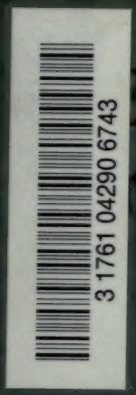
3 1761 04290 6743

English-Irish Phrase Dictionary

Rev. L. McKenna, S.J., M.A.

120

SCHOENHOF'S
Importers of Foreign Books
1280 Massachusetts Avenue
CAMBRIDGE, MASS.

LaCelt
M1556e

ENGLISH-IRISH

PHRASE DICTIONARY,

COMPILED FROM THE WORKS OF THE BEST WRITERS OF THE LIVING SPEECH.

BY

REV. L. McKENNA, S.J., M.A.

478142
27.8.48

DUBLIN:
M. H. GILL & SON, LTD.
1922.

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/englishirishphra00mckeuoft

PREFACE.

This book is meant as a hand stretched out to the thousands of students, young and old, who are nobly striving to right the wrong done them by the past, and to recover the language of their forefathers. For French and German, and Italian, there exist many books of various kinds, written by practical teachers, and designed to remove many of the difficulties which the acquisition of a new language necessarily entails. The student of Irish, however, has had to rely mainly on his own enthusiasm, and to face the hard road without much help. In particular, few books exist to help to the writing of Irish. The Christian Brothers' Composition Books are excellent, but hardly comprehensive enough for general wants. English-Irish Dictionaries are of little avail. After getting a word in them one is as much at a loss as ever. The various shades of meaning, the various constructions and connections of which a word is susceptible, are given very incompletely, if at all. In the present work copious examples, none of them original, but all drawn from the most approved writers of the living tongue, will show in actual use the Irish equivalent of the English words, and will thus inspire the student with confidence in forming his sentences on good models.

The book is designed for the teaching of composition to students in all Grades of the Intermediate, in all stages of the National University, and in the Gaelic League classes through the country. It will also enable the thousands of Gaelic Leaguers who do not speak Irish as their native tongue, to more easily and readily write the papers, and join in the discussions and debates which facilitate and enliven the study of Irish in those ideal language schools, the Branches of the Gaelic League. Only the very best writers of modern Irish have been drawn on, such as An t-Athair

Peadar, Pádraig ó Laoghaire, Dr. Henebry, Fearghus Finnbéil, Deirt Fear, Seanúin, Tóirna, Méarthóg Guill, Conán Maol, Diarmuid ó Laoghaire, etc. I have also, with the kind leave of Dr. Sheehan, drawn to some extent on the splendid study he has made of Decies Irish in his book "Sean-Caint na nDéise." Desmond Irish, in which most of our modern literature is being written, forms the staple of the book, words peculiar to Connaught, Ulster, Waterford, Clare, etc., being marked C. U. W. Cl., etc.

There can be no doubt but that the English language has influenced for fully a century past the language of native Irish speakers, even of those who know no English. To condemn all Irish that bears traces of such influence would be severe, and in many ways harmful. As far as possible, however, English turns of expression have been avoided in this book.

It has been found advisable to group the examples under the most general English synonym. Thus: if the student requires the equivalent of the words "suspect," "imagine," "expect," "suppose," where the words are used in practically the sense of the word "think," he will find himself referred to the word "think," where he will find illustrated its various shades of meaning.

The contractions will I trust cause no difficulty. Under each heading the English word is represented merely by its initial. A very elementary knowledge of Irish will enable one to distinguish for instance, under the word "PARDON," whether "p" stands for "pardon" or for "pardoned." An Irish word indicated by its initial is to be read in exactly the same form in which it appeared in the previous example. The letter "ó" so often occurring, always represents ó éanaṁ.

I wish to return my sincerest thanks to Taḋg ó Donnchaḋa, who kindly undertook the task of reading over my MSS., his critical pen in hand. I am indebted to him for much useful advice and many valuable examples, and for the additional authority which his acknowledged accuracy and scholarship must lend the work.

L. McKENNA, S.J.

ABANDON, v. stop, leave; he a. forsook, his wife, worldly wealth, etc. ᴅ'ḟág, ᴅᴏ ᵗᵉᵃᵗᵃᵍ ᵖᵉ ᵃ ᴅᵉᵃᵈ, etc.; ᴅᴏ ᵗᵘᵍ ᵖᵉ ᴅᵒᵐᵃᵗᵃᵍ, ᴅᵒᵐᵒᵐ ᵗᵃᵒᵐᵉ, ᶜᵘᵗ ᵗᵉ ᵖᵃᵗᵒᵈᵇᵐᵉᵃᵖ ᵃⁿ ᵗᵖᵃᵒᵍᵃᵗ; ᴅᴏ ᶜᵒᵐᵃᵖ ᵖᵉ ᵗᵉ etc.; she a. her Irish name, ᴅᴏ ᶜᵘᵗᵐ ᵖᵉ ᶠᵘᵃᵖ ᴅᵃ ᶠᵗᵒᵐᵐᵉᵃᴅ ᵍᵃᵉᵈᵗᵃᶜ; ᴅᴏ ᶜᵘᵗᵐ ᵖᵉ ᵘᵃᵗᵗ é; to a. one's bad habits, etc., ᴅᵐᵒᶜᵇᵉᵃᵖ ᴅᴏ ᶜᵘᵗᵐ ᵘᵃᵗᵈ; I gave up the trade, ᴅᴏ ᶜᵃᵗᵗᵉᵃᵖ ᶠᵘᵃᵖ ᵃⁿ ᶜᵉᵃᵐᵘ; I a it (the idea), ᴅᴏ ᶜᵃᵗᵗᵉᵃᵖ ᵃᵖ ᵐᴏ ᶜᵉᵃⁿⁿ é, I had to a. it (project, etc), ᴅᴏ ᴂᵍᵗᵐ ᴅᴏᵐ ᶠᵉᵘᵖ ᴅᵉ ᵍᵗᵃⁿ; I a. disown them, ᵖᵉᵃⁿᵃᵐ ᵗᵃᴏ; to a. oneself to one's passions, é ᵖᵉᵐ ᴅᴏ ᵗᵃᴂᵃᵐᵗ ᶠᵘᵃᵖ ᴅ'ᵃⁱⁿᵐᵐᵃⁿ ⁿᵃ ᶜᵒᵗⁿᵃ, v. yield.

ABATE, v. lessen

ABBEY, ᵐᵃⁱⁿᵗᵉᵃᵖ, f. 5

ABBOT, ᵃᴂ, m, 5, 3; abbess, ᴂᵃᴂ, f. 5.

ABHOR, v. hate.

ABIDE, v. live, stand, ; he made his bargain and must a. by it, ᴅᴏ ᴂᵉⁱⁿ ᶠᵉ ᵃ ᵐᵃᵐᵍᵃᴂ ᵃᵍᵘᵖ ᴅᴏ ᴂ ᵃⁱᵖ é ᴅᴏ ᶠᵉᵃᵖᵃᵐ.

ABILITY, v. able, power, clever.

ABLAZE, v. blaze, fire.

ABLE, v. chance, possible, he is a., can (do it), ᵖᵉᴂᵘᵃⁿⁿ ᵖᵉ (é ᴅᴏ ᴂ.), ᵗᵃᵍᵃⁿⁿ ᵗᵉᵃᵖ, ᵗᴂ ᵖᵉ ᴂᵇᵃᵗᵗᵃ ᵃᵖ, ᵗᴂ ᵖᵉ ⁱⁿⁿᵉᵃᵐᵃᵗᵗ ᵃᵖ, ᶜᵘⁿ é ᴅᴏ ᴂ, ᵗᴂ ᵖᵉ ⁱ ⁿ-ⁱⁿⁿᵐᵉ ᵃ ᴂᵉᵃⁿᵗᵃ (C.U.); he is a., it is possible for him to do it, ᵗᵉ ᵖᵉᵗᴂᵗᵉ ᴂᴂ é ᴅᴏ ᴂ.; he thinks it possible, that he can do it, ᵗᵉ ᵖ. ᵗᵉᵃᵖ é ᴅᴏ ᴂ.; he is a., it is in his power to do it, ᵗᴂ ᵖᵉ ᵃᵖ ᵃ ᶜᵘᵐᵃᵖ é ᴅᴏ ᴂ.; he who is not a., ᵃⁿ ᵗ-é ⁿᴂ ᶠᵘᵗᵗ ᵃᵖ ᵃ ᶜ. é ᴅᴏ ᴂ.; no one else could do it, ⁿⁱ ᴂᵉᴂᴂ ᵃᵖ ᶜ., ⁱ ᵍᶜ., ᴂᵐⁿᵉ ᵉᵗᵗᵉ é ᴅᴏ ᴂ.; that would enable him, etc, ᴅᴏ ᶜᵘᵗᵐᵉᵃᴂ ᴅᴏⁿ ᵃᵖ ᵃ ᶜ. é ᴅᴏ ᴂ.; they are a., fit to fight daily, ᵗᴂᵗᴂ ᶠᵉᵃᴂ ⁱ ᵍᶜᵘᵐᵃᵖ ᵗᵐᴂᴂᵃ ᵍᵃᶜ ᵗᴂ; and he hardly a., to walk, ᵃᵍᵘᵖ ᵍᵃⁿ ᵃⁿⁿ ᵃᶜᵗ ᵃᵖ ᵉⁱᵍᵗᵐ ᶠᵗᵘᴂᵃᵗ; he was not a., to speak, ⁿⁱ ᶠᵃᵗᴂ ᵃⁿⁿ ᵗᵃᴂᵃⁱⁿᵗ; anyone who could walk at all ᴂᵐⁿᵉ ᵃ ᶠᵃᵗᴂ ᵃⁿⁿ ᶠᵗᵘᴂᵃᵗ ⁱ ⁿ-ᴂᴏᵖ ᶜᴂᵐ; I was a., managed to do it, ᶠᵘᵃᵐᵃᵖ é ᴅᴏ ᴂ.; I should not be a., could not manage, ⁿⁱ ᶠᴂᵍᵃⁿⁿ, ᶠᵘᵉᵍⁱⁿⁿ (C.U.) é ᴅᴏ ᴂ., ⁿⁱ ᶠᵃᵗᴂ ᵍᵃᵖ ᵃᵍᵃᵐ é ᴅᴏ ᴂ (C); he said he would be there if he was a, ᴅᴂᴂᵃⁱᵗᵗ ᵖᵉ ᵍᴏ ᵐᴂᵉᴂᴂ ᵖᵉ ᵃⁿⁿ ᵐᴂ ᴂᵃ ᶜᴂⁱᵐ ᵐᴂⁱᵗᵉᴂᶜ é (W); not a, v. fail, opportunity.

ABOMINABLE, v. fearful. horrible.

ABOUND, v. abundance.

ABOARD, v. he went, was a, ᴅᴏ ᶜᵘᵃᵗᴂ, ᴂᵢ ᵖᵉ ᵃᵖ ᴂᵒᵐᴂ ⁿᵃ ᴂᵘⁱⁿᵍᵉ.

ABOLISH, he a, the law, etc. ᴅᴏ ᶜᵘᵗᵐ ᵖᵉ ᵃⁿ ᴂᵘᵗᵍᵉ ᵃᵖ ⁿᵉᵃᵐⁿⁱ, ᵃᵖ ᵍᶜᵘᴂ (C.U.); ᴅᴏ ᶜᵘᵗᵐ ᵖᵉ ᴂᵉⁱᵗᵉᵃᴂ ᵗᵉᵃᵖ.

ABOUT, v. near. a. £20, a week, etc. ᵗᵘᵃᵗᵐᵐ ⁱᵖ, ᵗ. ᵗᵉ ᶠᵗᴂᵉ ᶠᵘⁿᵗ, ᶠᵉᵃᶜᵗᵐᵃⁱⁿ; a. a quarter of an hour, the year 8, this place, etc, ᵗᵐᴂᵉᵃᵗᵗ ᶜᵉᵃᵗᵖᵃᵐᵃ ᵘᵃᵐᵉ ᵃⁿ ᶜᴂᵒᵍ, ᵗ. ᴂᵢᵃᴂᵃⁿ ᵃ ᴂᴂᵗ, ᵗ. ⁿᵃ ᴂᵢᵃᴂⁿᵃ ᶠᵒ, ᵗ. ⁿᵃ ᵃᴂᵗᵉ ᶠᵉᴂ; a. that time yesterday, um ᵃⁿ ᵗᵗᵃᶜᵃ ᶠᵒⁿ ⁱⁿᴂᵉ; a Easter um ᶜᴂⁱᵖᶜ.; a. the time I reached it, um ᵃⁿ ᵗᵗᵃᶜᵃ ⁱ ⁿᵃᵖ ᶠᵐᵒⁱᶜᵉᵃᵖ é; a. that time, this place, ⁱ ᵗᵗᵉᵃⁿⁿᵗᵃ ᵃⁿ ᵗ-ᵃᵐ ᶠᵒⁿ (W), ⁱ ᵗᵗ. ⁿᵃ ᵃᴂᵗᵉ ᶠᴂᴂ; 4 years ago or a, ᶜᵉⁱᵗᵗᵉ ᴂᵢᵃᴂⁿᵃ ᴂ ᶜᴂⁱⁿ ⁿᴂ ⁱᶠᵗᴂᵃᶜ ⁊ ᵃᵐᵃᶜ ᵗᵉᵃᵖ, ⁿᴂ ᵐᵃᵖ ᶠᵐ; one day a. a week ago, ᵗᴂ ᵐᵃᵖ ᵃᴂᵉᵃᵐᵖᵃ ᶠᵉᵃᶜᵗᵐᵃⁱⁿ ᴂ ᶜᴂⁱⁿ; ᶠ. ᴂ ᶜᴂⁱⁿ ᶠᵃᴂⁱ ⁿᴂ ᵗᵃⁱᵐᵖ, he is a. a foot taller than his wife, ᵗᴂ ᵖᵉ ᵐᵃᵖ ᵃᴂᵉᵃᵐᵖᵃ ᵗᵐᴂᵢᵍ ⁿᴂᵖ ᵃᴂⁱⁿᴂᴂ ⁿᴂ ᵃ ᴂᵉᵃⁿ; S.W. or a that, ᶠᵃᵖ ᴂ ᴂᵉᵃᵖ ⁿᴂ ⁱᴂⁱᵖ ᴂᵉⁱᵗ ᵉᵃᵗᴂᵐᵐᵃ; talking, thinking, etc., a. him ᵃᵍ ᶜᵃⁱⁿⁿᵗ, ᶠᵐᵘᵃⁱⁿᵉᵃᵐ, ᵗᴂⁱᵍᵉᵃᵐ ᵃⁱᵖ, ᵐᵃᵖ ᵍᵉᵃᵗᵗ ᵃⁱᵖ, ⁱ ⁿᵃ ᵗᵃᴂᴂ, ᶠᵃ ᴂᵗᵃᴂᴂ ᴂᵉ (U); I heard talk a. him ᴅ'ᵃⁱⁿᵗᵉᵃᵖ ᵗᵐᵃᶜᵗ ᵃⁱᵖ; a., talking of, as regards loneliness it does not trouble me, ⁱ ᴂᵗᵃᴂᴂ, etc., ᵃⁿ ᵘᵃᵗᵍᵐᵗ ⁿⁱ ᵍᴂⁱᵗᵗᵉᵃⁿⁿ ᶠᵉ ᴂᵐᵐ; a. as for the King he died, ᴂᵃᵗᵗᵃ ᵃⁿ ᵐᴂᴂᵍ ᶠᵘᵃᵐ ᶠᵉ ᴂᵃᶠ: as for me, a. me. ⁱᵐ ᵗᵃᴂᴂᵇᵃ ᴂᵉ; ᵐᵃᵖ ᵗᵐᴂᵐᵖᵃ ᴂᵉ; ᶠᵃ ᴂᵗᵃᴂᴂ ᴂᵢᵐ (U); a. that, as for that ᵐᵃᵖ ᵗᵉᵃᵖ ᶠᵐ ᴂᵉ; I do not know what you are talking a, ⁿⁱ ᶠᵉᵃᴂᵃᵖ ᶜᵃᴂ ᵃᵗᵃ ᵃᵖ ᶠᵗᵘᴂᵃᵗ ᵃᵍᵃᵗ; is it C. you are talking a, ᵃⁿ é Conn ᵃᵗᵃ ᵃᵖ ᶠ. ᵃᵍᵃᵗ; as regards understanding him I would not say, etc., ᵐᵃᵗᴂᵐ ᵗᵉ ʰᵉ ᴂᴂ ᵗᵘᵗᵍᶠᵐᵗ ⁿⁱ ᶠᵉᵃᴂᴂᵃᵐⁿ ᵃ ᵐᵃᴂ, etc.; a. (on the point

of), v. point, a. (around), v, around, turn a. v. alternate. bring a, v. cause.

ABOVE, a. us, overhead, or ár gcionn ; his head is a. the King's h, tá a ceann or cionn cinn an ríoġ ; a little a. the wrist, tamall taoḃ ṫuar ve ṫaol an ḋuirn ; the water is a. him, tá an t-uirce taoḃ ṫuar, leaṫṫuar ve ; he is a, tá ré ṫuar ; coming down from a, ag teaċt anuar ; as I said a, already, mar adubairt ṫuar, ċeana ; to put it a, beyond all other considerations, é do ċur roiṁ gaċ ní eile ; a, all things we should etc., an ċéad ruo ná a ċéile ir ceart dúinn, etc. ; she is sorry a. every one else, tá sí brónaċ ṫar cáċ ; a. all let there be peace, ṫar, or cionn gaċ ní bíoḋ síoṫċáin ; my health a. all, mo ṡláinte ṫar an saoġal ; a. 20 miles from home, 20 years old, ṫar, or cionn, ruar le ṡiċe míle ó ḃaile, ṡiċe bliaḋan d 'aoir v. more.

ABREAST, v. side, walking a, ag siuḃal taoḃ le t., gual, gualainn le gualainn ; gual ar ġualainn ; he came a. do ṫáinig sé ruar leo.

ABROAD, to send him a, é do ċur tar leat, ráile, v. sea. at home and a. ag baile 7 ar b. ; amuiġ 7 i mb. ; i mb. 7 i gcéin.

ABRUPT, v. sudden, rough.

ABSENCE, v. present. thinking of the a. one, ag smuaineam ar an t-é a bí amuiġ uaṫa ; a. from Mass, ag fanaṁaint ó Aifreann ; in the a, of those things, v without. I notice his a. v. miss. their a. v. want.

ABSENT-MINDEDNESS, v. careless, forget. I did it in a, do ḋeineas tní neaṁaire, ḋeaṁad é ; do ḋeineas é tní gan aire do ṫaḃairt dó ; I threw it away in an a. way, do ċaiṫeas uaim é go neaṁairead, neaṁṡuimeaċ, neaṁṡuimeaṁail.

ABSOLUTION, I asked him for a., d'iarras aḃrolóid (f. 2), air ; he gave me a., do ṫug sé a. dom.

ABSORB, v. drain, suck. a. the strength of the land, ag ṡuġaḋ brúġe na ṫalṁan ; the water was a, by the earth, do ṡuġaḋ an t-uirce ag an gcré ; a. in the work v. engage.

ABSTAIN, I a., to a., etc., from impurity, food, etc., staonaim, staonaḋ ó ṁúir, biaḋ, etc., ; fasting and abstinence, troscaḋ 7 tréaṁnas (m. 1) do ḋ.

ABSTRUSE, a. questions, ceistteanna doṁċa, cruaḋa, doṫuigṫe.

ABSURD, v. queer, fool, nonsense etc. the thing is so a, tá an ruud ċoṁ háiḃéiseaċ son ; an a, thing, ruud atá bun or cionn ; how a, for him to be proud, cad é mar ḋeas do uaḃar do ḃeiṫ air.

ABUNDANCE, v much, many. salmon, trees are to be found there in a, tá bruadáin, crainn go flúirseaċ, fairsing, líonṁar, hiomadaṁail, neiṫeaṁail ann ; he sends home a. plenty of money, cuireann sé a baile airgead go flúirseaċ etc, ; they are getting more a, daily, tá siad ag dul i bfluirse (f. 4), líonṁaireaċt (f. 3), bfairsingeaċt (f 3), (C), i n-aġaid an lae ; there is a, plenty of water, food, people, work, etc, tá uaṫḃar, éaċt, scáiro, scannrad, suaiṫeantair, neart, neiṫe, cuirse (C). iongantas (U), fairsingeaċt (C), etc, uirce, bíd, daoine, oibre ann : he is all right now, he has a, of all he wants, tá sé ar a ṫoil anois, tá tarraċ aige ċuige ar doinni ir maiṫ leis ; ir neiṫeaṁail an tarraċ ċuige atá aige ḋíoḃ ; it is not too a, this year, ní ḟuil an iomad de ann i mbliaḋna ; there is a. of Irish, tobacco there, tá gaeḋealg, tobac ann le fairrabacall (C), go f. (C) ; there is a, of cream, tá uaṫas i na sraoḋaiḃ ann ; they are a. thickly strewn, táid siad le faġáil go tiuġ v. thick.

ABUSE, I a. make bad use of it, doġním droċúsáid de. v. use ; to a, ill-treat him, droċúsáid do ṫaḃairt dó, v. treat ; she began to a, speak ill of ; do ċrom sí ar sríoṁúċán 7 cáintéaċán do ḋ. ar an ngaeḋilg ; she a, me, do ṫug sí droċċáinnt dom ; do sríoġ sí me ; do ṫug sí aġaid a béil orm ; do tug sí aġaid na muc 7 na mandaí orm ; do ṫug sí íde a teangan, íde na mandái orm ; for fear she would a. scold me, be down on me, ar eagla go mbeaḋ sí san drúimṁuaid

orm ı na ṫaoḃ ; how did he take the a. he got, cionnur do ġlac ré an ꝑciúirad, ꝑciúirail, ġrearaḋ. a. each other, ag beárṁṫóirearṫ ar a ċéile. I have enough a. from him, tá mo ḋóṫain de ḃ. agam uaiḋ. they love to be a. scolding, ır maiṫ leo beiṫ ag báirꝑearṫ, callairearṫ, cainꝑeoirearṫ, báꝑouiġearṫ. stop a. me, tóg aġaiḋ do ċaorairḋearṫa ḋíom ; the a. barging was over do ḃí an ꝑcoluiḋearṫ ṫairṫ (C) ; they were a. speaking badly of her, do ḃíodar ag ṫromairḋeacṫ, cáineaḋ uirꝑı v. detract. an a-ive person, báirꝑireoir m. 3 ; cáinꝑeoir m. 3 ; duine ḋroċċainnṫeaċ. an a. woman, baḋb f. 2 ; báirꝑireaċ f. 2 ; a. language, ḋroċ ꝑrıoṫal ; cainnṫ aiṫıreaċ, marluiġṫeaċ, v. insult.

ABYSS, aıġéan m.1 (U) ; aıḃéır f.2 ; duıḃeaġán m.1 ; duḃaıġéan.

ACCEDE, v. agree.

ACCENT, he has a queer foreign a. ır cam, ġallda ġreannṁar an ḃlar (m.1) atá aıġe ; they have "grand" a, when they come home, ḃıonn tuınn ar a ġcainnt, ngut tar éır tearṫ a ḃaıle ḋóıḃ ; that word is a. ar an ḃꝑocal ꝑon atá ḃrıġ an ġoṫa. a. stress of speech, beím ġoṫa. a. (in writing), ꝑíneaḋ m.4.

ACCEPT, v. take, agree. he a. the the money, do ġlac ré an t-airġeaḋ. he a. the faith. do ġ. ꝑe leır an ġcreıḋeaṁ. a. take it. ġ. ċúġat é. he a. her as wife do ġaiḃ ré léı mar ṁnaoı ꝑórta.

ACCESSORY, v. share.

ACCIDENT, tıonóırc f.2 ; tubaırte f.4 : mıáḋ m.1 ; báṁṫain f.3, báṁṫan m.1 ; cınneaṁaın f.3 ; tıompuırne, tıompuırte f.4 (W.C), tuırme (U) ; cıotaraınn f.2 (W) ; mataloṅg, bataloṅg m.1 ; ıomaro m. 1. an a, befell him, d'ımṫıġ tıonóırc etc, air ; do ṫuıt t. etc, amaċ dó ; do ġaiḃ báṁṫan etc, é ; he brought me safe through the a, of the year, do ṫug ꝑé raor me ó ıomarḋaiḃ na bliaḋna. in case of any a, befalling me. ı gcóır aoınní bun or cıonn d'ımṫeoċaḋ orm. it happened etc, by accident, accidentally, ır le cınneaṁaın, go cınneaṁaċ do ṫuıt ré amaċ ; le tıonóırc do ḋeınear é. v. happen.

ACCOMMODATE, v. lodge, care.

ACCOMPANY, tıonnlacaım. I will a. escort you, etc., tıonnlaıceoṫad, ꝑeolꝑad tamall den ḃóṫar, a ḃaıle, ṫu ; racaḋ-ꝑa leo ċoır etc., ; its a. symptoms, coṁarṫaí a leanann é

ACCOMPLISH, v. end, the prophecy had been a. had come to pass, do ḃí an taıṁnġıṁéaṫ tagaıġṫe ċun cınn : do ꝑıorad ı ; if it is ever a, me ṫéırḋean ré ċun cınn, cıíċe ; má leıġtear ċun cınn í.

ACCOMPLISHED, bearaċ ; tréırṫeaċ

ACCORD, v. will, they rose with one a. d'éırıġeadar go leır d'aon toıl aṁáın.

ACCORDING, a. to his means, do réır a ꝑaıróḃrır. he will talk but wont act a. déanꝑa ré cainnt acṫ ní ḋeanꝑa ré gníoṁ, beart dá réır, do ꝑ. a ċainnte ; a. to what he says, is said, do ꝑ. mar labraınn ré, ınnꝑtear ; working in or out a. to the weather, your taste, ag obaır amuıġ nó ırtıġ ꝑá mar ṫáınıġ an uaın, ꝑá mar ṫaıṫnıġ leat. a. to him, etc., v. think. a. to v. proportion.

ACCORDINGLY, v. account, reason, proportion.

ACCOST, v. address, talk.

ACCOUNT, v. responsible, description, bill. to settle a, with him, cunntar (m.1) do ꝑocruġaḋ leır. I read an a, of it, do léıġear c. air. I gave an a, of how it happened, how I spent my time, etc, do ṫugar c. dó cıonnur mar ṫuıt ré amaċ, c. ꝑan ġcuma ı nar ċaıṫear an aımrır. do not accept anyone's own a. of himself, ná ġlac duine ċoṫóċe ar a ṫuaırırc (f.2) ꝑéın ; there was no trace of him, ní raıḃ a ṫ. ann v. news ; he was giving an a, of the match, do ḃí ré ag ınnrınt cuırraí an ċleaṁnaır v. describe ; according to his own a, version, do réır a áırıṁ ꝑéın v. version. we cannot leave that out of a, ní ꝑéıdır linn é ꝑın d'ꝑágáıl leaṫrmuıġ den áıreaṁ (m.1). that is not to go into the a, between us, ní ꝑuıl ꝑon le dul ꝑan ċoṁaıreaṁ (m.1) eadraınn v. count ; God will ask an a, of him from his father, éıleoċaıḋ Dıa ar a aṫair é v. responsible. on. a. of my rage, not through, on a. of love for you, etc, he did it, le ꝑeırġ, neart ꝑeırġe,

ní le gnáó ḋuit do ḋein ré é ; it was not on a. of want of strength he was not etc., ní le hearbaiḋ nipt ċuipp ná maiḃ ré. they died on a, of it, through it, ꝑuaṁadaṗ báṗ tṁíḋ; he succeeded on a, of the fine way he did it, d'éiṁiġ leip tṁí a ḟeaḃuṗ do ḋein ré é. you can do it on a, of your experience, ip ṗéiriṁ leat é do d. aṗ méid do ċaiṫiġe. they called him robber on a, of the robbery, do ṫugadaṗ gaḋaiḋe maṗ leaṗainm aiṗ aṗ an ngoid. his name was famous owing to that, do ḃí a ainm i n-áiṗde ón ḋbaiṗ ṗin ; he was thankful, condemned, etc, on a, of being drunk, on a, of that, on a, of her not being there, do ḃí ré buiḋeaċ, do daoṗaiḋ é maṗ ġeall aṗ beiṫ aṗ meirce, maṗ ġeall aiṗ ṗin, maṗ ġeall aiṗ ná maiḃ ṗí ann, maṗ ġeall aṗ gan í do beiṫ ann. on a, of her poverty, de ċeann í do beiṫ boċt (C.W). I am grateful to him on a, of writing the book, táim buiḋeaċ de i dtaoḃ an leaḃaiṗ do ṗcṗíóḃaḋ. thank God on a, of that, buiḋeaċaṗ le Dia dá ċionn ṗon. to get satisfaction from her on a, of her doing so little work, ṗáṗaṁ do ḃaint aiṗti de ċ. an luiġio oibṗe do ṗinne ṗí (C.W). he failed on a, of that blunder do ċeip aiṗ de ḋeaṗcaiḋ an ḃutúin ṗin. I am blind owing to it. dá ḋṁuim ṗin atáim dall. sad on a, of the story, bṗónaċ de ḋṁuim, de ḃaṗṗ an ṗcéil. on a. of, owing to thousands being there, toirc na milte daoine do beiṫ ann, t. go maiḃ na m.d. ann ; I asked him to do it on a, of his love, d' iaṗṗiaṗ aiṗ é do dó aṗ uċt an gnáóa a ḃí aige ḋom. on a, of his being there, aṗ ṗon go maiḃ ṗé ann (Cl), ṗá máó ⁊ go etc, (C), ṗiocaiṗ go etc, (U), ṗiocaiṗ é do beiṫ ann (U). angry with him for his doing it, aṗ buile ċuige a máó gup ḋein ṗé é ; he could not do it on a. of thinking of his son, níoṗ ḟéad ṗé é do dó. aċt ag cuiṁneaṁ aṗ a ṁac. on that a, therefore, dá bṗíġ ṗin ; aṗ an aṡḃaṗ ṗon ; uime ṗin : dá biṫin ṗin, dá ḋeaṗcaiḋ ṗin ; aṗ an tréala ṗin (C) v. reason : he would not do it on any a. ní ḋéanṗaḋ ṗé é aṗ aon tṗaġaṗ cleaṗ ná ṗéaṗun ; aṗ ór an doṁain, aṗ aon dul ṗíoṗ ní ḋ. ṗé é ; do not do it on any a. aṗ do ḃáṗ, aṗ ḃáṗ an doṁain (C) na déin é ; a. for, v. explain, responsible. a. book, leaḃaṗ cunntaiṗ.

ACCRUE, he spent what a. from it ; do ċaiṫ ṗé an méid a ṫáinig aṗ.

ACCURATE, v. exact., an a. stroke, buille cṗuinn.

ACCUSATIVE, v. case.

ACCUSE. I a. him of it, cuiṗim i na leiṫ é. I have made a nasty charge against him, tá coiṗ gṁáin-eaṁail agam le cuṗ i na l., le cuṗ aiṗ. All a. you of it, tá ṗé oṗt ag gaċ doinne. I have no a. against him, ní ḟuil aon ċúiṗ agam aiṗ. Without knowing the a. against her, gan ṗiop na cúiṗe a ḃí uiṗṁ, to a. my-self of the crime, mé péin do ḋaoṗaḋ ṗan ċoiṗ. a-er. éiligteoiṗ m. 3.

ACCUSTOM, v. practise. he was a. to praise her, do ṁolaḋ ṗé í. I am a. to do that, that trick, etc., tá taitiġe, ṗeant., cleaċtaḋ agam aṗ é ṗin, do ó., aṗ an gcleaṗ ṗon do ó ; he got a., familiar to hardship, the story, go there, etc., do ċuaiḋ ṗé i dtaitiġe an ċṗuaḋain, an ṗcéil, dul ann, etc. I am getting a little a. to it, táim ag dul beagán i na ċ., they are a. to kings, being over them ; tá t. acu aṗ ṡuġtiḋ do beiṫ oṗ a gcionn. Avoid food you are not a. to, ṗeaċain an biaḋ náṗ ċaiṫiġiṗ, náṗ ġnáṫ, gnáṫaċ leat.

ACE, a. of diamonds, etc., a haon muilleat.

ACHE, v. pain.

ACID, v. bitter.

ACKNOWLEDGE, v. admit.

ACORN. cnó (m. 4) daṗaċ ; c. na daiṗe ; meaṗ (m. 3) daṗaċ (collective).

ACQUAINT, v. know.

ACQUIESCE, v. agree.

ACQUIRE, v. get.

ACQUIT, he was a., do ṗaoṗaḋ é ; do ṫugaḋ ṗaoṗ é. v. free.

ACRE, acṗa, m. 4.

ACROSS, v. over ; I went a. the field, do ċuaḋaṗ tṗeaṗna na páiṗce. I turned diagonally a., etc., do ṫugaṗ caṗaḋ ṗiaṗ (-ṗceaṁ) tṗeaṗna na páiṗce, etc. I put 2 bricks a. them on top, do

ċuiṁeaṙ ḋá ḃṙíc aṙ a ḋṫreaṙṫa oṙṁa; there is a screen a. the room, tá ṙcáil taṙṙaiṅġṫe le ṫreaṙṫa an ṫreomṙa ann (W). (N.B.—In W le inserted when no motion is expressed). Before they came a. me, ṙul aṙ caṙaḋ im ṫṁeo iad. I came a. a man (e.g., sitting on road) do ṫáneg aṙ ḟeaṙ, v., meet, happen.

ACT, gníoṁ m. 3; beaṙt m. 1 and f. 2, by the a. of kindness, injustice, etc., leiṙ an ngníoṁ, mbeaṙt, daoṁnaċta, daonnaċtaċ, éagcóṙa, éagcóṙaċ; his good, bad deeds, a ḋeaġġníoṁaṙṫa, ḋroċg.; it is the a. of good men to be, etc., iṙ é gníoṁ ḋeaġóaoine ḃeiṫ, etc., ; I sinned in a, deed, do ḋeineaṙ peacaḋ le g. if it is not revealed in word it is in a., muṁa leigteaṙ amaċ ṙan ċainnt é leigteaṙ amaċ ṙan ġ. é; he showed it by his every a, do ṫaiṙbeáin ṙé é i ngaċ aon ċoṙ ḋáṙ ċuiṙ ṙé ḋe; to perform a great a, deed, feat, éaċt éigin do ḋ; to perform a feat of strength or agility, gaiṙce niṙt nó lúṫa do ḋ. I caught him in the a., red-handed, do ṁuġaṙ ṙan ḃroġail aiṙ; do ṁuġaṙ aiṙ le linn é do ḃeiṫ ag etc.; they were caught in the a. of doing a horrible thing, do ṁuġaḋ oṙṁa go glan i noṙoċḃeaṙt ġṙáiṁeaṁail; to put a thought, resolution into a. v. effect.

ACT, v. do, play, imitate. it a. v. effect, work.

ACTION, v. act, law.

ACTIVE, v. energy, strong, diligent. gníoṁaċ; oiḋṁiġteaċ (busy); ḃṙoṙtuiġṫeaċ (id); ṙṙíoċanta (U); luaimneaċ (nimble); lúṫṁaṙ (id); leicṫe (id), (C.U.); ṙcaoilte (id) (C); éaṙcaiḋ (free. light in movement). a, nimble limbs, etc., géaga lúṫṁaṙa, etc.; he was very active and escaped, do ḃí ṙé anaicilliḋe, anéaṙcaiḋ, etc., ⁊ do ċuaiḋ ṙé ṙaoṙ aṙ. they need all their a. speed, etc., ní móṙ ḋóiḃ a n-éaṙcaiḋeaċt; he is a strong a. boy, iṙ buaċaill leicṫe lároiṙ é (C.U.), they are an a. vigorous, fierce set, oṙeam ḋíṙciṙ, ḋíṙciṙeaċ iṙ eaḋ iad. he jumped a., lightly over the wall, do léim ṙé go héaṙcaiḋ, go héaḋṫṙiom ṫaṙ an gcloiḋe. a. voice (gram). ṙaoiḋ ġníoṁaċ.

ACTOR, cleaṙuiḋe m. 4; cluiċeoiṙ m. 3.

ACTUAL, v. present, serious.

ACUTE, v. sharp, clever.

ADAGE, ṙeanḟocal, m. 1; ṙeanṁáḋ m. 1 and 3.

ADD, without a. another word, gan ṙocal do ċuiṙ leiṙ, a. 2 and 3, ċuiṙ a ḋó le na tṙí., 3 others in a. extra, ⁊ tṙí cinn eile maṙ ċuilleaḋ, maṙ ḋúṫṙaċt, maṙ aguiṙin (don méid ṙin) he gave me some a. extra time, do ṫug ṙé ḋom tamall eile aimṙiṙe ṙa mbṙeiṙ, the a. I put to my house, an ḃṙeiṙ a ċuiṙeaṙ lem ṫiġ. they were a great a., acquisition, ba ṁóṙ an ḃ. iad. he put a. extra food in the boat, do ċuiṙ ṙé lón ṙa ḃ. ṙan ḋáḋ. I had many a. extra things in the ship, do ḃí a lán ṁuḋaí ṫaṙ iṙ báṙṙ ṙan luing agam.

ADDICTED, he is a. to drink, etc., tá ṙé tugṫa, taḋaṙṫa don oladán, etc., he is a. inclined to do it, tá ṙé claon ċun é do ḋ, v. incline.

ADDRESS, v. talk; he a. her and she replied do labaiṙ ṙé ċúiċi ⁊ do labaiṙ ṙí; he a. them, do ċuiṙ ṙé cainnt, ṙṫṙó (a few moment's talk), ṙṙeic (id), ṙuṙán (C), caiṙṙéiṙ, ceaṙṙaḋ oṙṁa. I a. a letter to him, ḟeolaim litiṙ ċuige. here is my a. ṙeo ḋuit mo ḟeolaḋ, ṫṙeo, áit ċoṁnuiġṫe. pay a. to v. court.

ADEQUATE, v. enough, suit.

ADHERE, v. stick.

ADIEU, ṙlán agat (to one being left behind); ṙ. leat (to one departing), ṙlán ḃeo leat, agat (more solemn). I (going off) bade him good-bye d'ḟágaṙ. ṙlán (⁊ beannaċt) aige, I bade him good-bye (as he went off). do leigeaṙ ṙ. leiṙ; good-bye (to one remaining behind), go ḋtugaiḋ ḋia lá, ṫraṫnóna, oiḋċe ṁaiṫ ḋuit (answered by go ḋtéiṙiṙ ṙlán). ṫáim ag ḋul a ḃaile. ṙlán agat ans. by go n-éiṙġiḋ an lá, oiḋċe, bóṫaṙ leat; go ṙoiṙḃiġiḋ ḋia ḋuit; go mbuaiḋiḋ ḋia ḋuit, etc.): to bid him goodbye. ċun éiṙġṫe a bóṫaiṙ do ṫaḋaiṙt dó. I had said

adieu to it. parted from it. do bí mo ṡlán tabaṙṫa ṙaoi.

ADJECTIVE, aṙoiaċt.

ADJOIN, v. bound, next.

ADJOURN, v. postpone.

ADMIRE, v. praise, applause. I do not a. such people, such shameless p., ní ṁolaim a leiṫéiro. ní ṁ. iad maṙ ḋaoine gan náiṁe. a shout of p., liúġ molta. I a. its beauty, his fine appearance, etc., iṙ deaṙ, bṙéaġ, etc., liom é. to a. look up to him, ṙeáċaint ṙuaṙ ċuige. I a. that music, ceiṙṁ ṙréiṙ, tá ṙ. agam ṙan ċeol ṙon. v. like.

ADMIT, v. let. aḋṁuiġim. I a. grant that much, his authority, etc. a. an méid ṙin, a uġdaṙaṙ, go bṙuil u. aige. I must a. ní ḟoláiṙ a aḋṁáil. According to his own a. do ṙéiṙ a aḋṁála ṙéin. I do not a. the existence of such things, ní ġéillim a leiṫéid do beiṫ ann, go bṙuil a l. ann. They a. I was right, do leigeadaṙ liom go ṙaiḃ an ceaṙt agam.

ADOPT, he a. the cause of the king, English fashions, etc., do ġlac ṙé le cúiṙ an ṙíoġ, le béaṙaiḃ Gallda. do g. ṙé ċuige iad. He a. the Catholic faith do ġaiḃ ṙé leiṙ an Gcṙeideaṁ catoiliceaċ. to a. that name, an ainm ṙin do gaḃáil ċuige. To adopt a way of life, etc., ṙliġe beaṫaḋ, céaṙd do ṫaṙṙaing ċuige; dul, luiġe, claoiḋe le ceiṙd etc., to a. a prudent policy. gliocaṙ do ṫaṙṙaing ċuige.

ADORE, aḋṙaim, a-ḋie, aḋṙaṁail.

ADORN, deiṙiġim, dearuiġim, gléaṙaim, v. cut, ornament, beauty.

ADULTERER, etc, teaṙ, bean aḋaltṙannaċ, a-y aḋaltṙannaṙ m.1. a-ous, aḋaltṙannaċ.

ADVANCE, v. continue, to a. the cause, work, an ċúiṙ, obaiṙ do ċuṙ ċun cinn, ċun toraiġ, an aġaiḋ. he is a. in the work, tá ṙé ag dul ċun c. etc, ṙan obaiṙ; tá ṙé an aġaiḋ go maiṫ ṙan obaiṙ. I do not know what a. he has made in I ní ḟeadaṙ caḋé an dul an a, etc, ḋein ṙé ṙan ġaeḋilg. I paid for it in a. do ḋíolaṙ aṙ ṙoiṁ ṙé. there is your cash in a, ṙin é an t-airgead ṙoiṁ ṙé agat.

ADVANTAGE, v. profit, use. the a, benefits you speak of na maiṫeaṙaí úd. the greatest a. of this custom is etc, iṙ í an buaiḋ iṙ mó atá aṙ an nós ṙo ná etc. he thought it a great a. to have a stick. ba moṙ an ní leiṙ bata do beiṫ aige even moderation is an a. iṙ móṙ an gaṙ an ṁeaṙaṙḋaċt ṙéin (U) he had the a. of the comparison. iṙ aigeṙean do bí an ceann ab ḟeaṙṙ ṙan ċomparáid. he had not much the a. over in his father (in height etc,), ní ṙaiḃ puinn ṙa mbṙeiṙ aige aṙ a aṫair. neither side had much the a. superiority (in numbers) ní ṙaiḃ puinn ṙa mbṙeiṙ ag aon taoḃ acu aṙ an dtaoḃ eile. the a. he had in size they had in cleverness. an b. a bí acuṙon air i méid cuiṙp do bí ṙé aigeṙean oṙṙaṙon i ngéaṙiċúiṙ. v. superior. it is hard to get the a. of you (in argument etc.) iṙ deacair bṙabaḋaṙ d'ḟáġáil oṙt. it is no a. to say that. ní ḟuil ṙé de bṙabaċ oṙm é ṙin do ṙáḋ (C). the war was going on without a. to either, it was indecisive. do bí an cogaḋ aṙ ṙiubal gan toṙaḋ, gan aon taoḃ do buaḋaċtaint aṙ an dtaoḃ eile; cogaḋ gan buntáiṙte (f.4) do b'eaḋ é. they have the a. (in war, game etc.) tá an b. acu. I could get no a. over him in the dispute do ṫeiṙ oṙm aon b. do bṙeiṫ air ṙan aiġneaṙ. they take every a. (of ground etc.) against him do beiṙid gaċ aon b. aṙ air. they gave him every a. over them. do ṫugadaṙ dó gaċ b. oṙṙa. I had him at an a. v. opportunity.

ADVENT. aiḋbent.

ADVENTURE. eaċtṙa m.4; imṫeaċt. f.3. telling his a. ag innṙint a eaċtṙaí etc. I went through many a. iṙ múó eaċtṙa a ṙoeaċaṙ tṙíd. the a. of C. ṙcéal Cuinn. the a. told by C. eaċtṙa Cuinn.

ADVERB doidṙiaḋaṙ. m.1.

ADVERSARY v. enemy.

ADVERSE v. against.

ADVERSITY v. accident, misery, misfortune.

ADVERTISE. v. announce.

ADVISE coṁairliġim. a-er coṁairleaċ m.1. I took. followed that a. do ġlacaṙ, ḋeineaṙ, leanaṙ, ċóiṁlíonaṙ an ċoṁairle (f.4) ṙin. he gave me good a. do ṫug ṙé c. mo

leapa, deaġċ. ḋom. what would you a. cad a ċoṁaiṁleoċá ḋom do ḋ a. me to go dom ċomaiṁliuġaḋ ċun dul ann. he asked his son's a. about it do ċuiṁ ré an ṡcéal i gc. a ṁic. I asked his a. about coming with me etc. do ċuiṁeaṙ i na ċ. a ṁċeaċt liom, cad ba ċeart dom do ḋ., an ṁdéanṁainn é. do ċuiṁ ré i gcead dá ṁnaoi an ṁdéanṁaḋ ré é. he did it on his mother's a. ar ċ. a ṁáṫar ir eaḋ do ḋeim ré é. I took his a. do ḋeineaṙ ṁuo air. to give him bad a. an ṁoċ̇ṙeolaḋ do ċur air. he asked no a. consulted no one. níor ċeaduiġ ré a ṡcéal le haoinne. he asked their a. do ċeaduiġ ré iad (C).

ADZE. tál m.1.

AFFABLE v. please.

AFFAIR, mind your own a. déin do ġnó (m. 3.) féin. don't mind your neighbours a, ná bain, bac le g. an ṁir ṫall. I will not meddle with the a. ní bacṙad é mar ġ. what a. business takes him to town, brings him here, etc., cadé an g. a ḃeaḋ aige go dtí an baile mór, a ḃeaḋ annṙo i leiṫ aige; no other a., business could take him from home, ní ṫiubṙaḋ aon ġ. eile ón mbaile é. what is your a. business with me, cadé an g. atá agat díom, cadé do ġ. liom v. want. public, ecclesiastical a, ġnóṫaí poiblíḋe, g. na heaglaire, etc. that a. circumstance reminds me, etc., do ċuir an ní, ṁuo ron i gcuinne ḋom go, etc., it is a lucky, queer, sad a. business etc., ir maiṫ, aiṫ, oiṫ, etc. an ṡcéal é. v. pity etc. to improve matters ṡeabur do ċur ar an ṙ. they spoiled the whole a. plan do loiceadar an ṙ. go léir to go to the root of the a. dul go bunṁṙiéiṁ an ṡcéil. to put off the a. an ṡcéal do ċur ar gcúl. to examine both sides of the a. an dá ṫaoḃ den ṙ. do ḃreiṫmiuġaḋ. to introduce, refer to the business an ṙ. do ṫarṁaing anuar. he explained the whole a. case to me do ċuir ré cúṙṙaí an ṡcéil i dtuigṙint ḋom. without bothering about the a. matter of the King gan cúṙṙaí an ṁíoġ do ḃac. it is not an a. of, etc. v. question. it is not my a. v. matter concern. it is his own a. v. matter.

AFFECT, v. influence, move. what a. her most is his absence ir é an ṁuo ir mó atá ag cur uṙṙu gan é do ḃeiṫ ann. what a. the King so that he is so angry. cad atá ag cur ar an ṁíġ go ḃṙuil ré ċom ṡeaṙġaċ ron. that a. me so keenly that, etc. do luiġ an ċainnt ṙin ċoṁ móṙ ron oṙm, do ċuaiḋ an ċ. ċoṁ móṙ ron i gcṙoiḋe oṙm go etc. it was thus it a. me most. do b'ar an gcuma ron ba ġéiṁe do ċuaiḋ ré i mbeo oṙm. he was so a. overcome. do ḃí ré ċoṁ claoiḋte ṙin go etc. v. sorrow, etc. he a. not to hear etc. v. pretend.

AFFECTATION, v. pride, ṡoṙcomár m. 1. those airs a. na gáitṙí ṙin. he was very a. do ḃí gáitṙí an doṁain air. a man without any a. ṡeaṙ gan aon ċumaí, ġoṫaí ar doṁan air.

AFFLICT, v. trouble, misfortune, misery, sorrow. a disease is a. him. tá galar air, ag cur air, ag gabáil dó.

AFFORD, v. permit, power.

AFLOAT v. float.

AFRAID v. fear.

AFTER v. behind. i ndiaiḋ; tar éir; d'éir; leir (C); i n-éir (U); i gcionn. running a. us ag ṁṫ i nár ndiaiḋ. a year a. that bliaḋain i na ḋiaiḋ ṙin; b.ón dtaca ṙon. v. next. a year a. he left. b. ó ṡág ré. a-wards i na ḋiaiḋ ron. a. him i na ḋiaiḋ ṙin. he killed them one a. another. do ṁaiṁḃ ré iad i ndiaiḋ a ċéile, d. ar nd., ar d. a ċéile (W), i na ndoiṁe ⁊ i na ndoiṁe, i na gceann ⁊ i na gceann, i leabaiḋ a ċéile (C) a. some time tar éir tamaill. a. killing the man t.é. an ṁir do ṁarḃaḋ. a. the tide's fall. t. é. dul ar gcúl don taoide. a. our talking for a time t. é. tamaill ag cainnt dúinn. a. all his efforts he was etc. t. é. a ḋíċill do ḃí, etc. v. spite perhaps a. all it would be better. do b'ṁéidir tar éir an traoġail gurḃ' ṁeaṙṙ é. I will go, he came a. two days, a week, laġaṙa, do ṫáinig ré i gcionn dá lá, seaċtṁaine. a. he had heard that etc. ar a ċlor dó go etc. a. he had gone in ar ġabáil irteaċ dó. a. his coming home ar dteaċt a ḃaile dó. let him not have to say afterwards that etc. ná bíoḋ

ré le ṁáṫ air ball aige go etc.

AGAIN he did it a, do ḋein ré arír é. a and a. aiur ⁊ a. eile. He was reading it a. do bí ré ḋá aṫléiġeaṁ. I will think over it a. ḋéanfaḋ aṫrmuaineaṁ air. he will not do it a. ní ḋéanfa ré an aṫuair é. To build the house a. anew, an tiġ do ċur fuar ar an nuaḋ.

AGAINST, v. resist. they stood long a. the E., do ġeafadar i bfad i n-aġaiḋ, i gcoinne, i gcoinnib, i n-éadan (U) na Safanaċ, one a. twenty, duine i n-aġaiḋ, etc. ġiċeaḋ. a. God's law. i n-aġaiḋ dliġe Dé. the whole world is a. him, tá an faoġal móir ceann air aġaiḋ i na coinnib. that is all I have a. them, rin a bfuil i na gcoinnib agam. it is a reproach made a. us, is aċmuran é a bíonn ḋá ċur i náir leiṫ, v. accuse. the wind is a. us, tá an ġaoṫ i náir mbéal, gcoinnib, etc. he stood up a. the gate, do bí ré i na ġeafaṁ fuar leis an ngeata. his back a. the wall, a ḋíom riar leis an bfalla. his shoulder a. the door post, a ġuala leis an uisrain. she put her hand up a. him, it, do ṫug sí a lámh leis. lying up a. the wall, i na luiġe i dteannta leis an gcloiḋe. it is a. her nature to do that, tá sé bun os cionn le na meon é rin do ḋ. v. oppose. a. her will. v. will.

AGE, in that a., epoch, fan aois (f. 2) rin. the men, doings of that, our a. daoine. imṫeacta na haoise rin, ár n-a. ṫein, ár n-aimsire féin. what is your a. cad is aois duit; cadé an a. tú; cadé an t-aois (m. 3) tú: an múó bliaḋain tú. cé'n aois ṫú (C) cadé an t-aois atá agat (W). he is 15 years of a. tá sé cuig bliaḋna déag d'aois; tá sé i n-a. a ċuig bliadan deag; tá sé i na ċúig bliadna deag; buaċaill cúig mbliadan déag is eaḋ é. ta se ag dul fan gcuigead bliaḋain déag da aois. he had completed his 7th year. do bí an treaṫmaḋ bliaḋain cuiṫe ḋe aige. before he completes his 40th y., fair a gcuimio sé an daċad de. before I was 11, 20 years of a. fair air ṡáruiġeas, ṡlanuigeas na déaga. he is over 80. tá sé imṫiġṫe amaċ ar na ceiṫre ṡiéid. well on in his teens. i bfad amaċ ins na déagaiḋ. getting out of her teens, ag imṫeaċt ar na n. since he was a year old, ó d'aoruiġ sé bliaḋain. men of every a. fir de gaċ aon aois, aoise. he is of a. to do that, tá sé i n-aois, d'a. ċun é rin do ḋéanaṁ, ċuige rin. they are of the same a., is comhaois, comhaois iad., any of his own a. aoinne dá luċt comhaoise, comhaoise (C). C. is the same a. as A. tá Conn i gcomhaois, comhaois (C) le hAiṫe. is comhaois, etc. do Ċ. A. he came to the a. of discretion, do ṫáinig sé i mbliaḋantaiḋ na tuigsiona, deisceiṫe, getting on in a. v. old.

AGENT. the devil and his a. an diaḋal ⁊ a luċt ġeaḋma, oibre, leanaṁna. a. (for business etc.) timṫire m.4.

AGILE v. active.

AGO v. lately, since. 2 years a. dá bliaḋain ó ċoin, ta dá b. o ċoin (ann). long a. fad ó; (tá) i bfad ó ċoin; i n-allúd; i bfad ins na ciantaiḋ. only for him they would have been killing us long a. muna mbeaḋ é do beiṫir, bíodar ċúġainn fad ó dár marḃaḋ. a year a. bliaḋain is, gur an tasa fo; b. go ham fo (C); b. (is) an lá indiu; b. ⁊ lá indiu. v. last.

AGONY v. pain, death.

AGREE. I a. with you in that, so far, that he is etc. tagaim, aontuiġim, ṡéiḋtiġim, taim ar aon aigne, intinn, focal leat fa méid rin, ar an gceist rin, go bfuil sé etc; leigim leat an méid rin. they a. on the resolution, to do it, etc. d'aontuiġeadar ar an rún, cun é do ḋ. they all a. on that táid ar aon aigne, intinn, bagaṁail (C.U) rin; táid ar an a. etc. ċéadna. I feel inclined to a. with you. tá mo tuigsint ag gabail leat. the two stories don't a., are incompatible. ní fuil an dá scéal ag teaċt ⁊tseaċ le na ċéile. that a. with the facts. what he says, etc. tagann sor go cuimn geal leis an bfuiminne, le na ċainnt. he a. consented to do it, to it. do ṫoiliġ sé (cun) é do ḋ., ċuige. they a. to do it do tángadar ar ṫoil a ċéile é do

ḋ. they a. well, got on with each other do ṁéiḋtiġeadar go maiṫ le na ċéile. v. suit. I a. came to terms with her for £6. do ṁéiḋtiġeas léi ar ṗé púnt v. arrange. the a-ment was that I should give you money do b'é an margaḋ mire do tabairt airgid duitse. keep your part in the a. cóiṁlíon do ṫaoḃ féin den ṁargaḋ. they drew up an a. do ṫarraingeadar coinġeall eatorra.

AGREEABLE v. please.

AGRICULTURE. cuadúireaċt f.3 ; raoṫṁuġaḋ na talṁan.

AHEAD v. before, continue. go a. déan ar t'aġaid ; tiomáin, comáin leat ; gluair ort ; buail ṁór ; drawing out a. of them (in race) ag ḃogaḋ uata.

AID v help etc.

AIM v shoot, intention. aimṁiġim (a. at and hit). I a. as best I could to hit the boy in the head. do ṫugas an t-amas ab ḟeaṁ a ṗéadar do ṫabairt fán mbuaċaill d' aimṁiuġaḋ ran ċeann. he seized the gun and a. do ṁuig sé ar an ngunna ⁊ díṁiġ. he a. at him do ġlinn sé ṗá na ḋéin. I a. a blow at him do ṫugas ṗoġa raoi v. blow, strike. a-less talk. cainnt ṗánac. v. useless. a. at (allude to) v. allude. miss a. v. miss.

AIR going out into the fresh a. ag dul amaċ ṗá'n ṗréin, ngaoiṫ. he left the clothes unaired. d'ṗág sé na héadaiġ gan gaoṫ (f.2) do ṫabairt dóiḃ. the a. is escaping tá an ġ. ag ṁiṫ amaċ. v. leak. a. (appearance) v. appear. a (affectation) v. affectation, pride, a. (tune) v. tune.

AJAR leaṫdúnta ; ar leaṫorcailt.

ALARM v. fear, warn.

ALAS. v. pity. oċ ; oċón ; ṗóirṁíon (ġéar, dóiġte) ; mo léan ; mo ḃrón ; monuar ; mo ċreaċ (cruaiḋ, cráiḋte, raoa) ; mo ċreaċ ⁊ mo ḋíṫ ; a ċreaċ láidir é ; mo ċráiḋteaċt ; mo ċuṁa ; mo ṫruaġ ; mo léir ġoin ; mo ḋíaċair ; mo ḋá léir ; mo ṗcallaḋ ; mo ṁairg. (go ḃfuil, gan é do ḃeiṫ, etc. may follow).

ALDER, ṗeairnóg f. 2 ; ṗearn m. 3.

ALE, ḃeoir f. 5 ; leann m. f. 3.

ALERT, v. active, watch.

ALIGHT, the bird a. do ṫúirling, ṫáinig an t-éan anuas den ċrann ar an dtalaṁ.

ALIVE, v. life, live.

ALL, v. every, complete. a. men gaċ ṗeas ; gaċ aon, g. uile, an uile ḟ. ; na rir go léir, go huile (U), go hiomlán. he ate all the bread d'iṫ sé an t-arán go léir. he gave them a. the bread there do ṫug sé ḋóiḃ a naiḃ d'a. ann. that is a. I have to say. rin a ḃfuil agam le ráḋ. he has money and she will have it tá airgead aige ⁊ beirḋ a ḃeag ⁊ a ṁóir de le ṗaġáil aici. at all, by any means (after neg.) i n-aon ċor, ar aon ċ. ; ar ċ. ar biṫ ; ar biṫ ; ar ċuma ar biṫ ; a ċuigint (W). he is not there, does not speak at all. ní ḟuil sé ann, ní labhrann sé i n-aon ċor, etc. he does not interfere with them at a. ní ḃaineann sé leo olc maiṫ ná donaiḋe. there is nothing at a. there ní ḟuil aoinní ann o. m. ná d. v bit, rag, word, etc. not know at a. v know. any at a. v. any. a. kinds v various. a.-fours v. creep. a-powerful God. Dia uileċomaċtaċ ; Dia an uile ċomaċta. a. fools' day lá na n-amadán. a. Hallows lá Samna. a. souls lá na marḃ.

ALLEGORY v fable.

ALLEVIATE v lessen, relief.

ALLIANCE, to form an a. with them cáirdeas (m. 1) (cogaiḋ), cairdeaṁ (m. 1) (cogaiḋ) do ḋéanaṁ, ṡnaṁaḋ leo.

ALLOW v permit, let, may.

ALLUDE, I dont a. to them ní ċúċa ron do ḃíor. if it is to that he a. má'r ċuige rin do ḃí sé. he felt it was meant for him do ṫuig sé gur ċuige féin an uile ḟocal de. v. introduce. the man I a. to, the man in question. an ṗeas atá ar ṁuḃal, i gceirt agam ; an ṗ. a ḃfuilim ag cainnt, tríaċt, labairt air ; an ṗ. a ḃfuilimi ag teact ṫairis (whom I happen to mention) ; an ṗ. a ḃfuilim ag tagairt dó ; an ṗ. a luaiḋear ċeana. (whom I mentioned before). v. mention.

ALLURE v deceive. to a. them to their ruin. iad do ṁealladh air a n-aiṁleas. I a. enticed him from home, to leave the house. do ṁealladar ḃréagar ar ḃaile e, é ċun

an tiġe d'ḟáġáil. whatever a-ments he practised on you pé meallaḋ nó bṫéaġaḋ do ḋein ré oiṫ. I will a. coax him on a bit déanfad tamall cinnṁeaċta leiṫ (W).

ALMOND, liomóid f. 2.

ALMOST, v near.

ALMS, v charity.

ALONE, v separate. he was a. do bí ré i na aonar, leiṫ féin. he did it a. do ḋein ré i na aonar, leiṫ féin é. a. I did it mé féin a ḋein é. ourselves a. finn féin aṁáin. I was lonely in the world do bíos im ċaonaiḋe, ċaoġaiḋe aonair. I was a. out of earshot do bíos a raon na gcluas. v range. let a. v. let.

ALONG, v. edge, side. a the wall, lake, fan an ḃalla, loċa. a. a road, corridor tríd bóṫar, ṗóirṫe. going a. down the river ag dul síos le bruaċ, taob na habann. a. with v company.

ALPHABET, aibġitir f. 2.

ALREADY, he had a. gone do bí ré imṫiġṫe ċeana, ċ. féin, roime sin, roime ré. as I a. said mar adubairt ċeana, ṫuas.

ALSO, v. besides.

ALTAR, altóir, f. 3 and 5.

ALTER, v. change.

ALTERNATE, v. turn. every a. man, gaċ ré bṫeas. a. days gaċ ré, gaċ 'le lá. he drank a. with me, d'ól ré gaċ ré ndeoċ liom. they did it a. do ḋeineadar é gaċ ré dtamall, dtusur, ngreas, dtreall ġcaiṫeaṁ (C); do ḋ. é tamall ar ċ. raining and snowing, a. ag ḟeaṫtainn 7 ag ṡneaċtaḋ gaċ ré dtamall, etc. ag ḟ. tamall 7 ag ṡ tamall. a. between joy and sorrow, ag luascán idir gáirdeaċas 7 brón.

ALTHOUGH, cé, gid ro go: biod (7) go; ṡiúd 7 go; ar a ṡon go; i dtaob 7 go; i dtaob a ráḋ go; cion 7 go (U). a. he was, was not there, wished, etc. cé, etc. go raiḃ ré, ná raiḃ ré ann, gur ṁian leis, etc. I did it a., no one asked me do ḋeineas é 7 gan aoinne dá iarraiḋ orm. he has taken her a. I had no one but her. do rug ré uaim í 7 gan agam aċt í. I was looking for it all night 7 mé fan na hoiḋċe ġá ċuardaċ v. Mionċainnt III. p. 19. a. it is bad enough, etc. v however.

ALTOGETHER, v completely, together.

ALWAYS, v ever, constant. i gcoṁnuiḋe (Pres., Past, Fut.) raṁ (Pres. Past) ċoiḋċe (Pres. Fut.) I have a. heard that, etc. d'airġeas, d'airġinn raṁ go, etc. I am always listening to that. táim ag éisteaċt raṁ leis sin. he was a. braggart. ṡaoṫaire do b'eaḋ é raṁ. he is, was a. running bíonn, do bíoḋ ré ag rit i gcoṁnuiḋe. he will a. be a fool, poor. beiḋ ré i na amadán, beiḋ ré dealb i gc., ċoiḋċe. a. urging her ag taṫaint uirri ċoiḋċe, raṁ 7 ċ. he would like to be a. at it ba ṁaiṫ leis beiṫ dá ḋéanaṁ gaċ aon ré roluis. he a. heard the same thing do ċuala ré a dóraṁ, a dóraṁ an rud ceadna (C) v Sean ċainnt na nDéise p. 223, etc.

AMAZE, v wonder.

AMBASSADOR, teaċtaire m. 4.; timṫire m. 4.

AMBIGUOUS, v. doubt.

AMBITION, v. pride. súil i n-onóir, gcéim raoġalta, ngradam raoġalta.

AMBUSH, v hide, snare. they laid a. for him do ċuadar i n-oirċill air.

AMEND v correct, reparation.

AMERICA, an t-Oileán úr (C) Ameirica; Sarana Nuaḋ.

AMIABLE v gentle, pleasant.

AMISS, v wrong.

AMONG, he was a. them, the horses, etc. do bí ré i na measc, i m. na scapall, etc. to put it a. other words é do ċur isteaċ i lár focal eile. there is no smith a. them. ní ḟuil aon gaḃa oirra, ar an mbuiḋin. a. the most important truths there is, etc. ar na ṗríomhniḃ is mó táḋbaċt tá etc. they are a. the richest men of the place. táid riad ar na ḟearaiḃ is raiḋḃre dá bṫuil san áit. a. them all there is no uglier. orra go léir ní ḟuil aon tragar níos sraṁda. share a. v. share.

AMOUNT v. much, many. he showed me the a. of the gold, harm do ċairbeáin ré ḋom méid (m.4) an óir, na díoġḃála. that a. of money etc. an m. sin, oiread son airgid. a big small a. of gold etc., roinnt (f.2) cáil (U) beag, ṁór óir etc. a small

a. of gold lаċаiṁ ḃeaġ óiṁ. she has 2 days, the week's a. of bread. tá cion dá lá, na ꝼeaċtṁaine d'aṁán aici. v. share, enough. the a. I got was too small. ba ṁóḃeaġ an ꝼaḋálṫaṁ a ꝼuaṁaṁ. v. share. that is the a. of his money. ꝼin é an ḃleaṫaċ atá aige. he made one a. of his money. do bailiġ ꝼé a ċuid airgiḋ i n-aon ḃleaṫaiġ aṁáin. that would a. to a pound each. do ḃuailꝼeaḋ ꝼan ꝼúnt an ꝼuine ḋúinn. it a. to a big sum. do ḋein ꝼé ꝼoinnt ṁóṁ airgiḋ. his speech a. to this is é bun ⁊ báṁ, ḃríġ a ċainnte go etc. half, twice that a. v. half, twice, much.

AMUSE v. fun, play. a-ment. gneann m.1 ; ꝼúgraḋ m.3 ; ꝼulṫ m.1 ; ꝼróṁṫ m.1 ; ꝼiamꝼa m.4 ; ꝼuileir f.2 (W). he was a. them. do bí ꝼé ag ḋéanaṁ gnínn etc ḋóiḃ. an a-ing story, man ꝼcéal, ꝼear gnínn, ꝼuilṫetc v. funny. he looked a. do ṫáinig aġaiḋ ġnínn etc. ainn. he did not find it a. ní ꝼuair ꝼé aon ṫrulṫ ann v. please. they came to my father's house for an evening's a. do ṫángadar ag ꝼcoṁuiḋeact etc. ċun tiġe m'aṫair v. visit. it is an a. pastime caiṫeaṁ aimsire ir eaḋ é. a. of the world v. pleasure etc.

ANCESTOR. ꝼinnꝼear m.1 ; my a. mo (ꝼeaċt) ꝼinnꝼin ; na ꝼeaċt ꝼ. a ṫáinig ṁóṁam. v. inherit.

ANCHOR. anncaire f.4.

ANCIENT v. old.

ANGEL aingeal m.1. a. beauty áilneaċt aingliḋe. the fallen a. aingle, ḋream an uaḃain. let us say the angelus. aḃraimír aingeal an tiġeaṁna.

ANGLE. cúinne f.4 ; uille f.5.

ANGER. v. fight. he was a. with them about it. do bí, ṫáinig ꝼearġ air leo, ċúca, i n-a ġcoinniḃ, mar ġeall air, i na ṫaoḃ. to look a. ċroṫ na ꝼeirġe do ċur air ꝼéin. do not take it amiss ná gaḃ ꝼearġ liom dá ḃarr. to do it in, without a. é do ḋéanaṁ le, gan ꝼeirġ. fierce a. words ꝼocal ꝼearġaċa, borba, taḋaḋaċa (C) he got into a rage. d'éiriġ ꝼé ar buile ; do ṫáinig b. ḋearġ air ; do bí ꝼé ar caorḃuile, mire, caorṫainn (W) ar ḋearġ laraḋ le ꝼeirġ; do lar ḃlaṁ ꝼeirġe air ; do ṫáinig cuṫaċ, ꝼaḋaṁta ꝼeirġe air : do ċuaiḋ ꝼé ar an daoire [U]; d'éiriġ ꝼé ar na daoraiḃ ar buile (U). do bí ꝼé ar buile le taḋaḋ [C] ; do ṫáinig cuṫaċ ⁊ taḋaḋ air [C] ; do ṫ. ꝼearġ ⁊ báinḋe air [C. U] ; do bí ꝼé ar buile ⁊ ar báinḋe [C.U] ; do bí ꝼe ag dul le cuṫaċ ⁊ le bánuiḋé [C.U] I was raging with myself for being so generous do bíor ar buile ċúġam ꝼéin a ꝼáḋ go ꝼaḋar ċoṁ ꝼial ꝼon. in my rage against him le mire ċuige ; I was bitterly a. with him do bior ꝼearḃ leir; do bí ꝼeirḃṫean (m. 1) orm ċuige ; I was a. disgusted with myself about that, because she would, ... do bíor ꝼearḃ liom ꝼéin i na ṫaoḃ ; do bí ꝼeirḃṫean im ċroiḋe a ꝼáḋ go mbeaḋ ꝼí, etc. a. disgusted with himself and his work. ꝼearḃ, leaṁ de ꝼéin ⁊ d'obair an lae, I was a. disgusted listening to them. do bí ꝼaṁnar orm ag éirṫeaċt leo [U] he could not answer her owing to his a. disgust bad temper. niór leig an ꝼearḃar ⁊ an canncar dó aon ġneaġꝼa do ṫaḃairt uirri. he is cranky, cross, peevish owing to that tá ꝼé cannċraċ, canncalaċ (W), cannṫalaċ, tá canncar air mar ġeall air ꝼin. I was in bad humour, sullen with her. do bior duairc léi. he got fierce savage with them. d'éiriġ, do ṫáinig coċall, colġ air ċúca ; d'éiriġ a. conaċ air ċúca ; do ċuir ꝼé coċall air ꝼéin (show fight). a man in a. ꝼear i gcolġ. there was a. in his voice, look. do bi ꝼaoḃar ar a ġuṫ, ċainnt, i na ꝼúil, ꝼaḋaṁ; do bí bior ar a ꝼúilib. do bí droċṫriúir air. his face grew dark with a. do ḋuiḃ ⁊ do ḋearġ air ; do ḋuiḃ ⁊ do ṫeann air. v. dark. she burst out in a., lost control of herself do ꝼṁúċ ꝼí. I used to get a. spiteful with them. do ṫaġaḋ olc orm ċúca. my a. spite against them lessened. do ṁaolúiġ ar m'olc ċúca. he did it to annoy me do ḋein ꝼé (é mar) olc ormꝼa. do ḋein ꝼé é le ho. orm. do not be a. with me ná tóg orm é ; tá ꝼúil agam ná tógꝼaiḋ tú orm é. the dog was getting a. wicked with them. do bí an gaḋar ag cnuaraċ a

ḋṁoċaiġne ċúċa. looking wickedly at him ag féaċaint go míċéadraḋaċ air. the dog is wicked tá an g. go m. the people are a. dissatisfied with him tá na daoine míburiḋeaċ de. he was a. vexed dissatisfied do ḃí ré míṡárta, dóṡárta. he went off vexed disappointed d'imṫiġ ré go dúr 7 go doċraideaċ 7 go diómbáḋaċ v. sorrow. a. fierce raging sea, charge etc. fairrġe fogha etc. fíoċṁar, fraoċṁar, fraoċtha. he spoke a. sharply do labair ré go hairṫrinneaċ, harranta v. sharp. he slammed the door violently. do ṫarraing ré an dorur i na ḋiaid go taodaċ. he got a. haughty, his pride was offended do ġaid tolaṁóire é; d'éirġ ré ċun t. v. pride, annoying teasing. ag proċaḋ ar an maoma (C) ag ġéarġuḋaḋ an ṁ. he was annoying, teasing me do ḃí ré ag ġrioḃairt orm, ag taḋairt cráḋóair dom (W) ag déanaṁ traindcín orm. do not make him a. provoke him (in dispute etc) ná cuir aon fraiṫne air (W). he is sullen. tá tormur, trailc air. she is in huff. tá fruaiс, truaiс uirri. tá rí truacaċ (W) he got sulky, wrong headed. do ṫáinig an trailc ann; do ċuir ré f. fuar; d'éirġ f. ann, i n-aigne dó; d'éirġ ré ċun tralcuiḋeaċta, tralcuiġeala. to dispel his sullen humour an tormur, trailc do ḃaint de.

ANIMAL v beast.

ANKLE, ráitin m. 4. my a. is out of joint tá m'alt ar ionad.

ANNIHILATE v destroy.

ANNIVERSARY, the a. of my landing lá cuinne an lae do ġaḋar i dtír. to-day, to-morrow is the a. of his death. bliaḋain ir lá inniu, i mbárach ir eaḋ fuair ré báṡ. v last.

ANNOUNCE, he put in an a. advertisement of it. do ċuir ré fógraḋ (m. 3.), foirṡ., fógairt (f. 2) ran ṗáipéar i n-a ṫaoḃ. a. it clearly to them dá ḟógraḋ go foilléir dóiḃ. he sent out an a. proclamation, etc., that. do ċuir ré fcéala, fógraḋ, folaíreaṁ, folárraṁ, gairmfcoile, gairmfcolb (C) amaċ go.

ANNOY, v angry. trouble. sting.

ANNUL, he it a. the marriage, bargain, etc. do rceoil, ḃrir, fcuir ré an póraḋ, margaḋ, etc. that a. invalidated the bargain do ċuir fin an m. ar neamṁní.

ANOINT, v extreme unction.

ANOTHER, v different, other. a. time. man. uair, fear eile from one place to a. ó áit go hait; ón ait go ċéile one a. v. other. one after a. v after. going from one to a, ag dul o ḋuine go d. acu.

ANSWER, he a. me do ḟreagair ré mé; do ṫug ré freagra (m. 4) orm; dubairt ré dom ḟreagraḋ go raiḃ, etc. he did not a. that nior ṫug ré aon ḟreagra ar an gceirt fin. there is only one a. to that ní ḟuil acht aon ḟ. aṁáin le taḋairt ar an gceirt fin. to a. that q. ċun na ceirte fin do ḟreagairt. a. their q. ag f. a gceirteanna ḋóiḃ. a. for v responsible. good a. v. with. a. (correspond) v correspond.

ANT, feangan, fiogán (C) m.1.

ANTIC v trick.

ANTRIM, Connoae Aontruim

ANVIL, inneoin f. 2

ANXIOUS v desire, it made me a. do ċuir ré imniḋe (f. 4) (C), imṡníoṁ (m. 3), mífuaiṁneaf (m. 1), neaṁṡ. orm. he is a. about her, to do it tá imniḋe, etc. air, tá ré imṡníoṁaċ, imniḋeaċ mar ġeall uirri, i na taoḃ, ċun é do ḋ. he asked a. d' ḟiafruiġ ré go neaṁṡuaiṁ nearaċ. you cause them a. tá tú ag déanaṁ anċúraim dóiḃ. the a. strain on him an ṗníoṁ a ḃí air a aigne. my heart is a. tá mo ċroiḋe dá ṡníoṁ. do not be a. ná bíoḋ ceirt orr. I am a. tá c. orm.

ANY, v whatever. I have not a. Irish, horses, ní ḟuil aon ġaeḋealg, ċapaill agam. a 3 questions aon trí ceirteanna ir maiṫ leat. a. one who is there aoinne, gaċ a., gaċ (aon) duine dá ḃfuil ann; an t-é atá ann. I am as good as he a. day. táimse ċoṁ maiṫ d'ḟear leir aon lá riaṁ. a. place he could find a. food aon áit i na ḃfagaḋ ré a ḃeag nó a ṁór de biaḋ. he did not know a. Irish good or bad. ní raiḃ aon ġaeḋealg aige a ḃeag nó a ṁór, ḃfirte nó flán. ní raiḃ a ḃ. ná a ṁ. aige. I did not see a. thing ní

ḟeacar ṁuo air bit, faic, vada v bit. I would do it as well as a. man. do ṫéanpainn é ċoṁ maiṫ le cáċ. in a. case, at a. rate v event. a. more v more. a. where v place.

APART, v. separate, aside.

APE, v. imitate. ápa m. 4.

APERIENT, ṗurgóiro f. 2.

APOLOGISE, v. excuse.

APOSTATISE, v. abandon.

APOSTLE, aṗṗol, aṗṗtal m. 1.

APPAL v fear.

APPARATUS v instrument.

APPARITION, v spirit

APPEAL, v call, beseech. he a. to the King's word. do glaoiṫ ré air ḟocal an ríoġ.

APPEAR. v think, feel. the place a. gloomy to me. tá ṗéaċaint (f. 2) ġṁuamṫa air an áit. ṗéaċann an áit g. ṫom. you a. look bad ṗéaċann tú go holc. ta ṗṁoċ-ṗéaċaint ort. he a. 10 years old ṗeaċann ré deiċ mbliaṫna d'aoir. however weak he a. dá laige d'ṗéaċ ré. of honest a. macánta i n-a ḟéacaint. you a. tired deallṁuiġeann tú go, tá a ḋeallṁaṁ (m. 1) ort go bḟuil tú coṁṫa. that speech a. to be sensible deallṁuiġeann an ċaint go bḟuil ciall léi. he does not a. better ní ḟuil aon deallṁaṁ ṗeaḋuṗa air. there is every a. of rain tá gaċ d. air go mbeiṫ ré fliuċ. ní ḟuil aon d. ṗóġanta ar an lá. according to all a., apparently he was telling the truth. do bí ré ag innṗint na ṗiṗinne do réir ġaċ deallṁaṁ. nothing martial in his a. gan deallṁaṁ caṫa air. the fight went on without any sign of their giving in. do lean an tṁoiro gan aon d. ġéilleaḋ. he did not a. a bit like that (sick etc) ní ṁaiḋ aon ṗioc dá ṫ. air. his Irish has an English a. tá d., cṁot an béarla air a ċuid gaeḋilge. he did not a. surprised, as if he knew it, etc. níor ċoṁṁail go maiḋ iongantar air (C) níor ċ. leir go maiḋ a ṗior aige (C). you a. gloomy, afraid, to be satisfied, in the best of health tá ċoṁṁlacht (f.3) ġṁuamṫa, faiṫéir ort, (C) tá c. ort beiṫ ṗarta, (C) i dtoġa na ṗláinte. (C.) he a. as if he had not slept 7 c. air náṁ ċodail ré (C) she had that a. look. do bí ṗin de ċ. uirṁi (C) as it a. to me mar ḟaṁluiġeann dom. it a, seemed to me he was right do ḟaṁluiġeaḋ ṫom go raiḋ an ceart aige. that is how it a. to me ṗin é mar ḟaṁluiġear. the day used to a. to him longer than a week do ḟaṁluiġeaḋ ré an lá nior ṗia ná ṗeaċtmain. it used to a. to them as if a wind were blowing do ḟaṁluiġoir mar beaḋ gaoṫ ag ṗéideaḋ there is an a. semblance of law in the affair tá ḟaṁluġaḋ dliġe ran ṗcéal. beneath that a. they were full of pride leaṫṗtiġ ṗá'n ṗ. ron do bíodar lán d'uaḋar. she a. looks, a good woman tá leigean mná maiṫe uirṁi. it has only the a. of christianity ní ḟuil ann aċt l. leagaint ṗríorṫuiḋe air. he has a dying a. tá ṗṁot (m. 3), ṗṁeaċ (m. 3) an báir air. his whole a. changed do ṫáinig aṫaṁraċ ṗṁota air. she was in the a. form, etc. of a hound do bí sí i gcṁoṫ (m. 3) ṁoċt (m. 3) con. it assumed its real a. do cuireaḋ i i n-a ṁoċt féin é putting falsehood in the a. guise of truth ag cur an éiṫiġ i ṁoċt na ṗiṗinne. I have seen many an ugly thing under the form of a man. is mór ṁuo ġṁánta a ċonnac i ṗ. duine. what made him a. so gloomy cad á ṁeasa do an ṁeaċ ġṁuamṫa a bí air. he has the same a. disguise as before. tá ré ran ṁeaċ ċéadna 7 do bí ré roimir. he has a wild, virtuous a. tá cuma riaḋain air (C), tá c. na maiṫeara air (C) under the a of bread á ġné (f.5) arain. his a. changed do ṫáinig aṫaṁraċ g. air. she recovered her old a. do ṫáinig a ṗruaḋ féin 7 a g. féin dí. sickly a. an ṁoċṗṁuaḋ 7 an dat míliṫeaċ v. pale. under the a. guise of a beggar. i gcloḋ (m.3) bacaiġ. no a. sign of getting weak gan aon ċ. lagaċair. to tear the a. mask of truth off the lie. c. na ṗiṗinne do ṗṁacaḋ den bréiġ. he hid his evil deeds under an a. of piety do ċlúduiġ ré a ṁoċdearta á ṗcáil na cṁáiḃṫeaċta. the ghost that used to a. ṗṗṁo a bíoḋ ṫá

ṫaiṙḃeaínṫ ḟéin. a man insignificant in a. ḟeaṗ ḟuaṗaḋ le ṗeicṙint. the house a. looked nice do ḃí deaġ ċaoi aṗ an dtiġ (C). in the a. shape of the cross i ġcumṗaiṫḋeaċt na cṗoiṙe. the day looks threatening tá ḟuadaṗ ġaoiṫe ḟá'n lá. he has a wicked a. tá dṗoċṙtiúiṗ aiṗ v. angry.

APPEASE, v. lessen, quiet

APPETITE, v. hunger, greed. I have a good a. tá ġoiṫe (m.f. 4) aġam. tá an ġ. ġo maiṫ aġam. I lost my a. d'imṫiġ mo ġ. uaim. I had a better a. do ḃíoṙ i ḃṙonn ní b'ḟeaṗṗ ċun an ḃíoḋ.

APPLAUD v. praise, approve. he got a. ḟuaiṗ ṙé ġṗeadaḋ baṙ. there was great a. do tóġaḋ líuġ (molta) 3 rounds of a. cheers for him tṙí líuiġ, ġoṗṫa molta ḋó.

APPLE, v. uball m. 1. a. tree aball m. 1; cṗann-u.

APPLY, that answer does not a. refer to that question ní ḃaineann an ḟṗeaġṗa ṙon leiṙ an ġceiṙt ṙin. that a., has reference to priests taġṗuiġeann ṙon do na ṙaġaṗtaiḃ. to a. that saying to myself an ċaint ṙin do ṫaġaiṙt dom ḟéin. he a. himself to work. do ċuiṗ ṙé i ġceaṙt ċun ġnó; do luiġ ṙé iṙteaċ ṙan obaiṗ; do ṫuġ ṙé a aiġne ⁊ a ċṗoiṙḋe don obaiṗ. if he a. his mind má ċeapann ṙé a aiġne ċuiġe v. attention. a. to v. put, ask, suit, concern.

APPOINT, v arrange. a man was a. to it. do ceapaḋ. cuiṗeaḋ ḟeaṗ ċun an ġnóṫa do ḋ. the a. day an lá ceapuiġṫe. a. to meet v. meet.

APPRECIATE, v. value, think.

APPREHEND, v fear, arrest.

APPRENTICE, ṗṗuintíṙeaċ m. 1; ḟeaṗ céiṗṗde d'ḟoġluim, he a. himself to them do ċuaiḋ ṙé le céiṗṗ ċúċa; do ḃí ṙé i n-a ṗṗuintíṙeaċ acu.

APPROACH, v. near. a. the place, us. ... aġ dṗuiṫim leiṙ an áit, linn; aġ teamaḋ linn (C). the end of the time was a. do ḃí ṙé aġ d. le deiṗeaḋ na haimṗiṗé. do ḃí an t-am aġ d. linn. he is a. making for the place. tá ṙé aġ déanaṁ (i leiṫ) aṗ an áit. he a. me and said do ḋéin ṙé ṙa'm ḃṗáġaiḋ ⁊ duḃaiṗt. a. him in ... v. compare.

APPROVE. v. like, praise. I a. o you so far, molaim ṙa méiḋ ṙin ṫú. I a. of the deed, war. m. an ġníoṁ, coġaḋ; iṙ ceaṙt, ṫléaġṫaċ ... liom iad.

APRIL, Aḃṗán. m. 1; Aibṗeán (C.U.) mí na ġcuaċ.

APRON, aṗṗún m.1; ṗṗáiṙcín m 4 (smith's)

APT v. incline

ARBITRATE v judge, arrange.

ARBUTUS--tree. caiṫne f. 4

ARCH-- áṙṫ-- a. bishop áṙṫeaṙboġ

ARCHER, boġadóiṗ m. 3

ARDENT, v energy, fervent.

ARGUE, v proof. fight, talk. he likes to a. that .. iṙ maiṫ leiṙ a áiṫeaṁ ġo ... he was a. that ... do ḃí ṙé ḋá á. ġo ... they were a. do ḃíodaṗ aġ a. aṗ a ċéile. the end of the a. was ... do b' é deiṗeaḋ an áiṫiṁ ḋóiḃ ná ġo ṗaiḃ ... he was a. with them do ḃí ṙé aġ pleiṫe (m. 4) leo. to a. the case with him an cáṙ do ṗ. leiṙ. I had an a. with him do ḃí ṙuiḃint aġam leiṙ (W). a. against him. aġ ṙ. ġo láiṫiṗ aiṗ (W) a. discussing (the question) aġ cuṗ ⁊ aġ cúiteaṁ (i na ṫaoḃ, aṗ an ġceiṙt.) aġ caint ⁊ aġ cuṗ le, tṙí céile v talk. they began, were a. disputing, wrangling d'éiṗiġ aiġneaṙ (m. 1), aṗġóint (f. 2), aḃcóiṫiṫeaċt (f. 3), diarṙóiṗeaċt (f. 3) eatoṗṗa i na ṫaoḃ ... we a. answered each other back till we got angry do ḃí ġaċ ṗé ṙeaḋ aġainn le n-a céile ġo ṗiaḃamaṗ ḟeaṗġaċ they were a. disputing ... do ḃíodaṗ aġ áiteaṁ ⁊ aġ aḃcóiṫiṫeaċt, aġ aiġneaṙ ⁊ aġ aṗġóint le céile, aġ aiġneaṙ ⁊ aġ iomaiḋ le c., aġ diaṁcoṁṙóiṫ (f. 2) le c., aġ cóiṫ i ḃṙaiṫ le c., aġ aġaiṁiṫeaċt ⁊ aġ aṗġúinteaċt le c. her a. disputing failed do ṫeiṙ an aḃcóiṫeaċt uiṗṗi.

ARITHMETIC, eolup, ealaḋa an áiṗiṁ, ċoṁaiṗiṁ.

ARM, my a. was broken do ḃṗiṗeaḋ mo láṁ (f. 2) he had only one a. ní ṗaiḃ aċt leaṫ. aiġo, do ḃí ṙé aṗ a leaṫláiṁ. She lifted the child, the child was in her a. do ṫóġ ṙé, do ḃí an leanḃ aṗ a baclainn (f. 5) aice. his a. was strong do ḃí a

cuirle (f. 5) láiorr. with all the strength of his a. coṁ dian ⁊ dí ré i n-a cuirleannaiḋ. the bridle thrown over his a. ṡuiaṅ an aṡail aṅ a cuirlinn aige. a child on her a. leanḃ i n-a c. aici. he took me up in his a. do ṫóg ré ṡuaṡ mé i n-a ġaḃáil. (f. 3) the strength of his a. neaṁt a ġéaġ (f. 2). the a. of the cross, ġéaġa na croise. with folded a. a ġ. filte ṫaṅ a ceile. a stick under his a. bata fá na aṡcaill aige. she gave him her a. do cuir sí a láṁ fá na aṡcaill. an a. ful ġaḃál f. 2; beaṁt m.1; bacla f. 5. an a. ful of rushes beaṁt luacra. a. pit aṡcall f. 2; poll na haṡcaille. coat of a. ṡuaitḟeanṫaṡ. m. 1. a. (weapon) arm m 1. fire a. a. teine. he took up a. do tóg ré a.

ARMAGH, Connoḋe Armaṁáca.

ARMY, sluaġ m. 1; airmáil f. 3.

AROUND, all those a. him a ṡaiḋ timceall air, i n-a c., móṁc. air. all a. her head moṁc. a cinn. a. about her head t. ar a ceann. all a. its lower edge móṁc. leis an iocṫar aige. there was light all a. about. do dí solus móṁc ann. he went a. the lake do cuaiḋ ré t., móṁc. an loca. he looked a. him d'ḟéaċ ré t. air, ṫaimis. and so they all acted all a. ⁊ mar sin dóiḃ ṡa t. news was sent to them all a. do cuireaḋ ṡcéala ċúca ṡa t. one could not get it for 10 miles a. níorḃ ḟéidir é d'ḟaġáil deiċ míle ṡa t. if it were 10 m. a. of a round dá mbeaḋ d. m. de c. ann. going a. ag dul ṫaṁt (U.C) iad ag dul ṫaṁt i na ḃráinne (U.C) looking a. about him ag breiṫniuġaḋ raoi ⁊ ṫaimis. the men a. na sir mágcuaiṁt, fá cuaiṁt (U) the country a. was a desert do ói an dúṫaiġ uile mágcuaiṁt i n-a ḟáraċ. he went a. all through the fair do ṫug sé súsra an aonaiġ. I put a rope a. his neck, a chain a. his waist, a tight knot a. across her waist ... do cuireas téad fa n-a ṁuinéal, slabra fá'n ġcuim air, snaiḋm doċt tarsna an ċaoil uirri. v waist etc.

ARRANGE v. ready. they have it a. already. tá sé socair ċeana acu. the whole thing is a. tá an ṡuid go léir ṡ. he a. with them for 1d a day do ṡocruiġ, réiḋtiġ sé leo ar ṡingimn ṡan lá. he a. settled the amount which ... do ṡ. ṡ. sé an méid a béaḋ ... to settle a. a case nuo, cúis do ṡocruġaḋ (m.3), réiḋtiuġaḋ (m.3) to a. some plan in accord with justice beaṁt do ṡ., ṡiaṡaḋ do réir an ċirt. I find no fault with that a. ní ḟuil aon locṫ agam air an ṡ. úsruġaḋ son. v plan, decision. that is how they come to an a. understanding, agreement ... sin mar ṫugaid siad réiḋteaċ (m.1) air an gceisṫ. according to the a. agreement do réir an réiṫiġ atá (déanta) eatorra. to come to an a. teaċt ċun ṡ. leis. a. organising the work ag gléasaḋ na hoibre. the day a. for the man's coming an lá a dí ceapuiġṫe don ḟear ċun teaċt. he a. the time when...do beartuiġ sé an t-am. ... he a. his men for battle do d. sé a sluaġ i gcóir an ċaṫa. the house is a. set in order for the marriage, for them. tá an tiġ gléasta, siarṫa, ceartuiġṫe feistiġṫe, slaċtuiġṫe, cuireḋa i dtreo ... i gcóir an ṗórta, rómpa. he got them into order do bailiġ sé iad i n-eagar cóir. I put his books in order. do cuireas a leabra i n-eagar, dtreo dó. they are in order for battle táid siad fá réir i gcóir an ċaṫa. ships being a., drawn up longa dá siaṡaḋ féin. not being a. symmetrically gan iad do beiṫ do réir a ċéile. I a. got my speech in order do cuireas mo ċainnt i nduiaḋ a ċéile.

ARREARS siaṡairte m.4.

ARREST v. prison, take.

ARRIVE v. reach.

ARROGANCE v. pride.

ARROW saiġeaḋ f.2; ga m.4; gáinne f.4.

ART ealaḋa f.5.

ARTERY móṁcuirle f.5

ARTICLE, alt m. 1 (in paper); airte m. 4 (id) airteagal m. 1 (gram) ball. m. 1. a. of furniture clothes... b. trorcáin, éadaiġ ... v. thing.

ARTIFICIAL, ealaḋanta.

ARTISAN, ceárduiḋe m. 4; ḟear céirdé.

AS, (in comparison) coṁ ... le (noun), coṁ ... ⁊ (verb). as black,

as much out of his mind as his father ċoṁ ṫúḃ, ċoṁ mór ar a ċéill le n-a aṫair. he did it as well as any. do ḋein ré é ċoṁ maiṫ le cáċ. he is as good a man, as loyal a king as his father. tá ré ċoṁ maiṫ d'ḟear ċoṁ ḋíliṫ de ríġ le n-a aṫair. he is as good, crazy .. as he was tá ré ċoṁ maiṫ, ċoṁ mór ar a ċéill ⁊ do bí ré ṁaṁ.

AS, v. way. mar; ṗéiḃ m.; do ṗéir m. a. I have said, heard, happened to us, is right .. mar, ṗá m. .. ċuala, ḋubairt, ċarla ḋúinn, ir ceart. good men as you are daoine maiṫe mar etc. atá riḃ go léir. he did it as everyone else, as anyone would. do ḋein ré é m. cáċ, m. ḋéanfaḋ aoinne é. he remained as he was d'ḟan ré mar bí ré, m. bí aige, m. ṁaiḃ aige. I told it to you as a secret d'innsear duit m. rún é I got it as a reward. ṗuaṁar m. ċuarartal é. as (for purpose of, to make ..) v. purpose. as (when) v. when. as soon as v. soon. as well v. besides. dressed .. as. v. like. as it were v. like. appear as. v. appear, as (since, for) v. because. as if. though, v. if, pretend. as for, regards v. about. in so far as, as far as. v. far. twice as big .. v. twice, time. as much, many. v. much, many.

ASCEND v mount.

ASCENSION. DAY. Dardaoin Dearḡabála.

ASH. ṗuinneóg f. 2; caorċann, cárċann m. 1 (mountain a.)

ASHAMED .. v shame

ASHES v coal. luaiċneaċ m. 1.; luaiṫneán m. 1 (small amount of); luaiṫ f. 2; ġríoraċ f. 2 (hot a.) ġríor m. 1 (id). he, it is reduced to a. tá ré i n-a luaċneaċ .. in the hot a. embers ran luaiṫ ḋeirġ, ran ġríoraiġ. the hot a. (in the smoke) hurt my eyes do ċuir an ġríor tinnear im ṡúilib she was burnt to a. a cinder. do ḋóiġeaḋ i n-a haibleóiġ í.

ASIDE v. separate. I put, called them a. ċuireas i leaṫtaoib iad, do ġlaoḋas i l. orra. putting the remnants a. rejecting them ag cur na n-iarmasán i l. come here a. gab i leiṫ.

ASK, iarraim (a. to get). fiafruiġim de (a. to know) fiorruiġim (U) Direct questions introduced by an feiṫean .. I a. him for a book, to do it .. d'iarrair leabar air. d'i. air é do ḋ. she a. to be let in d'iarr sí í do leiġint isteaċ. I a. him if .. d'ḟiafruiġeas de an raiḃ .. I a. him this much d' ḟ. an méid seo ḋe. I a. that (question) d'ḟ. é sin. I, a. him a question about it. d'ḟ. ceist de i na ċaoḃ. do ċeistiġeas é, do ċeistniġ mé é (C), do ċuireas ceist air, ċuige i na ċaoḃ. a. him questions ag ceistiúċán air. there was no end to his q. ní raiḃ aon teorra leis ċun ċeistiúċáin. a. money of him ag lorġ airgid air. he will a. it of God loirġfiḋ sé ar Ḋia é. he a. the woman who she was do ċuir sé fairneár ar an ṁnaoi cé hí féin (U) he a. inquired about C. of a man.. do ċuir sé f. fá Ċonn ar ḟear.. (U) he a. inquired for me do ċuir sé mo ċuairsc orṫ, leat (C) he a. for inquired about C, do ċuir sé t. Cuinn. to a. everyone, inquire about the place, house, road to Cork..t. na háite, an tiġe, na sliġe go Corcaiġ do ċur ar, le (C) gaċ aoinne. inquiring about .. ag cur tuairisce na háite .. orra. might I a. your name ar ṁisrċé tuairisc t'ainme do ċur. I should not need to a. anyone what I ought to do níor ġáḃaḋ ḋom beiṫ ag cur a ċuairisce ar aoinne cad ba ċeart dom do ḋ. to a. her way about the city eolas na caṫraċ do ḋ. v. way. a. advice of v. advise. a. earnestly v. beseech.

ASPECT v. appear. view, side.

ASS v. fool. asal m.1.

ASSAULT v. attack.

ASSEMBLE v. collect, meeting.

ASSERT v. say, effect, assure.

ASSIGN v. appoint. the cause he a. for it an cúis a ċug sé leis.

ASSIST v. help.

ASSIZES feirsún m. 1.

ASSOCIATE .. v. company.

ASSUAGE v. lessen, relief.

ASSUME v. take. suppose.

ASSURANCE v. impudence, guarantee, certain, promise. he a. us of it do ḋeimniġ, ḋearḃuiġ sé ḋúinn é. I a. you (that .) ani bhiaḋar,

am b. móiṫe, am b. ⁊ am bara, go deiṁin, go d. ⁊ go deaṁḃṫa, go d. le ṗiṁinne, mo lám ḋuit, ṗágaim le huaḋaċt duit, gabaimṫe oṁm, bíoḋ oṁm, mise im ḃannaíḃ duit (C), naċaiḋ mé i mbannaíḃ ḋuit (C) go ...

ASTHMA múcaḋ m.4 ; plúċaḋ m4 (C); carṫán m.1. people with a. live long is fadfaḋaġalaċ iad luċt múċta.

ASTONISH ... v. wonder.

ASTRAY v. mistake. he was, went a. do ḃí, ċuaiḋ sé ar seaċrán sliġe, ar a ḃóṫar. do cuireaḋ ṗóiṁin mearaiḋe air. he went a. from God d'ímṫiġ sé ar ṗán ó Ḋia. that put me a. (in counting, judging ...) do ċuir sin amuġa me. he led her a. (from virtue) is é a ċuir bun or cionn le n-a leas í. the storm put us a. do ċuir an t-anfa bun or cionn le heolus ár sliġe sinn. to put me a., puzzle me mearḃall do ċur oṁm v. confuse. it had gone a. was lost. v. lose.

ASTRIDE, a man a. on the ass ṗeas le na ḋá ċoir scaṫa ar an asal. he got a. on it. do scas sé a ḋá ċoir as marcaiġeaċt air.

ASUNDER, v. separate, piece

AT, as (in most Eng. senses). a. Xmas um Nodlaig. at C. i gCoṁcaiġ. stronger than your father was at his best. níor treise d'ḟear ná t-aṫair an lá is ḟeárr do ḃí t'aṫair. at all, most, length etc. v. all etc. at table, school, fair v. table ...

ATHLETIC, v. active, strong. athletics lúiṫċleasa.

ATONE, v. reparation etc.

ATROCIOUS, v. fearful, horrible

ATTACH, v. tie, love. his heart is a. to worldly wealth tá a ċroiḋe gneamuiġṫe, daingniġṫe ar ṁaoin an traoġail.

ATTACK, v. abuse, beat, charge, sick. enemies a. them náiṁḋe as taḃairt ḟoġa (m. 4), amair fúṫa, ag taḃairt fúṫa, ag cur oṁra, ó n-ionnsuiḋe. Conn's sudden a. ḟoġanna obanna Cuinn. she then a. him with her nails annsoin do ṫug sí faoi, do ḋíṁiġ sí air lé na hingniḃ. they a. one side and then the other. do ṫugadar ḟoġa fúṫa ṫall ⁊ iarraċt fúṫa i ḃfur. they a. invaded the land. do ṫugadar ḟoġa, sluaiġeaḋ, sluaiġṫeaċt fá'n tír isteaċ he a. me with a stick, stones ... do ġaiḃ sé de bata, ċloċaiḃ oṁra. they are a. each other táid siad ag gabáil dá ċéile, ag taḃairt fá na ċ. ag cur ar a ċ., ag dul i scóṁnaiġ a ċ. they want to a. each other. tá fonn oṁra aṁaon ċun a ċ. who wants, is going to a. us ? cé atá ar ár dtí ? a. them, lads. gabaiḋ ċúċa a ċlann ó. waiting a chance to a. v. opportunity.

ATTAIN v. reach.

ATTEMPT he a. tried to do it etc. do ṫug sé iarraċt (f.3) ar a ḋ. he is a. to go ... tá (gaċ aon) i. aige ḋá taḃairt ċun dul ... he did it at the first a., with one mighty effort do ḋein sé é de'n ċéad i., d'aon i. aṁáin, d'aon ṁóṁ. aṁáin, le háṁoi. making a desperate a. to ... ag taḃairt iarraċta báir ⁊ beaṫaḋ air ... if he got a second a. dá ḃraġaḋ sé an tarna hiarraċt. a. trying to go, make a match etc. d'iarraiḋ dul, cleaṁnas do ḋ. etc. ag caraḋ le cleaṁnas do ḋ. I will a. try, set about them now. taḃarfad fúṫa anois. he a. to catch them do ṫug sé fá ḃreiṫ oṁra, do ṫug sé amas ar ḃréiṫ oṁra. he made an a. at it, at carrying him off. do ṫug sé tailm faoi, fá é do sciobaḋ leis. when he thought, tried to go nuair ṡaoil, ṁear sé dul ... he was a day a. it, at it, engaged on it do ċaiṫ sé lá ag gabáil dó. they make another a. at it ṗéaċaid leis arís. I shall a., try it feicfe mé (C), buailfe me (C) le n-a ḋ. however vigorous his a. effort dá láidireaċt í a ṗéaċaint (C). however mighty his a, whatever effort he put forth he could not ... pé cor a ṫiuḃraḋ sé dó féin ní ṗéadfaḋ sé ... with the effort he put forth leis an naċt a ċuir sé air féin v. energy. he put forth a great effort to run fast d'ṗáirc sé cún an neaċa do not a. on any account to give him wine ná bain le síon do ṫaḃairt dó.

ATTEND, etc., v. serve, care. do not pay a. to him, mind him, bother about him na bac é, leis. I did not pay any a. to, mind him (at all). ní

ꝑaṁ beann (m.1, f.2) ná tomaḋ (m.3) agam air. ní raiḃ tomaḋ an ṁaora agam air. níor ṫugar aon t. air a ċoṁairle. no one minded my advice etc. ní ḟuaraṁ aon t. do not pay any a. to what he says ná déan dada, aon ruo dá ċaint (W) she paid no a. to their yelling. níor ṁór léi ḋóiḃ beiṫ ag liúirig. her a. will be diverted from the work iompóċar a haġaiḋ ⁊ a hairge ón obair. she paid more a. to the cat. ba ġéire a hairge ar an gcat ná ar an obair. examine, think, meditate attentively, v. care. listen a. v. listen.

ATTORNEY, atúirnae. feap oliġe.

ATTRACT, v draw.

ATTRIBUTE. v quality, power. assign. I do not a. to myself the good qualities which she a. to me ní ġabaim ċúgam féin a dtug sí de ṫearraiḃ orm. the crime was a. to him do bí sé ṫíor leis an gcoir. do cuireaḋ an ċ. i na leiṫ v accuse.

AUCTION, caint f. 2. he a. off the farm do ċuir sé c. ar an bhreithm. it was a. do cuireaḋ c. air; do bí c. air; do caintealaḋ é. the man who was a. them an t-é a bí ḋá gcainteáil.

AUDACIOUS v bold

AUGER. tarraċan m. 1

AUGUST, lúġnasa. mí na l.

AUNT. deirḃṫiúr aṫar, máṫar she is my a. d. a. etc dom is eaḋ í.

AUTHENTIC v. true.

AUTHOR. úġdar m. 1; ġsríoḃnóir m. 3

AUTHORITY v power.

AUTUMN, fóġmar m. 1.

AVAIL v use.

AVARICE v greed.

AVENGE v vengeance.

AVOID v escape. feaċnaim. I a. him carefully, talking of it etc. f. go géar é; f. tráċt air. a. that book feaċain tú féin ar an leaḃar ron v care. as I can't a. it I will tell you ó ná fuil aon teact uaiḋ agam inneosaḋ duit é. v help. he is trying to a. coming tá sé d'iarraiḋ gan teaċt. whoever might a. shirk the fight I did not think you would pé duine a tiuḃraḋ cúl le cat níor ṁeasar gur tusa é I was a. him do bíos ag panaṁaint uaiḋ.

AWAKE, v sleep. I a. them do ṁúsclar, dúiriġear iad. he a. do ṁúscail sé (suar). do dúiriġ sé (ar a ċoḋlaḋ) I am fu..y a. táim im (lan) dúiseaċt. I a. with a start do ṗreabar im ó., do díoḋgar ar mo ċoḋlaḋ v. jump. a. at night v. watch. half-a. etc. v. sleep.

AWARD, v. judge, prize.

AWAY. go, take, far a. etc. v. go, take, far; be a. v. absent; eat, play a., v. continue; do a. with v. destroy; keep a. v. separate.

AWE, etc. v. fear.

AWHILE, v. moment, time.

AWKWARD, v. slovenly, convenient, opportune. tuatać; tuaiṫealać; tuairceaintać; ceatać; ciotóġać; ainneir. he will not do the work a. ní hobair dutúnać ṫuatać etc. a ḋéanraiḋ sé. ní ḋ.sé é go tuatać etc. his a. clumsy English an béarla ġránna tuatać etc atá aige. I never saw such clumsiness. ní ḟeaca riaṁ a leiṫéid rin de ṫuaiṫealaċt. his bungling a ċuid tuaiṫeail. he always does the wrong, awkward thing níor ṫéir an tuaṫal riaṁ air. it is usually only a clumsy guess. ní bheiṫniuġaḋ é de ġnáṫ aċt ar tuaṫal. he cannot distinguish if it is a. or not ní ḟuil a ḟior aige an tuaiṫealać nó deirealać é. the clumsy way he did it a ċeataiġe (mar) do ḋein sé é. things are in an a. way for us tá an scéal anċeataċ againn. through his clumsy a. work le hainneire láiṁ-ṫeála. however a. a carpenter I am I could etc. dá ainneire de ġiúinéir mé d'ḟéadfainn ... it is an a. clumsy piece of work obair a ċosail amuġa ir eaḋ í. a. unwieldy object ... ruo camrtuaic. a. feet cosa mirtu-amḋa (C). there is luck in a. díonn an rath ar an útamáil. an a. clumsy fellow. útamáluiḋe; cuaileán; bailréar; bheallrún; bortún; srreota de ḋuine gan ṁaiṫ; tuaṫ-alán; tuataluiḋe; milleaḋ-bata. an a. woman gurtóg. v. slovenly.

AWL, meanaiṫe m. 3; meana m. 4 (C)

AXE, tuag f. 3 & 2; biail f. 2; tál m. 1 (adze.)

AXLE, crann iomċuir

BABY, naoiṫe m. f. 4. 5.; naoiṫeanán m. 1; bṗónc m. 1; bunóc f.2 and 3; leanḃ ar na cíoċaiḃ.

BACHELOR. v. marry.

BACK. ṫṗuim m.3 (ṫṗom in M. of human b.); cúl m.1; muin f.2. his back was turned to her. ṫo ḃí a ṫṗom, ċúl léi. turning his b. on her ag taḃaiṗt a ċúil léi. on flat of b. ar ṗleaṗc, ṗlaiṫ (C) a ṫṗoma. to turn one's b. on, to give up a thing ṫṗuim láiṁe, ṫṗom láiṁe, cúl ṫo taḃaiṗt le ṗuṫ. looking at his b. ag ṗéaċaint ṗa ċúl air. he fell on the b. of his head ṫo ṫuit ṗé ar ċ. a ċinn. b. to b. le ċ. a ċéile. full-b in game tá ṗé i na ċ. báiṗe. on horse-b. ar muin capaill on the pig's b. (well off) ar muin na muice. a basket on her b. cliaḃán aniar uiṗṗi. he is lying on his b. tá ṗé (i na luiġe) ar a ṫáṗ i n-áiṗde. b.-bone cnáṁ an ṫṗoma. b. door, tooth ... v door ... a b.ward out of the way place áit iarġcúlṫa b. bite v. detract, calumnv.

BACK(adv) ar air; ṫar n-air; ar m'air, t-a., etc; riar. I shall be b. instantly beaṫra ṫar n-air ċúġat laiṫṗeaċ. he went b. ṫo ċuaiḋ ṗé ṫar n-air. to give it b. é ṫo taḃaiṗt ar air, ṫar n-air ṫó. looking b. on past ag ṗéaċaint riar. as far b. as I recall ċoṁ ṗada ṗ. ⁊ ir cuiṁin liom. to lie, lean b. luiġe riar. walking b. and forward, up and down ... ag ṗiuḃal riar ⁊ aniar, anonn ⁊ anall. he fell, moved b. from them ṫo ṫuit, ṫṗuiṫ ṗé uaṫa ar ġcúl, i ṫoiaiḋ a ċúil. v. behind.

BACON baġún m.1; roill f.2.

BAD. b. man, habit, behaviour etc ṫṗoċṫúime, -ḃèar, -iomċuṗ etc. a man of b. tongue and mind. ṗear ṫ.taḃaṗtaċ ⁊ ṫ intinneaṁail. rascal leading a b. life biṫeaṁnaċ ṫ. beaṫaḋ ⁊ ṫ. béar. he is a b. man. is olc an ṗear é. it is a b. business is olc, ṫona an ṗcéal é. you are in a b. way is o, boċt an ṗcéal agat é. he treated me b. is o. ṫo ṫéin ṗè orm é. b. as he, Conn, is. tá olcar (m.1) é, tá o. é Conn. the b. way he did it a o. ṫo ṫéin ṗé é. going from b. to worse ag ṫul i n-o. b. land talaṁ neaṁṗóġanta. something b. is going on. tá ṗuṫ èigin n. ar ṗiuḃal. the evil spirit. anṗṗionaiṫ f.2. the b. consequences of evil. aniarṗma an uilc. he is very b., sick tá ṗé go ṫona. however b. the food. tá ṫonaċt é an biaḋ. b. disposition, etc. claonṗúin; míṗúin; ṫṗoċaiġne. b. English. béarla bṗiṗte, ġriánta, tuataċ, neaṁṗlaċtṁar v. slovenly. to drive him to the b. é ṫo ċur ar a aiṁlear. v. harm, b. (immodest) v. impure. b. (wretched). v. poor, pity, miserable. b. luck. v. luck, misfortune. go to b. v. neglect, harm, destroy.

BADGER bṗoc m.1.

BAFFLE v. deceive, beat.

BAG v. pack. mála m.4; ṁáilín m. 4 (small); mealḃóg f.2; bolg m.1. b. pipe. v. pipe.

BAIL. v. security, guarantee. to b. a boat. báṫ ṫo ṫaoṗcaḋ.

BAILIFF, báille m. 4

BAIT, baoite m. 4

BAKE, bácaim. to b. a cake, etc. cíṗte ṫo bacáil, ṫó ṫéanaṁ. baker. ṗuineaḋóiṗ m. 3. bakery bácúṗ m.1

BALANCE. ṗcála m. 4; meaḋ f. 3; béim f. 2 (U). to b. another thing v outweigh, surpass. waver in b. v. change, doubt.

BALD, a b. forehead éaḋan maol. he was b. ṫo ḃí ṗlaiṫ, ṗlaiṫinn air, ṫo ḃí ṗé ṗolta (W) you will never be afflicted with b. ní beiṫ aiṫir maoile orṫ.

BALL, liaṫṗóiṫo f. 2 (games); ceiṗṫlín m. 4 (wool etc); bulla m. 4 (knob); ṗiozaiṗlín m. 4 (bead, pendant); bulcaiṗ f. 2 (bundle clothes, etc.); piléar m. 1 (bullet, etc.); mozall na ṗúile (eye-b.); ṗunnce m. 4 (dance); ṫaṁṗa m. 4 (C.U) (id).

BALLAST, lart. m. 3.

BALLOT v lot

BALM, iocṡláinte f. 4; balṗam m. 1.

BAND, v. company the b. (music) an ḃuiḋeaṁ, t-aor ceoil. b. of men cutting turf ... an ṁeiṫeall (f. 2) móna ...

BAND, ṗonnṗa m. 4; ceangal m. 1 a b. of gold round his head ṗ. óiṗ ar a ċeann. an iron b. pressing on his heart nare iarainn ag luiġe go ṫṗom timċeall ar a ċṗoiḋe. v. blindfold.

BANG v shut, noise

BANISH, v. drive, wander. their b. a nuíbiṁ,, n-ionnaṁbaḋ. those in b. emigrants, exiles, luċt na himiṁce. a b. man, exile, wanderer. deoṁuiṡe. a King in exile, b. ṁí an ṗán, deoṁuiṡeaċt. b. was in store for him do bí díbiṁ ċun ṗán i nḋán ḋó. he is off in b. tá ṗé imṫiġṫe an ṗán gan tṁeo.

BANK v ditch. ḃoṁt m. 1. (of river etc.); bruaċ m.1 (id); oitiṁ f. 5. (sand b). banc m. 4 (for money)

BANKRUPT v debt.

BANQUET v feast.

BAPTISE baiṗtim. his baptism a baiṗte (m. 4) b. by lay person b. uṁláin.

BAR, barra (iarainn, etc.)

BARBARIAN v wild.

BARBER beaṁṫóiṁ m. 3.

BARD v music, poet.

BARE v. mere. lom ; lomṁoċta ; noċt ; (lom) noċtuiġṫe ; he sent for the poor and b. naked do ċuiṁ ṗé ṗior an ḃoċt ⁊ noċt. b. footed, headed. coṁ lomnoċtuiġṫe, ceann l., lomṁoċta. his b. drawn sword. a ċlaiḋeaṁ lomṁoċta. b. legged lomluiṁgneaċ. despite their b. ḋá loime iad. his teeth b. a ḟiacla noċtuiġṫe. a b., bald forehead. éadan maol. field, land b. of trees. ráiṁc, tír ṁaol ó ċṁannaiḃ. their throats were b. exposed do bí a mbráġaideanna ṁoiṁ, ṁoṁ, leiṁ. b. faced. v. shame. b. truth v. truth. barely. v. hardly, only, just.

BARGAIN. v. agree. he made a b. with me. do ḋeim ṗé marġaḋ (m.1) liom. I insist on the terms of my b. is é mo ṁ. atá uaim. be it a b. bíoḋ ṗé i n-a ṁ. keep your side of the b. cóiṁlíon do ṫaoḃ féin de'n ṁ. I gave him a shilling to clinch the b. do túsar ṡcilling ḋó ċun an ṁarġaiḋ do ġneamuġaḋ. I won't have any more b. haggling with you. ní ḋéanfaḋ a ċuilleaḋ malairṫéiṁeaċt, ṡtangairneaċt (C) leat.

BARK, barc m. 1 f. 2, 3 (ship); coirt f.2 (of tree); ciroiceann m.1 (inner b. of tree).

BARK (of dog). amarṫar m.1 ; amarṫraċ f.2 ; glam m.3 (low b. yelp) ; geoin f.2 (many dogs yelping together). the dog b. do leig an gaḋar amarṫar etc ar. the dog is b. at him tá an g. ag amarṫraiġ, tarann air. dogs yelping gaḋair ag ṡceamġail, ṡceamaiġ, glamġail, geonġail, glafairnaiġ. v. cry.

BARLEY. eorna f.5.

BARM. gaḃáil f.3 ; braic f.3.

BARN. ṡcioḃól m.1.

BARNACLE. báirneaċ m.1 ; b. goose caḋan m.1.

BARON. barun. barony barúntaċt f.3.

BARRACK. v. house. tiġ na ṡaiġsiúirí, bailéar.

BARREL. bairille f.4.

BARREN. ṡearc. b. cow. bo ṗ.

BARRISTER. ṡear dliġe.

BARROW. barra m.4.

BARTER. v. change.

BASE. v. low, bottom. his b. of operations. áit bunaiḋ cún a nirt do ċruinniuġaḋ ; bunáit ċun ollṁuċáin.

BASHFUL. v. shy.

BASIN. v. vessel.

BASKET. cliaḃ m.1 ; cleiḃín m.4 ; ceir f.2 ; ciréan m.1 ; ṡciaṫ f.2, m.1 (shield-shaped).

BASTARD. v. illegitimate.

BAT. ṡciaṫan leaṫair ; mioltóg l. ; leiróbín l.

BATH, etc., v. wash.

BATTLE. v. fight. b. axe, song. tuaġ, ṁorc caṫa.

BAWL. v. cry, roar.

BAY. cuan m.1 ; gaiḃlín (mara) ; aṫa (creek) ; inḃear m.1 (estuary). a b. horse. capall donn. b. of dog v. cry.

BEACH. v. shore.

BEAD v. ball, rosary.

BEAK. gob m.1.

BEAM. rail f.5 ; taoḃán m.1 (cross-b); tṁarnán m.1 (id.) b. of light. v. ray.

BEANS, pónaire, f. 4.

BEAR, beiṫir f. 2 ; maṫġamain m. 3.

BEAR, v. carry, take, suffer, resist. he was born there. annroin do ruġaḋé. do ṫáinig ṗé air an raoġal, do ṫ. ṗé ċun baile. a son was born to them, him do ruġaḋ mac dóiḃ, dó. (except in few such phrases not usual of human beings) the cow b. brought forth a calf. do ruġ an ḃó laoġ. b. meaning, v. meaning. b. to do it v. heart. b. with. v. patience, humour. bearing v. conduct, appear.

BEARD, féaróg f. 2; ulċa f. 4; meiġeall m. 1 (goat's); coiġ m. 1 (barley, etc). b.-ed. féaróġaċ. he has a goatee. tá meiġeall de ḟearóiġ air.

BEAST. beiṫíoḋeaċ m. 1; ainṁíoḋ m. 4; piarc f. 2 (often monster); péirtín (m.4) (fly, insect, etc.) brúiṫo f. 2 (brute). beastly v. horrible, disgust,

BEAT, v. blow, throb, surpass, conquer. buailim; creiṫiṫim; creiṫṫáilim (scourge, etc); larcaim (whip); liuṫaim; leaṫaim etc b. in music etc. buille. m. 4. I b. him with a whip etc do ḃuailear etc le ḟuip é; do ṫugar larcaḋ, léaraḋ, liúṫaḋ, ṁúrcaḋ, ṁiartáil, gnearáil (C), cóṁuġaḋ ("dressing") ḟuipe, le ḟuip dó. the b. he got an larcaḋ etc ċleiṫeaṁáil (with stick) ḟuair ré. b. each other. ag bualaḋ, ḟuiṫreaḋ, larcad etc a ċéile. b. the iron on the anvil. ag bualaḋ, liúṫaḋ etc an iaṁainn ar an inneoin. the heavy b. of the waves bloṫc bualaḋ, bloṫc béiṁeanna na dtonn. the waves b. on the shore. na tonntaċa ag tuaiṫgain ar an dtráiġ. b. my breast, hands in grief. ag gneaḋaḋ m'ucta, mo ḃar. the flag being b. by the shoes. (in dance) an leac dá g. leis na bróġaiḃ. b. him. gaḃ air. she b. him with a stick. do ġaiḃ sí de ḃata air; do ġ. sí air le b. when he had been b. by her. nuair ḃí gaḃta go maiṫ aici air.

BEAUTIFUL, BEAUTY, v. nice. áluinn (in general); breáġ (fine, spendid); deas (pretty); gleoiṫre (id); glaċṫmar (neat, elegant); snarta (id); daṫaṁail (fine-looking); deallṁaṫaċ (id); mairseaċ (graceful); mairseaṁail (id); miaṁnaċ (bright, pleasant looking); ṡréiṁeaṁail (id.); deaġċumṫa (well formed); deaġġnúiseaċ (good features); gneanta (well cut); ḃláṫṁar (blooming); creiaṁaċ; dóiġeaṁail (U). beauty. áilne f. 4 áilneaċt f. 3; bneáġḋaċt; glaċt f. 3; snar m. 1; daṫaṁlaċt f. 3; maire f. 4; creiaṁ, créiṁ f. 2; etc b. music etc ceol binn, bearta, áluinn, aoibinn etc her b. increased do ṁéaduiġ ar an áilneaċt, aoibneas, ceiṁ etc a ḃí i n-a héadan. he noticed her b. do ḃuġ sé sá ndearna áilneaċt a snuaḋ 7 a clóḋ 7 a ṡearran. a very b. country, etc. tír ḃláṫṁar ceoṫáluinn. it was done b. successfully do deineaḋ é ar áilneaċt (an doṁain). b. elegant language. cainnt ṡnoiġte, ṡnarta, ḃlarta, ṡlaċṫmar.

BECAUSE, I went b., as he came, did not come, do ṫuaḋar ann mar do ṫáinig sé, mar ġur ṫ. sé, mar níor ṫ. sé, mar nár ṫ. sé; as, b., things are so I will go, ór mar sin atá an ceáal ṁaġad ann; b. he is so stupid I will be, ... ó tá sé de neaṁṫuigsin air beag...; you may as well go b. he will, did not come, níor ṁirte ḋúit dul ann nuair ná tiocfaiḋ sé, nár ṫáinig sé; and b. he is not there I need not...7 óir ná fuil sé ann ní gáḃaḋ ḋom dul...b., seeing that he is... tráṫ 7 go ḃfuil sé...

BECKON, v. sign.

BECOME, v. suit, happen; it is b. late, weak, white, &c., tá sé ag éirġe, teaċt (W), déiṫeanaċ, lag, bán. b. better, worse, angry, weak, ag dul i ḃfeaḋar, n-olcas, ḃreirġ, laiġe; he b. turned, is b. a protestant, d'iompuiġ, iontuig sé, tá sé ag iompáil, iontáil i n-a ṗrotestúnaċ; he has b. a sailor, priest, tá sé i n-a ṁaiṫnéalaċ, ṡagart; my dream b. a reality, do ṫáinig mo ṫaiḃseaṁ i n-a ṫaiṫḃseaṁ fúi orcailte; v. change, turn.

BED, leaba. f. 5, 3. feather b. l. ċlúiṁ (éan). b. clothes, éadaċ, clúdaċ leaḃta. b. room, seomra l., cosláta. I make the b. cóiṁġim an leaba. to go to b., dul do ċodlaḋ. to go to b. early, luiġe leis an uan. to get up out of b. éirġe i n-a ṡuiḋe. he was at the b. side, do ḃí sé ag colḃa na leabṫan, coir cnairte na l. in the outside place in the b. ar an gcolḃa. b. time, am leaḃṫaċair, v. time. b. ridden, ar luiġeaċán, v. sick.

BEE, beaċ, f. 2; meaċ (C), smeaċ (C); queen-b, máṫair áil. drone b. ṫarṁaingte. b. nest cuarnóg, f. 2. v. nest.

BEECH, ꝼeaṫa f. 4.
BEEF, maiṅṫꝼeoil. f. 2.
BEER, leann m. f. 3 ; beoiṅ f. 3.
BEETLE, ꝺaol, m. 1, 3 ; ꝺaṁḃ ꝺaol (long black chafer) ; ꝺeaṅꝛ ꝺ. (C) (id.) ; ciaṗóꝛ, f. 2, 3 (cockroach) ; ṗṁompallan, m. 1 (stag-b.) ; ꝼliṅ, f. 2 (for washing) ; ꝼuaiṅꝛin, m. 4 (for pounding).
BEFORE, v. previously. b. Xmas, 2 o'clock, that day, the flash. ṗoiṁ ṅoolaiꝛ, a ꝺó o ċloꝛ, an lá ꝼoin, an ꝼꝼlannc. the day, night b. that, an lá (inꝺé), aṁéiṅ ṗoimiṅ ꝼin. since b. A. was I am, ꝺáimꝼe ann ó ṗoiṁ Abṗaham ꝺo ḃeiṫ ann. not long before the storm came I was, &c., níoṅḃ ꝼaꝺa ṗoiṁ ꝼeaċt na ꝺoiminne ꝛo ṗaḃaṅ, ... he was gone b. me, ꝺo ḃí ꝼé imṫiġṫe ṗóṁam. good times are b. us, ꝼa aimꝼiṅ ṁaiṫ ṗóṁainn, i n-áṅ ꝛgeann (W). he went b. the car, ꝺo ċuaiꝺ ꝼé ṗoiṁ an ꝛgaṅáiꝼꝼe. look b. you, ꝼéaċ ṗóṁat. how far b. him was she, caꝺé an ꝼaiꝺ ṗoimiṅ amaċ ꝺo ḃí ꝼí. she is a little, well ahead of him, ꝼá ꝼí buiꝼe beaꝛ, ꝛo maiṫ aṅ ꝼoraċ, ċun ꝼoraiġ, ċun ciṅn aiṅ. she got there b. me, ꝺo ḃí ꝼoraċ aici oṅm, ꝺo ḃain ꝼí ꝼ. ꝺíom. she will have it done b., by Sunday, dinner time, beiꝺ ꝼé ꝺéanꝼa aici ꝼá Ꝺoṁnaċ, ꝼá am ꝺinnéiṅ. b. 2 days are over, within 2 days I will go. naġaꝺ ann ꝼá ċeann ꝺá lá. you will not have it done, you won't be home by night, ní beiꝺ ꝼé ꝺéanꝼa aġaꝼ, ní ḃeiṅ ꝼa ḃaile ċun na hoiꝺċe. v. less. b., opposite, in front of the house, aṅ aġaiꝺ an ꝼiġe amaċ. there is a tree over opposite, b. the cave, ꝼá ꝼṁann aṅ a. na ꝼluaiꝼe anonn ; she put the food, question b. him, ꝺo ċuiṅ ꝼí an biaꝺ, ċeiꝼꝼ oṗ a ċoṁaiṅ ; b., in presence of the people, oṗ c. na ṅaoine (amaċ). sitting b. the fire, i n-a ꝼuiꝺe i ḃꝼiaꝺnaiꝼe na ꝼeine ; she threw it in front of him, ꝺo ċaiṫ ꝼí i n-a ꝼ. é. opposite in front of the man, oṗ coinne an ꝼiṅ (U W). living b., opposite my door, i na ḋoṁnuiꝺe i mbéal an ꝺoṗuiṅ. b. in front of the boat, aṅ ḃéal an ḃáiꝺ. a gun b., in front of him, ꝛgunna aṅ a ḃéalaiḃ aiġe. v. face ; ꝺ., sooner, rather than, v. prefer.

BEFORE (conj.), ꝼaṅ a ; ꝼuil a ; ꝼuil ma ; ꝼuil ꝼa (C, U) ; ꝼa ; v. Grammar ; b. he came, ꝼuil, ꝼaṅ a ꝺtáinig ꝼé. do it b. he comes, ꝺéan é ꝼuil etc. a ꝺtaġaiꝺ ꝼé. b. going there, ṗoiṁ ꝺul ann. b. you go, ꝼ. ꝺul ꝺuit. b. he jumped, ꝼ. an léim ꝺo ċabaiṅꝼ ꝺó.

BEG v. ask, beseech. b. alms aġ iaṅṅaiꝺ ꝺéanꝼa, na ꝺéiṅꝼe ; aġ bacaċaṅ ; aġ iaṅṅaṫaṅ. a beggar. bacaċ m.1 ; ꝼeaṅ ꝺéiṅꝼe ; ꝼ. ꝼiuḃail (tramp) ; aoiꝺe m.4 (goes round of farm houses). you b. (abusive) a ꝼioṅṫóiṅ.

BEGET. ġeinim.

BEGIN. ꝺoṗnuiġim ; ꝺoṗuiġim (C.U.). he b. making the house. ꝺo ꝺoṗnuiġ ꝼé aṅ an ꝺtiġ ꝺo ꝺ. ; ꝺo ꝺ. ꝼé aġ ꝺ. an tiġe. he b. at it. ꝺo ꝺ. ꝼé aiṅ. he b. the fight. ꝺo ꝺ. ꝼé an ꝼꝼoiꝺ. he b. started with his own people ꝺo ꝺ. ꝼé le n-a ṁuintiṅ ꝼéin. he b. by speaking of .., ꝺo ꝺ. ꝼé le ꝼꝼáċꝼ aṅ .. it b. with a growl ꝺo ꝺ. ꝼé le ꝼṁanꝼuġaiꝺ. she b. to pull the beard. ꝺo ċṁom, ꝺíṁiġ ꝼí aṅ an ḃꝼéaṗóiġ ꝺo ꝼꝼaṫaiꝺ. to b. the work luiġe iꝼꝼeaċ ꝼaṅ obair ; l. aṅ an obair. to b. take to business. luiġe le ꝼꝼáċꝼáil. he took to drink. ꝺo luiġ, ꝺíṁiġ ꝼé aṅ ól. they b. set themselves to a course of treachery. ꝺo luiġeaꝺaṅ amaċ aṅ an ḃꝼeall. he b. at it ꝺo ċuiṅ ꝼé ċuiġe. I don't know how to set about it. ní ꝼeaꝺaṅ ciꝺnuṅ ċuiṅ ċuiġe, ċun é ꝺo ꝺ. I took to shopkeeping. ꝺo ċuiṅeaṅ ꝼiꝺa ċúġam to set at a work with frenzy. ꝺul ċun ġnóċa le binibe. if he b. work in earnest. ꝺá ġcuiṅeaꝺ ꝼé i ġceaṅꝼ ċun ġnóċa, oibꝼe. he will take it in hand ꝺo ġeoḃaiꝺ ꝼé ꝺe láiṁ é ꝺo ꝺ. you are not going about it rightly. ní ꝼuiliṅ aġ ġaḃáil ċuiġe i n-a ċeaṅꝼ (W) he b. killing them ꝺo ġaiḃ ꝼé ꝺá maṅḃaꝺ. the birds started to sing. ꝺo ḃíoꝺġ na héanlaiṫe ċun canꝼain ceoil. how would you set about curing him ciꝺnuṅ ꝺo ċiúḃṁṫá ꝼá é ꝺo leiġeaṅ I will try, set at it now. ꝼaḃaṅꝼaꝺ ꝼaoi anoiṅ. to b. at one side of island and .. ꝼeaċt i ꝼꝼaoḃ ꝼeṅ oileán ⁊ ġaḃáil ꝼṁíꝺ ġo ꝼꝼí an ꝼaoḃ eile.

BEGINNING. in the b. ar tús (m.1); ar tús, i tosaċ (m.1). in the b. of his life. i tús a ḟaoġail. from the b. till the end, to-day. ó ṫus, ṫúir (ṁiaṁ) (go) deireaḋ, go dtí an lá inniu. none thought at first ... níor ṁear doinne i dtosaċ baṁṁa go ... begin at the b. and tell the whole story. tair i dt., n-imeall, mbun an scéil ⁊ innis dom é tríd síor. a b. is being made at it. tá t. dá ḋ. air. that was the b. of his signs. do ḋein sin tosnuġaḋ ar na raṁlaíoḋ a ḋein sé. a poem b. with "fear." dán darab tosaċ "f."

BEGUILE. v. deceive, pass.

BEHALF. v. name, sake.

BEHAVE. v. conduct, treat.

BEHEAD. v. cut.

BEHIND. b. me leaṫrtiar, taoḃ ṫiar díom.. b. my house ar cúl mo ṫiġe. his wife b. him a ḃean ar a ċúlaiḋ. looking b. him ag féaċaint ar a ċ. v. around. I heard a man coming b. me. d'aiṁiġear an fear ag teaċt i gcúl orm. the wind is b. us, tá an gaoṫ le n-ár gcúl. waiting for a wind from b. ag feiṫeaṁ le cúlġaoiṫ. she left it b. her d'fág sí i na diaiḋ é. walking b. us ag siuḋal i n-ár nd. v. after. falling b., losing way. ag ḋul ċun deiriḋ. 2 miles b. dá míle ċun d. others b., in the rear. daoine eile ar deireaḋ. he got b. hand with rent. do ṫuit sé ċun deiriḋ san ċíos. a dog b. him. gaḋar le n-a ḟálaiḋ, ar a ḟ. he looked b., over the wall. d'féaċ sé isteaċ de ḋruim an ċlaiḋe. to throw it over one's back. é do ċaiṫeaṁ de ḋ. a ċinn.

BEHOLD. v. look, oblige.

BELIEVE. I b. you, it creidim ṫu, é. I b. in God c. i nDia. I would not b. a word of it from them. ní ċreidfinn focal de natá. I do not b. you when you say you did it. ní ċreidim uait gur ḋeimir é. I would not b. at all that ... ní creid sinn ón raoġal go ... I would not b. it of my father. ní ċuirfinn ṫar m'aṫair é. it is hard to b. is deaċair é do ċreideaṁain(t). it is easy to b. is inċreidte é. he b. in himself tá muiniġin aige ar féin. v. confidence. v. opinion, think.

BELL. the b. is ringing. tá an clog (m.1) ag buailaḋ. he rang the b. do ḃuail sé an c., cluiġin (m.4) (gong) b. tower cloigṫeaċ.

BELLOWS. builg (pl.)

BELLY. v. stomach.

BELONG. v. own. the boat b. to him. is leis an bád. if the world b. to him dá mba leis an raoġal go léir. a boat that does not b. to me. bád naċ liom féin. he who owns it is there. an t-é air, dar, gur, darab leis é tá sé ann. to whom does it b. cé ('s) leis é. to what family do you b. cé's díoḃ ṫú. the boat that b. to the ship. bád a ġaiḋ, ḃain leis an luing. those that b. to her, her family. na daoine a ḃain léi. music and what appertains to it an ceol ⁊ gaċ a mbaineann leis. he b. to us, is one of our society. tá sé ráiṁteaċ, ceangailte linn.

BELOW, v. beneath, less.

BELT, v. band.

BENCH, v. seat.

BEND, cor, m. 1; lúb, f. 2; there is a b. in the road, tá cor san ḋóṫair, v. turn; in a b. of the wall along the road, i lúib de ċlaiḋe an ḋóṫair; he b. his knees, head, do lúb sé a ġlúine, ceann; b. your back, l. do ċaol; he b. it down to the ground, do ċrom sé síos ċun an talaiṁ é; he b. over the table, do ċ. sé os cionn an ḃúird; he inclined his head, do ċlaon sé a ceann; he cringed before them, do lúb sé romra; he is sore from b., tá tinneas air ó ḃeiṫ ag ísliuġaḋ síos; he b. his knees, feacann sé a ġlúine; the wind is b. swaying the woods, tá an ġaoṫ ag (sméan) luasaḋ, lúbaḋ na gcoillte; the branch is b. in the wind, tá an ġéag ag lúbaḋ agus ag luasaḋ san ġaoiṫ; the dog was huddled up, do ḃí an madra i na lúib; he is b. and weak, tá sé lag lúbaċ; he b. ducked his head, do ṫnap sé síos a ceann; he is b. up with rheumatism, tá sé cnapuiġte leis na doiġteaċaiḋ; he was walking along b. down, do ḃí sé ag siuḋal ar a ċromaḋ, ċromaṁa, ċromaṁaiḋ, ċrom suaṫar, ċromadaċ (C); he went down, was sitting on his haunches, do ċaiṫ sé é féin, do ḃí sé i n-a ṡuiḋe ar a ġroġaiḋ, corr-

aṡiob, ġoṡaiḋe (C); he crouched, was b. up, do ḋein ré ṁúnca ḋe ṗéin, do bí ré i n-a ċ.; he is a crouched up old fellow, c. ṗeanḋuine ir eaḋ é; I saw him b., doubled up, do ċonnac é i na ṁronnóiṡ; he was b. down to the ground, do bí a ḋá ċeann i dtalaṁ ón ualaċ; easily b., pliable, ṙolúbṫa; he b., bowed, v. bow; b. (humped), v. hump.

BENEATH, fá (pr. fé Munst., faoi C, U); b. the stone, fá'n ṡcloiċ; b. him, fá n-a bun; he came from under a tree, do ṫáiniṡ ré ó bun ṁaiṁn; b. the pot, turned upside down, fa béal an ċoṙcáin; he is b., tá ré ṫíor; he threw it up from b., do ċaiṫ ré aníor é; b. him on the ladder, leaṫṙcíor de air an ṁoṙeimiṁe, níor ṙia ṫíor ná é; b. and above him, air ṡaċ taoḃ de ṙíor ⁊ ṙuar.

BENEDICTION, v. blessing. B. of Blessed Sacrament earrairṫ f. 2.

BENEFIT, v. profit.

BERRY, caor f. 2; mónaḋán m. 1 (red b. on hills); monóṡ f. 2; m, ṙléibe. ḋúiṁcín m. 4 (very small); ṙuaoċan m. 1 (whortle b.).

BESEECH, v. ask. iarṙaim ṡo ḋian, ólúṫ; aṫcuinṡim; aiṫċim; impriḋim aṫġoirim. I b. you to do it. impriḋim etc. orṫ é do ḋ', ṡo ndéanṙá é; iarṙaim mar aṫċuinṡe, i n-aṫċuinṡeaċaiḃ orṫ ..; cuirim (mar impriḋe orṫ ..; air do ḃár, air ġráḋ t'oiniṡ ḋéin é. he came to b. me not to go. do ṫáiniṡ ré ḋá ġuiḋe, aṫġoirṫ ṡan ḋul ann, to b. her son in your behalf. impriḋe do ċur ċun a mic air do ġon. she began imploring me to go there, do ċṙiom ṙí air ṫṙuaiṡíneaċt, ṫṙuaiṡíneaċt, ḋéircíneaċt orm ḋul ann.

BESIDE, v. near. coir le; le coir; taoḃ le; le taoḃ; coir taoḃ (W); le hair; láiṁ le. b. him coir, taoḃ leir, le n-a ċoir, ṫaoḃ. etc. b. the fire, coir taoḃ na teine.

BESIDES, d'éaġmuir; d'ionṡnair; i ḃṙairṙiḋ; i dteanntá; i ṡceann (C); leaṫṙmuiṡ de. b. the 600, what will come .. d'éaġmuir, d'ionṡnair na ré ṡcéad, a dtiocṙaḋ .. b. that ḋá é., ḋá í. rin. b. doing it. d'é é do ḋ' b. Mary there was another woman. leaṫṙmuiṡ de iṁáire do bí bean eile ann. b. being a fool he is a thief. i dteanntá beiṫ i na amadán ṡaḋuiḋe ir eaḋ é. he was struck b. being drowned i bṙoċair é do ḃáḋaḋ do ḃuaileaḋ é (W). he was a father to her b. being a husband. do bí ré i n-ionad aṫair di ṙeaċar beiṫ i n-a ṙear ċéile aici. and others b. me. ⁊ daoine eile naċ mé. he was there and others too. do bí ré ann ⁊ daoine eile naṁḃ'é. butter is there and other things also. tá im ann ⁊ tá ṙuḋaí naċ im ann. I found much b. the day very nice. do bí a lán neiṫe naṁḃ'é an lá ar áilneaċt aġam. they started many bad customs b. drinking. ⁊ ir mṫóḋ oṙoċ nór naċ ól a ċuirearaṙ air bun. our friends and our foes too. air ṡcáirḋe ⁊ air n-earcáirḋe ċoṁ maiṫ. she was there and her husband too. do bí ṙí ann ⁊ do bí a ṙear ann ċoṁ maiṫ. (céadna). I did it too, also. ⁊ do ḋeineaṙ ċoṁ maiṫ (ċéadna). he is deaf too tá ré boḋar leir, ṙneirin (C), ṙór, ṙórta (U), i n-a ċeann rin (C). and b., also, ⁊ ṙuo eile ḋe; ⁊ ṙór, ṙórta (U) ⁊ ṙairir rin; i n-a ċeanntá roin. something to do b. that. v. instead. he did nothing b., else. v. more.

BESMEAR. v. grease, dirty.

BEST. the b. boat. an báo ir ṙeárr. the b. thing you could do would be .. níoṁḃ' ḟ. ṙuo a ḋéanṙá ná ..; níoṁḃ'ḟ. ḋuit ṙuo a ḋéanṙá ná .. it would have been b. for me to .. do b'é do b'ḟ. ḋom do ḋ. ná .. perhaps it was the b. thing for you. ní móiḋe ġuṁḃ'ḟ. tú ṙiaṁ é. it is b. not to talk of it. ní ṙ. ḃeiṫ aṡ cainnt air mar ṙcéal. that would be the b. way. rin mar aḃ'ḟ. é. you are the b. hand at it. ir tú do b'ḟ. ċuiṡe. thinking how he could b. do it aṡ ṙmuaineaṁ air cionnur ir ṙ. d' ṙéadraḋ ṙé é do ḋ. you are stronger than your father when he was at his b. ir ṫṙeire d'ḟear ṙú ná t'aṫair an lá ir ṙ. do bí t'aṫair. they made the b. most of it. do ḋeineadar an ceann aḃ ḟ. den ġnó i n-a ġcainnt. to put up with it and make the b. of it. cur ṙuar leir ⁊ an ceann aḃ ḟ. do ḋ. ḋe. he did his b. do ḋein ré a ḋíċeall, a

lánoiċeall, a ċroiḋe-ḋ., a ṁíle-ḋ. doing their b. at the work. ar a no., ar a lán-o., ar a gcroiḋe-ḋ, ag ḋéanaṁ na hoibre. even when he has done his b. perhaps he .. b'ḟéidir gur éir a ḋíċill go mbeiḋ etc. I could not spoil your work even were I to do my b. ní ḟéadfainn ⁊ mo ṁíle-ḋíċeall do ḋéanaṁ lot do ḋéanaṁ ar t'obair. do your very b. ná déin aon dá ċuid deo ḋ. she is the b. of women for that toġa (⁊ roġa) na mban ir eaḋ í ċuige rin. 3 of the b. pink, choice, flower of their number. tiúir de rcoṫ a ḃfuirne. the pick etc. of the men toġa (⁊ roġa), plúr, rcoṫ na ḃfear. what is best for you. v. profit. they had the b. of it. v conquer. the b. of all, to crown all v. crown. to the b. of my memory, knowledge. v. far.

BET. I will b. you (anything) that .. cuirfeadfa geall (m.1) (do roġa ġeall) leat go .. ; bíoḋ g. go .. what would you b. on it. cadé an g. a ċuirfeá ann. the b. was made do cuireaḋ an g. ; do ḃí an g. ṫíor. he did it for a wager, stake. do dein ré air ġ. é. he played for a wager d'imir ré air ġ. he won the b. do buaiḋ ré an g. I b. you a pound that .. done : cuirim punt leat go .. reo leat é.

BETRAY. Judas b. Him. do ḃraiṫ Iudas é. he was b. to his foes. do ċealgaḋ é i láṁaiḃ a náṁad. he b. them, gave information against them. do rcéiṫ ré orra. v. reveal. something slipped from him that b. him. do ḟleaṁnuiġ rud éigin uaiḋ a leig amaċ é. no one b. the wonder that..níor leig aoinne amaċ aon ḟioc den iongnaḋ..I should have b. myself. do leigfinn amaċ orm.

BETROTHED. v. engage.

BETTER. v. best, prefer. C. is b. than A. tá Conn níos feárr ná Art ; ir f. C. ná A. I did it b. than she. do ḋeineas é níor f. ná í, ná mar mar do ḋein sí é. it would have been b. for him to leave it alone. do b'f. dó dá rcaoileaḋ ré ṫairis é. he is not a b. king than his father. ní f. de ríġ é ná a aṫair. no one can jump or run b. ní ḟuil aoinne ir f. ná ⁊ léim ná é. no b. way of doing it than to go..ní ḟuil aon ċuma ir f. i na ḃféadfaimís é do ḋ. ná dul, ná má ċeiḋmíd..I wonder are they improved by what I did, by listening to it. ní ḟeadar an feafrde iad ar ḋeineas, beiṫ ag eirteaċt leis. would it not be b. for us to go hunting it than to do it. cár b'feárr ḋúinn é do ḋ. ná dul dá ḟiaḋaċ would it not be b. for us to stay at home than go. cár b'f. ḋúinn dul ann ná fanaṁain fa baile. it would be b. for her to die than that I should marry her. ba ḟaoire ḋí bás d'ḟaġáil ná mire dá póraḋ he is improving (in health &c.) tá feadar air ; tá sé ag dul i bf. ; ta bireaċ (ag teaċt) air. (C) ; tá b. fáġalta aige (C) ; tá sé ar bealaċ ḃiriġ (C) ; he got b. fuair sé b. (C) ; do ċuaiḋ sé i bfeadar. to improve everything. gaċ rud do ċur i bf. that made his health b. do ċuir rin f. fláinte air. the weather improved. do ċuaiḋ an aimsir i bf. there is a change for the b. coming tá aṫarruġaḋ (síne) ar f. ag teaċt the change is not for the b. ní ċun feaḃas an t-aṫarruġaḋ. he wishes to b. his position. ir mian leis feaḃas do ċur air fein. he is improving, becoming himself again. tá sé ag teaċt ċuige féin. to i. them. iad do ċur ar a leas. the land is getting b. tá an talaṁ ag dul i leasuiḋeaċt. v. surpass.

BETWEEN. v. both. idir (usually does not aspirate) a fight b. two tinkers. troid i. beirt tincéirí. b. the men. i. an feardaiḃ. b. them. eadorra. b. you and me. i. mise ⁊ tusa. a child b. 7 and 8. páirte i. a feaṫ ⁊ a hoċt de ḃliaḋantaiḃ.

BEWARE. v. care.

BEWITCH, v. charm.

BEYOND, v. over, side b. the river. taobh ṫall, an dtaobh ṫall, leaṫ-tall den abainn. he is b. tá sé ṫall. he went b. d'imṫiġ sé anonn. he came from b. do ṫáinig sé anall. b. sea, tar fairrge ; t. lear ; t. fáile b. measure. v. extraordinary. b. twenty etc. v. more.

BIB, binbeal.

BIBLE, bíobla m. 4 ; tiomna m. 4.

BID, v. offer, order.
BIER, cróćar m. 1; clár m. 1.
BIESTINGS, maoṫal m. 1; núr m 1; gruṫ buiḋe (C.U)
BIG, mór; taiṫḋreaċ; toirteaṁail; a b. man ṗear mór, géagaċ (b. limbed), rlinneánaċ (broad-shouldered), cnáṁaċ (b. boned), téagarṫa (strongly built). a b. house teaċ mór, fairring (roomy). is he not a huge man. naċ éan gairciḋeaċ, ṗleirt é. it was so b. vo bí rè ċoṁ toirteaṁail rin; vo bí toirt (f.2) ċoṁ mór roin ann go ... without a town of any size. gan aon ḋaile a mbeaṫ aon toirt ann. they were not so b. ní raiḋ puinn toirte ionnta. a stone about the size of an apple cloċ tuairim toirte, taiṫḋre, úḋaill. it was awfully big níor ḋeag ionganó a ṫoirt, ṫaiṫḋre, ṁéiṫ etc. each drop was as b. as a stone. vo bí oirṫeaṫ cloiċe inr gaċ braon acu. it is 7 times as big as I. tá ṗeaċt n-o éirṫeann ann. a b. numerous army. arm líonmar. b. talk v. talk.
BILE, vomblar m. 1
BI-. ḋa-. bi-lingual etc. ḋáṫeangaċ.
BILL, gob m. 1 (of bird); bille m. 4 (bank-b.) my bill is paid. tá mo rcot (m. 1), ċunntar ḋíolta. he put it in her b. vo ċur ré i n-a c. é v. account.
BIN, v. box.
BIND, v, tie, bond, oblige.
BIRCH-TREE, beiṫ f. 2
BIRD, éan m. 1; éanlaiṫ f. 2 (collective, birds); gearrcaċ m. 1 (fledgling)
BIRTH, v. bear. 2 sons at one b. ḋá ṁac ran aon ḃreiṫ (f. 2) aṁáin, v'aon ġeineaṁain aṁáin. time of my b, uair mo ḃreiṫe, b. place v. native.
BISCUIT. briorca m. 4.
BISHOP, earboz m. 1.
BIT, blúire, brúille (Clare), rprúille (U) (m. 4); rmut m. 3; miota m. 4; giota, giobta (U) m. 4; bloġa m. 4; rciall m. 1, f. 2 (strip; rciraic f. 2; brúrcarnaċ, briorcarnaċ (thing reduced to dry or rotten bits); bealḃaċ f. 2 (horse's b.). he did not eat a b. níor ṫé ré blúire, blairé, gneim. he did not see, find a b. ní ṗeaca, ṗuair ré giob, raic, vaoa, ruainne (lit. hair), rioc, blar, ceo, rcneatal. there is not a b. of affectation about him. ní ṗuil oirṫeaṫ na ṗrúġoe ve ġáiṫriḋ an traoġal ann. I did a b., spell of work. vo rinnear tamall (m. 1), rcaiṫeaṁ (m. 1), gnear (m. 3), vrear (C) oibre. we had a b. of a dance vo bí tamall, rcaiṫeaṁ &c. rinnce againn. a b. of sense, flesh, sleep, butter, land, luck, v. sense. etc. a b. frightened v. little. a b. of the miser &c in him. v. little. a b. of clothes. v. rag. broken into b. v. piece.
BITCH, mavra boinnean; raiṫ f. 2.
BITE. the dog b. me. vo rug an mavra orm; vo ḃain ré gneim (f. 3) rracla aram. he took it at one b. v'iṫ ré v'aon ġ. aṁáin é.
BITTER, v. sharp. ṗearḃ; géar. b.-ness. ṗearḃar m. 1; ṗearḃaċt f. 3; géirṫeaċt f. 3. a b. apple &c uball ṗearḃ. b. language &c cainnt ṗ. there was b. in his words vo bí ṗearḃar, reirḃṫean i na ċainnt. owing to the b. way he said it. ve ḃriġ a ṗearḃaraiġe aduḃairt ré é. b. words. cainnt ġéar, nimneaċ, ṁiorcaireaċ (spiteful). I never tasted anything so b. níor ḃlairear a leiṫéiṫ le géirṫeaċt ⁊ le ṗearḃaċt. a b. winter. v. hard. b. tears, crying, &c. v. tear, cry.
BLACK, v. dark. b. berry. rméar m. 1, f. 2; vubṗ. b. bird, lonvub; gobaḋán buiḋe. b. cap (bird) Donnċaḋ an ċaipín (cock) Máire an triúir (hen). b. guard, v. rascal. b. smith, gaḃa. m. 5. b. thorn, v. stick, thorn.
BLADDER, láṁnán, m. 1.
BLADE, lann f. 2 (of sword); broḃ m. 1 (straw etc); ruibe m. 4 (grass etc); tráiṫnín m. 4 (id); rlinneán m. 1 (shoulder); bar f. 2 (oar).
BLAME, v. fault. I b. them for it. loċtuiġim, cáinim, milleánuiġim iad mar ġeall air. I did not b. him ní raiḋ aon ṁilleán (m. 1) agam air. was he b. for it ar tugaḋ aon ṁ. vó mar ġeall air. he leaves the blame on himself. fágann ré an m. air féin. he put the b. for the sins, affair on another. vo ċuir ré m. na bpeacaí, an rcéil ar ḋuine éigin eile. small b. to her ní loċt roin uirri; ní naċ l. uirri; ní tógṫa uirri é. v. fault. how could you b. a man for defending himself. cá loċt ar ḋuine é féin vo

ċoraint. don't b. me if I say...ná tóg, cuir orm má deirim go...none could find anything to b. in him. ní ḟuigeaḋ aoinne aon ċáinear air (W). I am not b. them ní ḋá ċaraḋ leo é. he was b. his son for doing it. do ḃí sé ḋá ċaraḋ le n-a ṁac gur ḋein sé é. he reproached me because I was...do ċaiṫ sé inr na ṡúilib orm go raḃar ... he reproached them bitterly when...do ṫug sé aċmúrán (pr. armúċán) triom dóib nuair...we are open to the same reproach when...tá an t-a. le caraḋ linn nuair...they could not be reproached with having been...níorḃ ḟéidir dóib a ċaraḋ i n-a a. leo go raḃadar... may God not b. punish me for it. nar agraiḋ Dia orm é. his mother was b. him. do ḃí a ṁáṫair ag pléidhe leis. anyone who might be b. for it, who might suffer for it. aoinne a ḃeaḋ ṫior leis. you are to b. for it. is tusa atá cionnṫaċ leis. v. cause, guilt.

BLANKET, pluid f. 2; súsa m. 4.

BLASPHEMOUS, naoṁaitireaċ; diaṁarlaċ, he has committed b. tá naoṁaiṫir (f. 2), diaṁarla, (m. 4) déanta aige.

BLAZE, v. fire, look at the b. ṡéaċ an blaḋm (m. 3), laraish (f. 5), glaḋraċ (m. 1) a bright blaze around him caosh (m.1) roillseaċ i n-a ṫimċeall the house was in flames. do ḃí an tiġ i n-aon ċaosainn aṁáin (W). the lightning flashed. do ḃlaḋṁ an ṡrianne. his eye flashed anger. do lar a ṡúil le feirg, do ḃí coinneal i n-a ḋá ṡúil. v. spark. the land was in a b. excitement. do ḃí an tír ar larad. set it in a b. cuir ar l. é v. fire, light.

BLEACH, v. white. the flax is being b. tá an lín ar an tuar (U).

BLEAT, b. of goats, meigeallaċ (f. 2) na ngaḃar. b. of sheep. méiḋleaċ na gcaorach. bleating. ag meigeallaiġ, méiḋliġ.

BLEED, v. blood.

BLEMISH. v. fault, disfigure, spot.

BLEND, v. mix.

BLESS, he b. the water etc. do ḃeannuiġ sé an t-uisce. he was b. it do ḃi sé ḋá ċoirrseacan, ḃeannuġaḋ. the b. of the Church had been read over them. do ḃí beannaċt (f. 3) na heaglaise léiġte orra. God b. the work, you etc. bail ó Dia ar an obair, orr; go mbeannuiġiḋ Dia ḋuit. v. salute, good-bye. a good man God b. him fear maiṫ Dia ḋá ḃeannaċaḋ. God b. his soul (of dead) beannaċt Dé le n-a anam; slán ḃéar sé (C); go raċuiġ an Rí é (U); v. pity. that made me b. him, thank him, do ṫug sein orm ḃeiṫ ag beannaċtaiġ leis. the b. of God between us and harm. síoġair na cnoire idir sinn ⁊ anaċain. he b. himself do ḋein sé f. na c. air féin; do ċoirriġ sé é féin. b. of food. v. grace. it is a b. he did it. v. luck.

BLIGHT, the potatoes got b. do ṫáinig an meaṫ (m. 4), dub (m. 1), treic f. 2 (C), aicíd (f. 2) ar na prátaiḃ; do ṁeaṫ na p.

BLIND, caoċ (half-b.); dall. b.-ness dailles f. 4 he is blind from the snow. tá sé c. ón sneaċta. what b. his mind and heart cad a ċaoċ suar a aigne ⁊ a intinn. a b. man dall (m. 1) dallaċán (m. 1). pride b. them do ḋall t-uaḃar iad. her beauty dazzled him. do ḃí a hailneaċt ḋá ḋallaḋ, ag bainc na súl ar. they are so b. of heart táid siad ċoṁ dallintinneaċ, dallċroiḋeaċ soin. however b. the man is. dá ḋaille é an fear. v. sight.

BLINDFOLD, v. deceive. cuirim súicín (m. 4), dallaḋ súicín, dallaḋ mullóg, súcóg ar ...

BLISS, v. happy, glad.

BLISTER. clog m. 1; sliúċán (U); léaraċ f. 2 (C).

BLOAT. v. swell.

BLOCK, v. lump. ceap m.1 (butcher's); sail f. 2 (log); smalán m, 1 (id); b. head. v. stupid.

BLOOD. suil f. 3; cró f. 4 (gore) he he was bleeding, do ḃí sé ag taḃairt a ċuid fola. he shed his b. for her. do ḋoirt sé a ċuid f. ar a son. his nose was b. do ḃí a ṡrón ag taḃairt, sceiṫeaḋ, sceiṫeaċtaint f. he was all b. do ḃí an ṡuil in-a sraoḋaiḃ air; do ḃí sé i n-a ċoraim cró. it was done by fire and bloodshed do deineaḋ é le raoḋaḋ ⁊ le suil ⁊ le teine. my b. was stirred (anger, joy etc) do ċorruiġ mo ċuid fola. a bloody

nose. ꝼꝼón ꝼola. a b. battle. caṫ ꝼuilteaċ. he has good b., breeding. tá an ꝼoluiġṫeaċt ann. v. nature.

BLOOM, the b. on her face. an bláṫ ꝼolurṁar. an luirne a bí ar a haġaiṙ. the b. of youth. bláṫ na hóige. the potatoes are in full blossom. tá na ꝼráṫaí i mbarr bláṫ (W) v. flower. bright

BLOT, v. spot. b. out ꝼcrioraim (amaċ). v. destroy

BLOW, v breath, bloom. he b. the horn do ṡéid ré an aṡaire a wind is b. tá ġaoṫ ag ṡéideaḋ. it is being b. about by the wind tá sé ag ꝼleir an ngaoiṫ. it was b. sky high. do ꝼ i bréiṁiġiḃ é, do bladṁad é (W). he b. out the bag, made it tight. do ṫeann ré an mála. b. (out of breath) v. breath

BLOW (stroke), v. beat, buille m. 4; ꝼléasc f. 2 (loud); ꝼciall m 1 (cut, stripe); ꝼallṫóg. ꝼallṫóg f. 2; léar m. 1; ꝼmailc f. 2; leanṫ m. 3; leanġaire m. 4; leanṫóg. f. 2; poc. m. 1 (hurley). he gave him a b. on the head, jaw, under the ear, between the eyes etc. do ṫug ré buille, pléasc etc. ꝼa ceann, ꝼá'n ngiall. ꝼá bun na cluaire. idir an dá ꝼúil etc. dó. to hit them with his fist. cnap, cnag, lundróg, leaṡb, buille etc. de ṡóirn do bualaḋ orra. a b. from a friend, buille (duirn) ó ċairdeas. b. are rained on him, buailteaṙ buillí etc. air. he aimed a b. with his stick at him, do ṫarraing ré buille dá ḃata air. to strike a blow for Irish. (tréan) buille do bualaḋ ar ꝼon na ġaeḋilġe. a sore blow was given Irish, do buaileaḋ drochbuille, drochṙoc ar an ngaeḋilġ. he struck a vigorous etc. b. at them do buail ré anbuille le tréine ꝼ le neart ꝼ le ꝼuinneaṁ orra. he gave him a b. drive in the ribs, do ṫug ré ꝼop le n-a ṡoirn idir na hearnacaiḃ dó. the loud bang he gave the gate, an ꝼlab a ṫug ré don ġeata. he hit it a dull thud do buail ré ꝼlaiṡḋ air (C). I gave him a cut of my whip, do buaileaṙ léar, ꝼciall dem lairc air; do ċuireaṙ ꝼciall air lem lairc. at one b. he took off her head, le haon buille, ꝼcuab, d'aon iarraċt aṁáin do ḃain ꝼé an ceann dí. a b. of open hand leanġaire etc. bairc

BLUE, gorm. b. eyes. súile gorma, niaṁraċa b. sky. an ꝼréir ġlas b. bell méaraċan súċa (Ar)

BLUNT, maol (of knife etc); meaṁar (id); manntaċ (gapped). v. sharp, rough

BLURT, he b. out that ... do ꝼrail ꝼ ré amaċ go ... v. reveal

BLUSH, v. red. she b. to the ears. do lar ꝼí go bun na gcluas she l. at it. do lar ꝼí leis, mar ġeall air; do bí luirne, blorcaḋ air a haġaiṙ mar ġeall air. he b. for shame. do ṫáinig luirne le náire ann. I felt myself b. do bhaiṫeaṙ luirne im ċeannaiġṫiḃ. b. for myself, feeling ashamed of myself because ... ag imṡeargaḋ orm féin i dtaoḃ ...

BOAR, torc m. 1; cullaċ m. 1 (breeding)

BOARD, clár m. 1. b., plank. c. aṡmaid

BOAST, I b. of it. maoiṫim ar. I b. that ... do ṁaoiṫeaṙ go ... ar go ... I could not b. of their beauty, níor ṁaoiṫte ṡoim a nveire. my appearance was not much to b. of. níor ṁaoiṫte mo ṡúrioċ orm. after all their b. that they were Irish. tar éis an ṡeineadar riaṁ de ṁaoiṫeaṁ (m. 1) ar ġur ġaeḋil iad. no need for us to b. ní ġáḃaḋ ṡúinn ḃeiṫ ró ṁaoiṫeaṫeaċ. it is no small b. for him that ... ní beag de ṁaoiṫeaṁ aige g' ... there is some b. and big talk. ta m., murtar (m. 1), ꝼcaoṫairreaċt (f. 3), baoṫairreaċt (f. 3), ġliogar (m. 1) bladṁann (m. 1) ar ꝼiúḋal i dtaoḃ ... b. of it ag ṡéanaṁ áiṡḋéile (C) ar. it would be nothing to b. of ní haon ġairce ṡuit é do ṡ. (C) he is b. exaggerating. tá ré ag áiṡḋéil (C). blowing ones trumpet is far from modest worth. is ꝼada ón ꝼcuaim an ꝼcoscairreaċt (f. 3), a fellow given to b. bragging etc. ꝼcaoṫairre (m. 4); baoṫairre (m. 4); ꝼcoscairre (m.4); buailimrciaṫ (m 4); bollꝼcairre; bollꝼairre (m. 4). boasters. luċt bladṁainn ꝼ mórtair ꝼ murtair; daoine ġaoiṫe. he did it through braggadocio. le corr dánuiḋeaċta do ṡein ré é.

BOAT, bád m.1; corraċ, corraċán

m. 1 (canvas, hide etc); coite m. 4; púcán (C) m. 1) small sailing b); gleoiteóg f 2 (fishing b. yawl); naoṁóg f. 2. boating. ag bádóiṁeaċt b. man bádóiṁ m. 3.

BODY. corp m. 1; colann f. 3; cadail f. 2 (trunk); corpán m. 1 (generally corpse. q. v). he did not leave a sound bone in my b. níor ḟág sé cnáṁ im ċorp gan bṁreaḋ b. harm dhoċúráid cuirp. his b. eyes food etc, ḟúile, biaḋ corpraṁúa. God took a human b. do ġlac Dia colann daonna. there is strength in his b. and limbs. tá neart i na ċadail ⁊ i na ġéagaiḃ. they went there in a b. do ċuadar i n-aon trluaġ aṁáin ann. v. crowd. b. company etc v. company member.

BOG. v. marsh. portaċ m. 1; móinteán m. 1 (rough boggy land). b. wood giuṁair f. 2.

BOIL. v. ulcer. she b. the meat, water etc do beirḃ, bruiṫ (C.U) ṙí an ḟeoil, t-uirce. it is b. tá sé beirḃte, bruiṫte (C.U). b. water uirce beirḃte; u. ar (veaig) ṙiuċaḋ, ṙiuċaiġ, ṙiuċaiġ the water is b. tá an t-uirce ṙá beirḃiuġad, ag goil (U). it is b. away, going off in the water. tá sé ag ḋul ṙá beirḃiuġaḋ; tá an t-uirce ḋá ġealaḋ ⁊ tá an ṁeirg ag imṫeaċt de. I will give it a couple of b. do ḃéaṁad cúpla ṙiuċaḋ beirḃte ḋó. v. steam.

BOLD. I say it b veirim go dána. toġail neaṁeaglaċ é. he walked along b., in dashing way do ṙiuḃail sé go ṙábaċ. he would be a b. man who would say...ir dána an t-éadán náṙḃ' ṙoláir beiṫ ar aoinne adéaraḋ go...he might take a bold stand position. d'ṙéadraḋ se ceann níor dána do ċur air ṙéin. he got more familiar with me do ċuaiḋ sé i ndánuiḋeaċt orm. I shall make free with you (to say...) déanṙad an méid seo dánuiḋeaċta orṫ. he is very forward, presumptuous, tá sé ṙóṫoġail. I spoke b. do labair mé go maurraṁail (C). v. impudent, conduct, courage.

BOLT. v. shut, greedy. bólta m 4 (of door).

BOND. in the marriage b. i gcuing (f. 2) ṙórta. one religious b. vow holds them. ceanglann aon ċ. ċṙáḃaiḋ iad. to put him in b. é do ċur i gcuiṁneaċ (m. 1), gceangal (m. 1), ngéibeann; ċuiṁneaċ, geiṁeal (f. 2) do ċur air. v. tie, prison, slavery.

BONE. cnáṁ. m. 1, 3.

BOOK. leaḃar m. 1.

BOOR. v. impudent, rough.

BOOT. buataisṁ, f. 2; bróg f. 2. his b. plunged in it to the ankle. a bróg go larcaḋ isteaċ ann. b. lace. iall f. 2.

BOOTY. creaċ f. 2; ṙlad m. 3; reilg f. 2 (hunting).

BORDER. v. edge, boundary, fringe.

BORROW. v. loan.

BOSOM. v. breast.

BOTH. b. times etc. gaċ uair etc acu. I saw b. the cows do ċonnac an dá buin. b. of them were there. do bí gaċ aoinne acu, an beirt acu ann; do ḃíodar araon ann. we were b. thinking of the same. do ḃíomar araon ag maċtnaṁ ar an aon ruud aṁáin. there is change in both of them. tá aṫarruġaḋ ar gaċ taoḃ acu, ar an dá ṫaoḃ. b. friends and and neighbours failed. roir ċáirdeas ⁊ coṁarranais do ṫeip orra é do ḋ. b. body and soul, clergy and laity, high and low. roir ċorp anam, i. ċléir ⁊ tuaiṫ, i. uaral ⁊ íseal. (the nouns may be in sing. or plur., and in nom. or dat. First noun asp. always. Second also except in Munst.)

BOTHER. v. trouble, care, interfere.

BOTTLE. buideál m. 1.

BOTTOM. tón, f. 2 and 3; bun m. 1. the b. of the box. tón an ḃorca etc. the ship sunk. do ċuaiḋ an long go tóin puill. I sent to the b. do ċuireas síos go gruinneal (m. 1) iad. the b. of the lake gruinneal, íoċtar (m. 1) an loċa. round the lower edge (of cloak, etc.) mórṫimċeall leis an íoċtar. at the b., foot of tree, hill. ag bun (m. 1) an ċrainn, ċnuic. from top to b. v. head. from b. of heart. v. will. at b. of affair. v. root, cause. top or b. to story. v. sense.

BOUND. v. jump. his wealth has no b. ní ḟuil aon teora (f. 5) le n-a ḟaiḋḃreas. there are no limits to his wickedness. ní ḟuil aon t. leis le holcas. he has a b-less horror of

pride. tá gráin gan teorainn aige ar an uadaṁ. to go beyond the b. of justice ḋul tar t. an ċirt. the field which adjoins my land. gort teorantа, teorantaċ lem ċuid talṁan the wall that borders the road. cloróe teorann an bóċair. on the boundary of the parishes..i dteorannaċt paróirte..

BOW. v. salute. torać m. 1 (boat); roc m. 1 (id); rrón f. 2 (id); boġa m. 4 (weapon).

BOWELS. v. entrails, stomach.

BOWL. v. vessel.

BOX. v. blow, fight. borca m. 4; circe m. 4 (chest); cóṗṗa m. 5; cóṁra f. 5 (C) (bin); cóntra f. 5 (U) (id).

BOY. garrún m. 1; garún (C. U); malraċ m. 1; buaċaill m. 3; bionánaċ m. 1; páirte ṗin; aoránaċ m. 1; geaṁṁbodaċ m. 1 (C); ḋiúlaċ m. 1 (U). v. child, young, youth.

BRAIN. v. clever. I knocked out his b. do bainear an inċinn (f. 2) ar.

BRAMBLE. v. thorn.

BRAN. garbán m. 1.

BRANCH. géag f. 2; géagan m. 1; craob f. 2; buinneán m. 1 (sapling); cuailleán m. 1 (long crooked b.); camrtuaic f. 2 (id). branchy. géagaċ; craobaċ. b. seaweed múr rcoṫóġaċ.

BRANDISH. v. shake.

BRANDY. brannda m. 4.

BRASS. v. impudence. prár m. 1; uṁa m. 4.

BRAT. v. impudent.

BRAVE etc. v courage.

BRAVO. maiṫ an fear etc. ṫú; mairead deamna leat; mairead ceol duit; mo ċeol tú; Dia go deo leat; mo ġoirm ṫú: mo ġrádair (croróe) ṫú; maiṫ an áit a raḃair; nár lagaiġ Dia ṫú, do láṁ, etc.

BRAY. ass b. aral ag rcreadaiġ, gráġġail.

BREAD. v. cake. arán m. 1.

BREADTH. v. wide, extend.

BREAK. I b. the cup. bairim an cupán. it b. do ḃair. bairead an cupán. I b. it in two. bairim i n-a ḋá leaṫ é. that b. his heart. do ḃair rin a ċroróe. my heart is b. with grief tá mo ċ. ag bairead le brón. waves b. on the shore. tonnaċa ag b., pléarcaḋ (loudly) ar an trráiġ. he put it there to b. the force of the wind. do ċuir ré ann é mar b. ar an ngaoiṫ. his instinct b. out. bairean a ḋúṫċar. the bargain, promise etc. had been b. by him. do ḃí an marcaḋ, ġeallaṁaint bairte, rcaoilte, rcuṁta aige. I b. it in pieces. blóġaim é. v. piece. day is b. v. morning. b. law etc. v. infringe. b. in v. interrupt. b. up. v. scatter, holiday. b. out in laughter etc. v. laugh, cry, etc. a b-water cíor ċoranta.

BREAKFAST, céadlongaḋ m. 1; béile maiṫone; bairtreorcaiṫ (U); céad ṗroinn (C).

BREAM. deargán m. 1; bran m. 1 (C); muc muaḋ (C).

BREAST. broillaċ m. 1; cliaḃ, cliaḃraċ m. 1; bráġaid f. 2 (upper part under throat); uċt m. 3 (bosom). pearl of the white b. péarla an broillaiġ báin. the b. front of his coat. broillaċ a ċaróige. he rested his chin on his b. do léig ré a ṁeirġín ar a bráġaid ⁊ ar a broillaċ. I was struck full in the b. chest. i mbéal mo ċléiḃ do buaileaḋ mé. the heart in my bosom. croróe im ċlí, ċliaḃ. b. bone clár uċta, cnáṁ an uċta. the horse's chest. uċt an ċapaill. give b. v. suck.

BREATH, he b. on them do ċuir ré a anál (f. 2, 3, 5) rúċa. so as draw my b. ċun m'anála do ċarraiġ. he gave me no time to b. níor ṫug ré cead m'a. ḋom. she spoke under her b. do labair rí pá n-a hanáil. I emerged to take b. d'éirġeas ċun an uaċtair ċun m'anála do ṫáḃairt liom. she puffed on it. ḋo ċuir rí puċ dá hanáil air. his b. is being puffed through his nostrils. tá a anál ag teaċt i n-a réidreánaiḃ trí pollaiḃ a ṗróine. he blew it up with his b. do cuir ré rinneán raoi (C). he is out of b., panting (fear, etc.) tá ré ag réidreaḋ (go raoċarać); tá raoċair anála air; tá earbaiḋ a. air; tá anaiṫe air; tá ré i n-anaiṫe an traoċair; tá gaċ aon tréidreóg aige with b-lessness. le hanaiṫe imṫaoċair;

le hearbaiḋ anála; le féiṫeógaċt. b. of wind v. wind.

BREED, BRED, v. blood, polite, nature rabbits b. fast. fíolruiġeann coinní go tiuġ. he b. good horses tógann ré ⁊ beaċuiġeann ré capaill maiṫe. they are well-b. tá fíolraċ (f. 2) maiṫ ionnta. they are a bad b., poorly b. droċfíolraċ, droċṁianaċ, is eaḋ iad; is olc an mianaċ iad · ní ḟuil an ḟoluiġṫeaċt, puinn foluiġṫeaċta ionnta, v. nature, race.

BREVIARY, portúr m. 1

BREW, braċaim. b.-er braċaḋóir m. 3 trouble is b. tá droċobair ag brúċtġail. war is b. tá tóimaċ cogaiḋ air riuḃal.

BRIAR, v. thorn.

BRIBE, to b. the man, death etc. an fear, bár do breabaḋ. he offered me a b. to go. do ġeall sé breab (f. 2) dom aċt dul ann.

BRICK, brice m. 4. b. layer faor (cloiċe).

BRIDE, bean nuaḋpórta. b. groom. an t-óganá. she was her b. maid do fear ní léi.

BRIDGE, droiċeaḋ m. 1.

BRIDLE, v. restrain. friain m. 1.

BRIGHT, b. day. lá ġeal, glé ġeal. the night his face etc. b. up do ġeal an oiḋċe. a ġnúis. b. after rain gileaċt na feartanna. b. of sun gealán m. 1, it is so b, ⁊ a ġile atá sé. the star got bright again. do lar an réiltín ruar arís. the sun is b. tá an ġrian go breáġ ruḃáilceac; tá an ġ. ag taiṫneaṁ go glinn, gléineaċ, taiḋleaċ. b. shining flame, knife, etc. laraiṁ, reian etc lonnraċ, ḟoillreaċ, ḟolurṁar, ġleineaċ etc. his eyes are gleaming. tá a ḟúile ag cur roillre arta; tá loinnir ionnta (C). her eyes are lively. tá sí fúil-aibiḋ; tá a ḟúile aideaṁail; tá gealgáire i n-a ḟúilid v. gay. b., blooming, face ceannuiġṫe luirneaṁla. a b. lively voice, song, talk meeting etc. guṫ, aṁrán, cainnt, cruinniuġaḋ etc. aibiḋ, anamaṁail, aigeanta (U). her talk was lively do bí a cainnt go haibiḋ, hanamaṁail, ruḃáilceaċ. v. gay. b.-ness of Heaven. lóċrann (pr. lóṙcann) na ḃflaiṫeas (C) that b. him up v. spirit, b. night. v. night.

BRING, I b. brought the boy, dog. box to the man etc. doḃeirim, do ṫugas an buaċaill, madra, borca go dtí an fear. ċun an ṫiri, ag triall ar an bfear. she b. it (with her) do ṫug sí léi é. it b. much consolation, is mór an ṡólás a ṫug sé leis. what b. you here, cad a ṫ. annsso tú; cad é a ċas annsso tú. v. cause. it b. on me the hate of the people, a punishment etc. do ṫug, ṫarraing sé orm fuaṫ na ndaoine, pian. I will b. you in, home, feolfaosa isteaċ a ḃaile tú. v. accompany. he was sent, went to b. the priest, do cúireaḋ é, do ċuaiḋ sé ná ḋéin. ag iarraiḋ, i gcoinne (C.U), an tragairt. what b. you, v. want. b. forth, v. bear. b. up, v. educate. b. one to do etc. v. cause.

BRISTLE, v. hair. guaire m. 4,

BRITAIN, breatain f. 2 also n-pl.

BRITTLE, briosc; roḃristé.

BROAD, v. wide.

BROOCH, brosnán brollaġ.

BROOD, v. breed, young, think.

BROOM, v. brush. scuab f. 2, 3

BROTH, anḃruiṫ m. 4.

BROTHER, deardráṫair. m.; bráṫair (Antrim); bráṫair (in religion). A is C's b. d. do Ċonn Art. b. in law. d. céile. my brethren, a ḟobuil.

BROW, v. top, forehead.

BROWN, v. red.

BROWSE, v. feed.

BRUISE, v. crush.

BRUSH, v. sweep, touch, broom.

BRUTAL, v. hard, pity, beast.

BUBBLE, clog m. 1, b. on water (after shower etc.), cluig ar an uisce. there are b. on it (dirty greasy water, soup, etc.), tá súile air.

BUCKLE, búcla m. 4

BUD, the trees are b. tá na crainn ag scéiṫeaḋ a ndúilleaḃair; tá an d. ag réiteaḋ.

BUGLE, v. horn.

BUILD, tógaim; cuirim suas; foirgniġim (C). the house is being built by him. tá an teaċ aige ḋá tógḃáil, ċur suas, ċur i dtoll a ċéile (C), ḟoirgneaṁ (C). I b. hope on. v. hope, confidence.

BULL, tarḃ m. 1

BULLET, piléap m. 1
BULLOCK, bullán m. 1 ; mapc m. 1 ; ꝼꝼoꝼc m. 1
BULLY, buanna m. 4 ; buailimꝼciaꝺ m. 4. I b. them ꝺeinim ꝼmaċtúċán oꝼꝼa.
BUNDLE. ꝼꝼiopall m. 1 ; ꝼoꝼnán m. 1. (handful) ; ꝼaḃáil f. 3 (armful) ; ꝼeapꝼ m. 1 (hay etc) ; punann f. 2 (sheaf) ; piṫilín m. 4 : buiꝼcaiꝼ f. 2 (clothes etc rolled up).
BURDEN, v. load, care.
BURN, v. fire. ꝼoꝼcaim, ꝼoꝼꝼcim. ꝼóġaim. he had been b. alive. ꝼo ḃí ré ꝼoꝼꝼcte i n-a ḃeaꝺaiꝺ. he b. the house. ꝼo ꝺóiġ ré an tiġ. the house began to b. ꝺo ꝼoꝼnuiġ an tiġ ap ꝺóġaꝺ. v. fire. slightly burnt ḃáꝼꝼ-ꝺóiġte. scorched ꝼuaꝺ-ꝺ. ; ġꝼeaꝺṫa. the candle is burning ṫá an ċoinneal ap ꝼaꝼaꝺ. anger blazing in his heart ꝼeapꝼ ap ꝼ. i n-a ċꝼoiꝺe. v. blaze. live ashes, coal, v. ashes, coal.
BURST, his heart b. with anger. ꝼo ꝼléapc, ꝼléapcaꝺ a ċꝼoiꝺe le ꝼeiꝼġ. explosion of the shell. ꝼléapcaꝺ an ꝼꝼiġġáin. his heart was bursting with horror. ꝼo ḃí a ċꝼoiꝺe aġ ḃꝼúċtaꝺ le ġꝼáin. blood etc. b. out, v. pour. burst out laughing, etc. v. laugh, cry. he b. charged on them. v. charge.
BURY, he was b. ꝼo cuiꝼeaꝺ (ꝼan úiꝼ) é ; ꝼ'aꝺlacaꝺ é ; ꝼ'aꝺnacaꝺ é. he b. his wife. ꝼo ċuiꝼ ré a ꝺean. the day of his b. lá a aꝺlacꝺa. the b. funeral, ꝼoċꝼaiꝼ f. 2 , comꝼóꝼaꝺ m. 4 (C. U), he is b. v. grave.
BUSH, ꝼoꝼ m. 1 ; ꝼom m. 1 ; ꝼoꝼ m. 1 ; ꝼoꝼán. m. 1; ꝼcaiꝼꝼ f. 2 (thorn bush) ; ꝼcaiꝼꝼeaċ f. 2 (thicket) ; ꝼáꝼaċ m. 1 (undergrowth) ; oꝼꝼleaċ. m. 1 (briars) ; ꝼcaṫan m. 1 (b. to temporarily close gap etc).
BUSINESS, v. affair. to take to b. luiġe ċun ceannuiꝺeaċṫa (f. 3), ꝼꝼáċṫála (f. 3). he is acquainted with every kind of b., commerce ṫá eolup aiġe ap ġaċ ġnó ceannuiꝺeaċṫa, ꝼꝼaċṫála. it is not a commercial language. ní ꝼeanġa ċun é. etc. í. what b. has he here. v. want.
BUSY, v. diligent. he is very b. ṫá ré anġnóṫaċ, anġꝼaṫáláċ (U.C), anꝺꝼuiꝼeaṁail, anꝼiaclaċ (Ar.) ; ṫá anꝺꝼuiꝼ (oiꝺꝼe, ġnóṫa) aiꝼ. a b. time. aimꝼiꝼ ġleiṫeaꝼánaċ, ġꝼeiṫileánaċ. v. excite. he is a very b. man ꝼeap móꝼċúꝼaim ꝼ eaꝺ é. he is very b. doing it. ṫá ré ap a ꝺíċeall ꝺá ꝺ. v. best. b.-body. v. interfere
BUT, b. he was not ... aċt ní ꝼaiꝺ ré ... he did not remain but went home. níoꝼ ꝼan ré aċt ꝼuil a ḃaile. thing like a can b. black. ꝼuꝺ i ꝺꝼuiꝼm canna aċt é ꝼo ḃeiṫ ꝼuꝺ. I think he did not do it willingly but because he was angry. ꝼ ꝼóċa naċ ó ċꝼoiꝺe ꝼo ꝺein ré é aċt ꝼeapꝼ ꝼo ḃeiṫ aiꝼ. v. except.
BUTCHER, buiꝼċéiꝼ m. 4.
BUTTER, im m. 2. bit of b. ꝼꝼiolla, ġoblaċ ime. a roll of b. ꝼiopcán ime. he knows what side his bread is b. ní iṫeann ré puinn ciaꝼóġa. b. cup. cam an ime ; neoinín buiꝺe ; cnó an ꝼꝼéaċáin ; bainne bó ꝼleaċṫain. b. milk ꝼlaċaċ f. 2, b.-fly peiꝺleaċán m. 1 ; ꝼéileaċán m. 1 (C.U.W).
BUZZ, v. noise.
BUY, v. pay, if you had b. the cow and had paid for it. ꝼá ġceannoċá an ꝺó an uaiꝼ ꝼin ⁊ aiꝼġeaꝺ ꝼo ꝺíol ap an ġceannaċ.
BY, (1) agent. a thing done by me ꝼuꝺ aṫá ꝼéanta aġam. (2) Instrument. he was killed by a stone, fire ꝼo maꝼꝼaꝺ le cloiċ, teine é. I cut it by, with a stroke. ꝼo ġeaꝼꝼap é le ꝼcuaiꝺ ꝼem ċlaiꝺeaṁ. I cut it by putting the sword's edge on it ꝼo ġeaꝼꝼáꝼ é le béal an ċlaiꝺiṁ ꝼo ċuꝼ anuap aiꝼ. he had a son by his first wife ꝼo ḃí mac aiġe leiꝼ an ġcéaꝺ ṁnaoi. he succeeded by the fine way he did it. ꝼ'éiꝼiġ léiꝼ ꝼní a ꝼeaꝺuꝼ ꝼo ꝺein ré é, live by v. live. v. means, account, way. (3) measure of difference. it is nearer by a mile than the town ꝼ ġiopꝼa ꝺúinn é ꝼe ṁíle ná an ċaṫaiꝼ ; ṫá ré míle níoꝼ ġiopꝼa ná ... he is behind by a long way ṫá ré ap ꝼeiꝼeaꝺ ꝼe ċuiꝼ ṁóꝼ. (4) in groups of. they came by twos. ꝼo ṫáinġaꝼap i n-a mbeiꝼt ⁊ i n-a mbeiꝼt. one by one i na ꝼꝼuine ⁊ i ꝼꝼuine, by twos and threes i na mbeiꝼt ⁊ i na ꝼꝼiúiꝼ. one by one. v. after. by (= near, beside) v. near, beside. by (= according to) v.

according. judging by. v. judge. by sunday etc. v. before. pass by, v. pass. by the way. v. way. by oneself, v. alone. by (in adjurations) v. swear

CABBAGE, cabáirte m. 4; cóilír f.2 (Ar). a head of c. tor cabáirte.

CABLE, cábla m. 4; téad luinge.

CACKLING (hens, ducks) gogal m. 1; gogalać f. 2; gíogalać f. 2; grágarlać. f. 2; cabgail f. 3 hen c. teagc ag gliogarnail, gogalaig etc.

CAD, v. low, impudent

CAJOLE, v. allure, flatter, coax.

CAKE, círte m. 4; bullóg f. 2 (Ar); bannóg f. 2; tuirtín m. f. 4; geataire m. 4 (small); bocaire m.4 (small griddle c.); brannuán m. 1 (W)

CALAMITY, v. misfortune

CALCULATE, v. count

CALENDAR, féilire. m. 4

CALF, laog m. 1; gamain m. 3 (over 6 months). cow in c. bó tóirmaig. colpa m. 4 (of leg)

CALL, v. name. he c. her to him, in, out, home, etc. do glaoid ré éuige, isteać, amać, a baile uirri. I c. on him to do it. do glaodar air éun é do ó. I c. for help glaodaim, fcreadaim, fcairtim ar éadair. v. cry. a deed c. for vengeance. gníom ag glaodać ar díoghaltas. I c. him by injurious name. do glaodar ar a ainm é. I c. him by his name. do g. air ar a ainm. your name was c. do glaodaó tú. you were c. do g. oirt. he is within c. tá ré i ngiorraćt glaodaig dóíb. c. at my house. glaod éun mo éige. calling. v. livelihood

CALM, v. quiet

CALUMNY (lying detraction) to c-her. éitéac do cur uirri, i n-a leit. v. detract.

CALVE, the cow c. do rug an bó (laog)

CAMEL, camall; camall m. 1

CAMP, camta, campa m. 4; longport m. 1

CAN v. able, vessel.

CANCEL, v. annul.

CANDID. v. honest.

CANDLE, coinneal f. 2; buaiceap m. 1. C.-mass féil mhuire na gcoinneal. c.-stick coinnleoir, m.3

CANNON. gunna (m. 4) mór. c. ball. piléar m. 1.

CANTANKEROUS. v. temper.

CANVAS. v. cloth.

CAP. caipín m. 4; biréad. m. 1; caiup f. 2 (woman's).

CAPABLE. v. able, clever.

CAPACIOUS. v. wide, big. capacity. v. power, clever.

CAPE cába m. 4 (of cloak); ceann m. 1 (promontory); rinn f. 2 (point of land). ror m. 1 (wooded cape).

CAPITAL. v. principal.

CAPITULATE. v. yield.

CAPSIZE. v. turn.

CAPTAIN. v. commander, cartaon, cartaoin (C.U) (naval).

CAPTIVE. v. prison, bond, slave. c.-ate. v. please.

CAPTURE. v. take.

CAR. carr m. 1; carráirte m. 4; carbad m. 1 (C.U) c. man. v. drive.

CARBUNCLE. carbuncal m. 1 (stone); goirín m. 4 (on nose).

CARD (of wool). cíoraim; cártaíllim. cárta m. 4 (for playing).

CARE. v. matter. he left the book in my c. d'fág fé an leabar i n-a éúram (m. 1) orm. our c. attention is devoted to it now. tá fé de é. orainn anoir, he took good c. of them, entertained them do éuir fé cóir (f. 3, 5) maiť orra. none took c. entertained them, níor ďein aoinne aon tragar córać díob, aon imfnioṁ díob; níor éuir aoinne aon éóir orra. you will take better c. of it beir níor mó i n-a faoćar. the doctor who attended him. an doćtúir a ťug aire (m. 4), airearar (m. 1) dó. to nurse him aire, airearać do ťabairt dó. she attended to her business. do ťug rí aire dá gnó. take c. of yourself, of what you say. tabair aire, airearar duit féin, dod' ćainnt; aire etc duit. take c. not to do it tabair a. gan é do ó. I will take c. it is not a lazy girl I shall marry. do déanad tuga an airearać nać cailín leireaṁail a ṗórfad. he took c. they would not do it. do ťug fé airearać far a ndéanfaidís é. she no more minded them than she did the wind that blew. ní raib de éorad (m. 3) aici orra ná mar do bí aici

CANNON. gunna (m. 4) mór. c. ball. piléar m. 1.

CANTANKEROUS. v. temper.

CANVAS. v. cloth.

CAP. caipín m. 4; biréad. m. 1; caiup f. 2 (woman's).

CAPABLE. v. able, clever.

CAPACIOUS. v. wide, big. capacity. v. power, clever.

CAPE cába m. 4 (of cloak); ceann m. 1 (promontory); rinn f. 2 (point of land). ror m. 1 (wooded cape).

CAPITAL. v. principal.

CAPITULATE. v. yield.

CAPSIZE. v. turn.

CAPTAIN. v. commander, cartaon, cartaoin (C.U) (naval).

CAPTIVE. v. prison, bond, slave. c.-ate. v. please.

CAPTURE. v. take.

CAR. carr m. 1; carráirte m. 4; carbad m. 1 (C.U) c. man. v. drive.

CARBUNCLE. carbuncal m. 1 (stone); goirín m. 4 (on nose).

CARD (of wool). cíoraim; cártaíllim. cárta m. 4 (for playing).

CARE. v. matter. he left the book in my c. d'fág fé an leabar i n-a éúram (m. 1) orm. our c. attention is devoted to it now. tá fé de é. orainn anoir, he took good c. of them, entertained them do éuir fé cóir (f. 3, 5) maiť orra. none took c. entertained them, níor ďein aoinne aon tragar córać díob, aon imfnioṁ díob; níor éuir aoinne aon éóir orra. you will take better c. of it beir níor mó i n-a faoćar. the doctor who attended him. an doćtúir a ťug aire (m. 4), airearar (m. 1) dó. to nurse him aire, airearać do ťabairt dó. she attended to her business. do ťug rí aire dá gnó. take c. of yourself, of what you say. tabair aire, airearar duit féin, dod' ćainnt; aire etc duit. take c. not to do it tabair a. gan é do ó. I will take c. it is not a lazy girl I shall marry. do déanad tuga an airearać nać cailín leireaṁail a ṗórfad. he took c. they would not do it. do ťug fé airearać far a ndéanfaidís é. she no more minded them than she did the wind that blew. ní raib de éorad (m. 3) aici orra ná mar do bí aici

air an ngaoiṫ. is beag an t. a ṫug gí orra; ní raiḃ aon beann (m. 1. f. 2) ḃinn (C), ḃúire binne aici orra, air a gcainnt. I don't c. a pin about it is mire is beag beann air. we c. little about news from E. is beag a ċár ofainn annro ṡcéala na Sapana. I should not have minded had I died. níor ċár liom dá ḃfuiġinn bár; níor ṁairg liom mo ḃár. I should not c. if you were...nior ċár orm dá mbeiṫeá... little they c., scruple about killing a man is beag acu fear do ṁarḃaḋ. v. matter. they don't c. what happened him. is beag leo air imṫiġ air. I don't care about them. bog orra atáimre. he is in charge of the horses, house. tá ré i mbun, i bfeiḋil, i gcionn (C), i gcúram na gcapall, an tiġe. take c. of yourself, mind yourself. feaċain fainic (C) tú féin. take c. not to do it. feaċain ⁊ ná déin é. take c. not to fall. fainic an dtuitfiḋ tú (C). take c. look out for the stone. feaċain an ċloċ. take c. of your feet on the thorns f. do ċorra air na deilgniḃ. take c. of him, be on your guard against him. f. tú féin air. take c. look out. the bull is charging you. fairre fút. ċúġat an tarḃ; féaċ ċúġat féin. she took good c. not to do it. ní baoġal gur ḋein sí é. I did not c. what happened to me. níorḃ ḟiú liom broḃ (⁊) air imṫiġ orm. I do not c. about its loss. ní mó ḃróḃ ⁊ a ḋoċar dom. I dont c. (a bit) whether he is crooked or not, asleep or awake. is cuma liom (an doṁan, an traoġal, fan anaċ..in) cam nó díreaċ é, i na ċodlaḋ nó i na ḋúireaċt é. I don't c. provided he comes. is cuma liom aċt go dtiocfaiḋ sé. I don't c. a bit is ṗúcuma liom. if it had not been C. I should not have c. so much, it would not have mattered so much. cad é an díoġḃáil dom aċt Conn; ní ḃacfainn le duine eile aċt C. (W). if they told the truth I should not have c. so much, but... ⁊ dá n-innreaḋ fiad an ḟírinne cé'n ċár é aċt...(C). c., anxiety. v. anxiety. I should not c. to go etc. v. desire.

CAREFUL, he examined it, listened c. d'inḟiúċ sé é. d'éirt sé go hairdeaċ, cúramaċ, hairdeaċtaraṁail (W), géar, gnimh. thinking c. about it ag toirdeadaḋ air go hairdeaċ, ṫruidéarṫa. etc; ag ḋúṫṁaċtnaṁ air. to speak c. guardedly, tactfully on it. labairt go hairdeaċ, hataireaċ (= airdeaċaċ), corantaċ etc. mar ġeall air. he c., diligently avoids all that might harm his soul. féanann sé le lánḋúṫraċt, go dúṫraċtaċ, himḟíoṁaċ, díoġairdeaċ aiṁleas a anama, lay it down gently, c. leig uait go haicilliḋe é.

CARELESS, he is c. tá sé neaṁairdeaċ, neaṁfuimeaṁail, neaṁfuimeaċ, neaṁċárṁar, he did it c. do ḋein sé é go neaṁairdeaċ etc. said he in a c., off hand, indifferent way. ar feirean go neaṁċúireaċ, neaṁṫuairimeaċ; neaṁcorrḋuairdeaċ, neaṁairdeaċ etc.; ḋuḃairt é a ḃaile ṁáiġe ḋó féin mar d'eaḋ, duḃairt sé ar nór cuma liom. I went off east with a careless air, air of indifference. do ḃuailear an bóṫar roir a ḃaile ḃáiġe ḋom féin I spent my money c. do ċaiṫear mo ċuid airgid go bog. v. spend. I am c. about my appearance. táim bog ar an nveallraṁ atá orm. it is not idleness that causes it but c. ní leirce is cúis leis aċt neaṁfréir. he is c. indifferent about Irish tá sé raṫfuar i dtaoḃ na gaeḋilge. c. in dress v. slovenly.

CAREER, v. life.

CARESS, v. kiss, coax.

CARNAGE, v. kill.

CARNAL. v. body, impure. c. desires mian na coilna.

CARPENTER, fruinéir m. 3; faor aṁairc.

CARPET, brat urláir.

CARRIAGE, cóirte m. 4.

CARROT, meacan buiḋe.

CARRY, I c. the boy, box to the shop beirim an garfún, borca go dtí an siopa, ċun an tr. I c. the box to the man do ḟuġar an borca go dtí an fear, ag triall ar an b f.. ċun an ḟir. the box he was c. an borca a ḃí aige dá iomċur. he c. her off, abducted her. d'áirduiġ sé leis í, d'ḟuaduiġ sé í. in danger of being c. off by wind, i ngaiṁ a fciobṫa leis an ngaoiṫ. v. snatch. the trade

they c. on. an ċeáṁo a ċleaċtaḋaṗ. v. practise. c. out. v. effect.

CART, caṗṗ m. 1; tṗucaiḷ f. 5.

CARVE, v. cut.

CASE, cúiṙ f. 2 (in court). nom., gen., dat., acc., voc. c. cáṙ (m. 1), tuiṙeal (m. 1), ainmneaċ, ġeineaṁnaċ, taḃaṙṫaċ, curṙóṙaċ, ġairṁeaċ.

CASE, v. like. that is the c. way with us. ṙ maṙ ṙin ḋúinne; ṙ é an cáṙ céadna aġainne é; ṙ aṁlaiḋ ṙin ḋúinne. that was the c. with C. a ḋálta ṙoin (ḋíṙeaċ) do Ċonn; b'ṙin é d. Ċ; b' ṙin é a. uṙḋálta aġ C. that was not so with I. níoṙḃ' a ḋálta ṙoin d'Éiṙinn. it is not the same with him as with C. ní ḣionann d. ḋó ⁊ do Ċonn; ní ḣé an d. céadna aġ ấṙt ⁊ aġ C. it is the same c., way with me as with the other. ṙ aṁlaiḋ atá an ṙcéal aġamṙa (ḋíṙeaċ) maṙ atá aġ an ḃṙeaṙ eile; ṙ ionann ṙcéal doṁṙa ⁊ don ṗ. c. it will be the same way with you. beiḋ an ṙcéal céadna aġat. it was not so with them. do ḃí a ṁalairt de ṙ. acuṙon. the two c. are different. ní maṙ a ċéile an dá ṙ. as in C's case maṙ ḃí i ġcáṙ Ċuinn, as is often in such c. maṙ ṙ ġnáṫ i ġcáṙ dá ṙóṙt. it is a pity in either c. ṙ móṙ an ṙcéal é maṙ ṙeo nó maṙ ṙúd. effect without cause in the one c. cause without e. in the other. toṙaḋ ġan neaṙt taoḃ acu, n. ġan t. an taoḃ eile. a man without a name in the one c... ṙeaṙ ġan ainm taoḃ acu a. ġan ṗ. an t. eile. as in the c. v. like .. the same c. with. v. same. take c. of v. suppose. explain c. v. affair.

CAST, v. throw, drive.

CASTLE, cairleán, m. 1.

CAT cat m. 1.

CATCH, v. take, hold. the hook, cloth got c. in the gate. do ċuaiḋ an cṙúca, t-éadaċ i n-aċṙann, i ḃṙaṙtóḋ (C) ṙan ġeata, den ġ. v. stick. the boats got c. in each other. do ċuaiḋ na báid i n-aċṙann a ċéile. c. me doing it, no fear of my doing it. caṙ liomṙa ṁá ḋeinim é. c. fire. v. fire.

CATECHISM, teaġaṙc cṙíoṙtuṙóe.

CATERPILLAR, máṙṙín clúṁáin; ṙṙioṙaiḋ neanntóġ; ṙṙioġnanta (Ar).

CATHOLIC, catoilíceaċ; caitlicíḋe m. 4; ṙóṁánaċ. m. 1.

CATTLE, eallaċ m. 1; áiṙṙéiṙ f. 2; ṙtoc m. 1. to marry a woman for her c. bean do ṗóṙaḋ le ġṙáḋ dá bóláċt (f. 3).

CAUSE, v. reason. it is a c. of pride, joy to me that ... to see that ... ṙ móṙ an ṙáṫ (m. 3). ṙáṙ (m. 1), t-aṙḋaṙ (m. 1), t-uġdaṙ (m. 1) (C. U), ċúiṙ (f. 2) móṙḋála, áṫair dom, aġam é go ḃṙuil ..., a ṙeicṙint go ḃṙuil ... my chief c., motive in speaking of it is... ṙ é cúiṙ ṙ mó ḋom tṙáċt aṙṙ ná go ... the reason he said it was... ṙ é c. a noudairt ṙé é ná ... the reason he did that was that he had little bread. do b'é ċ. a ḃí aiġe leiṙ ṙin ná luiġeaḋ aṙáin a ḃí aiġe. and they had good reason for it ⁊ c ṁaiṫ acu; do ḃí c. ṁaiṫ acu ċuiġe; do ḃí a ċ. acu. a reason for doing it. c. ċun ġan é do ḋ. what is the c. of your laugh. caḋé an c. ġáire ṙin oṙt. matter, subject of thought. c. maċtnaiṁ. it was done for another reason. le c. eile do deineaḋ é. he assigned a c. for it do ċuġ ṙé c. leiṙ. without c. ġan ṙáṫ. that is one c of the war ṙin ṗ. d'ṗáṫannaiḋ an ċoġaiḋ. he gave the c. of his complaint do noċt ṙé ṗ. a ċaṙaoide. the reason of his getting that name is ... ṙ é ṗ. ṙáṙ tuġaḋ an ainm ṙin aiṙ ná ġo ...; ṙ é an ṗ. le n-a tuġaḋ ... the king c. his death. ṙ é an ṙí ba ṫṙúiġ báṙ dó. many a c. might be assigned. ṙ móḋ t. d'ṗéadṙaḋ ḃeiṫ leiṙ. there are two c. of drink. tá ḋá ṫ. ċun an ólaċáin. that c. him to be a drunkard. do ḋein an t. ṙin meiṙceoiṙ de. that is how this makes them drunk. ṙin maṙ ḋeineann an t. ṙeo iad do ċuṙ aṙ meiṙce. and with good c. ⁊ a ċúṙṙaí aiġe. whether they gave me c. or not pé ṫuġaḋaṙ a ċ. ḋom nó náṙ ṫuġaḋaṙ it is no laughing matter. ní c. maġaiḋ é. though I had no special c. of complaint ġan aon ċ. ġeaṙáin aġam ṙeaċaṙ aoinne eile. whoever is the c. of it, of my being put there pé duine ṙ bun leiṙ, le mire do ċuṙ ann. he had another motive for saying so. do

ḃí b. eile aige le n-a ṗáḋ. what is the c. at the bottom of it. cadé an b. atá leis an obair. the c. of your visit an toirc (f. 2) a ṫug tú; an t. air air tángair. for the same errand. air an ot. céadna. the reason he had for it. an t-uġdar a ḃí aige le n-a ó. (C). they are the c. of the harm. is iad uġdar (C. U) riocair (f. 5) (C. U) ceann tríocair (C. U) na díoġḃála go léir. many are the c. of contention, war etc is mór an tuair ċun fraithne, cogaiḋ (W). she is the c. of it is í fá ndeara é. what c. you to be afraid cad f. nd. an eagla do beiṫ orm. that c. me to be there, to have it, to do it. fin é fá nd. ḋom beiṫ ann, é do beir agam, é do ó. he made her go there do ċuir fé faoi deara ḋí dul ann, (C. U) nothing would make him try it ní ċuirfeaḋ an faoġal faoi deara ḋó bualaḋ faoi (C. U). what made her so sad. cad do beir ċoṁ brónaċ í. what made her do, have it. cad do beir dí é do ó, é do beir aici. what would make, c. it to be his. cad do béanfaḋ gur leis é. what would c. him not to come. cad do béanfaḋ ná tiocfaiḋ fé. what made him be without it. cad do beir i n-a éaġmuis é. what brought C. to be walking there. cad do beir Conn ag siubal ann. that c. made him go. do ṫug fin air dul ann. what made him cry. cad a ċuir ag gol é. I got him arrested. do ċuireas gabáil air. it is work which makes autumn fruitful. is é an obair a ḋéineann an fóġṁar beiṫ toirṫaṁail. my seeing them would not make them exist. ní mire dá bfeicfinn a ḋéanfaḋ iad do beiṫ ann. that c. me to laugh start, do ḃain fin gáire, geit aram. v' laugh, fear c., stirring up enmity. ag féideaḋ miorcaíre eatorra. he who is c. of it v. guilt, blame.

CAUSEWAY, clocán m. 1; tócar m. 1.

CAUTION, v. care, warn.

CAVAN, Conndae an Ċaḃáin.

CAVE, pluais f. 2; cuas m. 1; cuais f. 2; uaim f 2 & 5 (C); uaiġ f. 2; béilic f. 2.

CAW, bráċġail na bréaċán. they began c. do ċromadar ar ġáirdeaġ. their hoarse c. an ciaċġlór a ċuireadar arta.

CEASE, v. end, stop.

CELEBRATE, v. feast. folaṁnuiġim. c. Xmas. ag cur coṁmóraiḋ ar an nodlaig (C).

CELL, cillin m. 4.

CENT, v. interest..

CENTRE, v. middle.

CENTURY, aois f. 2; céad bliaḋan. in the 14th c. fa ceaṫraṁaḋ céad déag d'aois ár dtiġearna.

CERTAIN, a c. man, day. duine, lá áiriṫe, éigin. in c. places i n-áiteannaiḃ á., é. we have only a c. limited strength. ní ḟuil againn aċt neart á.

CERTAIN, v. persuade. I am c. of it, that he is ... táim cinnte deiṁniġteaċ ḋe, go bfuil sé ... táim fealḃuiġte air. it is sure that. is c., d. go ... I am confident about it táim fosaiṁ air. I say it with c. deirim 7 is deiṁin liom é go ... he may be c. díoḋ a ó. aige. they may be quite sure that he will. ní mirte d. do ḋéanaṁ de go mbeiḋ sé ... woe to one who thinks c. what is not. is maireg doġní d. dá ḃaiaṁail. that made him sure that ...do ṫug foin deiṁne ḋó go raiḃ ... they are s. of getting some. tá deiṁne acu air ċuid de d'ġaġáil. v. guarantee. how c. definite you are about your age. naċ léir atá tú ar t-aois (W). you have reason for that I am sure. tá cúis ṁaiṫ agat leis fin ní foláir. v. must. quite c. v. doubt, mistake. yes certainly. feaḋ go deiṁin; go d. 7 go dearḃṫa; gan aṁras. etc. I should c. have been caught except...do ḃeaḋ beiriṫe orm gan dearmad aċt gur...it c. pleased him. gan aon aḋó do ṫaiṫn sé leis. there c. would be time. ní féidir ná béaḋ aimsir. he c. did not do it. ní f. gurab aṁlaiḋ do ḋein sé é. c., naturally, of course he did it. 7 ní ḃaoġal ná gur ḋein sé é. c., of course he did not do it. ní b. gur ḋein sé é. v. course. c. without fail. v. fail. c. I assure you. v. assure.

CERTIFICATE, teistiméireaċt f. 3.

CESS, v. rate.

CHAFF, cáiṫ, f. 3; cáṫ m. 1; cáiṫleaċ, m 1; lóċán m. 1.

CHAIN, v. bond. ṡlabra m. 4.
CHAIR, cathaoir f. 5.
CHALICE, cailís f. 2.
CHALK, cailc f. 2.
CHALLENGE. I c. you. cuirim ort. I c. him to fight. do ċuireas troid air; do ṫaingeas é do ṫroid; do ċuireas, ṗógras comhrac aonḟir air. he was c. me. do bí sé ag taingsint fir dom. I accepted the c. do ṫógas suas an taingsint comhraic.
CHAMPION, v. defend, hero.
CHANCE, v. happen, accident. to get a chance of doing ... v. opportunity. get another c. v. attempt. that spoils my c. v. affair. to give the knife a fair chance. a ċeart péin do ṫabairt don ṗaobar.
CHANGE, he c. the guards. d'airtriġ sé na saighdí. c. that, its place airtriġ é sin. the wind c. d'a., d'iompuiġ, d'ionthuiġ an ġaoṫ. do ḋhuiro an ġaoṫ ó ḋeas (to the south). v. turn. their joy will be c. turned to sorrow. iompóchar, ionthóchar, airtheochar a n-áṫas ċun bhróin (bóiḃ). he c. his course. d'iompuiġ ... sé a cúrsa. the wind is c. tá an ġaoṫ ag iompáil, ionthál. her form, the music c. d'aṫarruiġ, d'aṫarruiġeaḋ a dealb, an ceol. a c. in weather is coming. tá aṫarruġaḋ sine ag teaċt. he caught up the c. in the tune. do ċuaiḋ sé isteach air an an a. he c. his mind. d'aṫarruiġ sé a aigne; do ṫáinig sé air aṫarraċ aigne; do ṫáinig aṫarraċ tuairime ḋó; dó ṫáinig sé air aṫ'mhuaineamh. he had ... do bí sé air aṫarraċ aigne etc. he c. it into water ḋ'aṫarruiġ sé go huisce é. it c. turned into dirty worms. d'a sé go cruṁaiḃ bréana. he c. turned into a goat. dó ḋein gabar de. he was made a goat of. do deineaḋ ġ. de. he c. his clothes. do ġaiḃ sé aṫarraċ culaiḋ; do ṫarraing sé a. c. ċuige; do ċuir sé malairt éadaiġ uime, air. a c. of work is like a rest. dealleraṫaċ le ruaiṁneas m. gnóṫa. I took a pound in exchange for it. do ġlacas punt mar ṁ. air, i na ṁ. I will exchange my horse for your ass. déanfaḋ m. ar mo ċapall let asal; déanfaḋ m. mo ċapaill ar t'asal. to c. horses with each other. m. capaill do ḋéanaṁ le ċéile; capaill do ṁalairtuġuḋ le ċéile. to exchange them for gold. iad do ṁalairtuġaḋ ar ór. I c. it and added to it in places. do ċuireas cor ⁊ tuilleaḋ leis annsa ⁊ annsúd. there is many a c. in the wind, world is mór cor san ġaoiṫ, san traoġal. c. the talk. ag cur coir san ċaint; ag cur casaḋ ar an gc. c. one's house. v. move. I will c. the pound for you. ṡóinseálfaḋ an púnt duit. here is a p. give me c. seo púnt, taḃair ḋom a ṡóinseáil. he gave me that as c. of a p. do ṫug sé ḋom an méid sin mar ṡ., ṁalairt air ṗúnt. have you c. of a p. an ḃfuil. bhfuaḋ púint agat. he waited for the c. d'ṗan sé leis an mb. he went for small c. of it do ċuaiḋ sé sá ḋein airgid min air. I have no small c. ní ḟuil aon ṁinaiġeaḋ agam. you will get it (the bill etc.) c. do ġeoḃair a luaċ airgid air. man's heart is changeable. tá aigne an duine go lag, guagaċ, neamhfeaṁaċ, díombuan. a c. fickle man. fear luaṫintinneaċ. his will is fickle tá a ṫoil ag bogaḋ. ag guagaḋ gan stuaim gan daingean.
CHAPEL, v. church.
CHAPTER, caibidil f. 2.
CHARACTER, v. reputation, recommendation, nature, inclination. characteristic. v. quality.
CHARGE, v. accuse, care, cost. he put a c. in the gun do ċur sé urċar (m. 1) san ġunna. that sudden c. attack. an ruagaḋ obann sin. they routed them at one c. do ċuireadar ruaig orra d'aon ruaṫar amháin. he made a c. rush at him do ṫug sé ruiḋaiḋ. (pr. roṫag) sá n-a ḋéin. c. them, press in on them. teannuiġiḋ iad. we c. do ḃrúiġeamar isteaċ, do ḃrúċtamar isteaċ (orra). he c. through the gap in their lines. do ḃrúiġ sé amaċ tríd an mbearnain sin. v. attack.
CHARITY, etc. she does acts of c. tá sí saṫannaċ, daonnaċtaṁail, déirceaṁail, taḃartaċ; deineann sí saṫannaċt (f. 3). to give c. alms. déarc (f. 2) do ḋéanaṁ. asking for alms. ag iarraiḋ (na) déirce, déarca. v. beg. it would be a great c. to give it to him. ba ṁór an déarc, an sgráḋ Dé, an sgráḋ Dia

é do ṫabairt dó. he was c. to me. ꝑinne ꝑé gnáṫ Dé orm (U). c. begins at home ir gionna do ḋuine a léine ná a ċóta.

CHARM, v. please, beauty. she lent a c. grace to the hospitality. do ċuir ꝑí maire (f. 4) ar an ḃꝑúirꝑe. that took the c. of novelty from it. do ḃain ꝑin an taiṫneaṁ ar nuaḋaċt na hoiḃre. try your c. persuasion on him. imir do ċuid deirmireaċta air. a c., spell against disease. orṫa (f. 4) i n-aġaiḋ galair. he worked his spells. d'imir ꝑé a ꝑiꝑeóga, ꝑiꝑeóga, ġearꝑóga (U). by his c. incantations le na ċuid ꝑalmaireaċta. I bewitched him do ċuirear ꝑá ṁaoiḋeaċt (f. 3) é. he took the spell off it do ḃain ꝑé an diabhlaiḋeaċt de.

CHASE, v. drive, hunt.

CHASTE, v pure

CHATTER, v talk, jargon. his teeth are c. tá a ꝑiacla ag cnagaḋ ar a ċéile

CHEAP, I got it c. ꝑuaraṁ ꝑaor é. get, let off c. v free

CHEAT, v deceive. the money he c. me of, an t-airgead a ṁeall ꝑé uaim. he was c. me, do bí ag déanaṁ éirġe-ꝑliġe orm (W).

CHECK, v restrain, stop, prevent, interfere

CHEEK, leaca f 5; pluc f 2; gruaiḋ f 2. v impudence

CHEER, v applaud. cheerful, v gay.

CHEESE, cáise, f 4

CHEMISE, léine f 4

CHERRY, ꝑilín m 4

CHESS, ꝑiṫċeall f 2. playing c. ag imirt ꝑiṫċille. c. board, piece, set. cláir, ꝑear, ꝑuirneann ꝑiṫċille

CHEST, v box, breast

CHESTNUT, cnó ġeanmnaiḋe; c. capaill (C). a c. horse capall ꝑuaḋ

CHEW, cognaim. tobacco for c. ṫobac le cogaint, congailt (C).

CHICKEN, ꝑicín m 4; eiꝑeóg, ꝑeiꝑeóg f 2 (pullet)

CHIEF, v principal. c. of tribe etc. taoiseaċ m 1; ꝑlaiṫ m 3

CHILBLAIN, ꝑuaċtán m 1

CHILD, v baby. leanḃ m 1; páirte (m 4) ꝑir, mná; páirtín m 4; garlaċ m 1; malraċ m 1; taċtán m 1 (C. U); painteaċ, m 1 (fat c.); clann f 2 (children); aor óg; I was a c. then do bíor im ṁalraċ...the c. in the streets, aor óg na ꝑráide. the c. na páirtí, na haoróga. he has nine c. tá naonḃar cloinne aige. the one c. he had by her, an t-aoinne cloinne a ḃí aige léi. he would like to leave a c. after him, ba ṁaiṫ leis duine éigin cloinne do ḃeiṫ i na ḋiaiḋ. how many c. have you, cá méid duine cloinne atá agat. they have c. tá cúraṁ cloinne orra., v family. a woman in childbirth, bean i n-a luiġe ꝑeoil, i dtinneas cloinne, i bꝑéin leinḃ, i n-a leaba luiġe ꝑeolta (W). she became confined, do ṫuit ꝑí tinn ar duine cloinne (W). she died in c. ꝑuair ꝑí báṫ de ḃꝑeiṫ leinḃ. as weak as a woman after c. gan neart mná ꝑeoil, ꝑeolta. in my childhood im óige (f. 4) le linn m'ó. from my very c. ó ṫoraċ m'ó. he is in his second c. tá ꝑé ꝑa taṁna leanbaiḋeaċt. childish. v simple

CHIMNEY, ꝑimne, ꝑeimine m 4; ꝑimléir (C); ꝑimleoir, (U) ꝑimleoid (U); poll deataiġ (C); claḃar m 1 (mantle piece)

CHIN, ꝑmeig f 2; ꝑmeigín m 4

CHINK, v hole

CHIP, ꝑliꝑeóg f 2; ꝑliꝑneaċ m 1

CHOICE, take your c. bíoḋ do ꝑoġa (f. 5) agat; bíoḋ do ꝑ. de ḋá níḋ agat. do what you c. please, déin do ꝑ. ꝑud. if I got my c. dá ḃꝑuiġinn mo ꝑ. ꝑéin. N. was his c. ir í ńóꝑa ba ꝑ. leis, according to his c. ꝑá maꝑ ba ꝑ. leis é. it is hard to c. between them, is deacair ꝑ. do ḃaint arta, it is a c. of 2 evils. is é ꝑ. a dá ḋiġ é. I had taken the pick of the places, do ḃí ꝑ. taḃarṫa agam den áit do b'ꝑeaꝑr dá ꝑaiḃ ann. to give him any two requests at his own c. aon dá ġuiḋe d' ꝑáġáil aige ar a ṫoġa (f. 4) ꝑéin. I did not c. it níor ḋeineas toġa ná ꝑoġa ḋe. she has only two alternatives, to go or ... ní ꝑuil aici aċt a ꝑ. den dá ṫaoḃ do ḃeiṫ aici dul nó gan dul ann; is éigin di ní de dá níḋ do ḋéanaṁ dul ... he has no other alternative, ní ꝑuil a aṫarꝑuġaḋ, aṫarꝑaċ, malairt de ꝑoġa aige. he was chosen to

command them, do tosaḋ é ċun beiṫ i na ċeann orra. I will give you your c. tiúbraḋ brieiṫ do béil féin. the place he c. an áit a ceap sé ṡó féin. c. pick, flower v. best

CHOKE, he c., strangled her, do ṫaċt sé í. the c., strangling he gave her, she got an taċtaḋ a ṫug sé ḋí, a fuair sí

CHOIR, fuireann (f 2) buróean (f 2), aor (m 1) ceoil

CHOOSE, choice, prefer, desire

CHORD (of harp, etc.), téad f 2

CHRISTIAN, críostuiḋe m 4; críostaṁail (adj.)

CHRISTMAS, Nodlaig (pl.)

CHURCH, séipéal m 1; teampull m 1; teaċ pobail (U). God's c. Eaglais (f 2) Dé. c. yard reilig f 2

CHURL, v. rough, impudent

CHURN, cuinneóg f 2; meadar m 1, c-dash loinṫe m 4. c. is hard, slow to-day tá an ċuigeann (f 2) so ċruaiḋ. they are c. táṫar ag déanaṁ cuiginne, ag d. mairṫne, ag bualaḋ m.; tá cuigeann acu ḋá d.

CINDER, v. ashes, coal

CIRCLE, v. band, around, round

CIRCUMSTANCE, v. affair, way. in good, etc. c. v. rich, poor, etc.

CITY, caṫair f 5

CIVILISATION, nóṁaireaċt f 3; deaghóra; deaghéara. civilized; nóṁairéaċ; deaghéaraċ, deagh óraċ

CLAIM, v. right. he c. justice. the horse d'éilig sé ceart, an capall he is insisting on his part of the bargain, tá sé ag éileaṁ (m. 1) a ṁargaiḋ. he had no other c. on me, ní raiḃ a ṫuilleaḋ le hé. orm. though none had any c. on him 7 gan é. ag aoinne air. he has a strong c. on God in the next life, tá é. daingeán aige ar Ḋia i gcóir an traoghail eile. you are stiff in urging pressing your c. to it on them, ir dian ṫú ḋá é. orra no one had a c. on it ní raiḃ glaoḋaċ (m 1) ag aoinne leir. to meet his c. debts. a glaoḋaig do ḟreagairt. c-ant éiligṫeoir m 3

CLAN, v. tribe, race

CLAP, v. strike, applause, lay

CLARE, Conndae an Ċláir

CLASP, v. press, embrace

CLASS, v. set, kind. rang m 1 (in school)

CLAW, ionga f 5; crúb, f 2; croḃ m 1

CLAY, v. earth

CLEAN, c., cleanness from sin, etc. glan, glaine (f 4), ó ṗeacaḋ. however c. it is tá glaine é. he c. the dirt off them do glan sé an ralaċair díoḃ. they were cleansed from their sin do glanaḋ ó ṗeacaḋ iad. spite of the c. and sweeping, d'aiṁdeoin an glanaċair 7 an rcuabaċair. the house is swept and c. tá an tig rcuabṫa rciomairṫa. it is rubbed, polished, tá sé rciomairṫa. he is rubbing, c. it tá sé ḋá rciomair

CLEAR, c. eyes, súile glana. the sky was clearer in the morn, ba glaine an rpéir air maidin. they had that idea c. do ḃí an rmuaineaṁ roin go glan 7 go roiléir i n-a n-aigne acu. the mist c. off, do glan an ceo. he is c. out of the wood, tá sé glan ar an gcoill. speak c. distinctly, labair go glangoṫaċ it was evident he could not go, do b'ṗoillur ná ṗéadraḋ sé dul ann. it is c. to me (from what you say) that he is there, ir léir, roiléir dom (ón méid rin) é do beiṫ ann, go bruil sé ann. speak plainly labair léir. I understood it c. do ṫuigear go roiléir, roluṁar, cruinn é. I explained it c. and subtly, do ṁíniġear é go roiléir 7 go géarċúiseaċ. I heard saw it c. d'airigear, do ċonnac go gléineaċ, roiléir etc. é. it is before my eyes as c. as .. tá sé or coṁair mo ṡúl ċoṁ gléineaċ etc. 7 atá .. the thing is quite c. rséal ṁéid ruanta roiléir ir eaḋ é. a c. visible sign, coṁairṫe roaiṫne, roṗeicre. v. proof. he spoke out plump and plain do labair sé go neaṁṁbalḃ. v. honest. the moon rising c. in the east, an ġealaċ ag éirġe san rmúit ran doṁan ċoir. clearly he will .. v. must. c. of his enemies. v. free. the day is c. v. fine

CLENCH, v. tight. fairsim. he c. his teeth, nails etc. d'ṗairc sé a ṗiacla, ingne; do ḃain sé fárcaḋ arta

CLEFT, v. hole

CLERGY, cliar, cléir f 2

CLERK, cléireaċ, m 1

CLEVER, tuigrionaċ; géarċúiseaċ; géarintinneaċ; gléirintinneaċ;

cliṫe (skilful); ꝼlic (cunning); ealaḋanta (C) (id); ꝼarta (shrewd, smart); ꝼonta (sharp); cúinṡeaṁail (ingenious); ṫruamḋa (C); meaḃṡiaċ. cleverness. tuiꝼṡin f 3; ꝼéaṡiċúir f 2; ꝼéaṡintinn, f 2; intleaċt f 3 (aiꝼne); ꝼéaṡintleaċt; cliṫteaċt f 3; ꝼlice f 4; ꝼliocar m 1; ꝼleacuiḋeaċt aiꝼne; ꝼarṫaċt f 3; ꝼontaċt f 3, he has very great talents, tá intinn etc neaṁꝼnáṫaċ aiꝼe; tá buaiḋ ó Ḋia aiꝼe (W). c. in giving advice, in war etc. tuiꝼṡionaċ, ꝼéaṡiċúireaċ etc i ꝼcoṁaiṡle, i nꝼnóṫaiḃ coꝼaiḋ. to put your talents to good account an intleaċt atá aꝼat do ċur ċun taiṡde. there is no limit to woman's c., ingenuity ní ḟuil teora le hintleaċt mná. owing to your talents and good sense, ar méid do ṫuiꝼṡiona ⁊ do ṁeaḃṡiaċ cinn. seeing the c. skilful way he did, explained it, ⁊ a ꝼlice do ḋein, ṁíniġ ré é. a c. cunning trick was played him, do bualaḋ bob ꝼlic etc. air, he got it in some c. ingenious way. ꝼuair ré é ar ċuma éiꝼin ċúinṡeaṁail. he is c. skilled in all learning tá ré anṫréiṫeaċ i nꝼaċ ꝼaꝼar leiġinn; tá ré oiltе, ealaḋanta (C) ar ꝼac ... skilled in telling lies oiltе ar an éiteaċ the most skilful musician an ceoluiḋe ir oiltе the weasel is very c., resourceful tá an earóꝼ animeaṫa (W) the sublety, acuteness of the reasoning caoile ⁊ ꝼontaċt an ṁaċtnaiṁ a c. able capable woman etc. bean éiṡimeaṁail; bean a ḃruil éiṡim (f 2), é. aiꝼne, acꝼuinn (f 2) aiꝼne aici a man without much sense or skill ꝼear ꝼan móṙán céille na éiṡime i n-a ċeann (C) they have a genius, talent for robbery, law-making tá éiṡim ċun ꝼoḃála, ċun oliġe do ḋ. acu your talent for doing it t'ḟeaḋur ċun é do ḋ. it did it out of his own brain, c. ar a ṫruaim ꝼéin do ḋein ré é he is c. a good hand at making tables, excuses, at it ir maiṫ an ꝼár ḃúiṡo, leaṫꝼcéil do ḋ. é, ċuiꝼe é.

CLIFF, v. rock. ꝼaill, aill f. 2; ꝼplinnc f. 2. the man was let down a c. do leiġeaḋ an ꝼear síor le ꝼaill to throw him down a c. é do ċaiṫeaṁ le ꝼaill, ꝼánaiḋ

CLIMB, v. ascend. he c. the hill do ċuiṡ ré an cnoc de de ḋ'ꝼeaḋaḋóiṡeaċt. to c. the wall ag d. an ballа (C) c. over the wall, up, etc. ag ꝼṡiaḋaḋóiṡeaċt, ꝼṡiaḋaiṡeaċt (C) ṫar an ꝼcloiḋe, ꝼúar

CLING, v stick, hold

CLOAK, v. hide. ḃrat m. 1; clóca m 4; calla m 4 (U); ꝼalaiġ f 2

CLOCK, the c. struck (two) do buail an cloꝼ (m. 1) (a dó). a stroke, tick of the c. buille cluiġ. keeping time with the beating of the c. ag ꝼṡeaġaiṡt do luaꝼcaḋ, ṫṡomán an ċ. what o'c. is it cad do ċloꝼ é; cadé an t-am (aꝼat) é. it is one, three o'c. tá ré a haon, a trí do ċ. it is half-past, ten minutes past, one, three o'c. leaṫuair, deiċ nóimiṫ tar éis a haon, a trí do ċ. it is ten minutes to one tá ré deiċ nóimiṫ ċun a dó, ḋá dó at two o'c. ar a dó do ċ. at half-past two, leaṫuair tar éis a dó one, eleven twelve o'c. buille (W), an t-aon ḃ. déaġ (W), dá ḃ. déaġ (W) on the stroke of three ar buille a trí

CLOD, v lump, sod

CLOSE, v. near, shut. c. to each other dlúṫ le ċéile. c. friend, friendship dlúṫċara, d. ċáiṡdear the watch was so close do bí an ꝼaire ċóṁ d. ꝼoin he drew them up in c. order do ċuiṡ ré i n-aon d.buiḋinn iad he follows them c. leanann ré ġo d. iad they followed each other c. do leanadar ar ḟálaiḃ a ċéile the hound was c. on her in chase do bí an ċú ꝼuar le beaṡṡaḋ an taḋaill aici the lightning passed quite c. to me, grazed me do ċuaiḋ an ꝼplannc ṫaiṁ le ḃ. an t. they came to c. quarters, do ṫáṅgadar láiṁ le láiṁ ⁊ uċt le huċt leis an náṁaiḋ. we c. up our ranks, do ḋúnamar ċun a ċéile. c., press in on them, teannuiġ leo, teannṫuiġ iad. the stalks are close, tá na ġair antiuġ ar a ċéile, v thick. attend, think c. v care. c. stifling. v warm, smother. c. fisted, v niggardly

CLOT, v lump

CLOTH, éadaċ, m 1; ḃréid f 2 (frieze) ḃréidín m 4 (C); cadar m 1 (any

rough c.) ; aḃṙar. m 1. (homespun) ; canṙar, cnapar m 1. (canvas)

CLOTHE, v dress. suit of c. culaiṫ (f 2.) éadaiġ. he spoiled his c. do loiṫ ṙé a ċuid éadaiġ. no c. v. rag

CLOUD, ṙcamall. m 1 ; neall, m 1. (gen. metaphorical) dark c. ṙ. modarṫa. a c. of smoke, buṫaire deataiġ. heart c. with sorrow, v sorrow. his glory is under a c. tá a ċlú ṙá ṙmúit ⁊ ṙá ṙcáṫ the c. broke, do ṫáinig brireaḋ air na béacanaiḃ (U) cloudy. v dark

CLOVER' ṙeamar f 2. red white c. ṙ. ḋearġ, ḋán

CLOWN, v rough, impudent, funny

CLUB, v stick, society. ten, two of c. (in cards), a deiċ, a ḋó triuċ. c. foot, ṙráġ f 2. c. footed, ṙráġaċ

CLUMP, c. of grass, cnapóġ (f 2.) ṙéir

CLUMSY, v awkward

CLUTCH, v hold, snatch, young

COACH, cóirce m. 4. c. man. v. drive.

COAL, v. ashes. ġual m. 1. a piece of live c., burning ember. ṙméaróid f. 2 ; ṙmál, ṙmól, m. 1 ; ṙmeacaide m. 4 (Clare) : aiḃleóġ f. 2 and 3 (U) ; aiṫinne f. 4 (C)

COARSE, v rough

COAST, imeall m. 1 ; imeall-ḃóro m. 1 ; oirear m. 1 (U) ; the Irish c. imeall, roir-i. etc. na hÉireann. on the Kerry c. ar imeallaiḃ etc. Ciarraiḋe. sailing along the c. of F. ag reolaḋ ṫar ċiumḟaraiḃ Finne Gaill. v. shore.

COAT, caróġ f. 2 ; cóta mór (top-c.); cóṫa m. 4 (U) ; éide m. 4 (c. of mail) ; lúireaċ m. 1 (id.) ; ṙuaiṫeantar m. 1 (c. of arms)

COAX, v. flatter, allure. he was c. her. do ḃí ré ag blaḋar léi, ḋá ḃréagaḋ. I used to c. him to find out what was ... do ḃinn ag cuimilt baire ḋe go meallṙainn uaiḋ caḋ a ḃí ...

COBWEB v spider

COBBLER, ġréaṙuiḋe m. 4

COCK, coileaċ m. 1 ; coca (m. 4) (of hay etc) the c. crew, do ġlaorḋ an coileaċ. he c. his head do ċuir ré ġoic (f 2) air féin ag éirteaċt. his head c. perkily, ⁊ g. air

COCKLE, cogal m 1 (weed) ; nuacán m 1 (shell-fish) ; ġruaḟán, m 1 (W) (id).

COD, troṙc m 1 ; troirlín troirc (tumbling c) ; bodaċ m 1 (codling) (C)

CODICIL, aguirín m 4

COFFER, v. box

COFFIN, coṁra f 5

COIL, v. roll

COIN, v money

COLD, v cool. I am c. táim ṙuar ; tá ṙuaċt (m 3) orm. I am stone c. táim ṙuar marḃ ; the c. of the corpse awoke him, do ḋúirġ ṙuaire an ċuirp é. he is perished, famished with c., tá ré leaṫta, ṙréaċta (C), dealḃruiġṫe (C) leir an ḃruaċt ; the day is rather c., tá an lá indiú par cruaiḋ ann féin ; it is getting c., chilly, tá an lá ag dul i nġlaire ; the evening was a bit chilly, do ḃí an tráṫnóna buille beag glar ann féin ; the porridge was almost c., do ḃí an leite i ndeireaḋ a ṫeara, my fingers got numb, do ṫáinig marra-leaṫair (Beara), marra-léir (C), manna-, barra liobar (Kerry), barr liobar (Cork) ar mo ṁéarannaiḃ ; do ḃí ṙuarnaṁ ionnta. I have a c., tá ṙlaġḋán (m. 1) orm. I caught a c., ṙuarar ṙ. v. inhospitable

COLLAPSE, v fall

COLLAR, bóna m 4 ; the c. of his coat cába (m 4) a ċaróige ; cabar a ċóṫa (U) ; c. bone, cnáṁ an ṁuinéil, na ngualann ; dealraċan, m 1 (C) ; ṙmulġaḋán (U) ; brannra bráġair

COLLECT, I c. the men sticks, etc. cruinnigim, connluigim (W), bailigim na ṙir, bataí ; cuirim le ċéile, i gcionn a ċéile, i dteannta a ċéile iad ; do ċugar i gcionn a ċéile iad ; the people c. assembled, do ċruinnig, bailig na daoine ; do ṫángadar i gcionn a ċéile, i dteannta a ċéile ; do ċnuarġeadar i dteannta a ċéile ; I c. money, a meeting tiomṙuiġim (C) airgead, cruinniuġad ; many a mickle makes a muckle, tiomṙuiġeann broḃ beart (C) ; a c. of apples, cnuarać uball. v bundle, etc

COLLEGE, coláirce m 4

COLLUSION, v. help, co-operate

COLONISE, v settle

COLOUR, ᴅᴀᴛ, m. 3 ; he has a sunburnt c., tá ᴅ. na ɡné́ine ᴀiɴ ; he is of the c. of death, tá ᴅ. ᴀn ᴅáiɴ ᴀiɴ ; I c. it, cuiɴim ᴅ. ᴀiɴ ; it is of the c. of dew, tá ɾé ᴀɴ ᴅ. ᴀn ᴅɴúċᴛᴀ ; they are not of the same colour, ní ᴀɴ ᴀon ᴅ. ᴀᴛáiᴅ ; gold-c. cloak, ᴅɴᴀᴛ óɴ-ᴅᴀiᴛᴛᴇ ; a many-c., variegated cloak, ᴅɴᴀᴛ ᴛoiᴅᴀᴛáċ, ᴅɴᴇáċ ; many-c. sails, ɾeoiᴛᴀ ᴅᴀcóiᴅᴇáċᴀ, ɡᴜᴀiᴛéᴀɴᴛáċᴀ ; the leaves are c., tá ᴅɴᴇᴀcáᴅ ᴀɡ ᴛᴇáċᴛ ᴀɴ ᴀn ᴛᴜᴜilleᴀᴅᴀɴ ; he put a c. on the story to suit himself, ᴅo ċuiɴ ɾé ᴅlᴀɾ, cɾoiceᴀnn ᴀɴ ᴀn ɾcéᴀl ᴍᴀɴ ṁᴀiᴛᴇ leiɾ ɾéin ; she changed c., v. pale ; bright-c., v. bright ; c. up, v. blush

COLT, ᴅɴᴀᴍáċ, m. 1 ; ᴅɴᴀiᴍín, m. 4 ; ɾeᴀɴɴáċ, m 1

COLUMN, coluṁᴀn, m 1

COMB, cíoɴ, f. 2, 5 ; honey c., c. meᴀlᴀ ; cock's c., c. ċoiᴛiɡ ; I c. hair, etc., cíoɴᴀim

COMBUSTIBLE, ᴛᴜóiɡᴛᴇ ; ɾoloiɾcᴛᴇ

COME : he is c. to us, tá ɾé ᴀɡ ᴛᴇáċᴛ ċúɡᴀiɴn, ᴀɡ ᴛᴇáċᴛ ᴀɡ ᴛɾiᴀll oɴᴀiɴn, ᴀɡ ɡᴀᴅᴀiᴛ ċúɡᴀiɴn ; tá ɾé ċúɡᴀiɴn ; c. here, ᴛᴀɴ, ɡᴀᴅ, ᴅᴜᴀiᴛ ɪ leiᴛ, ᴀnnɾo, ᴍᴀɴ ɾeo (this way) ; c. home, ɾeo leᴀᴛ ᴀ ᴅᴀiᴛᴇ ; ᴛéᴀnᴀm oɴᴛ ᴀ ᴅ. ; he saw them c. in, ᴅo ċonnᴀiᴄ ɾé ċuiɡᴇ ɪɾᴛeᴀċ ɪᴀᴜ ; c. to, v. reach ; c. on to, near, v. approach, near ; c. near in quality, v. compare ; c. over, v. happen, wrong ; c. about, v. happen ; c. across, v. meet ; c. to pass, v. happen, accomplish

COMEDY, ᴏɴᴀᴍᴀ ɾuiᴛᴛ, ɡɴiɴn

COMFORT, COMFORTABLE, v. happy ; compóiɴᴛᴇ, m. 1 ; ɾeᴀɾcᴀiɴᴇáċᴛ, f. 3 ; ɾoɡᴍáċᴛ, f. 3 ; c-able, ɾeᴀɾcᴀiɴ, cluᴛᴀiɴ, cluᴛṁᴀɴ (snug, warm) ; compóɴᴛᴀċ (gen. of things) ; compóɴᴛᴀṁᴀil (gen. of persons) ; a c. house, etc., ᴛiɡ ɾeᴀɾcᴀiɴ, cluᴛṁᴀɴ, ᴛeoluiᴅᴇ ; he stayed in bed nice and c., ᴅ'ᴛᴀn ɾé ɾlᴀn cluᴛṁᴀɴ ɪ nᴀ leᴀᴅᴀiᴅ ; he was (sitting, etc.) c., ᴅo ᴅí ɾé ᴀɴ ᴀ ᴛᴀɾᴛáċᴛ, ɾoɡᴍáċᴛ, ᴛᴀɾcᴀiɴᴇáċᴛ, ɡo ɾeᴀɾcᴀiɴ, ɾocᴀṁlᴀċ, ceoċáᴛᴀ (C) ; the boots you sent me are c., ɪɾ cneᴀɾᴛᴀ na ᴅɴóɡᴀ ᴀ ċuiɴɪɴ ċúɡᴀm, v. fit ; they are a poor c. to me to-day, ɪɾ ɾuᴀiᴍáċ ᴀn ɾóláɾ ᴅom ɪᴍᴅíᴜ ɪᴀᴅ, v. console, please ; in c., easy circumstances, v. rich.

COMIC, v. fun, queer

COMMAND, v. order ; he is in command of the army, tá ɾé ɪ ɡceᴀnnᴀɾ ᴀn ᴀiɴᴍ, tá ɾé ᴍᴀɾ ċeᴀnn ᴀiɴ ; c-er, ceᴀnnɾóɴᴛ, m. 1 ; ᴛᴀoiɾeáċ, m. 1 ; ceᴀnnᴜiɴᴛᴇ ; ceᴀnn ᴀiɴᴍ ; ɾᴇᴀɴ cinn ɴᴍᴀiɴ ; c-ment, ᴀiᴛᴇne, f. 4 ; God's c., ᴀiᴛᴇᴀnᴛᴀ ᴅé

COMMENCE, v begin

COMMEND, v praise, approve

COMMENT, v note, judge

COMMERCE, v business

COMMIT, v do, I c. sin, gluttony etc. ᴅeiᴍim ɾeᴀcáᴅ, cɾᴀoɾ

COMMITTEE, coiɾᴛe, m. f. 4

COMMON. v habit, practise, a c. saying, food, ɡnáᴛ ɾocᴀl, ɡ. ᴅiᴀᴅ. c. events of the day, ɡnáᴛᴍᴛᴇáċᴛᴀ ᴀn ᴛɾᴀoɡᴀil. the usual spelling, ᴀn lᴛɾᴍuɡᴀ́ ɡnáiᴛ, ɡnáᴛáċ. he got his usual welcome, ᴅo ᴅí ᴀn ɾáiᴛᴛᴇ ᴅᴀ ɡnáᴛ, ɡnáᴛáċ ɾoᴍᴍɪɾ. the things that usually accompany war, nᴀ neiᴛᴇ ɪɾ ɡnáᴛ ᴀɡ leᴀnᴀṁᴀiᴛ coɡᴀᴅ. we usually do it clumsily, ní ᴅeiᴍiᴍiᴅ ᴅᴇ ɡ. é ᴀᴄᴛ ᴀɴ ᴛuᴀᴛᴀl ; I generally say that ... ᴅíᴍɪᴛᴇ ᴅá ɾáᴅ coiᴛᴛᴇᴀnnᴛᴀ ɡo ... as regards the c., general run of people, ċóṁ ɾᴀᴅᴀ ɪɾ ᴛéiᴛᴅᴇᴀnn ᴀn ċoiᴛᴛᴇᴀnnᴛᴀċᴛ (f 3) ; the c., general public is free from ; it tá ᴀn c. ɾᴀoɴ ᴜᴀiᴅ. Irishmen c., generally, éiɴᴇᴀnnᴀiɡ ɪ ɡcoiᴛᴛᴇinne ; c. gossip, cᴀiɴnᴛ ᴀn ᴛɾᴀoɡᴀil ṁóiɴ, v world ; a c., usual name, ᴀiɴm leᴀᴛᴇᴀᴅᴀṁᴀil ; she is c. called by her mother's name, ᴛuɡᴛᴀɴ ɾlᴏiɴneᴀᴅ ᴀ ᴍáᴛᴀɴ ɡo ɴᴏiɴᴅᴜᴀl uiɴɪɴ (C) Friday is usually wet, ɪɾ ɪᴏɴᴅᴜᴀl ᴀn ᴀᴏine ᴀɡ ᴅáiɾᴛiɡ ; it is usually impossible to do it, ɪɾ ɪ. nᴀċ ɾéiᴛiɴ é ᴅo ᴅ. (C) ; it is a c. plain little thing, ɾuiᴛóin beᴀɡ ɡᴀeᴅlᴀċ ɪɾ eᴀᴅ é ; c. ordinary furze, ᴀiᴛeᴀnn ɡᴀeᴅlᴀċ ; that is the name of the c. ancestor of the tribe, ɾɪn é ᴀiɴm cóṁɾᴀiɴnɪɴ nᴀ ᴛᴍeiᴅᴇ, v same

COMMUNICATION, v letter, talk, connexion

COMMUNION, c. of saints, cumᴀoin (f 2 ; (nᴀ nᴀoṁ), to go to, receive Holy C., c. ᴅo ɡlᴀcᴀᴅ, ᴅᴜl ċun Cumᴀoine

COMPANION, compánaċ m 1 ; cóṁċéile m 4 (U) ; comṗáuiṙḋe m 4

COMPANY, cumann, m 1 (society, league) ; connṗaṙ m 3 (id.) ; cuiṙeaċta f 5 ; comluaṙaṗ m 1 ; cuallaċt f 3, he is in c. with them, tá ṗé i na ġcuiṙeaċtain, i ġc. leo, i na ġcuilleaċtain, i ġc. leo, i na ġcuallaċt, i na ġcoṁluaṙaṗ ; he came in their c. ṙo ṫáinig ṗé i n-éinṗeaċt leo, i n-a ṫreanṫa, i n-a ḃṙoṡaiṗ, i ġcuiṙeaċtain, etc. leo ; keeping bad c., i ṅṙoṙoċ ċuiṙeaċtain ; aġ coṁluaṙaṗ le ṙṙoċċuiṙeaċtain ; in c. with the man, i ġcuiṙeaċtain an ḟiṗ ; he is the best c. in the place, iṙ é an ċuileaċta ḟiṗ iṙ ḟeaṗṗ ṗan áit ; he used to be c. for her, ṙo ḋéineaṙ ṗé c. ḋí ; to put him in c. with good people, é ṙo ċuṙ i ġcoṁluaṙaṗ le daoiniḃ ḟoġanta : he would like to keep c. with him, ba ṁaiṫ leiṙ c. (ṙo ḋéanaṁ) leiṙ ; you will have good c. in your troubles, iṙ áluinn an cuiṙeaċtanaṙ a ḃeiṙ aġat ⁊ tú aġ gaḃáil tṗí anṗó ; he fell ... by keeping bad c., ṙo ṫuiṫ ṗé le teaġṁáil (pr. teanġṁáil) míġeanaṁail ; I do not like to keep c. with them, ní maiṫ liom cuimilt i n-aon ċoṙ leo, v. connexion ; they like to be in each other's c., iṙ maiṫ leo ḃeiṫ aġ teannaṙ le ċéile ; to work in c., v. co-operate

COMPARE : I c. X with Y, cuiṗim X i ġcomóṗṫaṙ (m. 1), ġcoiṁṁeaṙ (m. 3), ġcompaṗáiṙo (f. 2) le Y ; there is no c. them, ní ḟuil aon ċomóṗṫaṙ eatoṗṗa ; she cannot be c. to the rest (she is so superior), náṗa ṗlán c. í ⁊ an cuiṙ eile acu ; in c. with the second time, i ġcóṁnáiṗṫo leiṙ an taṗna huaiṗ ; that is the c., simile, example used when ... ṗin é a ċuiṗteaṗ i ġcoṗaṁlaċt nuaiṗ ... (W), v. example ; I would not c. myself to them, ní ċuiṗṗinn mé ṗéin ṗuaṙ ⁊ anuaṙ leo ; they c. themselves to me, ḃíṙ ṗiaṙ aġ ṙuil ṗ. ⁊ a. liom ; she could not be c. with either of them in knowledge, níoṗ ḟéaṙ ṗí cuimilt le haoinne acu i n-eolup ; some are lucky c. to others, ḃíonn áṙ aṗ ṙaoiniḃ ṫaṗ, ṗeaċaṙ a ċéile ; the day was nothing c. to the night, ní ṗaiḃ ṗan lá aċt neaṁṁí ṗ. an oiṙċe ; white c. to his usual colour, ḃán ṗ. maṗ iṙ ġnáṫ leiṙ ; they were numerous here c. to there, ṙo ḃíoṙaṗ ġo hiomaṙaṁail annṙo ṗ. a ġainne ṙo ḃíoṙaṗ annṙoin ; he discussed the advantages of piety and morality c. with wickedness, ṙo ṙein ṗé tṗáċt aṗ ċṗáiḋṫeaċt ⁊ aṗ ṙeaġḋéaṗaiḋ ṗ. cuiṗṗteaċt ⁊ uṙcóiṙ ; what matter five men c. to the rest, caṙé an ḃṗíġ cúiġeaṗ acu ṗ. iaṙ ġo léiṗ ; his horses were useless c. to them, ní ṗaiḃ aon ṁaiṫeaṗ i n-a ċapallaiḃ i na n-aice ṗiúṙ ; c. to him, le na aiṗ (W), taoḃ leiṙ (W), láṁ leiṙ (W) ; that was nothing c. to what they suffered, níoṗḃ' ṗiú bioṗán é ṗin i ḃṗaṗṗaṙ 'ṙ aṗ ḟulaiṁġ ṗiaṙ (U) ; there is no blindness sorrow, etc., c. to that, ní ṙaille, bṗón ġo ṙṙí é, v. matter, like ; to c. the two versions, ṙá ṫaoḃ an ṗcéil ṙo ṫaḃaiṗt ṙá ċéile ; there you have the two stories c., ṗin iaṙ ṙá ṫaoḃ an ṗcéil taḃaṗṫa ṙá ċéile ṙuiṫ ; degrees of c., céimeanna coinṙeilġe.

COMPASS, ṗnáṫaṙ (f 2) máiṗnéalaiġ, the c. turned to the south, ṙo ṙḟuiṙo an tṗnáṫaṙ ó ṙeaṙ ; points of c. N. ṫuaiṙ ; S. ṫeaṙ ; E. ṫoiṗ ; W. ṫiaṙ ; N. wards, ó ṫuaiṙ ; S. wards, ó ṙeaṙ ; E. wards, ṗoiṗ ; W. wards, ṗiaṙ ; from N. a ṙtuaiṙ, a ṅṙtuaiṙ ; from S., a ṅṙeaṙ ; from E., anoiṗ ; W., aniaṙ ; the N. point, an áiṗṙo ṫuaiṙ, ó ṫ ; the S. point, an á. ṫeaṙ, ó ṙeaṙ ; the W., E. point, an á. ṫiaṙ, ṫoiṗ ; N.E., ṫoiṗ ṫuaiṙ ; to N.E., ṗoiṗ ó ṫuaiṙ ; from N.E., anoiṗ aṙtuaiṙ ; N.E. point, an áiṗṙo ṫoiṗ ṫuaiṙ ; to N.N.E., ṗoṗ ó ṫuaiṙ ṗuinte ó ṫuaiṙ ; to E.N.E., ṗoiṗ ó ṫuaiṙ ṗuinte ṗoiṗ ; (and so of other points), coming E., aġ teaċt aniaṙ ; going E., aġ ṙuil ṗoiṗ ; he is in the E., tá ṗé ṫoiṗ ; in the E. world, ṗan ṙoṁan ṫoiṗ ; it is a little E. of Cork, tá ṗé tamall ṗoiṗ ó Ċoṗcaiġ, aṗ an ṙtaoḃ ṫoiṗ ṙe Ċ., leaṫṗṙoiṗ ṙe Ċ. ; the N. part of I., tuaiṗceaṗt (m 1), íoċṫaṙ (m 1) na ḣêiṗeann ; the S. of I., ṙeiṗceaṗt na ḣê. ; the W. of I., iaṙṫaṙ ná ḣê.

COMPASSION, v pity, mercy

COMPATIBLE, v agree. piety and politeness are c., gabann, tigeann cráidbheacht ⁊ uairleacht le chéile

COMPEL, v force, cause

COMPENSATE, v reparation

COMPETE, I c. with him, téirim i gcomórtas (m 1) leis; they were c., rivalling, vieing with each other to see which would speak the most, do bíodar ag fosmad, ag iomaiú ag iomarbáid, ag coimleang, ag coimlint, le chéile féachaint cé ba mó labarfad; do bí tnúth, fosmad, etc. (ar fiudal) eatorra féachaint ...; that caused rivalry between them, do chur fin fosmad ... eatorra féachaint ... I would not c', try to rival him, ní fagainn i n-iomaiú leis; a c.-or, comórtuíde m 4; iomaiúcheoir m 3

COMPLAIN, gearánaim, c. of bread, ag gearán, (mar gcall) air an arán, fá'n a (C); c. that it is not there, ag g. gan é do beith ann, ná fuil sé ann; he will c. of me to him, déanfaid sé g. orm leis, gearánfaid sé liom athair mé; I lodge a c. on him, cuirim gearán isteach air; I have nothing to c. of, I can't c., ní gearánta dom; we can't complain of the road, ní g. ar an mbóthar; it is not as good as before, but we can't c. of it, ní fuil sé chóm maith, ⁊ do bí sé ach ní g. dó; he is c., grumbling about it etc., tá sé ag caraim, ag cáineam, ag ceisneam, ag déanam ceisnim, ag cnáidán, ag cnáimhreáil, ag camhrán, ag cáineacán, ag gláimán (W), ag gluaisteán, ag tormur, (mar gcall) air, i na thaobh, i n-a choinnibh, I am not c., grumbling, ní fuil aon cheisneam ... agam dá ó.; c., grumbling that it is not there, ag ceisneam ... gan é do beith ann; complaining people, grumblers, growlers, lucht camhráin etc. camhránaí, cnáidánaí, [illegible] etc. a c., cranky, old woman, [illegible] channcras charaidheach, chairránach, etc. he stopped his c., murmuring. do choisc sé an monabar

COMPLETE, v. and, exact 3 c. years. trí bliadna slán; the full 3 miles na trí míle s; I have the full sum tá an t-airgead agam go lom s; before he c. his first year, sar a

gaid sé bliadain slán, iomlán; I c. my 5th y. do shlánuigeas mo chúigeadh bliadain; his knowledge is as c. as when ... tá a éolus chóm hiomlán ⁊ chóm soiléiriúil mar... his influence more c. affects us, is iomláine théidheann a choinach i bfeirdm oilinn; she thoroughly deserves it, tá sé tuillte go hiomlán, san iomlán aici, to conquer them c. iad do chur fá smacht go hiomlán; he gave him his full pay, do thug sé a luach saothair san í., go hi, dó; he told the full story, d'innis sé iomlán, iomláine an scéil, an scéal go hiomlán, san i; that was not the whole story níorb'é an t-i, é; the c. full works of C. are there, tá i., iomláine saothair Chuinn annsin; I will sell you the lot, whole thing; díolfad an i. leat; the bloom of her beauty was not perfect, ní raibh i. bláth an a hailneacht; he will not understand its full force, ní beidh i. a bhuighe tabharthá leis aige; with full knowledge and deliberation, le hi, fearas ⁊ machtnaimh. the whole month lán na míosa (U), a c. perfect fool, gentleman, amadán, duine uasal sciúchnuighte; a whole boat could be made from it, do déanfaidhe bád go c. de; it is c. quite cured, ripe, etc., tá sé cneasuighte, aibidh i gceart; he c. failed do teip (go) glan air; the attempt has quite failed tá teipte g. air an iarracht, it has quite disappeared, tá sé imtighte g.; I was not quite destroyed, níor cuireadh éisi air neamhní (go) g.; a c. perfect confession faoistiúin g.; to kill him, do it, etc., c., out and out, é do mharbadh, déanam air fad, glan, amuigh ⁊ amach; c. quite dead, marbh glan, g. amach, air fad; to c. finish it é do chríochnughadh go beacht, cruinn, hiomlán, baileach they had the whole c. story, do bí bun an scéil go cruinn ⁊ go baileach acu; it is quite dry, tá sé baileach tirim (C). ; we have a c. account of it, tá cunntas cruinn etc. agaimne air, how c. perfectly he kept the secret, a chruinne ar choimeád sé an rún; to perfect his knowledge a éolus do chur i méid ⁊ i gcruinneas; t.

do the work c. perfectly, gan aon loipín d'ḟágáilt air an obair; gan aon earnaṁ d'ḟ. ... he told them the whole story, d'innir fé dóiḃ tríd fíor ó ṫoraḋ go deireaḋ an ṡcéal. they are so ignorant of their business, táid siad ċóṁ mór gan fior a ngnóṫa féin; the work is coming to c., tá an obair ag dul ċun cinn, v. advance. you are c., quite right, tá cosp láir an ċirt agat. v. right; to drive them c. out of I. iad do ṡcuabaḋ idir ċorp ceapt, idir ṡuiṫ ṡeaṫ ar éirinn. to give it c. up to them é do ḃreiṫ suas dóiḃ idir f. f. do not kill me c. ná maiṙḃ me duṫ ⁊ daṫ (C)

COMPLEXION, v. pale, colour

COMPLICATE, v. mix, confuse

COMPLY, v. agree

COMPOSE, I c. a story, ... cumaim, dogním, ṡcríoḃaim ṡcéal; a plough is c. of, consists of three things, tá trí ṡuḋaí i gceaḋt

COMPRESS, v. crush, press

CONCEAL, v. hide

CONCEIT, v. pride, affectation

CONCEIVE, gaḃaim. He was conceived by the Holy Ghost, do gaḃaḋ ón Spiorad Naoṁ é. v. think

CONCERN, v matter. it c. the faith, baineann sé leis an ṡcreideaṁ; charity and all that c it, caṫannaḋt ⁊ gaḋ a mb. léi; that c. me no more than the other thing, ní ḃ. an ṡcéal sein liom aḋt oiṙeaḋ ⁊ do bain an ṡcéal eile; as far as shamefulness was c., ċoṁ ṡada ⁊ ċuaiḋ náire; as far as our part in it is c., ċóṁ ṡada ⁊ ṫéiḋeann áir gcuidne de; as far as any effect being produced is c., ċoṁ ṡada ⁊ ṫéiḋeann toradh do ḃeiṫ air; v. part. concerning v. about

CONCERT, cuirim (f 2) ceoil

CONCLUDE, v. end, infer

CONCUPISCENCE, v. passion

CONDEMN, v. blame. he c. them to death, be hanged, do ḋaor sé ċun báis, ċun a gcríoċṫa iad; he was not c. for it, found guilty, níor ḋaoraḋ ann é.; I do not care to c., blame you in that, ní maiṫ liom ṫú do ḋ., san ṡcéal; he was c. to a month's imprisonment, do tugaḋ mar ḃreiṫ air mí ṙríorúnṫaḋṫa do ċur de; he was c. to exile. is í ḃ. a tugaḋ air ná a ionnarḃaḋ ar an dtír; do tugaḋ de ḃ, air é do ḋíbirt ar ...; c. to hell, damnation, damnuġaḋ m 3, damaint f 3; God will c., damn them for it, do ḃéaraiḋ Dia ḃreiṫ damanta orra mar ġeall air; thousands are damned, tá ná míltе damanta

CONDIMENT, annlann m 1

CONDITION, v. state. he will do it on c. that you go there, déanfaiḋ sé é ar coinġeall (m 1), ċor (m 1) go raġair ann; unconditionally, gan coinġeall, ċol, agó; I agreed to it without any c., restriction, do ṫoiliġeas ċuige gan aon oċó do ċur ann, gan corc éigin do ċur leis; I will not go on those c., ní raġaḋ air an gcúinse sin; on c. that v. only

CONDUCE, all that c. to keep I. alive, gaḋ a mbaineann leis an ngaeḋilg do ċoimeáḋ beo

CONDUCT, v. guide, bring, accompany. c. yourself, iomċuir ṫú féin (i gceart). bad-c., droċiomċur (m. 1), miiomċur, droċḃearta. not guilty of any bad c., gan aon ḃeart miiomcuir do ḋ. a well c. man, duine deaġḃéasach, what bad c. on my son's part to do it, caḋé mar obair dom ṁac féin é do ḋ

CONFESS, v. admit; I c. to God, etc., that I have sinned, aḋmuiġim do Ḋia gur ṗeacuiġeas; to go to c. to him, faoistin (f. 2) do ḋ. leis, dul air f. ċuige (C); dul ċun faoistine; a general c., faoistin beaṫaḋ; to hear c., f. d'éisteaḋt; a confessor, aṫair, oide faoistine, anamċara.

CONFIDE, CONFIDENCE: I have c. in him, tá muiniġin (f. 2), ionntaoiḃ (f. 2) agam air; cuirim m. ann; I have no c. in him, distrust him, ní ḟuil aon ṁ., etc., agam air, tá droċionntaoiḃ agam air, v. suspicion; have c., glac m., v. courage; I have no source of c. except...ní ḟuil de ṁ. (an traoġal) agam aṫ... ; to have c. in him, ḃeiṫ air a ionntaoiḃ; i. do ṫaḃairt leis. you cannot trust them when...ní ḥionntaoiḃ iad nuair... ; they have

c. in themselves, are self-c., táid fiad muinigineaċ, ionntaoibeaċ ártha féin; diffident, míṁuinigineaċ ártha féin; I say it with c., v. bold; I have every confidence that..., v. certain, guarantee.

CONFINE, v. shut, person, prison, bond, child.

CONFIRM, v. strengthen; they were c., do ċuadar fá láiṁ earbuig, do cuireadó fá l. e. iad; the sacrament of c., fasraimint dul fá l. e.

CONFLICT, v. fight.

CONFORM, v. submit, yield, obey, according.

CONFOUND, v. curse, confuse.

CONFUSE: my mind is quite c. by you, tá m'intinn i na mearcán meaidhe agat. he was, got c., do bí, ṫáinig an m. m. air, ar a aigne ċoṁ móir roin go...; what so c. them that they should say they were... cadé an m. m. orra ċun a ráḋ go radadar...; that c., puzzles me, tá an ruo ron ag déanaṁ meaṁbaill, mearcán meaṁbaill dom. he was c. puzzled (as to how he...), do bí ré ar meaṁbaill (cionnus beaḋ ré...). the c. in his mind, an ceo ⁊ an meaṁbaill atá ar a aigne. when he saw it he got c., nuair ċonnaic ré é do ṫáinig m. air. he got c. in reckoning, do ċuaiḋ ré ċun meaṁbaill ran ċóṁaireaṁ. my mind is c., tá an ceann meaṁballaċ agam. the same c. difficulty is before my mind, tá an meaṁbaill céadna or coṁair m'aigne. that is what puzzles me, rin é atá ḋom ṁilleaḋ, ḋallaḋ; rin é atá orm; rin é an ṡaḋb, v. difficulty. I am more puzzled than ever, táim níor baille ar an rcéal ná bíor riaṁ. the affair has got more c. complicated than ever, tá an rcéal tri na ċéile níor meara ná riaṁ. however confused I was, dá ṁáid tri na ċéile do bíor, v. trouble. a muddled explanation, míniugaḋ airṁéiḋteaċ; the affair got entangled, muddled, do ṫáinig, ċuaiḋ an rcéal i n-airṁéiḋ orm; that threw the work into c., do ċuir rin an obair i n-a. orm; it was C. who caused all the c., ir é Conn fá ndearna an airṁéiḋ ⁊ an dul amuġa go léir; his house is falling into c. owing to no one...tá cúram an tiġe ag imṫeaċt i n-airṁéiḋ toirc gan aoinne...; he upset all my books, do ċuir ré mo leabra bun or cionn orm; the thing is getting c., tá an rcéal ag dul ra ṁuilleann orm; my head is c. reeling with it all, tá mo ċeann i na roiṫleán, tá ri-ráḋ ⁊ bulla báirín im' ċeann; I should puzzle you with such talk, do ḋéanfainn bulla dall díot le na leiṫéid rin de ċáinnt; you never saw such bewilderment, ní ḟeacair a leiṫéid rin de ċéimaiġ-ráḋ riaṁ ⁊ do bí orainn; it is all in c., tá ré i na ċimil-a-ṁáilín; the c. turmoil in I., an cimil-a-ṁáilín atá ar riudal i nÉirinn; they cause all the turmoil, ir iad ġníonn an gleo ⁊ an ri-ráḋ; you have upset my school, caused c. in it, naċ dear an ri-ráḋ a ḋeinir dom rcoil; they have everything in c. disorder, tá an teaċ, gaċ aoinní (ruaiġte, mearcta, corruiġte) i na ċíor ṫuaṫail (pr. tuaiḋil) acu (C.); he is puzzling them, tá ré ag déanaṁ cíor-ṫuaṫail díoḃ (C.); all I. will be in turmoil, beiḋ gnó na hÉireann i na ṗriairiġ; he was a bit disconcerted, at a loss, do bí ré a beag nó a ṁór ar a ṫreoir (C.), beagán bainte dá ṫreoir (C.); you are in a great fuss, naċ orra atá an rodaraga; that work and the c. trouble it caused, an obair rin ⁊ an toirmearc a lean í; whatever uproar is about him he is at peace, bíonn ruaiṁnear air pé cadrmirc bíonn i na ṫimċeall., v. noise.

CONGRATULATE, I c. you on being chosen, on your marriage, on your new boots, go maiṫiḋ tú do ḋoġaḋ, do ṗóraḋ, na bróga nuaḋa, go n-éirġiḋ do ṗoraḋ leat; I c. you on your recovery, rlán éirġe ċúġat I c. you on the birth of your son, molaim tú i dtaoḃ t'oiróire; I c. you on getting it, m. tú mar ruarair é; I c. whoever has it, m. an t-é a ḃfuil ré aige; I c. him on his escape, in it, do ḋeineas ċoṁġairdeaċas leis ar ṫeaċt rlán dó, mar ġeall air; I am not to be c. on them, they are a doubtful acquisition, ní maoiḋte orm iad, v. boast;

I began to c. myself that .. do luiġeaṙ aṙ ḃeannaċtaíġ liom féin de ḃáṗṁ go maiḃ ..

CONGREGATION, v. collect. c. in church, pobul m 1.

CONJUGATION, ṡéimniuġaḋ (gram.)

CONJUNCTION, comṁaṙc (gram).

CONNAUGHT, Cúige Connaċt; Connaċta (pl.).

CONNECT, CONNECTION, v. unite, the close c.' between music and language, an dlúṫḃaint atá ag ceol le teangaiḋ; the time and the memories c. with it are forgotten by me, tá an aimṙiṙ ṙin ⁊ an méiḋ ḋá ċuimne atá ag gaḃáil léi imṫiġṫe aṙ m'aiġne; do not have any c., association, dealings with them, the affair, ná bíoḋ aon ḃaint, teagṁáil, ċuimilt agat leo, leiṙ an ṙcéal; c. by marriage, v. relation

CONQUER, I c., beat them, do buaiḋeaṙ oṙṁa, ṙuaṙaṙ, ṙuġaṙ an buaiḋ, buaḋ (m 3, f 2) oṙṁa, do ḃí an b. agam oṙṁa; you have beaten me, tá buaiḋṫe agat oṙṁ, tá an buaḋ agat oṙṁ; we want to win, iṙ áil linn an b. do ḃṙeiṫ linn: he has won, iṙ leiṙ atá b.; tá an lá buaiḋṫe aiġe: he will not let himself be beaten, ní leigfiḋ ṙé an b. leo; I won the land by my sword, do buaiḋeaṙ an tíṙ lem ċlaiḋeaṁ; to c. him, the devil's temptations, an láṁ uaċtaiṙ d'ḟaġḃáil aiṙ, aṙ ċaṫannaiḃ an díaḃail, an ceannṙmáċ d'ḟaġáil aiṙ; we shall win, beiḋ an báiṙe linn; she would beat him at the stick, do ḃéaṙaḋ ṙí báṗṁ aiṙ le maiḋe; the d. himself would not beat you, ní ḃainfeaḋ an diaḃal an ḃeárṙna ḋíoṫ; I c., subdued them, do ṫṙaoċaṙ, ċlaoiḋeaṙ iad; he is subdued by us, tá ṙé fá ċoṙ againn; he c. them in three bloody battles, do ḃuiṙ ṙé trí caṫanna fuilteaċa oṙṁa, v. defeat.

CONSCIENCE, CONSCIENTIOUS, deceiving him sits lightly on my c. iṙ beag luiġeann ṙé aṙ mo ċoinṙiaṙ (m. 1), ċogusaṙ (m. 1) é do ṁeallaḋ. v. matter; he is very c. about it, tá ṙé anċoinṙiaṙaċ i na ṫaoḃ; 'pon my c., daṙ mo ċoinṙiaṙ; it would be on my c. do ḃeaḋ ṙé aṙ m'anam; to examine my c. to find, etc., ṙcṙúduġaḋ do ḋéanaṁ oṙṁ féin ċun ṙiaṙ d'ḟaġáil .. through great c. he did it, le neaṙt ciṙteaċta do ḋein ṙé é

CONSCIOUS, CONSCIOUSLY, v. sense. I did not do it c., níoṙ ḋeineaṙ dem ḋeoin é; i gan ḟiaṙ dom féin do ḋéineaṙ é. v. will.

CONSECRATE, v. bless. c. bread, aṙán coiṙṙeagṫa; he is c., devoted to God, tá ṙé taḃaṙṫa ṙuaṙ do Ḋia; they were c. bishops do cuiṙeaḋ ṙá ġṙáḋaiḃ iad i na n-eaṙboġaiḃ; do hoiṙṫoneaḋ i na n-e. iad.

CONSENT, v. agree, yield, permit, will.

CONSEQUENCE, v. result; matter of c. v. important; to draw a c. v. infer.

CONSEQUENTLY, v. sign, infer.

CONSIDER, v. think. considering that. v. see.

CONSIDERATION, v. account, think.

CONSIST, v. compose, consistent, v. agree.

CONSOLATION, it is a poor c. for me, iṙ ṙuaṙaċ an ṙólár (m 1) dom é; such a c., a leiṫéiḋ de ṙ. cṙoiḋe; that c. me, do ṫug ṙin ṙ. dom.

CONSPIRACY, v. whisper. there was a c. against the king, to do it, do ḃí uiṙce ṙá ṫalaṁ ḋá ḋéanaṁ i gcoinniḃ an ṙíoġ, ċun é do ḋ.

CONSTANT, v. common, often. buan- (lasting); gnáṫ- (usual); doaiṙṫiġṫe (immutable); a c. friend, buan-ċara; one c., continual prayer, aon uṁniġṫe ċoṁnuiḋeaċ; c., well-sustained music, ceol ṙíṙeaċtaċ, its c. charm, a ṙíoṁṁaiṙe; he is c. in spirit, tá ṙé ṙeaṙṁaċ, buantṙeaṙṁaċ i na ċṙoiḋe; c., persevering at the work, ṙ., buantṙ. ṙan obaiṙ; his c. perseverance, a ḟeaṙṁaċt, buanntṙ.; he was so c. at it, do lean ṙé ċom ṙíoṙṁuiḋe de go .. he is c. praising her, bíonn ṙé de ṙíoṙ ḋá molaḋ; c. working, ag ṙíoṙobaiṙ, v. habit.

CONSULT, v. advise, discuss.

CONSUME, v. waste, eat, spend. consumption, (disease) eitinn f 2; cnaoiḋ f 2.

CONTAMINATE, tṙuailliġim.

CONTEMPT, v. insult. I have c. for them, tá oṙoċṁeaṙ (m 3), ṁí ṁeaṙ agam oṙṁa; ní ḟuil meaṙ

mauṗa agam oṁa ; ir beag é mo ḋeann oṁa, v. care ; they are held in c., despised, táid ṗiad ṗá ḋṁoċ-ṁear etc. ; he despises you, tá ṗeanḋlaṗ aige oṁ ; he struck the ground with c. for himself, and the contemptible nature of his life, do ḋuail ṗé an talaṁ le ṗeanḋlaṗ air ṗéin ṗá ġuaṁaiġe a ḋeaṫaḋ ; c.-ible, v. mean, miserable. c.-uous, v. insult, pride.

CONTEND, v. fight, compete, argue.

CONTINENT, móṁṫéiṁ f. 2 ; móṁṁoinn f. 2

CONTINUED, affairs c. thus, do lean an ṗcéal maṗ ṗin, air an gcumaṗoin; he c. at, stuck to the work, do lean ṗé ag déanaṁ na hoibṗe ; do lean ṗé leir, air, de ; this will c., last, leanṗair de ṗeo ; she c. at it perseveringly, acht tríd ⁊ tríd do lean ṗí air ; he c. at it, driving it home into their minds, do l. ṗé ṗiar air an ṗcéal dóiḃ ; that sickness lasted 7 days, do l. an taom ṗoin díom air ṗeaḋ ṗeaċt lá ; as long as the food lasts, an ṗaid leanṗaiḋ an lón ; it lasted long, for 7 hours, do lean ṗé i dṗad, air ṗeaḋ ṗeaċt n-uaire an ċluig ; the thought of that day did not c. long with him, ba ġeaṗṁ do lean cuimne an tae ṗoin de ; his memory will live, maiṁṗiḋ a ċuimne ; it lasted a week, do ṁair ṗé ṗeaċtṁain ; how long will it last, cá ṗaide ṁaiṁṗear ṗé (C) ; cá'do a ṁaiṁṗear ṗé (U) ; an ṗada d' ṗanṗaiḋ ṗé air ṗiuḋal ; he c. talking, do ṫiomáin ṗé ag labairt ; he c. his evil course, do ṫ. ṗé leir air an nḋoċḋéar ; he c. at, stuck to the work, do ċlaoiḋ ṗé leir an obair, he c. kept at her until ... do ḃí ṗé ag gabáil dí nó gur ... ; the c. of the work depends on them, oṁa ṗoin atá ṗeaṗaṁ na hoibṗe ; continual, continuous v. constant, stop. I was there 12 days in succession, do ḃíoṗ ann dá lá déag ar a ċéile, i ṗoiaiḋ a ċ., ar éadan a ċ. (C. U).

CONTRACT, v bargain, agree, shrink, bend.

CONTRADICT, I c. the story, dṁéagnuiġim an ṗcéal ; her deeds c. belie her words, dṁéagnuiġeann a cainnt a gníoṁ ; I am sorry to c. you, I beg your pardon he was ... ní ḋóid ṗáṁuġaḋṗa, dṁéagnuġaḋṗa é ; ní ag cur éiṫiġ id leiṫṗe é ; I c. him out of his own mouth, do ṫugar an t-éiṫeaċ ḋó ar a ḃéal ṗéin ; he c. me, do ċuir ṗé dṁéag oṁm ; do ġaiḋ, ċuir ṗé im ċoinniḋ. v. oppose. that does not c. the adage. ní ṗáṁuiġeann ṗoin an ṗeanḟocal ; no one you may be sure c. him, gave him "back-answers," ní daoġal gur ṫug aoinne gaċ ṁé ṗeaḋ ḋó. v. impudent. c-ory of. v. oppose.

CONTRARY, v. oppose, hand, against

CONTRIBUTE, v. conduce, give. c-ion (money) ṗínteaṁar (m. 1) láṁe

CONTRITE, v. sorry, penance. to make an act of c., gníoṁ cṗoiḋeḋṁúġaḋ do ḋ

CONTROL, v. restrain, power

CONTROVERSY, v argue

CONVENIENT, it is a c., handy thing, (tool, etc.) ir áiṗeaċ an ṁuid é ; it is a c. thing to bring, tá ṗé á. le dṁeiṫ liom ; she had it (excuse) very handy, naċ á do ḃí ṗé aici ; everything is so c., tá gaċ aon ṁuid ċoṁ ḥá ṗoin ; it would be very c. if he came, do b'á. an ṁuid é dá dtiocṗaḋ ṗé ; a pound would be a great c. to me, do ḋéanṗaḋ púnt áiṗe ṁóṁ dom, ba ṁóṁ an congnaṁ ⁊ an áiṗeaṁlaċt dom é ; I have not the cash c., ní ḟuil an t-airgead oiṁeaṁnaċ, go hacṗaċ agam ; a. c. place. áit aḋṗáideaċ, acmaċ, ċaoiṫeaṁail, aṫċomair (U) ; when will it be c. for you to do it, cá ċoin ḃeiḋ ṗé caoiṫeaṁail duit é do ḋ. ; whatever time is most c., pé am ir ṗeáṁṁ ṫiocṗaḋ irteaċ leo ċaoiṫeaṁlaċt ; is is an inconvenient thing for a man to etc., ir míċoṁṫṁomaċ (pr. míoċṗumaċ), an ṁuid do ḋuine ḃeiṫ ... ; it will not be very inconvenient for me, ní ḋéanṗaiḋ ṗé móṁán míċoṁġar dam (W) ; I had everything c. at hand, do ḃí ġáċ ṁuid agam' uillin agam, air mo ḋeir agam, v. near, suit

CONVERSATION, v. talk

CONVERT, v. turn, become

CONVICT, v. condemn, prisoner; c.-ion. v. persuade

COOK, v. boil, ready. cócaire m ♁

COOL, v. cold, impudent. the c. air of morning, gaoṫ ḟionnḟuaṁ, ionnḟuaṁ na maṫone; it will get c. in the evening, tiocfaiḋ fionnḟuaṁaṁ um ṫráṫnóna; water to c. himself, uisce ċun fionnḟuaṁaiḋ do ṫabaiṗt dó féin; to c. his fingers, a ṁéaṗanna d'ḟuaṁaiḋ; you are a c., unexcitable man, is fuaṁaiġeantaċ an ḟear tú; it c. the soil, do ṫug sé fuaṗṫan aṗ an dtalaṁ; the soil was the cooler for it, ba ṁóide fuaṗṫan na hiṫiṗe é ná roimis ṗin; that will c. his excitement, bainfiḋ ṗin an tearbaċ de, v. excite, keep c., v. sense

CO-OPERATE, v. unite. the men, many things c., act in conjunction to deceive her; tá na fir, a lán ruadaí ag cur le ċéile ċun í do ṁealladh; táid riad ag obair, oibriuġaḋ ar láiṁ, acfuinn a ċéile ċun í...; they are in c., collusion, táid riad ag obair i bráiṗt; their c. makes me nervous, tá eagla orm roiṁ an gcur-le-ċéile atá ḋá ḋ. acu.

COOT, ceaṗc ċeannain (C).

COPIOUS, v. abundant; weep, sweat c., v. cry, sweat, etc.

COPPER, uṁa, m. 4; c. coloured, cṗón.

COPY, cóip, f. 2; macraṁail, m. 3; macleabair (of book); I c. the story, d'aiṫriosḟóḋar an scéal; I made a c. of the key, do ḋeineas macraṁail den eoċair.

CORD, téad, f. 2; sreang, f. 2 and 3; córda, m. 4.

CORE, croiḋe, m. 4 (ubaill, etc).

CORK, corc, m. 1; c. screw, biḋir corc; Co. C., Connoḋe Ċorcaiġe.

CORMORANT, broiġeall, f. 2; reagaḋ, m. 1; reanga, m. 5.

CORN, arḃar, m. 1; c. on one's foot, raḋarcán, m. 1, farcan (C.), fartan (U.), crannra m. 4 (C. U.); c. grass, geaṁar, m. 1; c. field, gort arḃair; c. crake, gearra guirt (also quail); traḋna, m. 4; trieiḋean, m. 1 (W.); trieiṁeaċ, m. 1.

CORNER, cúinne, m. 4; clúid, f. 2; cúil, f. 2; the c. house, tiġ an ċúinne; three c. triċearnaċ; in a c., v. difficulty.

CORONER, crónaire, m. 4.

CORPORAL, v. body.

CORPSE, corp, m. 1; c. marḃ; corpán, m. 1; ablaċ, conablaċ, m. 1 (contemptuous, not of persons); pretending to be a c., mar ḋ'eaḋ gur corpán é.

CORRECT, v. right; I c. the book, do ċearcuiġear an leabar; I c. the mistake, do leiġearas an dearṁad.

CORRESPOND, v. letter, write, proportion; that disease c. to the spiritual one, freagrann an galar roin don galar sprionaḋálta; many of our words have no c. one in French, is mór focal atá againn gan a ċoṁḟocal fa ḃfrainncís; corresponding to each change in the tune there was a change in the movements, i n-aġaiḋ gaċ aṫarruġaḋ dá dtéiḋeaḋ ar an gceol do ṫéiḋeaḋ a ċoṁṫionom d'aṫarruġaḋ ar ġluaiseaċt na ndaoine.

CORRIDOR, róirre, m. 4.

CORRUPT, v. rot; his heart got c., do calcaḋ a ċroiḋe; that c. his h., doṫruailliġ sin a ċ.; c-ion. (wickedness), v. wicked; c. in wound, v. matter.

COST, v. price, expense; it c. a pound, do ċorruiġ sé púnt; it c. nothing, ní ċorruiġeann sé ciannóg, v. money; a thing that c. you nothing, rud nár luiġeaduiġ tú.

COTTON, cadán, cadár, m. 1; bog-c., ceannḃán móna.

COUGH, caraċtaċ, m. 1, f. 2; caraċt, f. 3 (C.); he c., do leig sé c. ar; do ḋein sé c.; he had a fit of c., do ċur sé gneat caraċtaiġ ḋe.

COUNCIL, coirte m 4

COUNT, áiriṁin, áiriṁiġim, I c. 20 men, d'áiriṁiġear fiċe fear; I did not c. them in, d'ḟágar gan áireaṁ iad; without c., including those three, gan an triúr fear roin ḋ'á. v. mention, I began to c., do ċromar ar ċóṁaireaṁ; I c. them, do ḋeineas c. orra; while I should c. two, an ḟaid ⁊ beinn ag c. a dó; they were too many to c., do ċuadar ṫar ċ. orm: that is being c. against you, tá sin ag dul síor ro ċoinniḋ fa ċ., v. account; c.-less, daoine doáiriṁiġṫe, ṫar ċ. v. many

COUNTRY, v. land, district. he is in the c. (not in town), tá sé ar an

ᴅᴛuaiṫ (f 2); he went into the c., ᴅo ċuaiᴅ ṙé ṗá'n ᴅᴛ., ṙa t., ᴏ'ímṫiġ ṙé ṙíoṙ amaċ; to get c. air, ġaoṫ na ᴛuaiṫe ᴅo ġlacaᴅ; they have a c. house, ᴛá ionaᴅ acu aṙ an ᴅᴛuaiṫ; c. people, ᴅaoine na ᴛuaiṫe, ón ᴅᴛuaiṫ.

COUNTY, conᴛᴅae, f 4.

COUPLE, v. pair.

COURAGE, COURAGEOUS, mṙneaċ m 1; meanmna, f 5 (spirit); calmaċt f 3; ċróᴅaċt f 3; ġaiṙce f 4 (heroism); ṙṙionnaᴅ m 1; uċtac m 1 (U); ᴅánaċt, f 3 (boldness); ṗeaṙaṁlaċt f 3. courageous, mṙneaṁail; calma; ᴅána; neaṁeaġlaċ; míleaca (knightly, heroic); cuṙanta (id.); ṗeaṙaṁail. I could not summon up c. to do it, ní ṙaiᴅ ᴅe ṁiṙneaċ aġam, ní ḟuaṙaṙ ᴅe ṁ. ionnam é ᴅo ᴏ; he plucked up c., ᴅo ġlac, ġaiᴅ ṙé m., uċtaċ (U), ᴅo ġaiᴅ m. é; ᴅo ġlaoiᴅ ṙé a ċuiᴅ mṙniġ ċuiġe. that gave him c., ᴅo ᴅuġ ṙin uċtaċ ᴅó (U); ᴅo ᴏ́ein ṙin a ṁiṙneaċ ᴅo ġṁoraᴅ, ᴅṙoṙtuġaᴅ; ᴅo ċuiṙ ṙin m. aiṙ; ᴅo ċuiṙ ṙin ṙṙionnaᴅ (mṙniġ) ann; ᴅo ċuiṙ ṙin ṙṙionnaᴅ i na ṁiṙneac; losing c., aġ cailleaṁainᴛ a ṁiṙniġ; he got very bold, ᴅo ᴛáiniġ ᴅáṙaċt ᴛ móṁḟoṙᴅe ᴏ́ó; the first thing that encouraged him, an ċéaᴅ ᴛóġᴅáil cinn a ḟuaiṙ ṙé; the man was inspired by God with high c., ᴅo ᴅí meanmna ó Ḋia i ġcṙoṙᴅe an ḟiṙ; they got the spirit to do that, ᴅo ġlacaᴅaṙ m. ċun é ṙin ᴅo ᴏ.; if he had any spirit, spunk, ᴅá mbeaᴅ aon ṙṙneacaᴅ, ṙṙionnaᴅ, ṙṙainnᴛ ann; he has not the spunk to smash a skull, ní ḟuil ᴏ'anam ann plaoṙc ᴅo ᴅṙuṙeaᴅ; he had a stout heart, ᴅo ᴅí ṙcaiṙc láiᴅiṙ aiġe; deeds of heroism, ġníoṁaṙᴛa ġoile ᴛ ġaiṙce; he got discouraged, ᴅo ᴛuit an luġ aṙ a laġ aiġe; a fine c. man, ṙcaraiṙe, ṙneabaiṙe, ṙcṙiorraiṙe, lannaiṙe, ᴛṙoᴅaiṙe ṙiṙ, etc.

COURSE, v. direction, plan. it will fall in c. of time, ᴛuiᴛṙṙó ṙé le himċeaċt na haimṙiṙe; in the c. of the day, etc. v. during; I was, of c., to be sure, ᴅo ᴅí aṙ ᴛᴏ́iġ (U); aṙ ᴛᴏ́iġ ᴅo ᴅíoṙ (C); ġan ᴅabᴛ ᴅo ᴅíoṙ; you are not in a hurry of c., ní héiᴅiṙ, ní ṗéiᴅiṙ (C) ġo ᴅṙuil ᴅṙuiᴅ oṙᴛ. v. must. of c., naturally I got a fright, níoṙᴅ ᴅeaġ iongnaᴅ a ᴛáiniġ ᴅe ṙcannṙaᴅ oṙm; ᴅo ᴛáiniġ ṙ. oṙm ní naċ iongnaᴅ. of c. naturally there would be a change in it ní móiᴛe ná ġo mbeaᴅ aṫaṙṙuġaᴅ aiṙ; naturally, of c. he did not come, ní ᴅaoġal ġuṙ ᴛáiniġ. naturally I was glad, ᴛ ní miṙᴛe a ṙáᴅ ġo ṙaiᴅ áṫaṙ oṙm; he is glad, no wonder, of c. ᴛá áṫaṙ aiṙ, ní miṙᴛe ᴏ́ó ṙoin; to c. hares v. hunt.

COURT, cúṙᴛ f. 2; into the c-house iṙteaċ ṙan ċ.; it is an extraordinary courtship, iṙ neaṁċoiᴛċeannᴛa an ṙuiṙġe (m. 4) é. he is c. her, ᴛá ṙé aġ ṙ. léi.

COUSIN, C and A. are 1st c., clann na beiṙᴛe (ᴅeaṙᴅṫáṫaṙ, ᴅeiṙᴅṫéaṙ, an ᴅeaṙᴅṫáᴛaṙ ᴛ na ᴅeiṙᴅṫeaᴛaṙ) iṙ eaᴅ Conn ᴛ Aṙᴛ; ᴛá C. ᴛ A aṙ an ċeaᴛaṙ a ġaol (C); iṙ col ceaᴛaiṙ ᴅo Ċ.A. (C); ᴛá C. ᴛ A. aṙ an ċeaᴛaṙ ᴅe ġaol. (U). C and A are 1st. and 2nd. c., ᴛá C. ᴛ A. aṙ an ċúiġeaṙ (U); iṙ col cúiġiṙ C. ᴏ'A. (C); ᴛá C. ᴛ A. a ᴅó ᴛ a ᴛṙí i ngaol C. and A are 2nd c., ᴛá C. ᴛ A. aṙ an ḟeiṙeaṙ (U); iṙ col ṙeiṙiṙ C. ᴏ' A. (C); ᴛá C. ᴛ A. a ᴛṙí ᴛ a ᴛṙí i ngaol.

COVER, clúᴛaċ m. 1; cuṁᴛaċ m. 1; ṗolaċ m. 1. I c. the pot, ᴅo ċlúᴛuiġeaṙ an coṙcáin; ᴅo ċ. aṙ an ġc. I took the lid off the p. ᴅo ᴛóġaṙ an ṗolaċ ᴅen ċ.; I c. it up from the cold, ᴅo ċlúᴛuiġeaṙ, ᴏ'ḟoluiġeaṙ ġo ᴅlúṫ ón ᴅṙuaċt é., c., wrap yourself up well, cluṫiuiġ ṫú ṗéin: that c. the cost, ᴅo ġlan ṙin an coṙᴛaṙ: under c. of dark, ṗá ṙcáṫ na ᴅoiṁċeaċᴛa. v. hide, shelter.

COVET, v. greed, desire: he c. my money, cuiṙeann ṙé ceaṙᴅ im ċuiᴛ aiṙġiᴛ, (W); ṙanntuiġeann ṙé mo ċ. a.

COW, bó: b. ᴅainne (milch c.); ġaḃnaċ f. 2 (id): loiliġeaċ f. 2 (id); bó ḟeaṙc (dry c.); bó ᴛóṁaiġ (c. in calf); ṙeaṙaiᴅ f. 2 (young heifer) buᴅóġ f. 2 (yearling); ṙaoṙᴅoṙa f. 4 (id); maṙᴛ m. 1 (fat for market. usual word for cow in U.) ṙeanṗaċ f. 2 (old worn out c.); ṙeanᴅuᴅóġ (id); ᴅólaċt f. 3 (stock, kine); colṗaċ f. 2 (heifer); beaṙṙaċ f. 2 (id); ceaṙᴛaoṙ f. 2 (2 year old); ṙaṁaiṙc f. 2 (3 year old). c. house

cṙo na mbó. cṙúitín (small one). c. dung. v. dung.

COWARD. meaċalóiṙ m,3 ; cláṫáiṙe m. 4 (C); ꝼeaṙ meaċta ; ꝼeaṙ ꝼṙaṫánta (spiritless) ; he is a c. meaċalóiṙ, etc. ṙ eaṫ é., so c. a man ꝼeaṙ ċoṁ meaċta, laꝝbeaṙṫaċ. : c. is rooted in his heart, tá an ṁeaċtaċt f. 3) ꝼṙeamuiġte i na ċṙoiṫe. : he is as c. timid as a deer. tá ṙé ċoṁ heaꝝlaċ le heilit i na ċṙoiṫe, such c. letting oneself be trampled on, a leiṫéiṫ de ꝼṙaṫánta ċt ; it is a c. mean thing for him to be ... beaṙt laꝝ ṙ eaṫ ó ṫeiṫ ... v. mean

COWSLIP, bainne-bo-bainne ; peiṫócán (W) ; bain ne cíce na mbó mbleaċt

COXCOMB, v. proud. fop

CRAB, ꝼoṙtán, m 1, cṙúbóꝝ f 2 (big c.) (C).

CRACK. v. hole, noise. the bone, stick c., do ċnaꝝ an cnáṁ, bata; do ṫuꝝ ṙé cnaꝝ ; brushwood, flames crackling, bṙoṙna, laṙṙaċa aꝝ cnaꝝaḋ, cnaꝝaṙnaiġ ; the crackling of frost (under wheel, etc.) bṙiorcaċ an ṫreasa, (U.)

CRADLE, cliaḃán m 1

CRAFT, v. trade, clever

CRAMP, v. pain, bend

CRANE, coṙṙ f 2. c. móna; c. iarc

CRANKY, v. angry, temper

CRAW, iozán m 1

CRAYFISH, ꝼliomaċ muiṙe, (C.), g. ꝼṙainneaċ

CRAWL, v. creep

CREAK, v. noise. the old hinge c., do ġíorc ꝼeanṫuiṙle an doṙuiṙ ; do ḋein ṙé ġíorcán, díorcán ; timber of ship c., aṫmad na luinge aꝝ díorcán le neaṙt na dtonn

CREAM, uaċtaṙ m 1, báṙṙ m 1

CREATE, He c. you, do ċṙuṫuiġ, ċṙuiṫniġ Sé ṫú ; from the c. of the world, ó ċṙuṫuġaḋ. ċṙuiṫniuġaḋ an domain ; c.-or, cṙuṫuiġṫeoiṙ, m 3 ; creature, cṙéaṫuiṙ, m 3

CREDIT, I allowed him c. (in business), do ṫugaṙ cáiṙde (m 4) ḋó ; I got it on c., ꝼuaṙaṙ aṙ c. e ; I gave it to them on c. for a year, do ṫugaṙ aṙ c. bliaḋna ḋóiḃ é ; the time of c. had expired, do ṫáinig an c. ; it is a great c., however to him to think of it, ṙ móṙ an ċṙeideaṁaint (f 3) aṫá aꝝ dul dó ⁊ cuiṁneaṁ aṙ a leiṫéiṫ de ꝼud ; the thing that is to their c., an ꝼud ṙ c. ḋóiḃ ; you are a c., honour to the country, ṙ c. don tír ṫú, you are giving him too much c. for the success of the day, tá an iomad de c. an lae agat ḋá ṫaḃairt dó ; I do not c., believe etc. it, v. believe ; c.-or. éiliġṫeoiṙ, m 3 ; he has many c., ṙ mór duine aꝝ éileaṁ (ꝼiaċ) aiṙ

CREED, v. religion. Apostles' C., cṙé na n-aṙṙol

CREEK, v. bay

CREEP, a bee is c. on my hand, tá beaċ aꝝ ꝼṙáṁ aṙ mo láiṁ ; he is c. up to the wall, tá ṙé aꝝ láṁacáṙ, láṁacán ċun an ꝼalla ; I c. in on all fours, do ċuaḋaṙ iṙteaċ de l. ; since he was able to c., ó laeṫeantaiḃ a láṁacáin ; I c. forward, do ċuaḋaṙ aṙ aġaiḋ aꝝ laṙaḋáil ; he c. stole out, etc d'éaluiġ ṙé amaċ, do ꝼéaluiġ ṙé leiṙ ; he stole towards, after them, d'éaluiġ ṙé i na dtṙeo, i na ndiaiḋ ; sleep stole on me, d'é. mo ċodlaḋ orm ; he c., stole away from us, d'é ṙé uainn

CRESS, biolaṙ, m. 1.

CREST, ciṙín, m. 4 (cock's). v. wave.

CREVICE, v. hole.

CREW, ꝼuiṙeann, f. 2.

CRICKET, cṙiocaṙ, m. 1.

CRIME, coiṙ, f. 2 ; cion, m. f. 5 ; drioċbeaṙt, drioċġníoṁ ; he committed a c., do ḋein ṙé c., etc.

CRINGE, v. fawn, bend.

CRIPPLE, v. bend, wound : cláiṙíneaċ, m. 1 ; maiṙtíneaċ, m. 1 ; ciorṙumaċ, m. 1 ; ciṫṙéimeaċ (C) m. 1 ; he is a c., cláiṙíneaċ, etc., ṙ eaḋ é ; tá ṙé in aċ. ; tá éalaṅġ aiṙ ; he is c. some way, tá maṙtṙaḋ éigin aiṙ ; no c., deformity is as bad as blindness, ní m. go dtí daille ; a c. lame man (ꝼeaṙ) bacaċ ; bacaċán ; he had not the same energy in his c. lame leg, ní ꝼaiḃ an mirꝼeaċ céadna ꝼa ċoiṙ bacaiġ aige ; a lame walk, limp, coiṙcéim bacaige ; I lamed one of them, do ċuiṙeaṙ bacaiġe i gceann acu.

CRISIS, v. danger : he got over the c., ꝼuaiṙ ṙé an ꝼaoiṫeaṁ. an t-aoiṫeoḋ ; ta an aiṫḋeo ḋéanta aige.

CRISP : is it (cake, etc.) not nice and c., naċ deaṙ bṙiorc é.

CRITICISE, v. judge, examine; I heard it being c., d'aiṁiġeaṙ ḋá ḃṙeiṫniuġaḋ, ṙeṁúduġaḋ é; some praise was used to drive home the c., do cuiṙeaḃ molaḋ ann ċun na ṡgamaiṙḋeaċta do ċuiṙ i ḃṙeiṫom, v. blame.

CROAK, v, cry, noise.

CROCK, ṙṁóca, m. 4.

CROOKED, v. twist, deceit; a c. stick, eye, etc., ḃata, ṙúil ċam; a c. leg, camloṅġa; c.-legged, bandy, camċoṙaċ, camluiṁġneaċ; he is c.-eyed, has a squint, tá ṙé camṙúileaċ, ṙiaṅṙúileaċ; tá ṙiaṅṙúil aige; a c. twisted stick, ḃata caṙ; my finger is a little c., tá coṙ beag im ṁéaṙ.

CROP, báṙṁ, m. 1; baṙṁa, m. 4; a c. of corn, b. aṙḋaiṙ; there is a good c. of potatoes, tá b. maiṫ aṙ na ṙṁáṫaiḃ; cutting the crop, harvest, ag baint an ṙóġṁaiṙ.

CROSS, cṙoṙ f. 2; cṙoċ f. 2; he was tortured on a cross, do céaṙaḋ aṙ ċṙoiċ é; sign of c., v. bless; c. (in temper, etc.), v. angry, temper.

CROSS, v. across, over; I c. the field, do ċuaḋaṙ tṙeaṙna na ṙáiṙce; I c. the sea, do ċuaḋaṙ taṙ ṙáile; I c. the river, do ċuiṙeaṙ an aḃa anonn díom; I c. in over the wall, do ċuiṙeaṙ an ṙalla díom iṙteaċ; c.-road, cṙoṙaiṙe, m. 4; cṙoṙ, i. 2; cṙoṙḃóṫaṙ, m. 1.

CROUCH, v. bend.

CROW, the c. of the cock, ġlaoḋaċ an ċoiliġ; the cock c., do ġlaoiḋ an coileaċ.

CROW, ṙṁéaċán m. 1, ṙionnóg f. 2 (scald-c.); ṙ. liaṫ (U.) (id.); ṙ. ċaṙṁaċ (id.); cṙoṫóg, f. 2 (id.); coṙṁóg (C) (id.).

CROWD, ṙluaġ m. 1; ġaṙṁaḋ m. 1; ṙcata. m. 4; ṙcaiṙṫe (U); ṙealḃán m. 1 (U); ṙcuaine. m. 4; ṙlóḋ m. 1 (C); baclaċ m. 1 (U); ṙloiġiṙc. f. 2 (of useless people); ṙaoṙcaṙ ṙluaġ (rabble, mob); ġṙáṙcaṙ m. 1 (id); ġṙamaiṙc. f. 2 (id). a c. of people on the road, ṙluaġ, ṙcuaine, ṙcata ṙaoine aṙ an mbóṫaṙ. like a lot of boys, aṙ nóṙ ḃṙaiṙṫe buaċaillí; they are going off in c. táiḋ ṙiaḋ ag imteaċt i na ṙluaiġtiḃ, nṙoṙoṅgaiḃ, milṫiḃ, etc.; the low c. rabble. v. refuse; a c. lot of insignificant followers, camp-followers, coṙaṁaṙ; they c. into the room, do lionaḋaṙ iṙteaċ ṙa tṙeoṁṙa. v run, etc; they are c. together, packed v. crush

CROWN, he c, the King, do ċuiṙ ṙé coṙóin (f. 2, 5) aṙ an ṙíġ; do ċoṙóiniġ ṙé an ṙí; a c. piece, ṙíoṙa ċoṙóineaċ; to c. the harm, his gifts etc. ⁊ maṙ báṙṁ, baṙṁa aṙ ġaċ donaṙ, aṙ ġaċ bṙonntanaṙ. and to c. all, the best of all was that he was...⁊ ṙaċ an ṙcéil go léiṙ do ḃí ṙé...

CRUCIFIX, cṙoiṙ ċéaṙta

CRUEL, v. hard, pity; cruelty, cṙuaḋáil f 3

CRUMB, v. piece

CRUSH, he c., bruised his hand, do ḃṙúiġ ṙé a láṁ; c., press in on them, ḃṙúiġ iṙteaċ oṙṁa; they were c., pressed up against each other, do ḃíoḋaṙ ag ḃṙuġaḋ aṙ a ċéile, ḃṙúiġte aṙ a ċ., ḋlúiṫte le ċéile; a man so c. in spirit, ṙeaṙ ċoṁ ḃṙúiġte aigne; c. the barley, ag meilt na heoṙnan; it c., put a dint in the helmet, do ċuiṙ ṙé ṙtaṅġaḋ doiṁin ṙa ċlogaḋ; to c. forward v. run; they are c., subdued, v. conquer, to c. one's feelings, v. restrain, trample

CRUST, cṙúṙta m 4, he who will eat neither soft bread nor c., an t-é naċ n-íoṙaiḋ taoṙ ná ṙcṙeaṁóg: it has only a c., veneer of Irish, ní ḟuil aċt ṙcṙeaṁ ġaeḋilge aiṙ

CRUTCH, mada, bata cṙoiṙe.

CRY, (weep) she is c, tá ṙí ag ġol, caoi, caoi-ġol; c. bitterly, ag ġol, etc., go ḋólaṙaċ, ḋúḃaċ, tṙuaiġṁéileaċ, hoċlánaċ, ṙuiḋeaċ (copiously) v. sorrow; the c. of the children afflicts me; tá ġol, ġolṫaiṙṫ na ḃṙáiṙṫi ḋom ċṙáḋaḋ. the children are c. loudly, tá na ṙáiṙṫi ag loġóiṙeaċt, béicġ, ṙcṙéaċaiġ ṙcṙéaċaiṙeaċt, ṙcṙeaḋaiġ, liúiṙġ, ḃlaṙḋaiġ, ġáṙṫaiġ le hocṙaṙ... she burst out c., do ṗléaṙc ṙaċt, ṙaċtġaiḷ ġoil uiṙṙi; do ḃṙiṙ an toċt (oppression of grief) uiṙṙi; that fit of c. relieved him, do ṫóg an ġṙeaṙ ġoil ṙin ualaċ dá ċṙoiḋe. she is, got in a fit of c., tá ṙí, 'do ċuaiḋ ṙí iṙ na tṙiċíḃ (duḃa) ġoil, iṙ na t. ag ġol; do ḃṙiṙ tṙiéí ġoil

uiṁṁ; she went from one fit of c. into another, do ċuaiḋ ṡí ó ṫṁiṫeaṁ go t. ġoil; she began c. loud and wringing her hands, do ċar ṡí an ḋá olaġón déag ⁊ í ag ġnéaḋaḋ a ḋá bar. he is sobbing, tá ṡé ag ornaġail (ġoil). whinging. ag plubġail; she is c. over, lamenting her son, tá ṡí ag caoineaḋ, éagcaoineaḋ a mic. her c. lamentation. a caoineaḋ, caointeaċán. bemoaning, etc. v. complain

CRY, (scream, etc.) v. roar. ṡṁeaḋ m 3; ṡṁéaċ f 2; liúġ m 1; ġáir f 2; béic f 2; éiġeaṁ m 1; liaċ (loud wail); he screamed out to them, do ṡṁeaḋ, liúġ, ṡṁéaċ sé ċúca, orṁa; do leig, ċuir sé ṡṁeaḋ etc. ar ċúca, orṁa; he is screaming, tá sé ag ṡṁeaḋaiġ, liuiṁiġ, ṡṁéaċaiġ, béicig; your screaming, to ċuid liúiġṁiġe etc.; a shout of praise, joy, derision, liúġ molta, áṫair, magaiḋ; ġáir ṁolta, etc. a wild hunting shout, l. ṗiaḋaiġ; a shrill prolonged shout, l. ṗuṫaig; a loud shout, liúġ ... áṁoġlóṁaċ; he c. out shrilly, do béic sé de ċaolṡṁeaḋ; they got hoarse from shouting, do ċuireadar an ciaċán orṁa féin ag béicig; he shouted for, help do ṡṁeaḋ sé ar ċaḋair; calling out to him, ag éiġeaṁ air; the call, c. of the eagle, é. an iolair, a shrill uncanny shriek, liaċ; shrieking, ag liaċarṁaiġ; she uttered a loud clear c., lament, do ċar sí ṡcol; gulls screaming. raoileáin ag ṡṁéaċaiġ; c (croaking of ravens), bṁácáil f 3, v. caw; a squeak (of mouse), ġíog, f 2; mice squealing, luċa ag ġiogaireaċt; the c. of dogs, glam, glamġail na ngaḋar; dogs c., yelling, gaḋair ag uaill (f 2), ulpartaiġ, ulpairt, ag cur uaille arta, v bark; children shouting after him, páirt: ag callaireaċt i na ḋiaiḋ; shouting angrily at me, ag c. orṁ.

CUB, v. young.

CUD, cíor f 2, 5; cows chewing the c., ba ag cogaint na círe, círeaċ, a gcireaċ.

CULPABLE, v. guilt.

CULTIVATE, c. the land, one's mind, etc., ag raoṫruġaḋ, leaṡuġaḋ, na talṁan, an aigne.

CUNNING, v. clever.

CUP, v. vessel, cupán m 1.

CUPIDITY, v. greed.

CURATE, reirleánaċ; ṡaġart óg ṡaġart conganta.

CURDS, the butter is in c., tá an t-im i na ġruṫ, m. 3.

CURE: leiġearaim (internal); cnearuiġim (heal); his arm, wound is quite c., tá a láṁ, ṡṁéaċt cnearuiġṫe i gceart; it is healing, tá sé ag cnearuġaḋ; he healed the bone, do ṡlánuiġ sé an cnáṁ; I c. him of the disease, leiġearaim ón ngalar, loċt é; incurable disease, galar gan leiġeas; a disease hard to c., g. doleiġeartha, doleiġir, doleiġirte.

CURIOUS, v. inquisitive, queer.

CURLEW, cuirliúin, m. 1; ṡruthaċ m. 1 (C).

CURL, v. hair, bend; dog c. up in corner, gaḋair in a lúib gan ċúinne.

CURRENT, the c. is with us, tá an ṡruṫ (m. 3), ṡ. na mara, caire na taoide linn; back c., caire ċúil.

CURSE, v. swear; I uttered a c., do ṫugar earcaine, do ċuireas sí aram; he is c. them, tá sé ag (ṡpalraḋ) earcaiṁ orṁa. ag mallaċtaiġe orṁa, ag ṡṁeallaḋ diarmíṁ leo; c. you, bother you, etc., ciaċ léir ort; duig (niṁe) ionnat; taċtaḋ ort; ġneaḋaḋ ċúġat; ciorṁḋaḋ ort; ṡceiṁle ort; míle mioṁṫṁom ort; luiġe na ḃṡóo ort; ṡceilimir ort gan ṁaṫ orṁa mar ṁaiġirtṁiḋ, etc.; ġneaḋaḋ trí láṁ do ṡcart ⁊ ciorraim aṁir tú; céad ṡcolaḋ orṁa, galar niṁe i na béal, etc.

CURVE, v. bend.

CUSTOM, v. practise, common.

CUT: it c. my head, do ġearr sé mo ċeann. the c. I got on the h. an gearraḋ a ṡuaraḋ sa ċeann. he c., engraved an ornament on it. do ġearr. ġrean sé óṁnáiḋ air. he c. off their heads do ḃain, ṡcoṫ, ċaiṫ (U) sé na cinn díoḃ, do díceann se iad. I c. off his arm at the shoulder. do ġearras, ṫearcas, ḃaineas an láṁ ón ngualainn de. she said she would c. him into little bits, duḃaint sí go ngearrfaḋ sí i na ṁíoraiḋ beaga é, go ndéanfaḋ sí mionṁam de, go mingearrfaḋ sí é. he c. the cards do ḋeiġil sé

na cártaí. cut them (cards) beart díob. it cut me to the quick do ċuaiḋ ré i mbeo orm. v. pain. short c. v. short.

DAGGER. rcian f. 2 ; miodóg f. 2.

DAISY. nóinín m. 4

DAMAGE. v. harm

DAMN. v. condemn

DAMP. v. wet

DANCE. rinnce m. 4 ; damhra m. 4 (of animals and things in M.) ; cóimṫionól, comṫalán m. 1 (d. gathering) d. to music ag r. le ceol. a dancer rinnceoir fir, mná

DANDELION, caireadbán, (na muc); bainne na n-éan.

DANDRIFF, codam, m 1; failcneir, f 2.

DANDY, v. fop.

DANGER, DANGEROUS, v. fear, safe, etc. he is not d. to you, do not fear him, ní baoġal (m 1), duit é ; my most d. foe, an náimhid is mó b. dom ; I put him out of d., in safety, do ċuireas ó b. é ; it saves him from the d. of folly and pride, cuireann ré ó aon b. baoire ná uabair é ; there is no d., fear of his going there, ní b. go raġaiḋ ré ann ; that exposed the man to, he was in the d. of being hanged, of catching the disease ... do ċuir rin an fear, do bí ré i ngualir, (f 2), gcontabairt (f 2) a ċroiċe, a ċroċṫa, an ġalair do ṫeaċt air ; his soul was in d. from foes, do bí ré i gcontabairt a anama ó náimhid ; no fear of any d. for me, ní baoġal dom aon ċ. do ṫeaċt orm ; many a d. threatens us. is móó c. atá or ár gcionn. there was every d. that when he would go he would fail. do bí gaċ aon ċ nuair raġaḋ ré ann go dtéirfeaḋ air. to be in d. of being shot. beiṫ i bríonntar an ṗúdair. the place, dog is d. tá an áit, gadhar go contabartaċ. as a d. signal mar ṗógra gábadair. v necessity. he is a d. man to injure. ní hionntaoiḃ é nuair i déinteas éagcóir air ; ní hi. é éagcóir do ḋ. air. v. depend. he is a d. fellow to tackle, no joke. ní haon dóiċín, dóiġ é. they are d. foes for anyone who should be ... is olc an dóiġ iad d'aoinne a béaḋ ... our liberty is in d., wavering in balance. ta ar faoirre i gcontabairt, ngualir, ag luascán. out of d. v. safe. in a d. pass, strait v. difficult.

DARE, v. challenge, bold, courage. láimh ; leomhuigim. he d. to do it, do leomhuiġ ré é do ḋ. he would not presume to meddle with it ní leomhfaḋ ré bainc leis. I d. defied the king do ṫugas mo ṡlán fá'n ríġ. he defied the best of them to do it. do ṫug ré a ḋúḋṡlán fá'n nduine ab ṡearr dá raiḃ ann é do ḋ. (C). I d. you to do it. do beirim do ḋ. é do ḋ (C) ; is é do ḋ. é do ḋ. (C). tugall anois é. déin do ḋíċeall. I d. him. dubairt leis gan aon dá ċuid do ḋéanamh dá ḋíċeall. I d. say. v. likely.

DARK, v. evening, night. dub (black) ; ciarrub (jet black); ciar (dull-brown) ; doirċe. d.-ness doirċe f 4 ; doirċeaċt f 3 ; doirċeadas m 1 ; dubaċán m 1 (C) ; duibṫean m 1 (C); a d. night oiḋċe ḋoirċe. wild d. night oiḋċe ṡréimlinn 7 duartain. the sky grew d. do ḋúbuiġ, ḋoirċiġ an ṡréim. the sky is getting d. tá an ṡréim ag doirċuġaḋ, ag dul i ndoirċeaċt; tá múrabán ag bailiuġaḋ. it has got d. tá an ṡréim imṫiġṫe i ndoirċeaċt. the night is pitch d. tá an oiḋċe i na ṡméarabhán le doirċeaċt, i na bróin ciarḋub. it is rather d. tá sé coṁfolus ṡeal le tor. the d. overtook me. do rug an dub, doirċeaċt orm. under cover of d. fá ṡcáṫ na doirċeaċta. d. clouds scamaill modarṫa. his face d. with anger do ṫáinig dat dub air ; do dub 7 do ḋearg air. v. angry. an object dimly, darkly seen caogairle.

DARLING, v. love, dear

DARN, I d. a stocking cuirim cleiṫe i rtoca. d-needle snáṫad (f. 2) ṡeamhar

DASH, v. break, run, throw. churn d. v. churn.

DATE, v. day. dáta m. 4. ; the d. of his birth was 984, sa mbliadain, i mb. (d'aois an tiġearna) a naoi gcéad ceiṫre ṡiċid 7 a ceaṫair. the d. was Palm S. do bí Domhnaċ na Faiṫme an uair ann

DAUGHTER, M is C's d. inġean (f. 2) do Ċonn Máire ; the little d. an leanḃ inġine ; d. in law, bean mic.

DAWN, v. morning

DAY, it is a fine d. tá bṡeáġ (ir eaḋ é) ; ir b. an l. é ; tá ré go b. ; tá ré i na l. b. I was there one d. do bíor ann lá, l. éigin, aon l. amáin. one d. that I was there. l. (de na laeṫeanṫaiḃ) dá ṡaḃar ann ; l. dem ḟaoġal, etc. v time. the other d. an l. eile ; an l. rá ḋeireaḋ ; an l. ċeana. v. lately. every d. gaċ (aon) l. ; an uile l. ; gaċ uile l. getting better daily. ag dul i bṡeaḃur gaċ l., ó lá go lá, i n-aġaiḋ an lae. what d. is to-day. cadé an lá é seo inniu againn. v. to-day. the previous d. an lá roimir, roimhe sin ; inné roimir sin. the next d. v. morrow. in the course of the d. i gcaiṫeamh, mit an lae. the d. long, during the d. air feaḋ an lae ; ó ḋuḃ (go) duḃ ; o maidin go hoiḋċe ; ó ġrian go duḃ. he got a pound a d. fuair sé púnt san lá, ló. all I spent per d. air ċaiṫeas san lá. working by d. and night ag obair de ló ⁊ d'oiḋċe, irtlo ir irtoiḋċe. working Sunday and week d. ag obair Domhnaċ ⁊ Dálaċ, (C. U) our daily bread, work. ár n-arán, n-obair laeṫeamail. poorer than I was in my poorest d. níor boiċte ná mé an lá ir dealba dá ṡaḃar. he is stronger than his father was in his strongest d. ir tréire d'ḟear é ná a aṫair an lá ir feárr do dí a aṫair. in the heat of the d. d'ḟinn, de ṫeine an lae. v. heat, middle. this d. month (in fut.) mí ó inniu. this day month (in past) mí ir (an) lá inniu. he died this d. last year. bliaḋain ir lá i mbárraċ ir eaḋ ḟuair sé bár. that d. a year before. bliaḋain roimhe sin i gcomhairseamh an lae ceadna. the d. before yesterday. aṫrġaḋ, airiḃ (W) inné. the d. after to-morrom aṫrġaḋ, airiḃ (W) i mbárraċ ; I shall not go there to-morrow nor the d. after nor the d after that ní ṡaġad ann i mbárraċ ná amanarṫar (=um an oirṫear) ná amainnirír (=um an oirṫear arír). the d. after to-morrow and the d. after that anurraṫar ⁊ manaṫar (W) v last, next.

DAZE. v. wonder, confuse.

DAZZLE. v. blind.

DEAD. he is d. tá sé marḃ ; tá sé tar éis báis ; tá sé ar ṡluaġ na marḃ, ar ṡliġe na ṡíriunne, ar ṫaoḃ na f. ; tá sé fá'n bhróo, san úir, ag taḃairt an ḟéis, ag taḃairt an ḟáraiġ, ar an ríoghruiḋeaċt ; tá sé ríonte go tréiṫ san seilg. he dropped d. do ċuit sé (min) marḃ, i na ċnaipe (marḃ), i na ṡleirt, i na meiḋ. d. and alive leaṫmarḃ. d. numb of limb etc v. cold.

DEADLY. a d. fatal blow, sin. buille, peacaḋ marḃṫaċ, marḃuiġṫeaċ. a d. fatal disease is on her tá taom a báis uirri. he is my d. foe bíoḋḃa báis dom ir eaḋ é. it was a d. offense. coir báis do b'eaḋ é. it will be a fatal war for one side. beiḋ sé i na ċogaḋ báis do ṫaoḃ éigin. v. fate.

DEAF, DEAFEN. that d. me do ḃoḋ-airiġ sin mé. it would d. you do ċuirfeaḋ sé boḋaire (f. 4), auḋallḃuiḋire (f. 4) (stone d.) oirt. he is awfully d. tá an donar air le boḋaire etc. he is a little d. tá iarraċt de ḃ. air ; tá sé par boḋar. as d. as a post ċoṁ boḋar le slis.

DEAL. v. business, connect, amount. he d. the cards do ṡiar, leig sé amaċ na cártaí.

DEAR. it is d. expensive. tá sé daor. he bought many things each d. than the other. do ċeannuiġ sé a lán neiṫe ḃa ḋaoire ná a ċéile. my d. brethren a ṗobail ḋílis. my d. friend. a ċara ḋil, ḋílis. d. beloved father a aṫair ḋil sgráḋaiġ. my d. darling. a rúin ; a ṁúirnín ; a ṁaoineaċ ; a ġráḋ (ḋil) ; a ġráḋ mo ċroiḋe (irtiġ) ; a ġile mo ċroiḋe ; a ċroiḋe (irtiġ) ; a stóir (mo ċroiḋe) ; a ċuisle (mo ċroiḋe); a ċuid ; a ċuidín ; a ṫairce ; a laoġ ; a ċaiṫir ; a ġreinn ; a ġrianáin ; a ṫéaġair ; a ḋuine na n-áirann ; a ḋuine na n-ae. d. me. a ṫiarcair. v. indeed.

DEATH. v. die, dead. to inflict d. on him. bás (m. 1) d'imirt air. é do ċur ċun báis. v. kill. to fight to the d. fód an báis do ḟearaṁ. v. deadly. they all died a violent d. níor ḟáġadar an raoġal aċt le hanbás. d. by hanging, fire. etc. bás le cóirda, teine, hocsar. he has the look of d. tá cuma, dreaċ an bais air ; tá clóḋ cuirp air. at the

point, in the throes of d. ı mbéalaiḋ báiṗ; le béalaiḋ ḃ.; le bṗuaċaiḋ ḃ; ı n-uḋáċt ḃ.; ı ṗuoċt ḃ.; ı gcṗuż ḃ.; ar buille ḃ.; inṗ na cṗoċaiḋ deiṗinneaċa; ı gcṗóliġe ḃ.; ı gcṗólinıḋ ḃ.; ı ndeiṗeaḋ an anama; ı nd. na ṗṡeide (C); ı bṗṡeiḃ ḋeiṗiḋ an ḃ. (C); ag taṗṗanġ na hanála; ı gcoraiṗ cṗó; ag ṗaoṫṗuġaḋ báiṗ the d. rattle. glučaṗ an ḃ. d. knell. cṗeiḋiṫ ḃ.

DEBATE, v. argue.

DEBT, he is in d. tá ṗiaċa (pl.) aiṗ. he is in my d. tá ṗ. agam aiṗ; tá ṗé ı bṗiaċaiḋ agam; ta ḋá púnt etc. agam aiṗ. he got into d. do ċuaiḋ ṗé ı bṗiaċaiḋ; do ṁéaduiġ na ṗiaċa aiṗ. deep in d. báiṫe ı bṗiaċaiḃ. he did not pay his d. níoṗ ḋíol ṗé na ṗiaċa, an t-éileaṁ. the d. is paid. tá na ṗ. díolta. money to pay his d. aiṗgeaḋ ċun a ṗ. do ḋíol, ċun a ġlaoiḋṫe do ṗṡeagaiṗt. he cannot pay his d. tá ṗé bṗiṫe. he got into d. and had to give up the shop. do bṗiṗeaḋ ar an ṗiopa é.

DECAY, v. waste, fade.

DECEIT, ṗeall m 1 (f 2. C.); cealg, ceilg f 2; calaoiṗ f 2; ġangaiḋ f 2; mealltóiṗeaċt f 3; cluaintéoiṗaċt, cluanaiṗeaċt f 3; lúbaiṗeaċt f 3. (crooked ways); caime f 4 (id.); camaṗtaġail f 2 (id.); ṗeallbeaṗtaċt f 3; ṗeallbeaṗt (act of treachery). d.-full. ṗealltaċ; ṗeillġníoṁaċ; ṗeallbeaṗtaċ; cealgaċ; calaoiṗeaċ; ġangaiḋeaċ; meabhlaċ; a d. man. ṗeallaiṗe m 4; ṗealltóiṗ m 3; cealgaiṗe m 4; mealltóiṗ m 3; lúbaiṗe m 4; gleacuiṫe m 4; (trickster, cheat); ṗlíomaḋóiṗ m 3 (smooth trickster); duine an ṗeill; duine calaoiṗe etc. the d. rascal. an ṗoraiṗe ṗeill. d. men, traitors. luċt, oṗeam an ṗeill. d. recoils on the d. ṗilleann an ṗeall ar an bṗeallaiṗe. he d. me d'imiṗ ṗé ṗeall, calaoiṗ etc. oṗm. do ċealg, ṁeall ṗé mé. he is a crooked d., trickster, tá ṗé ı na lúbaiṗe ċam ċealgaċ etc. that talk d. me do ċealg an ċainnt ṗin mé. he d. his conscience. do bṗéagnuiġ ṗé a ċoinṗiaṗ. d. is in his heart tá an bṗéagaiġe ann. avoid the soft spoken trickster ṗeaċain an gleacuiḋe milis ṗleaṁain. he has no guile in him ní ḟuil coṗ, caime etc. ı na ċṗoiḋe. do not d. yourself, be under a delusion ná coḋail ar an gcluaiṗ ṗin. d., hood-winking them ag cuṗ an duiḃ ı na ġeal (ı na luiġe) oṗṗa; ag molaḋ na duiḃeaċta leo; ag cuṗ ballaḋ mullóg, ballaḋ púicín oṗṗa.

DECENT. v. proper, fit, modest.

DECIDE, DECISION. v. arrange, intend. he d. to go, do it. do ċeap, ċinn ṗé dul ann, é do ḋ.; do ḟocṗuiġ ṗé ar é do ḋ. he d. on it, made up his mind to do it. do ċeap ṗé a aiġne ċuiġe; do ḟocṗuiġ ṗé a aiġne ar é do ḋ. he has d. determined to go, to do it tá ṗé ceapuiġṫe ar ḋul ann, ar é do ḋ.; tá (ṗé) beaṗtuiġṫe (ı na aiġne) dul ann, é do ḋ. God d., decreed he should die. do ċinn Dia leiṗ go bṗuaiṗ ṗé báṗ. she had d. determined on it do bí ṗí ṗocaiṗ aiṗ; do bí ṗocaiṗ aici aiṗ. she d. it was a good thing. do ċeap ṗí ı na haiġne ġuṗ ṁaiṫ an ṗud é. tá ṗé ceapuiġṫe ṗocaiṗ ı na haiġne ġuṗ...; the resolution he had made to be a priest. an ṗocṗuġaḋ a bí ḋéanta aiġe beiṫ ı na ṗagaṗt. they have all come to that d. tá an ceapaḋ ṗoin ḋéanta acu go léiṗ. what has he d. on. cad atá beaṗtuiġṫe aiġe. what had been d. on. cad ar a ṗiaiḃ ṗocaiṗ. to d., make up his mind on some side, on what he ought to do. a aiġne do ḟocṗuġaḋ ar ṫaoḃ éigin, ar an ṗud ba ċeaṗt dó do ḋ. have you d. as to what you will do. an bṗuil ṗocaiṗ agat ar an ṗud a ḋéanṗaiṗ. the d. you have settled on. an ċoṁaiṗle ar a bṗuil ṗocaiṗ agat. he was very d. determined against it. do bí ṗé ṗocaiṗ ı na ċoinniḋ. he opposed it in a determined way. do ċuiṗ ṗé ı na aġaiḋ go dian ṗeaṗṁaċ. v. obstinate. he d. made a resolution not to go. do ġlac ṗé ṗún daingean gan dul ann. I d. to do it. níoṁḃ' ḟoláiṗ liom é do ḋ. v. necessary.

DECK. v. dress, ornament. front d. cláṗ (m. 1) toraiġ.

DECLARE. v. say, assure.

DECLINE. the sun, evening is d. tá an ġṗian, tṗáṫnóna ag claoċ-

nuġaḋ. v. evening, lessen, fade, refuse. declension (gram.) ṡíḋlaonaḋ.

DECREE. v. order, announce, decide.

DECREPIT. v. old waste.

DEDUCE. v. infer.

DEED, v. act.

DEEP, the water is d. tá an t-uiṙce (go) doiṁin. that was a d. profound remark ba ḋ. an focal é. however d. the lake dá ḋoiṁne é an loċ. I noticed how d., the depth of ... do ṫugaṙ ṙá ndeaṙa méid an doiṁir a ḃí ṙan loċ. six ft. d. ṙé tuiġṫe an doiṁneaṙ (m 1), doiṁneaċt (f 3) d. of mind etc. v. aiġne. he went beyond his d. and was drowned do ċuaiḋ ṙé ṫar ḟoṙaṙ ⁊ do ḃáiḋeaḋ é (W.) the deepest roar an ḃúiṫeaċ is tuoime. it is only skin d. ní ṫéideann ṙé ṫar ċnoiceann isteaċ it is wonderfully d., profound, full of matter is iongantaċ an teilgean atá ann. d. sleep, thought, etc. v. sleep etc.

DEER, ṙiaḋ m 1; f. ṙionn (yellow d.); caiṁḟiaḋ ṙuaḋ (red d.); ṙeaṙḃóg f 2 (roebuck); eilit f 2 (doe). the old stag and the fawn an ṙeanḟoc ⁊ an laoġ.

DEFEAT, v. conquer, surpass. that d. frightened them. do ċuir an ḃuireaḋ, ḃuirleaċ roin ṙcannraḋ orṙa. he d. them do ċuir ṙé an ḃuireaḋ orṙa ṙa ċaṫ; do ḃuir ṙé caṫ (ṙuilteaċ) orṙa. they were d. do ḃuireaḋ orṙa. they had been d. do ḃí ḃuirte orṙa. they have never yet been d. táid riaḋ gan ḃuireaḋ ṙór. v. rout.

DEFECT, v. fault, want.

DEFEND, DEFENDER, v. protect. the barrister d. me an ṙear dliġe atá ḋom ċoṙaint. he stands on the defensive tá ṙé ar a ċoṙaint ṙéin. he assumes the d., makes excuses etc. bíonn ṙé ag dul ar a ċ. ṙéin i n-aġaiḋ Dé ... the d. of the town, garrison luċt coṙanta.

DEFICIENCY, v. want, short. whatever is wanting to the 3 years the d. will not grow less. ṙé earnaṁ atá ar na trí bliaḋna ní naġaiḋ an t-earnaṁ i luiġeaḋ.

DEFILE, v. dirty, immaculate.

DEFINE, v. mean, limit, arrange.

DEFORM, v. cripple. a d. person duine miċumṫa.

DEFY, v. dare.

DEGENERATE, v. turn. it d. do ṁeaṫ ṙé. his work is d. into folly tá a obair ag iomráiḋ ċun baoire.

DEGREE, v. relate, generation. a d. of kindred ġlún gaoil. to such a. d. extent etc. v. so. by d. v. gradual.

DEJECT, v. humiliate, courage.

DELAY, I d. him do ċuireaṙ moill (f 2), ṙiġneaṙ (m 1) air; do ḃaineaṙ m. ar. he returned without d. d'ṙill ṙé gan ṁ., ṙ. it d. the story do ṁoill ṙé an ṙceál. do not d. ná déin aon ṙ. there used to be d. about saying Mass do deintí m. ar an airṙeann do ṙáḋ. why this d. cad ċuige an ṙ. mar ṙin. he suffered the d. patiently. do ċuir ṙé an ṙ. de go ṙoiḋneaċ. that might d. you do ḃainṙeaḋ roin ṙiar díot. he gave it up without more d. d'éiriġ ṙé ar gan a ċuilleaḋ agó, aga. I d. him for a moment's talk cuirim ṙtṙó air. he made no d. about ... v. soon, stop. he allowed no more d., credit for debt etc. v. credit.

DELIBERATE. a d. wilful thought. ṙmuaineaṁ toilteaṁail. I did not do it d., wilfully ní lem ṫoil maccánta do ḋeineaṙ é. accidentally or d. ṙé acu le tionóirc nó le toil do ḋein ṙé é. v. purpose, will. with full knowledge and d. le hiomláine ṙeaṙa agur maċtnaiṁ. d. about. v. argue, think.

DELICACIES. ṙóġṁ ar, m. 1; ṙóġní.

DELICATE. v. sick. she was d. reared. do tógaḋ go boġ ⁊ go neaṁaṁġaṙaċ í. d. (tactful) v. gentle.

DELICIOUS, v. pleasant

DELIGHT. v. glad, please.

DELIRIOUS. v. rave.

DELIVER. v. give, free, save. d. us from evil. ṙaor ṙinn ó olc. to set them free. iad d'ḟuarcailt. he d. the speech. do ṫug ṙé an óṙáid uaiḋ. his d. (of speech) is vigorous tá ṙuinneaṁ i na ċainnt. v. energy. be d. of v. bear.

DELUGE. v. flood.

DELUSION. v. mistake, deceit.

DEMAND. v. ask, claim there is a big d. for butter. tá éileaṁ (m. 1) mór ar an im. there is such a demand for my wares. tá a leiṫéid

de ḋóġaint air m'earraiḃ; tá glaoḋaċ mór orra. whatever demand might be made on it (purse etc.) pé tarraing a déanfaiḋe air.

DEMON. v. devil, spirit.

DEMURE. v. gentle.

DEN. v. cave. each beast went to his own d. do ċuaiḋ gaċ ainmṫe acu ċun a ġnáṫóige féin. you have made it a d. of thieves. tá coinġéar biṫeaṁnaċ déanta agaiḃ ḋe.

DENY. v. refuse. he d. the faith. do réan sé an creideaṁ. he d. it stoutly. réanann sé orm é go láidir. he d. his own will s. sé a ṫoil féin. he does not conceal or d. his evil deeds. ní ḋéineann sé ceilt ná réanaiḋ air a ḋroċḃeartaiḃ. I do not d. it is long. ní ḟuilim ḋá éaraiḋ gur fada é (U). d. story v. contradict.

DEPART. v. go, leave, disappear.

DEPEND. I d. on him to get food. táim ag brath air ċun bíḋ d'ḟáġail. the work d., is d. on them. is orraiḋ atá an obair ag b.; is orraiḋ atá fearaṁ na hoibre. (for success, etc.) having only him, it to d. on for protection. agus gan de bhaṫ, ḟearaṁ agam aċt é mar ċoraint orm féin. the validity of the baptism does not d. on the goodness or badness of..ní ḟuil an bairteaḋ ag bhaṫ air ḟeaḃas ná air olcas an ḟir..we d. on you for that. is orraiḃ atá áir fearaṁ ċuige sin. I rely on you (in fight). mo ḟ. mhoiu oraiḃ. a reliable man. fear fearṁaċ. he has to d. on that well, son, etc. he has no other. tá sé i dtaoḃ, i dtuitaoiḃ leis an dtobar, mac soin; tá sé ag taḃairt taoiḃ leis. tá sé taoḃ leis (C). I was the only child she had to d. on. do bí mo ṁáṫair i dtaoḃ liomsa de ċloinn. he cannot be d. on to do it. ní haon ionnṫaoiḃ é ċun a ḋéanta. do not d. on, trust him. ná bí air a i. no use relying on him. ní ḟuil aon ġar ḃeiṫ ag oréim leis (U). do not rely on him. ná bíoḋ d. air biṫ agat leis. (U). I will not d. on anyone for tobacco. ní beiḋ mé i gcleiṫeaṁnas tobac duine air biṫ (C). If I. d. on us. dá mbeaḋ an ġ. i n-ár dtuilleamuiḋe. I would not go if my life d. on it. ní raġainnse ann dá mbeaḋ m'anam air. do not d. build on that fact. ná cosdail air an gcluair sin. I am independent of you. táim gan fsleaḋaċar (m. 1) duit anois; ní ḟuil aon s. agam leat. independent of everyone. gan fsleaḋ le haoinne.

DEPRECIATE, v. lessen, detract.

DEPTH, v. deep, matter.

DEPUTY, fear ionaid (an ríoġ, etc.)

DERIDE, v. laugh, scoff.

DESCEND, I d. got down. do ṫánag anuas, do ṫúirlingeas dem ċapall etc. I d. the ladder, hill, do ċuireas an dréimire, cnoc anuas díom; do ṫánag an d. anuas; do ṡiubail mé an d. anuas (C). to d. river dul le ṗánaiḋ na haḃann. v. down. his d. a ṡíoċt (7 ṡíoċt a ṡleaċta); na daoine a ṫáinig uaiḋ; a ṡíol. nor your posterity ná do ṡíol iad'ḋiaiḋ they were d. from him. is uaiḋ do ṡíolṁuiġeadar. as though they were d. from him ċoṁ maiṫ 7 dá mba air a ṡíoct do ṡíolṁóċaiḋír. he was of kingly d. do ṡíolṁuiġ sé ó ṡinnsear ríoġḋa. v. race.

DESCRIBE, v. account. to give you a d. of my journey tuairisc (f. 2) tuairġaḃáil (f. 3) mo ṫurais do ṫaḃairt duit. I cannot easily d. the fright .. ní ḟurasar dom t. do ṫaḃairt uaim air an eagla .. that is the d. he gave of the battle, village sin é tuairisc a ṫug sé air an gcaṫ, sráid, sin mar do ċuir sé síos air an gcaṫ. he heard an account of the woman. d'aiṁiġ sé tuairisc na mná. giving a d. of her person to them (police). ag taḃairt a coṁartaí uaiḋ ḋóiḃ. no need to d. them exactly. ní gáḃaḋ léiṁiġaḋ cruinn do ḋéanaṁ orra. what d. of, etc. v. kind.

DESERT, v. leave, abandon. fáraċ m. 1 (wilderness).

DESERVE, he has got what he d. an ṁuid atá tuillte aige tá sé anois aige. to d. it at your hands. é do ṫuilleaṁ uaitse. the respect he d. an urraim atá ag dul dó; an u. is dual dó. she gave him to eat and well, badly he d. it. do ṫug sí ṁuid le na ite dó 7 má ṫug ba ṁaiṫ, olc an díol, aġaiḋ (C.) uirde (C.) airiaiḋ (Sligo), aoi (W.) air é. she d. that I should do twice as much for her.

ba ṁaiṫ an ṡíol etc. uiṁṁ dá ndéanfaiṁnn níorb dá ṁó air a fon. they d. pity etc. if ṡíol tṁuaiġe iad leif an eaglas atá orṁa. v. pity. he d. it, serve him right. a ċonáċ foin air; a ċ. air (é); c. an diadail air. poor fellow, he d. it (money). ṁuire c. a ḟéin air an bfear mbocṫ. I gave him only what he d. níor ḃeineas air aċt corp an ċirt. v. right. you don't d. to get anything. ní ḟiú tusa aoinní do ṫadairt duit. v. worth. he d. to be called, may well be c. a beggar. ní mirte bacaċ do ṫadairt air. he d., is an object of pity, charity. if nacaḃ tṁuaiġe, déirce é.

DESIGN, v. intend, plan.

DESIRE, he has a d., love for drink, learning. tá dúil (f 2) fan ól, léiġeann aige; tá fé dúlṁas fan ól. he d., wanted to go. do ṫáinig dúil aige dul ann; do ḃí fé dúlṁas ċun dul ann. he is so anxious to go. tá an airgead foin dúile aige dul ann. through d. of money. le dúil, corp dúile i n-airgead. his d. of praise. an dúil atá aige go molfaiḋe é; an d. atá aige i molaḋ na ndaoine d'ḟaġáil. I do not d., wish to go, to do it. ní ḟuil a ḟonn (m 1) orm, ní ḟuil f. orm dul ann, é do ḃéanaṁ; ní ḟuil d'ḟ. orm ...; ní f. liom ...; ní ḟuilim fonnṁar ċun dul ann, ċun é do ḋ.; ní ḟuil fonn dula ann orm; ní ḟuil rioc dá ḟ. orm é do ḋ. I conceived the d. of going. do ṫáinig f. orm ċun dul ann. nothing I should d. more than to do it. ní cuid ba luġa ná a ḟ. a ḃéaḋ orm é do ḋ. those of them who perhaps would d. nothing better. an ċuid acu nár ċuid ba luġa ná a ḟ. a ḃeaḋ orṁa é do ḋ. I should not wish him to go at all. ní ċeadóċainn air ċéad púnt é do ḋul...I should like him ever so much to do it. do d'ḟeárr liom ná ṁuid maiṫ, ná ṁuid ná déarfainn go ndéanfaḋ fé é. v. prefer. I should like, d. him to be ... ba ṁaiṫ, ṁian liom é do ḃeiṫ ... dá mbeaḋ fé etc. I l. music. if maiṫ liom an ceol. I like to listen to it. ba ṁian, ṁaiṫ, ḃréaġ liom ḃeiṫ ag éisteaċt leis. as much as he d. an méid if mian, meon leis. it is only a child's d., whim. ní ḟuil ann aċt mian leiṁḋ. you must indulge his d. whim, humour. caiṫfir a ṁian do ḃeiġinn leis. whether he likes it or not pé olc maiṫ leis é. things, life would be as we should like do ḃeaḋ an ṡcéal, an saoġal air ár dtoil againn, ċun ár dtoile, do ṡéir ar dtoile. God gave them the life they d. do ṫug Dia an saoġal ċun a dtoile ḋóiḃ. we shall not do it as you l. ní mar if toil liḃre ḋéanfaimíd é. at his own d. le na ṫoil ṁacánta. v. will. anything he would d. ṁuid ar biṫ a ṫoġṁoċaḋ fé (C.) if you wish má ṫoġṁuiġeann tú (C.) I do d. like, I dislike much to sell him if beag orm é do ḋíol; ní ḟuil aoinní if luġa liom ná é do ḋíol. I do not l., find it hard to admit that if deacair liom é fin d'aṁáil. I should like you to be, you might as well be ... ní mirte, níor ṁ. liom tusa do ḃeiṫ ... I should like to let you be ... ní m., níor ṁ. liom leiġint duit ... I have no d., hankering after it ní ḟuil aon ċaiṫeaṁ i na ḋiaiḋ agam. I have no d. to see him ní ḟuil aon loṁġ agam ar é d'ḟeicint. I should like to speak to you d'oirfeaḋ ḋom labairt leat. the women are as mad to do it as the men tá na mná ċoṁ mór buile ċun é do ḃéanaṁ ⁊ mar atá na fir. he has an eager d. for food tá florc an doṁain ċun an ḃíd air. d. for work florc ⁊ faġairt ċun na hoibre.

DESOLATE, v. lonely, wild.

DESPAIR, v. hope. the cry of d. on his lips. an ġáir ḋáiḋte ar a ḃéal. a d. grasp ġreim an ḟir ḋáiḋte. to defend them d. 'ad do ċoraint go himirt anama.

DESPISE, v. contempt, care. despicable v. miserable.

DESTINE, v. fate.

DESTROY, that d. me. fin é a ṁill mé. mice are destructive. tá na luċa milleaċ. he d. them, wrought havoc on them. do ṡcrior, ċreaċ, ḋarcuig (C) fé iad; do ḃein fé éirleaċ, (m.1), foġail (f.3), airgain orṁa. I cannot recall such d. ní cuiṁin liom a leiṫéid de ṡcrior. he d. them by fire and sword. do ḃein fé f., léir-f. foiḋ ⁊ teine ⁊ gorta

orra. to d. crush the faith an creideaṁ do ṁúcaḋ, ḋíscuiġaḋ. the havoc wrought among them. an ḋíscuiġaḋ a deintí orra. if they were d. dá mbeiḋís ar neaṁní. the battle d. all that (plans). do ċuir an cat an méid rin ar n. we are going to ruin. táimid ag dul ar aiṁleas, ag ruit le fánaiḋ ar ár n-a.; táimid ar bealaċ ár mbarcuiġṫe (C). ruining men's souls. ag cur na ndaoine ar a. a n-anam. v. harm. I am ruined by him táim creaċta, etc. aige. I am done for now if ever. táim réiḋ anois nó riaṁ. the country is going to ruin. tá an donar ag teaċt ar an dtír. he utterly d. the D. do ḋein ré deireaḋ glan le Dál gcais.

DETAIL, v. exact

DETECT, v. find, notice. feasr bhaṫa, cuardaiġ

DETERMINE, v. decide, obstinate, steady.

DETRACT, d., defaming them to their mother. ag cúlċainnt (f.2), tromaiḋeaċt (f.3) orra le na máṫair; ag bíodan mar ġeall orra they like to be speaking ill of others. is maiṫ leo beiṫ ag iṫe na feola fuaire. detractors. luċt na cúlcainnte, tromaiḋeaċta, an ġeamaċáin, an tuaiṫleara (U) v. calumny.

DEUCE (cards), a dó triuċ, etc.

DEVELOPE, v. increase, become, he got a cold and it d. into fever. fuair sé slaġḋán agus do ṫáinig, ċuaiḋ sé ċun eagcruais dó. it d. into a sore. do ṫáinig sé ċun ostais. it will d., accummulate, (money, etc.) tiocfaiḋ sé ċun suime.

DEVIATE, v. turn. he will not d. from justice, etc. ní ċlaonfaiḋ sé ón gceart i leiṫ na láiṁe deise ná i leiṫ na láiṁe clé. any d. from justice would make him sick at heart. do ċuirfeaḋ aon ċlaonaḋ ón gceart tinneas aigne air

DEVIL, v. spirit. diabal m. 1; aiḋbeirseoir m. 3; mac mallaċtan; airfrioraid f. 2. a d-ish sneer. drannġáire diabluiḋe. between d. and deep sea. doġa a dá ḋíġ; doġa do baint ar dá ḋíġ

DEVOTE. apply, spend, pious, earnest.

DEW. drúċt m f. 3.

DEXTEROUS. v. handy, clever.

DIAGONAL. v. across.

DIALECT. v. idiom.

DIAMOND. cloċ folair. d (in cards). a haon etc muilleat.

DIARRHŒA. buinneaċ f. 2.

DICTATION. v. order.

DIE. v. dead, death. he d. fuair sé bás; do cailleaḋ é; d'éag sé: do scios sé (W); do ṫagraing sé an anál, scríd; d'imṫiġ an tréideóg deirid ar (C). dying of hunger. ag faġáil báis den ġorta. he d. of fright. do ṫuit an t-anam (tuir teiṫ) ar. he d. of fever do cailleaḋ le héagcruas é. v. death.

DIFFER, DIFFERENCE. v. like, postpone. they d. ní mar a ċéile iad; ní corṁail le na ċ. iad. coming out is very d. from going in. ní hionann dul ann ⁊ teaċt ar. there are d., various kinds of work. tá obair ⁊ obair ann. the various fortunes of men. an t-áḋ a bíonn ar ḋaoinib ṫar, feaċas a ċéile. I took a d. road from the one he took. do ġabas slíġe eile ónn seaċas an tsliġe a ġaiḃ sé. something d. from all. rud naċ iadsoin go léir. something d. from a dream. rud éigin naċ taiṫḋreaṁ. they have d. rooms, work. tá seomra, obair sá leiṫ ag gaċ aoinne acu. v. separate. there is not much in the d. between them. ní ḟuil puinn sa mbreis ag aon taoḃ acu ar a ċéile. v. advantage. the same with this d. that...an rud céadna aċt go de ḋeirimġeaċt iosin an dá sceal ná go... they did not know the d., anything better. ní raiḃ fios na deirneaċ, deirimġeaċta acu. he did not say anything else, d. from that ní duḃairt sé a ṁalairt. he put someone very d. from her in my way. do ċuir sé a m. siúd im ṫreo. we shall be in a d. position. beiḋ a ṁ. de sceal againn feaċas mar dí. quite d. ideas were in her mind. do bí a ṁ. sin ar fad de ṁaċtnaṁ i na haigne. I should prefer their case to be thus than to be otherwise. do b'ḟeárr liom go mbeaḋ an sceal mar sin acu ná ar a ṁ. de ċuma, ar aċaimiaċ cuma. like her but of a

d. colour. cosṁail léi aċt aṅ aṫaṁraċ ḋaṫa. to put on d. clothes. v. change. you must take a d. road. caiṫṗiṅ aṫaṁraċ ṡliġe ḋo ṫaṁraiṅġ ċúġat. he went home drunk, very d. from, not like the other man. ḋo ċuaiḋ ṡé a ḃaile aṅ meisce muṅaṅ ḃ'ionann ⁊ an ṡeaṅ eile. it is not for himself he does it very d. from the case of the cat. ní haṅ ṁaiṫe leis ṡéin ḋeineann ṡé é muṅaḃ ionann ⁊ an cat. it makes no d. v. matter. it is d. with me. v. case.

DIFFICULT, v. trouble. it is d. for him to do it. is ḋeacaiṅ, ḋoiliġ (C.U) ḋó é ḋo ḋ. it is not so hard for me as before. ní ġuil ṡé ċoṁ ḋeacaiṅ aġam le ḋéanaṁ ⁊ maṅ ḃí ṡé ṅoimis ṡin. he is as hard to please as his father. tá ṡé ċoṁ ḋ. ḋo ṡáraṁ le na aṫaiṅ. a d. hard work. obaiṅ ċṅuaiḋ, ḋeacaiṅ, ḋocaṁail etc. the d. nature of the work. ḋeacṅaċt (f.3), ḋeacṅaṅ (m. 1) (C) na hoibṅe. telling, bewailing their difficulties, trials. aġ innsint, cáraṁ a ṅḋeacṅaí. v. trouble. d. arose between her and her husband. ḋo ṫáinig consṫaicí ⁊ baṅṁṫuiṅlí ṡoiṅ í ⁊ a ṡeaṅ. the d. troubles ahead. an toiṅmisc atá ṅóṁainnn. a d. hard question, word ceisc ḟocal ċṅuaiḋ, caṅ v. confuse. in the hour of d. i n-am áṅ ġcṅuaḋṫain v. necessity. but for him we were in a d., lurch. muṅa mbeaḋ é ḋo ḃí sé ṫiaṅ oṅainn. he is in a d. "corner" tá sé i bponnc. ġcáṅ, ḋteannta, ṡáinne (C); téiḋeann an ṡcéal ġo ḋian aiṅ. v. doubt. he never failed in any d. "tight place" níoṅ ṁeat sé i n-aon ċuṁaṅġaċ, ċuṁaṅġcaṅ, ċuṁaṅġṁaċ, ċṅuaḋċáṅ. it would have been hard for me to get them to do it had you not given them the money ḃa ġaiṅiḋ le ḋul mo ṡíċeall oṅṅa muṅa mbeaḋ taṅa aġ taḃaiṅt an aiṅġiḋ ḋóiḃ. that is the d. ṡin é an ġaḋḃ v. point. with d. v. hardly.

DIFFIDENT, v. confide, fear.

DIG, ṅóṁaṅaim; ṫóċaim (root, d. irregularly) d. the ground. aġ ṅóṁaṅ an talaiṁ. to d. a trench. claiṅ ḋo ṅóṁaṅ. hens, pigs, rooting ceaṅca, muca aġ ṫóċ a bullet d. ploughing a hole in the sand. piléaṅ aġ ṫóċ claiṅe ṡa ġaiṁiṁ, aġ ṅóṁaṅ na talṁan.

DIGEST, díleaġaim

DIGNITY, v. rank, proud. his d. broke down. ḋo ḃṅiṅ aṅ a ṡtuaim (f. 3) aiġe. she almost forgot her d. (and laughed). ḃa ḋóḃaiṅ ḋó a ṡ. ḋo ċaillеaṁaint. he spoke with calm d. ḋo laḃaiṅ ṡé ġo ḃṅeáġ ṅéiḋ ṡtuamúa

DIGRESSION, it is a d. ṡcéal ṫáiṅiṅ is eaḋ é

DILATORY, v. lazy

DILEMMA, v. doubt

DILIGENT, v. energetic, busy, care. he is a d., hard working man. ṡeaṅ ṡníoċnaṁail, ṡaoṫaṅaċ, tionnṡcalaċ is eaḋ é. d-ence, industry. ṡníoċnaṁlaċt f. 3

DIM, v. dark, sight, blind

DIMENSION, v. big, little

DIMPLE, ṡṅiġ an ġáiṅe (C)

DINNER, comes to d. to-morrow. taṅ aṅ oinnéaṅ (m 1), ċun oinnéiṅ ċúġam i mbáṅaċ. he is at d. tá sé aġ iṫe, caiṫeaṁ a ḋ.

DINT, v. crush. by d. of. v. force.

DIOCESE, ṡaiṅce. f 4.

DIP, v. plunge.

DIRECT, v. guide, way, advise, straight.

DIRECTION, in the d. of the house. i ḋtreo (m 4) an tiġe. from the d. of the h. a t. an tiġe. what d. did he go, is he. cad é an t. (baill), i naṅ ṫuġ sé aġaiḋ, i na ḃṅuil sé; cad é an taoḃ i náṅ ... I saw the d. he was steering. ḋo ċonnac tseo a ṡtiúṁṫa. what d. did he go. cá háiṅo (f 2) ḋ'áiṅoiḃ an ḋoṁain a ġaiḃ sé uaim. in every d. i ngaċ áiṅo, inṅ na cúig áṅoaiḃ. from every d. aṅ ġaċ aon á, ċeaṅo (C.) going in the d. of the boat. aġ ḋul ḋ'ionnṡuiḋe an ḃáiḋ (U.) ḋ'ionnṡuiḋe aiṅ (U.)a ḋ'iaṅṁaċt aiṅ (W.) all the roads from here lead in the d. of Cork. tá aġaiḋ na mbóiṫeṅe aṅ Ċoṅcaiġ ón áit ṡin. two feet in every d. ḋá ṫroiġ aṅ ġaċ leiṫ. they went off each in his own d. ḋ'imṫiġeaḋaṅ ġaċ aoinne acu aṅ a ṡaon ṡéin. running in search of it in every d. aġ ṡiṫ anonn ⁊ anall ḋá ċuaṅṫaċ. lying about in every d. i na luiġe ṫoiṅ ṫiaṅ ṫall. that (sign) gave them the d., course. ḋó ḋein ṡin an

n.éan eoluiṡ dóiḃ. he changed his course. (boat). d'iompuiġ ré a ċúrsa (m 4); do ṫug sé aṫarraċ luiġ air a ḃád.

DIRGE, v. cry. marḃna m. 4 (elegy).

DIRT, v. mud. salaċan m. 1; broc-amur m. 1. d.-y. salaċ, bradaċ, broccaċ, broḋaċ (C. Clare). a d. house, story, tiġ, scéal salaċ etc. you d. surly fellow. a smulcaċáin ḃréin, do not make a mess of it. na déan scaraiṁt de. he d. it. do ḟailiġ, ḟaluiġ sé é.

DISABLE, I d. the man. do ḃaineas an fear dá ḟreoin. he is d. tá sé as míṫreoin. limb d. v. use.

DISADVANTAGE, v. harm. it was advice for his d. coṁairle a aiṁleasa do b'eaḋ é. it was a greater advantage than d. to him. ba ṁó an taiṁḃe ná an doċar dó é. that put him at a d. d'ráġ sein earnaiṁ mór ⁊ leaṫlám mór air. it is a great d. to be without it. is mór an ċeataiġe beiṫ i na éaġmuis.

DISAGREE, v. agree, argue. I d. with you. tagairse ro ċoinniḃ; tá m'aiġne ag gabail ro ċ. the meat d. with me. do ġoill an ḟeoil orm.

DISAGREEABLE, v. pleasant. d. weather. aimsir neaṁṗleisiúrda.

DISAPPEAR, he d. d'imṫiġ, leaġ sé ar mo ṡaḋarc. his anger has d. tá a ḟearġ imṫiġṫe; tá a ḟ. roim siar. it d. died out. do ċuaiḋ sé ar neaṁní.

DISAPPOINT. he will not d. you ní ċailleann, ṁeaṫraiḋ sé orṫ. v. fail. they were d., left in the lurch. do ḃí ṫiar orra. he felt d. when..do ḃí dromḃáiḋ air, i na ḟreoiḋe nuair..v. sorrow.

DISASTER. v. misfortune.

DISCERN. v. see, notice, understand.

DISCHARGE. v. fulfil, effect, dismiss, shoot.

DISCIPLE. deisciobal. m. 1.

DISCIPLINE. v. power. d. is important. is mór an ní an smaċt, m. 3.

DISCLOSE. v. reveal, show.

DISCONCERT. v. confuse.

DISCOURAGE. he is d. tá míṁisneaċ, droċṁisneaċ, lagsprioraiġe air; tá sé go duaisc ⁊ go doṁeanmnaċ. that d. him. do ḃain sin misneaċ de. he got d. do ṫuit an lug ar an lag aige; do ṫuit an ḟreoiḋe air. without being d. gan eagla do beiṫ air.

DISCREET. v. prudence. age of d. v. age.

DISCUSS. v. argue. they d. his adventures. do ċuireadar a éaċta tríd na ċéile. every deed was d. do síoraḋ ⁊ do sláṁaḋ ("carded") ⁊ do cuireaḋ trí na ċéile gaċ gníoṁ..they d. the affair. do ċuireadar a gcoṁairle ṗá ċéile; do ċuadar i gcoṁairle mar ġeall air. v. advice.

DISEASE. v. sick.

DISFIGURE. v. fault. it is I who d. him. mise a ċuir an ṁáċail (f. 3) air. d-ment, blemish. aimiṁ f. 2; éalann m. 1 (C), éalainġ f. 3.

DISGRACE. v. shame.

DISGUISE. v. appear, hide. he has a good d. tá ceilt ṁaiṫ air. he was there in d. pá ċ. is eaḋ do bí sé ann; ṗá aṫarraċ sroċa ⁊ éadaiġ..d. the lie. ag cur an éitiġ i ṡuiċt na ṗíoinne. it is only a d. ní ḟuil ann aċt bréagsuiṫ. wolves d. as sheep. mistíṁ ṗé ċlúid na gcaorraċ.

DISGUST. v. angry. I felt d. and horror of the gold. do ġaiḃ gráin ⁊ déistean (m. 1) mé ċun an óir. I had only disgust for him ní raiḃ agam aċt d. dó. d. with myself. leaṁ, bréan díom féin. through d. for him le feirḃṫean ċuige. a d. fellow boḋaċ bréan. a d. deed. beart déistineaċ, bréan. it is a d. thing for my father to go there. is leaṁ an gnó dom aṫair dul ann.

DISH, miar f. 2; méisin m. 4.

DISHONEST, v. deceit.

DISLIKE, v. hate, please. I d., did not care to do it. ba lag, leasc liom é do ḋ.; is lag do bí ionnam é do ḋ; do bí drugall (C), dúinn (W) orm é do ḋ.; do bíos leisceaṁail ċun an ġnóṫa; do bíos drugallaċ air é do ḋ. v. desire. I was loath to give it up. is mór an doiċeall a bí orm éirġe ar. we are slow to mortify ourselves. tá leisce orainn sioṁ aon traġar sionóir do ċur orainn féin. d. to do one's duty. drugall ra dualgas (C.) he d. it, does not care for it. ní ḟuil aon dúil, ṗréis, truim, leaṫruim aige ann; ní aon truim leis ann.

DISMISS, he was d. (from employment) do díbṗeaḋ é; do bṗeaḋ é; do cuṗeaḋ ċun ṗiuḋail é; do tuġaḋ an bóṫaṗ dó; ḟuaiṗ ṗé an bata ⁊ an bóṫaṗ (summarily).
DISMOUNT, v. descend.
DISOBEDIENCE, v. obey. he was d. to God. do ḋein ṗé earuṁluiṫeaċt, earuṁlaċt i n-aġaiḋ Dé.
DISOBLIGING. v. rough, kind. neaṁmaiṫeaċ; míċaṗṫannaċ.
DISORDER, v. confuse.
DISOWN, v. abandon, deny.
DISPENSE, v. without.
DISPLEASE, v. angry, please, like.
DISPOSE, v. incline. leave it to me to d. of. ṗáġ ṗúmṗa é. d. of my land. aġ ṗiaṗaḋ ċṗíċe mo ṫalṁan. to d. of it as I should order. ċṗíoċ do ċuṗ aiṗ ṗá maṗ ġnóóċainn duit. d.-ition. v. incline, nature, humour, feel.
DISPROVE, v. contradict, false.
DISPUTE, v. argue, fight, oppose.
DISRESPECT, v. insult, respect.
DISSATISFY. v. angry.
DISSENSION, v. quarrel, confusion, fight.
DISSOLVE, v. melt, annul.
DISTAFF, coiġeal. f. 2 & 3.
DISTANCE, v. far. tamall m. 1; ṗeal. m. 3; ṗcaṫaṁ m. 1; ṗtanng f. 2. a long, short d. from it, out from it, east of it. tamall etc. ṗada ġeaṗṗ uaiḋ, amaċ uaiḋ, ṗoiṗ uaiḋ. half a mile d. (East) from Cork. leaṫ ṁíle ṗliġe (ṗoiṗ) ó Ċoṗcaiġ. owing to the d. he was from me. toiṗc a ḟaiḋ (ṗliġe) do ḃí ṗé uaim. he is within a d. of 100 miles of it. tá ṗé i ṅġiolṗaċt céad míle de'n tiġ. at a d. of 5 yards from her. i ng., ḋṗoiġṗeaċt, cúig ṗlata ḋí. off in d. i ġcéin; i n-imiġcéin. they are only d. related. iṗ ġaol i ḃṗad amaċ atá eatoṗṗa, acu.
DISTINCT, v. clear. want of d. in speech. leaṫanteanġaiġe (f. 4). there are three d. persons in one God. tá tṗí peaṗṗanna ṗá leiṫ i n-aon Dia aṁáin. v. separate.
DISTINGUISH, you could not d. them. ní haiṫneóṗá ó, ṗeaċaṗ, ṫaṗ a ċéile iad. she d. makes a d. between those two sins. cuiṗeann ṗí an dá ṗeacaḋ ṗoin aṗ leiṫliġ; do ḋeiṗeann ṗí ionad ṗá leiṫ do ġaċ peacaḋ ḋíoḃ. nothing more clearly d. grace from sin than ... ní ḟuil aoinní iṗ mó ḋeiġleann amaċ ġṗárta Dé ó ṗeacaḋ ná ... to make a d between one man and another. toiṗṗealuġaḋ toiṗ ḟeaṗ ṗeaṗ ṗeaṗ
DISTRACT, v. confuse, attention, mad. that was d. him in his work. do ḃí ṗin dá ċuṗ amuġa aṗ a ġnó; do ḃí ṗin aġ cuṗ meaṗḃaill aiṗ.
DISTRESS, v. trouble, sorrow
DISTRIBUTE, v. divide
DISTRICT, ceanntaṗ m. 1; dúṫaiġ f. 2; ċṗíoċ f. 2; ṫṗíoċa céad
DISTRUST, v. confidence, respect.
DISTURB, v. trouble, interfere
DISUNION, v. fight, confusion
DITCH, ċlaiḋe m.4 (earth-bank, al o, stone wall); claiṗ f. 2 (trench); doiġ f. 2 (with water).
DIVE, v. plunge. diver (bird) lapaiṗín laċa (little grebe); ṗiaċ maṗa (great northern d.); ṗeaġaḋ m. 1 (also cormorant). diver (a man) tumaiṗe m. 4
DIVERT, v. amuse, turn
DIVIDE, v. share. 40 d. by 10 a daċad aṗ ḋeiġiṫ ṗá ḋeiċ. to d. it in two. dá ċuid do ḋéanaṁ de. when I had d. it into 100 parts. ⁊ é ṗoinnte i na ċéad cuid aġam. he d. every clan. do ḋeiġil ṗé ġaċ tṗeaḋ. d. it as alms among them. dail maṗ ḋeiṗc oṗṗa é.
DIVINE, diaḋa. a d. theologian diaḋaiṗe m. 4. d-ity. theology. diaḋaċt f. 3.
DIVISION, v. share. ṗoinn (t) (f. 2). line of d. deiġiltt. f. 2
DIVORCE, deiġlim, deaġailim. they were d. do deiġleaḋ ó ċéile iad.
DIVULGE, v. reveal
DIZZINESS. meiḋṗeán m. 1; meaḃṗán m. 1 (W); ṗuaċṗán; m. 1 (C). he got d. do ṫáinig meiḋṗeán (cinn) aiṗ; ṗuaiṗ ṗé m., dúdán i na ċeann; do ḋein an talaṁ bullaḃáiṗín i na ṫimċeall. v. confuse
DO, do-ġním. deinim. what shall I d. with him. cad a ḋéanṗad leiṗ. what is d., going on there. cad atá aṗ ṗiubal ann. I am d. with, rid of him now. táim bun oṗ cionn leiṗ anoiṗ. I am done with the sea, am set against it. táim b. o. c. leiṗ an ḃṗainṗġe. I am d. for, ruined. v. destroy. she is d. for, settled.

v. settle. that will do. v. enough, suit. he is d. well, etc. v succeed. it would not d. to be etc. v. suit. it will d. a week etc. v. last. do without. v. without

DOCK (plant) cupóg f. 2; billeóga ṙṁáide

DOCTOR, doċtúir m. 3; liaiġ m. 3; ollaṁ m. 1, 5 (Professor)

DOCTRINE, teagarc m. 1

DOCUMENT, ṙeṁídeann ṙeṁídinn f. 2; meamṙiam m. 1; cáiṙéiṙi (legal, etc.)

DODGE. v. trick.

DOE. eilit. f. 2.

DOG. madra m. 3; madaḋ m. 1 (C. U); gadar. m. 1 (hunting etc); cú f. 5 (hound); maiṙtín m. 4 (fierce d. mastiff); saucy little dog maiṙtín madra (W). cur, mongrel. maidṙín droċṁiotalaċ, droċṁianaiġ, laṫaiġe. pack of d. for hunt. conaiṙt f. 2.

DOMINION. v. power.

DONKEY. v. fool. aral m. 1.

DONEGAL. Connaḋ Ḋúin na nGall.

DOOM. v. fate, judgment.

DOOR. doṙur m. 1; coṁla f. 5, 4. back-d. doṙur iaḋta; eálaḋoṙur. he came in, went out at the door. do ṫáinig ré an doṙur ṙrteaċ; do ċuaiḋ ré an d. amaċ, amaċ an d. standing before the d. i na ḟearaṁ i mbéal an doṙuiṙ. standing in the d-way. i na ḟearaṁ roiṙ ḋá líġ an doṙuiṙ. d-keeper dóiṙṙeoiṙ. m. 3. d-post. uṙṙa f. 5.

DOTE. v. child.

DOUBLE. v. twice. with d. strength. le dúbailt (f. 3) niṙt. their strength became d. redoubled. do ṫáinig d. niṙt ionnta. a d. row of poles. ṙalla de ċuaillib air a no. she got the d. of her property. ṙuair ṙí a cuid ṙéin air a d. they are being made with redoubled energy. táṫar ḋá nḋéanaṁ níor tiuġa air ḋ. he d. it (money etc) do ḋúbail ré é. a d-tongue teanga líom leat. a d-tongued man Taḋg an ḋá ṫaoḃ. d. a cape etc. v. turn, around.

DOUBT. I do not d. but they are there. ní ḟuil aṁṙar (m. 1) agam ná go ḃruilid ṙiad ann. I have no d. but that he did it. ní ḟuil a. agam ná gurb' é a ḋein é; ní ḟuil aon ṁeanḃall oṙm ná...; ní ḟuil ṙioc ḋá ṁ. oṙm ná...; ní ḟuil ṙioc ḋá ṁeaṙaiḋe oṙm ná...I say without d. hesitation that etc. deiṙim gan a. go... v. certainly I had no d. about your recovery etc. ní ṙaiḃ aon droċaṁṙar agam oṙt. I have no d. about it ní ḟuil ṙioc, aon ṙioc ḋá ṁeaṙḃall oṙm. I am in d. I hesitate about it, as to doing it, as to what I ought to do, as to whether... táim i dteannta uime, i na ṫaoḃ, i dtaoḃ a ḋéanta, cé acu ba ċeaṙt dom do ḋéanaṁ; táim i ngalaṙ na gcár uime...; táim (i gcár) roiṙ ḋá ċoṁaiṙle uime; táim meáḋ ar ṁeáḋ (W)... I am on the horns of a dilemma. táim i n-aḋaiṙc ġadaiṙ i n-a ṫaoḃ. he was thrown into d. at a loss what to say. ir aṁlaiḋ do ḃí ré a ḃeag nó a ṁór ar a ṫṙeoiṙ (C). bainte ar a ṫ. (C). you need have no d. v. mistake.

DOWN. he ran d. the hill, river. do ṙuiṫ ré le ráṁaiḋ, caraiḋ (U) an ċnuic, na haḃann. to throw them d. over a cliff. iad do ċaiṫeaṁ le ṙaill, de ḋṙuim na ṙaille, le ráṁaiḋ. I will let the basket d. the cliff. leigṙeaḋ an cliaḃ ríor le ṙaill. with her head d. le na ceann ṙúiṫi. get d. v. descend, hang, flow, sweat, tear.

DOWRY, ṙṙṙéiḋ. f. 2; cruḋ. m. 3 (I)

DOZE, v. sleep.

DRAG, v. pull, tear.

DRAIN, díġ f. 2; claiṙ f. 2 ṙconnra m. 4. to d. a field, cup. v. empty, drink.

DRAKE, baṙdal. m. 1.

DRATE, draḃ m. 1 (in cards).

DRAUGHTS. táiṙliṙ f. 2 (game).

DRAW, to d. the suspicion, attention of the people on me. droċaṁṙar, aiġne na nḋaoine do ṫaṙṙiaṁ orm féin. you may d. on it (purse etc.) ní miṙte ḋuit taṙṙiaṁ ar. his d. sword. a ċlaiḋeaṁ air ṫ. he drew back from them. do ṫaṙṙiaiġ ré ṙiar uaṫa; do ḋṙuid ré uaṫa i nḋiaiḋ a ċúil. d. near. v. approach. d. lots. v. lot.

DREAD, v. fear, fearful.

DREAM, he had a d. do deineaḋ taiḋḃṙeaṁ (m. 1) ḋó; do ḃí bṙionglóiḋ (f. 2) aige (C). it was a false d. bṙionglóiḋ bṙéagaċ do b'eaḋ í.

she d. she was there. do taiṡḃreaḋ ṡí go raiḃ rí ann. is it d. you are. an ag taiṡḃreaṁ ataoi. what are you d. of. cadé ṫeo ḋá ṫ. ḋuit. it was a waking d. ba ṫ. na rúl n-oṫcailté agam é. he started from his d., reverie. do ṗreab ré ar a ṁaḋtnaṁ. I had a bad d. nightmare. do ṫuit tromluiġe (m. 4) orm.

DREARY, v. tire, wild.

DREGS, v. refuse.

DRESS, her d. a gúna m. 4. d. yourself quickly. cuir umat, ort go tapaiḋ; buail ort (C.) gléar ort (C). d. in fine clothes. gléarta (ruar), gaḃta inr na héadaiġiḃ ir breáġóa. he is well d. tá éadaḋ maiṫ air; tá ré deaġéaduiġṫe. v. cloth.

DRIFT, let the boat d. rcaoil leis an mbáo. v. let.

DRINK, d. water. ag ól uisce. he drank it. d'ól ré é. he is d., gulping down the wine. tá ré ag ṗlogaḋ an ṗíona. I gulped it down. do ṗlogar é. he was d., draining a goblet of wine. do ḃí coirn ṗíona ḋá ḋiúgaḋ aige. give me a d. of water. tabair ḋom deoċ (f. 2) uisce. he took a d. drop. d'ól ré braon, a parting d. braon, deoċ an doruir. little d. sup of milk. rcíobar bainne. they took a d. out of it. do ḃaineadar bolmac, bolgam, ṗlogóg, tarraing ar. d. song. áṁrán óil.

DRIP, v. flow. the d. of the roof, an braon anuas.

DRIPPING, to put d. in it (food) rúġlaċ (m. 1) do ċur ṫríd.

DRIVE, tiománaim; tiomáilim (C.) d. the cows. ag tiomáint na mbó. he was d. (the car.) do ḃí ré ag tiomáint. they d. on, off. do ṫiomáineadar, ġluaireadar leo. v. go. he drove me (on car). do ḋein ré giollaḋ, giollaċt, giollaiṡeaċt, dom. the d.-r of car. an gioilla m. 4; an tiománuiṡe, m. 4; an carṫéir m. 4. I d. forced him back. do tiomáinear, ċuireas, i noiaiḋ a ċúil é. they d., expelled them from the place, country. do ḋíbreadar, ruagadar, ruagradar ar an áit, ṫír iad; do ċuireadar an ruagairt, ruag orra; do ḋíláiṫriġeadar é. the foes were d. off. do ruagaḋ, ruagraḋ na náiṁde ċun riuḃail. to d. him over sea. é do ruagairt an loċ amaċ. v. rout, banish, they d. the foe before them. do ḃruiġeadar rompa an náṁaid. he d. the devil out of his soul. do ċuir ré an t-aiṡḃeirreoir ar reilḃ. she was d. out, evicted. do bhreaḋ ar a cuid talṁan í; do cuireaḋ ar a reilḃ í. v. possess. she was d. out on the wide world. do díbreaḋ, cuireaḋ amaċ í le ruaċt ⁊ le rán. v. wander. he d. the knife into his finger. do ṗáiṫ ré an rcian isteaċ i na ṁéar. v. push, stab. I d. him to his work again. do ṗaiġiḋ mé é ċun a ċuid oibre arís (C). that d. away my sickness etc. do ċuir rin an taom bun or cionn liom. that. d. away, dispelled his anger. do ḃain rin a ṗearg de.

DRIZZLE, v. rain.

DROLL, v. funny.

DRONE, v. bee. noise.

DROOP, v. hang.

DROP, v. fall, tear. a d. of water. braon (m. 1) uisce. he has taken a d. tá braon ólta aige; tá b. i na ṗúil aige (tipsy) v. drunk. a few d. of blood. cúpla ṗrl (f. 2) den ṗuil. there is not a d. of milk etc. in it. ní ṗuil deor, diúir bainne ann. not a d. of it did he drink. dalla ná deor de ní ḋeaġaiḋ i na ḃéal.

DROPSY, líonaḋ m. 4; iorpuir f. 2. a man with the d. fear a raiḃ an l. ann.

DROUGHT, v. dry. tríomaċt. f. 3,

DROVE, táin f. 2; tréad m. 1.

DROWN, he was d. do ḃáiḋeaḋ é. he d. himself. do ḃáiḋ ré é féin. a d. man's grip. gréim an ṗir ḃáiḋte.

DRUG, v. medicine. he put some d. in the water. do ċuir ré puróid (f. 2) éigin ran uisce.

DRUID, draoi. m. 4. d-ism. draoiḋeaċt f. 3

DRUNK, ar meirce; meirceaċ. drunkard. meirceóir m. 3; póraire m. 4.; d-ness. meirce f. 4; meirceoireaċt f. 3; ól m. 1: ólaċán m. 1; róit f. 2. a d. man fear ar meirce; f. meirceaċ; fear ar mí-ṫreoir ("half seas over"). he made himself d. do ċuir ré é féin ar meirce. that made him d. do ċuir rin ar m. é. half d. or perhaps dead-d. leaṫ ar m. nó b'ṗéirdir ar

deirġṁ. blind-d. caoċ ar m. slightly d. rúġaċ ; go boġṁeirce ; ar ṫoġṁeirce. strong, intoxicating drink. deoċ doṁb láidir, ṁeirceaṁail

DRY. tirim. it is as d. as dust etc. tá sé ċoṁ t. le sponne. I crossed the river with d. feet. do ċuadar ṫar an abainn de ċosaib tirime. he d. his face. do ṫiorimiġ sé a aġaid. the wind d. the road. do ṫ. an ġaoṫ an bóṫar. the lake is going d. tá an loċ ag tiorimuġaḋ, ag dul i ndíre, ag imṫeaċt. the cow ran d. do ċuaiḋ an bó i ndíre. d. cows ba searca. his stomach was very d. do dí a ġoile t. tirim. he answered d., bluntly. d'ḟreagairt sé go tur. a d. answer ḟreagra tur. to take his meal d. (no milk.) a ċuid d'iṫe tur

DUBLIN, Connbae Ḃaile Áṫa Cliaṫ.

DUCK, v. bend. lada f. 5

DUE, v. owe, just. the bill came d. do ṫáinig an cáipde. d. share. v. share. d. respect. v. owe, just.

DUEL, v. fight

DULL, v. stupid

DUMB, v. speech. a d. man. balbán m. 1 ; duine balb. d-ness. bailbe f. 4

DUN, dúar

DUNCE, v. ignorant

DUNG, thrown on the d. (heap) caiṫe ran doileaċ (m. 1). d-heap cairn doiliġ. dry cow-d. bualtaċ, bualtraċ f. 2 ; boiṫreán (W). horse d. otraċ capaill. to d. manure land. leaṙuġaḋ (m. 3) do ċur ar an dtalaṁ ; an talaṁ do l.

DURABLE, v. lasting, constant

DURATION. v. long, time

DURING, d. in the course of the day i rith, gcaiṫeaṁ an lae. d. all that time, an hour. ar feaḋ na haimsire sin, uaire an ċloig. d. the war. le linn an ċogaiḋ do beiṫ ar siubal. if she had awakened d. that time. dá nduiṁiġeaḋ sí le linn, ar linn na huaire sin

DUSK. v. dark.

DUST. the road is all d. tá an bóṫar i na ċeo. d. the chair. ag bainc an ċeoiġ den ċáṫaoir. I took the dust of the road off my boots. do baineas e., smúit an bóṫair dem ḃróġaiḃ. he is raising dust on the road. tá sé ag déanaṁ ceoḃóṫair. a speck of d. smúit (f. 2) v, spot. we knocked the d. out of the floor (in dance). do baineamar smúraċ ar an úrlár. he threw a little d. on it do ċaiṫ sé luaiṫreán (m. 1) beag anuas air. to sweep out the d. (mill-d. etc) an ceannaċ do scuabaḋ amaċ. v. ashes.

DUTY. v. oblige.

DWARF. v. little. adaċ m. 1 ; riocal m. 1 (anything stunted).

DWELL. v. live, insist, house.

DWINDLE. v. lessen.

DYE. I d. the cloth. cuirim dat (m. 3), datúcán (m. 1) ar an éadaċ ; datuiġim é. he d. the earth with his blood. do ḃreaċ sé fóid a ṫíre le na ċuid fola. dyer datadóir m. 3.

EACH. e. man. gaċ fear ; g. aon ḟear. e., e. one. g. aon duine ; g. aoinneaċ ; g. aoinne ; g. n-aon. a boy on e. side. buaċaill ar g. taoḃ. in e. of the kinds i ng. fagar acu. at the bottom of e. of those hills. ag bun g. cnuic díoḃ roin. e. of them g. aoinne acu ; g. duine acu ; g. n-aon díoḃ. 20 men with 2 horses e. ṙiḋe fear agus dá ċapall ag an duine acu. he left e. of us £2. d'ḟág sé dá ṗunt (ag) an duine againn. 6d. e. réal an ceann. once e. year uair ra mbliaḋain. e. other. v. other.

EAGER. v. desire, energy, fervent. e. for food v. greed. to listen e. v. attend.

EAGLE. iolar, riolar. m. 1 ; iolraċ m. 1 (C).

EAR. cluas f. 2. prick e. v. listen. they had e. to hear them. do ḃí cluas le héisteaċt acu dóiḃ. if he give e. to the advice. má ṫugann sé aon ċ. don ċomaiṁle. e. of corn dias, déas f. 2 ; léas f. 2 ; roilérṫ f. 2.

EARLY. e. in the morning. ar maidin go moċ. he will be there e. in the morning. beiḋ sé ann ar maidin go deaġṁoċ, go doṫ ar m. (W). however e. I came dá ṁoiċe ra tá é nuair ṫánag. he is tired from e. rising tá sé tuirseaċ le moċéirġe. if you got the name of e. rising you could sleep till midday. dá dtéiḋeaḋ sé amaċ ar ċuid baiṫ i na

ṁoċéiṁiġe ní mire ḋó coṫlaḋ go heaḋaṁṫuċ. you have got up very e. is ionganṫaċ an m. a ḋéiniṁ. it is e. enough I think. ní beag liom a ṁoiċéiṁġe atá ré. it is a very e. hour is moċ an ṫráṫ é. one m. early and two late. maiḋin m. 7 ḋá ṁaiḋin déiḋeanaċ. whether late or e. pé moċ déiḋeanaċ an ṫráṫ. e. the next morning go moċ maiḋneaċ lá ar na ḃáraċ (C). e. in the autumn. go groḋ ra ḃróġṁar. e. Mass Airreann luaṫ. e. potatoes. ṗráṫaí luaṫa. it was e. in the evening. do ḃí ré in a ṫráṫnóna ṁór luaṫ. e. in the evening um ṫráṫnóna mór luaṫ. it is too e. tá ré ṗóluaṫ ra lá. it is too e. for me to be..tá ré ṗóluaṫ ḋom ḃeiṫ..

EARN, v. deserve. well you e. it. is maiṫ do ṫuillir é. he e., made the money. do ṡaoṫṁuiġ ré an t-airgead. to e. a living. v. livelihood. e. disgrace. v. bring.

EARNEST, v. energy, fervent. in e. v. serious.

EARTH, cruinne. f. 4 (globe, world); talaṁ m. 1, f. 5. (land, world); úir f. 2. (clay); cré f. 4 & 5 (id.); créaṗóg f. 2 (id.); iṫir f. 5 (id.); ṗóiḋín m. 4 (yellow clay). I do not know on e. who..v. world. e. quake. cruṫ (f. 3) talṁan, talaiṁ; luaṗcaḋ talaiṁ; talaiṁċuiṁrcuġaḋ. earthly. raoġalta. an e. person, riches. duine, raiḋḃreaṗ raoġalta.

EARWIG, gaillreaċ f. 2.

EASE, v. quiet, relief, lessen.

EAST, v. compass.

EASTER, Cáisc. f. 3. about E. um Ċ E. Sunday. Dómnaċ Cáisca; D. na Gréime.

EASY, v. quiet. foṁar; uiṁirte; furuṁirte; furuṁarta (C). it is e. to do it, to perceive that it is .. is uiṁirte etc. é do ḋéanaṁ, a aiṫint go ḃfuil ré .. it is e. for you. is u. ḋuit é. would it not be as e. for you. ná beaḋ ré ċoṁ raoṁáiḋeaċ agat. it does not come so e. to him. ní ṫagann ré ċoṁ r., raoṁáiḋeaċ (W) ċuige. the e. with which we do it. a ṡaoṁáiḋiġe ḋéinimid é. which of them (questions) is the easier. cé acu ceann is raoṁáiḋiġe. it is e. to do it. is aġráiḋeaċ é do ḋ. it was as e. for you to speak as it was .. do ḃí ré ċoṁ raoṁ agat laḃairt 7 do lí ré .. he would not get off so e. ní ṗaġaḋ an ṗréal ċoṁ raoṁ leis. it would be easier on her if she died than that I should marry her. ba ṡaoire ḋí bár d'ḟaġáil ná mire ḋá ṗóraḋ. it is an e. way to get money. is breáġ dos an tsliġe é ċun airgid d'ḟaġáil. how e. talk comes to you. is breáġ dos ṫagann an ċainnt ċúġat. it is no e. question. ní ceirt ḋos í. he gave in too e. to them. do ġéill ré ṗóḃos dóiḃ. he is very e. on, indulgent to them. tá ré anḃ. leo. so that he could do it more e., conveniently. i dtreo gur ċaoṫaiṁla dé d'ḟéadraḋ ré é do ḋ. e. comfortable shoe. bróg ċneasta. v. comfort. e. done, understood, seen, etc. roḋéanta, roċuisre roḟeicre. spend money e. v. spend etc.

EAT, itim; alpaim (devour, gobble). he has e. his dinner. tá a ḋinnéar caiṫte, iṫte aige. he ate it. do ċaiṫ, d'iṫ ré é. he did not e. a morsel, bit. níor iṫ ré gheim, blúire, blaire, pioc. v. bit. you have not e. much (to a guest). níor ċuirir aon ḟoġail ṁór ar an mbiaḋ. he is sick from over e. tá marmur air.

EAVE, rciḃéal m. 1.

EBB, v. tide.

ECHO, getting e. from the hills. ag bainc macalla (m. 4) ar na cnocaiḃ.

ECLIPSE, urróuḃaḋ m. 4. Eclipsis (gram) urróuḃaḋ.

ECONOMICAL, ECONOMISE, v. save. teilgeaċ; coimeadṫaċ; ṗráirálac; tapparaingeaċ; coigilteac. an e. thrifty, sparing person. duine teilgeaċ, etc. it is you and your thrift that brought that on us. tusa 7 do ċuid críċe a ċug air méid rin orainn. e. thrift and industry. críoċnaṁlaċt. f. 3. I was e. about the provisions. do ḃaineas teilgean (m.1.) ar mo ċuid lóin; do ḋéineas bainistiġe (f.4.) air; do ḃíos ṗráirálaċ air. e. that as much as possible. bain an oireaḋ teilgin 7 is feidir leat ar an méid rin. v. last.

EDDY, cuilide guairnain. (whirlpool).

EDGE, imeall m. 1; on the e., border of her cloak. ar ṡaḃar (m. 1.) ṡaḃra (m.4.) ċiumair (f.2) imeall a clóca. an e., border of cloth of gold.

ꝓaḋꝓa ṫ'éaṗaḋ ꝓnáṫóiꝓ. e. of river, cliff. ḃꝓuaḋ na haḃann, ꝓaille. down in front to e. of her cloak. ꝓíoꝓ leaṫꝓmuiġ le himeall a clóca. it has a sharp e. tá ꝓaoḃaꝓ (m.1.) aiꝓ. he was putting an e. on the scythe. ṗo ḃí ꝓé ag cuꝓ ꝓaoḃaiꝓ aꝓ an ꝓꝓeil e. weapons. aiꝓm ꝓaoḃaiꝓ. e. of bed, box. cnaiꝓṫe (m.4) na leaꝓṫan, an ḃoꝓca. e. of knife, etc. béal na ꝓcine. the sword has left marks of its edge on him. tá an claiṫeaṁ taꝓ éiꝓ ꝓuan a ḃéil ṗo ċuꝓ aiꝓ. a brick is on its e. tá ḃꝓiic aꝓ an gcoꝓꝓ (C) e. of parish etc. v. bound.

EDICT v. announce.

EDIFY, v, example.

EDITION, the next e. an céaṗ clóṫ m. 3) eile ṗen leaḃaꝓ

EDUCATE, v. rear, teach, learn. múinim (teach); tóġaim (rear). education. taḃaiꝓṫ ꝓuaꝓ; oideaċaꝓ m. 1 (teaching); oileaṁain f. 3 (rearing, training); oileaṁainṫ f. 2. (id). a man without e. ꝓeaꝓ gan oideaċaꝓ, ꝓoġluim (learning), ꝓcoluiṫeaċṫ (schooling). I gave him a good e. ṗo ċuꝓeaꝓ taḃaiꝓṫ ꝓuaꝓ aiꝓ; ṗo ṫugaꝓ ṫ. ꝓ. ṗó. he is well brought up. tá ṫ. ꝓ. maiṫ aiꝓ: tá ꝓé ṗeaġṫaḃaꝓṫa ꝓuaꝓ; tá ꝓé ṗeaġ-ṁúinṫe (polite, etc); tá ꝓcoluiṫ-eaċṫ aiġe. (has had schooling). nature is stronger than e. iꝓ ṫneiꝓe ṗúṫċaꝓ ná oileaṁain. that is not the training he got from his father. ní ḣí ꝓin an o. ꝓuaiꝓ ꝓé ó na aṫaiꝓ. higher e. áꝓoléiġeann

EEL, eaꝓcú f. 5. sand-e. coꝓ (C)

EFFACE, ꝓcꝓiꝓaim (amaċ)

EFFECT, v. result. often custom has greater e. than laws. iꝓ minic go mbíonn ꝓeiṫóm (f. 2 and 3) an nóiꝓ niór ṫneiꝓe ná ꝓ. na ṗoliġṫe. give e. to the law, your rights, your words etc. and in such a way that... cuiꝓ an ṗliġe, ṗo ċeaꝓṫ, ṗo ċainnṫ i ḃꝓeiṫóm ꝗ ṗéin an cuꝓ i ḃꝓeiṫóṁ i ṫꝓeo go...to give e. to a law, promise, duty, resolution etc. to carry them out, fulfill, to put them into execution. ṗliġe, ġeallaṁainṫ, ṗualġaꝓ, ꝓún ṗo ċuꝓ i ḃꝓeiṫóm; iaṗ ṗo ċuꝓ i gcꝓíċ, i ngníoṁ; iaṗ ṗo ċóiṁlíonaḋ. the force has a greater e. influence on them. iꝓ iomláine ṫéiṫeann an ċoṁaċt i ḃꝓeiṫóm oꝓꝓa. the speech had a great e. on her ṗo ṗaiṫ an ċainnṫ ꝓin i ḃꝓ. go ṗaingean uꝓꝓi. speaking etc. with great efficacy, very effectively. ag laḃaiꝓṫ go ꝓeiṫóm láiṫiꝓ. effective protection, etc. coꝓnaṁ ꝓeiṫóm-eamail, ḃꝓíoġṁaꝓ (powerful). there was no efficacy in his words. ní ꝓaiḋ aon ꝓeiṫóm ná ḃꝓíġ le na ċainnṫ. v. use. I put into e. carried out all he said. ṗo ċuiꝓeaꝓ ꝓíoċ aꝓ gaċ ní ṗá ṗoubaiꝓṫ ꝓé liom. to put a promise into e., execution. ġeallaṁainṫ ṗo ꝓeaꝓaṁ. keep your word ṗéin maiṫ ṗoo ġeallaṁainṫ. the medicine took e. ṗ'oibꝓiġ an ꝓuꝓġóiṫ. effects. v.property

EFFIGY, ꝓeaꝓ etc. ḃꝓéiġe

EFFORT, v. attempt, energy

EFFRONTERY, v. impudence, bold

EGG, uḃ m. 1 (f. 2. C.U). a hens e. uḃ ciꝓce. the e. shell. ꝓlaoꝓc an uiḃ. thin end of e. ceann an u. the thick e. maol an u. the white of e. an ġealaċán the yoke of e. an buiṫeaċán; an buiṫe; an ṗuḃan. a big e. cnapán uiḃ. one of the .e is rotten tá uḃ acu i na ġliogaꝓ.

EITHER, he was not there e. time. ní ꝓaiḋ ꝓé ann aon uaiꝓ acu. with e. key. le haon eoċaiꝓ acu. in e. of his feet. i n-aon ċoiꝓ leiꝓ. it is not in the power of e. of them. ní ḟuil ꝓé aꝓ ċumaꝓ aoinne acu. I did not get the boat from e. of them, I got it from neither. ní ḟuaꝓaꝓ an báṫ ó aoinne acu, ó aon ṫaoḃ acu, ó ċeaċṫaꝓ acu (C). I cannot do it without e. of them. ní ḟéaṗaim é ṗo ṫ. gan ṫaoḃ éigin acu. e. of you did it, one or other. ṗo ṗéin ṗuine agaiḋ é. e. of them, one or other will be there. beiṫ ceaċṫaꝓ ṗen ḃeiꝓṫ ann. e. of these two things must be done. caiṫꝓeaꝓ ní éigin ṗen ṗá ní ꝓeo ṗo ṗéanaṁ. she had neither, has not e. ní ꝓaiḋ ꝓo na ꝓúṗ aici; ní ꝓaiḋ neaċṫaꝓ acu aici. did you ever see e a spirit or fairy. an ḃꝓeacaíꝓ ꝓꝓiꝓꝓaiṫ ná púca ꝓiaṁ. without e. aid or help. gan caḃaiꝓ ná congnaṁ. you will e. do it or else I will beat you. ṗéanꝓaiꝓ é nó neaċṫaꝓ acu ḃuailꝓeaṗ ṫú (W). they were ashamed e. of you or of one another. ṗo ḃí náiꝓe oꝓꝓa

ꝓóṁat nó neaċtaṁ acu ꝓoiṁ a ċéilé (W). nor was I there e. v. nor.
ELAPSE, v. pass, last.
ELATE, v. glad.
ELBOW, uille f. 5.
ELDER, v. old. e. tree. ṫꝓom m. 3.
ELECT, v. choose.
ELEGANT, v. beautiful, nice. e. man. duine ġalánta, caiṗéireaċ (Cl.), deaꝓrcnuiġte (U). e. ways, fashions. ġalántaċt f. 3.
ELEGY, maṙḋna m. 4; tuiṗeaṁ m. 1.
ELEMENT, dúil f. 2. King of the E. Rí na ndúl.
ELF, v. fairy
ELM, leaṁan m. 1
ELOPE, v. run
ELOQUENT v. energy. deaġladaṁta; binnḃṗiaṫṗaċ. he spoke e. about it. do labair ré go binn blarta, go binn ḃṗiaṫṗaċ i na ṫaoḃ.
ELSE. no one e. was there. ní ꝓaiḋ aoinne eile ann. who e. should be blamed. cé eile ġuṙ ceapt an milleán do ḃeiṫ air. nor anything e. ná eile. when e. would he come (surprise). cad eile cá ċoin do ṫiocfaḋ ré. what on earth e. could they think. cad é cad do ṁeaṙṙaiḋíṙ. e. otherwise he is done for. ġan ꝓoin do ḃeiṫ aṁlaiḋ tá ré ꝓéiḋ. I think he is mad, or e. that he does not know ... iṙ dóiġ liom go ḃṙuil ré ar buile nó muṁaḃ é ꝓin é ná ꝓuil a ꝓíoṙ aige go ... he had nothing e. to do, no other alternative. v. choice. e. otherwise I should have been dead. muṁa mbeaḋ ꝓoin do ḃeinnṙe maṙḋ. v. except. something e. v. different, besides. nothing e. v. more. do it or e. v. either. elsewhere. i n-áit eile. v. place.
EMBARK. téiḋim, cuiṁim ꝓuo ar bóṙd (luinge). I e. do ċuaḋar ar b. l.; do ġaḃar longe.
EMBASSY. teaċtaiṗeaċt, f. 3.
EMBER. v. ashes, coal. e. days. v. quarter.
EMBRACE. she e. her son, pressed him to her breast. do ꝓuġ ṙí baṁṁóġ (f. 2) ar a mac; do ċuġ ṙí b. dá mac; d'ḟáiṙc, do ċeann ṙí a mac iṙceaċ le na ċṙoiḋe, huċt; d'ḟáiṙc ṙí ċúiċi í. she tightened her e. d'ḟ. ṙí a baṁṁóġ air.
EMBROIDER. v. border, ornament.
EMIGRATE. I e. téiḋim, imṫiġim tar ṙáile, tar leaṙ, tar ṙaiṁṁge; cuiṁim an loċ, poll amaċ díom. they had to e. do b'éiġin dóiḋ imṫeaċt, ġluaiṙeaċt. to stop e. corc do ċur le himṫeaċt na ndaoine, leiṙ an imiṙce (f. 4).
EMOTION. v. feeling.
EMPEROR. impiṙe m. 4. empire. impiṙeaċt f. 3.
EMPHASISE. v. insist. he e. his statement by using that word. do neaꝓtuiġ ré a ꝓáḋ leiṙ an ḃṙocal ꝓoin.
EMPLOY. v. hire, spend, use.
EMPTY. the cup is e. tá an cupán ꝓolaṁ. place e. of people. áit ḟ. ó ḋaoiniḃ. he e. the box. d'ḟolaṁuiġ ré an ciṙte. he e. the cup. d'ḟ., do ḋiúġ ré (drained) an cupán. that fills the places left e., the vacancies caused by death. líonann ꝓoin an ꝓolaṁar atá déanta ag an mbár. there is a certain emptiness, hollowness about her piety. tá ꝓolaṁar éiġin i na ġnóṫaiḃ ċneiḋiṁ. I e., drain the boat. tráġaim an bád, loċ; tráġaim an t-uiṙce ḋe; taoṙcaim an bad. vain. e. hope. dóċar díoṁaoin. e. talk. cainnt gan éiṙeaċt; blaḋmann; muṙtar etc. v. talk, boast, nonsense,
ENABLE, v. able. that e. him to do it. do ċuiṁ ꝓin ar a ċumar é do ḋ. that e. me to love him. do ṫug ꝓoin dom ġráḋ do ḃeiṫ agam dó. her sense e. her to do it. a deaġċiall a ḃeiṙ dí é do ḋ. v. cause.
ENCHANT, v. charm.
ENCOUNTER, v. meet, fight.
ENCOURAGE, v. courage, urge.
ENCROACH, v. interfere, trespass.
END, there is an e. to the fight. tá deiṙeaḋ (m. 1) leiṙ an dtṁoiḋ. I know not how it will e. ní ḟeadar cad é an d. a ḃeiḋ air. however the affair e. for him. pé d. a ḃeiḋ ar an ṙcéal dó. that will put an e. to it, him. cuiṁṙiḋ ꝓin d. leiṙ. that put an e. to the D., destroyed them. do ḋein ꝓin d. glan le dáil gCair. it will be so at the e. of it all. beiḋ ré mar ꝓin i nd. an ṙcéil, i nd. ṙeṁíḃe ... he is at the e, (of list etc.) tá ré ar d. the e., last man (of rank etc.) an ꝓeaṙ deiṙiḋ. from beginning to the e. ó ṫúir d. I have finished it. ċṙíoċnuiġeaṙ é; tá ré ċṙíoċ-

nuiġče agam. I have done except that I should like to add .. tá cṡíoċnuiġče agam anoir aċt a ráḋ go .. the e. of it all was that he .. ir é cṡíoċ (f. 2) an ṡcéil ḋó go raiḃ ṡé .. such people come to a bad e. ir olc an ċ. a ḃeireann a leiṫéiḋ. the affair will not e. well. ní haon ċ. ḟoġanta a ḃéaraiḋ an ġnó. to put a knot on the e. of it (rope etc.) ṡnaiḋm do ċur air a ċeann. the thin e. of the nail. ceann caol an taiṁġe. two e. of the stick. ḋá ċ. an ḃata. from e. to e. of the land. ó ċeann ceann na tíre. v. over. at the e. of a year i gc. bliaḋna. the right, wrong e. of the work, affair. c. cóir, tuaṫail na hoibre. why do you not come to an e. with your story. ca na ṫaoḃ ná cuireann tú ċ. air do ṡcéal. I have it on the e. tip of my tongue. tá sé air ḃárr mo ṫeangan agam; tá sé ag ruṫ im ḃéal. to the end of the street. go béal na ṡráide. at the end of the lane (where it comes out on the road). i mbéal an ḃóiṫṡín. the letter is at the e. of the book tá an litir le ráil an leabair. he had e. finished with his prayers, reading. do ḃí sé réiḋ le na urnuiġṫiḃ, léiġṫeoireaċt. when I had e. with, got rid of him. tar éis beiṫ réiḋ ḋom leis. the race is e. over. tá an ráp i leaṫtaoiḃ, ṡrap. v. pass. in the e. v. last. his end, object etc. v. intention. he ended. v. stop.

ENEMY. náma m. 5; náṁaid. he has many e. tá a lán náṁaide, earcáirde aige. he is my deadly e. v. deadly. inveterate foe. náṁaid fala. v. hate.

ENERGETIC, ENERGY, bioṡtuiġṫeaċ (vigorous in work, etc.); oibriġṫeaċ; (id); dúṫraċtaċ (fervent, earnest); díċeallaċ (doing one's best etc.) energy. fuinneaṁ m. 1 (force, vigour); bimbe f. 4 (vehemence); dúṫraċt f.3 (fervour); díoġraiṁ f. 2 (id). he ran, worked, denied it e., vigorously, hard, etc. do riṫ, d'oibriġ sé, do ḟéan sé é go dian, go géar, go tréan go neartmar, go fuinneaṁail, go beo bríoġṁar, go díċeallaċ. however vigorously he denied it. dá ḋéine, ġéire do ḟéan sé é. he spoke so strongly, powerfully. do ḃí an oireaḋ nirt i na ċainnt; do labair sé ċoṁ neartṁar. he worked with mad e. d'oibriġ sé go dian cuṫaiġ. working with e. and determination. ag obair go ġnionġallaċ (C). mowing with vigour and e. ag bainc go fuirreaṁail, fuaraċ. there was e. in his speech. do ḃí neart, fuinneaṁ, anamaṁlaċt (liveliness), aibeaṁlaċt (id) i na ċainnt; do labair sé le hoireaḋ bimbe (virulence, vehemence); do ḃí an oireaḋ roin buinne (impetuosity, etc.) faor: do ḃí an oireaḋ faoḃair i na ċainnt. he is very e., excited, ardent. ir mór an fuaḋar atá faoi. v. excite. when he recovered his e., vigour. nuair ṫáinig a neart ⁊ a luaḋar ḋó. that took the vigour from my limbs do ḃain rin luṫ na ngéag ḋíom. he had not the same vigour in the lame leg. ní raiḃ an mirneaċ céadna fa ċoir ḃacaiġ aige. shouting with such e. ag búiṫreaḋ le na leiṫéiḋ rin de reaċt. with the e. he exerted. leis an reaċt a ċuir sé air féin. he blew it with e., vigour. do ḟéiḋ sé le ṙ. é. half dead with the effort he exerted in shouting. leaṫṁaiḃ le ṙ. liúġruiġ. I have not a bit of e. left. ní ḟuil ṡoġ ionnam. the journey, your words did not leave a bit of e. in him. níor ḟág an bóṫar, a nduḃráir ġ. ann. they got redoubled e. do ṫáinig fiorc eile orra. e., enthusiasm fails when fatigue comes on. imṫiġeann an fiorc nuair ṫagann an tuirse. he put great e., spirit into the work, is mór an ṡrionnaḋ a ċuir sé ran obair. there was not a spark of e. or spirit left in him. ní raiḃ ṡreab ná ṡrionnaḋ ann. he jumped up with e. in a lively way. do léim sé i na ḟearaṁ go ṡreabaṁail. v. start. to show some e. brace oneself up ṡroċaḋ do ċur air féin. full of e. dash. lán de ṡrioċ; anṡreaċaṁail. v. excite. an e., vigorous, active man. v. strong, active. pray with e., fervour. v. fervent.

ENFORCE, v. effect.

ENGAGE, v. hire. they are e. to be married. táid siad luaiḋte le na ċéile, i n-áirde dá ċ. she is e. to

h m. tá ṡí l. leiṫ, i n-á. aiṡe, they were e., betrothed. do ṁinneaḋ leaḃaṁ ⁊ láṁ eatoṁṁa (C). e. in the work. aṡ ṡaḃáil doṁ oḃaiṁ; i ḃreiṫl, mbun na h-oiḃṁe. e., absorbed in the work. aṁ ṁullać a ċinn ṗan oḃaiṁ. that left her e., occupied with her reflections. ṫ'ḟáṡ ṗoin í i mbun a ṗmuaiṁṫe. what is he e. at. cad atá aṁ ṗiuḃal aiṡe. I got e., involved in the quarrel. do ḃíoṁ ṗáiṫṫe iṁṫeać ṗa mbṗuiṡin. v. catch. he has e. a lodging. tá lóiṁṫín i n-áiṁiṫe aiṡe. e. hire etc. v. hire. I e. that he ... v. assure. guarantee. e.-ment v. battle, marry.

ENGINE, v. instrument.

ENGLISH, Saṗanać; Ṡallda. E. language. béaṁla m.4. E. man ṗaṗanać m. 1; Seaán buiḋe (contempt) say it in E. aḃaiṁ a b. é; aḃaiṁ i mb. é. the E. in Ireland. an ṡallduać. that is E. in idiom. béaṁlać̇aṁ iṁ eaḋ é ṗin. there is much E. idiom in his I. tá a lán béaṁlać̇aiṁ i na ċuiḋ ṡaeḋilṡe. v. idiom.

ENGRAVE, v. cut.

ENIGMA, v. confuse, ṡocal doṁṫa; toṁaṁ m. 1. (riddle).

ENJOY, v. amuse, please, like. he e. his wealth. do ḃí ṗé aṡ baint ṗóiṡ aṁ a ṡaiḋḃṁeaṁ.

ENKINDLE, v. light.

ENLARGE, v. increase.

ENMITY, v.enemy. eaṁṡáiṁṁeaṁ. she is at e. with him. tá ṡí i n-aiṁleaṁ leiṁ (W); tá eaṁṡáiṁṁeaṁ eatoṁṁa. v. fight.

ENORMOUS. v. extraordinary, monster.

ENOUGH. dóṫain; daoṫain (W). he had not e. money for it. ní ṗaiḃ a ḋ. airgid aiṡe ċuiṡe. they knew English e. for that. do ḃí a ḋ. ṗin béaṁla acu. there are e. of you there. tá ḋuṁ nó. aṡaiḃ ann. they have e., plenty of food. tá a lán-dóṫain bíḋ acu; tá a no. móṁ bíḋ acu. he had plenty to do to get food. do ḃí a leoṁ dóṫain aiṡe le déanaṁ ⁊ biaḋ do ṗolaṫaṁ. I have quite e. to bother me. tá mo ḋá ḋ. aṡam. he could have plenty of riches if...d'ḟéadṁaḋ ṗé a ḋá ḋ. de ṡaiḋḃṁeaṁ do ḃeiṫ aiṡe dá mbeaḋ... she is rich e. for them. tá ṡí ṡaiḋ-ḃiṁ a d. dóiḃ. you would be badly e. off. do ḃeaḋ an ṡcéal oiṁ a ḋ. aṡat. we are not half strong e. ní ḟuilmiu leać̇ láiṁiṁ áṁ no. he is good enough as a husband for her. tá a d. d'ḟeaṁ ann. I thought the meat good e. for me. do ḃí mo ḋ. d'ḟeoil ann. it is good e. food for any man. tá d. aon ḟiṁ de biaḋ ann. a load e. for a week. ualać̇ bíḋ a mbeaḋ d. ṡeać̇tṁaine ann. it is e. for 9 (like you). tá d. naonḃaiṁ (deo ṗóṁṫṡa ann). e. seed for an acre. d. aṡṁa de ṗíol. it would be e. for a man to have money in order to be a king. níoṁ ḃeaṡ do ḋuine aiṁṡeaḋ do ḃeiṫ aiṡe ċun ḃeiṫ i na ṁiṡ. it would be e. to say it was made at home to put it... níoṁ ḃeaṡ a ṁáḋ ṡuṁ ṗa ḃaile do deineaḋ é ċun é do ċuṁ...she has e. to suffer without putting that on her. ní beaṡ dí a ḃṗuil le ṗulaṡ aici ṡan é ṗin do ċuṁ uiṁṁ. you were long enough about rising. ní beaṡ duit a ḟaid do ḃí tú aṡ éiṁṡe. you did it well e. ní beaṡ duit a ḟeaḋuṁ do ḋeiniṁ é. it is e. for me to bother about. ní b. doṁ maṁ ċúṁam é. I thought the boat would do well e. níoṁ ḃ. liom a ḟeaḋuṁ maṁ ḃáḋ. I think it good e. for him. ní beaṡ liom a ḟeaḋuṁ dó. they thought that reason e. for going. níoṁ ḃ. leo é ṗin ċun ṡan dul ann. I have had e. of you. ní beaṡ liom díot. you have had e. of it ní beaṡ duit de. e. is as good as a feast. má'ṁ maiṫ é ní beaṡ de. that is proof e. that he is ... ní beaṡ de ċoṁaṁṫa aiṁṁṁin go ḃṗuil ṗé ...one blow was e. to do it. níoṁ ḃeaṡ aon buille aṁáin ċun é do ḋéanaṁ you would think it long enough falling on you, you would soon get e., tired of it. níoṁḃ leat a ṡaiḋe dó beaḋ ṗé aṡ tuitiṁ oṁt. will it not be time e. to do that when ... cá beaṡ duit ṗin do ḋéanaṁ nuaiṁ ... is it not e. for you to look at me to see ... cá beaṡ duit ṗéać̇aint oṁm ċun a ḟeicṁint go ... is it not e. to tell you there must be 4 men to do it. cá beaṡ duit ṡuṁ ceać̇ṁaṁ a ċaiṫṁiḋ ḃeiṫ dá ḋéanaṁ. he was E. is not that reason e. Saṗanać do b'eaḋ é ⁊ cá beaṡ ṗoin. he did it well e., pretty well. do ḋein ṗé maiṫ

go leor é. he was pretty angry. do bí sé sásaċ seasgaċ (C). v. middling. for a man to be saved is it enough for him to be ... an leor do duine ċun beiṫ sádálta beiṫ ... it is not e. ní leor. drink e. ól do ṡáiṫ. he ate e, d'iṫ sé a ṡ. I have e. (and to spare). tá mo ṡ. (7 suiġleaċ) agam. he will have e., plenty of money. beiḋ saiṫeaṁ 7 saġáil air airgead aige. to store up e. ċun saiṫeaṁ 7 saġáil do ċur i dtaisce, he had not e. courage to go there. ní raiḃ de ṁisneaċ aige dul ann. there is not e. to feed a goat there. ní ḟuil coṫuġaḋ gaḃair ann. that will not be e. for so many. is gearr le dul an méid sin air oireaḋ daoine. v. last. hot, cold, etc e. v. middling.

ENQUIRE, v. ask.

ENSIGN, v. flag.

ENTANGLE, v. catch, mix, confuse.

ENTER, v. come, go. I e. the water. tiġim, téiḋim, gaḃaim, buailim, isteaċ san uisce. he e. by the door. do ṫáinig sé an doras isteaċ ; do ṫ. sé isteaċ an d. I e. it in a book. do ċuireaḋ síos i leaḃar é.

ENTERTAIN. v. hospitality. I e. doubt, fear etc. v. doubt etc.

ENTHUSIASM, v. energy, desire.

ENTICE, v. allure.

ENTIRE, v, complete, all, completely.

ENTRANCE, dorus m. 1. they went out at the e. to the harbour. do ġaḃadar béal an ċuain amaċ. there is no e. to the cave except over the wall. ní ḟuil de ḋul isteaċ san uaiġ aċt de ṁuim an ṡalla. I closed the e. do ḋeineas an dul isteaċ do ḋúnaḋ.

ENTRAILS, ionnaṫar m. 1 ; inniḋe (pl.) ; drólanna (pl.) ; sréiḋġeaċa (pl.) rusóg f. 2 & 3. this man with the bowels of brass and heart of stone. an fear so an ċroiḋe ċloiċe 7 na sceartaċa priair.

ENTREAT, v. beseech.

ENTRUST, v. care.

ENVY, ENVIOUS. v. jealous. do not e. them their lot. ná bíoḋ aon ṡorraḋ (m. 1) agat leo. making the people e., jealous of each other. ag cur na daoine ag ṡorraḋ le ċéile. blinding them with e., jealousy of those richer. ḋá nallaḋ le s. ċun daoine a beaḋ níos saiḋḃre. full of jealousy of me. lán d'ṡ. liom. he had no e. of my happiness. ní tnúṫ (m. 3) ná s. do ġlac sé sám ṡonus. they are e. jealous of each other. tá éad (m. 3) orra le ná ċéile. he was e., jealous on account of it. do bí éad air mar ġeall air. I do not e. him his trouble. ní ṁaiḋim a ḋuaḋ air. I e. the blind. molaim an t-é atá dall. I do not e. you for it. ḃúr staiḋe náir ṡaġad. I do not e. the girl who marries you. ní mór liom don ċailín a ṡórsar ṫú. v. grudge.

EPIPHANY, nodlaig beag ; n. na mban ; an n. náir ṁeaṫ ; oiḋċe na tsrí rúġṫe

EQUAL, v. so, same. this is e. to that. tá é seo ċóṁ mór leis sin. they are of e. length. táid siad ċóṁ fada le ċéile ; táid siad air cóṁṡaid. they were all e. puzzled when... do bíodar go léir ċóṁ dáll le ċéile nuair ... there was no stick here but there was an e. long one there. ní raiḃ bata annsso ná raiḃ a ċóṁṡaid de bata annsoin. they would not let it go for an e. weight, its weight of gold. ní leigfiḋís uaṫa é air a ċóṁṁeaḋaċan de ḋearġóir. he should give them an e. amount, equivalent in good silver for the bad silver. bá ċóir dó coṁṫrom an airgid ḃréagaiġ do ṫaḃairt doiḃ i n-airgead díliṫ. an e. good and even better trick is being played on him. tá a ċoṁṫrom 7 breir de bob ḋá buaiḋ air. I want another amount e. to what I have. a ċ. aṁír atá uaim. a symbol of e. justice. coṁaṁṫa coṁṫroim cirt. we have our e., proper share of it tá ár gc. de againn. they are e. wonderful. is ċóṁionganta iad, dóiḃ. I never saw jewels of e. size. ní ṡeacar a gcóṁṁear de ṡeodaiḃ le méid. an e. good position must be given I. saiṫeas a cóṁṁaiṫ d'ionad do ṫaḃairt don ġaeóilg. he had both sticks at an e. height. do bí an dá bata air cóṁaoirde aige. the sea treats all e. cóṁuaral ṡeas ag an muir. which is the best. they are of e. goodness cé acu is ṡeáṁ. is ionann maiṫeas dóiḃ. you are e.,

of e. goodness at it. ıṙ ḋóċa ġuṙ ḋá ċéile ṙıḋ. v. same. if they were e. in arms. ḋá mbeıḋíṙ maṙ a ċéile ı ṫaoḋ aṙm. he divided it equally among them ḋo ṙoınn ṙé ġo coṫoṙmaċ eatoṙṙa é. he who makes reparation should e. in dignity him to whom it is made. ní ṙolaıṙ an t-é a ḋeıneann an leoṙġníoṁ ḋo ḃéıṫ aṙ aon ḋul ı n-uaırleaċt leıṙ an t-é a ṅdéınteaṙ an leoṙġníoṁ leıṙ. C's exploit is e. to A's. tá ġníoṁ Cuınn aṙ aon ḋul le ġníoṁ Aınṫ. they were e., neck to neck till the last game. ḋo ḃıóḋaṙ maıḋe aṙ maıḋe ġo ḋtí an cluıċe ḋeıṙeannaċ. he was e. to the occasion. ba ṁaıṫ an ṁaıṙe ḋó é. he was unequal to the occasion. ḋo b'olc an ṁ. ḋó é. you are a match for him. tá tú ı n-ıúl ḋó ; tá tú maıṫ ḋo ḋóċaın ḋó. I shall be e., quits with him. beaṙṙa ṙuaṙ leıṙ. the enemy will meet their e. match in him. ní haon ḋóıċın é ḋon náṁaıḋ. v. danger.

EQUIVALENT, v. equal.

EQUIVOCATION, drop that e., beating about bush. cuıṙ uaıṫ an ċamaṙṫaġaıl, lúbaıṙeaċt, lúbaṙnaċ, ṗánuíḋeaċt (caınnte) ṙın.

ERASE, ṙcṙıoṙaım (amaċ) é.

ERR, v. mistake. an error in faith. earṙáıḋ cṙeıḋıṁ.

ERUPTION, v. burst. e. on body bṙuṫ m. 3.

ERYSIPELAS, ṙuaıḋe f. 4.

ESCAPE, v. nearly, avoid. he e. the danger. ḋo ṫáınıġ ṙé ṙaoṙ ón mbaoġal; ḋo ċuaıḋ ṙé ṙaoṙ aṙ. you cannot e. it, me so easily. ní ṗuıl aon ḋul aṙ uaım, agat ċoṁ ḋoġ ṙoın. he cannot e. it at her hands. ní ṗuıl aon ḋul aṙ aıġe uaıṫı. I do not let them e. ní ṫuġaım ḋul aṙ ḋóıḃ. it is hard to e. them. ıṙ ḋeacaıṙ ḋul uaṫa. he hardly e. the name of rascal. ıṙ aṙ éıġın ḋo ċuaıḋ ṙé ó aınm an ḋıṫeaṁnaıġ ḋo ṫaḃaıṙt aıṙ. he could not e., avoid telling her. ní ṙaıḃ aon ḋul aıġe ó ṗíṙınne an ṙcéıl ḋo ṫaḃaıṙt ḋí. he (prisoner etc.) e. ḋ'éaluıġ ṙé. it e. ones notice. éaluıġeann ṙé aṙ ḋuıne. a word might e., slip from him. ḋo ṙleaṁnóċaḋ ṙocal uaıḋ. he e. with difficulty. ıṙ aṙ éıġın báıṙ ḋo ṙuġ ṙé a ċoṙa leıṙ, ḋo ṫuġ ṙé an t-anam leıṙ ón mbaoġal. not a word of it e. him. ṙocal ní ḋeaġaıḋ amuġa aıṙ. he had a narrow e. ba ṁaıṫ ḋo ṙcaıṙ ṙé. v. luck. he could not e. long. ní ṗéaḋraḋ ḋul leıṙ ı ḃraḋ ; ní ṙıṫeaḋ leıṙ ı ḃraḋ. you won't e. so easily. v. free. I narrowly e. etc. v. near.

ESCORT, v. accompany.

ESPECIALLY, v. special, even. e. in Ireland. ġo móṙ ṁóṙ ı néıṙınn. and to you e. ⁊ ḋuıṫṙe ġo ṙonnṙáḋaċ. v. more. I do not know how he did it, e. as the night was so dark. ní ṗeaḋaṙ cıonnuṙ ḋo ḋein ṙé é, ⁊ caḋé an díoġḃáıl aċt ḋoıṙıċeaċt na hoıḋċe. what e. surprises me is that it was Conn who ... caḋé an díoġḃáıl aċt Conn. v. care, seeing that.

ESTABLISH, to e. school etc. ṙcoıl ḋo ċuṙ aṙ bun.

ESTEEM. v. respect,

ESTUARY, ınḋeaṙ m. 1.

ETERNAL.v.ETERNITY. ever.e.life an ḋeaṫa ḟuṫaın, ṙíoṙṙuıḋe. the soul is e., immortal tá an t-anam ḋoṁaṙḃṫa. immortality. ḋoṁaṙḃṫaċt f. 3. he is in e. tá a anam aṙ an ṙíoṙṙuıḋeaċt. for all e. v. ever.

EVAPORATE, the water is e. tá an t-uıṙce ṙúıġṫe (aġ an ṅgaoıṫ).

EVASIVE, v. equivocate.

EVE, oıḋċe f. 4. Xmas E. oıḋċe Nollaġ

EVEN v. equal, just, smooth, level, quits. ṗéın. ṙıú (usually with gen). the women and e. the men are afraid tá eaġla aṙ na mnáıḃ ⁊ aṙ na ṙeaṙaıḃ ṗéın. we did not do it e. then. níoṙ ḋeıneamaṙ ann ṙoın ṗéın é. e. if it were possible. ḋá mb'ḟéıḋıṙ ṗéın é. if he were there safe or e. alive. ḋá mbeaḋ ṙé ann ṙlán nó beo ṗéın. without e. a word to anyone. ġan ṙıú ṙocaıl ḋo laḃaıṙt le haoınne. he had not e. a word to say. ní ṙaıḃ ṙıú an ṙocaıl aıġe. without e. boots. ġan ṙ. na mbṙóġ aıṙ. I did not understand e. a word. níoṙ ṫuıġeaṙ ṙ., aon ṙocal aṁáın. he did not remain e. an hour. níoṙ ṙan ṙé ṙ. aon uaıṙ an ċluıġ aṁáın. the man ... e. the very dog were gone. an ṙeaṙ ... ṙıú an ṁaoṙa ḋo ḃíoḋaṙ ımṫıġṫe. and e. that man had only a pound. ⁊ ṙıú

ġṁáin an ꝑeaṗ ꝑoin ní ꝑuiḋ aiġe aċt ꝑunt. even the walls are not to be seen. ⁊ ꝑiú aṁáin na ꝑallaí ní ḟuil ꝑioc ꝑíoḋ anoiṙ ann. and e. schoolboys ⁊ ꝑiú aṁáin buaċailli ꝑcoile. if there were e. 50 there. ꝑá mbeaḋ aon ċaoġaḋ aṁáin ann. I had not e. the name right. ní ꝑuiḋ aṁáin an ainm i ġceapt aġam. they would not e. pretend. ní leiġṙiúiṙ oṁa aṁáin. e. the E. would say that ... ꝑá mb'iaḋ na Saṗanaiġ ꝑéin iaḋ ꝑéaṗaiúiṙ ġo ... e. C. was persuaded that ... ꝑá mb'é Conn ꝑéin é ꝑo ḃí ꝑé buaiłte iṙteaċ i na aiġne ġo... e. in this life he has only...ꝑá mba aṙ an ꝑaoġal ꝑo ꝑéin é ní ḟuil aiġe aċt ...e. when I was asleep he did not leave me. ꝑá mba im ċoꝑlaḋ ꝑéin ꝑom é níoṙ ꝑcaiṙ ꝑé liom. e. though he was a Dane he was not...ꝑá mba łoċlannaċ ꝑéin é ní ꝑuiḋ ꝑé... do not hide e. as much as a word from me. ná ceil oiṙeaḋ ⁊ ꝑocal oṙm. there was not even a rat hole that was not...ní ꝑuiḋ oiṙeaḋ ⁊ ꝑoll ꝑṙanncaiġ ná ġo ꝑuiḋ...the time is up even exclusively of those three weeks. tá an aimṙiṙ caiṫte ⁊ ġan na trí ꝑeaċtṁaine úd o'áiṙeaṁ. I never got such a fright not e. the night of the fair. níoṙ ḃainceaḋ a leiṫéid de ġeit aṙaṁ ón lá ꝑo ꝑuġaḋ mé ⁊ oiꝑċe an aonaiġ ꝑo ċuṙ leiṙ. no one not e. the general is more miserable. ní ḟuil ꝑoinne ⁊ an ꝑaoiṙeaċ ꝑéin ꝑo ċuṙ leiṙ iṙ mó atá ḃṙónaċ. it is to be found nowhere not even in T. ní ḟuil ꝑé le ꝑaġáil i n-aon áiṙo ꝑen ꝑoṁan ⁊ tíṙ na ꝑuṙcaċ o'áiṙeaṁ. v. mention. many a day and e. a month. iṙ móó lá...⁊ mí ꝑá n-abṙainn é. anywhere in C. or even in I. i n-aon áit i ġcoṙcaiġ ná ꝑá n-abṙainn i néiṙinn. v. nor. even, not counting. v. mention. e. a little. v. little.

EVENING. v. night. in the e. um ṫṙáṫnóna (m. 4). this e. t. inoiú. to-morrow e. t. i mbáṙaċ. in the early e. um ṫ. móṙ luaṫ. in the late e. aġ oṙuiuiṙ le ꝑeiṙeaḋ an lae; i ġcoṁṙiaċ lae ⁊ oiꝑċe; ꝑéiꝑeaḋ ꝑan ṫṙáṫnóna; aṙ ꝑuiṫim ḃiġ na ꝑoiꝑċe; aṙ ꝑuiṫimin an ꝑoiꝑċe; ṫṙáṫnóna ꝑeaġ; t. ꝑéiꝑeanaċ. it was late e., twilight. ꝑo ḃí ꝑuiṫim, ꝑuiṫimín na ꝑoiꝑċe ann; ꝑo ḃí clapṙolur, cṙapṙolur, coṁṙearcoṙ ann; ꝑo ḃí cṙónuġaḋ na ꝑoiꝑċe ann; ꝑo ḃí cṙóntṙáṫ, conṫṙáṫ na ꝑoiꝑċe ann. from morn till even. ó ṁaiꝑoin ġo ꝑaoi (U), ġo ꝑaoṫain (C), ġo ꝑuinneaḋ ġréine. v. sun. e. had fallen etc. v. dark.

EVENT. v. affair. the e. of the world. cúṙṙaí, imṫeaċta an ṫraoġail. the e. of the previous day. eaċtṙa, cúṙṙaí, an lae roiṁe ṙin. these e. happened in 1641. i mbliaḋain 1641 ꝑo ṫáṙla na cúṙṙaí ꝑeo. at all e., at any rate. ꝑé ꝑcéal é; ꝑé'ṙ ꝑoṁan é; ꝑé i néiṙinn é; aṙ aon ċuma; (aċt) ġo háiṙiṫe; ꝑé acu i na ṫaoḃ é. v. least. some of them at all e. curo acu ꝑé'ṙ ꝑoṁan é. I am done for now at all e. táimṙe ṙéiṙ anoiṙ muṙab ionann iṙ ṙiaṁ. v. ever.

EVENTUALLY. v. last.

EVER. for e. ġo ꝑeo; ġo ꝑeo ꝑeo; ġo ꝑeo na ꝑneóṙ; ġo ꝑráṫ (na ḃṙeiṫe); ġo ꝑráṫ na ꝑeaṫaḋ; ġo ꝑeo ꝑuan; ġo lá an luain; ġo lá na ꝑeac; ġo lá an ṫṙléide; aṙ ꝑeaḋ na ṙíoṙṙuiṙóeaċta; le ꝑaoġal na ꝑaoġal; ġan ċṙíċ ġan ꝑoiṙċeann; ċoṁ ꝑaꝑa i ꝑeiṙ ꝑéaṙ aġ ꝑáṙ nó uiṙce aġ ṙiṫ le ꝑánaiṙ. if I wished to keep you there for e. ꝑá mba ṁaiṫ liom ṫú ꝑo ċoimeáḋ ann ċoiꝑċe. e. urging him until he should...aġ taṫant aiṙ ċoiꝑċe ġo ꝑeí ġo mbeaḋ ꝑé... he hardly ever used to leave her. iṙ aṙ éiġin ꝑo ꝑcaṙaḋ ꝑé ꝑoiꝑċe léi. he used not to laugh e., he never l. ní ġáiṙeaḋ ꝑé ꝑoiꝑċe, ṙiaṁ. that is the first time I e. saw him ṙin é an ċéaꝑ uair ṙiaṁ ꝑo ċonnac é. you have lost it to-day if e. ꝑo ċailliṙ é inoiu nó ṙiaṁ; ꝑo ċailliṙ é inoiu muṙab ionann iṙ ṙiaṁ. as quickly as e. I can. ċoṁ luaṫ i néiṙinn ⁊ ꝑéaꝑaṙ. as fast as e. he could put them in. ċoṁ ṫiuġ i néiṙinn ⁊ o'ꝑéaꝑ ꝑé iaḋ ꝑo ċuṙ iṙteaċ. that was established for e., for good. ꝑo cuiṙeaḋ ṙin aṙ bun ġo (beo) buan, ġo maṙṫannaċ etc. v. last. I have done with the sea for e. táim bun oṙ cionn leiṙ an

ḃṗaiṁṡe leṁ ḟaoġal. working e. since. ag oḃair a ḋóláim ó ċoin (C). e. green, ṡíoṁġlas. e turning, praying etc. ag ṡíoṁċaraḋ, ṡíoṁġuiḋe, etc. v. constant.

EVERY, v. all. e. man of them. gaċ, gaċ aon, an uile ḋuine (ṁaiṁ) acu. like e. one else. mar ċáċ. e. thing. gaċ (aon) ṁuo; gaċ aoinní. e. where. inṁ gaċ (aon) áit; inṁ gaċ uile áit, ḃall. e. thing that was there. gaċ aoinní ḋá ṁaiḋ ann. they are there every one. táid ṁad go léiṁ, go huilig (C), go huile, (C) ann. tá an uile ḋuine aċu ann. he killed e. one of them. do ṁaiṁḋ sé iad go léiṁ, an uile ḋuine acu. she promised him e. thing she had. do ġeall sí na huiṁe ⁊ na heaiṁe dó; do ġ. sí ro ⁊ ṁúd; do ġ. sí an ṁuo a ḃí ⁊ ná ṁaiḋ aici. growing bigger e. day. ag dul i méid gaċ lá, i n-aġaiḋ an lae. he used to do it nearly e. day. do ḋeineaḋ sé é i n-aġaid an lae naċ móṁ. e. other, second day, person. gaċ ṡé lá, nduine, dtamall. v. alternate. searching e. place. ag cuardaċ aḃur ⁊ ṫall. v. place, direction. there is a fair there e. 3 years. bíonn aonaċ ann i n-éadan gaċ aon tríoṁaḋ bliaḋna (C). every one, soul of them. v. one.

EVICT, v. drive.

EVIDENCE, v. proof, clear, witness.

EVIL, v. bad, harm, misfortune. the results of e. iarṁa an uilc. trouble in doing e. duaḋ an uilc.

EWE, ṡóirc f. 2; máiṫreaċ f. 2.

EXACT, EXACTLY, his language is e., accurate. tá a ċainnt go cruinn, beaċt. she spoke with exactness. do labair sí go c. be as e. as you can about the words. bí ċóṁ c. ⁊ ḟéaḋrair air na foclaiḃ. I do not know e. ní ḟuilim ṁóċruinn air. or to speak more e. nó bá ċruinne a ṁáḋ. the name suited him e. d'oir an ainm dó go cruinn. he is scrupulous in fulfilling them (obligations). tá sé ṡíoṁċruinn i na gcoiṁlíonaḋ. he gave them an e. detailed account. do ṫug sé ḋóiḃ go cruinn ⁊ go mion tuairisc air. they know the whole affair so accurately. tá dun ⁊ báṁ an scéil ċoṁ cruinn acu. we have a detailed account of it. tá cunntas c. againn air. to pronounce the word e. an focal do ráḋ le cruinneas. (m. 1). the accuracy of his I. is great. is móṁ é cruinneas, glaine, ceart na gaeḋilge atá aige. explain yourself e. cruinniġ do ċainnt. I got an accurate idea of the thing. fuaras beaċt an scéil. to tell the e. truth. an ḟírinne d'innsint go b. to tell you my doings in detail. m'imṫeaċta do ṁionaiṫṁir duit. he does not know e. where she is. ní ḟuil a ḟios aige go bairinneaċ cá ḃfuil sí (C). the same day e. a year before. bliaḋain ṡíneaċ roiṁe sin i gcoṁairneaṁ an lae ċéadna. the same day e. an lá céadna go díneaċ. e. where the eye is. dineaċ (donn) mar a ḃfuil an súil. yes, e.! (go) díneaċ! e. so, the very thing. adair é; ṫar a ḃfeascair ṁaiṁ. three of them e. trí cinn acu go lom slán. I followed his advice e. do leanas a ċoṁairle go dluṫ. v. close. I do not understand you e. ní ṫuigim i gceart ṫú. v. right. except e. 3 pence. go dtí aon tri pingne aṁáin. v. only.

EXAGGERATE, I did not e. níor ċuireas leis an ḃfírinne. even if it were e. threefold. ⁊ a ṫrí díneaḋ cuirṫa leis. he did not e. in the comparison. ní ḋeaċaiḋ sé ṫar an ḃfírinne sa ċomparáid. it is not an e. that is in the gospel. ní haon iomaḋ cainnte atá sa roisceál. he is given to e. tá sé anaiḋḋéileaċ (C). he is e., drawing the long bow. tá sé ag siannaiḋeaċt. v. nonsense. without understating or e. gan focal faoi ná ṫairis.

EXAMINE, etc. v. search. he e. my case carefully. do scrúduiġ sé mo ċúis go géar; do ḋein sé mionscrúduġaḋ air mo ċúis. e. the story and weigh it. breiṫniġ an scéal ⁊ meaḋuiġ é. e. the affair ag breiṫniuġaḋ ⁊ ag iṁḟiúċaḋ an scéil. carefully sifting the case ag ciorraḋ an scéil go tiuġ. v. discuss. e. looking into it. ag ḟéaċainṫ isteaċ ann. without very careful e. of it gan ḟéaċainṫ ċuige puinn. he e. the ground carefully d'iṁḟiúċ sé an talaṁ. he e. the ground to find something. d'iṁḟiúċ sé ar an dtalaṁ. e. questioning

the prisoner ag ceirtiuġaḋ an ṗriorúnaiġ. they were under e. (at school, etc). do bíoḋaḋ fá ċeirtiuġaḋ. they were e. to see which ... do tréallaḋ iad féaċaint cé acu ... in the e. fa tréall. the man who conducts the e. an t-é a ḋeineann an tréall. to e. them. iad do ṫréallaḋ, ṫártáil. exploring the country ag déanaṁ, cuir eoluir na tíre. when he is e., judged by that standard. nuair tomaireas é leis an gcomaṁta roin. he e. poked into the beds and under them. do ror fé na leaṗtaċa ⁊ do ror fé fúṫa

EXAMPLE, v. compare. that was an e. of the way he did it. fasmlaoid do b'eaḋ é rin air an gcuma i nar ḋein fé é. we have some good e., instances of that. tá fasmlaoiḋí maiṫe againn air rin. let us follow, take the good e. glacaimíd an deaġṡompla (m. 4) ; deimimíd aiṫeir air an nd. she gives good e., is edifying. bean deaġṡomplaċ is eaḋ í. he is an awful e., a "show" among the neighbours. tá fé i na ṡompla ṡaoġalta i mearc na gcomuṁran. it is done after the model fashion of an E., book. tá fé déanta air aon dul le leadar ḃéarla. he makes us take E. as model, style for our I. cuiream fé d'ṡiaċaiḋ oirainn áir gcainnt do ḋeiṫ air dul an déarla againn. v. like. take I. for e. cuir i gcár an ġaeḋealg. a man, for e. fear cuir i gcár. if there were a battle for e. in Ireland. dá mbeaḋ caṫ cuir i gcár, abair i néirinn. v. suppose. we have our towns, for e. D., C. tá áir gcaṫairreaċa againn mar atá Corcaiġ, Aṫa Cliaṫ. e. simile. v. compare.

EXCEED. v. surpass, more.

EXCEL etc. v. surpass. excellent. v. grand, extraordinary. his e. in running. a ṡeaḃur ċun reaṫa. the e. of his language. f. a ċainnte.

EXCEPT. I have nothing e. that, e. to do that. ní ṡuil agam aċt é rin, é rin do ḋ. she rarely spoke e. when spoken to. is annaṁ do labraḋ rí aċt nuair do labartaí léi. may the next person who sits in it—e. myself—stick. an ċéad duine eile a ṡuiḋfiḋ innti aċt mé féin go ceangalaiḋ fé innti. though he has nothing but a coat. ⁊ gan aċt carúg aige. e. for God's help, I do not know how he will live. ní ṡeadar aċt gríarta Dé cionnur ṁairfiḋ fé. I would do it e., only I have not money. do ḋéanfainnse é aċt gan an t-airgead do ḋeiṫ agam. I have eaten the apples all but three. tá na hubla iṫte agam aċt aṁáin trí cinn, go dtí trí cinn. I should have the money e. that I failed to do it. do ḋeaḋ an t-airgead agam aċt gur ṫeip oim é do ḋ. you are right e. for one mistake. tá an ceart agat aċt go ḃfuil aon deaṁnad oirt. you could not distinguish between them e. that the son had no beard. ní aiṫneofá ó ċéile iad aċt gan féaróig do ḋeiṫ air an mac. that is the best way e. it is so slow. rin í an tsliġe is feárr aċt a ṁoilleaċt. how would you attempt it e. by going...cionnur ċuirfeá ċuige aċt dul... a quiet girl e. when annoyed. cailín ciúin aċt ná cuirfí fearg uirri. they were alike e. that he was...bá ċorṁail le ċéile iad aċt gurḃ'é a ḋí... a thing like a can only it is black. rud i ḃfuirim canna aċt é ḋeiṫ dub. e. for, only for C. I should have been dead. murra mbeaḋ, meirreaċ, marraċ (Clare) Conn do ḋeinnse, díor marḃ. e. that you came, but for your coming I...murra mbeaḋ...gur tángaís do ḋeinnse... e. they existed etc. murra mbeaḋ iad do ḋeiṫ ann. (v. Sean-Ċainnt na nDéise, p. 153). e. C. air an dtaod amuig de Conn. he would give anything e. Heaven if he was...do ṫiubraḋ fé ġaċ aon rud leaṫrmuig de ṡlaiṫear dá mbeaḋ fé... there is no real strength e. union. ní neart go cur le ċéile. no true I. e. the one who knows I. ní héireannaċ go Gaeḋilgeoir. v. like. we met with no song e. a book...níor cardaḋ aon aṁrán oirainn céirmóite de leadar...(C).

EXCESS. v. too, extraordinary. through e. of joy. le bárr áṫair. in his e. of excitement. le bárr an ṡuaidir a ḋí faoi. he determined

in the e. of his love for us to do it. do ċeap ré ar, trí ṁéid a ġrádá dúinn, é do ḋ. excessive drinking etc. ólaċán neaṁmearaṁdá, iomaraċaċ. weep. e. ag ġol go neaṁċuidearaċ, míċuidearaċ.

EXCHANGE. v. change. in e. for. v. return.

EXCITE, EXCITEMENT, v. urge etc. confusion, angry. that word e. him. do ṙṁeaġ, ṙṁioc, ġṁioġ an ṙocal ṙoin é. to e. oneself to sorrow. é ṙéin do ṙṁeaġaḋ, ṙṁiocaḋ ċun doilġir cṙoiḋe. that e. stirred up his spirits. do ṙṁeaġ, ṙṁioc ṙoin a ṁeanmna. as an e. stimulus for your mind. mar ṙṁeaġaḋ ar do ċuiġṙint. the devil e. him to a bad thought by a bad word. ṙéideann an diaḃal drocḟṁuaineaṁ ṙaoi le ṙocal miġeanmnaiḋe. jealousy e. their mutual hatred. is é an t-éad a ḃí ag ṙéideaḋ miorcaire (ṙuar) eatorṙa. he is very e., in a fuss. tá ṙuaḋar (an doṁain) ṙaoi. his e. enthusiasm for his work. an ṙ. ċun ġnóṫa atá ṙaoi. he has got over his e. tá an ṙ. imṫiġṫe. running etc. in an e. way. ag ṙiṫ go ṙuaḋraċ v. energetic. in their e. bustle, fuss. ṙan ġleiṫeaṁán, ġneiṫileán (m. 1) ṙoin ḋóiḃ. v. busy. to make such a fuss, e., hubbub about it. a leiṫéid ṙin de ġleo do ḋéanaṁ mar ġeall air. there is great e., fuss in the town. tá áṁġleo ṙa ċaṫair. he is mad with e. tá ré ar mire, ar buile. his fierce e. cooled down. d'imṫiġ an ṁire, an buirbe ḋe. v. mad, anger. e. vehement as she was. dá ṁéid duinne a ḃí ṙúiṫi. v. energy. said he in an e. way. ar reirean go hanaiṫeaṁail. the dogs are yelling with e. tá na madraí ag uaill le tearraiġ. I will knock the e. out of him. bainfead an tearraċ ar. v. spirit. what caused all the e., confusion, bustle. cad ṙá ndeara an t-éirileaċ, an ríṁáḋ go léir. v. confusion. rushing about, fussing about house in e. way. ag ġuaṙnán timċeall an tiġe. he has caused much e. talk (by his book etc.) tá an raoġal trí na ċéile aige. the cares, e. of the world. móṙaoṫar an traoġail. loud e. talk etc. v. talk. e. to do something. v. desire. e. in work. v. busy. e. anger, etc. v. move, cause.

EXCOMMUNICATE, coinnealḃáiḋim. he was e. do cuireaḋ ṙá ċoinnealḃáḋaḋ é.

EXCUSE, e. me, I beg your pardon (for its being there ...) gaḃaim ṙáṙúin agat. ċúgat (U), ḋuit (U), g. do ṙ. toirc é do ḃeiṫ ann, i dtaoḃ é do ḃeiṫ ann, má tá ré ann; gaḃ mo leaṫrcéal, gaḃ agam, gaḃ leor liom toirc ... I e. myself to them for being absent. do ġaḃar a bráṙúin, do ġaḃar mo leaṫrcéal leo gan ḃeiṫ ann. e. my contradicting you. v. contradict. e. the expression etc. i gceann daoiḃre; i gceann don ċuiṁeaċtain. he invented an e. do ċum ré leaṫrcéal. only an e. v. pretend.

EXECUTE v. kill, hang, effect. executor of will. ṙeiceaḋóir m. 3. executioner. cṙoċaire m. 1.

EXEMPT, a fast from which one cannot be e. trorcaḋ naċ ṙéidir dúinn ḃeiṫ ṙaor uaiḋ.

EXERCISE v. practise. the e. she had taken an ṙuaṫaḋ a ṫug ṙí ḋí ṙéin.

EXERT v. attempt. he did not e. half his strength at it. níor ċuir ré leaṫ a nirt ċuige; níor ċuir ré amaċ leaṫ a nirt.

EXHAUST v. tire, spend, use, empty, e. patience, etc. v. patience, etc.

EXHORT v. urge, encourage.

EXILE v. banish, drive. deoraiḋe m. 4

EXIST. God e. tá Dia ann. it is not that which would make them e. or not. ní hé ṙin a ḋéanfaḋ iad ḃeiṫ ann nó ar. I do not care whether he e. or not is cuma liom ann nó ar é.

EXPAND v. stretch.

EXPECT, etc. v, think, hope. I e. it tá ṙúil, coinne agam leis; táim ag ṙ. leis. they were e.-ed. do ḃí ṙ. leo. who was e. cé leis a raiḃ an tṙ. I did not e. him to be there. ní raiḃ aon trúil, ċoinne agam é do ḃeiṫ ann, go mbeaḋ ré ann. he e. someone. do ḃí ṙ. aige le duine éigin do ṫeaċt. in the e. that ... ag, le ṙ. go ... he had no e., idea of what she wanted with him. ní raiḃ aon ċoinne aige leis an ngnó a ḃí aici ḋe. I met him though he did not e. me. do caraḋ mé air gan c. liom little

you e. it. ıṙ beag dá ċoinne a ḃí agat. I no more e. him than he me. ní ṁaiḋ de ċ. agam leiṙ aċt oiṙeaḋ ⁊ ḃí aiġeṙean liomṙa. the hour you least e. him an uaiṙ ıṙ luġa ḃíonn c. agat leiṙ. e. them ag dṙéim leoḋṫa (U). e, that he will ... ag dṙéim go mbeiṙ ṙé ... (U). he e., counted on, a rising. do ḃí ṙé ag bṙaṫ aṙ éiṙġe amaċ. e. he would have luck, would get it ag bṙaṫ aiṙ go mbuaiḷṙeaḋ ṙeanṙ éigin uime, go ḃṙuiġeaḋ ṙé é v. depend. he is on tiptoe of e. tá ṙé aṙ a ḃṙoiḋ (U). you would not e. want me to yield to you I hope. ní ḋóċa go meaṙṙá go ṅgéillṙinn duitṙe. did you e. think to kill me. an ṁiṁaiṙ do ṁeaṙaiṙ mé do ṁaṙḃaḋ. v. want. they were caught napping. do ṫángaṫaṙ i gan ḟṙoṙ oṙṙa, aniaṙ adtuaiḋ oṙṙa. the news, death came on him unexpectedly. do ṫáinig an ṙcéal, báṙ (i) gan ṙoṙ aiṙ. to come on us from behind unexpectedly and seize us by the throat. teaċt aniaṙ adtuaiḋ oṙainn ⁊ dul ṙa ṙcóṙnaiġ againn. in the e. intention. v. intend. beyond all e. v. extraordinary.

EXPEDITION, v. journey. tuṙuṙ m. 1 ; ṙluaiġṫeaċt. f. 3

EXPEL, v. drive, banish

EXPEND, EXPENSE. v. spend. after incurring some e. taṙ éiṙ ṙoinnt coṙtaiṙ do ḋéanaṁ. he involved us in needless e. do ċuiṙ ṙé coṙtaṙ (m. 1) oṙainn náṙ ġáḋaḋ. to do it at his own e. é do ḋéanaṁ aṙ a ċ. ṙéin. expensive. v. dear.

EXPERIENCE, v. feel, accustom, practise. owing to your e. you will be ... aṙ méiṙ do ṫaiṫiġe (f. 4) beiṙ tú ... I have an intimate e. of them. ıṙ dúṫ é mo ṫ. oṙṙa. I have (a long) e. of them tá (ṙean) taiṫiġe, táṙtáil agam oṙṙa. it has always been my e. that ... ıṙ é m'eolaṙ ṙiaṁ go ... he would have bought his e. ıṙ ciall ceannaiġ a múinṙí ḋó. you have bought your e. ıṙ c. c. ḋuıc é.

EXPERIMENT, v. try

EXPIATE, v. reparation

EXPLAIN, etc. v. understand. he e. song, affair to me. do ṁíniġ, léiṙiġ ṙé an t-ṁṙán, ṙcéal dom. I e. to them what was going on, how he was not, etc. do léiṙiġeaṙ, ṁíniġeaṙ dóiḃ, do ċuiṙeaṙ i dtuigṙint dóiḃ cad a ḃí aṙ ṙiubal, cionnuṙ naṙ ná ṙaiḋ ṙé ... I e. showed him it was for his advantage. do ċuiṙeaṙ aṙ a ṙúilib dó gurḃ'é a leaṙ. to e the whole state of affairs. cunntaṙ cṙuinn do ṫaḃaiṙt aṙ an ṙcéal; bunaḋaṙ an ṙcéil, ṙioṙ bunaḋaṙ an ṙcéil d'innṙint doṁ; (ṙioṙ) ṙáṫ an ṙcéil do ṫaḃaiṙt dom. if you wish to give me the e. of it má'ṙ maiṫ leat ceann do ḃaint den ṙcéal dom. the e is that he is etc. ıṙ aṁlaiḋ atá ṙé ... his own e. v. version, account.

EXPLORE, v. examine, search.

EXPLODE, v. burst

EXPOSE, v. reveal, danger. ne would as soon have his feet e. as wear shoes. ní ṙeáṙṙ leiṙ bṙóġa do ḃéiṫ aṙ a ċoṙaiḋ ná a ċoṙa do ḃeiṫ leiṙ v. bare. I covered it with sods and left the grassy side of them e., out. do ċlúduiġeaṙ le ṙcṙaiṫeannaiḃ é ⁊ do ċuiṙeaṙ taoḃ an ṙéiṙ leiṙ v. bare

EXPRESS, v. speak, clear. expression v. face, saying.

EXTANT, that MS is e. yet. tá an ṙcṙíḃeann ann ṙóṙ, le ṙaġáil ṙóṙ.

EXTEND, v. increase. the blood-marks e. over to a wall. tá an ḟuil aṙ an dtalaṁ anonn go clairḋe. all this country as far as it e., reached was his. ba leiṙ an taoḃ ṙo den dúṫaiġ maṙ ṙiṫ ṙí. the island in all its extent was mine. ba liom ṙéin an t-oiṫeán maṙ ṙiṫ ṙé. his view e. for 20 miles. tá ṙaḋaṙc aige aṙ ṙeaḋ ṙiċe míle. to e. the field. bṙeiṙ ṙaiṙṙinge do ċuṙ leiṙ an bṙáinc. it is e. tá ṙé ag dul i leiṫe ⁊ i leiṫeaḋ. v. wide. the privilege e. to his children. do ḟṙoiċ an dualgaṙ a ċlann. v. reach. to e. faith. v. spread. he e. himself etc. stretch. as far as my knowledge e. v. far. extent. v. wide. to some e. v. little.

EXTERIOR, v. outside

EXTINGUISH, he e. the fire. do ṁúċ ṙé an teine; do ċuiṙ ṙé an t. i n-éag. he let the fire go out. do leig ṙé don t. dul i n-éag.

EXTRA, v. add.

EXTRACT, v. pull.

EXTRAORDINARY, v. wonderful, queer. míċuiḃeaṙaċ ; neaṁċ ; éaġc ; neaṁċoiṫċeannṫa ; ṫaṙ ḃáṙṁ ; ṫaṙ ċeann (C) ; ṫaṙ na beaṙṫaiḃ ; ṫaṙ meaḋon ; éacṫaċ ; éaġraṁail. it is an e. world. ṙ éacṫaċ, éaġraṁail an ṙaoġal é. an e. unusual sign. coṁaṙṫa éaġraṁlaċ, neaṁċoiṫċeannṫa. he has e. love for her. tá ġráḋ éaġcuiḃeaṙaċ etc. aiġe ṫí. he has some e. trouble on his mind. tá buaḋaiṙṫ míċuiḃeaṙaċ etc. aiṙ an e. misfortune had occurred. ṫo ḃí ṫonaṙ ṫaṙ na beaṙṫaiḃ ṫéanṫa. she is of e. beauty. tá áilneaċṫ a peaṙṙan ṫaṙ na beaṙṫaiḃ, ṫaṙ meaḋon, ṫaṙ ḃáṙṁ ; ta ṙí ṫaṙ ḃáṙṁ ṫaṙ ċeann (C), ṫaṙ meaḋon le h-áilneaċṫ. I took e. trouble on it. ḃa ṁór ṫaṙ meaḋon a ḃṙuaṙaṙ dá ḋuaḋ. to be e. thankful to you for it. ḃeiṫ buiḋeaċ ṫaṙ m. ṫíoṫ maṙ ġeall aiṙ. he is e. angry. tá peaṙġ aṙ cuimṙe aiṙ (U.C.) a man of e. sound judgment. ṙeaṙ a ḃṙuil ḃreiṫeaṁantaṙ aiġe ṫaṙ an ġcoiṫċeannṫaċṫ. he is very e. in size. tá ṙé ṙóainṙṙiaṙṫa aṙ ṙaḋ le méiḋ. were it not for their e. folly. muṙa mbeaḋ an ṫonaṙ aṙ ṙaḋ le ṫíṫ céille ṫo ḃeiṫ oṙṙa. there were put before her delicacies of e. sweetness. ṫo cuiṙeaḋ oṙ a coṁaiṙ ṙoġṁluiṙṫí náṙ ṙoġṁluiṙṫí ġo ṫcí iad. it is an e. thing if I could not talk without .. ṙ móṙ an ġnó muṙa ḃṙéaḋainn cainnṫ ṫo ṫéanaṁ ġan ..

EXTRAVAGANT. v. queer, spend.

EXTREME. v. end, very. to give e. unction to her. ola an ḃáṙ, an ola ṫéiṙḋeanaċ ṫo ċuṙ uiṙṙu, ṫo ṫaḃaiṙṫ ṫí. giving him e. u. aġ cuṙ na hola aiṙ. he will get e. u. ṫo ġeoḃaiḋ ṙé ola.

EYE. one of her e. ṙúil (f. 2) léi. my e. sight. ṙaḋaṙc mo ṙúl. I never saw her with my e. ní ṙeacaṙ ṙuaṁ im ṙúilib cinn í. he never laid e. on anyone as beautiful. ní ṙeaca ṙé ṙuaṁ in a ṙúilíḃ cinn aoinne ċoṁ hálainn. he opened his e. with astonishment when he saw .. ṫo leaṫ a ṙúile aiṙ nuair ċonnaic ṙé.. ; ṫo ṫáinig ṙeṙacaḋ i na ṙúilib le hiongnaḋ nuair.. ; his eyes wide open in amazement looking at them. ⁊ bolġṙúile aiṙ aġ ṙéaċaint oṙṙa. he had prominent e. ṫo ḃí ṫá ċnapṙúile aiṙ. his e. lids raḃṙaí a ṙúl. e. of needle. cnó ṙnáċaiṫe.

FABLE. ṙáṫṙcéal (parable, allegory, etc.) ; ṙaṁlaoiṫ f. 2 (id.) ; ṙinnṙcéal. it is a mere fable. ṙcaṙuiṫeaċṫ cainnṫe ṙ eaḋ é. v. nonsense.

FACE. ġnúiṙ f. 2 ; aġaiḋ f. 2 ; ceannaġaiḋ (sg. in Aran, elsewhere pl.) ; cealltain f. 5 (generally fierce, wild f.). a set firm f. ġnúiṙ ṫaingean. gladness in his face. ṙuaiṙceaṙ i na ġnúiṙ, ċeannaiġṫiḃ. her f. is bright and gay. tá a ceannaiġṫe ġo ṙoluṁaṙ, etc. I had rather see your back than your f. ṫo b'ṙeáṙṙ liom ṫo ċúl ná ṫo ċ. I could not tell from his face if he understood or not. níoṙ ṙéaḋaṙ a innṙint ó na ċuntanóṙ cé acu ṫuig ṙé nó náṙ ṫuig. irregular f., features. cuntanóṙ ceaṫaċ. he cannot face God, the danger. ní ṙéaḋann ṙé aġaiḋ ṫo ṫaḃaiṙt aṙ Ḋia, aṙ an ġcontaḃaiṙt. they had f. for home. ṫo ḃí a. taḃaṙṫa acu aṙ an mbaile. the footprints f. in. ṫo ḃí a. ġaċ ruain iṙteaċ the ship is f. for the shore. tá a. na luiṙġe aṙ an ġclaḋaċ ; tá ṙí aġ ṫéanaṁ ceann aṙ aġaiḋ aṙ an ġclaḋaċ. the field f. south. tá a. na páiṙce ó ḋeaṙ. the door f. the wind. tá a na ṙíne iṙteaċ ann. they are f. to f. with the foe, táiṫ ṙiaḋ a. aṙ a. leiṙ an náṁaiḋ. he threw himself on his f. ṫo ċaiṫ ṙé é ṙéin aṙ a ḃéal ⁊ aṙ a a. I saw him facing me. ṫo ċonnac é ⁊ a a. liom. he f. for the cliff etc. ṫo ṫuġ ṙé ṙá'n ḃṙaill. the stag f. the dogs. an ṙiaḋ aġ taḃaiṙt a aḋaṙc aṙ na maḋraíḃ. cows f. each other threateningly. na ḃa aġ púiciuġaḋ ċun a ċéile. he laughed, smiled in my f. ṫo ċuiṙ ṙé mionġáiṙe (ruaṙ) lem ḃéal aṙ. I lay f. down. ṫo ṙíneaṙ ḃéal ṙúm. I knocked him f. forward. ṫo leaġaṙ aṙ a ḃ. raoi é. I threw down the card f. up in front of me. ṫo ċaiṫeaṙ an cáṙṫa aṙ a ḃéal i n-áiṙḋe aṙ m'aġaiḋ amaċ. he has a brazen f., cheek ṙ ḋána an t-éaḋan aiṙ. v. impudence. to f. the world. ḋul i n-éaḋan an ṫraoġail (U. C.) he threw my

poverty in my f. do ċaiṫ ré mo ḃoċtanar inṡ na ṡúilib orm. he threw it in my f. that I was...do ċaiṫ ré inṡ na ṡúilib orm go raḃar... he pulled a face of derision. do ċuir ré meiṫil (twisted mouth) ċun magairḋ. he pulled a face, pouted at that do ċuir ṡin pur air.

FACT, v. true. it is a f. is ṡíor é. that is a f. is ḟ. ḋuit é; is díreaċ ṡoin. it is no supposition but a f. ní dóċa aċt deimin. the f. of the matter is I am afraid. is é ṡníoċ an ṡcéil go ḃfuil eagla orm. it does not a. with the f. ní ṫagann ré ṡluinn ṡéar leis an ḃfírinne.

FACTION, v. set.

FADE, v. waste. feoċaim; feoġaim; fearġaim; feirġim; ṫreoġaim. the f., withered face, flower, stalk. an aġairḋ, blát, ṡar feoċta, feoiġte, feirġte, ṫreoiġte. the flowers f. d'ḟeoċ, d'ḟeoiġ, do ṁeaṫ etc. na bláṫanna. the potatoes are withered. tá na ṗráṫaí meaṫta. ṫreoiġte, loḃṫa etc. v. blight. Irish is dying, f. away. tá an ġaeḋealg ag meaṫaḋ, meaṫluġaḋ, dul i n-éag, dul i léig, dul ċun deirirḋ. he is wasting away with sorrow. tá ré ḋá ḟeoġaḋ, ag feirġeaḋ, ag meaṫaḋ, ag meaṫairreaċt, ag ṡnoiġeaḋ, ag dul ar, ag imteaċt ar a ċreat ⁊ ar a ḋeallramh le bróin. the grass is rotting, f. etc. tá an ḟéar ag ṫreoġaḋ, loḃaḋ. the wood is withered. tá an t-aṫmad cuṫa ar ḟeoġaḋ. their withered, yellow throats (of old women) ambraiġdeaċa buiḋe meirġeaċa. nothing but decay is to be seen in I. ní ḟuil aċt leiġe ⁊ meaṫaḋ le feicsint i néirinn. the colour faded. do ḋoirt an dat.

FAGGOTS, bhorna m. 4.

FAIL, v. neglect, forget, succeed. my friends did not f. me. níor ṁeaṫ, ṫeip, ṫaill, ṫlir (C.U.) loic (C.U.) mo ċáirde orm. your courage will not f. you. ní ṫaillfiḋ do ṁirneaċ ort; ní ṫaillfiḋ etc. ar do ṁirneaċ; ní ṫiocfaiḋ claoclóḋ ar do ṁ. he failed to do it. do ṫeip, ṁeaṫluiġ, ṫlir (C.U.) ċinn, ḟáguiġ (C.U.) (ré) air é ḋo ḋéanaṁ; do ḟáguiġ ré é do ḋ. (C.); do ṫeip ġlan air é do ḋ.: do ċuaiḋ (ré) ḋe é do ḋ. he is f. at it. tá ré ag teip air é do ḋ.; the attempt has quite f. tá teipiṫe ġlan ar an iarraċt; tá an i. t. a disease that doctors have always f. to cure. ġalar atá t. ṁaṁ ar ḋoċtúirid. she never f. to do the wrong thing. níor ṫeip an tuaṫal ṁaṁ uirrm. there will be no f. ní ḃeiḋ aon teip. he will do it without f. déanfaiḋ ré é ġan (aon) teip. I rarely f. to do it. is annaṁ do ṫéiḋeaḋ ḋíom (ġan) é do ḋ. only for him I should have f., been in lurch. mura mbeaḋ é do bí ṫiar orm fa ġnó. without failing at the first gap. ġan ḃeiṫ ṫíor ag an ġcéad beárnain. my effort f. d'imṫiġ an iarraċt ar neaṁní uaim. v. useless. a name did not f. them, they were not short of one. ní raiḃ ainm ar iarraiḋ acu. without fear of its f. me, not having enough. ġan eagla a earnaim do ḋul orm. when it should run short. nuair ḃéaraḋ a earnaṁ orm. he was not afraid that the food would f. ní raiḃ eagla air go raġaḋ ḋá ċuid lóin. v. want.

FAILING, v. fault.

FAINT, v. sense, weak. f. hearted. lagċroiḋeaċ; lagġrirideaċ. f heartedness lagġriroiġe. f. 4.

FAIR, v. white, beautiful, just. a f. haired child. páirtín ṗionn. f. hair ġruaig ḟionnḃuiḋe. f. complexioned person. duine luirneaṁail. fair (just). v. just. f. (market, etc.) aonaċ m. 1. he is at, going to the f. tá ré ar an a., tá ré ag dul ar an a.

FAIRY, ṡíoḃraḋ m. 1; púca m. 4; leirreaċán m. 1 (elf); clúracán m. 1 (id); na daoine maiṫe, beaga (U). a f. woman. ṡíóḃean; beanṡíḋe f. sweetheart. leannán ṡíḋe. f. host ṡluaġ ṡíḋe

FAITH, creideaṁ m. 1. a sin against the f. peacaḋ i n-aġairḋ an ċreidiṁ. faithful friend cara dílir. the f. way he clung to me. a ḋílre do ċlaoiḋ ré liom. however f. his friendship dá ḋílre é a ċaradas. he did it f. do ḋein ré go dílir é. f. in God's service dílre i seirḃís Dé. he promised me f. that ... do ġeall ré go cruaiḋ, ó ċroiḋe ... go mbeaḋ ... to be f. to one's word. a ġeallaṁaint do ḟearaṁ; ḃeiṫ fearṁaċ dá ġ.

FALCON. v. hawk

FALL. v. lessen. it fell into the water. do ṫuit ré ipceaċ ran uipce. to f. down the hill. tuitim le ṗánaiḋ, le caraiḋ (U) an ċnuic. he f. over the cliff. do ṫuit ré le ṗánaiḋ na ṗaille, de ȯṁuim na ṗ., ríor leir an ḃraill. she fell in a heap. do ṫ ri i na cnaipe, cnap, malcán. he f., dropped with fatigue, etc. do ṫ. ré ar a ḟearaṁ, ar lár, i gceann a ċor. he was staggering with fatigue, etc. do bí ré ag tuitim ar a ċoraiḃ, ar a ḟearaṁ, ar a ḟálaiḃ, i gceann a ċor le tuiṫṫe, etc. it was a terrible f. collapse, "come down" for you do b'ḟada ríor an tuitim agat é. the house was f. in ruins, collapsing do bí an tiġ ag tuitim ipteaċ ar a céile, ag t. ar a ċ., ag t. i ngabal a ċ. tears, sweat trickling down their bodies, faces. deoṁa, allur ag t., ag ṡileaḋ leo. v. tear, sweat, etc. he had hair f. down his back. do bí gruaiġ air ⁊ í riar ríor leir. the blow f. descended on his head. do ṫúṁlinġ an buille ar a ċeann. a f. knock-down, etc. v. knock.

FALLOW. f. land. brannar m. 1. f. deer v. deer.

FALSE. v. deceit. a f. creed. creideaṁ etc. éiṫiġ, bréagaċ. a f. step coiṫcéim anfocair. v. step. f. artificial. ealaḋanta. f. counterfeit money. airgead bréige.

FAME. v. reputation; glory.

FAMILIAR. v. friend, bold, accustom, practise.

FAMILY. v. child, the 3rd son of the f. an tríoṁad mac den líontiġe. that f. of children. an líontiġe sin de leanḃaiḃ. he has a large f. tá muirear (m.1.) mór cloinne air. a woman with a large f. bean ṁuireaṁaċ, ṁuirġineaċ. a man with a large f. fear fá ṁuireaṁ ṫiom. he has a. young f. tá muirġean (f.2.) óg air. he a has f. of 12. tá muirġean dá ṡéag air. how is your f.? cionnur atá an cúram (m.1.) they had a f. do bí c. cloinne orra. he had no f. except ... ní raiḃ de c. air aċt ... father and mother and f. dying. aṫair ⁊ máṫair ⁊ ál cloinne ag faġáil báis. everyone of his f. household. gaċ aoinne dá raiḃ ar a teaġlaċ (m.1.) a young helpless f. connlán (C. U.W.) the the M.f. muinntear (f.2.) ṁuṁcaḋa. she married one of the M. f. do ṗór sí fear de ṁuinntir ṁuṁcaḋa. I fear I am troubling you and your f. is eagal liom go bfuilim ag déanaṁ ceataiġe ḋuitse ⁊ doro ṁuinnntir tiġe. what f. do you belong to? cé'r díoḃ ṫú. v. race.

FAMINE. gorta m. 4; gáḃatar m.1. the time of the f. an ṫroċaimrir; aimrir an ġannranair (C)

FAMISH. v. cold, hunger.

FAMOUS, v. reputation, glory. clúṁail; clúiteaċ; glórṁar; raitionta (C). the name of all of them is f. through the world. is lán béil ar fúd an doṁain ainm gaċ rir acu.

FANCY, v. desire, think, love.

FAR, v. long, near. it spread f. do leaṫnuiġ ré i bfad. f. out to sea. i bfad amaċ ar an braiġe. f. into the land. i bf. amaċ ra tír. f. apart. i bf. ó ċéile. f. before that. i bf. roiṁ an uair rin. f. from us be evil. i bf. uainn an t-olc; aġaiḋ gaċ uilc i bf. uainn. they were not tired, f. from it. ní raḃaḋar corrṫa aċt i bf. uaiḋ do bíodar; ní raḃadar c. ná i n-aon ġiorraċt dó. I could see all, f. and near, do bí raḋaiṁ agam ar gaċ ní i bf. ⁊ i ngar. the day is not f. off. ní lá fada anonn é; ní f. uainn an lá. a word or two would be f. from satisfying you. is fada go ráṫoċaḋ focal nó ḋó ṫú. the joy I have is f. from complete. is f. ó áṫar iomlán an t-áṫar atá orm. she was f. from having dinner ready. do bf. ón ṅoinnéar do beiṫ i gcóir aici. I put the boats as f. apart as I could. do ċuireas na báid ċoṁ f. ó ċoṁgar a céile ⁊ d'ḟéadar. he came as far as the door. do ṫáinig ré ċoṁ f. leis an ṅdorus. too far from anywhere. ró ḟada ó baile ó gaċ aon áit (W). the ship was as far away as I could see. do bí an long faid mo raḋaiṁ uaim. no house about as far as my eyes could reach. gan tiġ faid mo raḋaiṁ. he threw it as far as he could. do ċaiṫ ré é faid a ṁicair. v. range. however f. N. he was dá ḟaid ó ṫuaiḋ é. however f. apart you and she are. dá ḟaid ó ċéile tu ⁊ í. how f. to C. an fada ar fo go Coiṁcaiġ;

cadé méid míle ar fo go C.; cadé an fáid ar fo go C.; cá fáid ar feo go C. (C). it is 5 miles distance. tá fé cúig míle. have you come from f. an fada do ṫánair. how f. ahead of him was she. cadé an ḟaid fioimir amaċ do bí sí I would not go that far, make such a claim, statement. ní ḟaġainnfe ċuige fin. he came from f. away. do ṫáinig fé ar imigcéin, imċéine. everywhere f. and near, at home and abroad. inr gaċ áiṁid i gcéin ⁊ i gcoṁngar, i mbaile ⁊ i gcéin amuiġ ⁊ i mbaile. v. home. they agree so far. táid fiad ar aon ḟocal aṁáin fa ṁéid fin. you are right so f. tá an ceart fa ṁéid fin agat. in so f. as he is man. fa ṁéid gur duine é. it cannot be done except in so far as ... ní féidir é do déanaṁ acht fa ṁéid go dtuil fé ... as f. as I know no one did it. níor ḋein aoinne é go dtior doṁfa. as far as I can understand it. ċoṁ fada ⁊ ir féidir liom é do ṫuigfint as far as I am concerned ... v concern. farther. níor fia; níor fuide f. into the land níor fia, fuide amaċ fa tír. if they did not go f. than that it would be easier. dá mbá ná ḟaġaḋ an fcéal ṫaitir fin acu do b'ḟuraide é. they were the farthest from the place. do b'iad ba ḟia ón áit

FARE. v. price, succeed. he would f. worse. ir meafa do ṫiocfaḋ fé ar. v. worse, better. how did he f. cionnur d'imṫiġ leir; cionnur do ċuaiḋ ḋó. f. well. v. adieu.

FARM. feirm, feilm f. 2; f. talaiṁ; gabálṫar m. 1 (holding). f.-ing. feilmeoireaċt, feirmeoireaċt f. 3. f.-er. feilmeoir, feirmeoir m. 3; talṁaiḋe m. 4 (C). small f.-er. fcológ f. 2. f. yard. clór m. 1; otrann m. 1; maċa (W).

FARTHER. v. far.

FARTHING. v. money.

FASHION. v. make, form, habit, elegant.

FAST. v. quick, firm. f. from food. ag troraḋ ó diaḋ. he f. do ṫroirc fé. he is f. tá fé in a ṫorcaḋ. he was f. since midnight. do bí fé ar céalacan ó oiḋċe roiṁe ré. I broke my f. do ḃrireas mo ċ. to do it fasting. é do ḋéanaṁ ar c. that was a f. day do bí trorcaḋ air an lá; lá trorcaiḋ do b'eaḋ é. to observe f. and abstinence. trorcaḋ ⁊ tréidéanar do ḋéanaṁ.

FASTEN v. tie, shut. his head f. tucked up under his belt. a ceann feirtiġte fuar fá na ċrior. the cold f. on me do ċuaiḋ an flaġoán i n-aċrann ionnam. v. catch.

FAT. feaṁar; meiṫ. fat (noun) faill f. 2; blonog f. 2. a fat horse etc. capall feaṁar, coṫuiġte, beaṫuiġte, feolṁar. he is fine and f. tá fé feaṁar bréaġ. a f. bullock mart meiṫ. he is getting f. tá fé ag dul i meiṁre, meiṁreaċt, i mbeaṫuiḋeaċt, ag feaṁruġaḋ. I will give the pig some more time to f. do béarad don ṁuic grear eile feaṁruiġte. the cow has not much f. on her. ní ḟuil puinn blonoige fa mbuin. give me some f. tabair ḋom roinnt faille, blonoige. may you never grow f. gan faill ná geir ort. the fatted calf an laoġ biaḋta. that made him so f. do ċuir fin an bolg air. a f. paunchy man. bolgaḋán; bolgaire; fear a ḃfuil méadaḋ air. a nice fat hare etc. ratairne, páintreaċ girrfeiṫ. a fat boy bolairtín (C).

FATAL v. deadly, fate.

FATE, etc. I told him not to do it or if he did he was f. to die. aduḃairt leir gan é do ḋ. nó an bár do beiṫ i nuán (m. 1) dó dá nueineaḋ fé é. he was doomed to die if he did it. do bí an bár cinnte ḋó dá nueineaḋ fé é. such a f. in store for him. a leiṫéid d'áiruṁe roiṁir amaċ. it was our f. do bí fé i n-á. ḋúinn. how did I know it was my f. cá ḃfior dom arḃ' á. é. whatever was to be my f. pé cṙíoċ a beaḋ i nuán dom. it was f. that...do bí (fé) i nuán go mbeaḋ... there is no f. for you except the f. which...ní ḟuil de ċṙíċ i nuán duit acht an ċṙíoċ a bí... what was destined for him. cad a bí geallta ḋó. if it is death God destines for me. má'r é an bár a ġeall Dia ḋom (C). It was destined for him by God. do bí fé ġeanṫa, leagṫa amaċ ag Dia ḋó. the place destined

for our Saviour's coming. an áit a bí ceapuiġte oon tSlánuiġteoiṁ ċun teaċt aṁ an raoġal. v. arrange. such a fate in store for him. a leiṫéiṫ oe ċṗann, ṗlaṁéao oo beiṫ aiṁ. it was his fate to be...oo bí (ṗé) oe ċṗann aiṁ beiṫ... he was not f. to die there. ní ṗaiṫ ṗóo a ċaillte, ṁaṗbuiġte, báiṗ ann. he threatened me with the same f. oo bagaiṁ ṗé an íoe ċéaona oṁ. he thought of the king's f. oo ċuiṁniġ ṗé aṁ íoe an ṗioġ. v. treat.

FATHER. aṫaiṁ. f. in law a. ċéile.

FATHOM. ṗeaṫ f. 3. 20 f. of water over him, ṗiċe ṗeaṫ ṗáile oṗ a ċionn.

FATIGUE. v. tire, rest.

FAULT, v. disfigure, blame, mistake. everyone has f. ní bíonn ṗaoi gan loċt (m. 3). that is not their f. ní loċt ṗoin oṁa. there is no f. to be found with them. ní ḟuil aon l. oṁa. finding f. with his father for it. ag loċtuġaṫ, cáineaṫ a aṫaṁ maṁ ġeall aiṁ; ag ṗaġáil ṗṗíoe aiṁ (U). there is no f. in your work. ní ḟuil lúb aṁ láṁ le ṗaġáil ro ġnó. a hero, banner without stain. gaiṗciúeaċ gan béim (f. 2), ṗmál (m. 1), ċáim (f. 2) ainiṁ (f. 2), toibéim (f. 2), éiṗlinn (f. 2) through my own f. tṗém ċoiṁ ṗéin, it is he who is at f. ṁ eiṗean aṫá cionnṫaċ leiṗ. v. blame. cause. if you did it, it is your own f., take the consequences. má ṫeiniṗ é bíoṫ oṁ ṗéin.

FAVOUR, etc. v. obligation. he found f. with the king. ḟuaiṁ ṗé ṗaḃaṁ (m. 1) ón ṗíġ. all that is to be said in their f, gaċ a ḃṗuil le ṗáṫ i na ḃṗ. he spoke to them in her f. oo labáiṁ ṗé leo i na ṗáiṁt. in f. of, on behalf of. v. good. f.-able. v. kind, suit, opportune, convenient. a f. wind. v. wind. f.-ite. v. love.

FAWN, v. deer, flatter. f. before the king. ag lúṫáil i láṫaiṁ an ṗioġ. the f. of the dog on him. an lúṫáil a ṫeineann an maoṗa timċeall aiṁ. the dog f. on him. an maoṗa ag lúṫáil ṗoiniṁ, ag lúṫéiṁ, lúṫṁéiṁ leiṁ (C). his f. and flattery. an ṗlámáṁ ⁊ aṁ ċuimilt baiṗe aṫá aṁ ṗiubal aiġe.

FEAR, eagla f. 4; eagal f. 3; cṗiṫeagla; ṗaiṫċeaṁ m. 1 (C); ṗcannṁaṫ m. 3 (great f.); ṗcáṫ m. 3 (shy f.); anaiṫe m. 4 (excited f); uaṁan m. 1 (dread); ṗceon. f. 3; ṗcáṁo m. 1; ṗceilimiṁ f. 2; ṗceiṁle f. 4; neaṁaiṁeaċt f. 3. what are you afraid of. cao iṁ eagal ouit. they f. the wet grass iṁ eagal leo an ṗéaṁ ṗliuċ. I am afraid he is not there iṁ eagal, baoġal, baoġalaċ liom ná ḟuil ṗé ann. he is not afraid of me. ní ḟuil (aon) eagla aiṁ, aiġe ṁóṁam. he is not afraid of going. ní ḟuil e. aiṁ oul ann. that made me afraid of going ... of it. oo ċuiṁ ṗiṁ e. oṁ oul ann ... ṁoiniṁ. he conceived a f. of her. oo ġlac ṗé e. ṁoimpi. for f. of the Jews. le heagla na nIúdaiġeaċ for f. he would be, etc. le he., aṁ e. go mbeaṫ ṗé ... he cannot go there without his heart being oppressed with f. ní ṗéadann ṗé oul ann gan lán a ċṗoiṫe o'e. aiṁ. I f. him tá ṗaiṫċeaṁ oṁ ṁoiṁe (C). they were in great f. oo bí ṗcannṁaṫ oṁa. I was terrified o'éiṁiġ an cṗoiṫe ionnam, mo ċṗoiṫe oṁ le ṗcannṁaṫ. they would get afraid oo ṗcannṁóċaiṫíṁ off with them in a great fright. aṁ go bṁáṫ leo go ṗcannṁaṁail. the horse was, got terrified. oo bí, ṫáiniġ ṗceon, ṗcáṁo ṗan ċapall. that terrified him ṫo ċuiṁ ṗiṁ ṗceon, ṗcáṁo ann. he could not do it for terror. níoṁ ṗéao ṗé é oo ṫéanaṁ le huaṁan. terror in his look ⁊ ṗceon, ṗcáṁo i na ḟúilid aiġe. he got a terrible fright. ḟuaiṁ ṗé an t-anaiṫe; oo ċuiṁ ṗiṁ anaiṫe a cṗoiṫe aiṁ. he nearly died of f. ba ġeall le báṁ ṫó an t-a. a bí aiṁ. fear of death kept me from going. oo ċuiṁ a. mo ṁaṁbuiġte ó ṫúl ann. he answered in a frightened way o'ḟṗeagaiṁ ṗé go hanaiṫeamail that was the greatest fright he gave me. oo b'é ṗeo an ṗceiṁle ba ṁó a ṫug ṗé ṫoṁ. you would frighten them iṁ tú a ċuiṁṗeaṫ ṗceilimiṁ i na gcṗoiṫe. I start with f. cliṗim (U). he is scared tá ṗé cliṗte (U). they were frightened. oo cuiṁeaṫ i ṗcaoll iao (C). he stopped the panic. oo ċuiṁ ṗé an ṗcaoll aṁ gcúl (U). she will not be afraid, nervous again. ní ṫiocṗaiṫ neaṁaiṁeaċt aṁíṁ uiṁṁ; ní beiṫ n.

ápír uippi. for f. of men. le ꝼcáṫ ꝼoiṁ ḋaoiṁḃ. they have a kind of awe of him. tá ꝼóiṫ ꝼcáṫa oppa ꝼoimiṫ. that gave me a start, fright. do ḃain ꝼin ꝼeiṫ, ꝼꝼeab apam ; do ḃaineaḋ ꝼ., ꝼ. apam ; do bioḋꝼaḋ mé (U). he showed no f. níop ṁeaṫ ꝼé v. fail. to be afraid (of him). mitéaṫar do ḃeiṫ aip (ꝼoiṁe). I am afraid of being there. ní hionntaoiḃ liom ḃeiṫ ann. I should be afraid to annoy her. ní hionntaoiḃ ꝼeapꝼ do ċuꝼ uippi. he need not f. he is no danger. ní ḃaoꝼal dó. you need not f. C. ní ḃaoꝼal duit Conn. no f. of their following us. ní ḃ. dúinn iad d'áp leanaṁaint. no f. of my going. I wont go. ní ḃ. dom dul ann ; ní ḃ. go ꝼaꝼad. no fear but that God will see them. ní ḃ. dóiḃ ná go ḃꝼeicꝼiḋ Dia iad. no f. but that we shall have it. ní ꝼuil aon ḃaoꝼal ná go mbeiḋ ꝼé againn. running for f. that he might be ... ag ꝼiṫ ꝼul, ꝼap a mbeaḋ ꝼé...

FEARFUL, eaꝼlaċ ; ꝼcannꝼaṁail ; ꝼcannꝼaċ (C) etc. f. terrible voice, man, mishap, fight, etc., ꝼuṫ, ꝼeap, miáḋ, ꝼꝼoiḋ, uaṫḃáraċ, milleaċ, imeaꝼlaċ, ꝼiṫeaꝼlaċ. is not that f., wretched music. naċ uaṫḃáraċ an ceol é ꝼin. the f. hour of death uain uaṫḃáraċ, ꝼiṫeaꝼlaċ, etc. an ḃáip. a f. terrible satire. aon milleaċ f., awful, hate, anger, etc. ꝼuaṫ, ꝼeapꝼ milleaċ. an awful, awe-inspiring cry. liúꝼ uaṁnaċ, ꝼꝼuaꝼċꝼoiḋeaċ, milleaċ, milleanaċ, (U). it is a f. business. ip éaṫtac an ꝼcéal é. it is a f. terrible deed. beapt ċaillte ip eaḋ é. f. awe-inspiring cliffs, etc. ailleaċa uaṫṁapa, etc. a f. timid animal. ainiṁíḋe ꝼcáṫṁap. he spoke in a timid way. do labaip ꝼé go ꝼcáṫṁap, go heaꝼlaċ. v. shy. I have a f., terrible headache. tá tinneap mapḃtaċ, mapḃuiꝼṫeaċ im ċeann ; tá t. an domain, an ꝼꝼaoꝼail im ċeann. the f. awful work, talk, crying. an t-éiṁleaċ oibṁe, cainnte loꝼóiṁeaċta atá áp ꝼiubal. he is f. sick, big, etc. tá ꝼé milleaċ (C) iongantaċ (U), doċꝼaċ (U) tinn, móp. v. very.

FEARLESS v. courage

FEAST. ꝼleaḋ f.2 (banquet); cuipm f.2 (id) cóippe. f. 5 (marriage-f.) St. Michael's f. lá ꝼéile Micíl. etc. v. celebrate.

FEAT v. act.

FEATHER. cleite m.4 ; clúṁ m.1 a f. bed leaba clúṁ éan. feathered clúṁṫaċ.

FEATURES v. face.

FEBRUARY, ꝼeaḃra f. 4 ; ꝼaoillíḋ f. 4; mí ꝼéile ḃꝼiġde ; mí na ḃꝼaoilte ; an ċéad mí d'earꝼraċ.

FEE, v. price, pay.

FEEBLE, v. weak, old.

FEED, v. eat. he f. them on oats. beaṫuiġeann, coṫuiġeann ꝼé iad le coipce ; do ḃeipeann ꝼé coipce le n-iṫe ḋóiḃ. a horse, cow, sheep is f., grazing there. tá capall, bó, caoṁa ag inḃeap, inḃiup, inġealt ap an ḃꝼáipc ; tá piad ap ꝼéapaċ, ap cimín (C) ann. a horse, cow on grass. capall, bó ꝼéapaiġ. they were grazing-cattle from Cork. ba ꝼéapaiġ ó Corcaiġ iad. grazing-land. an talaṁ cimín (C). a deer and a horse in one feeding place. piaḋ ⁊ capall i n-aon ꝼoruiḋeaċt. they have plenty of f. there. tá inḃiup a ṁóṫain acu ann. the geese are f. in the marsh. tá na ġéaḋna ag inḃeap ra ṁoing.

FEEL, he feels the force, hand, cold. moṫuiġeann, aiṁiġeann ꝼé an neapt, láṁ, ꝼuaṫt. he f. as though his heart would burst. do ṁoṫuiġ ꝼé map ꝼleapcraḋ a ċꝼoiḋe. he f. himself getting weak. do ṁoṫuiġ, d'aiṁiġ ꝼé é ꝼéin ag dul i laige. you do not know what fear is till you f. it. ní ꝼuil a ꝼior agat cad ip eaꝼla ann go moṫuiġiḋ tú beo é. the poor will f. her loss. moṫóċaiḋ boṫt Dé amuiġ í. I felt the loss of my son very much. ip ġéap do ṁoṫuiġeap mo ṁac uaim. v. miss. I felt it very cold yesterday. do ṫaiṫḃiġeap anꝼuap inoé é. (W). I felt the sand under my feet. do ṁoṫuiġeap an ġnean ꝼám ċoraiḋ I felt he was not the same man. do ṁ. nápiḋ'é an ꝼeap céadna é. I had no sense of feeling. ní raiḋ aon ṁoṫuġaḋ ionnam. my arm had no sense of f. ní raiḋ aon ṁ. im láṁ. he let a sense of pleasure pervade his heart. do ċeaduiġ ꝼé do ṁ.

éiżin aoiḃnir ḋul ꝑá na ċroiḋe. he f. the pleasure steal over his soul. ḋo ṁoṫuiġ ré an réiḋeaḋ aoiḃnir aġ ḋul ꝑá na ċroiḋe. I f. I did not do right. moṫuiġim nar ḋeineaṙ an ceapṫ. I felt the cold water coming ... ḋo ḃraiṫeaṙ an ṫ-uirce ꝑuar aġ teaċt ... I felt weak. ḋo ḃ. laiġe ionnam: ḋo ḃ. mé ꝑéin laġ. I felt myself blushing. ḋo ḃ. luirne im ċeannaiġṫiḃ. I felt a weight on my heart. ḋo ḃraiṫeaṙ ualaċ im ċroiḋe. I do not f. his absence, miss him. ní ḃraṫaim uaim é, a ċuiḋeaċt. I have the same f. disposition towards you. tá an aiġne céadna agam ḋuit. the only f. I had for him was ... ní raiḃ ḋ'aiġne agam ḋó aċt ... v. inclination. I felt joy, anger. v. joy etc. without f. v. pity. to f. for, grope. v. grope.

FELLOW. v. awkward, stupid, impudent. a f. prisoner, etc. cóṁꝑríoṙúnaċ.

FEMALE. a f. lion. banleoṁan; leoṁan boineann. a f. teacher. beanṁúinnteoiṙ. f. dancer. ꝑinnceoiṙ mná.

FEMININE. bainirġne.

FENCE. ꝑál m. 1; clairḋe m. 4 (earth or stone).

FERMANAGH. Connḋae ꝑeaṙmonaċ.

FERN. ꝑaiṫneaċ f. 2; ḋuḃċoraċ f. 2 (maiden hair f.) (C).

FEROCIOUS. v. fierce.

FERRY. airgeaġ m 1; calaḋ m. 1.

FERTILE. v. fruitful, good.

FERULE. bianna m. 4.

FERVENT. v. energy. to pray f. ġuiḋe go ḋúṫraċtaċ, go díoġraireaċ, go ḋian, go ḋúṫ, go ḋúlaiġṫe, le lánḋúṫraċt, le díoġraiṙ. I asked him f. earnestly to go... ḋ'iarraṙ air go ḋúṫraċtaċ...ḋul ann. I commended my soul f., earnestly to God. ḋo ċuireaṙ m'anam ar ċoimirce Dé le lánḋíoġraiṙ mo ċroiḋe. to f. thank. gaḃáil a ḃuiḋeaċair ó ċroiḋe amaċ go hiomlán.

FETCH. v. bring.

FETLOCK. ꝑúitín, m. 4.

FETTER. v. bond, tie.

FEVER. v. sick. ꝑiaḃar m. 1; éagcruar m. 1. brǎin-f. éagcruar cinn.

FEW, etc. v. rare. a few apples, etc. beagán, roinnt beag uball. a very f. beagáinín; ꝑíorḃeagán acu...a f. days after. beagán de laeṫanṫaiḃ i na ḋiaiḋ rin. on the f. people there. ar an mbeagán daoine a ḃí ann. there are few who do it. ir beag, tearc duine a ḋeineann é. there are f. who would not be...ir beag aoinne ná beaḋ... f. of them can do it. ir beag acu ábalta ar é ḋo ḋéanaṁ. there were few nights he did not come. ir beag aon oiḋċe ná tagaḋ ré; ba ḃ. oiḋċe ná tagaḋ ré. there are f. hardly any in I. who could...ir beag má tá aoinne i nÉirinn ḋ'ꝑéadraḋ... they are very f. ir ꝑuaraċ le háirneaṁ iad. on account of the books being so few. mar ġeall ar an ꝑuaraċar leabar atá ann. he took a hold on the f. who understood him. ḋo ꝑuig ré ġreim ar an ꝑuaraċar daoine a ṫuig é. they are so f. ⁊ a ꝑuaraiġe, luiġeaḋ atá riaḋ.

FICKLE. v. change.

FIDDLE. v. idle. ḃeiḋlín m. 4. fiddler ḃeiḋleaḋóir m. 3. f. stick. boġa ḃeiḋlín.

FIDELITY. v. faithful. the f. of C. to his faith. ḋílre (f.4), ḋílreaċt f.3. Ċuinn ḋá ċreideaṁ. f. in God's service ḋ. i reiṁḃír Dé. the f. with which he clung to me a ḋ. do ċlaoiḋ ré liom.

FIELD. páirc f.2 (grass); gort m.1 (of corn); gaṁṁḋa m. 4 (potatoe-f.); maċa m.4 (for milking cows, lawn); maċaire. m.4 (plain); bán m.1 (lea); cluain f.3 (pasture); léana m.4 (meadow); móinṫéar m.1 (id); mioḋúin m.1 (U) (id); bainreóg f.2 (U). f. of battle maċaire an ċaṫa; páirc an ċogaiḋ, ċaṫa; ꝑóḋ an ċaṫa; maċaire an ḋúḃꝑláin (of duel) (C).

FIERCE, etc. v. anger, wild, energetic. fighting f. ag troid go ꝑíoċṁar, ꝑraoċṁar. they go for each other f. and wickedly. ꝑiúḋ ċun a ċéile iad go ꝑíoċṁar ⁊ go malluiġṫe. a f. fight ḃruiġean ġaiġ ċolgantа. the f. army. an t-arm díġrineaċ they are very f. tá ꝑaoḃar ṁire orra. f. for fight. ꝑaoḃar troda orra. a f. dog gaḋar cuṫaiġ, míċeaḋraḋaċ; mairtín colgaċ. the cow was f. ba ṁinneaċ an bó í. he spoke so f. ḋo labair ré le hoireaḋ binibe v. energy.

FIERY, v. temper, anger, fire

FIFE, fideog, feadóg f. 2; feadán m.1

FIG, fige f. 4

FIGHT, etc. v. beat, argue. troid f. 2; comhrac. m. 1; bruiġean f. 2; cath m. 3 (battle); corcair m.1 (slaughter) gearrair m.1; (brawl); gleic f. 2; argail f. 2 (U); coimhearcair m. 1; cuimhlinn f. 2; clampair m. 1 (quarrel); imirearan m. 1 (id). let us f. him. troidimíd é they f. do choideadar. do bíodar ag troid le chéile. the f. he had with them an troid a bí aige leo. a bloody battle was fought between them. do feadaḋ cath fuil-teach eatorra. the battle was fought before ... do bí an cath tugtha rair ... I will offer them b. do béarad cath dóib. the field of f. will be my grave. is é fód an chatha fód mo ḋáir, in the f., battle. ran chath; ran ḟrioch-ġoin chatha; ran fréimhinn; ran bhuiġin etc. the battle-field ráinc, machaire an chátha; magh an áir (slaughter). on the battle-field. i láthair catha. they faced each other to f. do thugadar aghaidh comhraic air a chéile. it will be an awful f. beiḋ sé i na bhuidhin chaorthainn, chaorhaic eatorra. f. with fists. ag sceallaḋ a chéile le dóirnib; ag gabáil dá ndóirnib air a chéile. their fierce f. began. do thornuiġ a ndúthchuirre. he was picking a quarrel with them. do bí sé ag cur aiġnir orra (W). they were f. each other. do bíodar ag iomaiḋ le chéile, ag bruiġin le ch., ag achrann le ch., i n-achrann le ch., i gcochall a ch.; air chéarraiḋ a ch.; ag tnáthaḋ a ch.; i muinéiliḃ a ch. (C); i mullaiġiḃ a ch.; ag cocairneacht (sharp words) (C). they came to a quarrel, fell out. d'éirġ eatorra. there is dissension, disunion among them. tá ceannairc i na measc. it caused more quarrelling. do dhein sé tuilleaḋ meirbhirce eatorra a lot of squabbling was the result. is mór toirmearc a thainig air. I told them to stop their disunion, dissension. bu 'mhait leo sciur dá n-searaontar. they had a hand to hand struggle. do bí gearrair láimh acu. f. a duel. v. challenge.

FIGURE, v. appearance, form dealb f. 2. that was a f. type of the resurrection. ramhlaoid do b'eadh é sin air an eiréirġe. f. (in accounts etc.) nóta, áirimh.

FILE, bairr-chimeálta; liomhán m. 1. it is f. down. tá sé snoighte amach.

FILL, v, full. he f. his cup, stomach. do líon sé a chupán, dholg. f. up with gold. líonta go béal, báirr d'óir. his heart full of greed. a chroidhe líonta go bárr le rainnt. the place is f. of people. tá an áit tuilte, lán de dhaoinibh. the place got f. with men. do líon an áit (ruar) d'fhear-aibh. he f. them out of it. do l. sé ar iad. his heart f. with grief. do l. a chroidhe le bhrón. that f. me with wonder. do chuir sin lán mo chroidhe d'ionghnadh orm. that f. out my pocket. do dhein sin mo phóca teann: do thean sein mo ṗ. it remained f. do lean sé teann. f. to overflowing. v. overflow.

FILLY, cliobóg f. 2.

FILM, scannán m. 1.

FILTH. v. dirt.

FIN. cleite m. 4.

FINALLY. v. last.

FINCH. gealbán linne (green-f.); g. cath (chaffinch); g. cuilinn (bull-f.)

FIND. v. get. I f. the man fuair an fear. he f. out that it...fuair sé (amach) go... he was f. drunk air meirce is eadh fuaraḋ ó. he could not f. out the truth. níor ḟéad sé teacht (tíor ná tuar) air an bhfirinne. I should like to f. out the man who was...ba mhaith liom teacht fuar leis an t-é a bí...I was f. out do bí an scéal amuigh orm. v. reveal. he f. out, got at the house finally. d'aimsiġ sé an tiġ fá dheireadh.

FINE. (money) fíneáil f. 3; cáin f. 3 and 5. he was f. do cuireadh f. air.

FINE. a f. man, day, etc. fear, tá bhreáġ. he is as f. a man as ever walked. tá sé chomh bhreáġ d'fhear ⁊ siubail riamh. v. grand, beautiful. a f. time of it. v. time, life. the sky got f. bright. do ṫeal an sgréin; do sgailp an tá air ġréin (C). the weather, day is getting f., clearing up. tá sé ag sgalpaḋ suar (C); tá an aimsir, tá an lá, tá sé ag

éirġe ruar, ag cnoṫaḋ ruar. the day got fine (after rain) do rinne ré toraḋ (C); do ċuaiḋ ré i ndíṡc (U). v. rain. a f. (not coarse) sieve. cniaṫar mín. f. grass minṗéar; ṗéar mín. f. rain minṗearṫainn. I break, cut it up f. mindṁirim, minġearraim é. v. piece. a fine line, etc. v. thin.

FINGER. v. grope. méar m. 1. fore f. m. toraiġ. 2nd f. an m. ṗaoa; an corrṁá. ring f. m. an ṗáinne. little f. luiṫín m 4. he was f. the sword. do ḃí ré ag méarṁuiġeaċt ar an gcleaṫḋeaṁ. the f. pawing he went on with. an ġliúmáil, glámaḋ (C) a ḃí ar ṗiubal aige.

FINISH. v. end, pass. f. touch. v. last.

FIR. giuṁair, f. 2; giuṁaireaċ m. 1.

FIRE, v. blaze, burn, light, shoot. teine f. 5; dóiġteán m. 1 (conflagration of house etc.); ṗróirreaċ f. 2 (blazing f.); ṡéilteán teineaḋ (id.) (W); caorġeal (criaorlac) teineaḋ (id.); teine cnáṁ (bon-f.); monc m. 1 (roaring f.); torc m. 1 (id.); ḃúirtiġeaċ m. 1 (id.); ḃéiltiġeaċ m. 1 (id.); léirtiġeaċ m. 1 (id.); lóḋáil f. 3 (id.); ṡórṁaċ m. 1 (pr. ṡórraċ) (id.); cnáṁlaċ f. 2. I set f. to it. do ċuireas teine ann; do ċuġas t. ó; do ċuireas trí teinid é. it went on, took f. do ċuaiḋ ré trí teinid, do ġlac ré teine. a house on f. tiġ trí teinid. f. place. teinteán m. 1; f. wood. bronna m. 4.

FIRM, v. steady, strong, obstinate, tight.

FIRST, the f. man. an ċéad ṗear (acu). the very f. attempt etc. an ċéad iarraċt ná a ċéile. the f. thing I told her was ... is é c. ruo d'innreas dí ná ... the f. 3 days of A. an ċ. trí lá den Aibreáin. that was my f. day from home. do b'é an ċ. lá agam é ar baile. this was the f. time I swam. is é seo an ċ. uair agam ag snáṁ. that was the f. time I did it. do b'é sin an ċ. uair agam ḋá ḋéanaṁ. that was the f. time I thought I would do it. do b'é sin an ċ. uair agam ḋá ċuiṁneaṁ go nḋéanfainn é. in the f. place he is ... an ċ. ponnc ná a ċéile, ar an gc. dul síos tá ré ... v. place. her f. born, a céadġein. the f. primary cause etc. an ṡiúṁaḋḃaṁ. for fear she might not be f. in race, &c. ar eagla ná beaḋ toraċ aici. the f. man in class, rank etc. an ṗear toraiġ. so that he might be the f. to tell the story. ionnus go mbeaḋ toraċ an scéil aige. he has the f. claim to the price on your head. tá toraċ éilim aige ar ṗiaċaiḃ do ċuid fola. they are the f. to laugh at me, is iad is túisce ḋeineann magaḋ fúm. v. soon. at f. v. beginning.

FISH, iasc m. 1 (collective or sing.); breac m. 1 (C). he is f. for salmon. tá sé ag iascaċ bhradán. I do not want to go f. ní ṗuil ṗonn iascaiġ, iascaireaċta orm. fisherman. iascaire m. 4. f. hook. dubán iascaiġ. f. line. dorġa (C.); doroġa (W.); dorġiġe. f. net. líon m. 1. v. net. f. rod. slat iascaiġ.

FIST, v. hand.

FIT, v. sick, laugh, cry, weak, sorrow, anger etc.

FIT, v, suit. oireaṁnaċ (C.); feileaṁnaċ (C.) I fit. oirim; feilim (C.) the boot f. me. tá an bróg oireaṁnaċ, feileaṁnaċ ḋom; oireaṁnuiġeann an bróg mé. to make the boot f. me. an bróg do ċuir in-oireaṁainn ḋom. to f. the handle to the spade. an ṗáṁtaċ d'oireaṁnuġaḋ don ṗáṁainn. it f. close to his figure. luiġ sé go deas ⁊ go hoireaṁnaċ le na ċaḃail. he is f. ready to go, to listen for the work, for doing it etc. tá sé o. ar dul ann, ar éisteaċt, ar an obair, ċun é do ḋéanaṁ .. it is f., ready for use, barter. tá sé o. le húsáid, malairtuġaḋ. fit to be done, said. indéanta, inniúte. they are f. for a king. tá díol ríoġ ionnta (C.) just your f. (coat etc.) do díol go díreaċ (C.) 3 can f. there. v. room. fitting. v. suitable.

FIVE, cúig. 5 in cards cinnṁáḋ m. 1

FIX. v. tie. catch. heart f. on wealth, etc v. attach, root. in a f. v. difficulty.

FLAG, leac f. 2 (stone f.); bratach m.1 (colours, etc.); meirġe m. f.4 (id).

FLAIL, súirte m. 4

FLAKE, v. snow

FLAME, v. blaze, fire

FLANK, (horse, etc) bléan f. 2 maoiṫeán. m. 1

FLANNEL, plainín m. 4
FLASH, v. blaze, shine
FLAT, v. level. f. land. talaṁ comṫrom méro. f. nose ṙión íreal. he. f., was lying on the f. of his back. do ṫuit, ḃí ré i na luiġe air ḟlearc a ḋroma. I put the gun f. on the ground beside me. do ċuireas an ġunna air a ḟairo taoḃ liom ríor. a. f. foot v. foot.
FLATTER, FLATTERY, v. allure. blaoriaṁ. flattering blaoriaċ, luṙtaiaċ (C.U) f-y. blaoaiṙ; m. 1; blaoaiṙ m. 1 (U); luṙtaiṙ m. 1 (C.U). f-er. blaoaire m. 4; ḋuine blaoaiṙ, etc.; ḋuine plámáiṙ; plámáṙuiḋe. f. her aġ blaoaiṙ léi; aġ ḋéanaṁ plúṙtaiṙ léi (U); aġ plámáṙ. without f. ġan blaoaiṙ ná plár. the f. coaxing you were going on with. an plámáṙ, blaoaiṙ, an ċuimilt baire a ḃí air ṙiuḋal aġat. you are wonderful at f. ir ionġantaċ an ṙeair cun plámáiṙ tú a cunning f. v. deceit.
FLAW, v. fault, disfigure, wrong.
FLAX, líon m. 1. f. seed ṙior m. 1; ṙ. lín
FLAY, v. skin
FLEA, ḋeaṙnait f. 2; ṙneanneaiṙ f. 2 (C.U) ḋeanṫaiṙt f. 2 (W)
FLEDGLING, ġeaṙnicaċ m. 1
FLEE, v. run
FLEECE, lomṙaḋ m. 4; l. olna. fleecy soft beard, etc. ṙéaṙoġ ḃoġ ṙcáinneaċ
FLEET, v. quick. caḃlaċ m. 1. (f. of ships); loingeaṙ m. 1 f. 2 (id)
FLESH. ṙeoil f. 3. a bit of f. ṙoinnt ṙeola. he has no f. on his bones. ní ḟuil ṙṙíoḋe air (of man); ní ḟuil ṙṙóla air na cnáṁaiḃ aige (beast, generally). He took f. in the womb of the B. V. do ġlac Sé colann ḋaonḋa i mbṙoinn na Maiġḋine Muire. sins of the f. peacaí na colna. it was a thorn in his f. ba ḋealġ, ṫaiṙġne i mbeo air é. the f. was raw, exposed (of wound). ní ṙaiḃ ann aċt an beo ḋeaṙġ. fall into f. v. fat.
FLEXIBLE, leaḃair (also long); ṙolúbṫa (easily turned); ṙoḟillte (easily folded).
FLIGHT, v. run, fly, rout.
FLINCH, v. fail, yield. he did not f. níor ṙtaor ṙé. the firm unflinching faces. na ġnúiṙeanna ḋainġeana ġan ṙtaon.
FLING, v. throw.
FLINT, cloċ teineaḋ.
FLOAT, ṙnáṁaim. a boat afloat. báo air ṙnáṁ. f. on water. aġ ṙ. air an uirce. f. on wind. v. wave.
FLOCK, he has a good f. of sheep. tá ṙréad (m. 1) maiṫ caoraċ aige. a f. of sheep, crows etc. ṙcata (m. 4), ṙcairṫe (U.) caoraċ, ṙreaċán. a f. (of crows etc.) ġraṫain.
FLOG, v. beat.
FLOOD, tuile f. 4; ḋíleann f. 2; ḋíle f. 5. my room is all f. tá mo ḟeomra i na ḋílinn aġam. there were f. there. do ḃí tuiltseaċaí ann (C.) like a mountain f. air nóṙ mairòm ḟléiḋe. on the top of the fierce f. i mbáṙṙ tuiṫa uirce. f. tide. v. tide.
FLOOR, urlár m. 1.
FLOUR, min f. 2; plúr m. 1. a f. potatoe. ṙráta plúraċ.
FLOURISH, v. shake, succeed.
FLOUT, v. laugh, scoff.
FLOW, as long as water shall f. down. ċoṁ ṙada ⁊ ṙiṫeann uirce le ṙán-aiḋ. the river f. to a lake. an aḃa aġ ṙnáṁ léi ġo loċ. the tide f. up against the height. do ṙnáṁ an taoide ṙuar i gcoinniḋ an áṙḋáin. that made my tears f. do ċuir ṙin ṙileaḋ rúl orm. a drop of blood was f., trickling down his ear. do ḃí bṙaon ṙola air ṙileaḋ le na ċluair. the rain was f. down my back. do ḃí an ḃáirteaċ aġ ṙ. ríor lem ḋroṁ. her tears are f. tá a ḋeora aġ ṙ. léi. v. tear. the river is f. over its banks. tá an aḃa aġ ṙcéiṫ. a f. of blood. ṙcéiṫ ṙola. blood f. from my finger. do ṙ. an ḟuil óm ṁéar. v. burst. the river was not f. in either direction. ní raiḃ an aḃa aġ ṙ. i n-aon tṙeo. the tide f. up no higher. níor ṙ. an báṙṙ taoide níor ṙia irteaċ. the blood f. down. do ḃí an ḟuil aġ tuitim i na ṙruṫaiḃ anuar air an ḋtalaṁ. his hair f. down his back. a ġruaiġ ⁊ í riar ríor leir air ḟlinneánaiḃ.
FLOWER, bláṫ m. 3; ṙcoṫ f. 2; paṁṙaiḋ (C. W); paṁṙaor (C) in the f. of his youth i mbláṫ a óige. v. bloom. the f., pick of. v. best.
FLUENT, FLUENCY v. energetic, eloquent. he had great f. do ḃí ṙiṫ

cainnte aige; do labair fé go fhar. they are f. tagann an ċainnt go raoṁáireaċ ċúċa; tá an ġaeóealg etc. go fhiotalaċ acu; tá an ġ. go fhar acu gan aon lóipín (W) v. easy

FLUSH, v. red, blush

FLUTE, feadóg, fiodóg f. 2; feadán m. 1

FLY, eiteallaim. the bird was f. do ḃí an t-éan ag eiteall, eiteallaiġ. it f. off. d'eiteall sé leis. flag, bird f. hovering over the ground. bhataċ, éan ag foluaṁain os cionn an talaiṁ

FOAL, feaḃaċ m. 1; bhomaċ m. 1; cliobóg f. 2 (filly)

FOAM, v. splash. cúḃar m. 1; cúḃrán m. 1; uanán (on milk usually). f. at the mouth ⁊ cúḃar le na ḃéal. the white f. on the sides of the boat. an cúḃrán bán ar ċliaṫáraiḃ an ḃáid.

FOG v. mist.

FOLD, fillim. he f. the paper d'ḟill sé an páipéar ar a ċéile. his arms were f. do ḃí a ġéaga filte ar a ċéile. a f., enclosure crú m. 4. sheep f. crú caorac the f. of the church. crú na heaglaise.

FOLLOW, he f. me. do lean sé mé. misfortune always f. it. bíonn tubaiste ḋá leanaṁaint. to f. up the question. l. riar ar an gceist. let us f. the good example. leanaimís, glacaimís an deaġ-ṡompla. v. imitate. his followers a luċt leanaṁna. v. company. following. v. next, postpone. the f. letter. an litir ṫíos.

FOND, v. love, desire.

FOOD, biaḋ m. 1. healthy, tasty, nourishing food. biaḋ folláin, deagblasta, buacaċ. to go for some food and a sup. dul i dtreo gheama ⁊ réiḃeair. v. eat. working on bad f. ag obair ar ḋroċḃeaċaiḋ. to kill it for f. é do ṁarḃaḋ ċun bíḋ. as long as the f., provisions lasted. an ḟáid do lean an lón.

FOOL, amadán m. 1; óinseaċ f. 2. (chiefly of woman); liopa óinsiġe; bheallán m. 1; bheallsún m. 1. (blockhead); (g)amall m. 1. (simpleton); (g)amallóg f. 2. (Sd.); búnoalán m. 1 (foolish blunderer); ballacán m. 1 (blockhead); pleiṫċe m. 4 (idiot); duine le Dia (id.); baoṫán m. 1 (simpleton); simpleoin m. 3. (id.); duine simpliṫe (id.); glinncín (silly talker); béiṫe m. 4 (laughing stock). f.-ish. amadánta; amadánaċ; amaideaċ; baoṫ; leibideaċ; simpliṫe; leanbaiṫe; feaḃóideaċ (C.); cámáraċ; fonnta (C.) (simple, green); leaṁ; maol; moṫaolaċ. follv. v. nonsense, sense. míċiall f. 2; díṫ céille f. 4; amadántaċt f. 3; amaideaċt f. 3; baoir f. 2; baorḃaḋ m. 3; simpliṫeaċt f. 3; leanbaiṫeaċt f. 3; óinseaṁlaċt f. 3; óinṁideaċt f. 3; leiṁe f. 4; feaḃóid f. 2 (C); maoṫar m. 1. he is a big f. is mór an t-amadán é. I was so f. in doing it. do ḋeineas ċoṁ hamadánaċ é. you silly f. a amadáin óinsiġe. it is a f. thing for him to be ... is amadánta, amaideaċ an rud dó beiṫ...; is mór an óinseaṁlaċt, amaideaċt duit beiṫ ... you are talking f. is amaideaċ í do ċainnt. there is not much of the f. about him. ní ḟuil aon óinseaṁlaċt ná óinṁideaċt ag baint leis. to reproach him with his folly. a óinseaṁlaċt do ċaraḋ leis. she was making a f. of herself in not doing it ... do ḃí óinseaċ ḋá ḋéanaṁ di féin nar ḋein sí é. a f. absurd business. obair áiréiseaċ. they are in a ridiculous position before the world. tá an saoġal go há. acu, tá staicín áiréis déanta díoḃ os coṁair an domain. f.-talk. baoṫċainnt; baoṫaiseaċt cainnte. f.-ideas. smuainte baoiṫe. f.-hope. baoṫóóċas. it is f. to do it. is obair baoṫ é do ḋ. it is f. nonsense to imagine that it ... is b. a ṁeas go bhfuil sé ... the follies of the world, baorḃaḋ an tsaoġail. the vain pleasures of the w. aer an tr. a f., simple, childish act. beart simpliṫe, leanbaiṫe. it is a f. thing for him to be ... is leaṁ an gnó ḋó beiṫ ... there is no sight more f. and disgusting than ... ní ḟuil aon radharc is leiṁe ná ... it was pure f. coirp leiṁe ⁊ díṫ céille a bí ann. a f. insipid smile. leaṁgáire. that f. ass. an bheallán, bheallsún duit. you f. ass. a bheallóigín gan ċiall. you have made a f. mistake. tá bheall ort. if you wish to make a f. of yourself.

má'r maiṫ leat beiṫ ro leaṡúb amaṡain. a f. useless fellow. leaṡúbán. do not be making an ass of yourself. ná bí ag magaḋ ṗúṫ ṗéin, ag ṡéan in ceap magaiḋ ṡíor ṗéin; ná bí ro baileamáp (C.) v. laugh. he was f., senseless enough to speak of it. ro bí se ṡíṫ céille air tráṫ air. I was not so completely senseless as to ... ní raḃap ċoṁ móp roin ap ṡíṫ céille ... a poor f. idiot, half witted pleróce boċt ṡíṫceillíṁe a bí leaṫḋáutpom i na ċeann. he would be a great f. who would say ... ir móp an pleróce ⁊ an pleota an t-é aṡéaraḋ ... (C.) he parted f. with his horse. ro ṗcaip ṗé le na ċapall go moṫaolaċ. he is green, simple. tá ṗé beagán moṫaolaċ. he made a f. mistake. ro ṡeir ṗé butún. I made a f. and fatal mistake. ro ṡeineap aiṁleap butúnta ṡom ṗéin. a senseless f. thing. ṗuṫ gan ċiall, gan ṁeaḋair. a f. imprudent man. ṗear neaṁċiallṁar v. sense, empty, f. talk. blaṡóinann. he is a f. braggart. ṗear blaṡóinannaċ ir eaṡ é. v. talk. it was f. of you to do that. ir olc ro ṡeinir é rin. one sent on a fool's errand. gogaille gó. youth is f. bionn ceann ċaol ar an aor óg. your work is pure f. ní ḟuil aċt riaḋantar ro ubair. v. nonsense, useless. no more fooling, tricks! ná ḟagmuir a ṫuilleaṡ neo ḟáitríḃ uait, v. trick. I was making a f. of him. v. laugh.

FOOT, cor f. 2 (and leg down from knee); tpoiḃ f. 2. a hoof on one of his f. cnúb ar ċoir leir. he is on f. tá ré i na ċoir. going to M. on f. ag dul go ṫoí an t-Airreann im ċ. they used to travel on f. i na gcoir ro ṫéiṫir; ve ṗiuḃal a gcor ... they put him on his f. ro ṫóguaḋ ar bonnaiḃ é. he got on his f. again ro ċuaiṫ ré ar a b. aṁir. a flat f. ppág f. 2 flat footed ppágaċ. f. print. rearáiṫ, clóṫ, ṗian coire. a. f. step coipcéim; coirpeán (U); coirméig (C). f. ball liaṫróiṫ coire. game of football. peil. a f. high, etc. tpoiḃ ar aoipoo. f. of hill. v. bottom. from head to f. v. head.

FOP, v. proud. gaige m. 4. he is so f., neatly dressed tá ré ċoiṁ priocúiġċe rin.

FOR. f. (to oblige, suit, etc.) I corrected it for him. ro ċeapcuiġeap ṫó é. here is your book f. you reo ṫuit ro leaḋap. I have a question f. you tá ceipt agam orr. ready f. the day, fight etc. ullaṁ i gcóir an lae, ċoṁraic. lodging for the night lóirtín i gcóir, le haġaiḋ na hoiṫċe a place for a bell. áit le haġaiḋ cloig. a place for the bell áit le n-aġaiḋ an ċloig (W). it is bad for him ir olc ṫó é. it as well for you to go tá ré ċoṁ maiṫ ṫuit dul ann. it would be as sensible for a man to go there as it would ... ro beaṫ ré ċoṁ ciallṁar ag duine dul ann ⁊ beaṫ ré aige beiṫ ... f. one who understood hundreds did not ... i n-aġaiḋ an aon duine aṁáin a ṫuig é ro bí na céaṫta . . at, f. every blow I used to shout. ro ċuirinnre béic aram i gcoinne gaċ buille dá ṫugaḋ ré ṫom. I am, was sick for a year back. táim, ro bíor im luiġe le bliaḋain. he stayed there f. a year. v'ran ré ann go ceann bliaṫna, ar reaṫ b. v. during, until. he had a view for 20 miles over the land. ro bí raṫaire aige ar an nuáiṫġ ar feaṫ ríċe míle. v. distance, etc. I never saw such a year f. wet. ní ḟeacar riaṁ a leiṫéiro ve bliaḋain le fliċe. look at that f. a man féaċ air rin man ḟear. I f. one did not do it. níor ṡeineap é mar aoinne aṁáin. you are a coward f. letting him ... ir meaṫta an ḟear ṫú ⁊ a leigint dó...v. account. f. (to make, etc.) v. purpose. f. (seeing it is, considering that it is, etc.) v. see. f. (in regard to, etc.) v. about. f. (in return for) v. return. f. (in reparation of) v. reparation. f. (for sake of) v. sake. f. (of price) v. buy, sell. to go f. v. bring. f. the purpose of v. purpose. too big, etc. f. v. too, proportion. enough f. v. enough. only for v. except. the more, less f. v. the. as f., etc. v. about. as f. mé, etc. v. part

FORBID v. prevent. what is f. by the 2nd commandment. cad ċoirceann an ṫáma haiṫne ormainn. the law f. you to do that. c. an ṫuiġe orr é rin do ṫ. we were f. to speak. do bi corc (m.3), bac ormainn labairt. days when meat is f. laeṫe i

na gcoirceaṁ feoil oṁainn; laeṫe aṁ a mbíonn feoil toiṁṁirṫe oṁainn. it is f. you by God. tá sé coirciġṫe ag Dia ort. within the f. degrees of kindred. inṁ na glúiniḋ toiṁṁirṫe gaoil. it is f. to do it tá sé (de) dac aṁ ḋuine é do ḋ. he f. anyone to touch them. dubairt sé gan aoinne do baint leo. he f. to drink. do ċuir sé mar ġearra oṁra gan ól. the prohibition of cards that day. raoire a ḋí aṁ ċártaiḋ an lá roin. God f. náṁ leigiḋ Dia roin; i brao uainn an t-olc.

FORCE v. cause. there was no f. inertia, vigour in the blow ní raiḃ aon ṡuinneaṁ (m.1) neart (m.1) leis an mbuille. the shot had spent its f. do ḃí an t-urċar i ndeireaḋ an ṡuinneaṁ. it used to be knocked against them with 100 times as much f. do ḃíos sé ḋá ḋualaḋ i na gcoinniḋ le ṡuinneaṁ céad uair níos mó. that is so completely against the laws of f. tá roin ċoṁ mór i gcoinniḋ uliġe an nirt. they yield to every f. influence. géilliu riaḋ do gaċ ṫarraiṁ 7 do gaċ ṫiomáint. shouting with such f., energy ag búirṫeaḋ le na leiṫéiḋ rin de reaċt. v. energy he brought her off by f., violence. do ṫug sé leis de láiṁ láidir í. he gave it up through f., dint of shame. do ṡraon sé ón mbéar roin le corr, neart náire. you will succeed by dint of perseverance. éireoċaiḋ leat aċt leanaṁaint air. f. themselves, their way into a room. ag brúġaḋ irteaċ i reomra. we f. our way through (crowd, army). do ḃrireamar beárna ríoṁainn amaċ. v. break, he f. me to do it do ċuir sé d'ṡiaċaiḋ orm é do ḋ. I f. him to do it against his will. do ċuireas air é do ḋ. i na airṁḋeoin, dá airṁḋeoin, i n-a. a ḋíċill, i n-a. a ċúilṡiacal, d'a. a ċor, dá lom deirirḋ airṁḋeona, i gcoinniḋ na gcor (U). v. cause, oblige. he came to f. me not to do it do ṫáinig sé ċúġam le béin do ċur orm gan é do ḋ. (C). I do not wish to f. my opinion on you. ní maiṫ liom mo ċainnt do ċur riar ort. if you f., put me to it I will kill you. má ċuireann tú ċuige mé naṁḋóċad ṫú. the f. of a word. v. mean. put into f. v. effect. f. body of troops. v. number.

FORD. áṫ. m. 3.

FORE-. f. mast, foot, sail, etc. crann, cor, feol toraiġ. f. arm. ruġe f. 4. f. tooth. cláṁṡiacail f. 3. f. sight. fáiḋeaṁlaċt f. 3. where did you get that wonderful foresight. cá ḃfuair an ṡ. go léir. you fell from want of f. de ċeal féaċaint ríoṁat ir eaḋ do ċuitir. f. tell. v. prophesy.

FOREHEAD. éadan m. 1; cláir éadain; mala f. 5 (brow); uirin f. (temple).

FOREIGN. v. far, strange. iaraċta; coigcríoċaċ; cian (distant); Gallda (English). a foreigner, duine iaraċtaċ; eaċtrannaċ m. 1; allṁúraċ m. 1. in f. lands i gcríoċaiḋ ciana, coiṁṫiġeaċa, iaraċta, tar leair. he came from a f. land. ar imigcéin ir eaḋ do ṫáinig.

FOREST. coill f. 2.

FORFEIT. v. lose, bet.

FORGE. ceardoċa. f. 5.

FORGET. v. memory. I f. it. do ḋearṁadar é; do ṡuineas deaṁad (m. 1) (C. U) dearṁad de. do not f. your pipe. ná déin d. air de do ṡíora. he was beginning to f. his hunger. do ḃí an t-ocras a ḃí air ag dul i nd. uaiḋ. she did not f. the name. níor leig sí don ainm dul air d. uaiṫe (C). I f. the hardship. do leigeas i nd. an cruaḋtan. I did not f. to do it. niorḃ' é mo ḋ. (gan) é do ḋ. they are f. táid riad imṫiġṫe a cuimne. I shall not f. it. ní ċuirfead a ċuimne ḋíom; ní fearfaiḋ a ċ. liom. he did it through forgetfulness. do ḋein sé tré ḋ. é.

FORGIVE. v. pardon, excuse.

FORK. gaḃal m. 1, f. 2; laḋar m. 1; píce m. 4 (hay-f.); frrann m. 1 (3 or more prongs).

FORM. v. appearance, make. a shoe of the nicest shape. bróg ir deire déanaṁ. they were alike in f. ba ċorṁail le ċéile i ndéantúr iad. there was the f., figure of a human head on the wall. do ḃí dealḃ cinn duine air an ḃfalla. the f. appearance of law was kept. do ḃí raṁluġaḋ uliġe fan ṡcéal. wood shaped in the f. of a man. adhmad

ꝑclóḋ, ꝑcṁuṫ ꝑiṁ. v. appearance. formless, shapeless. ṁuṫ ꝑan ḋeallṁaṁ, cṁot ait. anything in the shape of a horse, virtue. ꝑoinnì i ḃruiṁ ċapaill, ꝑuḃáilce. v. like.

FORMERLY. v. previously, already.

FORSAKE. v. abandon.

FORT. ḋún, m. 1 : liop m. 3 ; liopaċán m. 1 ; ꝑáṫ f. 3 ; ḋainꝑean m. 1.

FORTH. v. out.

FORTIFY. v. strengthen.

FORTNIGHT, coiꝑṫiġeaṙ m. 1. (f. 2 C).

FORTUNE, v. luck, dowry. f. teller. v. prophecy.

FORWARD, v. advance, impudent, from that f. v. out. back and f v. back.

FOSTER, v. rear. oilim.

FOUND, v. establish

FOUNDATION, bun m. 1 ; bonn m. 1. f. stone cloċ buinn. f. of the house ꝑoṫa an tiġe. f. for story. v. truth.

FOUNTAIN, ṫobaṙ m.1

FOUR, f. cornered. ceiṫṁeċúinneaċ. f. pence ceiṫṫiún m. 1

FOWL, éan m. 1. fowling v. shoot.

FOX, ꝑionnaċ m. 1 ; manaḋ ꝑuaḋ ; f. glove luṙ móṙ

FRACTION, cuiṫ. f. 3. ½, ⅓, ¼, ⅕, etc. leaṫ, ṫriaṙ, ceaṫꝑaṁaḋ cuiṫ, cúiġṁaḋ cuiṫ

FRAGMENT, v. piece

FRAGRANT, v. smell

FRANK, v. honest

FRAUD, v. deceit

FRECKLE, bꝑicín m. 4. f-d bꝑicíneaċ

FREE, v. let, loose, escape. he is f. not prisoner tá ꝑé ꝑaoṙ. a f. day. lá ꝑ. M. is a f. day. tá an luan na ꝑ. aġam. he is f. from that fault. tá ꝑé ꝑ. ón loċt ꝑoin. f. will v. will. to win my f. mo ꝑaoiṙꝑe do ḃaint amaċ give him f. taḃaiṙ ceaṙ a ċoṙ, ċinn ḋó my two hands are f. for the work. tá ceaṙ mo ḋá láṁ i ꝑcóiṙ na hoibꝑe. though I was f. to go over it all (the land). ꝑ c. coṙ aṙ a ꝑúḋ aġam. she is f. to do, say what she likes. tá c. a cinn ꝑ c. a ḃéil aici. to get his hand f. from the stones a láṁ do ṙéiṫeaċ aṙ na cloċaiḃ. I wanted to be rid of him. ba ṁian liom ḃeiṫ ṙéiṫ leiṙ. when I had got f. from them. nuaiṙ ḃíoṙ ꝑcaṙṫa leo. it would rid me of a. burden. ba ꝑcaṙaṁaint le hualaċ dom é. to get rid of the trouble, fear. an ṫṙioblóiṫ, ꝑcannṙaḋ do ċuṙ de. I. will be f. from foreign influence. beiṫ éiṙe ġlan ón ngallḋaċt. it came away so f., easily in his hand, ṙúḋ leiṙ é ċoṁ héaṙcaiṫ. he was set f., released do ꝑcaoileaḋ ċun ꝑiuḃail é. he goes there freely. téiṫeann ꝑé ann ġan bac, coṙc. he got it f. gratis. ꝑuaiṙ ꝑé ꝑaoṙ é, i n-aiṙce é, ġan aon ṫraġaṙ díoluiġeaċta é. he will not get off so scot-f., unpunished. ní ꝑaġaiṫ an ꝑcéal ċoṁ ꝑaoṙ ꝑan leiṙ ; ní ṫéanꝑaiṫ ꝑé i h-aiṙce é ; ní leiġꝑeaṙ i n-a. leiṙ é. he will not get off scot-f. after insulting me. ní ꝑaġaiṫ an earonóiṙ ꝑaoṙ, i n-aiṙce leiṙ ; ní leiġꝑeaṙ an earonóiṙ ꝑaoṙ, i n-aiṙce leiṙ. f. at leisure v. idle. to make f. v. bold

FREEZE, FROST. it is f. hard. tá ꝑé aġ cuṙ ꝑeaca ġo tiuġ ; tá ꝑé aġ cuṙ cuiṙne. the stalks are burnt by the f. tá na ġaiṙ loiṙcte ón ꝑioc (m. 3). the year of the f. bliaḋain an ṫreasa. a f. night. oiṫċe ꝑeaċa, ċuiṙne. a f. spring. earṙaċ ꝑeoḋaċ. hoar-f. ꝑeoiṫin, ꝑioc liaṫ (C).

FRENCH. ꝑṙanncaċ. a F.-man. ꝑṙanncaċ, m. 1. the F. language. ꝑṙainncíṙ f. 2.

FREQUENT. v. common, often. he is f. bad company. bíonn ꝑé aġ coṁluaḋaṙ, aġ ṫéanaṁ coṁluaḋaiṙ le ḋ. v. company. the places they f. áiṫeanna i na ngnáṫuiġeann ꝑiaḋ. a monster haunts it. ġnáṫuiġeann ꝑéiṙt ann.

FRESH. v. new. úṙ. fresh and green grass, etc. ꝑéaṙ úṙġlaṙ. seeing it was so f. ꝑ a úiṙe do ḃí ꝑé. f. water. uiṙce ꝑionnṙuaṙ. f. breeze. ġaoṫ ꝑionnṙuaṙ, anamaṁail. v. cool. there was a f., novelty in the work. do ḃí nuaḋaċt ꝑan obaiṙ. your head is up again as f. as ever. tá do ċeann i n-áiṙde aṙíṙ aġat ċoṁ haibiṫ ꝑ do ḃí ꝑiaṁ. f. of horse. v. spirit.

FRIAR, ḃꝑáṫaiṙ m. ; manaċ m. 1.

FRIDAY, Aoine f. 4. on F. Dia hAoine.

FRIEND, FRIENDLY, caṙa m. 5

(dat. often as nom.) his f. a ċapa; a ṫuine ṁuinnteaṗṫa. a firm f. buanċapa. be he f. or foe. pé capaiṫ nó náṁaiṫ é. I saluted him in a f. way. ṫo beannuiġeaṗ ṫó go muinnteaṗṫa, cáiṗṫeaṁail. we were very f., familiar. ṫo ḃíomaṗ muinnteaṗṫa, ċaṗaṫaċ le ċéile; ṫo ḃíomaṗ anṁóṗ le ċ.; ṫo ḃíomaṗ go ṗíṫeaċ ṗóġaċ le ċ.; ṫo ḃí caiṫṗeaṁ (m. 1), cáiṗṫeaṗ (m. 1), muinnteaṗṫaṗ (m. 1) eaṫṗainn, agam leiṗ. familiarity breeds contempt. ṫagann ṫṗoċ ṁeaṗ a caiṫṗeaṁ; an iomaṫ ṫeṁ aiṫne méaṫuiġeann ṗé an taṗcuiṗne.

FRIEZE, v. cloth.

FRIGHT, v, fear.

FRINGE, a f. border of gold beads. ṗṁaiṫ ṫe ṗiogaiṗlíniḃ óiṗ. a f. (of hair) úṗla f. 5, gluḃ f. 2.

FRISK, v. spirit, dance. the horse is f., fresh. tá an capall ag ṗiumpráil. the rabbits are f. about. tá an coiníní ag ṫaṁaṗ, léimṗiġ.

FRIVOLOUS, v. fool, light, talk.

FRO, v. back.

FROG, ṗṁog m. 1; liṗpín m 4 (C); luaṗcán m.1 (W); laraṗán m. 1 (W).

FROM, v. Grammar sub aṗ, ó, ṫe etc. I got it f. him. ṗuaiṗ uaiṫ é. from C. to K. ó Ċoṗcaiġ go Ceann Sáile. f. side to side. ó ṫaoḃ taoḃ. up f., out of the ground. aníoṗ aṗ an ṫalaṁ. he got it out of, f. books. a leaḃṗaiḃ ṗuaiṗ ṗé é. f. that place. aṗ an áit ṗin. where is he f. cad aṗ é. cad aṗ ṫó. to get talk f., out of him. cainnt ṫo ḃaint aṗ. f. this on. aṗ ṗo anuaṗ. to protect. judge f. v. protect etc. f. (on account of, owing to etc.) v. account.

FRONT, v. before, face. f. of the boat. toraċ (m. 1) an ḃáiṫ. window in f. of the house. ṗuinneóg i ṫ. an tiġe. there he is in f. of the line, in the van. ṗin é annṗoin aṗ ṫ. é. f. mast etc. v. fore. f. of his shirt. ḃṗollaċ a léine.

FROST, v. freeze.

FROTH, v. foam, splash.

FROWN, v. anger, gloom. he f. angrily. ṫo ċuiṗ ṗé púic aiṗ ṗéin. frowning, gloomy. gṗuamṫa, ṫúṗ. he did not f. níoṗ ċuiṗ ṗé cnag i na ṁala, éadan.

FRUGAL, v. economy.

FRUIT, FRUITFUL, toraḋ (m. 3.) an ċṗainn, talaṁ. v. result. fruitful toṗṫaṁail. good, f. land. talaṁ maiṫ, ṗoġanta, toṗṫaṁail, náṫúṗṫa. working with f., effect. ag ṫbaiṗ go toṗṫaṁail. v. effect. fruitless. v. useless.

FRUSTRATE, v. prevent.

FRY, ṗṁíoċtaim. f.-pan. ṗṁíoċtán m.1

FUGITIVE, v. run.

FULFILL, v. effect. prophecy was f. v. accomplish.

FULL, v. fill., complete. a f. bag etc. mála lán. f. to top of gold. lán go báṗṗ ṫ'óṗ. a bag f. of gold. lán an ṁála ṫ'óṗ. it was the f. of my two hands, all I could carry. ṫó ḃí muiṗiġean mo ṫá láṁ ann. the river is f. of fish. tá an aḃa ṗcéiṫṫe le hiarc. the house was f. of people. ṫo ḃí an tiġ ṗcéiṫṫe ṫe ṫáoiniḃ. the place is f. of rabbits. tá an áit ag bṗúċtaiġ le coiníniḃ. fully 2 inches. ṫá óṗlaċ go maiṫ. f. 2 hours. ṫá uaiṗ an ċluig go maiṫ. v. complete.

FUMBLE. v. awkward, finger, grope.

FUN. v. amuse, laugh, queer. he had a f. humorous look. ṫo ṫáiniġ aġaiṫ ġṗinn aiṗ she is a f. humorous woman. iṗ móṗ an ḃean ġṗinn, ṗuilt í. it was only in fun, he was only joking. ní ṗaiḃ ṗé aċt ag ṫéanaṁ ṗuilt; maṗ magaḋ ṫo ḃí ṗé; ċun magaiṫ aṫuḃaiṗt é; ṫ'aon am ṫo ḃí ṗé; máṗ ṗṗóṗt ṫo ṫein ṗé é. it is no subject for f. ní cumṗaí ṗuilt é. v. laugh. he found no f. in it. ní ḟuaiṗ ṗé aon tṗuilt ann. a funny sight. naḋaṗc ṗultṁaṗ, gneannṁaṗ. a f. answer, etc. ṗneagṗa baṗṗaṁail (C). f., droll. alúineaċ (W). is it not f., how absurd cúiṗ ġáiṗe ċúġainn.

FUNDAMENTAL, the f. reason an bunċuiṗ, an ċuiṗ bunaḋaṗaċ

FUNERAL, v. bury

FUNGUS, púca peill m. 4; púca peilleaċ; púcán beiṗeaċ; (C).

FUR, ṗionnaḋ m. 1; clúṁ m. 1; lúiṗeaċ m. 1, f. 2

FURIOUS, v. mad, fierce, angry

FURNACE, ṗoṗn m. 1

FURNISH, gléaṗaim

FURNITURE, tṗoṗcán m. 1; iolaṗ m. 1

FURROW, iomaiṗe m. 4; claiṗ f. 2

FURTHER, v. far.
FURZE, aiteann m. 1. a f. bush. tor aitinn.
FUSS, v. excite, confusion.
FUTURE, v. before, ever. the f. an aimreap atá le teacht. I will not do it for the f. ní déanpad rearta, ar ro ruar, ar ro amać é. the f. tense an t-am fairtineać, oiṫeaṗać
GABLE. beann (f. 2) an tiġe; pinniuṁ f. 3.
GAD-FLY, creadar m. 1.
GAIETY, v. gay.
GAIN, v. win, profit, get.
GALL, domblar m. 1.
GALLOGLASS, gallóglać. m. 1.
GALLON, galún m. 1.
GALLOP, horses coming at a g. capaill ag teacht ar cor i n-áiṙde, ar a léimlúiṫ.
GALLOWS, crioć f. 2.
GALWAY. Conndae na Gaillimḣe.
GAMBLE, v. play, bet, gambler. cearṙbać m. 1. g. and drinkers. lucht imeartа ⁊ óil. g.-bling. cearṙbacar m. 1. always g. ag c. i gcoṁnuide.
GAMBOL, v. play, frisk.
GAME, v. play. cluiće m. 4; báire m. 4; (hurley). the g. is going against them. tá an c. ag dul i na gcoinniḃ. he lost the g. do cuireaḋ an c. air. she won the g. do búaiḋ ṡí an c. would you like a g. of cards. an mbeaḋ tamall etc. ar ċáirtaiḃ agat. wait till the g. is over. fan go mberiḋ deireaḋ imeartа againn. we have won. (in hurley, football etc.) tá an báire linn. the day of a g., match, of hurley. lá comóirtair na gcamán.
GANDER, gannḋal m. 1.
GANG, v. set.
GANNET, goimian m. 1; gainéaḋ m. 1 (C).
GAOL, v. prison.
GAP, beárna f. 5. to make a g. b. do ḃrireaḋ, leagaḋ. a gapped knife. rcian ṁanntać, beárnáć.
GARDEN, gairdín m. 4.
GARLAND, fleasc m. 1 & 3; coróin f. 5.
GARTER, gairtéir m. 4; gairtnéal (U).
GASH, v. cut.
GASP, v. breath.
GATE, geata m. 4.
GATHER, v. collect. gathering etc. v. meeting.
GAUDY, ioldatać (variegated); péacać, péacóġać; gréagać. though the peacock is g., you cannot get much flesh on it. má'r gréagać an péacóg ní fiocfar a cnáṁa. a g. hat. hata péacoġać, áróḃéireać (extraordinary). g. dressed. gléasta go haeraċ.
GAY, v. glad. aeraċ; gruanać (bright spirits); foilbir (bright, talkative); rubáileać (joyful, contented); fultṁar (given to fun); rrleoḋraċ (hearty); meiṙḋreać, meiṙḋréireać. (merry); gáirireać, gealġáireać (bright, smiling); éadtromċroiḋeać (light-hearted); ruaire (happy); beoḋać (lively) (C); rririoeaṁail (C) (id.); rcaránta (id.) (C); gliadraċ; glionnḋraċ (joyous) (C.); riamraṁail (sportive, lively); reigiléarta (id.); cailéireać (W); barraṁail (C. gaiety. gneann m. 1 (fun); fult m. 1 (id.); meiṙḋir f. 5 (mirth); lúṫġáir f. 2 (joy); ruairceas m. 1; rubáilce f. 4 (sense of comfort, enjoyment); rubáćar m. 1; foilbreas m. 1; gliadar m. 1. (gay chatter, high spirits); riamra. m. 4 (sport, amusement); glionnḋar m. 1 (C); tuollaḋar m. 1 (C.U.); aer an tsaoġail (gaieties of the world).
GEM. reod m. 1; cloć uaral, c. luaćṁar, c. lóġṁar.
GENDER. innrcne f. 4. masc. g. fir. ; fem. bain.
GENEALOGY. gennealać m. 1.
GENERAL. v. commander, common, vague.
GENERATE, geinim. generation. glún f. 2. it descended to us g. by g. do ṫáinig ré anuas ċúġainn glún an glúin. from g. to g. ó ġlúin go glún; ó aoir go haoir; ó ṡliocht go sliocht. for 7 g. an ceathar nglún. from them descended the 4 g. ir uaṫa do ṡíolruiġ na ceitre glúine gaoil. the present g. an líne atá ann. a man of that g. fear an an líne sin. v. race.
GENEROUS, GENEROSITY. fial; fairsing; flaiṫeaṁail; páirteać; tabartać. generosity. féile f. 4; fairsinge f. 4; flaiṫeaṁlaćt f. 3; cóntar m. 1 (C. U.). a g. man. fear

ꝼiaḋ etc. that is a g. decision ıṙ ꝼiaḋ an ꝼocuġaḋ ꝼoıṁ. so g. to the monastery. ċoṁ ꝼiaḋ etc. leıṙ an maınıṙtıṙ. so g. in alms. ċoṁ ꝼiaḋ etc. ꝼa ḋéıṁc leıṙ na boċtaıḋ. he did it in a large g. way. ᴅo ḋeıṙ ꝼé an ꝺnó ꝺo neaṁmıon ⁊ ꝺo ꝼ. he gave out the wine more freely and g. than...ᴅo ṫuꝺ ꝼé an ꝼıon amaċ nıoṙ tıuꝺa ⁊ nıoṙ ꝼáḃaıṙıġe ná maṙ... v. spend. the freehanded g. men. na ꝼıṙ úꝼa ꝼıaḋa. to give it unstintedly. é ᴅo ṫaḋaıṙt ꝺan ᴅoıċeall. his g. of mind, view. a ṁóṙaıꝺne, ṁóṙaıꝺeantaċt. a large-, g. minded man ꝼeaṙ móṙaıꝺeanta, móṙċṙoıṙḋeaċ.

GENITIVE. v. case.

GENIUS. v. clever, extraordinary.

GENTEEL. v. polite, elegant.

GENTLE, GENTLENESS. ꝼéıṁ; caoṁ; caoın; mıoċaıṙ; mıonla (of women); mánla (id.); moḋaṁaıl; ceannꝼa; cneaꝼta; ꝼéıṙ; cıúın (quiet); macánta (not wicked or treacherous esp. of animals. in M. usually "honest"); láġaċ (kind, loving). gentleness. ꝼéıṁe f. 4; cıúıne f. 4; cneaꝼtaċt f. 3; ceannꝼaċt f. 3; mıoċaıṙe f. 4; macántaċt f. 3; ꝺnáꝼtaṁlaċt f. 3. he was g. with her. ᴅo ḃí ꝼé ꝺo ꝼéıṁ léı. a g. quiet girl cailín cıúın ceannꝼa moḋaṁaıl ꝼocaıṙ. she was so g. and gracious. ᴅo ḃí ꝼí ċoṁ mın moḋaṁaıl ꝼın. a g. gracious girl cailín mıonla mánla. a very soft kindly look ꝼéaċaınt ḃꝼeaġ ḃoġ ꝼéıṙ ᴅuınneanᴅa; ꝼ. ċneaꝼta. a g. quiet answer. ꝼꝼeaġꝼa boġ cneaꝼta. her expression getting more g. and sweet. a béal aġ ᴅul ı mıꝼleaċt ⁊ ı ꝼéıṁe ⁊ ı mıoċaıṙe. by g. and suaveness. le míne ⁊ le caoıne. I told him as g. mildly as... aᴅuᴅaṙ leıṙ ċoṁ ꝼéıṙ ⁊ ... to take him gently. é ᴅo ġlacaḋ ꝺo ꝼéıṙ. take it g., don't get excited. ꝺlac ꝼ. an ꝼcéal. a g. knock, look. ᴅuılle, ꝼéaċaınt ꝼéıṙ. easy! gently! ꝺo ꝼ. the breath of the g. wind. anál na ꝺaoıṫe laıġe. I told it g., tactfully. aᴅuᴅaṙt é ꝺo haıcıllṙḋe. I laid my hand g. delicately on it. ᴅó ċuıṙeaṙ mo láṁ ꝺo ha. aıṙ. submitting quietly and g. aġ ġéılleaḋ ꝺo mın macánta.

GENTLEMAN, v. noble. ᴅuıne uaṙal; ceıṫeaṙnaċ m.1 ("half sir") he wanted to make a match for her with some g. ᴅa ṁıan leıṙ cleaṁnaṙ ᴅo ᴅ. ᴅí le ᴅuıne móṙ éıġın.

GENUFLECT, v. kneel

GENUINE, v. true

GERMAN, ġeaṙmánaċ; Allmáınaċ. G. language ġeaṙmáınıṙ f. 2

GESTURE, v. sign

GET, ᴅo ġeıḃım. I got it. ꝼuaṙaṙ é. get me something to eat. ꝼaıġ ᴅom ꝼıuᴅ éıġın le n-ıṫe. it is to be g. tá ꝼé le ꝼaġáıl aġat; tá ꝼé aṙ ꝼ. aġat; tá ꝼ. aġat aıṙ. all I g. from her. a ḃꝼuaṙaṙ uaıṫe; a ḃꝼuıl ꝼaġálta aġam uaıṫı. I g. peace from her ꝼuaṙaṙ ꝼuaıṁneaṙ uaıṫe. they g. procured a cat, some money. ᴅo ꝼoláṫꝼuıġeaᴅaṙ cat, ꝼoınnt aıṙġıo he g. procured a horse and went off. ᴅ'aımꝼıġ ꝼé capall ⁊ ᴅ'ımṫıġ ꝼé leıṙ. he went and g. an apple. ᴅ'a. ꝼé uball the sense they g. cut of it. an ḃꝼíġ a ḃaıneaᴅaṙ aṙ; an ḃ. a ṫuġaᴅaṙ leo; an ḃ. a ḃí acu leıṙ v. mean, understand. to g. one's freedom. ꝼaoıṙꝼe ᴅo ḋaınt amaċ. to get back one's land. a ċuıo talṁan ᴅo ḃ. amaċ taṙ n-aıṙ. I do not know how he g., managed to g. that music. ní ꝼeaᴅaṙ cıonnuṙ ᴅo ṫáınıġ ꝼé ꝼuaṙ leıṙ an ġceol ꝼoın. I cannot g., find it. ní ꝼéaᴅaım teaċt ꝼuaṙ leıṙ. she g. her appetite, colour, etc. ᴅo ṫáınıġ a ġoıṫe, luıꝼne ᴅí. she is g. sense. tá ciall aġ teaċt ᴅí. I should like to g. that done. ᴅa ṁaıṫ lıom ᴅá, ꝺo ᴅéanꝼaıḋe ᴅom é ꝼın. v. cause. to g. angry, late, big, etc. v. angry, etc. go etc. to g. (bring) v. bring. g. (become) v. become. g. (come, go) v. come, go. g. down, up. v. descend, mount, rise. g. in, out. v. go, come, in, out. g. on. v. succeed, fare. g. ready. v. ready. g. on with. v. agree. g. from v. profit, harm, etc. g. a thing done, g. him to do. etc. v. cause, urge, order

GHOST, v. spirit

GIANT, v. big, monster. (ꝼ) aṫaċ m.1 ꝼoṁaṙaċ. m.1. he is a huge g. tá ꝼé ı na ꝼıaṙᴅa ꝼaṫaıġ. is he not a g., big man. naċ é an ġaıṙcıḋeaċ, an ꝼleıṙt é.

GIBBET, cnoc f. 2

GIDDY, v. foolish, dizzy

GIFT, v. give. tabaṁtar m.1; bronntanar m. 1; féiṁin m. 4 (at a fair); tiodlacad m. 4; fintearṁar (m. 1) (láiṁe); fintearnar (U) (tip, contribution). a gift of wine, etc. bronntanar, etc. fíona. he sent a present of them to the King. do ćuir ré b. díob ag tuall air an ríġ. I make you a present of it. bronnaim ort é. freely making you a g. of her. dá bronnad fuar ort. I thanked him for all his g. do ṫugar buiḋeaćar dó i dtaod a ṫabaṁtairtí uile. it is a g. of God tabaṁtar, tiodlacad ó Dia ir ead é. the g. of the Holy Ghost. tiodlacaí an Spiorad Naoiṁ. he got a present of money from her. do bain ré fintearṁar airgid airti. g. of peace, peace presents. féiṁín ríoṫćána. a Xmas g. feacadad nodlag (C)

GIGGLE, v. laugh

GIRDLE, v. band

GIRL. cailín m. 4; maiġdean f. 2 (maiden, virgin); ġearraṁćailc f. 4; ainnir f. 2; ġiṁireać f. 2; bríoćać f. 2; bruinneall f. 2 (poet. "fair maiden," etc.); fuaire f. 4 (id.); toice f. 4 (often in contempt "hussy"); giobrtéir m. 4 (bold mischievous g.); báboġ (U) (f. 2) (useless good looking g.); páirte mná (g, child).

GIVE. he g. it to me do ṫug sé dom é. g. it up at once. tabair uait láithreać é. he g. impudence do ṫug sé bríoććainnt uaid. he g. bestowed it on me. do bronn sé orm é. gift. go on giving them fuad leat iad. g. us, let us have your thoughts. feadail ćúġainn do ṁaćtnaṁ. the language, children that God gave them. teanga, páirtí a ġeall Dia dóib (C). g. way v. way. g. thanks, battle, welcome. v. thanks, etc. g. in v. yield. given to. v. addicted, inclined. g. up v. abandon, turn, stop.

GLAD, GLADNESS, GLADDEN v. gay, pleasant, like. I am very g. at his being ... tá luṫġáirġe air (f. 2) ṫar báṁ orm i dtaod é do beiṫ ... seeing how g. I am to see you. ¬ a luṫġáirġe atáim tú d'ḟeicfinn; I am g. at that tá áṫas (m.1) orm mar ġeall air fin; cuireann foin (lán mo ćroiḋe d')áṫas orm. I am g. they please you. tá á. orm mar ṫaitnġio leat. it made me g. to see you. do ćuir (ré) á. orm tú d' ḟeicfinn. good, g. news feáil áṫair. jumping with joy. ag léimṁiġ go háṫarać, le háṫar, le haiteas (m.1) he was delighted to be there. do b'aiteaṫać leis beiṫ ann he laughed for joy, g. do ġáir sé le haiteal (m.1) he is so g. joyful tá a leiṫéid d'aiteal air. that made me g. do ćuir sin áiḋéir (f.2) bríoḋ (m. 1) orm. he was g. joyful. do bí sé go ráṁarać. g. was in his eyes. do bí ráṁar, fuaireas in a ḟúil. that day brought them joy. do ṫug an lá foin fonar ¬ fuaireas ćúca. they are g., joyful, gay. táid siad go fúltṁar pléisiúrḋa etc. be g., rejoice with me for I have found the lamb. déin gáirdeaćas liomsa mar fuaras an t-ean. she was very g. that she...ba ṁór; [illegible] fsró a bí uirri go...(C). the boy's heart was elated with g. at the birds' music. d'éiriġ a ćroiḋe air an mbuaćaill le haoiḋneas na n-éan. that elated me much. ba ṁór an tógaint croiḋe a ćuir sin orm. it would g. rejoice your heart to be...do tógfaḋ sé ceo teo ćroiḋe beiṫ... ba ṁór an tógaint croiḋe ḋuit beiṫ... I never heard anything that made me so g. ní ḟuair aon fcéala ba ġile lem ćroiḋe ná foin. I am g. you came. ir maiṫ liom mar ṫánġaiṁ. I should be g. if you stayed. ba ṁaiṫ liom dá dfanfá; ní mirte liom tusa d'ḟanaṁaint annso. I should be g., I should not mind letting you stay. ní mirte liom leigint duit fanaṁaint ann. I should be g. not to have a hand in the thing. ní mirte liom gan aon lám a beiṫ agam fa ġnó.

GLANCE, v. look.

GLASS, v. spectacles. gloine f. 4. a g.-ball. liaṫróid gloine. the g. tumblers on the table. na gloiní ar an mbórd. looking-g. feáṫán m. 1.

GLEAM, v. ray, shine. g. of sense. v. sense.

GLEN, v. valley.

GLIMPSE, v. look, sight.

GLITTER, v. shine.

GLOOM, v. dark, sad. dúiṁe f. 4 (depression, sulleness). doċma m. 4 (restrained, silent humour) ġruaim f. 2: ṁionnuaḋ. he was g., melancholy. do ḃí ġruaim, ṁionnuaḋ air; do ḃí sé go ġruamúil, dúr etc. he g. passed away, d'imiġ an dúiṁe. no fear of a company being silent or g. while he was there. níor ḃaoġal don ċuideaċtain toċt ná doċma do ceaċt orṁa ⁊ é láiṫeaċ. it would take the g. from your heart. do ṫógfaḋ sé an ceo ḋeo ċroiḋe.

GLORY, v. famous, credit, reputation. glóir f, 2. g. to G. glóir do Ḋia.

GNAW, creimim.

GO, téiḋim etc. I went to the city. do ċuaḋar go dtí an baile mór. he w. home along the road. do ċuaiḋ sé a baile an bóṫair. he knew the way she w. do ḃí a ṡior aige cadé an bóṫair a ġaiḃ sí. he w. out this way. mar seo amaċ do ġaiḃ sé. g. out. gaḃ amaċ. while she was g. up the room towards the king. ⁊ i ag gaḃáil an t-ardlár ṡá ḋéin an ríoġ he went off. d'imṫiġ sé leis, air; do ṫug sé an bóṫair air; do ġluair sé ċun bóṫair; do ġ. sé air; do ġneaḋ sé air; do ġ. sé ċun bóṫair; do ċuir sé ċun bóṫair; siúd ċun bóṫair, siubail é; ar go bráṫ leis; do ḃog sé leis; do ḃog sé an bóṫair; do ḃuail sé an bóṫair (dó féin); g. off, get away. imṫiġ leat; imṫiġ uaim; gneaḋ leat; gneaḋ orṁ: bailiġ leat; siúd leat ar seo (U); glan leat; glan ar mo ṡaḋaiṁ; glan uaim: seisiur leat (ar mo ṡaḋaiṁ). g., clear off home éirig a baile: gneaḋ, glan leat a baile. he went off east, to the city. do ḃuail sé air soir, go dtí an ċaṫair; do ġluair sé air etc.; siúd soir é. I w. to the king. do ċuaḋar ag tuiall ar an ríġ. where are you bound for. cá ḃfuil do ṫuiall. he used to go to various places. do ḃíoḋ a c. i na lán áiteanna. a place where thousands of E. go ball a mbionn c. na mílte de luċt an ġallḋaċair ann. g. to the seaside. ag t. ċun fairrge. each w. off his own way. do ċuig gaċ aoinne acu a bóṫair féin air. he w. off to L. do ċuig sé bóṫair lonnḋun air féin. they w. out of the house. do ċuigeaḋar an doirus amaċ orṁa. he w. off S. do ċuig sé an bealaċ ó ḋeas air. to go into the room. an seomra do ċaḋairt air (C). to go to bed etc. an leaba do ċaḋairt orṁ. he must go elsewhere. i foláir dó cúrsa eile do ċaḋairt. to go, take to the hills, country. taḋairt fá'n gcnoc, ḋtuaiṫ. off he w. back into the room. siúd siar sa tseomra é. g. ahead. déin ar t'aġaiḋ. v. ahead. go to the door, to confession. éirigiġ go dtí an doras, ċun faoistine. g. along the road. ag cur an bóṫair de; ag cur de. to go out of house. an doras amaċ do ċur de. we w. started off for the open sea. do ḃogamar linn ċun fairrge. we went off, started from our moorings. do ḃogamar ár mbáo ó na sraḋ. is there anything g. on, in progress. an ḃfuil ruo éigin air siubal that kept him g., occupied. do ċoimeád roin air siubal é. I am off. seo ċun siubal, bóṫair mé. g. to v. approach. going to. v. point, near. g. up, down, v. ascend, descend, sink. g. on. v. continue, happen. g. away v. disappear. g. across. v. cross, across. g. by. v. pass. g. about. v. about. g. in. v. enter.

GOAD, v. prick, urge, excite, puck.

GOAL, we won 2 g. on them. do ċuireamar an báire (m. 4) óa uair orṁa, do ċ. óa ḃ. orṁa. a man at each g. fear i mbéal gaċ ḃ. he was a good g. keeper. ba maiṫ an cúl ḃ. é. he would send it from one g. to the other at a stroke. do ċuirfeaḋ sé ó ḃoġa go boġa le poc é. will you have your choice of g. an mbeiḋ roġa boġa agat

GOAT, gabar m 1, poc gaḃair (heg); pocaide gaḃair (id), minreaċ, minréog f. 2, (young she-g); mionnán (m. 1) gaḃair (kid)

GOBBLE, v. eat

GOBLIN, v. fairy

GOD, Ḋia; an Rí; Rí na nḋúl: Rí na ḃfeart; Rí na nġrás; Rí an Domhnaiġ: an Ṡeasa i n-áirde; an Ṡ, an t-Ó ċuar. God-father. cáirdeas (m. 1) ċríosd; aṫair bairtiṫe. he stood g. to the child. do ṡeas sé (ċun bairtiṫe) leis an leanḃ. who

is your God-mother cé ir máṫair ḋairṫiúḋe agatra. G. parents cáirdearaí

GOLD, óir m.1. a g. chain ṡlaḃra óir óiṁóa g. hair ġruaiġ ḟionnḋuiḋe. g. finch buiḋeóg f. 2

GOOD, maiṫ ; ḟoġanta ; deaġ- ; an- (" great " then often " good ") ; ṁí (" very " then often " good ") g. land talaṁ maiṫ, ḟoġanta, tortaṁail, náduṁóa, meiṫ. g. man, etc. duine ḟoġanta.g. weather aimṡir ṁaiṫ, ḃreáġ ; foineann. g. scholar. ṡcolaire maiṫ, oiḷṫe, ṁí-ṡ. we had a g. " great " day, season, etc. do ḃí anlá, anṡéarúir againn. g. will, etc deaġṫoil. I am as g. a man as you táimse ċoṁ maiṫ d'ḟear leatra. however g. C. is. dá ḟeaḃar é Conn. however g. my haste dá ḟeaḃar deiṫneas a ḋeineas. to spoil the g. done by my money. maiṫeas mo ċuid airgid do lot. the g. (he did) is greater than the harm. is tréise ar an maiṫ ná ar an ndíoġḃáil. you have done much g. with it. is móó maiṫ atá déanta agat leis. the g. a man can do. an taiṁḋe is féidir d'aon ḟear aṁáin do ḋ. v. profit. I can get no g. of him, bring him to reason. ní ḟéadaim ceapt do ḃainnt de. the meat is good enough for me. tá mo ḋóṫain d'ḟeoil ann. the meat is g. enough for anyone. tá dóṫain aon ḟir de diaḋ ann. he is g. enough as a husband for her. tá a dóṫain d'ḟear ann. do g. to etc. v. profit. what g. is it etc. v. profit, use. g. for nothing, no g. v. useless. it is as g. for you, you might as well go etc. v. well. for the g. of v. sake, profit. g. (= kind) v. kind. g. (= holy, virtuous) v. holy, virtuous. g. (= lucky) v. luck. g. at, a g. hand at. v. clever. g. humour. v. gay, pleasant, temper. for goodness' sake. v. beseech. g.-bye. v. adieu. G.-Friday. Aoine an Ċéasta. goods. v. riches, thing, property.

GOOSE, gé. m. ṁáin ġé (sow). wild-g. gé ṡiaḋáin. barnacle g. caḋan m. 1.

GOOSEBERRY, ṡríonán m. 1 ; ṡríonóg f. 2 (U). g. bushes. ṡcairte ṡríonána.

GORE, v. blood, puck.

GORGEOUS, v. grand, extraordinary.

GORSE, aiteann m. 1 (f. 2. C.U.)

GOSPEL, foirceál m. 1.

GOSSIP, v. talk.

GOUT, tinneas aile ; gút m. 1 ; gúta m. 4. the cramp of g. ṁamra an ġúit. afflicted by g. gadta ag an ngúta.

GOVERN, GOVERNMENT, v. power. riaraim ; riaġluiġim. he g. the church. do riaraiġ, riar, riaġluiġ ré an eaglais. it g. takes the genitive. riaġluiġeann ré an gineaṁnaċ. if I had the g. of the land. dá dtugtaí réim (f. 2) na tíre ḋom. the land was under his g., rule. do ḃí an tír fá na riaġlaċas (m. 1) riar (f. 2), ċeannas (m. 1), ṁaċt (m. 3). a talent for g. éirim ċun foṁláṁais. governor. uaċtarán m. 1 ; ceann m. 1. he is their g. tá ré i na ċeann, mar ċ. orra.

GOWN, v. dress.

GRACE, v. beauty, favour. ġráṫ m. 3 (generally in pl. ġráṫa). in the state of g. ar ṡtáid na ngráṫ, ngráṫa. sanctifying g. ġráṫa naoṁuiġṫe. I asked him to say g. at meals. d'iarraṁar air altuġaḋ. when they had said g. tar éis altuiġṫe ḋóiḃ. graceful. maireaċ, maireaṁail. a g. girl, dress. cailín, ġúna maireaṁail. v. beautiful.

GRADE, v. rank.

GRADUALLY, I g. lessened it. do ḃaineas de i ndiaidh a ċéile, i na ḃeaġán ⁊ i na ḃeaġán, diaidh ar ndiaidh, i leabaidh a ċeile (C), i n-áit a ċéile (W), leis ⁊ leis (C).

GRAIN, v. corn. etc. a g. of oats, tea (also, small amount) ġráinne (f. 4) coirce, té. the grain. an ġrán m. 1. the oats are getting into g. tá an coirce ag earcan. oats etc. shedding the g. coirce ⁊ é ag reilt an ṁarcaiġ (C). rub against the g. ag ġaḃáil i gcoinniḃ an ḟionnaidh. v. will.

GRAMMAR, ġraimeár m. 1 ; ġramadaċ f. 2.

GRAND, v. fine, good, big, well etc. it is g. music. anċeol etc. is eadh é. we had a g. day. anlá do ḃí againn. he played g. do ḟein sé ar áilneaċt (ar fad, an doṁain). everything g. suited to its object. ⁊ ġaċ ruud ar áilneaċt ċun a ġnóṫa féin. the flowers, cows etc. are g. tá an

ꝑaṁraí. ba ʒo calma (W). it is g. splendid, excellent v. extraordinary. he is C's g.-son. mac mic do Ċonn ir eaḋ é. g.-father, mother. ꝑeanaṫair; ꝑeanṁáṫair.

GRANT, v. give, permit, agree. God g. it, that we shall be etc. ʒo dtugaiḋ, ndéanuiġiḋ Dia ꝑoin, ʒo mbeimid ... God g. you are right. ʒo leiġiḋ Dia ʒo bꝑuil an ceart aġat.

GRASP, v. hold, hand.

GRASS, etc. ꝑéar m. 1; ꝑionnán m. 1 (coarse g. on marshy land); ciaplaċ m. 1 (id.); ʒeaṁar m. 1 (corn-g.) a blade of g. bꝑoḃ ꝑéir, ṫráiṫnín (ꝑéir). a horse on g. v. feed. g.-hopper. doirran m. 1; drioilín tearbaiġ.

GRATE, v. noise, fire

GRATEFUL, v. thank

GRATIS, v. free

GRAVE, v. cut, bury. uaiġ, f. 2; ꝑearr, m. 3; tuama m. 4 (tomb). in the g. buried. ran uaiġ, úir; ꝑá'n bꝑóḋ; ag taḋairt an ꝑéir, ꝑáraiġ. he would be in his g. today. i n-úir do beaḋ ꝑé inniú. on the brink of the g., dying. ar bruaċ na huaiġe. g. stone. leac f. 2; leaċt m. 3. g. yard. reilig f. 2

GRAVEL, v. sand

GRAVY, ꝑúġ (m. 3) ꝑeola; ꝑúġlaċ m. 1

GRAZE, v. feed

GREASE, GREASY, ꝑmearaḋ m 1. he g. it with butter. do ꝑmear, bealuiġ (C) ꝑé le him é. he was g. smeared with it. do bí ꝑé ꝑmearṫa, bealuiġṫe (C) leir. a greasy fellow, duine bealuiġṫe (C). g.-rags. ceirteaċa ꝑmearṫa. g., smear that leather. cuir ꝑmearaḋ ꝑá'n leaṫar roin.

GREAT, v. big, increase. mór; ár-; im-; an-; ní-; dian-; ró-; lán-; it is a g. wonder. ir mór an ionghnaḋ é. the g. people, gentry. na huaislí mórra. g. mindedness. mórais ne. a g. host. mórꝑluaġ. it is a greater wonder than the other. ir mó d'ionghnaḋ é ná na hionghnaiḋe eile. are you a greater man than A. an ámhlaiḋ ir mó de ḋuine tú ná Abraham. what could be a greater loss than that. cad é an rud ba mó de ċailleamhaint ná é rin. so that C's respect for him should be the greater. i dtreo ġur mhóide an urraim a beaḋ ag Conn dó. g. city, praise. árdċaṫair, árdmholaḋ. g. fear etc. imeagla. g. blindness etc. anduaille. g., full satisfaction. lántráṫaċt. and I in g. sorrow. ⁊ bꝑón an domhain, traoġail orm. getting greater. ag dul i méid. he does not realise how g. is the harm. ní ṫuigeann ꝑé méid na díoġḃála. however g. his sorrow. dá mhéid (é an) bꝑón atá air. however g. the cut it made. dá mhéid ġearrad a ḋein ꝑé. however g. a beast he is. dá mhéid de beiṫiúeaċ é. the greater the deed. dá mhéid é an mhian ir eaḋ ir mó é an ġníomh. the greater the number of gentry we have the better. dá mhéid de na huaislíḃ atá againn ir eaḋ ir ꝑeárr an ꝑcéal. a g. lot, v. much, many. the greater part, number. v. most. g. grandfather. ꝑean-, ꝑion-ꝑeanaṫair, -ꝑeanṁáṫair.

GREED, GREEDY, v. desire. rainnt f. 2: craor m. 1; airc f. 2; amplaḋ m. 1; ampall m. 1; g.-y. rannṫaċ (covetous); ġreamaraṁail (grasping, avaricious); amplaċ, ampraċ (W) (voracious); cíocraċ (id.); craoraċ (gluttonous). a g. man, glutton amplaċán m. 1; bleiṫeaċán m. 1 (C). g. covetous for food, money, etc., rainnt ċun bíḋ, airgid. was it covetousness, g. for my wealth that urged them. an le rainnt ċun mo ġurtail do bíodar. he is eating, gobbling it g., voraciously. tá ꝑé dá ite, alraḋ ʒo cíocraċ, hamplac, le haiṁ ⁊ le hamplaḋ. he is very g., eager for the food. tá ꝑlorc an domhain, tá cíocrar, amplaḋ, airc ċun an bíḋ air; tá ꝑé ancíocraċ, etc., ċun an bíḋ. she has a g., appetite. tá amplaḋ éigin innti. are you not g. voracious ir orra atá an airc. the gluttonous fellows na dodairí craoraċa he drank g. committed the sin of gluttony in drinking the wine. do ṁein ꝑé craor ar an bꝑion. he ate g. of them, overate himself. do ċuir ꝑé marmur, barrur (U) air ꝑém leo

GREECE, an Ġréig. f. 2. G. language Ġréigir f. 2. at the G. Calends,

Tibb's Eve. ta pilit an ċleire

GREEN, v. field. naine (artificial); glas (natural). a g. cloak, etc. clóca uaine, glasuaine (C). g. grass féar glas. the verdure on the woods. glaisneaċt, uisneaċt ar na coillib

GREET, v welcome

GREY, liaṫ, riaḋaḋ (brownish g.) his hair is g. ca a ġruaig, ceann liaṫ. a g. cow bó liaṫ. he is growing g. ta sé ag liaḋaḋ. it grew g. do liaṫ sé. a g. horse. capall glas. a g. eye. súil ġlas. g. hound. cú f.5

GRIDDLE, gneideal m. 1 (f. 2. U) g. cake v. cake

GRIDIRON, róistín (C)

GRIEF, v. sorrow sad

GRIEVANCE, v. complaint, difficulty

GRIMACE, v. face

GRIN, v. laugh

GRIND, meilim. g. corn ag meil. arḋaim. g. gnashing of teeth glamaisín (generally in anger); gíorcán (gen. of grief); díorcán (id). he g. gnashed his teeth. do ḃain sé glamaisín ⁊ gíorcán ar a ḟiaclaiḃ; ṡiúd ag glamaisín e; do ḃain sé cnagaḋ ar a ḟiaclaiḃ. there will gnashing of teeth there. beiḋ díorcán fiacal ann, beiḋ d. f. ar na daoiniḃ ann. to g. a knife. faoḃar do ċur ar rein. to g. oppress the poor. na daoine doċta do ḃruġaḋ. v. oppress. a g. stone. cloċ faoḃair (for sharpening); liaḃró f. 5 (for corn, etc)

GRIP, v. hold, hand

GROAN, cneadaim. he g. do ċuir sé cneadh (f. 2, 3) ar; do ḃí sé ag cneadaiġ. he g. moaned. do ċuir sé oċlán ḃróin ar; do ġluair ornaḋ (m. 1) orna (f. 4) cléiḃ uaiḋ; g. sighing ag ornaġail; ag coir ornaí, oċón ar. he g. with the effort. do ċuir sé glam tinnir ar leir an iarraiḋ death g. ornaḋ an ḋáir v. death. ships timbers g. v. creak, noise

GROOM, v. servant

GROPE, g. to get the sword ag lámacán ċun an ċlaiḋiṁ. he went g. among the trees until he found ... do ċuaiḋ sé ag rméapaċt ar fud na gcrann nó go ḃfuair sé etc. (C)

GROSS, v. rough

GROUND, v. earth, land. talaṁ m.1 f. 3. lar m.1 he drew a ring on the g. do ḃein sé fainne ar an dtalaṁ. he drew it along the g. do ṫarraing sé fan an talaiṁ é. he is down (fallen, etc) on the g. ta sé ar . ár. he left it on the g. d'ḟág sé ar (an) lár é. room on g. floor seomra láir. he stood his g. there (in battle, etc). do ṡeasuig sé an fód annsoin. under the g. in grave. v grave

GROUSE, ceaire ḟriaoiġ (red-g)

GROVEL, v. fawn

GROW, it is g ta sé ag fás. it is g. fast (thick, fat) tá sé ag borraḋ go tiuġ. it g. into a tree d'ḟás sé i na ċrann. it is making it etc. g. tá sé ag cur an ḟáir ar aġaiḋ. he grew up d'ḟás sé i na ḟear. where they (seeds, etc) g. mar a dtáinig fás ṡúta. they are g. so well. tá an oireaḋ fáir ṡúta. she will g. if she is fed. nagaiḋ far ní le hairtir aċt coḃuġaḋ do ḃaḋairt dí. it is wonderful how they g. ir iongantaċ an borraḋ ata ṡúta. they are g. up táid riaḋ éirġte ruar, fárta (ruar). a g. up man. fear fárta. he g. much wheat etc. tógann sé a lán cruiṫneaċtan. so much land is g. grass, under grass. tá an oireaḋ roin de ċalaṁ ag taḃairt féin. g. stronger, bigger, etc. v. become, strong, etc.

GROWL, v. complain. ulraiġt f. 3. he was g. (in anger). do ḃí sé ag cur ulraiġta ar a dog g., snarling at them. madra ag drannṫán, drannṫaġail, drannṫuġaḋ orra, ċúċa. the growling of the dog. dorrán (U) dorrġail (C) an madra. the dog g. do ċuir an madra drannṫa ar. dogs snarling, showing teeth at each other. madraí ag scuiṁad ċun a ċéile.

GRUDGE, v. envy. I do not g. him the farm. ní mór liom dó an ḟeirm I g. it. ní beag liom é. I do not mind, g. that, it is a small concession on my part. ir beag uaim é. I did not g. you the loan of it. níor ṁaoiḋeas orit é mar iarraċt. I do not g it to you. ní ḟuil mé i na diaiḋ rin orit (C). a churlish, grudging man. fear doiċeallaċ. v. niggard. a g., hate, prejudice. v hate.

GRUFF, v. rough, sharp.

GRUMBLE, v. complain.

GRUNT, gruchail f. 3; uch.; gcréachach f. 2; gnúrach f. 3 (C) (neigh of horse in M.); grann m. 1; (snore); grannchán m. 1 (id).

GUARANTEE, v. security. urrabhar m. 1; deimhne f. 4; urrabhéachta f. 3. it will be an assurance for us that he will ... beirt ré mar urrabhar againn, dúinn go mbeirt ré ... every kind of g., assurance will be given that he will not ... déanfar an uile ghágar deimhne agus urrabhéachta air nach bhaogal go mbeirt ré ... he gave me a document as g. of it. do chuir ré gcríbinn dom mar urrabhar air he g. to do it do chuirt ré i n-u. air a dhéanamh. those who gave g., the guarantors were called up. do glaoadh na hurrabhaidhe (ruar). he has a g. that he will get it. tá deimhne aige air a ghágáil. that gives him a g of going, that it is not dangerous. do beirfeann foin d. dó air dul ann, nach bhaogal dó é. what g. will you give me of the goat. cadé an tacaíocht do béarfaidh dom ran gabhar. that is g., assured to him. tá foin (cuirtha) i n-áirithe dó. I g. to the boy to free him. do chuireas mé féin fá bhannaidh don bhuachaill a ghaoithre do thabhairt dó. I will g., go bail that ... mise im bhannaíbh go mbeirt ... ; gabhaimse orm go mbeirt ... a g. hostage. bráighe gill (C).

GUARD; v. protect, care. I was taken off my g. do baineadh dem choraint mé. he thought to break through his g. (in boxing etc.) do mhear ré a bhuille corainta do bhureadh putting us on our g. dár gcur air ár gcoimeádh, ráithidh. he was on his g. against them. do bí ré air a choimeádh orrtha. to put me on my g. mé do chur air m'ionghain. he was on g. over them. do bí ré dá bhraighe the g. watchman. an feadh faire; an faradhaire. the king's g., body-g. gárda an ríogh. guardian angel. aingeal corainta, cuimhneachta. I got him off his g. fuaras lom, faill (C) air. v. opportunity. soldier on g. v. watch.

GUESS. g. i tabhair do chuairim (f. 2). I can g. it. tá t agam dó. it is only a g. ní fuil ann acht buille fá t. it is not easy to g. what is amiss with him. ní huirirtse dom aon t. do thabhairt don rud atá air. he could not g. the answer. níor fhéadh ré t. do thabhairt fán bhfreagra. to g. the result. t. do thabhairt don rud a tiocfadh ar. to g. who is the man. t. do thabhairt d'ainm an fhir. however you g`at what he was about to say what he would say would be ever so different. dá ghéire tiubhfá t. fán gcainnt a beadh le teacht uaid nuair tiocfadh an chainnt do beadh rí feacht míle ón ot. they were g. as well as they could. do bíodhar ag caithfeamh tuairimíní chomh maith ; d'fhéadadhar é. he g. what was in my mind. do thomhair ré an rud a bí ar m'aigne. he g. rightly. do thomhair ré go ceart. I am only g. ní fhuilim acht ag tomhar. you would not g. who else. ní thomhairéócá cé eile.

GUEST. aoidhe m 4. I was his g. do bíor ar aoidheacht aige.

GUIDE. v. way. he g. me to them. do threóruigh ré fá na nóirín mé. ask him to guide you right, for your good. iarr air tú do fheolaidh, chur air do leas. can the blind g. the blind. an féidir do dhall dall do ghiollacht. to g. a horse capall do ghiollacht. g. book, star. leabhar, réalt eoluir.

GUILE. v. deceit.

GUILT. v. sin. he is guilty of sin. tá ré cionntach i bpeacadh, c. den choir (C). he is g. of it, cause of it. tá ré c. leis. he was found g. of it. do phaorlaidh ann é. v. condemn. the guilt of your death would be on my soul. do bheadh do bháis, t-anam orm.

GUISE, v. disguise, appearance

GULL, faoileann f. 2; faoileán m.1; faoileóg f. 2; (U); faoileadhán m.1 (U); faoileanán (U); f. chuimneach (black backed g.) (C); f. gaibhánach (id) (C); canóg f. 2 (puffin); cuorán m.1 (C) (guillemot); éan aille (fd) (C)

GULP, v. eat, swallow

GUM, cambhaidh m. 1, dóiro f. 2. (Aran)

GUN, gunna m. 4

GURNET, cnádhán m. 1; cnúdhán m. 1 (C)

GUSH, v. pour

GUST, v. wind

GUTTER, v. mud
HABIT, HABITUAL, v. practise, common
HACK, v. cut, gap
HADDOCK, codóg f. 2 and 3
HAG, v. woman
HAGGARD, v. waste. iotla f. 5 (for corn, etc)
HAGGLE, v. bargain
HAIL, it is h. tá ré ag cur cloċ-ṁeaċta. a shower of h. cit cloċ-ṁeaċta. there will be a shower of h. cuirfiḋ ré múr biríní feaca (C) v. salute, cry.
HAIR, gruaig f. 2; folt m. 1 (head of h.); clúm m. 1 (h. on face, etc. but not on head); fionnaḋ m. 1 (not h. of human head); fíonaċ m. 1 (C) (id); ftuṫ m. 3 (shock of h.); muṫal m. 1 (id); úrla f. 5 (forelock); glib f. 2 (id); fuibe m. 4 (single h); fuainne f. 4 (coarse single h. bristle); guaire m. 4 (id); dlaoi f. 4 (tress, lock): dual m. 1 (id) tuillfeán m. 1 (id) his fair h. a ġruaig ṁonn buiḋe. he has curly black hair. tá folt ciarṫúil air; tá gruaig ċar, ċarta, ṫúil, ciarṫúil air, his h. curly and black a ċeann ⁊ é go ciarṫúil ⁊ go car. they have wild shocks of h. tá ftuṫanna gruaige orra. a h-y shaggy foal. ftuṫairín bramaiġ. their curly h. (flowing down) a gcúla cara. I caught him by the h. do fuġar air ċéar cinn air. my h. stood on end. d'éirġ gaċ fuibe gruaige agam i na ċoilgṁeartaṁ. the h. on his (dog's, etc.) neck rose up. d'éirġ an fionnaḋ air a ṁuineál; do ċuir ré coċal air féin (his anger, etc.) his h-y arms a ċuirfeanna clúmaċa. the cat can lick her h. and look at the King. féadann an cat a ċlúm do lige ⁊ féaċaint air an ríġ. her h. falling down her shoulders in ringlets. a gruaig fiar fíor léi ar a guailnib i na fáinníb. curly h. gruaig ċar, ċuipineaċ, ċiotáneaċ, ċamairfeaċ, ċuaċaċ, barrċar. a big curly head molfaċán móir cinn. h. in plaits gruaig ṫualaċ. a plait of h. dual. he cut a lock of her h. do bain ré dlaoi, táit dá gruaig. thick h. on his chest rón ar ċlar a uċta. h-sack cloth-shirt. léine róin

HAKE, coimóir m. 3. throwing out a sprat to catch a h. ag caiṫeaṁ fprfuit amaċ ċun beirṫe air ċ.
HALF, h.-dead, naked. leaṫmarb, leaṫlomnoċt. h. of the city. leaṫ (f. 2) na caṫraċ. h. of my money. l. mo ċuid airgead. the first, last h. of the war. l. toraiġ, deirid an ċogaid. he divided it in h. do ṫeim ré ḋá leiṫ ḋe; do ġearr ré i na ḋá leiṫ é. they went h. in the money. do ṫeineadar ḋá l. den airgead eatorra; do roinneadar an t-a. i na ḋá l. eatorra. h. as much money would do as well. do ṫéanfaḋ leaṫ oirreaḋ airgid an gnó ċoṁ maiṫ. h. as much money as he wants. l. o. a. ⁊ ṫeartuigeann uaiḋ. h. of it, him, them. a leaṫ. I will give you h. that much. do ṫéarfaḋ a l. roin duit. more than h. that is under grass. tá breir ⁊ a l. roin ag taḋaiṁt féir. h. a mile. l. ṁíle. the covetous man would not have h. the care for money if ... ní beaḋ l. beann air an airgead ag fear na rainnte dá mbeaḋ ... nor h.-way home. ná l. na fliġe ó baile. you are h.-way between C. and D. tá tú leaṫfliġe idir Corcaiġ ⁊ Dúngarbán. you are h.-way to C. tá tú leaṫfliġe ċun C. we were only h.-way when ... ní raḋamar aċt leaṫbealaiġ nuair ... it would reach only h.-way up his knees. ní raġaḋ ré ṫar leaṫfliġe go glúmiḋ air. it is h.-past twelve. tá ré leaṫuair tar éis a dóḋéag. at h.-past one. leaṫuair tar éis a haon. we are not h. strong enough. ní ḟuilmid leaṫ láidir ár nóṫain. it is not h as fine as the other. ní ḟuil ré l. ċoṁ breáġ leis an gceann eile. h.-drunk. ar leiṫmeirce; leaṫ ar meirce (C). h.-witted. ar beagán céille, meaḃraċ. v. mad. cloth h.-linen h.-coarse stuff. éadaċ leaṫ lín leaṫ cadair. a mile and a h. míle go leiṫ. seven and a h. feaċt go leiṫ. I h. asleep etc. idir ċodlaḋ ⁊ dúiseaċt dom. she h.-laughing, h.-crying. gan puinn idir an gol ⁊ an gáire aici. h.-dead, v. death. h.-afraid etc. somewhat, afraid etc. v. little. h-brother etc leaṫ-dearḃráṫair. h-penny. v. money. h.-hearted. v. indifferent, careless.
HALL, halla m. 4.

HALLOWEEN, Oiċċe Ṡaṁna.
HALT, v. stop, lame.
HALTER, v. noose. ceannṛaċ m. 1; cúlċeannṛaċ.
HAMMER, caṛúṛ m. 1; óṛo m. 1; ceaṛóṛo (small sledge h.).
HAND, láṁ f. 2; also arm; baṛ f. 2 (palm); ġlaic f. 2 (grasp, etc.); cṛoḃ m. 1 (half-closed); laḋaṛ m. 1 (held open); ḋoṛn m. 1. (fist); ḋeáṛṇa f. 5. he cut his hand do ġeaṛṛ ré a láṁ. he has a work on h. tá oḃaiṛ roiṛ láṁaiḃ, aṛ láṁ aige. I took it in h., undertook it. do ġaḃaṛ de láṁ é. he has too much on hands, too many irons in the fire. tá an iomad ġnó roiṛ láṁaiḃ aige. they came to a h.-to-h. fight with them. do ṫángadaṛ láṁ le láṁ ⁊ uċt le húċt leo. he will not do a h. turn for me. ní ċoṛṛoċaiḋ ré coṛ ná láṁ ḋom. he will have food at his h., near. beiḋ biaḋ ṗá na láṁ aige He gave it to us through M's hands. do ṫug Sé ḋúinn é tṛí láṁ Ṁuiṛe. sitting on the right hand. i na ṗuiḋe i leiṫ na láṁe deiṛe, aṛ ṫaoḃ na l. d. on the right, left h. of the King aṛ láṁ ḋeiṛ, ċlé an ṛíoġ; aṛ ġualainn ḋ., ċ. an ṛíoġ; aṛ ḋeiṛ, ċlé an ṛíoġ. a little South-East on our right h. tamall roiṛ ó ḋeaṛ aṛ áṛ ndeiṛ. on the palm of her h. aṛ ċṛoiḋe a ḋeáṛṇan, she clapped her h. with joy. do ḃuail ṛí a dá ḋeáṛṇain le háċaṛ. I struck his h., palms with mine do ḃuaileaṛ a ḋeáṛṇaċa lem baiṛ. wringing, etc. her h. in grief. ag bualaḋ, ġṛeadaḋ a baṛ le bṛón, clapping of h., applause. bualaḋ, ġṛeadaḋ baṛ, his h. tightened on his whip. d'ṗáiṛc a ċṛoḃ aṛ a laṛc. he seized an ashplant with his h. do ṛug ṛé i na ġlaic aṛ ṗáṛán ṗuinnṛeoiġe. it is in his grasp. tá ṛé i na ġlaic aige. his h. opened out to the gold. do leaṫ a dá laḋaṛ ċun an óiṛ, the full of your two h. of the gold. lán dod dá laḋaṛ den óṛ, the right h. an láṁ ḋeaṛ; an deaṛóġ (C). the left h. an láṁ ċlé.; an ċiteóġ. left-handed. ciotaċ, v. awkward. h. of a clock. an tṛnáṫaḋ ṁóṛ, ḃeag, on the other h. aċt aṛ an dtaoḃ eile (ḋe); aṛ an dt. eile den ṛcéal; aṛ an leiṫ eile, but then on the other hand, aċt annṛoin i na ċoinniḃ ṛin (ṫall). v. side. a handful of oats, gold. doṛnán, dóṛnlaċ, mám coiṛce, óiṛ etc.; lán duiṛn, máime de coiṛce, d'óṛ. handful of rods. doṛnán ṛlat. there is about a handful in each bundle. tá timċeall le lán glaice ṛiṛ i ngaċ doṛnán acu, they have a match on hand, cleáṁnaṛ atá aṛ ṛiuḃal acu; gnó cleaṁnaiṛ atá acu, second h. clothes ṛeiṛóéadaċ. each one for his own h. gaċ aoinne aṛ a ṛoṛt féin. she is off my h. tá a cúṛam díom. v. care. I wash my h. of you. ní ḃeiḋ buṛ gcúṛam oṛm a ċuilleaḋ, v. care. to get ones hand in, éiṛġe i na ṫaiṫiġe. v. practise. get upper h. v. conquer. in h. of. v. power. an old h. at. v. practise, into each other's h. v. co-operate. good h. at. v,. clever. h. in glove with. v. friend, to have h. in. v. connexion. lend a h. v. help. off-h. v. immediately. indifferent. handing me the money. ag ṛíneaḋ an airgid ċúġam. I h. it to him. do ṛeaċaideaṛ dó é. v. reach.
HANDKERCHIEF, ciaṛṛúiṛ (f. 3) (póca).
HANDLE, coṛ f. 2 (knife, pen, hammer, pipe, etc.); láṁ f. 2 (cup etc.); cṛann m. 1 (scythe, etc.); ṛáṁṫaċ m. 1 (fork, spear, rake, etc.); cluaṛ f. 2 (pot, jar); ṛeac m. 1 (spade); bacall m. 1 (knob of stick); doṛnċúl m. 1 (hilt of sword); doṛnċuṛ m. 1. (id.) he drove it up to the hilt in him. do ċuiṛ ré go ṛeiṛc é ann (C). he is h. a coin. tá díoṛa airgid aige dá láṁṛeáil. he h. his sword well. iṛ maiṫ do láṁuiġ láṁṛiġ ré a ċlaiḋeaṁ. an easily h. sword, claiḋeaṁ ṛoḃeaṛtuiġṫe v. finger.
HANDSOME, v. beautiful, fine. a h. man ṛeaṛ daṫaṁail, deaġġnúiṛeaċ.
HANDY, v. awkward, clever. the h. way he did the trick. a ḋeaṛláṁaiġe do ḋein ré an cleaṛ. he is h. at it. iṛ deaṛláṁaċ ċuige é. it is wonderful how skilfully he did it. ní ṛaiḃ aon treoḋ aċt a ċliṛceaċt do ḋein ré é. he does not know whether I am h. or clumsy. ní ṗuil a ṗiop aige an tuaṫalaċ nó

veiṡeaḋaċ mé. he is h. has a delicate touch in doing it. iṡ aiciḃḋe é ċun é vo ó he was h. in work. vo ḃí ré aṫcomaiṁ aṡ obair (U).

HANG, he h it on a branch vo ċroċ ré a ṡéiṡ cṡainn é. it is hanging up in the house. tá ré ar cṡoċaḋ ra vtiṡ. h. by his hind feet. ar c. ar a ċoraiḋ veiṁiḋ. his sword h. by his side. a ċlaiveaṁ ar, aṡ ṡileaḋ leir. he let it h. down. vo leiṡ ré ar ṡ. leir é. his pocket h down outside his coat. a ṗóca ar ṡ. leaṫ-muiṡ vá ṡaróiṡ aige; a ṗóca aṡ ṡliobainaiṡil anuas le na ṫaoḃ (C). the leaves are h. loosely on the tree. tá an vuilleaḃar liobainaċ, ar liobainaḋ ar an ṡcṡann. she had hair h. down her back. vo ḃí ṡruaiṡ uiṁi ⁊ í riar ṡíor léi. he h. down his head. vo ḃuail ré a ċeann ṡaoi. I h my head. vo ḃuailear mo ċeann ṡúm. to h. back. v. hesitate, hangers on, v. follow. hangman. cṡoċaire (m. 4); an ṡear realáin.

HAPPEN, he h. to be there. ṁáiṁiṡ, vo ṫáṁla ṡo raiḃ ré ann. the weather h. to be fine. vo ṫáṁla, ṁáiṁiṡ von aimṡir ḃeiṫ ṡo ḃṡeáṡ. a bird h. to be there. vo ṫáṁla éan ḃeiṫ ann. a cat h. to be walking there. vo ṫ cat aṡ ṡiuḃal ann. they chanced to be friendly. vo ṫ. ṫáṁveaṁail le ṡéile iav. if it should h. that he were there. vá ṁáiṁiṡeaḋ ṡo mbeaḋ ré ann. if it h. that he is. má ṁáiṁiṡeann ṡo ḃṡuil ré ... all that h. to him. ṡaċ ar ṫáṁla vó; ṡaċ ar éiṁiṡ ó; ṡaċ ar imṫiṡ air. v. amiss. what will h. to become of me. cav éiṁeoċaiḋ ṁom. I do not know what is coming over her. ní ḟeavar cav atá aṡ éiṁiṡe ṡúṫi. what had h. to him. cav a ḃí imṫiṡṫe air. an accident h. to him. v'imṫiṡ matalonṡ air; vo ṫuit matalonṡ amaċ ṁó. it h. to him as he said. v'imṫiṡ air mar avubairt ré. he might perhaps h. to be there. b'ḟéiḋir ṡo vtuiṡeaḋ amaċ ṡo mbeaḋ ré ann. how does it h. that ... cionnur ṫaṡann (ré) ṡo...: cionnur ṫuiteann (ré) amaċ ṡo ... if such a thing h. má ṫuiteann a leiṫéiḋ amaċ. it occured as they expected. vo cuit amac vo réir a vtuairim. I do not know what h. to him (to do such a thing). ní ḟeavar cav a ḃain vó. for fear something had h. to him. ar eaṡla ṡo raiḃ ruv éiṡin ḃainte ṁó. the misfortune that overtook him an miáṁ a ḃain vó. whatever might h to him. pé ruv ba ċor vó. whatever fate h. you. pé cṡíoċ, ive béarraiḋ ṫú. he did not care what h. to him. ba ċuma leir cavé an cor béarraḋ é. may nothing worse befall you. náṁ ṡaḃaiḋ cṡíoċ ir mearra ná é ṫú I told them what h. to myself and the boy. v'innṡear vóiḃ cionnur ṡaiḃ liom féin ⁊ leir an mbuaċaill. I do not know what is h., going on there. ní ḟeavar cav atá ar ṡiuḃal ann. something h. to put him astray. vo ṫáiṁiṡ ruv éiṡin ⁊ na ṡliṡe a ċuir amuṡa é. something h. them. ruv éiṡin aṡ teaċt ra ṫrliṡe ormra. what h. to send him here. cav a ċar annṡó é. he h. to come their way. vo caraḋ ra ṡneo ṫúca é. he h. to go into a field. vo caraḋ irteaċ i ḃráirc é. v. meet.

HAPPY, HAPPINESS, v. pleasure, glad. ṡéanṁar; ronaraċ; ronaiḋe; ṡuairc; roṡaṁail. h-ness ṡéan m.1 (good fortune, contentment). ronar m.1. a h. life raoṡal ronaiḋe, roṡaṁail, ronaraċ, ṡéanṁar. roilḃir, ṡúṡaċ. he spent the rest of his life h. and content, prosperous. vo ċaiṫ ré an ċuid eile vá ṡaoṡal ṡá ṁaire ⁊ ṡá áṫar, ṡá ṡéan, etc. an easy h. life. beaṫa ḃoṡ roṡaṁail there is no h. in store for me. ní ḟuil roṡ ná ronar i n-áiṁṫe ṁom. his life is more h. ir ṡile ⁊ ir rona é an raoṡal atá aige.

HARBOUR, v. port

HARD, etc. v. difficult, energy, sharp. a h. stone. cloċ ċṡuaiḋ. the hardness of the flag. cṡuaḋar (m. 1) na ṫice, as h. as iron. ċoṁ ċṡuaiḋ le hiarann; ar cṡuaḋar an iarainn. the h-ship, severity of the work. cṡuaḋtan (m. 1) na hoibṁe. too much h. work, hardship. an iomav cṡuaḋtain, cṡuaḋála. a h. man. ṡear cṡuaiḋ, cṡuaḋálaċ, cṡuaḋ-ċṡoiḋeaċ. v. pity. he has a h. severe look. tá ṡéaċaint ċṡuaiḋ, ṁúṡ air. I will not be h., severe, harsh with you. ní ḃeavra cṡuaiḋ, vian, voċt orr. a h. harsh winter

ꝺeiṁṫeaḋ ꝼuaiṫ, ꝺéaṗ, ꝺaṗḃ, ꝺoṁṫeaṁail. he has a h. time of it. tá ꝼaoꝺal ꝼuaiṫ aiꝺe. to harden the clay. an ċṗé ꝺo ċṗuaḋaḋ. the world went h. with him, treated him harshly. ꝺo ċṗuaḋuiġ an ꝼaoꝺal aiṁ. his face grew h., got severe. ꝺo ċṗuaḋuiġ a ġnúiṁ. he got h. in sin ꝺo ċṗuaḋuiġ ré ꝼan ṗeacaḋ. his heart was h. by the injustice. ꝺo ꝼuaḋaḋ a ċṗoiḋe leiṁ an éaġcóiṁ. that makes the heart unfeeling. ꝼuaḋann ꝼoin an ꝼṗoiḋe. he is h., strict on himself about breaking the fast. tá ré anóian aiṁ ṗéin ꝼaṁ a mbṁiṁṗeaḋ an ṫṗoṗcaḋ le biaḋ ꝺo ċaiṫeaṁ. you were not strict in pressing your claims to it on them. níoṁ ḋian ṫú ḋá éileaṁ oṁṗa. a strict obligation. ceanġal ꝺian. how h., severe I found the work. a ḋéine ꝺo ċuaiḋ an obaiṁ oṁṁ. if things go h. with me. má ṫéiṫeann an ꝼcéal ꝺian oṁṁ. a h. unfeeling brow. éaꝺan ꝺúṁ. he looked very severely at her. ꝺ'ṗéaċ ré uiṁṁ ꝺo ġnuamḋa ⁊ ꝺo ꝺúṁ. he is h. on, down on the poor. tá ré ꝼa ṁoṁ (ꝼuaiḋ) ar na ꝺaoiṁiḃ ꝺoċꝺa he is the most tyrannical master in the city. ir é an ꝼcannṁaꝺóiṁ ir mó ꝺá ḃꝼuil ꝼa ċaṫair é. he spoke h. harshly. ꝺo labair ré ꝺo ꝼíoṁánꝺa (U). the ground is h. tá an ꝼalaṁ i na ꝺalc. working, studying h. ag obair, ag ꝺéanaṁ ꝼoġluma ꝺo ꝼiuġ, ꝺian, ꝺiċeallaċ, ꝼuaiḋ v. energetic. your case is a h. one. ir ꝺeacṁaċ an ꝼcéal agat é. v. sad. to make your pain harder. ġéiṁe ꝺo ċur ar ꝺo ṗian. v. sharp. h. up v. difficulty, poor, want. h. working. v. diligent, busy. h. by. v. near. h. of hearing v. deaf. look h. at v. look

HARDLY. v. rarely. I was h. able to walk. ir ar éiġin ꝺo ḃí ionnam ꝼuḋal. he will h. catch the rogue. ir ar é. ꝺéanṗaiḋ ré ar an ngaoiḋe. one could h. say that ... ir ar é. ꝺ'ṗéaꝺaḋ ꝺuine a ꝼáꝺ ꝺo ... some of them h. begun. ꝺan cuiṫ acu ar é. ꝺoṁuiġṫe. it is h. so. ir ar é. é. he was h. gone when etc. (ir) ar é. ꝺo ḃí ré imṫiġṫe nuair ... I was h. ever so much astonished. ir beag ṁá ċuir aon ꝼuiṫ ꝼuiṁ oiṁeaꝺ ionġnaḋ oṁṁ. v. few, rare. she h. ever used to laugh. ní ġáiṁeaḋ ꝼí ċoiꝺċe naċ móꝼ. v. near. they were h. touched. ní móꝼ ġur ḃacaḋ ꝼeo. they were h., scarcely gone when ... ní mó ná imṫiġṫe ꝺo ḃíꝺaꝺ nuair ... ; ní ḃaileaċ ꝺo ḃíꝺaꝺ imṫiġṫe nuair ... there will be h. one of them to be ... tá ré ꝼian ma ḃíonn aoinne acu ... (W). he did not strike her though he could h. restrain himself. níoṁ ḃuail ré í cé ġur ṁóꝼ an ꝼoiꝺne aiġe é. v. patience. h. any etc. v. few. h. ever. v. rare. h. able, in time etc. v. just.

HARDSHIP, v. hard, misery.

HARDY, v. strong. a h. man. ꝼear ꝼáluiġṫe, ꝺoċaiṫṫe.

HARE, ġiṁṁḟaḋ m. 4.

HARM, ꝺíoġḃáil f. 3; anacain f. 2 & 3; ꝺoċar m. 1; aiṁleaṗ m. 3; ꝺonaṗ m. 1; ꝺoiḃaiḋ f. 2 (U). it will do more h. than good. ir mó an ꝺíoġḃáil ná an taiṁḃe a ꝺéanṗaiḋ ré. it will do you h. ꝺéanṗaiḋ ré ꝺíoġḃáil ꝼuḃairṫe ⁊ aiṁleaṗ ꝺuiṫ. ꝺéanṗaiḋ ré ꝺoċar ꝺuiṫ; ꝺaġaiḋ ré ċun ꝺoċaiṁ ꝺuiṫ. it does him more h. than good. ir mó an ꝺoċar ná an taiṁḃe ꝺó é. it inflicts h. and trouble on the work. ꝺeineann ré ꝺíoġḃáil ⁊ ceataiġe ⁊ ꝼoiṁṁeaṗc ꝺon obair. without doing h. to his soul. ġan ꝺíoġḃáil anama ꝺó ṗéin. it will injure your health. ꝺéanṗaiḋ ré ꝺ. ꝼláinꝼe ꝺuiṫ. I do not mean to do you h. ní ṗuilim ar ṫí ꝺo ꝺíoġḃála. no h. will come to him. ní imṫeoċaiḋ aoinní ꝺíoġḃáláċ, aon ḃáṁṫan air. no one will dare to injure you. ní leoṁṗar aon ḃáṁṫan ꝺo ꝺéanaṁ ꝺuiṫ. she did h. to them. ꝺo ꝺeín ꝼí aiṁleaṗ ꝺóiḃ. he enticed them to their h., ruin. ꝺo ṫaṁṁaiġ ré ċun a n-aiṁleaṗa iad. they get h. from it. bainiḋ ꝼiad a n-aiṁleaṗ ar. a thing that would ruin him, that would be injurious. ꝼuiḋ a ḃeaḋ aiṁleaṗṫa ꝺó. it is injuring, ruining us here in I. tá ré ag ꝺéanaṁ an ꝺonair oṁainn i nÉiṁinn. he will put the h., mischief to rights. leiġiṁiḋ ré an ꝺonaṗ. I will injure you as much as I can. ꝺéanṗaꝺ mo ꝺíċeall ꝺ'ólc oṁṗa. to injure me. ólc ꝺo ꝺéanaṁ oṁṁ. the h. was done. ꝺo ḃí an anacain ꝺéanta. God between us

and h. Ḋia iḋir sinn ⁊ an anaċain, ḋolaiḋ (U). that injured his health. do ġoill sin ar a ṡláinte. it would be no h. to have a little more. níor ṁiste an tuilleaḋ. would it be any harm if I asked you ... ar ṁiste leat mé a ḟiafruiġe ḋíot an bfuil ... would it be any h. to go in, might we ... ar ṁiste ḋúinn dul ann. might I ask your name. ar ṁiste tuairisc t-ainme do ċur. it would be no harm. v. well. I suppose a big lie was no great harm in his eyes. is dóċa gur beag aige fiúḋ bréag ṁór. v. matter, care. harmful. doċaraċ, tubaisteaċ, díoġḃálaċ.

HARNESS. úgaim f. 3; culaiṫ f. 2 (W). the horse was h. to the cart. do gaḃaḋ an capall fán gcarr. h. the horse. gab an capall.

HARP. cláirseaċ f. 2; cruit, f. 2. h-er. cruitire m. 4; cláirseoir m. 3.

HARROW. bráca m. 4. I h. the ground. fuirsim an talaṁ. he is h. tá sé ag fuirse.

HARSH. v. hard, sharp, rough.

HARVEST. v. crop. in the h. time. sa bfóġṁar (m. 1).

HASH. v. cut.

HASTE. v. hurry, anger.

HAT. hata m. 4; biréaḋ m. 1; caibín m. 4 (old h.); cinnbeart (head-covering).

HATCH. gorai:m. a h. hen. cearc ġoir. there is a duck there h. one egg. tá laċa ann ag gor ar aon ub aṁáin.

HATE. v. dislike. fuaṫ m. 3; fuaṫṁaireaċt f. 3; gráin f. 2 (horror); mioscais f. 2 (spite). I h. them. do bí fuaṫ agam dóib; do ṫugas f. dóib. I h. to do it. do b'ḟ. liom é do ḋ. I conceived such a h. and horror for my crimes. do ġaib a leiṫéid sin d'ḟ. ⁊ de ġráin dom coirṫib mé. they got to h., dislike him. do ġlac siad f. leis (C). to think of it was enough to make me h. it. níor beag dom a ċuimne aṁáin ċun fuaṫa do ġabáil roimis. to wreak her h. on them. a fuaṫ d'agairt orra. they feel h. and spite against him. tá daoḋ, fuaṫṁaireaċt ⁊ diṁéid acu ċuige. they abhor it. tá gráin acu air. how I h. it. gráin air; g. áġ air; g. mo scairt air. through sheer h., spite. le corp mioscaise. he has ill-will, a spite, grudge against me. tá mioscais aige ḋom; tá faor aige orm; tá olc aige ḋom; tá droċaigne aige ḋom. he did not dislike them. ní raib droċċroiḋe aige leo. whatever grudge, angry feeling I have against him for that. pé díombáiḋ atá orm ċuige mar ġeall air. a man who has a grudge against no one. fear gan fala. better old debts than old scores. is fearr seanḟiaċa ná seanḟala. I h. it. is olc liom é. the thing one hates worse than death. an rud is measa le duine ná a bás. it was to spite me he did it. mar olc orm is eaḋ do ḋein sé é. I h. stupid talk, C., etc. is beag orm Conn, cainnt gan ciall, etc. there was no one she h. more than he. ní raib aoinne ba luġa uirri ná é. I h. above all things to talk of it. ní luġa liom an deaṁan etc. ná trácht air.

HATEFUL. a h. custom, secret, etc. nós, rún gránda, gráineaṁail. the h. trick they played on him. an beart caillte, ġránda, bréan d'imreadar air.

HAUGHTY. v. pride.

HAUNCH. más m. 3; ceaċraṁa f. 5.

HAUNT. v. frequent. the place has the name of being h. tá ainm aeraċ ar an áit.

HAVE. I h. it. tá sé agam. to have it done. v. cause. I h. to do it, etc v. must, necessary.

HAW. sceaċóiḋ f. 2; sceaċóir m. 3 (C.U.)

HAWK. seabaċ m.1; s. seilge (peregrine falcon); cromán m. 1 (kite); préaċán na gcearc (id); ruaḋán m. 1; r. aille.

HAWKER. mangaire m. 4; feall-taeir m. 4.

HAWTHORN. v. thorn.

HAZE. v. mist.

HAY. féar m. 1; to save h.; do ṡábáil, déanaṁ.

HAZEL tree. coll m. 1. h. nut cnó m. 4; c. cuill.

HEAD. ceann m. 1; cloigeann m. 1 (skull); plaosc f. 2 (id); cúl an ċinn (poll); baiṫeas m. 1 (pate); plaitinn f. 2 (id); a pain in my h

tinneaṙ im ċeann. he was h. over the men do ḃí ré i na ċ. aṙ na ṙ. maiḋ I came down on the top of my h., headlong into the water. ṙeo anuaṙ liom aṙ ḃiop, ṁullaċ mo ċinn, i noiaḋ mo ċ. irteaċ ṙan uirce. I was pitched h. over heels over it (the wall, etc.) do caiṫeaḋ tóin ṫaṙ ceann dá ḋṙuim amaċ mé he caught me by the hair of the h. do ṙug ré aṙ ċéaṙ cinn oṙm. he hit me in the back of the h. do ṫug ré ṗaltóg ṙa ċúilṗeiṫ ḋom. to cut off his h. an ceann do ḃaint ón ḋúid, ḋúideán de (C) from h. to foot. ó ṙál (go) baiṫeaṙ; ó ṁullaċ (go) talaṁ; ó ṙinn tráċt; ó ḃonn báṙṙ; ó ṙál ṙinn; ón ḃṙeaṙṙa go diúṙa (C). his bald pate a ṙláoiṙcín beaṙṙṫa maol. give the horse his h. bog an trṙian ċuige. there is no h. nor tail in it (story). ní ṗuil bun ná báṙṙ ann. v. sense. h. of cabbage. toṙ cabáirte. off his head v. mad. to turn one's head towards, head for. v. face, direction. headstrong. v. obstinate. h. clerk v. principal.

HEAL, v. cure, medicine.

HEALTH, HEALTHY, he is in good n. tá a ṙláinte (f. 4) aige; tá ṙ. ṁaiṫ aige; tá ré i na ṙáinṙiṫ, ṫáinṙiṫ. he is not well, not in good h. ní ṗuil a ṙláinte aige; tá ré aṙ a ṙ.; tá ré imṫiġṫe dá ṙ.; tá ré gan ḃeiṫ aṙ ṙoġnaṁ; tá ré gan móṙan bail aṙ (W). he has the h. for it. tá ré ṙa tṙláinte ċuige. he is a h. man. duine deaġṙláinteaċ iṙ eaḋ é. h. food. biaḋ ṙolláin. good h. to you. ṙláinte ṁaiṫ agat; ṙá ṫuairim do ṙ.

HEAP, caṙn m. 1; cṙuaċ f. 2; caṙb (Clare); cual f. 2 (esp. of bones). a h. of stones etc. caṙn cloċ. dung-h. caṙn aoiliġ. to h. them up on you. iad do ċaṙnad oṙt. a h. of turf etc. cṙuaċ móna. to n. it up. é do ċṙuacaḋ. they were h. on top of each other. do ḃíodaṙ i na gcaṙnaiḃ aṙ muin maiṙc a ċéile. v. top. I fell in a h. do ṫuiteaṙ im ċnap, ċnaipe, ṁalċán. a h. of jelly. cnapóg ġlóṫ-aige. small h. of turf drying. gṙóġán (Cl.), goigin (C.)

HEAR, v. listen. cluinim; aiṙiġim; moṫuiġim (C). I h. him singing. cluinim etc. é ag ġaḃáil aṁṙáin. I h. the noise. do ċualaṙ, d'aiṙiġeaṙ an ṙoṫṙam. there was nothing to be h. ní ṙaiḃ aonní le clos. cloiṙint. after h. it. taṙ éis é do ċloiṙint. you could h. nothing from him but grunts. ní ṙaiḃ le clos uaiḋ ach cneadaċ. I h. him say that ... do ċualaṙ etc. é dá ṙáḋ go ḋṙuil ... I h. of his being sick. d'aiṙiġeaṙ, do ċualaṙ é ḋo ḃeiṫ i na luiġe. I h. about the match. d'aiṙiġeaṙ i dtaoḃ an ċleaṁnaiṙ; do ċualaṙ tṙáċt aiṙ, teaċt ṫaiṙiṙ. I h., got an account, description of the woman. do ċualaṙ tuairiṙc na mná. to h. confessions. ṙaoiṙoiní d'éirteaċt. h., listening to the story of their wickedness. ag éirteaċt le na noṙoċḃeaṙtaiḃ. he h. about it, got wind of it. do ċuaiḋ bolaḋ an ṙcéil ṙá na ṙṙóin. v. hint.

HEART, the love of my h. ġráḋ mo ċṙoiḋe (m. 4.) to console his h. ṙóláṙ c. do ċuṙ aiṙ. his h. will break if ... éiṙeoċaiḋ an c. aiṙ mà ... this woman of stony h., etc. an ḃean ṙo an ċ. ċloiċe ⁊ na ṙcaiṙteaċa ṙṙáiṙ. he always had a stout h. do ḃí ṙcaiṙt láiḋiṙ ṙiaṁ aiġe. v. courage. I said it from my h. ó ċṙoiḋe amaċ iṙ eaḋ adubaṙt é. I did it with all my h. do ḋeineaṙ é go láṅċṙoiḋeaċ, ṙonnṁaṙ. v. will. that thought was in his h. do ḃí an ṙmuaineaṁ ṙoin iṙtiġ aige. I had not the h., could not bear to refuse him. ní ṗuaṙaṙ ionnam ṙéin é d'eiteaċ. h. are trumps. haṙta an máḋ. h.-burn. loṙcaḋ doiġe. have, learn by h. v. memory.

HEARTH, teinnteán m. 1; as black as the h., hob in a forge. ċoṁ duḃ le tulaċ (teallaċ) ceaṙdċan.

HEARTLESS, v. hard. pity.

HEARTY, HEARTILY, v. heart. he laughed h. do leig ré ṙcaiṙt ċṙoiḋeaṁail, ṙonnṁaṙ aṙ. v. eat, laugh, etc.

HEAT, v. hot. teaṙ m. 3; bṙoṫal m. 1 (of weather); bṙuiṫteaċt f. 3 (id.) (C). h. of the fire. teaṙ na teine. I lessened the fire's h. do ḃaineaṙ ó ṫṙéine na teine. I was h. myself (at the fire etc.) do ḃíoṙ dom ṫéiḋeaḋ ṙéin. I left them in the h. of the fire. d'ṙáġaṙ ṙa ġoṙaḋ iad.

I was warming myself in the sun. do bíor dom ġorad féin ra ġréin. to get up such a h. in the fire that .. ċun ġorad do ċur ruar ar cuma go mbeadh .. ; getting the h. of the fire, warming myself. ag glacadh an ġorad. without shelter from the sun's h. gan scáth ó lorcadh na gréine v. burn. to avoid the h. of the day. ċun an bhoċail do ġeaċaint. the h., warmth is increasing. tá sé ag dul i mbhoċalaiġe. in the h. of the day. i dteine (Beara); d'ġinn an lae.

HEATH, fraoċ m. 1.

HEATHEN, v. pagan.

HEAVEN, v. sky. neamh f. 2; flaiṫeas m. 1 & 3; flaiṫeamhnas m. 1; parrṫas m. 1. He ascended into H. do ċuaidh Sé suas ar neamh. as is done in H. mar a ndéintear ar neamh. he went to H. do ċuaidh sé go flaiṫeamhnas, go haoibhneas na bhflaiṫeas, go flaiṫeas na nglúr, ar ṡliġe na ṡíninne, etc. the gate of H. doras, geata flaiṫeamhnais. Heavenly music. ceol neamhdha.

HEAVY, v. weight. h. stone, etc. cloċ ṫromm. it was so h. ⁊ a ṫruime do bí sé. however h. it is. dá ṫroime é the lake is not the h.-ier for the duck upon it. ní tromiuidh an loċ an lacha. he was a h.-ier man than his father. ba ṫruime d'ḟear é na a athair. he was h. hearted. do bí sé go tromċroiḋeach. snowing h. ag cáthadh sneachta go tiuġ. his eyes, limbs became h. do ṫáinig maindiġe ar a ballaibh, súilibh. his soul is h., languid. tá maindiġe ar a ṫromdhe. h., oppressive day. v. hot. h. sleep, rain etc. v. sleep etc

HEDGE, fál m.; scaint f. 2. (thorn-(bush, etc). h. hog. sgiáinneóg f. 2 h. sparrow. v. sparrow

HEED, v. care

HEEL, sál f. 2 and 3. trotting at the man's h. ag rosad le sálaibh an ḟir. we were treading on each other's h. (in haste). do bíomar ag baint na sál dá ċéile ag dul ... he was sitting on his h. hunkers. do bí sé (i na suidhe) ar a ċorraġiobh, ġiogaibh, gogaiḋibh (C) v. bend. take to one's h. v. run

HEIFER, v. cow

HEIGHT, v. high, hill. árd m. 1; árdán m. 1. the h. hill on the road. árd an bóṫair. at the h. of his hopes. i n-árd a dóċair. three feet in h. trí troiġṫe ar airde, i n-áirde. he grew in h. d'ḟás sé suas i n-airde. what is its h. cadhé an airde atá ann.

HEIR, oiġre m. 4. I made the man who .. the h. of all my goods. do ċeineas oiġre ar a raiḃ d'ollmhaiṫeas agam de'n ḟear a bí ..

HELL, He descended into H. do ċuaidh Sé síos go hIfreann (m. 1). the eternal pains of H. pianta síorruidhe an Ifrinn. condemned to H. dadh ċun i. he deserves H. tuilleann sé Ifreann. infernal demons deamhain, etc. Ifrinn.

HELM, stiúir f. 2, 5; maide eoluir. (C). I was at the h. do bí an s. agam. he took the h. do ċuaidh sé ar an s. putting down, up the h. ag sáṫadh (laide) na stiúraċ uaidh, ag tarraing (laide) na stiúraċ ċuige féin.

HELMET, caṫbarr m. 1; clogad m. 1.

HELP, cabair f. 3, 5; congnamh m. 1, 3; foirṁtin f. 2; furtacht f. 3. he will be h. by God. beidh cabair ó Dhia aige. God h. them. cabair Dé ċúca he h. them in the work. do ċabhruiġ sé leo ran obair, helping them. ag cabhruġadh, cuidiuġadh, cuideachan (C) leo. with each other's h. le caṫair a ċéile. he called for h. do scairt, ġlaodhuiġ sé air ċ. to give him a h. hand. lámh ċabairṫe do ṫabairt leis. the wind continued to h. me do lean an ġaoth i gcabair dom. come to my h. tar i gc. gcongnamh dom annso. to h. towards the cost. cabhruġadh ċun an ċostais. with the h. of God. le congnamh Dé. with the h. of God's grace. le ċ. ó ġhrásaibh Dé. without his h. gan c. uaidh. as a h. for walking. mar ċ. ċun siubhail. helpers. lucht congantha. she gave him great h. in the affair. do ṫug sí áirdeċongnamh dó ran scéal. he h. me d'ḟóir sé orm. God h. them (in pity, etc). go bhfóirṁidh Dia orma. God h. your sense! go bhfóirṁidh Dia air do ċéill. to h. men at death. furtacht do ṫabairt do daoinibh le linn bháis dóibh. without anyone to h. me gan duine

ꝺom ḟuiṫaċṫ. none of them being able to h. the other. ꝫan ḟeaṗ ḟuiṫꝫaċṫa, ḟuiṫaiġ a ċéil ꝺcu. God b. assist you in the work. ꝫo neaṁtuiġiṫ, mbuaiḋiṫ Ḋia leat. by standing by each other people live. aṗ ṡcáṫ a ċéile iṗ eaḋ ṁaiṗeann na ꝺaoine. anything that would h. increase its growth. ṁuꝺ éiġin a ċuiṁṗeaḋ le na ḟáṗ. v. increase. I could not h. laughing, etc. níoṗ ḟéaꝺaṗ ġan ġáire ꝺo ꝺéanaṁ; ꝺo ꝺeiṗ oṗm ġan é ꝺo ꝺéanaṁ; ní ṁaiꝺ áṁaċ aġam aċṫ é ꝺo ꝺéanaṁ (C). I cannot h. it ní ḟuil leiġeaṗ, neaṁ, áṁaċ (C) aġam aiṁ. I cannot h. you, do anything for you. ní ḟuil neaṁ aġam oṁṫ.

HEM, ṗáiṫim f.2

HEMLOCK, ꝺoṗán m. 1

HEMP, cnáiḃ f. 2. h. rope ṫéaꝺ cnáiḃe.

HEN, ceaṗc f. 2. hen banc cṗann ġaṗainne (U)

HENCE, a week h., etc. ṡeaċṫṁain ó inꝺiu. h. on that account, etc. v. account. henceforth. v. future

HERALD, teaċtaiṗe m. 4.

HERB, luiꝺ f. 2.

HERD, ṡcaṫa m. 4; ṡcaiṗṫe (U); ṫṁéaꝺ m. 1. a h. (man). aoꝺáiṗe m. 4; ṫṁéauiꝺe m. 4; buaċaill (m. 3) bó, ṡaoṁaċ etc. herding cattle. aġ aoꝺáiṗeaċṫ, ꝺoṗaiꝺeaċṫ, buaċailleaċṫ (C. U) bó.

HERE. v. this, that. annꝺo, annꝺeo (C. U.); aꝺuṗ. it is here. tá ṗé annꝺo, annꝺeo. come h. taṗ a.; taṗ i leiṫ. the man h. an ḟeaṗ ꝺo, aꝺuṗ (on this side, etc). h. it is. ꝺiu é annꝺo é; ꝺeo annꝺeo é (U). h. it is for you, take it. ꝺeo ꝺuiṫ é. here is the book. ꝺiu é an leaꝺaṗ. h. is C. ꝺiu é Conn. h. they are. ꝺiu iaꝺ iaꝺ. here she is. ꝺiu í í. h. she is h. ꝺiu í annꝺo í. h. they are now. ꝺeo iaꝺ anoiṁ. h. he is coming down. ꝺiu é anuaṗ é. h. is your book (handing it, etc.) ꝺeo ꝺuiṫ ꝺo leaꝺaṗ; ꝺeo é ꝺo l.; ꝺeo ꝺo l. (U). look h. ṗéaċ i leiṫ oṗm. give it h. taꝺaiṗ ꝺom i leiṫ é. I saw you coming h. ꝺo ċonnac aġ ġaꝺáil i leiṫ ṫú. that is neither h. nor there, not the point. aċṫ ní ḥé ꝺeo aċṫ é ꝺiúꝺ. v. point. h. and there on the water. ṫall ⁊ aꝺuṗ, aꝺuṗ ⁊ ṫall, annꝺo ⁊ annꝺúꝺ aṗ an uiṗce. h. and there, to and fro. anonn ⁊ anall, anall ⁊ aꝺuṗ. hereafter. v. life, after.

HEREDITARY. v. inherit.

HERESY. eiṁiceaċṫ f. 4. heretic. eiṁiceaċ m. 1; eiṁiceauiꝺe m. 4.

HERMIT. ꝺíṫṗeaꝺaċ. m. 1.

HERO. v. courage. laoċ m. 1; ġaiṗciꝺeaċ m. 1; cuṁaꝺ m. 1; ṡcṁoṗaiṗe m. 4; lannaiṗe m. 4; ṫṁoꝺaiṗe m. 4.

HERON. coṗṗ (f. 2) (ġlaṗ); c. ṁóna; c. iaṗc; c. ṡcṁéaċóġ (C); bonnán léana (U) (bittern); ṁáiṗe ḟaꝺa; ṅóṁa na ḃṗoṁtaiġe.

HERRING. ṡcaꝺán m. 1.

HESITATE. v. doubt. do not h. to burn that wood. ná ṡtaon ón ġcṗann ṡoin ꝺo loṡcaꝺ. I should not h., be ashamed to ask him for credit. ní ḃeaꝺ ceiṫ oṗm cáiṁꝺe ꝺ'iaṗṁaiꝺ aiṁ. they would not h. to kill a man to get that money. níoṗꝺ ḟiú leo ꝺiuṗán ⁊ anam ꝺuine ṡeaċaṗ an t-óṗ ṡoin ꝺ'ḟaġáil.

HEW. v. cut, knock.

HICCOUGH. ḟail f. 2.

HIDE. v. skin. I h. it from them, their sight. ꝺo ċeileaṗ uaṫa, ó na ṁaꝺaṗc é. do not h. from me how you are. ná ceil oṗm cionnuṗ atáiṁ. there is a secret hidden under his rags. tá ṗún éiġin ceilte ṗá na ḃalcaiṗiꝺ. he did not h. or deny his evil deeds. níoṗ ꝺein ṗé ceilt ná ṡéanaꝺ aṗ a ꝺṗoċḃeaṁtaiꝺ. she h. it. covered it up. ꝺo ċlúꝺuiġ ṗí é. they h. their evil under a cloak of piety. ꝺo ċlúꝺuiġeaꝺaṗ a ṅoṁoċḃeaṁta ṗá ṡcáil na beannuiġṫeaċta. that h. her from my sight. ꝺo ċlúꝺuiġ, ꝺ'ḟoluiġ ṗin óm ṁaꝺaṗc í. he was h. from them. ꝺo ꝺí ṗé ḟoluiġṫe uaṫa. she kept it h. ꝺo ċoimeáꝺ ṗí ḟoluiġṫe é. she h. the money on them. ꝺo ċuiṗ ṗí an t-aiṗgeaꝺ i ḃṗolaċ oṗṁa. he went into h. from them. ꝺo ċuaiꝺ ṗé i ḃṗ. uaṫa. they are h. from your eyes. táiꝺ ṗiaꝺ i ḃṗ. óꝺ ḟúilib. the gold I had h., stored away. an t-óṗ a ꝺí i ꝺtaiṗce, i ꝺtaiṗciꝺ aġam. she took it and h. it, stored it up safe. ꝺo ċuiṗ ṗí ċúiċe i ꝺt. é. they h. themselves in the bushes. ꝺo ċoiġil-

eadar iad féin inn na ngeadaib. to h. feelings, etc. v. restrain.

HIDEOUS. v. horrible, ugly.

HIGH. v. height. a h. house, hill. tiġ, cnoc árd, árdchnoc. a man of the h-est rank. fear ir áirde, uairle céim. h. esteem áirdmhaim. h. mindedness, etc. árdaigeantacht, uairleacht, etc. a h. tall man. fear árd, caolárd, fada, géagach (long limbed). she is as tall as her mother. tá sí chom hárd le na máthair. h. born. uaral. h. priest etc. árdfhagairt. h. road. bóthar mór. they shoved the boat up to h. water mark. do ṡáitheadar an bád suas go bárr taoide. with a h. hand. go húgdamárach. v. power. h. (notes, voice) caol. a h. shrill shriek. liach caol. his head raised on h. a ceann i n-áirde. v. raise. growing h. v. height.

HILL, cnoc m. 1; sliabh m. 2 (mountain); árd, árdán m. 1 (height on road etc.); tulan (C.) m. 1 (mound, hillock); tulach m. 1 (id.); tuitán m. 1 (id.); tuitóg f. 2 (id.) the high hillsides. na leicne árda. coming down the h. on the road. ag gabáil anuas árd an bóthair. down-h. le ránaiḋ. d. the h. le ránaiḋ, caraiḋ (U.) an chnuic.

HILT, v. handle.

HIND, v. deer. his h. legs etc. a cora etc. veirrid.

HINDER, v. prevent, interfere.

HINGE, tuirle m. 4.

HINT, a learned man understands a mere h. tuigeann fear leighinn leathfocal. he did not let out a h. of it. níor leig sé amach aon bolaithe ḋe. he got a h., rumour of the affair. do chuaiḋ bolaithe an scéil sá na fhróin. they do not wish to give you any h. of it. ní maith leo aon ghaoth de, gaoth an rúin do leighint chúgat. he only wanted a h. ní raiḃ uaiḋ acht gaoth, gut an focail. that would not give them a h., inkling of it. ní thiubhraḋ roin ḋóiḃ aon chogar de. he tried to give her a h. of their treachery. d'fhéach sé le léiro do thabairt di i dtaobh a gcleasruiḋeachta (C.)

HIP, chromán m. 1; már m. 1 (haunch); márra m. 4 (id.); corróg f. 2 (C). his two hands on his h. a ḋá láimh air a ḋá chromán.

HIRE, he h., lets out the land to them. cuireann sé an talamh chúca air chíor. I h. it to him. do chugar sé chíor dó é. he h. a boat. ruair sé báo air chuartal. with h. servants. lé luchd tuillimh 7 tuartail aige. I h., engaged him by the day. do chugar air a ṡáġ lae é. I was h. as a servant by her. fuaras aimrir uaithi; do chuaḋar air a. cúithi; do chuir sí a. orm (C.); do ghaiḋ, thóg sí i n-a. mé. he wants to be h. tá sé air lorg aimrire. a h.-d servant buachaill, cailín etc. aimrire. his h. servants. a luchd a. he was h., in the employment of my father. do bi sé air fortughaḋ lem athair (C.U.) he h. himself to a farmer. d'fhortuigh sé le feirmeoir (C.U.) to h. me. mire d'fhartóḋ (C.U.) he h. a car to be ... d'fhortuigh sé carbad le beith ...

HISTORY, v. story. stair f. 2; seanairéadacht f. 3; seanchuir m. 1. historian. stairiṁe m. 4; seanchuiṁe m. 4. he is learned in the ancient h. of I. tá sé eolgarach air chúrsaíḋ seanairmeachta na nGaeḋeal.

HIT, v beat, strike, blow. he did not succeed in h. it. (after aiming at it). níor éirigh leis é d'aimriughaḋ

HITHER, v. here. hitherto v. yet. roimir seo; go dtí so; go nuige, nuige seo; go fhuige seo (C)

HIVE, (bee-). chuiceóg f. 2, 3; corcóg f. 2, 3 (C.U.).

HOAR, v. white, freeze.

HOARD, v. collect, hide.

HOARSE, they made themselves h. by shouting. do chuireadar ciacháin (m. 1). orra féin ag béicigh. my throat got h. do tháinig c. im scornaigh. and his voice h. 7 ciach (m 1) air a ghlór. screaming h. ag screadaigh go seochánach.

HOAX. v. deceive, trick.

HOB. iarta, m. 4.

HOBBLE. v. lame, difficulty.

HOIST. v. raise.

HOLD. I took h. of the book, seized, grasped it. do rugar im láimh, ghlaic air an leabhar; fuarar gheim (f.3) air; d'fhortuigheas gheim air (C.U); do rugar (gheim) air. he kept, loosened his h. do choimeád,

ḃoꝫ, ꝼcuiꝑ ꝼé a ġꝼeim. that took h. on, made impression on his heart. ᴅo ꝼuꝫ ꝼoin ꝫ. aꝑ a ċꝼoiꝺe. she has him held by a promise. tá ꝫ. ġeallaṁna aici aiꝑ. a drowning man's, a despairing grasp. ꝫ. an ḟiꝑ ḃáiꝺe. I laid h. of her hand. ᴅo luiġeaꝑ ꝫ. aꝑ a láiṁ. he took h. of her wrist. ᴅo ġꝼeamuiġ ꝼé caol a láiṁe. taking h. of the wood. aꝫ ġꝼeamuġaḋ an aṫmaiᴅ. I took h. of him, seized him by the back of the head. ᴅo ꝼuġaꝑ aꝑ ċúl cinn aiꝑ. they seized h. of, grasped each other. ᴅo ꝼuġaᴅaꝑ baꝼꝼóꝫ aꝑ a ċéile. she has a h. on him tá ꝼé i naiꝼc, aꝑ naꝼc aici. the disease has got a firm h. on us. tá an ġalaꝑ cuṁṫa i n-aċꝼann ionainn. the cold got a greater h. on him than ... ᴅo ċuaiḋ an ꝼlaġᴅán i n-a. ann níoꝑ mó ná ... v. catch. people who did not h. out long. ᴅaoine náꝑ ḟeaꝑaiṁ i ḃꝼaᴅ v. last, resist. he had to h. to it (bargain, etc.) ᴅo ḃí aiꝑ é ᴅo ḟeaꝑaṁ. to h. to a promise. ġeallaṁainṫ ᴅo ḟeaꝑaṁ. v. effect. he had a h. of it. v. hand. catch a sudden hold. v. snatch. to h. forth. v. loud. h. one's tongue. v. silent.

HOLE. poll m. 1; uaṫaiꝑ f. 2 (hollow, cavity); ġáꝫ m.1 (chink, crack); ꝼcoilt f.2 (split, crevice); ꝼceilp f. 2 (cleft in rock) (C); oꝼcailt f. 2 (opening); poꝼꝼán m.1 (small chink, etc.)

HOLIDAY. Lá ꝼaoiṁe. to spend the the Xmas h. properly. ċun ꝼaoiṁe na noᴅlaġ ᴅo ċaiṫeaṁ maꝑ iꝑ cóiꝑ. the school has broken up for the h. tá an ꝼcoil aꝑ ꝼcuꝑ.

HOLINESS v. holy.

HOLLOW v. empty, valley. the road with its hills and h. an bóṫaꝑ le na ċuiᴅ áꝼᴅán ⁊ íꝼleán (m.1). there is a certain hollowness in his religious practices tá ꝼolaṁaꝑ éiġin inꝑ na ġnóṫaiḋ cꝼeiᴅiṁ aṫá aꝑ ꝼiuᴅal aiġe.

HOLLY. cuileann m.1.

HOLY, HOLINESS. v. bless. naoṁ-; naomṫa; cꝼáiḋṫeaċ (pious); uiaᴅa, uiaᴅanta, uiaᴅaraṁail (id); beannuiġṫe. h-ness naoṁṫaċt f. 3; beannuiġṫeaċt f.3; cꝼáiḋṫeaċt f.3; uiaᴅaraṁlaċt f.3; the h. will of God naoṁṫoil Ḋé. the H. Spirit. an Spiᴅaᴅ naoṁṫa, an naoṁ-ꝼꝼiᴅaᴅ. it is a h. thought ꝼmuaineaṁ naoṁṫa iꝑ eaᴅ é. there is not much piety about him. ní ḟuil puinn uiaᴅaraṁlaċta etc. aꝫ bainṫ leiꝑ. he is a pious man. ꝼeaꝑ cꝼáiḋṫeaċ uiaᴅanta etc. iꝑ eaᴅ é; iꝑ ᴅuine le ᴅia é. the pious h. way he did it a ᴅiaᴅaraṁlaiġe ᴅo ᴅein ꝼé é. h. orders. óꝼᴅ beannuiġṫe. h. writ an ꝼcꝼiᴅꝼᴅúiꝑ; an ꝼcꝼiᴅinn beannuiġṫe. under the guise of piety ꝼá ꝼcáil na beannuiġṫeaċta. h. water uiꝼce coiꝼꝼeacan, coiꝼꝼeacta. v. bless.

HOMAGE. v. obey. uꝼꝼaim f.2; omóꝼ m. 1.

HOME. v. house. he is at h. tá ꝼé iꝑtiġ ꝼa ḃaile; tá ꝼé aꝫ b. they have them at h., near h. táiᴅ ꝼiaᴅ coiꝼ b. acu. going h. aꝫ ᴅul a ḃ. for the road h. i ġcóiꝑ an ḃóṫaiꝑ a ḃ. he is away from h. tá ꝼé (imṫiġṫe) aꝑ ḃ. it was not I that sent her away from h. ní iṁꝼe a ċuiꝑ ón mb. í. those who are in his h. ġaċ aoinne ᴅá ḃꝼuil aꝑ a ṫeaġlaċ. a man without a h. ꝼeaꝑ ġan tꝼeo. drive him an outcast from h. é ᴅo ᴅíbiꝑt le ꝼuaċt ⁊ le ꝼán. v. drive, wander. h-sick uaiġneaċ; ꝼiꝼeaċtaċ h-bred. v. native.

HOMELY, v. ugly, common

HONE, cloċ ꝼaoᴅaiꝑ

HONEST, HONESTY, v. just. macánta; cneaꝼta; ionnꝼaice (U) (upright). h-y macántaċt f. 3; cneaꝼtaċt f. 3; ionnꝼaiceaꝑ m. 1 (U). he is an h. man without guile ᴅuine macánta ġan ċlaon iꝑ eaᴅ é I paid it h. ᴅo ᴅíolaꝑ ġo m. é they should have been h. enough to do it. ba ċóiꝑ ġo mbeaᴅ (ꝼé) ᴅe ṁacántaċt ionnta é ᴅo ᴅ. honestly earned. tuillte ġo macánta ᴅleaġṫaċ. I h., frankly admit that ... aᴅṁuiġim ó ċꝼoiᴅe ġo ... he said it frankly. aᴅᴅuᴅaiꝑt ꝼé ġo ᴅíꝼeaċ, oꝼcailte é, ġo bꝼeáġ oꝼcailte é, ġo bꝼeáġ macánta é, ġo neaṁmbalḃ é. on account of his frankness. maꝑ ġeall aꝑ a oꝼcailteaċt. v. open.

HONEY, mil f. 3. h. comb. cꝼiaṫaꝑ meala; cíoꝑ ṁ.; céiꝑ ṁ. h. moon mí na meala. h. suckle. taiṫꝼeiṫleann m. 1; ꝼeiṫleóꝫ f. 2

HONOUR, v. respect. I h. him do beirim onóir (f. 3) dó; onóirigim é. I am h. in I. tá onóir dom i nÉirinn. I am greatly h. by Kings ir mór m'o. ó rigib. in God's h. i n-o. do Dia. I think it a greater h. to be an I. than .. ir onóirige liom beit im Éireannach ná .. you are an h. to the land .. v. credit. honourable v. honest, proper.

HOOD, cocal m. 1 (monk's h.); cába m. 4 (cape, h. of cloak). h. wink. v. deceit.

HOOK, dubán m. 1 (fishing, etc.); crúca m. 4; corrán m. 1 (reaping h.); bacán m. 1 (staple). a hooked nose. srón druinneach.

HOOP. v. band

HOP, bacóid f. 2. he h. into it do chuaid sé de b. ann. a h. step and jump. corbacóid 7 coiscéim 7 léim

HOPE, v. expect. dóchas m. 1; súil f. 2; dóigh f. (U). an act of h. gníomh dóchais. you are my h. is tú mo dóchas. I h. firmly .. that .. tá de dóchas. tá d. láidir agam go .. ; tá súil (le Dia) agam go .. the h. I placed in God. an dóchas a bí agam a Dia. an d. a chuireas i nDia that destroyed the h. I had in God. do chuir sin scaireadh ar an nd. a bí agam a Dia. there was no work or h. of work. ní raib aon obair ná súil le hobair ann. in the h. that I should be .. ar súil (C), le s., ag s. go mbeinn .. I gave up all h. of it finally. do chuireas mo s. de sá deireadh. he lost all h., utterly despaired. do chuaid sé i n-éadóchas ar fad. he is despaired of, done for, etc. tá a port reinnte. I despaired of being released. do bí mo súil curtha agam d'ao' fuascailt d'fagáil. our h. is that, etc. is é ar nóigh go (U) they build great h. on him. tá muinigin mór acu air. I had no h. except in the one man. ní raib de muinigin an traoghal agam acht an t-aon fear amáin. v. confidence. in the h., expectation that .. v. expect, intention. hopeless v. despair.

HORIZON, bun na spéire, spéireach.

HORN, adhaic f. 2; h. (trumpet) adhaic f. 2; stoc m. 1; buaball m. 1. to blow one's own h. v. boast.

HORRIBLE, v. fearful, disgusting. gránda; úrghránda; gráineamhail. a h. custom, etc. nós gránda, etc. the h., abominable thing they did to him an beart g, cailite, bréan d'imreadar air.

HORROR, v. hate. they have an awful h. of him. tá gráin, dearghráin acu air.

HORSE. capall m. 1; gearan m. 1 (usual word in Don.); beithdeach (gearran) (U); each m. 1; eachra f. 4 (collect. horses); straighín m. 4 (poor nag); sean ghoga m. 4 (worn out h.). on h. back. ar muin capaill; ag, ar marcuidheacht. h. dealer. ceannuighteoir capall. a horseman, rider. fear capaill; marcach. h. shoe. cruid m. 1. to put a s. on the h. cruid do chur fán gcapall. h. whip. eachlarg f. 2. h. fly. cleadar (caoch) m. 1.

HOSPITABLE, HOSPITALITY. v. generous, welcome. fial, fáilteach. fairthring. h-ity. féile f. 4; féileacht f. 3; fialmhaireacht f. 3; fairthringe f. 4; rábairne f. 4 (lavish h.) h. to the poor. fial etc. leir na bochtaib. the h. men. na fir úra fiala fairthringe. there is no place more h. than .. ní fuil aon áit ir treire fáilte ná .. I asked him for h. for the night. d'iarrar air beit irtis go lá; d'iarrar beit irtis air; d'iarrar órtuidheacht, aoidheacht na hoiche air. he got h. in their house. fuair sé aoidheacht, lóirtín, teacht sé i na dtigh. he gave them h. do chuir sé cóir mhaith orra; do dhein sé cúram díoh. v. care.

HOSPITAL. ostarlann f. 2; sprioéal m. 1.

HOST. Blessed Sacrament. Aibhlann Choirrighe, Bheannuighe. h. of house. fear an tighe. hostess. bean an tighe; bean órta (of inn, etc.) h. army. v. army, number.

HOSTAGE. giall m. 1; braighe m. 4; aittire m. 4 (U).

HOSTILE. v. enemy, enmity.

HOT. te; bhoichalach (weather, etc.); meirb (sultry) (C). h. water etc. uisce te. the place is so h. warm. 7 a teo, teothar atá an áit. the stone is somewhat h. tá an cloch breac te. the day is getting h. warm. tá sé ag dul i mbhoichalaighe. it is

a h. day. is bhoṫalaċ an lá é. owing to the heat of the weather. toirc a bhoṫalaiġe do ḃí an uain. h. days. laeṫanta teaṁla (C). sultry, oppressive day. lá bhoṫalaċ, múċta, meirḃ (C. U.) marḃ, mairgeaṁail. red-h. ar dearglaraḋ. in h. water. v. sorry, trouble etc.

HOTEL. teaċ, tiġ órta; órta.

HOUGH. iorcad f. 2.

HOUND. v. dog.

HOUR. v. clock, time. uair f. 2; u. an ċluig (length of time). half an h. leaṫuair. a quarter of an h. ceaṫramaḋ uaire. an h. and a half. uair go leiṫ. for a couple of h. or so. ar feaḋ cúpla uair an ċluig nó mar rin. he did only an h. work. níor ḋein sé aċt u. an ċ. oibre. one h. of the day's work. aon u. an ċ. aṁáin d'obair an lae. at a certain h. v. time.

HOUSE. v. home. live. teaċ m. 2 (C. U.); tiġ m. 2; áitreaḃ m. 1; árur m. 1; boṫán m. 1 (cabin, hut); teaġlaċ m. 1 (household). the master, mistress of the h. fear, bean an tiġe. the h-keepers. na coimeádaiġṫe tiġe. that was my country h. do b'é rin m'áitreaḃ ar an dtuaiṫ. a farmer's h. áitreaḃ feirmeora. a large tumble-down h. ceallúir f. 2. my old ruined h. was knocked down. do leaḋaḋ mó ḟeanċaḃlaċ (tiġe) orm. a ruined h. foṫaraċ (tiġe). a big lone h. fríolán mór tiġe. within the four corners of the h. fá limirtéireaċt an tiġe. to do the work of the h., keep h. tiġear do ḋéanaṁ. to give him free lodgings in your h. aontiġear do ṫaḃairt faor ó ċíor dó. you cannot know anyone till you live in the same h. with him. ní haiṫeantar go haontiġear. h. keeping fearaiṫtiġe f.4; bainirtiġe f.4. she is a good h. keeper, provider. is maiṫ an taġdáluiḋe í. he spent the day in my h. is agamsa do ṫug sé an lá. household. v. family

HOW, (interrog.) h. are you. cionnur ataoi; c. atáṫar agat; c. a bhfuil tú (Thomond); cadé mar atá tú; cé an ḋaoi a bhfuil tú (C.); cadé an dóiġ atá orm (U). h. did he do it. cionnar do ḋein sé é. h. did he turn. cia mar ṫiompuiġ sé (C.U.) I do not know h. his teeth were knocked out. ní ḟeadar cionnur mar baineaḋ na fiacla ar. he explained how they were not ... do léiriġ sé cionnur mar ná fiaḃadar ... I know h. to do it. is eol dom, tá a ḟior agam cionnur é do ḋ. h. is that. c. é rin. h. can she talk ... cadé mar ḟéadann sí ladairt ... how do you know it, that he is ... cá bhfior duit é, go bhfuil sé ... h. much, many, far, long etc. v. much etc. h. (in what way) v. way.

HOW, (to what extent etc). they understand h. great and severe is the injustice. tuigid riad méid ⁊ thoime na héagcóra. I cannot tell h. grateful I am to him. ní ḟéadaim a innrint méid an buiḋeaċair atá agam air. satisfied h. well he did it. ráṫa tuí a ḟeaḃur do ḋein sé e. he was astonished h. little tired he was. do ḃí iongnaḋ air a luiġeaḋ tuirse a ḃí air. I told him h. little money I had. d'innreas dó a luiġeaḋ airgead a ḃí agam. I admire h. quickly he got up. molaim a ḋearnne d'éirġiġ sé. I am astonished h. soon he did it. tá iongnaḋ orm a luaiṫe, luaṫaċt do ḋein sé é. h. deep, pretty it is. a ḋoirṁne, ḋeise atá sé. v. deep, pretty etc. it was wonderful h. beautifully she was coloured. níor ḃeag iongnaḋ bheáġḋaċt a bhuice do ḃí sí. he little knew h. splendid a tradesman C. was. is beag do ṫuig sé a ḟeaḃur de ċeárduiḋe Conn. he could speak of nothing except h. fair she was. ní raiḃ de ḟort i na ḋéal aige aċt a áilneaċt fearran ḃí sí. you cannot imagine h. glad I am to see you. ní ċreidfeá aċt a lúġáirġe atáim tú d'ḟeicsint. see h. cleverly they proposed to do it. féaċ ċoṁ gasta ⁊ do ṁeasadar é do ḋ. he understands h. terrible jealousy is. tuigeann sé go maiṫ ċoṁ milleaċ ⁊ atá an t-éad. see h. green it is. féaċ ċoṁ glas is í (W). h. nice, good etc. it is. naċ deas, maiṫ é. h. well you came, I knew you would. naċ maiṫ do ṫáinig sí. h. (the way in which etc.) v. way.

HOWEVER, (conj.) v. nevertheless, yet.

HOWEVER, (adv.) v. whatever. h. great yesterday's battle was to-day's is greater. tá méid é cad an lae inné is tréime cad an lae indiu. h. much trouble. ... tá méid tríoblóid. h. big-your shoulders. tá m. iad do ghualne. h. much it cut your heart. tá m. geamhadh do dhéin fé ar do chnoidhe. h. big a man he is. tá m. d'fhear é. h. g. our speed we were not. tá feadhur deithneas do dhéineamar ní mhadamar ... h. well you pretended ... tá f. do leigis ort go ... h. good the man. tá f. é an fear. h. bad I am. tá olcas mé. h. bad C. is. tá o. é Conn. h. bad our state. tá o. atá an fcéal againn; tá o. é áit gcás. h. much he hates it. tá o. leis é. h. little he thinks that... tá laige mhearann fé go ... h. far you and she are apart. tá fhaid ó cheile tú agus í. h. exalted a king I am. tá aoidhe de ríghe mise; tá a. im ri. mise; tá a. mar ri. mise; tá a. an ri mise. h. poor a cobbler he is. tá aindeise de ghréasuidhe é.

HOWL, v. cry, bark

HUB, mol m. 1, 3

HUDDLE. v. bend. neel.

HUFF, v. anger, sullen.

HUG. v. embrace.

HUGE, v. big, monster.

HULL, (of ship). bhú f. 5.

HUM, v. noise.

HUMAN, v. person, one. the h. race. an chine, cineadh daonna. a h. being. duine daonna; daonnuidhe. I wonder if you are a h. being at all. ní fheadar an duine daonna, faoghalta i n-aon cor tú. the h. mind is a crooked thing. is cam an ruud aigne an duine. the image of a h. head. dealbh cinn duine. h. wealth etc. faidhbheas faoghalta. v. worldly. not a single h. being, soul etc. v. one.

HUMANE, v. kind, pity.

HUMBLE, HUMILITY, etc. v. low, shame. he did it h. do dhéin fé go humhal é. the h.-ity of the man. umhluigheacht an fhir. h. without grovelling. umhluigheacht gan ceannfhrleacht. he h. himself. d'umhluigh, d'ifrligh fé é féin. he h. hangs his head. coimeádann fé a cheann faoi; tá náire agus ceann faoi air. it is a humiliation for me to do it. tá ceann faoi orm é do dhó. he has h. them. tá náire (fhaoghalta) tabhachta aige dóibh. he is h.-d, taken down a peg. tá an tearbach bainte as. I will h. him, take him down a peg. bainfeadh dá fhreabhaireacht, ar a fh. é. he asked it of me very h. d'iarr fé orm é go ceannfreal. h.-d, discomfited. maolchluasach. v. shame.

HUMOUR, v. please. fun. we have to h. him. caithfimid a mhian do leigint leis, agus flighe féin do thabhairt dó. it is hard to h. them. is deacair iad d'ionadhbháil. as long as he is in that disposition. an fhaid agus tá fé ar an meon fosin. his disposition changed. do tháinig athrughadh air a mheon. he knew the h. I was in. do bhí fios m'aigne aige. to be in good, bad h. beith isteach, amuigh leis féin. v. angry, gay. in h. for. v. desire. bad h. etc. v. temper.

HUMP, v. bend. cruit f. 2; cruitín m. 4; dronn f. 2; druinn f. 2 (Wat). he is h. a hunchback. tá fé dhonnach, cruitíneach, cruiteanach (U); tá dronn etc. air, ar a dhróm.

HUNDRED, céad. they came in h. do thángadar i na gcéadtaibh. and h. of men there. agus na céadta fear ann.

HUNGER, HUNGRY v. greed, appetite. ocras m. 1; gorta m. 4 (starvation); gorta m. f. 4 (appetite); amplaidh m. 1 (fierce h.); ampal m. 1 (id); airc f. 2 (id) he is h. tá ocras air. he feels the pangs of h. mothuigeann fé géire an ocrais. perished, starving with the h. caoch leis an ocras; fuighte leis an o. (C). dying of h. ag fagháil bháis de'n gorta. pain in his stomach from h. pian i na bolg le gorta. the soul was in h. starved for want of ... do cuireadh an t-anam de'n gorta le hearbaidh ... that wretched starved looking horse. an capall gorta fosin. he is eating it h-ily, greedily. tá fé dhá ithe go hocrach the dogs are h. for your carcass. tá ampladh cun do chonablaigh air na madraidh. v. greed

HUNT, fealg f. 2; fealgaireacht f. 3 (fowling); fiadhach m. 1; fiadhuidheacht f.3. I like h. and shooting. do bhí dúil agam i bhfiadhach agus i fealgaireacht. you will see a h. éiríg fiadhuidheacht. a h. cry liug fiadhaigh.

a h. horse. capall ꝼiaḋaiġ. h. them ag ꝼiaḋaċ orra; ó ḃꝼiaḋaċ. a h. dog cú ꝼeilge. a man out fowling ꝼealgaire ag ꝼealgaireaċt h. rabbits, etc. ag tóiriġeaċt ar ġirrꝼiaḋaḋ; ag ꝼaiġeaḋ ġirrꝼiaḋ (C). to h. one from country etc. v. drive. a h-er ꝼiaḋuiḋe m. 4; ꝼealgaire m. 4

HURDLE, cliaṫ f. 2

HURL, v. throw

HURLEY, HURLER, camán m. 1 (h. stick); iománuiḋeaċt f. 3. a h-er iománuiḋe m. 4. playing h. ag iomáin (f. 3), iománuiḋeaċt.

HURRICANE, v. storm, whirlwind

HURRY, v. excitement, quick, impatient, urge. deiṫneas m. 1; deaḃaḋ m. 1; deiṫbir f. 2, 5. (C.U). he made haste. do ḋein sé deiṫneas; do ꝼinne sé deiṫbir (C.U). I am in a h. to my dinner. tá deiṫneas go dtí mo ḋinnéan orm. and I in such a h. to go over. ⁊ a leiṫéid sin de ḋ. anonn orm. he was not in much of a h. ní ꝼaiḃ aon deaḃaḋ mór air. the cause of the haste. ꝼáṫ an deaḃaiḋ. he did it in haste. do ꝼinne sé go deiṫbireaċ é (C.U). h. and give it to me bhorthuiġ ⁊ taḃair ḋom é. h. up bhorthuiġ, corruiġ orr; corruiġ leat. h. up with that coat. bhorthuiġ orr leis an gcaróiġ sin. he h. after the men. do ḃ. sé i ndiaiḋ na ḃꝼear. he was h. them up do ḃí sé dá mbhorthuġaḋ, ag ḃ. orra, dá mbhoidhuġaḋ (U) they thought they need not h. about doing it. do ċeáraḋar nár ċuir dóiḃ dhiorar do ḃeiṫ orra dá ḋéanaṁ (C). with his h. to talk le nearṫ ꝼuaḋair ċun cainnte I was in no h. to wake. níor ḃeag dom a luaiṫe do ḋuíreoċainn. v enough. we were falling on top of each other in our h. there do ḃíomar ag baint na ꝼál dá ċéile ag ḋéanaṁ air. v. run. he hastened his walk do ġéaruiġ sé a ċoirṫeaċt. v. quick. he h. off. ar go bráṫ leis; ꝼúd ċun ꝼuḃail, bóṫair é. v. go

HURT, v. pain, wound. hurtful. v. harm, bad, painful

HUSBAND, v. economy, save. ꝼear m. 1; ꝼ. céile; céile m. 4. I am satisfied with him as a h. táim ꝼárta leis mar ċéile. my h. is sick. tá m'ꝼear breoiḋte. how is your h. cionnus atá sé ꝼéin. a man who would make a better h. for her. ꝼear is ꝼeárr a ḃeaḋ i na ċeann dí. a good h. to you. ꝼonuaċar (maiṫ) ċúġat.

HUSBANDRY, v. farm.

HUSH, v. silent.

HUSK, v. chaff. mogall m. 1. removing the h. from the grain. ag baint an ṁogaill ón ngráinne.

HUSSY, v. girl.

HUT, v. house.

HYMN, ḃán diaḋa.

HYPOCRITE, v. deceit, pretend. ꝼiminteaċ m. 1; cluanairde m 4; gleacuiḋe m. 4; ꝼeallaire éiṫiġ; ꝼuaiṫeáiḃṫeaċ (mock pious). hypocrisy. ꝼiminteaċt

ICE, etc. leac (f. 2) oiḋiṁ; l. oiḋṁe (C.U.) i.-berg. aiłp lic oiḋiṁ. icicle. coinnlín neoḋa. standing like icicles. i na ꝼearaṁ i na gcoinnlíb neoḋa.

IDEA, it is a good, foolish i. is maiṫ, baoṫ an ꝼuaimeaṁ (m. 1), cuimneaṁ (m. 1) é. they all have the same i. tá aon ꝼuaimeaṁ amáin i na n-aigne. i. of that kind. ꝼuaimne de'n tróir sin. she had no i. of that kind, of doing it. do b'ꝼada sin ó na cuimneaṁ. she had no i. that I should go ... ní ꝼaiḃ aon ċ. aici go ꝼaġainnse ann. she had no i. where she should go. ní ꝼaiḃ aon ċ. aici cá dtiúḃraḋ sí a haġaiḋ. I had no i. of it. is beag da ċ. a ḃí agam, that gives us some i. of his love for her. do ḃeireann sin maċtnaṁ éigín dúinn air ṁéid an ġráda a ḃí aige dí. he will have an i. of how it is made. beiḋ tuairim aige den ċuma i na ndéinteaṁ é. I have a vague i. that I heard it. tá sé mar beaḋ taiḋḃreaṁ dom go d'airiġear é (W). v. memory. he has no i. of. v. intention. no i. of what will etc. v. expect.

IDENTICAL, v. same.

IDIOM, cor (m. 1) cainnte. the style and i. of the language. gluaireaċt na ḃꝼocal ⁊ na corṫa beaga mionaḋ cuirteas ꝼa cainnt. there is an E. i. about his language. tá an cuma béarla air a cainnt. he gave it an E. i., turn. do ċuir sé dul an

ḃéapla air. it has the time I. i. ó' cnoiceann (C), ṡnar na Ġaeḋilge air; tá ṡnar na G. ann. the U. i., dialect. an ċanamain (f. 3) ullać.

IDIOT, v. fool.

IDLE, v. lazy. ḋiomaoin; ṡcuṫa, idleness. ḋiomaoineaṙ, ḋiomaoinṫeaṙ m. 1. he is unoccupied, at leisure now. tá ṡé ḋiomaoin, ṡcuṫa, saoṫamail anoir; tá ṡé i na ċoṁnuiḋe (C). i., aimless talk etc. cainnt ḋ. very, quite i. ḋeapġóiomaoin. the mill etc., is i., not working. tá an muilleann air ṡcuṙ. idling, loafing about house (about street corners). ag ailleaġánaċt (ṙá na coirnéalaiḃ) (C). an i., vain excuse. leaṫrcéal ṙánaċ. v. useless, vain. i. fellow. v. lazy.

IDOL, etc. Ḋia beag; iodal m. 1. they worship E. ways as their i. ní ḟuil de Ḋia beag acu aċt an ġallḋaċt. idolatry. iodalaḋmaḋ m. 4.

IF, v. Grammar. if he praise, will praise it má ṁoland ṙé é. if so má'r eaḋ. if he were to shut it dá ṅdúnaḋ ṙé é. if you cut it and if you put it in the water. má ġeamṁann tú é ⁊ é do ċur isteaċ san uisce. we have it if only we go back and learn it. dá ṙé againn aċt dul ṙiar ⁊ eolur do ċur air. he promised them money if only they would go ... do ġeall ṙé airgead dóiḃ aċt dul ... v. only. if it were not for. v. except. as if a hook had caught in his clothes. ṙá mar ṁaġaḋ cruca i n-aċrann i na ċuid éadaiġ. gone as if, though the earth had swallowed him. imṫiġṫe (ṙá) mar ḟloiġseaḋ an talaṁ é. I feel as if I were in boiling water. táim mar ḃeinn i n-uisce ḃeiḋṫe. as tired as if, though you had not lain down for a week. ċoṁ ruaiḋṫe dá mba ná leigseá do ṫaoḃ ar leabaiḋ le reaċtṁain. he killed them mercilessly as though they were dogs. do ṁairḃ ṙé iad gan taire gan trua ġ ḋóiḃ aċt ċoṁ beag, aċt oireaḋ ⁊ dá mba ṁaumaí iad. he began to kiss the pig as if it were his own son. do ċrom ṙé ar an muic do ṗógaḋ i leiṫ ⁊ gur a ṁac ṙéin a ḃí ann. he spoke to the king as if he were speaking to the king's servant. do labair ṙé leis an ṙíġ i leiṫ ⁊ gur le giolla an ṙíoġ do ḃí ṙé ag labairt. just as if it was for that he came. ċoṁ maiṫ ⁊ ċuige ṙir do ṫáinig ṙé. just as if he were not there. ċoṁ maiṫ ⁊ ná ṙaiḃ ṙé ann. it is just as if God were to say to him ... is cuma an ṡgéal ⁊ dá n-aḃraḋ Ḋia leis...; ba ṁar a ċéile é ṙin ⁊ dá n-aḃraḋ ...

IGNOMINY. v. shame.

IGNORANCE. v. know. aineolas m.1; and we ignorant of their names. ⁊ a n-ainmneaċa i n-ainḃrior oṙainn; ⁊ ṙinn i n-ainḃrior air a n-ainmneaċaiḃ; ⁊ ṙinn dall, ainḃriorać air a n-a. I did not see a more i. man than he. ní ḟeaca duine níor neaṁeolġairiġe na é. I never saw people more i. of their business. ní ḟeacar daoine ṙiaṁ ċoṁ mór gan ṙior a ngnóṫa féin acu. an uneducated king is like an ass with a crown on him. ṙí míḟoġlumṫa is aral corónta v. educate. an i. fellow, churl. daoi m.4.

ILL. v. sick, bad. take it ill. v. anger. go i. with v. succeed. ill-got ill-gone. an ṙud do ġeiḋteaṙ go hoiṫe imṫiġeann ṙé go hoiṫe. i. bred. v. impolite. illegible. doléiġṫe. i-luck v. luck, misfortune.

ILLEGITIMATE, i. son, daughter etc. mac, inġean taḃaṙṫa. spurious money. airgead neaṁóleaġtaċ, neaṁóliṙteanaċ, ainoleaġteaċ ainoliṙteanaċ.

ILLUSION, v. deceive, blind. they had not that i. then. ní ṙaiḃ an dallaḋmullóg, dallaḋṙúicín, dallaḋṙúcóg roin ormsa annroin.

ILLUSTRATION, v. example, compare, picture.

ILLUSTRIOUS, v. reputation, famous.

IMAGE, v. compare, example, shadow, form. iomáiġ f. 2; dealb f. 2. to worship i. iomáiġeanna d'aṡṁad. the i. of. v. like.

IMAGINE. v. think.

IMBECILE. v. fool.

IMITATE. they are anxious to i. it. ta dúil acu aiṫris do ḋéanaṁ air. i. the folly of the world. ag aiṫris ar daoṫḋeamtaiḃ an traoġail reo. i., mocking them. ag a. orra go ṙcigeaṁail; ag aiṫléiġeaṁ leo (C.); ag aṫnarc orra. they i., ape

E. ways. táčaṁ aṡ ꝓoḋaṁ, aṡ ꝑéanaṁ ꝓoꝓoiṁ, aṡ ꝑéanaṁ ꝓoꝓoíṁ an ḃaṡaiṡ i ṅoiaiḋ na Saṗanaċ, aṁ ꝓáiaiḃ na S.

IMMACULATE. v. pure, clean, stain. Mary i. Muiṁe ṡléṡeal, ṡan loċt, ċáim, éiṡlinn, ꝑmál, ṫuaillíuṡaḋ, etc.

IMMEDIATELY. his head was cut off i., instantly. ꝑo baineaḋ an ceann ꝑe láiṫeaċ, l. bonn, l. bonn baill, lom láiṫeaċ, aṁ an láčaiṁ ꝑin, aṁ an mball, aṁ an ꝑtoiṁt, aṁ áit na mbonn (C.), aṁ nóimint na huaiṁe (W.), ꝑe ꝓṁeiḃ na ꝑúl, aṁ ꝑṁaṗaḋ na ꝑúl, aṁ leaṡaḋ na ꝑúl, i ḃṗṁeaḃaḋ na ꝑúl (C), aṁ neomat na baiṗe, aṁ iompáil na baiṗe, le hiompóḋ na baiṗe, aṁ an ḃṗointe baiṗe (C.), ꝑe ꝓaṁ, ꝑuṁ ꝑe, etc., etc. he went off i. to tell the king. ꝑ'imṫiṡ ꝑé aṁ an ꝑeaṁ'aṁ ꝑoin, ꝑe'n ꝑtaiṁ ꝑin ꝑóḋ innꝑint ꝑo'n ꝑíṡ ṡo ꝓaiḋ...i. after he...ꝑíṁeaċ, láiṫeaċ taṁ éiṁ...v. go, dash, off.

IMMENSE. v. big, monster.

IMMERSE. v. plunge.

IMMINENT. v. near, danger, threaten.

IMMODERATE. v. too.

IMMODEST. v. impure.

IMMORAL. v. impure.

IMMORTAL. v. eternal.

IMMUTABLE. v. steady, change, obstinate.

IMPATIENCE, IMPATIENT, v. patient. míꝑoṙóne f. 4; neaṁꝑoṙóne; míꝑoṙóiṙo f. 2 (C. U.); míꝑoṙóṙe f. 4 (C. U.); neaṁꝑoṙóṙe; i-t. neaṁꝑoṙóṙeaċ (C. U.), neaṁꝑoṙóneaċ. waiting i. aṡ ꝓanaṁaint ṡo n. that was what made him i. b'ꝑin é an míꝑoṙóne. he got i. ꝑo ḃṗiṙ aṁ an ḃꝑoṙóne aiṡe. the king is i. to see you. ꝑ é ꝑ mór, ꝑ ꝓaṡa leiṙ an ꝑíṡ ṡo ḃꝑeiṡṗiḋ ꝑé ṫú. I am i. for it daily. ꝑ ꝓaṡa liom ṡo ꝑtaṡann ꝑé ṡaċ lá. she was waiting i. for the morning so that she might be... ꝑo b'ꝓaṡa léi uaiṫi an ṁaiṙean ṡo mbeaḋ ꝑí... she was i. to be married. ꝑo ḃí néall i na ceann ċun ꝑóꝓta, ṡo mbeaḋ ꝑí ꝑóꝓta. i. waiting for news. aṁ beaṁaiḃ níṁe aṡ ꝓeiṫeaṁ le ṫuaiṁṗe, etc.

IMPEDE, etc. v. interfere, prevent, stop. obstacle. impediment in speech. lóiṙín m. 4; ꝑtaṙ m. 1. he has an i. in his speech. tá ꝑtaṙ i na ċainnt. i. to marriage. col m. 1.

IMPENITENCE. neaṁaiṫṁiṡe f. 4; aiṁṫoiúiṙ f. 2 (obduracy).

IMPERATIVE. v. necessary.

IMPERFECT. v. fault.

IMPERIOUS. v. proud.

IMPERTINENT. v. impudent.

IMPETUOUS. v. energetic, quick, rash.

IMPIETY, etc. v. wicked, bad.

IMPLACABLE. v. quiet. ꝑoꝓáṙṫa; ꝑoꝓáṙuiṡṫe.

IMPLEMENT. v. instrument.

IMPLICIT, v. complete.

IMPLORE, v. beseech.

IMPLY, v. mean.

IMPOLITE, v. impudent

IMPORT. ꝑo ḃeṁim iṙṫeaċ

IMPORTANT, v. care. that i. book an leaḃaṁ ꝑáḃaċtaċ úꝑ. the most i. letter an ꝑitiṁ iṙ mó ꝑáḃaċt (f. 3), éiṙeaċt (f. 3). the most i. man in the place. an ꝑeaṁ iṙ mó éiṁim, ꝑáḃaċt ꝑan áit; an ꝑeaṁ iṙ ꝓuiṁeaṁla ꝑan áit. the most i., famous year in his life. an ꝑliaḋain iṙ ꝑáṙcaṁla i na ꝓaoṡal, ꝑé. especially anyone of i. ṡo móṁóṁ aon ꝑuine ꝑunaḋaṙaċ. I think it i. iṙ móṙ aṡam é. I think it more i. that he should be here than... iṙ mó aṡam é ꝑo ḃeiṫ annꝑo ná...he thinks it of no i. to kill a man. iṙ beaṡ aiṡe ꝓeaṁ ꝑo ṁaṁḃaḋ. v. care. he, it is not i. iṙ beaṡ, ꝓuaṁaċ le ꝓáḋ é; ní móṁ le ꝓáḋ é. its i. a ṁéiꝑ le ꝓáḋ. its small i. a ꝓuaṁaiṡe (le ꝓáḋ)

IMPOSE v. put, deceit.

IMPOSSIBLE v. able, opportunity

IMPRESS, v. persuade, affect, mark.

IMPROBABLE, v. likely, queer

IMPROPER, v. right, impure.

IMPROVE. v. better, profit. ꝑuiṁim, tá ꝓeaḃuṙ aṁ; ꝓeaḃꝓuiṡim; leaꝓuiṡim

IMPROVIDENT, v. careless, spend

IMPRUDENT, v. careless, foolish

IMPUDENCE, IMPUDENT, v. polite, sullen. ꝑoꝓċṁúineaḋ m. 4; ꝑoꝓċṁúiṁteaċt f. 3; ꝑoꝓċċainnt f. 2; ꝑeaṡċainnt (C); ꝑáṁaiꝑeaċt f. 3 (boldness, over-familiarity); ꝑoiċeall m. 1 (churlishness); ꝑoṫiṡeaꝓaċt f. 3 (id); ꝑṁollaḋaṙ m. 1 (C. U); ꝑailtíneaċt f. 3

(brattishness, caddishness); gaipdiġeaċt f. 3 (rough manners). impudent droċṁúinte; droċḃéaraċ; dána; doṫiġearaċ; doiċeallaċ; gaird; feapaṁail (Kerry) (forward); tarcuirneaċ (insulting); deilúraċ; puparálaċ (surly) (C); tpiollaḋaraċ (C); iomarcaċ (U); fraincneaṁail (C.), etc. he gave i. do ṫug fé droċċáinnt, droċṁúineaḋ, earuṁluiḋeaċt, etc. uaiḋ. I got i. from him. fuapar droċṁúineaḋ, etc. uaiḋ. not through i. did I ask you. ní le dailtíneaċt ná le droċṁúineaḋ, etc. d'ḟiafruiġear díot é. an i. letter litir ḋroċṁúinte etc. it was very impolite of him to do it. ba ċorp droċṁúineaḋ, etc. ḋó é do ḋ. that insolent man. an feapdroċṁúinte, míoṁċuip, droċḃéaraċ etc. rain. it is a "cheeky" thing for him to say ... ir dána an obair dó a ráḋ go ...; ba ḋána an t-éadan a ḃí air. the i. of the man who would do that. dánaiḋeaċt éadair an ḟir a ḋéanfaḋ é rin. he could not be more cheeky, saying that ... ní ḟéadfaḋ fé ceann níor dána do ċur air féin ḋá ráḋ go ... he is only an i. brat. ní ḟuil ann aċt dailtín ceannḋána, droċṁúinte. he had the cheek to do it. do ḃí fé d'éadan air, aige é do ḋ. the boy was very forward. do ḃí an buaċaill anḟeapaṁail go léir. it was an i. thing for me to say. ba ṫpiollaḋaraċ an ruo dom é do ráḋ (C); do ḃí fé iomarcaċ agam é do ráḋ (U). i. and boldly. go dána ⁊ go trpóluraċ (W). is it not an i. thing for you to do it. nać raralaċ an ruo duit é do ḋ. (C). he was abusing her i. do ḃí fé ag aiṫir uirri le míċéad, míċéadḟaiḋ. (C). I spoke i. to him. do labair mé go fraincneaṁail, madraṁail leir (C). give me no more i. "back-answers." leig dod gaċ ṡé feaḋ liom. is she not a surly piece. nać doṫiġearaċ, doiċeallaċ an earraḋ í. he was very surly to those without money. ir iongantaċ an doiċeall a ḃí aige roiṁ an nduine gan airgead, he was very surly. do ḃí fé doiṫiġearaċ doiċeallaċ go maiṫ. v. sullen. an i. fellow, cad. dailtín, geocaċ. an i. woman fruiraiḋe.

IMPUNITY, v. free

IMPURE, IMPURITY, neaṁġlan; droċġeanmnaiḋe (unchaste); míġeanmnaiḋe (id); drúireaċ (id); drúireaṁail (id); ralaċ (dirty filthy obscene, etc.); gnaorta (U); baibarḋa; gairreaṁail; míḋanaṁail (immodest, shameless); mínáireaċ (id). i-ity neaṁġlaine f. 4; míġeanmnaiḋeaċt f. 3; drúir f. 2; drúireaṁlaċt f. 3; ralaċar m. 1; gnaortaċt f. 3; baibarḋaċt f. 3; míḋanaṁlaċt. f. 3; mínáire f. 4. immodest, unchaste man, word, deed, company, book fear focal, gníoṁ, cuideaċta, leabar drúireaṁail, etc. an i fellow, blackguard fear drúire, drúireaṁail, gairreaṁail; drúireóir m. 3; cuirpṫeaċ m. 1, cuirpṫeoir, m. 3; cnubalaċ drúireoma. etc. i. passion, desire. airṁian f. 2

IMPUTE, v. accuse, attribute

IN, i. D. i mbaile áṫa Cliaṫ. in the place, box. fan áit, ḋorca. in that year fa bliaḋain rin. to go out in the garden. dul amaċ fa ngáirdín. to put him in the water, bed. é do ċur (irteaċ) fan uisce, leabaiḋ. such a work in, during half an hour a leiṫéid rin d'obair i n-aon leaṫuair an ċluig aṁáin. I will go, he came in two days, a week fadaḋa, do ṫáinig fé i gcionn ḋá lá, feaċtṁaine to talk in Irish. labair i ngaeḋilg, a(r) g. he is one man in a 100. ir duine ar an gcéad é. 6 per cent in the year, fé púnt fa ċéad fa mbliaḋain; fé púnt fa mb. fán gcéad. they are getting a shilling in the pound for putting the money in circulation in fairs. tá fcilling fán bpúnt acu ḋá ḟaġáil ar an airgead do ċur amaċ ar aonraiġiḋ. not in, by shillings or in pounds is the money slipping away from him. ní i na fcillingeaċaiḃ ná i na púntaiḃ atá an t-airgead ag imṫeaċt uaiḋ. they came in crowds. do ṫángadar i na fluaiġtiḃ. in twos and threes, etc. v. by. in sickness, anger, etc. v. sickness, etc. in, within a week. v. within. in, within, inside v. within

INADEQUATE, v. enough

INADVERTENCE, v. deliberate

INATTENTION, v. care, attention

INCANTATION, v. charm
INCAPABLE, v. able.
INCARNATION, ionċolnuġaḋ. v. body.
INCENSE, túir f. 2.
INCESSANT, v. constant, stop.
INCH, óirlaċ m. 1. an i. deep of butter on it. ⁊ óirlaċ air aoirde d'im air.
INCITE, v. urge.
INCLINE, INCLINATION, v. bend, desire. there is an i. in the road. tá ṙánaiḋ beag air an bóṫar. the i. of the road is with them. tá coinṫṙiom an bóṫair acu. down the i. v. down. the arrow (in flight) gradually i. downwards. do ċlaonuiġ an tṙaiġead ṙíor ⁊ noiaiḋ a ċéile. to i. us to sin. ṙinn do ċlaonaḋ ċun an ṙeascaiḋ. the human heart is very much inclined to evil. ir ionġantaċ an claonaḋ ċun an uilc atá ⁊ n-aiġne an duine. he is i. to evil, to do it. tá ṙé claon ċun an uilc, ċun é do ḋ. he i., cocked his head to one side (often in disdain). do ċuir ṙé ġoic air ṙéin. his soul was more i. to gaiety than to gloom. do bí a aiġne ní ba tuġta, taḋairṫa do ṙult ná do ġruaim. i. to drink, fighting etc. tuġta, taḋairṫa do'n ólaċán, ṫṙoiro. I felt little i. to do it. ir lag do bí ionnam é do ḋ. I felt i. to hit him. air bioṙán buiḋe do buailṙinn é. I felt in no humour for joking, marrying. ir beag an ṙonn maġaiḋ, pórta a bí orm. I was in no humour to do it. ní raḋar ⁊ bṙonn a ḋéanta, ċun é do ḋéanaṁ. he felt i. for his meal. do bí ṙé ⁊ bṙ. ċun a béile. his i., dispositions are changing. tá aṫairruġaḋ ag dul air a ṁeon. v. feeling. every one has his own i., character. ġaċ aoinne ⁊ a ṁeon ṙéin aiġe. v. nature. I am i. to think etc. v. likely.
INCLUDE, v. count. including. v. mention.
INCOME, v. money. he had an i. do bí tuitim airġiro irteaċ ċuige; do bí airġead ag teaċt irteaċ ċuige; do bí tarrang ċuige aige.
INCOMPATIBLE, v. agree, opposite.
INCOMPLETE, v. complete, end.
INCONCEIVABLE, v. understand.
INCONSTANT, v. changeable.
INCONVENIENCE, etc. v. trouble, convenient.

INCORRECT, v. wrong, mistake.
INCORRIGIBLE, v. correct.
INCORRUPT, v. corrupt. neamṫruailliġṫe. gan tṙuailliuġad.
INCREASE, their obedience, shouting i. do ṁéaduiġ air an uṁluiḋeaċt, mbéicig acu. they i. in numbers etc. quickly. do ṁéaduiġeadar go tiuġ. her love for him is i. ir ag dul ⁊ méid atá an gráḋ atá aici ḋó. that i. our knowledge. do ċuir ṙin áir n-eolur ⁊ méid dúinn. it was being i. do bí ṙé ḋá ċur i m. that talk i. the hate ... do ṁéaduiġ an ċainnt ṙin an ṙuaċ ... his money is i. tá a ċuid airġid ag dul ⁊ mbṙeir (f. 2) the power of the popular spirit was i. do bí bṙeir cumair ag teaċt d'aiġne na ndaoine. his greed is i. tá b. airce ag teaċt air. that i. his anger. do ċuir ṙin b. ṙeirġe air. her face shining with i. brilliancy. a haġaiḋ ag taiṫneaṁ le b. ṙolair. they are a great i. to the strength of the E. ir mór an b. iad do neart na Saranaċ. the custom i in strength. do neartuiġ (ar)an nór. the noise, light is i. tá an ṙoṫram, ṙolur ag neartuġaḋ. the noise is i, swelling. tá an ṙoṫram ag borraḋ ⁊ ag áirduġaḋ. he is i. in size, bulk daily. tá ṙé ag borraḋ ġaċ lá. the jealousy was i. do bí an t-éad ag ġéarruġaḋ. it i. do ġéarruiġ air. to i. his pain. géire do ċur ar a ṙian. the force of custom is i. the force of justice. tá neart an nóir ag cur le neart an ċirt. v. add. getting an i. of wages. ar bireaċ tuarastail (C.U.) v. improve. i., grow in poverty, riches, goodness etc. v. become, poor, rich etc.
INCREDIBLE, v. believe. doċṙeiḋṫe.
INCUR, v. deserve.
INCURABLE, v. cure.
INCURSION, v. attack.
INDEBT, v. oblige, debt.
INDECISIVE, v. advantage.
INDEED, v. very, assure. anḋaiġ; go deimin; go deaṙḃta; (a) leoġa (U); dar a leoġa (U); maiġe (U); an gcloirtí (really! do you say so). you ought to pray for them. "pray for them" indeed! what an idea. ba ċóir duit go mbeirṙeá ag guiḋeaċaint dóiḃ. ḋe maireaḋ adeirim guiḋeaċaint leat (W).

INDEPENDENT, neaṁṗṗleáṡaċ. he is i. of them. ní ḟuil aon ṗṗleáṡaċaṗ (m. 1.) aiġe leo, ṡóiḋ. he did it i. of them. ṡo ṡeiṁ ṗé é ġan ṗṗleáṡaċaṗ ṡóiḋ. i. of anyone. ġan ṗṗleáṡ le haoinne ; ġan ceaṡ ṡ'aoinne v. accord.

INDIFFERENT, v. careless. a matter of i. v. matter.

INDIGNANT, v. anger, pride, ṡíomḃáṡaċ. his eyes blazed with i. ṡo ṫaṗ a ṡúile le ṡíomḃáṡ. f. 2, le huaḃaṗ ⁊ boċtaineaċt.

INDIRECT. v. straight. neaṁṡíṗeaċ.

INDISCREET. v. talk, foolish.

INDISCRIMINATE. v. mix, distinguish.

INDISPENSABLE. v. necessary, without.

INDISPOSED. v. sick, incline.

INDISSOLUBLE. v. separate. ṡoṗcaoilte ; ṡoṡeiġilte ; ṡoṗcaṗṫa.

INDISTINCT. v. clear.

INDIVIDUAL. v. one, man, separate.

INDUCE. v. allure, cause.

INDULGE, v. humour, yield.

INDULGENCE. v. kind, easy. i. (of sins). loṡa. m. 3. plenary i. loṡa iomlán.

INDUSTRIOUS v. diligent, care.

INFALLIBLE. v. mistake. neaṁeaṗṗáiṡeaċ.

INFANT. v. baby.

INFER. I i., concluded from that that he was ... ṡo ċuiġeaṗ, ṡeineaṗamaċ, ċeaṗaṗ, ḃeaṗtuiġeaṗ aṗ ṗoin go ṗaiḃ ṗé ... when I heard that ... I i. that he was ... nuaiṗ aiṁiġeaṗ go ... ṡo ċuiġeaṗ. etc. go ṗaiḃ ṗé do not i-, conclude that he is ... ná beiṗ leaṫ go ḃfuil ṗé... it is to be concluded from that that he is ... iṗ ionṫuiġṫe aṗ ṗoin go ... ; iṗ tuiġṫe ṡuiṫ aṗ ṗoin go... from that conversation she concluded he was dead. ṡo ṡeiṁ ṗí a ḃáṗ aṗ an ġcainnṫ ṗin. I came to this conclusion that he is ... ṡo ḟoċṗuiġeaṗ m'aiġne aiṗ ṗeo go ... everyone with his own conclusion about it. a ḟoċṗuġaḋ ṗéin aṗ ġaċ aoinne aiṗ.

INFERIOR. v. surpass, less. an i. officer, clerk, steward. ṗo-oiṗiġeaċ, ḟoċléiṗeaċ, ṗoṁaoṗ. i. size v. little. i. quality v. bad. i. numbers v. few.

INFERNAL v. hell.

INFIDEL. ṡíċṗeiṡeoṁeaċ. infidelity. ṡíċṗeiṡeoṁ. v. faithful, deceive.

INFINITE. v. eternal, far. ṡoċṗíoċmuiġṫe.

INFIRM. v. weak.

INFLAME. v. excite, anger, fire.

INFLECTION. ṡíċlaonaḋ m.3.

INFLEXIBLE, v. obstinate, bend.

INFLICT. iṁṗim. to i. death, ruin on them. ḃáṗ, éiṗleaċ ṡ'imiṗt oṁṗa v. death, destroy, etc. i. blow. v. blow. i. vengeance v. vengeance.

INFLUENCE v. power. a man of such i. ḟeaṗ ċoṁ ṁóṗ cuṁaċt, cṗeiṡeaṁaint ; ḟeaṗ ċoṁ cṗeiṡeaṁnaċ ṗoin. v. importance. everywhere that their conversation and i. came to bear on the common folk. ġaċ aon ḃall i naṗ ċuaiṡ a ġcainnṫ ⁊ a n-anál ṗán ḃṗoiḃliṡeaċt. her i. was working on him, directed on him. ṡo ḃí a hanál aġ ṡul ṗaoi. good i. anál ḟoġanta. anyone who might have any i. for good on them. aoinne a mbeaḋ láṁ aiġe ionnta ċun a leaṗa. pride, trouble i. us. tá uaḃaṗ, buaḋaiṗt aiġne, etc. aġ imiṗt oṗainn. v. effect.

INFORM. v. betray, tell. i-er. v. betray. i-ation. v. ask, knowledge.

INFRINGE. an act which i., violates God's law. ġníoṁ ṡéinteaṗ i n-aġaiṡ ṡliġe Dé, a ġabann i n-aġaiṡ ṡ. D. they are violating God's wish. táċaṗ aġ ṗáṗuġaḋ toile Dé. that violates the agreement. ġoilleann ṗoin aṗ an maṗġaḋ. he violated the bargain. ṡo ċuaiṡ ṗé ṫaṗ ḟocal an ṁaṗġaiṡ.

INGENIOUS. v. clever.

INGRATITUDE, v. thank.

INHABIT, v. live, settle. they i. the land ṡ'áitiġeaḋaṗ an tír. the land is i. tá an tír áitiġṫe

INHERIT, v. nature. he did not i. the good side of his character from his mother. ní hé an taoḃ ḟoġanta ṡeo ṡúċaṗ a ṫuġ ṗé leiṗ ó na ṁáṫaiṁ. a tendency to madness which he i. ṗṁaiġin a ḃaiṁ le na ṡúċaṗ. the castle they i. an caiṗleán ba ṡúċaṗ ṡóiḋ. their hereditary castle, etc. a ġcaiṗleán ṡúċaiṗ, ṡúċaṗaċ, aṫaṗúa. the inheritance. oiġṁeaċt. f. 3

INHOSPITABLE, v. hospitable. neaṁṗáilteaċ ; ṡoṫiġeaṗaċ (surly,

churlish) ; doiċeallaċ (id) ; gorraċ (U) he is an i. churlish fellow. ḃuaċ doiċeallaċ, etc. ir eaḋ é. he would not be i. to me. ní ḃeaḋ aon doiċeall aige ṁóṁam ; ní ṫairbeánraḋ ré doiċeall dom. to receive them i. iad do ġlacaḋ ré ṫun a gcúraim.

INHUMAN, v. hard, pity

INJURE, v. harm, wound, accident

INJUSTICE, v. just. he did an i. do ḋein ré éagcóir uirre. by that act of i. leis an ngníoṁ éagcóra roin. i. in the guise of law. ainliġe i ṁioċt liġe

INK, dub m. 1. he wrote it in black, red. do scríoḃ ré sé ḋub, ḋearg é

INLAND, they are i. men. fir ó lár tuaiṫe ir eaḋ iad. to go far i. dul i ḃfad ir teaċ ran tír

INLET, v. bay

INN, teaċ óstá ; tiġ óstá ; tiġ taḋaire ; óstá (W).

INNATE, v. nature

INNOCENT, v. guilt, free. ionnsaic ; fíréanta ; neaṁċionntaċ ; neaṁ-urcóideaċ. I am i. of the blood of this just man. táim saor ar ḟuil an fír̃éin seo, an duine fír̃éanta so. i. simple, ingenuous. v. simple

INNUMERABLE, v. many.

INOFFENSIVE, v. gentle, quiet, insult

INOPPORTUNE, v. opportune, convenient

INORDINATE, v. too

INQUIRE, v. ask

INQUISITIVE, fiafraiġeaċ ; fiosraċ ; fiosraiġteaċ (C) ; cairdeireaċ (C) ; cairdéireaċ (C) ; cinnfiuḃlaċ (W). i-ness. fiafraiġeaċt f. 3 ; fiafraiġeaċán m. 1 (constant questioning) ; ceistiúcán (id). he is i. curious. tá sé fiafraiġteaċ, etc. I will stop his i. ċuirfead coṫc le na ḟiafraiġeaċán. an i. itching seized on him. do ṫug mian éigin fiosraċta greim air. do not be so i. teim d'ḟiafraiġe orṫ ; dan d'ḟiafraiġe orṫ (C) ; deim fiafraiġe orṫ (U)

INROAD, v. attack

INSANE, v. mad

INSECT, péistín m. 4

INSECURE, v. danger

INSENSIBLE, v. sense

INSEPARABLE, v. separate. do-ḋeiġilte ; dorcaiṫe ; dorcaoilte.

INSIDE, the i. of his house, mind etc. an taoḃ istiġ dá ṫiġ, aigne. turned i. out. ⁊ é taoḃ tuaṫail amaċ. he is i. tá sé istiġ. he went i. do ċuaiḋ sé isteaċ i. the door. ar an dtaoḃ istiġ de ḋoras ; leaṫrtiġ de ḋoras. i. a week. v. less.

INSIGNIFICANT, v. little, miserable.

INSINCERE, v. deceitful, hollow.

INSINUATE, v. hint, understand.

INSIPID, v foolish, stale, stupid.

INSIST, v. necessary. why does he i. so much, dwell so much on that word. ca na ṫaoḃ luiġeann sé ċoṁ trom ar an ḃfocal roin. if you wish to i. on examining the matter. má'r maiṫ leat dul níos géire fós ar an scéal.

INSOLENCE, v. impudence.

INSOLVENT, v. debt.

INSPECT, v. examine.

INSPIRE, v. excite, cause. inspiration. análuġaḋ m. 3 ; tinfeiṫ. poetic i. féiṫ na filiḋeaċta.

INSTABILITY, v. changeable.

INSTANCE, v. example, case.

INSTANT, v. immediately. moment.

INSTEAD, v. besides, place. i. of killing the man, he went... i n-ionad, i n-áit, i leaḃaiḋ (C.) an ḟir do ṁarḃaḋ do ċuaiḋ sé ... he gave me another cow i. of her. do ṫug sé ḃó eile ḋom i na hionad, i na háit etc. why did he not remain, i. of going ... ca an ṫaoḃ nár ḟan sé ⁊ gan dúl ann ... I have something to do i. of being ... tá rud éigin le déanaṁ agam d'éagmuir ḃeiṫ ... v. besides. to give him money etc. i. of etc. v. reparation, return.

INSTIGATE, v. urge.

INSTINCT, v. nature, inclination.

INSTITUTE, v. found.

INSTRUCT, v. teach.

INSTRUMENT, uirlir f. 2 ; oirnéir f. 2 (C.) gléas m. 1 ; cóir f. 3 ; seire f. 4 (C.) a musical i. uirlir, gléas ceoil. i., apparatus, implements for work, defence, etc. gléas, cóir oibre, coranta. i. for recording sounds, phonograph. cóir gléas aiṫrim. my box of tools. mo ḃosca uirlisí. to get the loan of i. tools. iarraḋ na háire oibre d'ḟaġáil. he laid down his tools. do leag sé síos

a ċuid oiṁnéire. a tool. baill oiṁnéire. every kind of defensive i. gaḃ uile ṗórṁ deire ċoranta (C.)

INSUBORDINATE, v. disobedient.

INSUFFICIENT, v. want, enough.

INSULT, etc. v. impudence. earonóir f. 3; marla m. 4; tarcuirne f. 4; droċṁear m. 3. earumail f. 2. i.-ing marluiġṫeaċ; tarcuireaċ; tarcuirneaṁail; earonóraċ; droċṁearaṁail; earumaimeaṁail; míumaimeaṁail. he i. them. do ḃuġ ré earonóir etc. dóiḃ; do ċaiṫ ré droċṁear orra; do ḃain ré aiṫir arta (C); do ċuir ré díméid orra. a disrespectful letter. litir earumaimeaṁail. disrespectful language. cainnt earonóraċ etc.

INSUPPORTABLE, v. suffer.

INSURGENT, v. rebel.

INTELLECT, INTELLIGENT, v. clever, mind.

INTELLIGIBLE, v. understand, infer.

INTEMPERANCE, v. drunk.

INTEND, INTENTION decide. desire he i. to do it. do ċuir ré roimir é do ḋó.; he i. only one thing. do ḃí aon rud aṁáin cuṫa roimir aige. I wonder how long he i., means to keep me. ní ḟeadar an fada ċeapann ré mé do ċoimeád. God meant this land for the I. do ċeap Dia an tír seo do na Gaeḋlaiḃ. the wife is meant as a help to the husband. mar ċongnaṁ dá fear ir eaḋ do ceapaḋ an ḋean. what do you intend to do. cad a ṁearann tú do ḋó. the "black man" I i., meant to say. "an fear duḃ" do ṁearar do ráḋ. he harboured evil i., designs against them. do ḃí droċaigne aige ḋóiḃ; do ḃi droċrún aige fúta (C). the thing you i. an rud atá ar aigne agat. he knows my i. tá fior m'aigne aige. I did it with a single i. purpose. ir ar aon a. aṁáin do ḋeinear é. he has no i. of asking money. ní ḟuil ré ar a. airgead do loṁg. if you i. to kill me. má taoi ar a. mé do ċur ċun báir. if that is your i. má'r é rin a. atá agat. he i. to come. tá ré ar a. ar ṫeaċt. Mass is being said for that i. tá an tairṁeann dá leiġeaṁ ar an inntinn (f. 2) rin. with the i. of killing him. ar inntinn a ṁarḃuiġṫe. he had no i. of doing it only ... ní raiḃ d'a. aige é do ḋéanaṁ aċt ... she sat down with that i. do ṡuiḋ ri síor ar an i. rin, leir an i rin. if he has any i., idea of dying at all. má tá aon airdm aige ar ḃár d'ḟaġáil i n-aon ċor. her own plan, i. had been carried out by her. do ḃí a ṁaidm féin curṫa ċun cinn aici. he has no i. of doing it. ní ḟuil aon airdm aige ar é do ḋ.; tá a lán dá ċuimneaṁ aige (ironical). I was thinking of doing it. do ḃíor ag cuimneaṁ ar é do ḋéanaṁ. I i. to spend the day there. do ḃí a ḃaṁa fúm an lá do ċaiṫeaṁ ann; do ḃíor ag dréim an lá ... (U). I disclosed her evil i., designs etc. do noċtuiġeas a droċrún, mírún, claonrún. I know his i., what he is up to. tá a ṡior agam cadé an ruaḋar atá raoi. what on earth does C. mean. cadé an ruaḋar é seo rá Conn. he noticed the evil i. do ḃuġ ré rá ndearna an droċṡuaḋar. that was his i. in that, that was what he meant. it was to him, it he referred. ir ċuige rin do ḃí ré. v. allude, mean. with the i. object of getting credit. le hionċas go ḃruiġinn an ċreideaṁaint. v. purpose.

INTENTIONAL, v. purposely.

INTERCEDE, v. pray, peacemaker. to i. with God for me. guide, eadarġuide do ḋéanaṁ ċun Dé ar mo ṡon. through the i. of the saint. trí adcóideaċt an naoiṁ.

INTEREST, etc. v. influence. you neglected the i. of your soul. do ḋeinir failliġe i ngnó t-anama féin. anything that involves my i. aoinní baineann lem ġnóra. v. affair, profit. I take no i. in the book ní ḟuil aon dúil, spéis agam sa leaḃar v. care, pleasure. an interesting book. v. pleasant. to distract his i. from the work, etc. v. attention. that money is out at i. tá an ḟaġáltas roim ar breir anoir. 6 per cent i. per an. sé púnt sa ċéad sa. mbliadain; sé p. sa mb. ḟán ġcéad; cion a sé sa ċéad.

INTERFERE, v. connection, trouble. I i. with him in the affair do ċuireas iṫeaċ air sa scéal. without my i. in it. gan aon cur iṫeaċ nó amaċ do ḃeiṫ agam sa scéal.

he wants no i. from them. ní maiṫ leis aon ċuis isteaċ uaṫa. and he not i. with them ⁊ gan é ag cuis ċúċa ná uaṫa. do not i. with me and I will not i with you. ná cuis orm ⁊ ní ċuisfeaḋ ort. without hindering or i. with her. gan bac gan baint léi. he would not be i. with ní bainfiḋe leis. I will not i in it, have anything to do with it. ní ḋeiḋ aon baint agam leis an scéal; ní bacfaḋ é mar ġnó. do not meddle with him, it. ná bac é, leis. v. connection. do not i. with me leis dom féin. if they were not i. with. dá leistí ḋóiḃ v. let. he i. in, intruded himself into the affair. ḋo ḟáiṫ sé é féin isteaċ sá scéal; do ċuis sé a lasdar sa scéal (C). there was no subject he did not join in, i. in. ní ḃíoḋ aon ċoṁráḋ naċ mbíoḋ a lasdar buailte aige ann (C). that was an injury and an interfererence with, hindrance to the work. is móir an díoḃáil ⁊ an ċeataiġe ⁊ an toirmeasc a ḋein sin don obair. i. with him. doing mischief. ag déanaṁ toirmisce ḋó. meddling with everything. ag riaḋóireaċt le gaċ aon rud. (W) an i. fussy, officious busybody. duine anċúramaċ; neaṁċúramaċ; tionnscalaċ; riaḋóir. she is a busybody. bean tionnscalaċ etc. is eaḋ í. such officiousness, etc. a leiṫéid sin d'anċúram, etc. i. in fight. etc. v. peacemaker

INTERIOR, v. inside

INTERJECTION, uaillbhreas m. 3 (Gram)

INTERMISSION, v. stop

INTERPRET, etc. v. explain, meaning. he is an interpreter between them. tá sé i na ḟear teangan eatorra

INTERROGATE, v. ask. interrogative pronoun. forainm ceisteaċ

INTERRUPT, I do not wish to i. you. I beg your pardon. ní ag teaċt ríoṁat ar do scéal é. you i. me. do ṫángair ríoṁam ar mo scéal; do ḃrisis isteaċ ar mo ċainnt. he would not i them ní ṫiocfaḋ sé tréasna orra. he i. my story with another. do ṫarraing sé scéal eile trem scéal

INTERVAL, v. time. at i. v. alternate

INTERVENE, v. peacemaker

INTERVIEW, v. talk

INTESTINES, v. entrails

INTIMACY, etc. v. friend, close

INTO, v. in

INTOLERABLE, v. suffer

INTOXICATE, v. drunk

INTRANSITIVE, i. verb. ḃriaṫar neamaistreaċ

INTREPID, v. courage

INTRICATE, v. confuse, hard, twist

INTRIGUE, v. plot, deceit

INTRODUCE, v. begin. he i. the lady to C. do ċuir sé an ḃean i n-iúl do Ċonn; do ċuir sé ar aiṫne a ċéile iad. I i. myself to her. do ċuireas mé féin i n-iúl dí. I i. the subject. do ṫarraingeas ċúġam, anuas an scéal

INTRUDE, v. interfere

INVADE, v. attack

INVALID, v. sick, useless, annul

INVARIABLE, v. constant, change

INVECTIVE, v. abuse

INVENT, ceapaim; cumaim; do ġním; beartuiġim. I i. a story do ċeapas, etc. scéal. to i. some lie. éiṫeaċ éigin do ċeapaḋ, etc. no matter what amusement I i. for you ba ċuma caḋé an raġas caiṫeaṁ aimsire a ḃeartóċainn ro ċóir.

INVEST, he i. his money well, do ċuir sé a ċuid airgid do maiṫ

INVESTIGATE, v. examine, search

INVETERATE, v. old. i. enemy seannáṁa; buannáṁa

INVINCIBLE, v. conquer. doċlaoiḋe

INVISIBLE. v. see. doḟeicse; doḟeicsionaċ. the i. head of the Church. ceann d. na heaglaise.

INVITE, INVITATION, v. ask, send for. at the i. of the King. ar ċuireaḋ an ríoġ. you came without any i. do ṫángaḃas (ar ḃur g)cuireaḋ gan iarraiḋ. i. to the dinner. cuireaḋ ċun an dinnéir. I i. you to dance. I accept. cuirim ort. leigim leat ⁊ céad míle fáilte

INVOLVE, v. engage, confuse

INVOLUNTARY, v. purpose, will

IRELAND, éire f.5; banba f.5; fodla f.4; inis fáil; inis ealga, etc.

IRISH, gaeḋlaċ; éireannaċ. an I. man. gaeḋeal m. 1. I. men Clanna g. I. language gaeḋealg f. 2 I. speaking districts. an gaeḋealtaċt I. expression v. idiom, etc.

IRKSOME, v. trouble
IRON, iarann m. 1. the i. has entered my soul. tá barr cuṁa im ċroiḋe agam. v. sorrow. i. in fire v. hand
IRONY, etc. v. laugh, scoff. ronoṁaiḋ f. 2. my language got a bit i., sneering. do leigear roinnt ronoṁaiḋe irteaċ im ċainnt
IRRATIONAL, v. reason, sense
IRREGULAR, v. regular. ainriaġalta. E. is very i. tá an béarla anċar, anċam.
IRREMEDIABLE, v. cure
IRREVERENCE, etc. v. insult earurraim f. 2; earonóir, f. 3. irreverent word. focal earurramaċ
ISLAND, oileán m.1
ISSUE, v. point
ITCH, v. tickle, desire. I am itchy. tá doċar (m.1) orm. it i. me. cuirfeann sé t. orm. he has an itching palm. tá dúil i n-airgead aige.
ITINERANT, v. wander
IVORY, eadar m. 1; eadra. eadarṫúa (adj)
IVY, éiṫeán m.1; eiṫeann m.1 (C.U)
JACK, every man J. v. every. J. knife. altán fcine. cheap J. is a dear bargain. Seán faor marġaḋ daor.
JACKDAW, cág. m. 3.
JAIL, v. prison.
JAMB, urra f. 5.
JANUARY, eanair m. 1.
JAR, crúrca m. 4; crúircín m. 4.
JARGON, v. chatter. béarlagair m.1; ṫríoḋar (m. 1) cainnte; Gaeḋealg, béarla etc. ḃrirte. they spoke some j. do labair riad almair éigin (C). I do not understand your j. ní ṫuigim an t-almair cainnte atá agat (C).
JAUNDICE, galar buiḋe.
JAVELIN, v. spear.
JAW, v. cheek. ṫriannoal m. 1; giall m. 1; corrán m. 1; carball m. 1 (inside of j., palate). he opened his j. d'oscail sé a ċorrán ó ċéile. j. of death. v. death. j. breaker, long word. téarma focail.
JEALOUS. v. envy. éaṁar. he is j. of, about his wife. tá éad air le na ṁnaoi.
JEER, v. laugh, scoff.
JELLY, gloċaċ m. 1, f. 2.
JEST, v. joke, laugh.
JEW, eabraċ m. 1; iudaiġeaċ m. 1.
JEWEL, v. ornament, gem.

JIG, port m. 1; dancing a j. ag rinnce, ṫaṁraḋ (C.U.) puirt.
JOB, v. work.
JOIN, v. unite. come and j. us. tar ʒ déin duine earrainn; bí it ḋuine orainn.
JOINT, alt m. 1. shoulder out of j. gualaġ ar alt. to set right something out of j. aoinní atá ar a alt do ċur i na ionad arís. my ankle is put out. tá m'alt ar ionad. his arm was put out of j. do cuireaḋ a ġéag ar uilinn. j. of meat etc. v. piece.
JOKE, etc. v. laugh, fun. he is a joker, fond of jokes. is ailtéoir é. a j. sportive girl. cailín aiṫteoiriṫe. a j. funny trick. cleas a. he was playing pranks, going on with his tricks as usual. do bí sé ag gabáil dá ċuid bhearṫuiḋeaċta mar ba ġnáṫaċ leis. the j. was on our side to-day. inniu do bí an sroċaḋ againn orra. he would be no j., a serious foe for an enemy to tackle. níorḃ' aon ḋóiċín é do náṁaid. that work was no j. níorḃ' aon ḋóiċín é rin mar obair; ní obair mar ṁagaḋ é rin do ḋéanaṁ.
JOLLY, v. gay.
JOLT, v. shake.
JOT, v. bit.
JOURNAL, iriseadar m. 1; páipéar m. 1.
JOURNEY, v. wander, go. turas m. 1; airtear m. 1. his j. was all for nothing, in vain. do bí a ṫurus, ċuaiṫ, ċúrsa i n-airtear aige. on the fourth day of his j. home. an ceaṫramaḋ lá ar an airtear a baile ḋó. he has a long j. to make. tá a. fada air. I have come a long j. to see you. is fada í mo ċuairt ċúġat. to go on long j. dul ar ċuairtiḋ fada. travelling through the country. ag taisteal na tíre. on his j. over sea to I. ar a ṁuiṫtairseal go hÉirinn. he reached the end of his j. do ṡroiċ sé ceann a ṡuain. he finished the j, errand. do ċríoċnuiġ sé an toisc (U). I should should prefer to go a little j. to the E. do b'ḟeárr liom geaḃ do ċaḃairt roir (C.W.) I never saw the like in all my travels. níor ḃuail a leiṫéid rin im ṡiubhlaiḋ liom. safe j. to you. go n-éirġiḋ an bóṫar leat. the j. to Cork is long. is fada é an

bóṫar go Conḋaiġ. v. road, long. j. on foot, horse. v. foot etc.

JOY. v. glad, gay, pleasure.

JUDGE, JUDGMENT. breiṫeamh m. 1, 5; moltóir m. 3 (arbiter, arbitrator); eadarġabháluiḋe, m. 4 (id). judgment. breaṫ, breiṫ f. 2; breiṫeamhnar m. 1; molaḋ beirte (arbitration). before the j. or comhair an bhreiṫimh. he will j. them. tiubhraiḋ sé bhreiṫ orrtha. I leave you to be j. by your children. fágaim fá bhreiṫ dhur gcloinne féin riḃ. I leave it to you to j. fágaim fútra a bhreiṫ. I do not wish to j., express an opinion on them. ní hag bhreiṫ bhreiṫe orrtha é. one cannot pass a j. on him. ní féidir bhreiṫeamhntar do leagaḋ air. the award, j. pleased him. do ṫaitin an molaḋ, bhreiṫ leis. clever at arbitrating. ġearrcúiseach ar mholaḋ beirte. the j., decision he gave was... is é molaḋ a ḋein sé ná... let two j., arbitrators settle its value. cuirteas mear ó bheirt mholtóirí ar cad is ciú é; fágtar fá mholaḋ beirte é. you will be j. to be a gentleman. mearrfar tú beiṫ ro ḋuine uasal. I cannot form an opinion of him. ní fuirġinn é do mhearaḋ. to judge by the preparation. mar is ceart a mhear ón ullmhúġaḋ; do réir an ullmhuċáin, etc. you would say to j. by her appearance that... ba ḋóiġ leat uirri, ar a dealluraḃ go... he is no j. of the weather. ní fuil aon tuairim ran aimsir aige. in accordance with his own j. ar a ṫuigsint féin. he acted on his own j. do ḋein sé ar a ḋomhainle féin é. a man of solid j. fear a bhfuil bhreiṫeamhntar (7 cúlfóirṫ) aige. v. prudence, sense. day of j. v. ever. give a j. on. v. opinion.

JUG. crúsca m. 4; cruiscín m. 4.

JUGGLER. v. trick.

JUICE. súġ m. 3; súġlaċ m. 1.

JULY. iúl m. 1.

JUMP. léimim; lingim (U). he. j. over the wall. do léim sé ṫar an gclaiḋe. he went over it at a j., bound. do ċuaiḋ sé de léim (f. 2) ṫar an gc. j., leaping with joy, etc. ag léimniġ le hátar. to j., spring at the man's beard. dul de léim i bhféaróiġ an fhir. he sprang vigorously, easily. d'éirġiġ sé de ḃaoiṫléim éadtrom. j. and throwing stones (in competition) ag caiṫeaṁ léimeanna 7 liac. to spring up on one's horse. dul de ṫrioplóiġ ar mhuin a ċapaill. he j. clear over the wall. do ġlan sé an falla; do ċuaiḋ sé de ḋrúim an fhalla gan baint leis. my heart j., started. do ṫug mo ċroiḋe geit; do ġeit, phreab mo ċroiḋe (ionnam). he gave a start. do phreab sé. he j. up from his chair. do phreab sé i na fuiḋe. he awoke with a start. do mhúsgail sé de phreib; do phreab sé ar a ċodlaḋ. that made me start. do ḃain rin geit, donnóg aram.

JUNE, meiṫeamh (an t Samhraiḋ); mí Ṡéile Eoin (U); mí 'le Sain Seadán

JURY, coirte m. f. 4.

JUST, JUSTICE. v. right, only, exact. he is a j. king. tá sé i na ríġ ċomhtrom. j. rule. riaġaltas comhtrom ceart. as was j. fá mar bí ceart. she will get justice. ġeoḃaiḋ sí ceart. I ask for, claim j. éiliġim ceart. as a sign of even handed j. mar ċomharṫa comhtrom cirt. to get j. for them at his hands. ceart do ḃaint amaċ dóiḃ uaiḋ. no other arrangement will be nearer to j. ní fuil aon trioscriuġaḋ eile a ṫiocfaiḋ níos gioraḋ don ceart. to give a man a j. fair chance (in fight, etc), to see j. done. cóir (f. 3) do ṫaḃairt do ḋuine; ceart do ḋéanamh do ḋuine; ionnsaiceas do ḋéanamh eatorra (U). to give a fair chance to I. comhtrom na féinne do taḃairt don ġaeḋilg. he was not fair, was unjust. do bí sé ancodramanta (C). the j., proper value. luaċ dleaġtaċ v. true. to bring him to j. to arrest him. é do ṫaḃairt ċun láma. the j. man v. innocent. I want justice v. right. j. so v. exactly. j. in time, before him etc. v. only. j. able v. only.

KEEP v. last. coimeádaim; congbaim. I k. it to myself. do ċoimeádas, ċongbuiġeas agam féin é. to k. it from me. é do ċoimeáḋ uaim. to put in safe keeping. é do ċur gcoimeáḋ. k. out from the wall. coimeáḋ amaċ ón bhfalla. what is k. him. cad atá ḋá ċ. v. delay. to k.

away from him. not speaking to him. ꝑanaṁaint uaiṫ amaċ. to k. away, out of the business. ꝑanaṁaint amaċ ar an obair. k. back from me. ꝑan ꝑiar uaim. k. away from each other. ag ꝑearaṁ amaċ ó ċéile. that will k. you out of H. ꝑeaṗṗaiṫ ꝑin amaċ ṫú ó aoiḋneaṗ na ḃꝑlaiṫeaṗ. to k., observe promise, armistice, etc. an ġeallaṁaint, ꝑoꝑ coṁṗaiċ do ꝑearaṁ v. effect. k. full, good, etc. v. continue. k. on doing, etc. v. continue. k. him from etc. v. prevent. k. law, etc. v. obey. k. in feelings, etc. v. restrain. k. maintain. v. support.

KERRY. Conntae Ciarraiġe.

KETTLE. ciotal m.1.

KEY. eoċair f.5. k. hole. ꝑúil an ġlair.

KICK. he k. her in the head. do ṫug ré ꝑreaċ (f.2) ꝑa ċeann dí; do ḋuail ré ꝑ. ... uirri. the horse is k. about. tá an capall ag ꝑṗréaċaḋ, ꝑṗriúċaḋ v. struggle. he has not a k. in him. ní ḟuil ꝑreaċ ann anoir v. energy.

KID. v. goat.

KIDNEY. duḃán m. 1.

KILDARE. Ċonntae Cill Dara.

KILKENNY. Contae Cill Cainnig.

KILL. marḃaim; marḃuiġim; cuirim ċun báir; íoṡġim. to k. him. é do ṁarḃaḋ, ċur ċun báir; bár d'imirt air. he k., massacred, slaughtered, them. do ḋein, d'imir ré ár (m, 1) dearġ ár, éiṁleaċ (m. 1) orra; do ḋein ré ꝑcrior (m.3), léiṁꝑcrior orra; do ċur ré luiġe na ḃꝑóo orra; d'imir ré leagaḋ na luaċra orra.

KILN. teine aoil; aiṫ (f.2) aoil (U).

KIN. v. relation.

KIND. v. like. what k. is he. cadé an ꝑaġar (m. 1) é. what k. of man are you. cadé mar ṫ., cadé an ꝑ. duine, rir ṫú; cadé mar ḋuine ṫú. what k. of thing is it. cadé mar ṫ. ꝑuda é. what k. of coat was on him. cadé an ꝑ. caróige a ḋí air. what k. of sickness had she. cadé an ꝑ. an ḃreoiḋteaċt a ḋí uirri. whatever k. of man does it. pé ꝑ. an duine a ḋeineann é. five k. of them. cúig ꝑaġranna acu. in every k. of way. ar gaċ aon tꝑ. cuma. something of the kind. ꝑuo éigin ḋen tꝑ., trórt ꝑoin. a case of that k. cár den trórt ꝑoin, a leiṫéid ꝑin do čár. what k. of a cure is that. cadé ꝑin mar leiġeaꝑ. what k. of a place, how absurd a place is that to get them. cadé mar áit é ꝑin ḋuit ċun iad d'ꝑaġáil. the same k. of clothes. an gaḃáil ċéadna éadaiġ. v. form. any k. of a horse. aoinní i ḃꝑuirim capaill. there are various k. of boats. tá báid ꝗ báid ann.

KIND, KINDNESS, maiṫ; deaġ-ċroiḋeaċ (good hearted); caṫannaċ (charitable); gráṁar (good natured, good humoured); láġaċ (id.); deaġċoṁuirianaċ (neighbourly); cairdeaṁail (friendly); duineanda; daonna; daonnaċtaċ; cineálta; náduirda (espec. of relations). he is so k., good to her. tá ré ċoṁ maiṫ dí. it was very k. of you. bá ṁ. uait é. however k. I was to you. dá ḟeaḋur do ḃíor duit. he was a very k. man. duine láġaċ, gráṁar, deaġċroiḋeaċ etc. do b'eaḋ é. a k., tender look. réaċaint ḃreáġ ḃog réiṫ ḋuineanda. a k. action. beart náduirda. a. k., affectionate child. leanb n. everyone is k., nice to him. tá gaċ aoinne geal leir. he did me a k. turn. do ċuir ré cumaoin ṁór orm; do ḋein ré roilear (C), acrai ḋom. v. oblige. a k., obliging man. ꝑear oirreaṁnaċ. give him my k. regards. taḃair mo ḋeaġṁéin ꝗ mo ċión go dílir dó.

KINDLE, v. light

KING, rí m. 5. Kingdom riġe f. 4 ríoġact f. 3

KING'S CO. Conntae an Ríoġ

KISS, he k. her. do ṗóg ré i; do ṫug ré póg (f. 2) dí; do ḃain ré p. di. she gave him a loud k. do ṫug rí ꝑáiméad póige ḋó

KITCHEN, cirtin m. 4; cirteanaċ f. 2 (C.U)

KITE, v. hawk

KITTEN, pircín m. 4; p. cait; caitin m. 4

KNACK, trick

KNAVE, v. robber. K. of spades, etc. cuireat ꝑréireat, etc.

KNEAD, ꝑuirim

KNEE, glún f. 2; iorcad m.1 (hollow at back of k. cap.) plaitinn, ꝑcáṫán, cupán (C) na glúine. he bent his k. do lúb ré a glúine

KNEEL, he k. down. do leig ré é féin ar a ġlúmib; do ċaiṫ ré é féin ar a ṡúd ġlúin, ar ġealaċán a ṡúd ġlún. they k. on one knee. do leigeadar iad féin ar leaṫ ġlúin.

KNELL, cnoiṡil f. 2; c. báis.

KNIFE, scian f. 2; altán scine. (strong, jack k.)

KNIGHT, ridire m. 4.

KNIT, k. a stocking. ag cniotáil, cleiteáil (U.) stoca. k. needle. biorán cniotála.

KNOB, v. handle. baċall m. 1 (on stick).

KNOCK, v, blow. he k. at the door. do buail sé ag an doras; do buail sé; do b. sé buille. he k. loudly etc. do b. sé go huġdarás; do ċuig sé slad (bang). he, it (wall, house etc.) was k. down. do leagaḋ é; do baineaḋ l. ar. to k. him down. é do ṫreascairt; t. do bainc ar. many a k. down, a fall I got. is mṁó leagaḋ, treascairt a fuaras. the water, blow k. me down. do bain an t-uisce, buille dem donnaiḃ mé. k. them against each other. ag gabáil díoḃ ar a ċéile. his front feet k. against it so that he stumbled. do teagṁuiġ, teanġṁuiġ a ċosa toraiġ leis i dtreo go bruair sé báṁiṫuisleaḋ. to k. a man over, disable him. fear do bainc dá ṫreoir. to knock, trip in wrestling. cos coise do ṫabairt. to k. the pride etc. out of him. an ṁórṡáil do bainc ar. v. take.

KNOLL, v. hill.

KNOT. he k. the cord strongly. do ċuir sé snaiṫm (f. 2) daingean ar an dtéad. a running k. v. noose. k. in wood, stick etc. faḋb f. 2; faḋaṡcán m. 1.; faṡcán (C); foṡtán (C); cnannra (U).

KNOW, KNOWLEDGE, I k. who is ... tá a ṡior agam cé atá ... I k. C. was poor. do bí a ṡior agam Conn do beiṫ boċt, go raiḃ C. boċt. I k. (it). tá a ṡior agam. I k. that. tá a ṡior sein agam. if I k. of someone who is better. má tá a ṡ. agam aoinne atá níos feárr. I k. that to be so. tá a ṡ. agam sein do beiṫ aṁlaiḋ. no one k. where the place is. ní ḟuil s. na háite ag aoinne. anyone who might k. that much. aoinne a mbeaḋ s. an méid sin aige; aoinne a mbeaḋ a ṡ. sein aige. if he k. my feelings. dá mbeaḋ sior m'aigne aige. he did not k. the secret etc. ní raiḃ aon ṡ. aige ar an rún; ní raiḃ a ṡior aige ar cad a bí ... how do I k. (it). cá ḃrior dom (é). without his knowledge. (1) gan ṡior dó; 1 ngan ṡ. dó (C). a battle such as has not been fought for God k. how long. cad nár buaileaḋ a leiṫéid ní s. cadé an ṡaid ó ċoin. he might be there God k. how long. do beaḋ sé ann níorḃ' ṡ. cadé an ṡaid. none will miss it till goodness k. when. ní haiṫneoċaiḋ aoinne é do beiṫ imṫiġṫe ní ṡior cadoin. I do not k. ní ḟuil a ṡ. agam. ní ḟeadar (mé). I do not k. if he is etc. ní ḟeadar (mé), ní ḟuil a ṡior agam (C.U.) an bruil sé ... I do not k. at all who ... ní ḟeadar an traoġal, an doṁan, ó ṫalaṁ an doṁain cé atá ... v. all. as many of them as k. an méid acu arḃ ḟear díoḃ go ... (C). a thing most did not k. rud nárḃ ḟear dá n-uṁóir (C). I k., was aware that ... ba ḟearaċ dom go raiḃ sé ... (C.U.); ba ḟearaċ mé go raiḃ sé ... (C.U.) the one man who k. the place. an t-aon ḟear arḃ' ḟearaċ dó an áit (C). he did it knowingly, with full knowledge. do ḋein sé go ṡiorraċ é. you k. the proverb etc. is eol duit an seanfhocal. except that I did not k. where he was. acht nárḃ' eol dom cá raiḃ sé. the thing I k. an rud atá ar eolus agam. he k. his business. tá eolus aige ar a ġnó. he k. the place well. tá e. na háite aige. such a thorough k. of the faith. e. ar an gcreideaṁ ċoṁ hiomlán. he k. it by heart. do bí sé ar e. aige de ġlan ṁeaḃair. getting to k., exploring the country. ag déanaṁ, cur eolus na tíre. how could she k. her way about the city. cionnus ḟéadfaḋ sí eolus na caṫraċ do déanaṁ. that is not a question with a view to getting k. ní ceist ar longa eolusa í sin. it was made k. to him that, etc. do cuireaḋ i n-iúl dó go raiḃ ... he did not recognize, k. his own voice father, etc. níor aiṫin sé a ġlór, aṫair féin; níor ḟéad sé iad d'aiṫint, d'aiṫneaċtáil (C). you would have k., recognised that he

was sad. do b'uirire tuit a aitinc go raiḋ brón air. I k. it to be gold by its look. d'aitnigeas ar a ḋeallramh gurḃ' ór é I k. the man, place (for ever so long) tá (fear) aitne agam air an bfear, áit. I should like you to k. her, make her acquaintance. ba ṁaith liom tusa do ḋul aithe uirri. his acquaintances. a luct aitne. I k. her by sight. tá a. ḟeasra, rúl agam uirri. there was no one there whom I k. ní raiḋ aoinne ann m'a ann. a man k. to you fear aitnioe ḋuit aitneadaṁail. one I do not k fear nach aitnio dom. all the district k. he was poor. do b'aitin don dúthaig é do ḃeit beo boct without having anyone I k. gan duine aitheantair agam (C). you can't k. a man till you live with him ní haitheantar go haontigear. do you k. the cow. an bruil aor tuairisc agat air an mbuin. (C). do you k. the way to T. an bruil tuairisc an bóthair go Tuama agat (C) you k. very well who he is. is beag dá ṁeasḃall oirt cé hé féin v. mistake. I k. well what he wanted. do tuigear im aigne cad a ḃí uaiḋ. v. understand. let me k send me word. v. news. knowledge v. learning

KNUCKLES. ṗúitíní.

LABORIOUS. v. diligent.

LABOUR. v. work, childbirth, workman.

LACE (of boot). iall f. 2.

LACK. v. want.

LAD. v. boy.

LADDER. oréimire m. 4.

LADY. bean uasal. L. Day. Lá ḟéile Muire (fa bhóighmar, fan earrach).

LAIC. v. lay.

LAITY. tuaith f. 2. bo.'s clergy and l. iomlán éléir ⁊ t

LAKE. loch m. 3.

LAMB. uan m. 1; uaireán m. 1 (yearling) (C). feoil uain (meat).

LAME. v. cripple.

LAMENT. v. cry.

LAMP. lampa m. 4; lóchrann m. .

LAMPOON. v. satire.

LAMPREY. earcú f. 5.

LANCE. v. spear.

LAND. v. earth. talaṁ m. 1, f. 3. tír f. 2 (country). good l. talaṁ maith, fogánta, náduṁha. an acre of l. acra talṁan. the l. question. ceist na talṁan. further into the l., country. níos fia isteach fan tír. native l., tír dúthchais. the people of this l., country. daoine na tíre seo. he has a piece of l. tá píosa, roinnt, cuibhreann (U) talṁan aige. he landed there. do chuaiḋ, tháinig sé i dtír ann; do ghaiḃ sé calaḋ, cuan ann. he l. on the shore. do ghaiḃ sé talaṁ, port air an dtráigh. they were l. do chuireadh i dtír iad. l. lady v. hostess. l. lord. tighearna talṁan, oigre dúthche (C); maighistir m. 4; fear an tighe (of inn, etc.)

LANE. ṡráidín m. 4; bóithrín m. 4; póirse m. 4, ceadat m. 1.

LANGUAGE. v. talk. teanga f. 5. the I. l. an Gaeḋealg. the E. l. an béarla, Sacsbéarla. the F. l. an Ḟraincis. bad l. droccaint. that is brave l. cainnt dána is eaḋ é sin. violent l. droccḟhocal, v abuse, impudence

LANGUID. etc. v. weak, lazy, heavy

LANGUISH. v. fade.

LANTERN. lanthorn m. 3.

LAP. sit in my l. suiḋ im uchd (m. 3). it is in her l. tá sé i na beinn aici.

LAPWING. v. plover.

LARGE. v. big, wide. l. minded. v generous, mind.

LARK. fuireóg f. 2.

LASH. v. blow, beat, tie.

LAST (shoemaker's). ceap m. 1.

LAST. v. end. deireannach; déiḋeanach (properly "late"). the l. month of the year. mí ḋeireannach na bliaḋna. the l., latest misfortune. an miaḋ is deireannaige. the l. man (in line, order). an fear deireaḋ. the rosary is not the l. of the prayers. ní hi an Choróin Ṁuire an chuid is fia de na paidireacha. and so on till the l. of them. ⁊ mar sin sóiḃ siar síos. at l., finally. fá deireaḋ, fa do. at long last. fá dheireadh thall; fá ḋ ⁊ fá ḋeoiḋ (C); i ndeireaḋ na dála, treimhse, sheibe, mbeart, seisibe; i nd. barra. l. year etc. an bliaḋain seo caite (agamsa); an b. seo ghaiḃ tharainn; an b. seo imtheigh tharainn; an b. seo atá caite againn; an b. seo a chuaiḋ tharat (C. U); an b seo a chaitheamar. l. year. anuiriaiḋ.

l. night. anéir. this time l. year. bliadain an taca po. last S. week etc. feachtmain ir an Domnach po gaid tapainn ; p. ir go D. po cairteamair (W). the l. day they were there. an lá ceana do bíodar ann. he put the l., finishing touch on it. do cuir sé báire, crioch air.

LAST. v. continue. that food did not l. me half as long as I expected. níor fearuig an lón roin leat na haimsire do mearar do fearóchad sé. the food l. 12 days. do fear an lón dá lá déag. that boot won't l. long. ní fearóchaid an bróg roin aon faid. as long as it l., an faid do chuaid sé liom. that money, etc. will last you a very short time. ir gairid (riar) niaghaid an méid rin airgid orst ; ir g. le dul orst an m. r. a. ; ir g. riar duit an m. r. a. they l. me a long time for food. do chuadar i bfad orm mar feoil. how long will that l. so many. cadé an fad le dul an méid rin ar oineach daoine, ar an o. d., ar an o. roin d. it won't l. a family very long. ir gearr, ní fada le dul ar líntige é. I made it l. a long time. ir fada go léir do dameas ar. it had not l. a day when it... níor chuir sé lá de nuair dí sé... a lasting peace, etc. síothchain buan, fearmhach, buantsearmhach, mairtannach. the work will be l. beid an obair buan. the horses were swifter and had greater l. powers. do bí na capaill níos luaithe ⁊ níos buaine. it was founded to be l., permanent. do cuireadh é ar bun go (beo) buan, go maireannach. v. constant.

LATCH. lairte m. 4 ; claibín m. 4.

LATE. déidheanach ; deireannach (C). it is too l. for him now. tá sé ró-déidheanach aige anois. l. in the night. déidheanach san oidhche. it is getting l. tá sé ag dul i ndéidheanaige, cun déidheanaige ; ta sé ag teacht déidheanach (W). till l. evening. go tráthnóna d. v. evening. 10 years later. deich mbliadhna ní ba dhéidheanaige. v. after. better l. than never. ir feárr déidheanaige ná ródéidheanaige. I think it is l. enough. ní beag liom a dh. atá sé. it is getting l. in the night. tá sé ag dhuirdim amach san oidhche ; tá sé anfada san o. ; tá sé amach go maith san o. till a l. hour. go dtí tráth éigin amach san o. he will understand it when it is too l. tuigfidh sé i antráth é. at a very l. hour. i n-am míthráthach. he was l. for Mass. do bí sé deireannach chun Aifrinn ; do bí sé mall ag an Aifreann (U).

LATELY. he was here quite l. ir le síordéidheanaige do bí sé anseo ; ir gearr ó bí ... until l. go dtí a dhruil síordheagán aimsire ; go dtí ar na mallaid (U). seeing how l. I did it. ⁊ a ghiorra atá ó dheineas é. however l. I did it. dá giorracht an aimsir ó dheineas é. l., the other day. an lá ceana : an lá eile ; an lá fá dheireadh. l for some (short) time past. le tamall (gearr) ; le gairid.

LATHE. deil f. 2.

LATIN. laidean f. 2.

LAUGH. he l. out. do chuir sé gáire (m. 4) (mór) ar. he began l. do chrom sé ar gháirdhe. that made me l. do dain sin gáire aram. that gave me cause for l. do chug sein cúis ghr. dom. l. at us. ag gáire, gáirdhe umainn, súmn. I burst out l. do scáinteas ar gháirdhe. that only made me burst out l. níor dain sin aram acht scainteadh gáire, he was, went into fits of l. do bí, chuaid sé i dtrithí gáirdhe ; do bhris thrithí gair ; do bí sé i na chrithí duba ag g. ; do tháinig faltrach gáire air (C) ; do bí sé i n-airdhaingeachaid ag gáire (C). she went from one fit of l. into another. do chuaid sí ó chrithí go t. gáirdhe. such a yell of l. a leithéid d'uaill g. he has a l. face tá cáir gáire air (C). he smiled (at them) do tháinig cáir air (C). do mhuid a ghean gáire air ; do chuir sé smuta gáire, smut de ghr. ar (súta); d'ráthgháirdhe sé ; do chuir sé smeigeadh gáire ar ; do chuir sé mion gháire ar. he was smiling, l. a little. do bí sé ag miongháirdhe, meangadhgáirdhe (C) I had to smile at it do b'éigin dom meangadh beag gáirdhe (C), miogaireacht beag gáire (C) do dheanamh faoi. a faint smile was on his lips do bí ráchaid an gháire i na béal. softly l. tittering

ag bozzáiṁiṫe. l. pointlessly, stupidly. ag leaṁżáiṁe smiling on him and wheedling him ag mionżáiṁiṫe leis 7 ag cuimilt baise de she spoke in a bright l. way do labair sí go zealżáiṁiṫeaċ v. gay. he l. sarcastically grinned. do ċuir sé sraonna żáiṁe ar; do bí gnáinnc żáiṁiṫe air. grinning at him. ag sraonnaiṁeaċt leis (C). they were l. at, joking, humbugging me. do díoḃar ag magaḋ fúm, ag sgeallaḋ magaiḋ fúm, ag magaḋ orm (U), ag cleiṫṁagaḋ fúm. we shall be so l. at. ár ṅóċar a leiṫéid de żeonṁażaḋ fúinn. he joked me a little. do ḋein sé iarraiṫ beag magaiḋ fúm I shall not be a l. stock, butt, object of ridicule for you. ní ḃaon ċeap magaiḋ mise agat; ní beadra im ċeap, ċúir, ċúrsáiḃ magaiḋ agat; ní ḃeir ag déanaṁ raoir díomsa. he was their l. stock, a butt for them do bí sé i na sgáicín áiḋéise acu; do ḋeineadar béċé, raor aḋaċt, ballsciże de; do ḋeineadar bailleir air (C) he said in a jeering, mocking way aduḃairt sé go sciżeaṁail. in a sneering way. go snáideaṁail, ronoṁaideaċ. they were l. scoffing at us do díodar ag sciżeaċt orainn, umainn. l. giggling, giggles. sciżiṁe; sciżiṁeaċt. he will be mocked, sneered at. déanfar ronoṁaid raoi; beireas ag f. raoi. do not sneer, jeer at a poor man. ná déin snáid fá ḋuine ḃoċt. he made a fool, played a practical joke on them. do ḋein sé cluiċe aḋaċta díoḃ v. joke. l. at, making fun of him, the way he did it ag déanaṁ fuilt 7 gnínn de, den ċuma i nar ḋein sé é. it is no l. matter ní cúrsáí fuilt, etc. é. v. cause. laughable v. funny, queer, fool

LAVISH, v. generous, spend.

LAW, dliġe m. f. 4. against the l. i n-agaiḋ na d. he made a l. do ċeap sé d. to execute the l. an d. do ċur i ḃreitiṁ. they went to l. do ċuadar ċun d. le na ċéile. I took an action at l. against him. do ċuiṁeas an d. air. that you might punish them according to l. go ndéanfá toraḋ na d. do ṫabairt dóib. owing to the l. suit between them. mar żeall ar an nd. a bí eatorra.

LAWFUL, v. right, permit. dleaġtaċ; ceart; dlisteanaċ. l. coin. airgead dleaġtaċ.

LAWN, faiṫċe f. 4; plárán m. 1; (plot etc.) pláróg f. 2. (id.) báinfeaċán m. 1. (id.)

LAWYER, fear dliġe; atúrnae m.4.

LAX, v. easy, loose.

LAY, v. put. leigim, leogaim, leagaim (C.U.) the hen l. an egg. nuig an ċeapc uḃ. the hen is l. tá an ċ. ag breiṫ. to l. out corpse. corp do ṫonnaċaḋ. the table is l. tá an bórd leigṫe amaċ. to lay wager. geall do ċur. v. bet. to l. eyes on. v. see. l. waste. v. destroy, plunder.

LAZY, LAZINESS. leisceaṁail; fallsa (C); sraḋánta (also spiritless); tamáilte; siléagaċ (procrastinating); leadraṁaċ (loitering etc.) l.-iness. leisce f. 4; leisceaṁlaċt f. 3; sraḋántaċt (also "want of spirit"); fallsaċt f. 3 (C); ruġiniteas m. 1 (C). a l. fellow. rúġmaise m. 4; fallsóir m. 3; (C); leisceoir m. 3; sgríille m. 4 (big l. idler); leadaiḋe m. 4 (C.U.) leadraṁaiḋe m. 4 (loiterer); seasaiste m. 4 (C); leoiste m. 4 (C); raoiste m. 4 (C.U.) cosaiḋe m.4 (U); fámaise m. 4 (loafer) (C); fámaise coisnéil (C) (corner boy); loisgeanaċ m. 1 (sluggard); fiaḋaise feaḋa (idle, good-for-nothing); mardán m.1 (heavy, languid man); snaṁaise m.4 (l. and cranky fellow); ruróg f. 2 (l. fat woman); fuarṫeiḋe m. 4 (l. unpunctual fellow).

LEAD, luaḋ f. 2. l. pencil. peann luaiḋe.

LEAD, v. bring, guide, allure. leader. v. guide, commander. leading. v. first, important, ahead.

LEAF, billeog f. 2; duilleóg f. 2 (C.U.); duilleaḃar m. 1 (foliage).

LEAGUE, v. alliance, company. léige m. 4. (3 miles).

LEAK, v. hole. the pot is l. tá an corcán ag leigint uaiḋ, triú. the bladder is l. tá an laṁnán ag tarraing na gaoiṫe (W). the boat is l. tá scoilt uisce sa ḃád. the truth has l. out about you. tá an ḟírinne tar éis sceiṫeaḋ orst. our story had l. out. do bí an scéal amuiġ orainn.

LEAN, v. thin. he was l. on his son's shoulder. do bí sé i na luiġe ar

ġual ann a ṁic. l. back in the chair. ı na luiġe riar ra ċaṫaoiṁ. the boat l. over to starboard. do luiġ an báo ar an mbóṙo deaṙ. he l. against the railing. do leiġ ré a uċt ar an bpáil. he was l. against the wall. ıṙ aṁlaiṙ ḃí ré ⁊ a uċt leiṙ an ġclaiṙḋe. I l. my back against the wall. do ḃuaileaṙ, ċuiṙeaṙ mo ḋṙom leiṙ an bṙalla. v. against.

LEAP, v. jump. l. year. ḃliaḋain ḃiriġ; b. ṙeaṫa (W).

LEARN, etc. v. know, hear. l.-ed. léiġeanta; foġlumṫa; eagnaiṙḋe (wise, sage). a l. man, sage. éiġeaṙ m. 1; raoi m. 4. l.-er. foġlumṫóiṙ m. 3; luċt foġluma (learners). l.-ing. foġluim f. 3; léiġeann m. 1; éiġṙe f. 4; eagna f. 4 (wisdom); eolaṙ m. 1 (knowledge). he is l. l. tá ré ag foġluim ġaeḋilġe. he l. it from his father. d'ḟoġluim ré ó na aṫair é. I l. how to do it. d'ḟoġluimeaṙ cionnuṙ é do ḋ. he came to l., study. do ṫáinig ré ag déanaṁ foġluma, ag foġluim léiġinn. l., studying history. ag déanaṁ ṙtúiṙéiṙ ar an ṙeanċuṙ. most l., wise scholars. ṙcoláiṙí ıṙ foġlumṫa, eoiġairiġe, ıṙ mó eolaṙ, léiġeann etc. men l. in every kind of wisdom. daoine oiṫṙe ar gaċ raġar léiġinn. l. a lesson from him. ag meaḃṙuġaḋ ceaċta uaiḋ. to learn by heart v. memory. I soon l. how to do it. níoṙḃ' ḟada go ndeaċaṙ ı n-eolaṙ ar a déanaṁ. v. know.

LEASE, téarma m. 4; léaṙ m. 3. to get a l. of land for 10 years. téarma do ġlacaḋ ar ṫalaṁ ar feaḋ deiċ mbliaḋain.

LEASH, iall f. 2.

LEAST, v. little. the l. of them. an ceann ıṙ luġa acu. when he l. expects it. nuair ıṙ luġa beiḋ coinne aige leiṙ. that the l. the Irish king could do was to defend I. ġuṙḃ' é ba luġa ba ġann do ríġ na hÉireann éiṙe do ċoraint. at l. ar a luiġeaḋ. well, or at l. out of danger. go maiṫ nó an ċuiro ıṙ luġa ḋe raoṙ ó ḃaoġal. v. events. she was not in the l. hurry. ní raiḃ a beag ná a ṁóṙ de déaḃaḋ uiṙṙi. v. any.

LEATHER, leaṫar m. 1.

LEAVE, v. let, permit, permission, go. he l. the house d'ḟág ré an tiġ. he l. it behind him d'ḟág ré ı na ḋiaiḋ é. he left it a desert. d'ḟ. ré ı na ḟáraċ é. he l. me in the dark about it. d'ḟ. ré mé dall air. he l. it to me. d'ḟ. ré agam é. God l. you your health. go bṙágaiḋ Dia do ḟláiṙte agat. I l. it to them to settle. fágaim fúṫa é. l. the rest in my hands. fág an ċuiro éile fúmra. he was not l. completely in her care. níoṙ fágaḋ fúiṫi é ar fad. I will not l. you ní ṙcaiṙfaḋ go deo leat. that look never l. his memory. níoṙ ṙcair an ḟéaċainn ṙin le na ċuiṁne. the sickness has quite l. me. tá an ḃṙeoiṫeaċt ṙcaiṫṫa ġlan liom. leave it to women to be sharp. are they not very s. cartar le ġéaṙċúiṙeaċt mná é. l. it to children to do it. none could do it better. car leiṙ an ġcloinn é. he is l. them behind, drawing ahead in race. tá ré ag doġaḋ uaṫa. he l. down his bag. do leiġ ré ḋe a ṁála. l. off, l. me alone with your talk, etc. v. stop. l. out v. omit

LEAVEN, ġaḃail f.3

LEAVINGS, v. remnant, refuse

LEE, to l. fá n-áṙ lé. leewards of the boat. fá lé an ḃáro

LEECH, ṙúġṁaiṙe m. 4

LEES, v. refuse

LEFT, clí; clé. the l. ear an ċluaṙ ċlé. it is on your l. tá ré ar taoḃ do láiṁ clé. he is to the l. of the King tá ré ar láiṁ ċlé an ṙíoġ. l. hand ciotóġ f.2. a l. handed person duine ciotaċ. the l. handed fellow. ġiolla na ciotóiġe. turning from right to l. (of wheels, etc). ag dul, iomporḋ tuaṫail (C). everything except the plough should turn to the right. gaċ aon ṙud ar deiṙeal aċt an tṙeiṙṙeaċ ar tuaṫal. v. hand

LEG, coṙ f.2. long l-ged faḋloiṙġneaċ. it crept up my l. ṙuaṙ mo ṙúġṫeaċa do ṙnáiṁ ré. leg of beef. ṙúġe ṁaiṙt (C)

LEGEND, v. story

LEGISLATE, v. law

LEISURE, v. time, quiet. at l. v. idle

LEITRIM, Conntae Liaṫoṙoma

LEMON, liomóiro f.2

LEND, v. loan

LENGTH, v. long, far. a gunshot l.

away. ꝼaıo uıṡáıṁ ꝑunna. v. range. a blow you could hear the l. of the field away from the house. buille a ċloıṫreá leıṫeaꝺ na ꝼáıṁce ón ꝺtıꝗ my gun lying at full l. beside me. mo ꝑunna aṁ a ꝼaıo taoꝺ lıom ꝼıor. l. of time. v. time. lengthen. v. increase, long

LENIENT, v. gentle

LENT, Caṁꝑaor m. 1

LEPER, lobaṁ m.1 leprosy. lobṁa f.4

LESS, v. little. it is (much) l. than ... tá ré luꝗa (ꝑo móṁ) ná ...; ıṁ luꝗa é ná ... there is no one of l., inferior repute, ability than he. ní ꝼuıl aoınne ıṁ luꝗa cáıl, éıṁıṁ etc. ná é. there was not less than 7 gallons in it. ní ꝼaıꝺ níor luꝗa ná ré ꝑalúın ann. he learned it in l. than 12 days from the time etc. ꝺ'ꝼoꝗlaıṁ ré é leaṫrtıꝗ ꝺe ꝺá lá ꝺéaꝗ ón uaıṁ ... he was poor l. than 5 years ago, within 5 years past. ꝺo ꝺí ré ꝺoċt leaṫrtıꝗ ꝺe ċúıꝗ blıaꝺnaıꝺ ó ċoın. he will go there in l. than, within a week. ꝼaꝗaıꝺ ré ann ꝼá ċeann ꝼeaċtṁaıne. he was dead in l. than a year. within the year. ꝼá ċeann blıaꝺna ón lá ꝼoın ꝺo ꝺí ré ı n-úıṁ. v. within. if it was not more, neither was it l. than that. muṁa ꝼaıꝺ ré or a ċıonn ní ꝼaıꝺ ré ꝼá na ꝺun. he is not less than 10 years old. ní ꝼuıl ré ꝼá ꝺun ꝺeıċ mblıaꝺan. more or l. v. about. grow l., make l. v. lessen. still l. v. mention. none the l. v. nevertheless.

LESSEN, luıꝗoıꝗıṁ; laꝗꝺuıꝗıṁ. that did not l. his respect for them, his anger etc. níor luıꝗoıꝗ ꝑın an uṁꝑaıṁ a ꝺí aıꝗe ꝺóıꝺ, an ꝼeaꝑꝗ a ꝺí aıṁ. to l. grace. na ꝑṁárta ꝺo luıꝗoıuꝗaꝺ. it would l. his danger from dogs. ba luıꝗeaꝺ aṁ a ċonꝺaıṁt ó ꝗaꝺaṁaıꝺ é. if that would l. labour for him. save him l. ꝺá mba aon luıꝗoıuꝗaꝺ ꝑnóꝺa ná laꝗaċaṁ alluıṁ ꝺó ꝼoın. the money is l., growing less. ꝺá an t-aıṁꝑeaꝺ aꝗ ꝺul ı luıꝗeaꝺ. the energy grew less. ꝺo ċuaıꝺ an ꝼuınneaṁ ı luıꝗeaꝺ, maoıle; ꝺo ṁaoluıꝗ aṁ an ꝺꝼuınneaṁ. the fierceness of his speech calmed down. ꝺo ṁaoluıꝗ aṁ an nꝺéıne ꝑaınnte aıꝗe. the storm, noise was abating. ꝺo ꝺí an t-anꝼa, ꝼoꝼaṁ aꝗ maoluꝗaꝺ; ꝺo ꝺí maoluꝗaꝺ aꝗ ꝺeaċt aıṁ; ꝺo ꝺí ꝼé aꝗ ꝺul ı maoıle. that allays, softens his grief. ꝺeıneann ꝼoın maoluꝗaꝺ aṁ a ꝺuaꝺaıṁt ꝺó; maoluıꝗeann ꝼoın í. with no lessening of his appetite. ꝗan aon ṁaoluꝗuꝺ ꝺo ꝺul aṁ a ꝗoıle. the storm abated a little. ꝺo ċuaıꝺ ꝺen anꝼa beaꝗán. the storm had abated. ꝺo ꝺí ımṫıꝗṫe ꝺen anꝼa beaꝗán. after its force had l. aṁ ꝺul ꝺá ꝼuınneaṁ ꝺó. the strength l., got less. ꝺo ċlaoclaıꝗ aṁ an neaṁt. one's desire l. with fatigue. ꝑṁáꝗann an ꝼonn nuaıṁ ṫaꝗann an ꝑuıṁꝑe. I eased, l. your pain. ꝺo ꝑuꝗaꝼ boꝗaꝺ aṁ ꝺo ꝼıan. that l. my pride. ꝺo ꝺaın ꝼın ó ṁéıꝺ mo ṁóṁꝺala. that l. C's power in l. ꝺo ꝺaın ꝼın ó ċoṁact Ċuınn ı nÉıṁınn. that l. the benefit. ꝺo ꝺaın ꝼın ón ꝺtaıṁꝺe. the music rising and falling, increasing and l. an ceol aꝗ ꝺoṁṁaꝺ ⁊ aꝗ caoluꝗaꝺ. I got a l., abatement in rent. ꝼuaṁaꝼ locáırte, laꝼcaıne ꝼa ćıor.

LESSON, v. example. ceaċt m. 3.

LEST, v. fear. she is watching you lest you might go ... tá ſí aꝗ ꝼaıꝑe oṁt ꝼaꝼ a ṁaꝗꝼá ... running l. I might be late. aꝗ ꝑıꝺ ꝼaꝼ a mbeınn ꝺéıꝺeanaċ. look out l. he blind you. ꝼaıꝑe oṁt nó ꝺo ꝺallꝼaꝺ ré ꝺú.

LET, v. permit, escape. I l. him in, out, land etc. ꝺo leıꝗeaꝼ ıṁteaċ, amaċ, ı ꝺtıṁ é. dont let it (fire) out. ná leıꝗ aꝼ é. I l. him do it. ꝺo leıꝗeaꝼ ꝺó é ꝺo ꝺéanaṁ. he would kill me if I l. him. ꝺo ṁaṁꝺóċaꝺ ré mé ꝺá leıꝗınn leıꝼ. I asked him to l. it be taught. ꝺ'ıaṁꝼaꝼ aıṁ a leoꝗaınt ꝺo ṁúıneaꝺ, a leoꝗaınt ꝺá ṁúıneaꝺ. I asked to be l. in. ꝺ'ıaṁꝼaꝼ ceaꝺ mé ꝺo leıꝗınt ıṁteaċ. l. me alone. leıꝗ ꝺom ꝼéın. if they were l. alone. ꝺá leıꝗtí ꝺóıꝺ ꝼéın. let them do it themselves or else l. it alone. ꝺeınıꝺíꝼ ꝼéın é nó leıꝗıꝺíꝼ ꝺó. let me alone with your chatter. leıꝗ ꝺom ꝼéın leꝺ ċuıꝺ caınnte. if I am l. off, spared. má leoꝗtaꝼ aꝼ mé. v. spare. I wont l. you off so easily ní leoꝗꝼaꝺ leat é ċoṁ boꝗ ꝼoın. if God lets me live to-day. má leıꝗeann ꝺıa an lá ınꝺıu lıom. v. spare. l. me off, release me. leıꝗ ċun bealaıꝗ, ꝼıuꝺaıl mé; ꝼcaoıl aṁ ꝼıuꝺal mé. I l. her go, released her. ꝺo ꝼcaoıl-

eaṗ uaim í. I l. him go with them, home etc. do ꝓaoiłeaṗ łeo, a ḃaile é. I l. him have his way. do ṗ. łeiṗ. to sit quiet and l. the injustice go on. ꝓuiḋe ⁊ ꝓaoiłeaḋ łeiṗ an éaꝫcóiṁ. let him come to me. ꝓaoił ċúꝫam é. I l. it alone, did not touch it. do ꝓaoiłeaṗ ṫaṁ é. I am sorry I did not l. him alone. not interfere with him. tá caṫuꝫaḋ oṁ náṁ ꝓaoiłeaṗ ṫaṁ é. I l. my cloak fell back. do ṗ. mo ċlóca ꝓiaṗ ꝓíoṗ díom. I l. the boat drift. do ṗ. łeiṗ an mbáḋ. I l. it (rope etc.) out a good deal. do ṗ. łeiṗ tamall móṁ amaċ in your place I would l. him alone. do ꝓaoiłṗinn ṫaṁ é dá mbeinn ro ċáṗ; ní ḃaeṗainn é dá etc.; ní ḃaeṗainn łeiṗ dá etc.; do łeiꝫṗinn dó dá ...; do łeiꝫṗinn łeiṗ dá ... the house is to l. tá an tiġ i n-áiṁde; tá an tiġ le cuṗ. I l. it on hire to him. do ṫuꝫaṗ ṗá ċíoṗ dó é. to l. my house to my sister-in-law. mo ṫiġ do ċuṗ ċun mná mo ḋeaṗḃráṫaṗ. v. hire. oh! l. him, I dont care. bíoḋ a ċeaḋ ꝓoin aiꝫe. l. off. v. pardon, spare. l. go. v. loosen, free. l. alone. v. interfere. l. out. v. reveal. l. me etc. v. may, permit.

LETTER, v. litiṁ f.2. according to the l. of the law. do ṁéiṁ cṁuinniṁ ꝓocaił na dliġe. they neglected the spirit and struck to the l. do łeiꝫeadaṁ uaṫa an ḃríġ ⁊ do ċoimeádadaṁ an ꝓocał

LEVEL, it (clay, etc.) lay l. all round them. do łuiġ ṗé coṁṫṁom timċeall oṁra. I set the boat l., trim. do ḋeineaṗ an báḋ coṁṫṁom coṁṫṁomaċ. it set me l. (in boat) again. do ċuiṁ ṗé aṁ coṁṫṁom mé l. land. talaṁ coṁṫṁom ṁéiḋ. a l. road bóṫaṁ ṁéiḋ. over l. plains. aṁ ꝓúo ṁéiḋṫe ⁊ ꝫleanṫa. I made it l. all round. do ḋeineaṗ coṁṫṁuinn é. the trees l. na cṁainn comṗada. they were l. in height do ḃíodaṁ aṗ aon áiṁde aṁáin

LEVY, v. collect

LEWD, v. impure

LIABLE, v. inclined, responsible

LIAR, bréagaire, bréagadóiṁ m.3; ꝓeaṗ bréagaċ; ꝓeaṗ éiṫiġ

LIBEL, v. calumny

LIBERAL, v. generous

LIBERATE, LIBERTY, v. free

LIBRARY, łeaḃaṗłann f.2.

LICENSE, v. permission, impure

LICK, liġim; liġṁeacaim; ꝓlíoḃaim; ꝓliuċtaim (W) the dog l. his face do ꝓlíoḃ, liġ an madra a aġaiḋ. l. the cream. ag ꝓlíoḃaḋ ⁊ ag liġṁeac an uaċtaiṁ. the plate is l. clean by the dog. tá an ꝓláta ꝓliuċtuiġte ag an madra (W)

LID, v. cover

LIE, v. false, contradict. bréag f.2; éiṫeaċ m.1; ꝓaḋóg f.2 (C) ("fib.") it is a l. for you to say that. is bréag duit é ꝓin do ꝓáḋ telling l. ag innṗint bréag. to tell him a l. bréag do ꝓáḋ leiṗ I do not like to give him the l. ní maiṫ liom ḃ. do ċuṗ aiṁ. to bring lying, false charges against me. neiṫe bréagaċa do ċuṗ im leiṫ. the l. word an ꝓocal bréiꝫe, bréagaċ. l. false testimony, witness. ꝓiaḋneire, ꝓiaḋneiḋ bréiꝫe. you have told a l. do ṫuꝫaiṗ t-éiṫeaċ; do ṫuꝫaiṗ do ḋeaṗꝫéiṫeaċ (big l.) he is a terrible l. tá ꝓé loḃta le héiṫeaċ it is full of l. tá ꝓé líonta d'éiṫeaċ is it the truth or l. he is telling. cé acu ꝓíṁinne nó éiṫeaċ atá aiꝫe dá innṗint. he will tell you a l. inneoraiḋ ꝓé an t-é. duit. always giving out l. ag ꝓtealłaḋ, ꝓralraḋ, ꝓciliꝫe éiṫiġ ꝫaċ aon ṁé ꝓoluiṗ. he showed up the l. she told do noċt ꝓé an t-éiṫeaċ i na diaiḋ without any l. ꝫan aon agó v. v. assure

LIE, he lay down there. do luiġ ꝓé ꝓíoṗ ann. I l. down on the grass do luiġeaṗ ṫaṁ aṗ an ḃréaṗ. he l. face down. do luiġ ꝓé aṗ a ḃéal ꝓaoi. he was l. there, back in the chair. do bí ꝓé i na luiġe ann, ꝓiaṗ ꝓa ċaṫaoiṁ. he l. on the bed do ꝓín ꝓé ꝓa łeaḃaiḋ he was l. stretched on the bed. do bí ꝓé ꝓínte ꝓa łeaḃaiḋ I used to l. down do ꝓíninn ṫaṁ. he is a lie-abed coołaḋ ꝫo headaṁṗuṫ is eaḋ é.

LIFE, v. live, world. a man's will is his l. beaṫa (f. 5) duine a ṫoil. to restore him to l. é do ṫaḃaiṫ ċun beaṫaḋ aṁíṗ. I am ashamed that I should ever be there in my l. tá ceiṫ oṁ é do ḃṁeiṫ im ḃeaṫaiḋ oṁ ḃeiṫ ann. I am ashamed that I should ever have to do it in my l.

tá ceirt orm é do bheiṫ im beaṫaiḋ orm go ndéanfainn é. he lived his whole l. there. do ṁair ré le na beo ann. I shall give you half of it during my l. and the rest after my death. do béarraiḋ mé a leaṫ lem beo ⁊ é uiliġ lem ṁarḃ (C). in this l. ar, inr an raoġal ro. in the next l. ar an r. eile ; ran tr. eile. I was there for part of my l. do bíor ann tamall dem ḟ. all I have in l., the world. ġaċ a bruil ḋen traoġal agam. he never saw that much in his l. ní ḟeaca ré an méid rin le na ḟ. he has a fine time, l. of it. ir breáġ, roġanta an r. atá aige. if they were spared in l. dá raoġalórfaiḋe iad. if it were God's will to leave him his l. dá mba ṫoil Dé é do ḟaoġalusġaḋ. long l. to you. fair raoġail ċúġat ; go mairir i brad ; go dtugaiḋ Dia ré ḟada duit. I never saw, shall see it in my life. ní ḟeaca, ḟeicfead lem ré é. that kept the l. in him. do ċongbuiġ rin an t-anam ann. if my l. depended it. dá mbeaḋ m'anam air. he swimming for bare l. é ag fháṁaḋ ⁊ a anam air. to save his l. a anam do ṗáḋáil I would risk my l. for her. d'imreoċainn m'anam ar a fon. she fell lifeless,in a faint. do ṫuit sí gan anam. v. sense, dead. talk full of l. cainnt anamaṁail. v. gay, energetic, bright. for your l. do not do it. ar do bár ná dein é. v. account. all one's l. ó aoir go bár. there is not a spark of l. in him. ní ḟuil aon ṁéam ann. there is just a little spark of l. in him yet. tá méam beag éigin fós ann ; ní ḟuil ann acht an fhrioṫartaċ. no l. in limb etc. v. use.

LIFT, v. raise.

LIGHT, v. active, easy. the table etc. is l. tá an bórd etc. éadtrom. a great injustice would be a l. thing for him. do b'éadtrom aige éagcóir ṫrom. he lifted me up l. do ṫóg sé mé go héadtrom. they went over the wall l., easily. do ṫuadar go héadtrom éarcaiḋ freolta de ḋruim an ċlaiḋe. he put his hand l., gently on it. do ċuir sé a láṁ go haicillróe air. a frivolous, l. headed person. duine éaganta, cloigéagánta. he is l. in the head, silly. tá sé ar éadtromaċt. v. fool. l. hearted. éadtromḃroiḋeaċ. v. gay, easy. l. footed. luaṫċoraċ v. active. a l. chattering person. v. talk. l. in head. v. dizzy. rain getting l. v. rain. make l. of v. matter, care.

LIGHT, v. bright, blaze. by the l. of the moon. le solus (m.1) na gealaige. a l. house. teaċ soluis. preparing lights, candles, etc. ag ullaṁuġaḋ soillse. twi-l. v. evening

LIGHT, v. fire. lasaim ; adoiġim ; fadoiġim ; aḋnaim I lighted the fire d'adoiġeas, do lasas an teine. he l. the paper at the candle do las sé an páipéar ar an gcoinnil the moon l. up the country. gealann, gileann an ġealaċ an dúṫaiġ. he l. his pipe. do ḋeaṁg sé a píopa ; do ḋuail sé smól ar a píopa

LIGHTNING, splanne f.2 ; teintreaċ f.2 ; tóirneaċ (W) (thunderbolt) ; saor f. 2. sheet l. splanne gealaċa. the l. blasted, killed him. do loirc, ṁairḃ an splanne é. I saw a flash of l. do ċonnac splanne lasraċ. he was in no danger from the l. níor ḃaoġal dó an lasraċ. the l. bolt fell on the house. do ṫuit an ċaor ar an dtiġ. a summer day which might turn to l. and thunder. lá raṁraiḋ a iompóċaḋ ċun splannsraċa ⁊ ċun tóirniġe.

LIKE, v. case, appearance, state, same. he is very l. C. is píorḋealraċ le Conn é. it was l. very l. the noise which...ba ḋealraċ, ḋealraṫaċ, píorḋealraċ é leis an broṫram a dí... they are l. each other. táid sad dealraċ le na ċéile. you do not resemble your brother at all. ní ḟuil aon dealraṁ (m.1) agat leo ḋeaḃráṫair. he looks l. that, he has that appearance. tá sain de ḋealraṁ air. there was no pet l. him ní raiḃ a ḟaṁail de ḟeata ann. they were l. each other ba coṁail le ċéile iad. he is not unlike C. ní miċoṁail le Conn é. he is not a bit l. them. ní ḟuil aon coraṁlaċt aige leo. animals l. asses. ainmiḋe i gcoraṁlact aral. no one can be found l. you. ní ḟuil do leiṫéid eile le ḟaġáil. I never saw such a man ní ḟeaca riaṁ a leiṫéid

d'ḟeaṗ. did anyone ever hear the l. aṗ aiṁiġ aoinne a leiṫéiṁ. rabbits and such l- coiníní ⁊ a leiṫéiṁí. v. such. the picture was life like as a portrait should be. do ḃí an ṗíctiúiṗ ṗíṗinneaċ i na déanaṁ maṗ ba ċeart clóṫ ḋúine do ḃeiṫ. anything a bit l. gentlemanliness, gaċ aon ṗuo i ḃṗuiṗim uaiṗleaċta. a thing ever so l. a horse-shoe. ṗuo ná ṗacaṫaṗ oiġṗe ṗiaṁ aṗ ċṗuṫ aċt é. he is exactly l. C., the dead image of C. iṗ é Conn i na ṗteilte beaṫaiṫ é ; ní ḟeacaíṗ oiġṗe aṗ Ċonn aċt é. they are all alike, much of a muchness. (iṗ) maṗ a ċéile iad ; cland na beiṗte iṗ eadṫ iad; eatoṗṗa aṗaon atá ṗé ; "deaṗḃṗáṫaiṗ do ṫaṫġ Doṁnall." v. same. C's act was precisely like A's. do ḃí gníoṁ Coṁmaic aṗ aon dul le gníoṁ Aiṗt. it is done l. an E. book. tá ṗé déanta aṗ aon dul le leaḃaṗ déaṗla. making us frame our speech l. our E. ag cur d'ḟiaċaiḃ oṗainn áṗ gcainnt do ḃeiṫ aṗ dul an ḃéaṗla againn never was there a blunder l. that. níoṗ ḃuṫún go dtí é. no deformity is l., as bad as blindness. ní maṗṫṗaṫ go dtí daille. you never saw anything like her eye, l. the fun we used to have. ní ḟeacaíṗ ṗiaṁ aċt an trúiṫ atá aici, aċt an ṗṗóṗt a ḃíoṫ againn. he saw a thing that looked like a bird. do ċonnaic ṗé maṗ ḃeaṫ éan. he dressed himself l. a king. do ġléaṗ ṗé é ṗéin maṗ ḃeaṫ ṗí. there was a bond on him like a nun's vow. do ḃí ceangal aṗ maṗ ḃeaṫ móiṫ mná ṗiaġalta. it is l. the match which ... iṗ cuma é nó an cleaṁnaṗ a ḃí ... she was l. a sunbeam entering. ba ċuma í nó ġa gṗéine do ṫeaċt iṗteaċ. l. a man who would be drunk. aṁail duine a ḃeaṫ aṗ meiṗce. he jumped l. a dog. do léim ṗé aṗ nóṗ maoṗa. a strong man l. C. ḟeaṗ láidiṗ de ḟaġaṗ Ċuinn. a man l. him. ḟeaṗ dá ḟaġaṗ, ḟóṗt. a case like that. cáṗ dá ḟóṗt. v. such. he is l. a man who is ... tá ṗé maṗ ḟeaṗ atá ... you are not l. your brother. ní maṗ a ċéile tuṗa ⁊ do deaṗḃṗáṫaiṗ. all women are alike, the same I suppose. iṗ dóċa ġuṗ dá ċéile na mná go léiṗ. go like a good girl to the ... téiṁiġ maṗ ḋéanṗaḋ cailín maiṫ go dtí an ... l., as in the case of the boy who etc. ḟeaṗaċt an duaċalla a ḋí ... (C). l. every other work. ḟeaṗaċt gaċ oibṗe eile (C). l. many others. dalta a lán daoine eile. l. a man who would be ... aṁail, ḟeaṗaċt (C), dalta duine a ḃeaḋ ... l. the cur in the story. dalta an ṁaoṗa meaṫta ṗa ṗcéal. they descended from gods l. the Greeks. do ḟíolṗuiġeadaṗ ó ḋeiṫiḃ d. na nGṗéagaċ. v. case. the I. are l., have the same position as the G. iṗ é d. na nGṗéagaċ ag na ḥéiṁeannaċaiḃ. v. way, state. none of his children is l. him, takes after him. ní leiṗ atá aoinne dá ċloinn ag dul. he was powerful l., taking after his father. do ḃí ṗé cumaṗaċ maṗ ba ḋual aṫaṗ dó ḃeiṫ. l. that, in that condition, plight, way, etc. v. state. a thing l. that. v. such.

LIKE. I should l. to, etc. v. desire. I l. drink, etc. v. desire. whatever you l. v. choose. I l. book, to be there, etc. v. please. I l. better v. prefer. I l. him, etc. v. love. I l., value, appreciate. v. value. I do not l. v. dislike.

LIKELY. it is l., there is every probability that he will ... tá dealḃaṁ (m. 1), gaċ aon dealḃaṁ go mbeiṫ ṗé... ; baineann ṗé le d. go mbeiṫ ṗé ; beiṫ ṗé ... do ṗéiṗ gaċ dealḃaṁ. it does not seem l., ní ḟuil aon dealḃaṁ aiṗ. I never heard a less l. story. níoṗ aiṁiġeaṗ ṗiaṁ ṗcéal iṗ luġa d. ná é. your story looks l. tá d. leo ṗcéal. it does not look l. to be fine. ní ḟuil d. ḟoġanta aṗ an lá. I think it l. he will ... iṗ dóiġ liom go mbeiṫ ṗé ... it is not probable that he will ... iṗ anóiġ go mbeiṫ ... I told him to search every place l. and unlikely for them. duḃaiṗt leiṗ dóiġ ⁊ anóiġ do ċuaṗuaċ dóiḃ. he searched every place l. or not for the pen. do ċuaṗuiġ ṗé dóiġ ⁊ anóiġ aṗ loṗg an ṗinn. it is (very) l. he was, is, will be, etc. (iṗ maiṫ) iṗ dóiġ go ṗaiḃ, ḃṗuil, mbeiṫ ṗé... he is not l. to come. ní dóċa go dtioṗaiṫ ṗé. most l. there are no grounds for the story. iṗ dóiḋiġe ná ḟuil aon ḃunaḋaṗ

leir an fréal. it is most l., probable that ... ir é ir dóiġe go... ; ní dóiġe fuid de ná go... ; ní dóiġe féal de ná go. he will be more l. to have luck, etc. ir dóiġe-de foin dó go mbeiḋ an fad air ; ir dóiġe-de do ḋuine an fad do beiṫ air nuair... I do not know a more l. place for him to be in. ní ḟeadar áit ir dóiġe ná a ċéile ċun é do beiṫ ann. the fairies took it. more l. the rats. ir iad na daoine maiṫe a rciob é. ba dóiġe do na fhiannaiġ ċuige. hoping for something very unlikely to happen. ag fúil le fuid air biṫ míḋóiċeamail (C). I rather think it l. to be wet. ní deirim, déarfainn ná go mbeiḋ fé fliuċ. I rather think it is not l. to be wet. ní deirim, déarfainn go mbeiḋ fé fliuċ. I imagine that what annoys you is l. this...ní déarfainn gurb'é fuid a ċuireann feargaiġ orm é... he is not l. to be. I hardly think that he... ní móide go mbeiḋ sé... in that case l. enough he would not go...dá mbeaḋ foin amhlaiḋ ní móide go raġaḋ sé... a change would be l. to occur. ní móide ná go mbeaḋ aṫarruġaḋ. if priests had a hard time of it l. enough the people too had. má ḋí an faoġal cruaiḋ air na fagartaiḋ ní móide fin de nó do ḋí sé cruaiḋ air na daoinib féin. bees often bring luck and perhaps it is as l. they bring bad luck at times. ir minic gur le áḋ ċagann na beaċa go dtí duine ⁊ b'ḟéidir nár ṁóide fin ná iad do ḋúl leir an miáḋ ċuige. he was threatening them, but that did not make them more l. to be able to pay him. do ḋí sé ag bagairt orra, aċt ní móide ṫáinig leo díol leis. If I had been there I suppose, it is l. enough I should not have reached the shore. dá mbeinnse ann níor ṁóide ḋom é an calaḋ do ḟhoirint. like enough there is no truth in it. ní móide aon ḟocal den ḟírinne do beiṫ ann. if they had a home, but l. enough they have not. dá mbeaḋ an baile acu, aċt ní móide a beiṫ. a thing is not the more l. to be true for being in the papers. an fuid atá inr na páipéarannaiḋ ní móide gur fior é. an improbable story. fréal doċreidṫe gan urraḋ gan taca; fréal gan daṫ, gan chroiceann; ní ḟuil crot na ríriunne air an fréal; ní ḟuil aon ċrot air an fréal. I'd like that. very l. I should do it l (sarcastic) b'ait liom foin.

LIKENESS. v. form.

LIKEWISE. v. beside.

LIKING. v. love, desire.

LILY. lil f. 2.

LIMB. ball m. 1 ; géag f. 2. big limbed. géagaċ. energy came into my l. do ṫáinig fuinneamh im ballaiḋ beaṫaḋ.

LIME. aol m. 1. l. kiln. teine, áit (U) aoil. l. stone, water, etc. cloċ, uisce aoil. a l., linden tree. teile f. 4 ; crann t.

LIMERICK. Conntae Luimniġ.

LIMIT. v. bound. we have only a certain, l-ed. strength. ní ḟuil againn aċt neart áiriṫe. my life is l. to 13 years. tá mo ḟaoġal gearrṫa amaċ air ṫrí bliaḋnaiḋ déag. the time has been l., defined for him. tá an aimsir gearrṫa amaċ dó. within those l., fá'n limistéir úd. A. B. & Co., Ltd. Ó Ruḋaiġe ⁊ a ċuideaċta, teorantha.

LINE. v. thread. líne f. 4 (in geometry, etc.) ; fhaiṫ f. 2 (l., row of objects, layer etc.) ; caṫ m. 3 (l. of battle) ; rcníob f. 2 (mark) ; ríoġ f. 2 (streak) ; ranġ m. 3 (row) ; fishing l. v. fish.

LINEN. línéadaċ m. 1 ; anaipt f. 2 (coarse homespun). a l. shirt. léine línéadaiġ.

LINGER. v. delay, wait.

LINNET. gealḃán cnoiġe (Aran).

LINSEED. ror m. 1.

LINTEL. fardorus m. 1; lintéar m. 1 (C).

LION. leoman m. 1.

LIP. béal m. 1; cab m. 1 (of animals); pur m. 1 (of human l. only in contempt). a pipe between his l. píopa idir a ḋá ċaibín (vulgar). l. devotion, etc. ċráiḃdeaċt bréige, etc. v. false. a fellow with thick l. plubaire. a thick hanging l. liobar.

LIQUEFY. v. melt.

LISP. v. stammer.

LIST. ṡéim f. 2; cláṁ m. 1 (programme, etc). his name is on the l. tá a ainm ra ṡéim.

LISTEN. l.! hark! eirt; éirt. he would l. to her. d'éirtfeaḋ ré léi; do ḋéanfaḋ ré éirteaċt léi. he l. attentively, with roused attention, pricked his ears. do ċuir ré cluas, cluairin air féin; do bí a ċluas go haibiḋ ar leaṫaḋ ag éirteaċt leis; do bí cluas le héirteaċt aige... they l. attentively to him. ⁊ cluas le héirteaċt acu ḋó. he would not l. to such talk. ní ṫiuḃraḋ ré cluas dá leiṫéid do ċainnt. I kept l. attentively to hear it. do ċoimeádas cluas orm ċuige fin. eavesdropper, cluasaiḋe. eavesdropping. cluasaiḋeaċt.

LISTLESS. v. weak, careless.

LITANY. liodán m. 1.

LITERAL. v. word.

LITERATURE. litriḋeaċt f. 3.

LITHE. v. active.

LITTER. earrach f. 5. a bundle of l. fop earrach. a pig's l. v. young. to l., tear. v. tear, dirt, trample.

LITTLE, a l., small man. feas beag; rifin; feas beag bíoḋaċ (C.U.) l. stones. cloċa beaga; mionċloċa. a l. story. scéal beag; minscéal; scéilín, a l. townland. baile beag; baile beag bíoḋaċ (tiny) (U.C.) l. bread is being eaten. is beag arán atá ḋá ite. you have l. shame or fear to be thus. is beag d'eagla ná de náire orr beiṫ mar sin. it is no small, l. boast for him. ní beag de ṁaoiḋeaṁ aige é. l. he thinks, he has small scruple about a big lie. is beag aige bréag ṁór. l. he scruples of not paying his debts. is beag aige gan a ḟiaċa do ḋíol. I care l. v. matter. a l. money, bread etc. beagán, ioinnt beag airgid, arán. after a l. time. tar éis beagán aimsire. a. l. more. beagán níos mó; tuilleaḋ beag ṫairis, fairis etc. v. more. having very l. sense, land etc. ar beagán céille, talaiṁ. however l. E. he spoke to me, though he spoke but l. E. to me. dá luiġeaḋ ar labair ré de ġaeḋilg liom. however l., small the horse. dá luiġeaḋ é an capall. her small stature increased her beauty. do ṁéaduiġ a l. a háilneaċt. he was astonished how l. she was tired. do bí iongnaḋ air a l. tuirse a bí airsi. to tell them how l. muaev had. innsint dóiḃ a l. airgead a bí agam. owing to his doing so l. work. de ċionn an l. oibre a ḋein ré. the idea was how l. anyone expected that ... do b'é smuaineaṁ é ná a l. coinne a bí ag daoinne acu go mbeaḋ ... he should have some l. idea of I. ba ċóir go mbeaḋ a ḃeag nó a ṁór d'eolas aige ar an ngaeḋilg. they did not try to give him even a l. Irish. níor ḋeineadar aon iarracht ar eolas do ṫabairt dó ar ḟaġar éigin ġaeḋilġe a beag nó a ṁór. I used to bring a l., ever so l. of it on each journey. do ṫugainn liom a beag nó a ṁór i ngaċ cuairt acu. he went to any country where he could get ever so l. in the way of troops. do ċuaiḋ ré ċun aon tíre i nar ḋóiġ leis go bruiġeaḋ ré a beag nó a ṁór d'aon ruḋ i bruiṁ nirt rluaiġ. there is some l., dash of both qualities in everyone. tá a beag nó a ṁór de'n dá ṫaoḃ ar ṫréiṫiḃ an uile ḋuine. she was somewhat at a loss what to say. do bí sí a beag nó a ṁór ar a tseoirr. (C). to give him even a l. help. le congnaṁ a beag nó a ṁór do ṫabairt dó (C). the difference, the thing etc. is insignificant, very small, is beag suaraċ an deirriġeaċt, ruḋ. a wretched l. man. fear beag suaraċ; srrriorán; dreoilín. when I saw how very small she was. nuair ċonnac a ḟuarraiġe do bí sí i na toirt. that much would buy very l. ní ċeannuiġeann an méid sin airgid aċt an suaraċar. it is l., poor satisfaction I have to be thus. is lag an t-áṫar dom beiṫ mar seo. it is very small, poor pay. is suaraċ, lag an díol é. l. did I think that he would be ... is lag do ṡíleas go mbeaḋ sé ... he pokes a l. fun at us. deineann sé iarracht (beag) de ṁagaḋ súinn. I was somewhat startled. do baineaḋ iarracht de ġeit aram. there was a l. of the trace of the pox on him. tá iarracht de rian na bolgaiġe air. he is a l., somewhat clumsy. tá sé iarracht tuataċ. there is a l. bit

of the pharisee in us all. tá iaṁṁaċt éiġin ḋen ḟaiṁṁíneaċ ionnainn go léiṁ. he is rather, somewhat a l. lame, mad etc. tá ré ṁoiṁṁt (beag), ṁuḋ éiġin, par (beag) bacaċ, ar a ṁeaḋaiṁ. a little ahead, buille, par (beag) ar toraċ. a l. better. maċan níor ḟeáṁṁ (U). he was a l., half afraid of her. do ḃí bṁeaceaġla aige ṁoímṁi. a rather, somewhat dry, wet day. lá bṁeaċtiṁ, bṁeaċḟliuċ. a l., somewhat idle. bogóíoṁḋoin. a l. of the road, night etc. tamall ṡcaṫaṁ ḋen ḃóṫar, oiróċe. a l. to the east. tamall etc. ṡoiṁ. I took a l. sleep. do ḋeineas ġṁeas, ṁeas, (C). bṁair (U) coolata. a l. piece, part of the night was over. do ḃí ṡmut ḋen oiróċe caiṫṫe. v. piece. a little oats, hay etc. ṡuainne coiṁce, ṡéiṁ. good enough, but a l. heavy, rather heavy. maiṫ go leor aċt é do ḋeiṫ i leiṫ na ṫṡuime. a l. grey, rather too grey. beagán i leiṫ na léiṫe. a small wretched bird, apple etc. bṁeallaċán éin, uḋaill (W). v. miserable. he made light, l., a trifle of it. do ḋein ṡé neaṁní ḋe, ṡṡioṁṡṡeiṁ ḋe. v. matter. a l. gleam of sense. v. sense. l. by little. v. gradually. l., small, stumpy, butty. v. stump.

LIVE, ALIVE, v. life as long as he l. an ḟairo do ṁairṁ ré. as long as ever he will l. an dá lá (ṡaoġail) ⁊ an ḟairo ṁairṁṫiú ré. any man who ever l. aon ḟear dár ṁairṁ. if I l. 1000 years. dá mairṁinn míle bliaḋan. long may you l. go mairṁ ṡlán, i ḋrao; go ḃráġaiḋ Dia i ḋrao ṡuar tú v. life. he l. by peddling. le mangairneaċt do ṁairṁ ré. not on bread alone doth man l. ní hair arán aṁáin ṁairneann an duine. he lived extravagantly. do ṁairṁ ré go ṡcléireaċ. she is alive yet tá sí beo, ṡlán beo ṡór. Irish is alive yet tá an gaeḋealg (go) beo beaṫaḋaċ ṡór. no l. thing there except wild beasts gan beo ann aċt beiṫiúiġ allta. the l. and the dead. an beo ⁊ an marḃ. Son of the l. God. mac Dé ḃí. there is no more worthless fellow alive. ní ḟuil aon ṡṡmiorán i na beaṫaiḋ ir mó ná é. to burn him alive. é do lorcaḋ i na beaṫaiḋ. he was there alive, in the flesh before me. do ḃí ré i na ṡteilleḃeaṫaiḋ, ḋeiġḃeaṫaiḋ agam. he was swallowed up alive. do ṡluġaḋ i na ḟaoġal ⁊ i na ḟláinte é. she is alive and well. tá sí ná ḟaoġal ⁊ ná ḟláinte. he reached home alive and well. do ḟṁoiċ ré a ḃaile go ṡlán ḟoilláin. if it were God's wish to let him l. dá mb'é toil Dé é do ḟaoġaluġaḋ. if they had been spared to l. dá ṡaoġalṡaiḋe iad, though none of them is alive today. gan duine acu ṡuar inniu. he l. in E. tá ré i na ċoṁnuiḋe i Sasana. he went to l. there. do ċuaiḋ ré ċun coṁnuiḋe ann. the place where he lives. a ċoṁnuiḋe; a ionad coṁnuiḋe; a áit ċ. v. house. they l., dwelt there. is ann d'áitneadaḋar. that was where I l. in the country. do b'é sin m'áitneaḋ ar an dtuaiṫ. v. house. a way of l., livelihood, calling. ṡliġe beaṫaḋ; ṡ. maṫa; ṡ. mainneaṁna; ṡ. maineaċtaint; ṡ. mainneaċtála (C); ealaḋa beaṫaḋ; gairm beaṫaḋ. he had to take to another way of l. do b'éiġin dó ṡliġe beaṫaḋ, etc. éiġin eile do ṫarṁaing ċuige. to earn his living. a beaṫa do ṫuilleaṁ. he had no visible means of l. ní raiḃ ceáṁ ná ealaḋa aige dar leat. he is in a good way of living, in easy, comfortable circumstances. tá ṫṁeo maiṫ, cóir ṁaiṫ air. v. rich.

LIVELY. v. gay, bright, energetic, etc.

LIVER. ae. m. f. 4.

LIZARD. aric luaċṁa; alp l. (C); airic ṡléiḋe (U); ear luaċṁa; earcu luaċṁa.

LOAD. ualaċ m. 1; eire m. 4; lart m. 3 (cargo); laċt m. 3 (id). twelve car-l. of books. ualaċ dá ṫṡucaill déag de leaḃraiḃ. I will make two l. of it. déanfaḋ dá ṫaorgán de. she threw down her load. do ċaiṫ sí a heire ói.

LOAF, v. cake, bṁice (m. 4) arán; bullóg (f. 2) a.

LOAN, I lent him a spade, money, etc. do ṫugar iarraċt (f. 3) ṁáṁainne, airgiod dó; do ṫugar ṁáṁan, airgead ar iarraċt dó. I borrowed a table ṡuaṁar bórd ar i.; ṡuaṁar i. búiṁ, I asked him for the loan

of some money. ʊ'iarraḟ roinnt airgid air i. air; ʊ'iarraḟ i., tamall ʊe roinnt airgid air. I had a l. of them. ʊo ḃíodar air i. agam. go for the loan of a board téirig fá ʊéin tamaill ʊe ċlár. loan-, borrowed words focail iarachta. I sent home what I had a l. of. ʊo ċuireas a ḃaile an iarachť. to get a l. of a thing already on loan. iarachť na hiarachtaiġe. borrowed things get broken. ʊliġe na hiarachť an t-iarraiḋ ʊo ḃrireaḋ

LOBSTER, gliomach m. 1.

LOCK, v. shut. glas m. 1. he l. the door, house. ʊo ċuir sé an glas air an ʊʊorur, ʊtiġ. do not l. me in. ná cuir an g. orm. she l. it on the inside. ʊo ċuir sí an g. ón ʊtaoḃ istiġ air. it is l. up. tá sé fá ġ. he had her under l. and key. ʊo ḃí sí fá ċoimead na nglas aige. to l. them up in a room. iad ʊo glasaḋ isteach i seomra (U). l. of hair. v. hair.

LODGE, LODGING. v. hospitality, house. he got l. there. fuair sé loistín (m. 4) ann. he is l. with me. tá sé ar l. agam; ar aoiḋeacht im ṫiġ atá sé

LOFT, loćta m. 4 ; faṁriaḋ m. 1 (C)

LOG, v. lump. fail f.2 smalán m.1

LOINS, maoṫán m.1

LOITER, v. delay

LONELY, v. alone. he is l. after them tá sé uaigneach i na ndiaiḋ ; tá uaigneas (m.1) air i na ndiaiḋ ; tá sé cuṁaṁas i na ndiaiḋ (C) strife is better than loneliness. is feárr imreas ná uaigneas. a l. place áit uaigneach. a l. life saoġal aonarán ach. I was a l. man ʊo ḃíos im aonarán ach ; ʊo ḃíos im ċaonuiḋe aonair ; ʊo ḃíos im ċaogaiḋe aonair. I was walking along l. ʊo ḃíos ag siuḃal liom féin go haonaraṁail. she had a fit of l., homesickness. ʊo ḃuail cuṁa (U), faoiġeacht í (U). it is very l. to be by oneself there. tá sé anaereachtaṁail ḃeit leat féin ann (W)

LONG, v. far. a l. stick, time, etc. hatc, tamall fada, l. nosed, legged, sighted. fadṁónach, fadluirgneach, fadradhscach. whether he wants to stay a l. time or a short. sé fada gairid is maith leis fanaṁ ann. he will be there a l. time before ... is fada ḃeiḋ sé ann rais a mbeiḋ... he will not be l. there before... ní fada, is gairid ḃeiḋ sé ann nuair ḃeiḋ ... it will be a l. time before he sees me. is fada go ḃfeicfiḋ sé mé. it was a l. time before she told me. ʊo b' fada gur inis sí ʊom é. that is not a l. time to wait. ní fada go ʊtí roim. it is a l. since he ... is fada, fada fiaḋnach ó ḃí sé... (C) it is a l. time since a fool came here is fada nár ṫáinig aon amadán anno. how l. would you want. an fada a ḃeaḋ uait. l. may he live gur fada buan ṁairfiḋ sé. v. life. we were a l. time coming. ba ḟóḟada ʊúinn ag teacht. that beginning is l. about coming. is fada ʊon tosnuġaḋ roin ag teacht. I was in that state a l. time ʊo b'ḟada ʊon ċnuť roin orm. I did not enjoy that hope for long. níorḃ' ḟada ʊon ʊóċas roin agam. he looked at her for a l. time ʊ'ḟéach sé uirri go fada, ar feaḋ i ḃfad. I will stay there a l. time. fanfaʊra ann go ceann i ḃfad. don't keep it l. from me. ná coimeád i ḃfad uaim é. l. before that. i ḃfad roimis sin. to live much l-er maireachtaint i ḃfad eile. as l. as he was there. an ḟaid (7) ḃí sé ann ; ċoṁ fada 'r ḃí sé ann (C.U) ; a ḟad ar ḃí sé ann (C.U). as l. as he will live an ḟaid (7) mairfiḋ sé ; an ḋá lá (faoġail) 7 an ḟaid ṁairfiḋ sé. how long were you in the water. an fada ʊo ḃís fan uisce ; cadé an ḟaid ʊo ḃís... how l. will it be till...cá a ḟaiʊe go mbéiḋ sé...(C). how l. should I have to spend learning it. cadé an ḟaid aimsiṁe ba ġáḃaḋ ʊom a ṫaḃairt dá ḟoġlaim. how l. is it since you were there. cadé an ḟaid aimsiṁe ó ḃís ann ; cá a ḟaiʊe ó ḃí tú ann (C). how l. could he stand it. cadé an ḟaid ʊ'ḟuilingeoċaḋ sé é. no one knows, goodness knows how long ago. ní fios cadé an ḟaid ó ċoin. how l. is the floor. an mór é faid an urláis; cadé an ḟaid atá fan u. how l., far ahead of them was he. cadé an ḟaid ródha amach ʊo ḃí sé. he had hair an inch l. ʊo ḃí óirlaċ air

ḟaid fa ḟuaiġ aige. it is ten feet l. tá sé deic dtroiġte air faid. it was I suppose the length of time he was poor that caused it. is dóċa ġur an ḟaid do ḃí an dealbur air a ḋeir é. he can guess how l. the time is. beirò tuairim aige d'ḟaid nó do ġiorraċt na hairsire. that it would make his life longer, add length to his life. ġurḃ' ḟaid air a ḟaoġal é. the day is getting l. tá an lá ag dul i ḃfaid. the delay got l. do ċuaiḋ an riġneas i ḃfaid. however l. it is. dá ḟaid é. however l. he is there. dá ḟaid atá sé ann. however long the day. dá ḟaid é an lá. there lived a king l. ago. do ḃí rí ann fad ó, tá fad ó ḟoin, i n-allóid. ever so l. ago. fad ó riaṁ. v. ago. for a l. time past. le fad de ḃliaḋanta ḃ; le cian; leis na cianta ḃ; le tamall etc. fada. v. time. he was not l. about going...v. soon. his life is not the l-er for getting his way. ní riade a ḟaoġal é nuair ġeibeann sé a ċoid. he felt an hour l-er than a day. do ḟaṁluiġ sé uair an ċluig níos ria ná lá. he who lives l-est. an t-é is fia ṁairsiḋ. I was a l. time making it but longer eating it. is fada a ċuġas ó ḋéanaṁ 7 is fia ná fois do ḃíos ó iṫe. he has a l. stride. tá coiscéim leaḃair aige (W). the road is very l. tá an ḃóṫar anleaḃair (W). I asked to remain a little longer in life. d'iarraḋ cáirde dom ḟaoġal. not to do it any l-er. v. more. the l. and short of it. v. short. in the l. run. v. last. l. bow. v. exaggerate. l. suffering. v. patient.

LONGFORD, Connaḋ an longpuirt.

LOOK, v. appearance, sight, see. I l. at him. d'ḟéaċas air; do ḋearcas air; do ḋearas mé leis (C). I l. up. do ḋearas mé suas (C.) d'ḟéaċas suas. I l. at him straight in the face. d'ḟéaċas iomad an dá ṡúil air. looking at the back of his head. ag féaċaint fa ċúl air. he is l. hard, staring at me. tá sé ag cur na súl tríom; tá sé ag cur nime a ṡúl ionnam; ag tóġaint lán a ṡúl díom; tá sé ag ġlinneaṁaint orm; tá boilġṡúile air ag féaċaint orm. at the first l. I gave him. air an ġcéad aṁais (dá dtugas air). as I glanced round I saw ..., what should I see but ... 7 súil, súilḟéaċaint, catḟúil dá dtugas do ċonnacas ..., cad a ċífinn aċt ... he glanced at her. do ċuġ sé catḟúil uirri. he glanced behind him at ... do ċuġ sé súilḟéaċaint leaṫrtian de air an ... I could only get a glance, glimpse in his direction. níor ḟéadas aċt aṁáin rioḃla dem ṡúil do ċaḃairt fá na ḋéin. while I was l. in the ship's direction. ag taḃairt mo ṡúil dom i dtreo na luinge a soft tender l. féaċaint ḃréaġ ḃog ṡéiṫ ḋuineadha. an evil wicked l. droċḟéaċaint. there is an ugly hard l. in his eye. tá droċḟearam i na ṡúilib. his l. became wicked, fierce, do ċáinig faoḃar air a ṡúilib; do ċuir sé droċċoraṁlaċt air féin (C). v. angry. he l. closely at, examined the ground. d'inṡiúċ sé an talaṁ. he l. carefully on the ground (to find something). d'inṡiúċ sé air an talaṁ. to l. up, for. v. search. to l. to. v. depend, confidence. l. into. v. examine. l. out. v. care, watch. l. up to. v. respect. l. down on. v. despise. l. after. v. care. looking glass. scáṫán m. 1.

LOOM, seol m. 1.

LOOP, v. noose. lúb f. 2; dul m. 1 (C.U.) a thread is looped. cuirteas dul, lúb air snáṫ.

LOOSE, v. bad, impure, free. a l. rope etc, téad scaoilte, bogċeangailte. she l. the man's necktie. do scaoil sí éadaċ muinéil an ḟir. letting them l. over the country. dá scaoileaḋ amaċ air ḟúd na tíre. let someone turn the colt l. scaoilteas den ḃromaċ. let her l. scaoil dí. we let it(rope etc) out, we loosened it a lot. do scaoileamar leis tamall móir amaċ. it is a bond that cannot be l. is ceangal é naċ féidir a scaoileaḋ. he l. undid the rope, his hold ... do scuir sé an téad, a ġreim. do ḃog sé a ġreim; do ḃog sé dá ġ. l. thin off me. bog díom an ruud so. their hold on I. had relaxed a little. do ḃí bogaḋ beag air an ngreim a ḃí acu air éirinn. the mast, tooth etc. is l. tá an crann, fiacail air bogaḋ, táid siad corraċ (C). his clothes

hang l. about him. tá an t-éadaċ i na ṁálaiḋ timċeall air. the sail is hanging l. tá an ṡeol anliobarraċ (W). v. hang. to l. let go. v. let.

LOP, v. cut.

LOQUACIOUS, v. talk.

LORD, tiġearna m. 4 ; ṗlaiṫ m. 3.

LOSE, LOSS, etc. v. harm, want. he l. his coat etc. do ċaill sé a ċaróg. anyone who had lost by it, was a loser by it. aoinne a ḃí caillte leis ; aoinne a ḃí (aoinní) ċun deirid dá ḋearcaiḋ. he will not be at a l., or at an advantage by it. ní ḃeiḋ sé ḃlúire beirṫe ná caillte leis. v. gain. no one knows which of them will be the greater gainer or loser by the marriage, arrangement. ní ḟios cé acu is mó ḃeiḋ beirṫe nó caillte leis an bhóraḋ, rosmuġaḋ. I will make up to you whatever you may be at a l. by it. ṗé ruo ḃeiḋ tú caillte leis tiúbhad ċar n-air duit é. I. will be the loser by his absence. is móir ḃeiḋ an ġaeḋealg ċun deirid i na éaġmuis. E. l. much by the war. do ḃí Sarana móran ċun deirid leis an scoraḋ. it is only a l., waste of time to be speaking with him. ní ḟuil ann aċt caillearaint aimsire ḃeiṫ ag labairt leis. v. useless. it was a severe l. to me. ba ṁór an ċaill dom é (C). I. will be at a l. by this affair. is í eile a ḃeiḋ síos leis seo mar ġnó. no one will be a l. by it except myself. ní ḃeiḋ ṫíos leis aċt é féin. you will not be at a l. by them, for them. ní tuba ḃeiḋ siar leo. their l. will be a sore one for I. beiḋ a n-earnaṁ go trom air an ngaeúilg. v. want. the l. of our prayers is a great l. to I. is móir an díoraḋ air an ngaeḋilg na raiḋeaċa do ċailleaṁaint. his death is a great l. is móir an méala a ḃár. they would be a small l. naċ ruaiaċ an méala iad. v. pity. £300 gone. a terrible l. trí céad púnt imṫiġṫe. ba ṁór an scriubail é. not a word of it (speech etc.) did I l. oiread ⁊ focal de ní ḋeaċaiḋ amuġa orm. our day (sports etc.) was l. for want of ... do ċuaiḋ an lá amuġa orainn de ċeal ... it was l., astray for 700 years. do ḃí sé air ṗán, air ṡeoċad, air réiḋ (C.) air seoid (C.) air ṡeaḋ ṡeaċt gcéad bliaḋan. v. astray. it is small l. that he is gone. is beag an scéal é do ḃeiṫ imṫiġṫe. v. matter. he had l. his case in court, was "cast." do ḃí sé teilgṫe (C.) v. fail. the storm had l, its strength. do ḃí imṫiġṫe d'ḟuinneaṁ an stoirm. v. lessen. l. way. v. astray, I feel l. of. v. miss. their l., absence. v. want. l., wasted energy. v. useless. losing flesh, colour etc. v. fade, waste. a sad l. v. pity etc.

LOT, v, much, many, fate. the l. fell on him. do ṫuit an crann (m. 1) air. let us cast l. for it. cuirimis air ċrannaiḋ é. the first blow (i.e. who was to have it) was decided by l. do cuireaḋ air ċrannaiḋ an ċéad buille. the l. fell to me to do it. is orm do ċuaiḋ sé de ḋoraḋ crann é do ḋéanaṁ. cast l.! right or left! teilg an crann ċun. deis nó clé.

LOUD, v. noise. he spoke l. do labair sé go hárd, or árd, de ġuṫ glórach, de ġuṫ árd, go glórach, go lánglórach. l. talking. labairt árd. a l. shout. liuġ árd, árdġlórach. said he at the top of his voice. air seisean i n-árd a ġoṫa. talking very l. ag cainnt i n-árd a ċinn ⁊ a ġoṫa ; ag caillearaċt.

LOUGH, loċ m. 3

LOUSE, míol m. 1 ; m. cinn ; m. cneis wood-lice míola cnónna

LOUTH, Conntae Luġṁaiġe

LOVE. v. dear, desire, friend. gráḋ m. 3 ; cion m. 3 ; gean m. 3 ; báiḋ f. 2 ; cumann m. 1 ; ionṁuine f. 4 ; annraċt f. 3; fearc f. 2, 3 (poetical) he l. her. do ḃí gráḋ aige dí ; do ḃí báiḋ aige léi. he fell in l. with her. do ṫug sé gráḋ ḋí ; do líon sé dá gráḋ. they l. each other so much, were so fond of each other, so wrapped up in each other. do ḃíodar ċoṁ mór gráḋ dá ċéile ; do ḃíodar ċoṁ dlúiṫe i na ċéile; do ḃíodar ċoṁ mór cion ar a ċéile. she l., is fond of children. tá sí ceanaṁail, ġeanaṁail ar na leanḃaiḋ ; tá sí báiḋeaṁail leis na leanḃaiḋ. the greatness of her l. for you. méid a gráḋa duit. it was not through any l. for you (that he did it, etc.), ní le gráḋ duit é the l. for that woman was so strong in your heart. do ḃí a gráḋ sút ċoṁ láidir ionnat. I have no l

for the country. ní ḟuil aon ḃáiḋ leir an ḋtuaiṫ aḡam. you would have to fall in l. with him. do ċaiṫfeá báiḋ do ḡabáil leir. we got to l. him. do ṫáinig áiṙdċion aḡainn air. he got to so l., like me and be such great friends with me. do ċuaiḋ ré i ngean ⁊ i muinteaṙṫar ċoṁ móṙ roṁ liom. I had always a l. for the sea...do ḃí ṙeanḋáiṁ aḡam don ṁuiṙ (U). he took a great liking to her. do ḡlac ré ṙáiṙḋinn ṁóṙ innte (C). he took a liking, fancy to the house. do ṫug ré ṙáiṙḋinn don tiġ (C). she is very fond of milk. tá aiṁṫaiṫneaṁ aici do ḃainne. he l. his sister, she was very dear to him. do b'ionṁuin leir a ḋeiṙḃṙiuṙ. he did it in his l., fondness for her. le hionṁuine ṁí ir eaḋ do ḋein ré é. you do not know what l. is ní ḟuil aon téaḡaṙ ionnat (C). I l. you. tá téaḡaṙ im ċroiḋe ḋuit (C). she liked the people. do ḡealaḋ a croiḋe dor na daoiniḃ. none was dearer to him than she ní ṙaiḃ aoinne aige ba ġioṙṙa dá croiḋe ná í ; ní ṙaiḃ aoinne ba ġile, anṙra leir ná í. she was dearer than life to him ní hannṙa leir a anam féin ná í. I love C. more than A. ir mearra liom Conn ná Aṙt. v. prefer. a dear loveable girl, etc. cailín, etc. caiṫireac. v. dear. an affectionate child leanḃ náduṙḋa. v. kind. a fairy lover. leanán ṙiḋe

LOVELY, v. beautiful

LOW, the cow l. do ḡéim an ḃó. the cows were l. do ḃí na ba ag ḡéimniġ, ag cur ḡéim arta

LOW, v. little. the bridge, etc. is l. tá an ṙoiċeaḋ íreal the lower orders. an íṙleaċt. to go lower down than ...dul níor íṙle ná ... they are a vulgar lot. ní ḟuil ionnta aċt cáḃóga ; ní ḟuil aon uaiṙleaċt ag baint leo. a low fellow, a cad. dailtín ; ḡeocaċ ; duine gan áiṙo etc. v. impudent. l. sized v. little. l. butty, stumpy v. lump. l. spirited v. spirit, discourage, sorrowful. l. water v. tide

LOWER, v. bend, let. he l., let down the sails. do ṙcaoil ré anuar ṙeolta a ḃáiḋ. I will l. a basket down the cliff. leiġṙeaḋ cliaḃ ṙíor leir an ḃraill. lowering of rent etc. v. lessen

LOYAL, v. faithful

LUCK, LUCKY, v. succeed, áḋ m.1 ; bail f.2 ; ṙaṫ m.3. l-y áḋḃaṙaċ ; áḋṁail (C). good l. to you go n-éiṙġiḋ áḋ, an t-áḋ leat ; go n-éiṙġiḋ an t-aṁantaṙ leat ; go n-éiṙġiḋ an ḃóṫaṙ leat. v. adieu. it was lucky, I had the good luck to go there ... do ḃí ré d'áḋ oṙm dul ann ... ; do b'áḋḃaṙaċ dom go ndeaċaṙ ann ; ba ṁaiṫ an ḃail oṙm go ..., mṙe do ḃeiṫ ann ... ; ba ṁaiṫ an ṙcéal dom go ... ; ir maiġnéaṙ, méanaṙ, méaṙa (U) dom go..., mṙe do ḃeiṫ ann... you are a lucky man. ir áḋḃaṙaċ an duine ṫú. is it not l, that ... naċ áḋṁail go ... (U). I had a piece, bit of good l. do ḃí ṙciorṙa den áḋ oṙm (C). luckily I seized on a stick ṙuḡaṙ go saoṫaṁail aṙ ḃata. by the greatest good l. I was there...go háḋḃaṙaċ, aṙ áḋḃaṙaiġe an traoġail, aṙ áḋḃaṙaiġe an doṁain da ḃíor ann ; aċt tráṫaṁail go léir do ḃíor ann (C) ; do ḃíor ann go tráṫaṁail. v. opportune. there will be l. a blessing on this marriage. beiḋ an ṙaṫ aṙ an gcleaṁnaṙ ṙo. he had l. prospered, do lean an ṙaṫ ḋe. I thought l. would favour me. ba ḋóiġ liom go ḃṙuiġeaḋ an ṙaṫ mé féin. he will never have a day's l. ní ḟuiġiḋ aon lá den ṙaṫ le na ḟaoġal é ; ní ḃéaṙṙaiḋ aon lá ṙaṫa ċoiḋċe aṙ. v. succeed. we shall never have l. till, etc. ní beiḋ (ṙí ná) ṙaṫ oṙainn go ... there is no l. on the place. ní ḟuil (ṙí ná) ṙaṫ aṙ an áit. it was lucky for me I made it look like that. ba ṁaiṫ an ḃail oṙm an ḋeallṙaṁ a ċuiṙeaṙ air. it it was l. for you that you had it. ní ṙoláṙ duit é do ḃeiṫ aḡat (W). it is well, l. you came, it happened ...ir maiṫ (maṙ) táṅgaiṙ, ṫáṙla. that is a lucky business ṙcéal maiṫ é ṙin. if it is not a lie, it is a l. affair maṙan bṙéaḡ é, ir móṙ an ṙcéal é. better in love and l. níor ṙeáṙṙ i ngṙáḋ ⁊ i n-aṁantaṙ. his l. was improving daily. do ḃí áḋ ⁊ aṁantaṙ ag dul ḡaċ aon lá ċun cinn. and you so l., prosperous. ⁊ an ṙaṫ

⁊ an t-aṁantar orṫ. v. succeed. it will not be l-y for you not to do it. ní beiṫ ré éirigṫeaċ azat gan é do ḋ. had we not the bad l. when we met her. naċ orainn do ḃí an plain-éad ⁊ teangṁáil léi. v. misfortune. a piece of bad l. míáṫ, míṡoirṫún éigin. to be down on one's l. míáṫ, etc. do ḃéiṫ ar ḋuine. bad l. to them. gan rad orra; droċrad orra; ⁊ an donar ḋóiḃ. bad l. to the tree. gan rad air mar ċrann; ⁊ rad ná raiḃ air mar ċrann. bad l. to you. nárra ḋé do ṡláinte, do leigeaṡ, do ṡaoṫar, do ġnó, do ḃír, etc. v. curse

LUKEWARM, v. tepid, careless.

LULLABY, reoṫó. the mountain streams chanting their sweet l. rruṫáin na gcnoc ag crónán a reoṫó binn.

LUMP, v, piece. cnaipe m. 4; cnapán m. 1; cnapóg f. 2 (small l.); cnap m. 1 (U); cannta m. 4; ailp f. 2; alp m. 1; cramparán m. 1; néall m. 1; rcailp f. 2. a l. of butter etc. cnapóg ime, a l. came in my throat (with sorrow etc.) do ṫáinig cnapán im rcoirnaiġ. she fell in a l., heap. do ṫuit rí i na cnaipe. v. heap. lumpy, irregularly woven cloth. éadaċ cnapánaċ. a l. of earth. alp criaṫ. a big l. of ice, iceberg. ailp lic oiṫre. there was a l. in the middle of the table. do ḃí ailp ar lár an ḃúird. throwing l. of clay, clods up into the air. ag caiṫeaṁ rcailpeaċa. a big l., trunk of fir. cramparán. rrpreota mór giuṁaire. a l., piece, joint of meat. rroṫla reola. a junk of bread. cannta aráin. a l. of wax. néall céir ḃeaċ. a small l. of turf. caorán móna. l.-y, clotted milk. bainne na gclog.

LUNG, rcaṁóg f. 2.

LUST, v. impure.

LUXURY, v. pleasure etc.

MACHINE, v. instrument.

MACKEREL, runnaċ m. 1; murlar m. 1 (U); macraeł m. 4.

MAD, v. sense, anger. a m. bull, man etc. tarḃ, fear buile. the m. man thinks he is the sane man. ir ḋóiġ le fear na buile gurab é fear na céille. I was m., very angry with him. do ḃíor ar buile ċuige. v. anger. a m. man. ġealt m. 1; geilte m. 4; geilt m. 4. he is m., a lunatic. tá ré i na ġeilt. roaring like a lunatic. ag béiciġ ar nós geilte. he was almost m. before day dawned. ní mór ná raiḃ ré le gealtaiġ, ar gealtaiġ rul ar ḃreac an lá. I thought she would go m. ba ḋóiġ liom go n-imṫeoċaḋ rí le craoḃaċaiḃ. going m. ag dul le craoḃaċaiḃ. he was a little crazy, silly after the battle. do ḃí ré éadtrom i na ċeann, do ḃí ré ar éadtromaċt tar éir an ċaṫa. m., out of his senses. ar a ċéill, ar a ṁeaḃair. he was half crazy. do ḃí ré ar leaṫrtraiġin. a m. dog. madra uilc, dúṫċair. a sudden fit of m. seized her. do ṫáinig néal innti (W). driving like a m. man. ag tiomáint i n-ainm an diaḃail. to drive m. v. sense. m. house. tiġ na ngealt.

MAGGOT, v. worm.

MAGIC, v. charm. draoiḋeaċt f. 3; diablaiḋeaċt f. 3; earparlaiḋeaċt f. 3. to practise m. on him. diabla-iḋeaċt etc. do ḋéanaṁ air. a m. cloud etc. rcamall draoiḋeaċta. a magician. draoi m. 4.

MAGNANIMITY, v. generous, mind.

MAGNIFICENT, v. grand.

MAGNIFY, v. increase, great,

MAGPIE, meaig f. 4; piliр an ċleire; rnag breac; rocaire na mbánta; Domnaillín breac na dtnurlóg.

MAID, MAIDEN, v. girl, servant.

MAIDENLY, v. modest.

MAIL, lúireaċ f. 2; shirts of m. léintreaċa lúirġe. armour. éide m. 4.

MAIM, v. cripple.

MAIN, v. principal. m. land. móṫír. m. mast. crann láir.

MAINTAIN, v. support.

MAJESTIC, etc. v. proud, dignity. coming in majesty. ag teaċt le gradam. the king's m. roillre an ríoġ. ask his m. for it. iarr ar a ṡoillre é,

MAJORITY. v. most. they had a majority of 3 over them. do ḃí trúir ra mbreir acu orra. they had not much of a m. ní raiḃ puinn ra mbreir acu.

MAKE. v. form. do-ġním (C. U.); deinim. he made a table, mistake, etc do rinne (C.U.) ḋein ré bórd

ḋeaṁaḋ. he made that horse quicker than the wind. do ḋein ré an capall ṡoin níor luaiṫe ná an ġaoṫ. I made a goat of him. do ḋeineaṙ gaḃaṙ de. he was m. a goat of. do deineaḋ gaḃaṙ de. v. change. he would m. a fine priest. ir áluinn an ṗaġaṙṫ a ḋéanṗaḋ ré. he m., composed, invented that poem law etc. do ċeap, ċum ré an dán, dlíġe ṡin. to invent an excuse. leaṫṡcéal do ċeapaḋ, ċumaḋ. the smith who m. the ornaments. an ceáṁuiṙḋe a ġṫéaṙ na hóṁnáiṫí. God formed, m. man. do ḋealb, ḋealbuiġ Dia an duine. I m. money for them. do ṗaoṫaṙuiġeaṙ airġeaḋ dóiḃ. v. earn. they have m., left him a beggar. d'ḟágadaṙ beo boċt é. that shows the trick to be worse, makes it worse. ṗágann ṡoin an cleaṙ níor meaṙa. she m. the bed. do ċóṁuiġ ṡí an leaba. v. arrange. it would m. him faster. ba luaṫaṙ ṁeaṫa ḋó é. it would m. it more comfortable for him to sit. ba ċomḟóṁo ṡuiḋe dó é. that m. him angry, sad. do ċuiṙ ṡin ṗeaṙġ, bṫón air. that m. him mad, cry etc. do ċuiṙ ṡin ar buile, ag ġol é. v. anger, mad, cry etc. m. him do it etc. v. cause, oblige, force. m. known. v, tell. m. for, at. v. attack, approach. m. out. v. prove. m. good. v. effect. m. sure. v. certain. m. amends. v. reparation. m. up. v. supply. m., amount to. v. amount. m. hay, answer, excuse, blow. etc. v. hay etc.

MAKESHIFT, ṙcaiṙp i mbéal beáṙnan.

MALE, ṙiṁeann. a m. pig etc. muc ṗ.

MALEDICTION, v. curse.

MALEVOLENCE, MALICE, v. spite, hate.

MALLET, ṫuaiṙġín m. 4; ṙlíṙ f. 2 (beetle for clothes).

MALT, bṫaiċ f. 3.

MAN, v. human, one. ṗeaṙ m. 1; duine m. 4. (human being). he grew up to be a m. d'ḟáṙ ré i na ṗeaṙ. a big etc. man. ṗ. móṙ, etc. man's soul, the human soul is a beautiful thing. ir áluinn an ṡuo anam an duine. what kind of a m., person are you. cadé an ṗaġaṙ duine tú. the greatest any m. ever found. ir mó dá bṫuair daonnaiḋe ṡuaiṁ. every m. v. one. are you a m., human being. v. human.

MANACLE, v. bond, chain.

MANAGE, v. govern, ṡuaṙaim; ṡuaṙuiġim. to m. the business. ġnóṫa na ceannuiḋeaċta do ṡuaṙaḋ, ṡuaṙuġaḋ. to m. I's affairs accordingly. ġnóṫa na héiṙeann do ḋéanaṁ dá ṡéiṙ. I could m. to be more comfortable. do ġeoḃainn le n-air beiṫ níor ṗeáṙṙ. anyone who could m. C., get good of him. aoinne a ḃainṗeaḋ ceaṙt de Ċonn. m. to do it, succeed in doing it etc. v. succeed, opportunity. he has the management, charge of it. v. care.

MANE, mong f. 2; muing f. 2. the horse has a shaggy m. tá m. ġiobalaċ air an gcapall.

MANFUL, v. courage.

MANGE, v. scab.

MANGER, umaṙ. m. 1

MANGY, v. scab. claiṁeaċ; ġeaṙbaċ a m. man. ṗeaṙ claiṁeaċ, caṙṙaċ (C); caṙṙaċán m.1 (C)

MANIFEST, v. clear, show

MANKIND. v. human

MANLINESS, v. courage

MANNER, v. way, appearance. in a bold, proud manner. 7 imṫeaċt dána, uaiḃṙeaċ ṗaoi; go dána. a man with the m. of a gentleman. ṗeaṙ a mbeaḋ imṫeaċt duine uaṙail ṗaoi. he did it to the manner born. do ḋein ré ó ṫalaṁ é. v. nature. mannerly v. polite, impudent. what m. of man is he. v. kind. the m. in which, etc. v. way

MANTELPIECE, v. chimney

MANTLE, v. cloak

MANUFACTURE, v. make. déantuṙ m. 1

MANURE, v. dung

MANUSCRIPT, lámṙcṙíḃinn f.2

MANY, v. more. a lán; móṙán; ṡuinn (only in neg. and interrog.); iomḋa (C.U); mḋó. m. men are, say ... tá, deiṙ ... a lán daoine, móṙan d. m. of the men, of them were ... do ḃí a lán de na ṗeaṙaiḃ, a lán acu; do ḃí móṙán de na ṗeaṙaiḃ, m. acu ... there were not m. there. ní raiḃ móṙán, ṡuinn daoine, ṗ. acu ann. were there m. there. an raiḃ ṗ. daoine, ṗ. acu ann. there is m. a day in three years. ir mḋó, iomḋa (C.U) lá i

ʊtṡí bliaġnaiḋ. m. a man I killed in my day. ir ṁóó ḟear a ṁaṁḋuiġear lem ṗe. there is m. a way of making money. ir ṁóó cuma i na ṅoéinteaṁ airġeaḋ. h. many men have you. an ṁóó ḟear atá agat; cá ṁéiḋ (C.U) cé ṁéiḋ (C.U) caṫé ṁéiḋ, ṫe ṁéiḋ (W) ḟear atá agat. how many times did you do it. an ṁóó etc. uair ṫo ḋeinir é. how m. Gods are there. an ṁóó Ḋia ann. however m. men were there. ṫá ṁéiḋ ṫaoine a ḃí ann. however m. like them. exist already. ṫá liaċt a leiṫéiḋ rin ċeana. I have so m. of them. tá oiṗeaḋ roin agam víoḋ. I have that m. tá an oiṗeaḋ roin agam. if there were as m. more there. ṫá mbeaṫ ó. eile acu ann. ten times as m. a ḋeiċ n-ó. roin. you will get as m. again. ṫo ġeoḋair an ó. céaṫna. he had only half as m. men as I. ní raiḃ aige act leaṫ an ó. ḟear liom. that m. and twice as m. in addition. an ó. roin ⁊ a ṫá ó. curṫa leo. if they were there and three times as m. against them. ṫá mbeiṫír ann ⁊ a ṫtí n-oiṗeaḋ niṁt rluaiġ i na ġcoinniḋ. twice as m. men as he wants. a ṫá ó. ḟear ⁊ ṫeartuiġeann uaiḋ. there are too m. there to get lodgings. tá an iomaḋ, iomarca ṫaoine ann ċun líirtín ʊ'ḟaġáil. a wonderful lot, a great m. men, jewels were there. níor ḃeag ʊ'uaṫḃár, ṫe ḟéoḋ a raiḃ acu ann; ṫo ḃí uaṫḃár (Éiṗeann) víoḋ ann; ir éaċtaċ a raiḃ ṫe ṫaoiniḃ, etc. ann; ṫo ḃí neaṁt (m.1), neiṫre (f.4) éaċt (m.3), cuimre (f. 4) (C.), iongantar (m.1) (U), ṡcáiṁṫ (f.2), ṡcanniaḋ (m. 3), ruaiṫeantar (m.1) caṁn (m. 1) (W), ṡeoḋ (ṁ. 1) acu, víoḋ, ḟear, etc. ann; ní ḟuil aon iongnaḋ act a liaċt ṫaoine, etc. a ḃí ann; ir móṁ an ṡeoḋ an méiḋ ṫaoine, etc. a ḃí ann; naċ ḟeoḋ a raiḃ ann víoḋ. v. wonderful. they are very numerous there, there are m. of them there. táiḋ riaḋ (ġo) líonṁaṁ. ḟaiṁṁriġ, neiṫ-ṡeaṁail ann. they are as m. as ever. táiḋ riaḋ ċoṁ líonṁaṁ, etc. ⁊ ṫo ḃíoḋaṁ riaṁ. he does not care how m. his foes are. ir cuma leir caṫé líon a náiṁḋe. a number of words people, etc. ḃraiṁle focal, ṫaoine v. crowd. I have a number of cows to sell tá cáil bó le víol agam (U). m. coloured, etc. iolṫaċaċ

MARBLE. marmur m. 1.

MARCH. Márta m. f. 4. Márt m. 3. a M. day. lá Márta. in the beginning of M. i ṫoraċ na Mártа.

MARCH. v. go, foot.

MARE. láir f. 5; capall (U).

MARGIN. v. edge.

MARINE. v. sea.

MARK. v. sign, appearance. coṁarṫa m. 4; rian m. 1; ṡeníoḃ f. 2 (line, etc.); ṁiart m. 3 (weal, m. of rod, etc). its m. will be on you. beiṫ a rian orṫ. the m. of the sword on his face. ṗ. béil an ċlaiḋiṁ air a ḃéal. he is m. by the pox. tá ṗ. na ḃoiġaiġe air. he left a m. on me for life. ʊ'ḟáġ ré maċail lem raoġal orm. it will be a m. on you. beiṫ ré i na ḟéala orṫ. its m. will be on you. beiṫ a ḟéala orṫ. clothed only in feathers and (tattoo-)marks. ġan orṁa act cleiṫí ⁊ bréagrail. he left a m. on me with a stone. ṫo ċuir ré bréagral orm le cloiċ. I left a m. on him with my whip. ṫo ċuireaṫ ṡciall air lem laṁ. he will make his m. in the world. cloirḟear uaiḋ ḟór. v. reputation.

MARKET. margaḋ m. 1. m. day. lá an ṁargaiḋ.

MARRIAGE. v. marry.

MARROW. ṡmior m. 3; ṡmúrach m. 1. from the bone to the m. and to the inmost m. ón ġcnáṁ go ṫí an ṡmior ⁊ ón ṡmior go ṫí an ṡmúrach.

MARRY, MARRIAGE, etc. he m. her. ṫo ḟór ré í. she will m. him. ṗóṁṗaiḋ rí é. he will be getting m. to her. beiṫ ré ṫá ḟóraḋ léi. it is not to him she is to be m. ní leir atá rí le p. she is to be m. tá rí le p. he would like to m. her to another. ba ṁaiṫ leir í ṫo ṗ. le ṫuine éigin eile. he was at the m. ṫo ḃí ré ag an bp. he remained unm. ʊ'ḟan ré gan p. in m. bonds. i ġcuing ḟórta. her m., wedding ring. ḟáinne a ṗórta. m. and unmarried. ṗórta ⁊ aonta. m. or single life. beaṫa ṗórta nó aonta. a marriageable woman.

ḃeaṫ ainḟir ; beaṅ i n-aoir a pórta. to arrange a m., match between them. cleaṁnar (m. 1) do ḋéanaṁ eatorra. I made a match for him. do ḋeineas c. dó. I got up a m., do ċuireas c. air riudal. he did not like that m. níor ṁaiṫ leis an c. roin. a m. feast, wedding feast. cóisir f. 5; cóirre f. 4; ḃainḟeis, f. 2. invitation to the w. cuireaḋ ċun na cóirreaċ. an unm. man, an old bachelor. feanṁaiġdean fir.

MARSH. corraċ m. 1; canaċ m. 1; mong f. 2; féiṫ f. 2; f. bogaiġ; riarc, m. 3; eirc f. 2; criaṫraċ, m. 1 (C); tonnán, m. 1 (quagmire); tonn air bogaḋ (id.); tonn trioṫaċ (id.); riaṫḋoġáin (C) (id.); riaṫġliogair (C) (id). m. mallow. toċar. marshy. bog; riarcaċ.

MARTYR. mairtíreaċ m. 1.

MARVEL. v. wonder.

MASK. aġaiḋ fioiṫ; a. ḃréige.

MASON. faor cloiċe.

MASS. v. heap, lump.

MASS. Aifreann m. 1. to say M. A. do ráḋ, léiġeaṁ. to get M. said for him. A. do ċur leis. high, low M. A. canntraċ, íseal.

MASSACRE. v. kill, rout.

MAST. crann m. 1; crann feoil. a one m. ship. long aonċrainn. m. mast. c. láir. foremast. c. toraiġ.

MASTER. máiġistir m. 4. school m. m. scoile. m. of house. feas an tiġe. to m. country, etc. v. conquer, power. to m. passions, etc. v. restrain.

MATCH. v. marriage, game, equal, compare, odd. m. (for lighting). lapán, m. 1; maisce f. 4; cipín soluis.

MATE. v. husband, wife.

MATERIAL, the m. for a dress, fire, boat, etc. aṫḋar gúna, teine, báid. it is his shoes that have the best m., stuff in them. is i na bhróġaiḃ bíonn an mianaċ (m. 1) is feárr. he has not the right stuff, m. in him. ní ḟuil an mianaċ foġanta ann. you are the stuff of heroes. tá ḋéanṁar (m. 1). laoċraiḋ ionnaiḃ. v. nature. a cloak of dear m. clóca de ḋéanṁar daor.

MATERNAL, m. uncle. deaṁḃráṫair etc. máṫar.

MATTER, (in wound). foċall m. 1; anaġair m. 1; bhaċa m. 4.

MATTER, v. affair, care, cause. it does not much m. that you got what you suffered. is róbeag an scéal é d'imṫeaċt oiṫra air d'imṫiġ. it is no m. that he is dead. is beag an scéal é do beiṫ marḃ. it would not m. much if something even worse befell you. ba ḃeag an s. é dá n-imṫiġeaḋ ruo níor meara ort. it does not m. to you, does not concern you. is cuma duit é; cá'r ċuma duit. it does not m. to you who is there. is c. duit cé atá ann. that does not m. is c. roin de. it did not m. whether it was open or shut. ba ċ. dúnta nó oscailte é. it m. not whether it exists or not. is c. ann nó ar é. v. care. it did not m. ba mar a ċéile é. it m. not to them whether it is A or B. is mar a ċéile dóiḃ A agus B. it would not m. to him whether he was here or there, it would be all the same to him. ba mar a ċéile dó beiṫ annsoin nó beiṫ annso. it did not m. to me what kind of work was going on. ní raiḃ ann aċt an dá mar a ċéile dom cadé an saġar oibre a beaḋ ar siudal. it would be a m. of indifference to me whether the horse or the ass killed him. ní beaḋ ann aċt an dá mar a ċéile dom an t-asal nó an capall dá ṁarḃaḋ. whether by night or day it is a m. of indifference to me. pé acu sa lá nó san oiḋċe é is aonní aṁáin dom é. it does not m. whether I injure you or not. is aonní aṁáin dom olc nó maiṫ do ḋéanaṁ oiṫ. it does not m. which of them. is neaṁní cé acu. it is no m. of yours, does not concern you if he is there. cadé sin duitse roin má tá sé ann; cadé sin duitse é do beiṫ ann. it is a m. of small consequence. it does not m. is beag a bhriġ é. v. important. what m. about one or two lives. cadé an bhríġ anam nó dó. he thinks it a small m. to kill a man. is beag aige fear do ṁarḃaḋ. v. care. it does not m. ní ríu biorán (7) é; ní ríu é tráċt air. he thought a life a small m. if he could only get the money. níorḃ ḟiú biorán agus anam duine feaċar an t-airgead do ḟaġáil. ten miles are no

m. of indifference on such a night. ní haon ċuma-caḋé ḋeiċ míle bóṫaiṗ oiṙóċe maṗ í ṗéo. what does that journey m. caḋé an éiṗeaċt an ṫuṁuṗ ṗoin. he treated it as a m. of no consequence. ḋo ḋein ṗé neaṁní, ṗṙioṅṙṗeiṗ ḋe. if he loses it, it is a m. for himself, it is his own look out. má ċailleann ṗé é. bíoḋ aiṗ ṗéin. what is the m. now, what is up. caḋé ṗeo maṗ ṗcéal anoiṗ. there is a wonderful depth of m. in that gospel. iṗ ionganaċ an ṫeilgean atá ṗa ṗoiṗcéal ṗoin. v. meaning. the only m. of their talk was the war. ní ṗaiḃ aon ċúṙṙaí cainnte eatoṁa aċt an cogaḋ. the m., subject of the song was ... iṗ é úġdaṗ an aṁṗáin ... (C.U.) what shall be the m. of our conversation to-day. cad aiṗ ḋeam ag cainnt inniu. m. of joy, sorrow etc. v. cause. that is the important m. v. point. to improve m. v. affair. a good etc. m. v. affair. what m., I should not have cared so much if etc. v. care.

MATURE, v. ripe, grow

MAUL, v. finger

MAXIM, v. saying

MAY, bealtaine f. 4 ; mí na b.

MAY, v. perhaps, let, likely. m. I go in. you may. aṗ ṁiṗte ḋom ḋul iṗteaċ. ; aṗ ṁ. leat me ḋo ḋul iṗteaċ. ní miṗte. m. I ask your name. aṗ ṁ. tuaiṁiṗe t'ainme ḋo ċuṗ. you m. well say it. ní m. ḋuit a ṗáḋ. m. I do it an ṗéiniṗ liom é ḋo ḋéanaṁ. v. can. he m. be there d'ṗéiniṗ go mbeiḋ ṗé ann v. perhaps, likely. or I m., might say. v. even

MAYO, Conntae Ṁuiġeo

MEADOW, v. field. m.-sweet. aiṗgeaḋ beo

MEAL, min f. 2 (ground corn). your m., repast is ready. tá ḋo ċuid (f. 3) ollaṁ. evening m. supper cuid na hoiṙóċe. a couple of meals cúpla béile (m. 4) bíoḋ.

MEAN, etc. ṙṙiionnlaiṙḋe (miserly, stingy). a m., miserly fellow ṙṙiionnlóiṗ m. 3 ; ṙṙiionnlóg f. 2 ; ṙṙiionnlóigín m. 4. a m. fellow cneaṁaiṗe m. 4. a m. little fellow ṗiṙbineaċ m. 1 (W). a m. low tricky fellow. ṙṙeallaiṗín m. 4. a m. spirited, worthless, spiritless fellow. ḋuine ṙṙaḋánta ; ṙnaṁaiṗe m. 4 ; ṙtaigín m. 4. m-ness, miserliness ṙṙiionnlaiṙḋeaċt f. 3. he thought it m. to do it. ḃa lag leiṗ é ḋo ḋéanaṁ

MEAN, MEANING, v. sense, intend, allude. what do you m. by the church. cad a ċuigeánn tú leiṗ an eaglaiṗ. what is m. by saying that ... cad a ċuigteaṗ le na ṗáḋ go ... what does "amen" m. cad a ċiallaiġeann amen. what is the m. of that. caḋé an ḃṗíġ (f. 2) atá leiṗ ṗin. it acquired another m. ḋo ċáiniġ b. eile leiṗ. what m. does she attach to that remark. caḋé an ḃ. atá aici leiṗ an ḃṗocal ṗoin. that is the m. I get out of it. ṗin é an ḃṗíġ a ḃainimṗe aṗ an gcainnc. there was not a bit of an insulting m. in it. ní ṗaiḃ aon ḃlúiṗe d'aon ḃ. ċaṗcuiṗneaṁail ann. there is a m. a symbolic m. in the gift. tá b. ṗa ḃṗionnṫanaṗ. that was the m. of his being ... ṗin é an ċiall (f. 2) go ṗaiḃ ṗé ... he took it in that m., sense. ḋo ċuig ṗé é ṗa ċéill ṗin. he understood it in a wrong m., sense. ḋo ċuig, ġlac ṗé i gcéill a ḃí bun oṗ cionn leiṗ an ḃṗíṁinne. what is the m., sense of your being ... caḋé maṗ ċiall ḋuit ḋeiċ ... ; caḋé an ċiall ṫuṗa ḋo ḋeiċ ann. to understand the m. and spirit of that language. ḃṗíġ ⁊ meanmna na cainnte ṗin ḋo ṫaḃaiṗt leiṗ. its full m. force iomláine a ḃṗiġe. a meaningless word, etc. ṙocal gan ḃṗíġ, gan éiṗeaċt. I can find no m., sense in that story. ní ṗéiniṗ liom ḃun ná ḃáṗṗ ó'ṗaġáil aṗ an ṙcéal. there is a wonderful depth of m., matter in that gospel. iṗ ionganaċ an ṫeilgean atá ṗa ṗoiṙcéal ṗoin. I m., should have said "the other day." an lá ṗá ḋeiṗeaḋ aḋeiṗim. v. intend. he m. it for the dog, etc. v. intend. what do you mean to do v. intend. that does not m. that we should not go. ní ċuiṗeann ṗoin ná go naġaimíṗ ; ní ṗáġann ṗoin ná gur ceaṗt ḋúinn ḋul ann. v. prove

MEANS. v. riches, way, chance. he did it by m. of a spade. le náṁainn iṗ eaḋ ḋo ḋein ṗé é. he lived by

m. of peddling. le mangairéacht do ṁair fé. by every m., method. ar gach aon tráchar cuma (f. 4). there are many m. of making money. is mór cuma i na nóéinteaib airgead. there is no better m. of doing it than...ní ḟuil aon ċ. is feárr ċun é do ḋéanaṁ ná... he has every m., appliance, facilities for doing it. tá gach aon ċóir (f. 3) aige ċuige; tá tochta na cóiraċ aige ċuige. every m. necessary. gach cóir atá riaċtanaċ ċun é do ḋéanaṁ. they have m. of carriage and conveyance. tá c. iomċuir ⁊ c. gluairte acu. m. of defence. c., glèar cosanta. you have the m. of protecting yourself. tá rár do ċosanta agat féin. v. instrument. he had no m. of doing it. ní raiḃ aon ḟaghál, bheith, dul aige air é do ḋ.; ní raiḃ aon dreir aige le na ḋ. (C). he left no m. untried. níor ḟág sé sliġe gan féaċaint ná cloċ gan iompoḋ. by no m., not at all. v. all.

MEANWHILE. they were waiting m. to call them. do ḃíodar ar an ḃreaḋ so ag feitheaṁ le h-iad do ġlaoḋaċ isteach. I intended m. to find a way of...do ċuireasróṁam siorr an dá linn sliġe éigin d'fhaghál ċun... m., during that time. le na linn sin. v. during.

MEASLES. bruiṫtíneaċ f. 2.

MEASURE. v. weigh. tomhas m. 1; tuiṫe f. 4. I m. him, it. do ṫomhaiseas é. I will m. to him, deal with him as he m. to her. do ḃéarfaḋ an tomhas céadna ḋó a ṫug sé ḋi. he took his m. for the boots. do ṫóg sé a ṫomhas, tuiṫe ċun na mbróg do ḋéanaṁ. it was taken as a m., rule, standard of the amount of credit to be given his word. do ġlacaḋ é mar ṫuiṫe ar an méid creideaṁna ba ċeart do ṫabairt dó. the m., standard is wrong. tá an tuiṫe bréagaċ. a small m. tomhas beag. v. amount, little, etc. measured, regular steps. coiscéim tomhaiste, tomhaiseaċ. beyond m. v. extraordinary.

MEAT. feoil f. 3. a chunk of m. smailc feola. a joint, piece of m. sróla feola.

MEATH. Conntae na Mide.

MECHANIC. v. trade.

MEDAL. bonn m. 1.

MEDDLE. v. interfere.

MEDIATE. v. peacemaker, intercede.

MEDICINE. leiġeas m. 1; puiṫóid f. 2; drog m. 4; deoċ, luiḃ ice; deoċ, luiḃ leiġis. he knows m. tá eolus aige air an ndoċtúireaċt.

MEDITATE. v. think.

MEEK. v. gentle, patient.

MEET. v. proper, right.

MEET, etc. I m. him. do ḃuail sé liom, umam; do caraḋ orm, liom, dom (C. U.) é. I m. a beggar. do ḃuail bacaċ umam, liom; do caraḋ ḃ. orm. he m. them, came on them while they were at rest. do caraḋ ċúca é; do c. i na dtseo é. she m. me. do ṫeagmhuiġ (pr. ṫeangṁuiġ) sí liom. anyone who m. you. aoinne a ḋéanfaiḋ teagmháil leat. anyone so dangerous to meet as that man. aoinne ċoṁ contaḃaireaċ de ṫeagmháluiḋe ⁊ do ḃí an ḟear sin. the cord m., came against his foot and tripped him. do ṫeagmhuiġ an téad le na ċoraiḃ ⁊ do ḃain ḃarrṫuirle ar. the day of meeting, appointment. lá na coinne. the m. place. áit, ionad coinne. they made an appointment to m. at that place. do ḋeineadar coinne bualaḋ um a ċéile san áit sin; do ċuireadar coinne ar a ċéile. he made an appointment with me. do ḋein sé coinne liom bualaḋ uime; do ḋein sé ionad coinne liom. he went to m. them. do ċuaiḋ sé i na gcoinniḃ, i na gcoinne, i na n-airiscir (C. U). he leaped forward to m. me. do ṡneab sé im ċoinne, im ċoinniḃ. he sent them to m. her. do ċuir sé fá na ḋéin iad. I m. with accident, etc. v. accident, happen. m. one's debts. v. debt.

MEETING, (collection. gathering of people). cruinniuġaḋ m. 3; tionól m. 1; cóiṁtionól m. 1; coṁṫalán m. 1 (dance-gathering); coṁdáil f. 3; oireaċtas m. 1.

MELANCHOLY, v. sorrow, gloom.

MELODY, v. music. sweet.

MELT, he m. it. do leaġ sé é. his money m. away. do leaġ a ċuid airgid uaiḋ. it is m.-ed. tá sé leaġta, leaċta. I am m. with the heat of

ilte day. táim leagtha ón mbhoctall.

MEMBER, v. limb, belong.

MEMBRANE, scannán m. 1.

MEMORABLE, v. memory, famous, glorious.

MEMORY, my m. of it is as fresh as. tá mo chuimhne (f. 4) choh glan air ⁊ etc. that look never l. my m. níor scar an ṡéachaint sin lem ch. it has quite escaped my m. tá sé imtigthe ar mo ch. go glan. it is not hard to keep that in ones m. ní deacair c. do choimeád air sin. I cannot remember it now. ní chuimnigim anois air; ní thugaim chun mo chuimhne anois é. those tears were recalled to my m., mind, I was put in mind of those tears. do cuireadh na deora sóin im ch. óom. that reminds me of a thing ... cuireann sóin i gc. óom muo ... you reminded of the story ... do thugair chun mo ch. an scéal ... when he was reminded of it. nuair tugadh chun a ch. é. do you remember going ... yes, perfectly. an bhfuil aon ch. agat air dul ... tá gach aon ch. it is impressed on my m., I remember that she ... tá sé im ch. go raibh sí ... I managed to make it from m. suaimhneas é do dhéanamh óm ch. within living m., the m. of man. le cuimhne aoinne atá suas. no woman within my m. was ... ní raibh lem ch. aon bean ... back beyond the m. of man, time out of mind. thar ch. na nduaine. the m. of that is a sad one. is duaisce an chuimhne sin; is duaisce ch. an ṡnímh sin. this story will be told in m. of her, as a memorial of her. inneosfar mar ch. uisinn an scéal so. in m. of that day. i gcuimhneamh an lae son. I remember that day. is cuimhneach (C), cuimhin liom an lá soin. I remember his being ... is cuimhneach (C.), cuimhin liom é do beith ... he has it off by heart, by m. tá sé de ṡlanmheabhair aige; tá sé air eolus aige de ṡ. he learned it by heart. do chuir sé de (ṡlan) mheabhair é; do chuir sé de mheabhair cinn é; do mheabhraigh sé é. I have some vague m. of it. tá sé ag ruith trím shámaillibh; tá sé mar beadh taithbhreamh óom go ...

MENACE, v. threaten.

MEND, v. cure. deisigim; leigeasaim; cuisim cóisn, caoi air (C.U.); slánuigim. he m. the chair, cloth etc. do dheisigh sé an chathaoir, t-éadach. do chuir sé caoi, cóisn oisna (C.U.). the agreement that was broken and patched up. an fosghuadh a bhriseadh ⁊ a slánuigeadh. he m. it, leg etc. do dhéan sé é do leigeas, do leigeas sé é.

MENTAL, v. mind.

MENTION, v. allude. do not m. his name. ná luaidh a ainm. the man I m. already. an t-é a luaidheas ceana. the city you have m. an chathair adeimisse. the gold, not to m. anything else. an t-ór gan thácht air a thuilleadh. there was not an ass there not to m., still less a horse. ní raibh asal ann gan teacht thar charall. I could not lift it, not to m., move it to the water. níor ṡéadar é d'áirdughadh ⁊ gan teacht thar a dhuirdhim fá dhéin an uisce. a boy could do it not to m., still more a man. do dhéanfadh gasúr é ní áirdhim fear. it would kill nine men not to m., still more three. do mharbhóchadh sé naonbhar ní áirdhim triúir. not a word was said to her, not to m., still less an angry word. oireadh ⁊ labairt áro léi níor deineadh é ní áirdhim focal feargach do labairt léi. men, not to m., speak of dogs, worry each other. bíonn na daoine sa sthiachadh a chéile ní áirdhim ná beadh na madraí (W). not to m., without m. the affair of the king at all. gan súgrai an ríogh do bhac i n-aon chor. he could not defend himself, not to m. lunging, much less lunge at them. níor ṡéadh sé é féin do chorainn oisna gan bhac d'aon tráchadh do dhéanamh. I am troubling you. oh! do not m. it. táim ag cur buaidhirtha oirt. ná bíodh ceirt oirt; ní riú é áireamh; ní riú é thácht air; ní hionghnadh dhuit (W). it is not worth m. ní mór le ráth é. v. important, matter. now that I m. the song. ⁊ ór ag tagairt don amhrán é. v. allude. to m. introduce subject. v. introduce.

MERCHANDISE, v. thing.

MERCHANT, ceannuidhe m. 4.

MERCY, v. pity, spare. be merciful as your Father is m. bídíodh athchuaghach fá mar atá bhur n-athair

aċṫṡuaġaċ. a merciless man. ṡeaṗ míṫṡóaṗeaċ, neaṁṫṡóaṗeaċ. v. pity.

MERE. MERELY, v. only, enough, purposely. he did it, stopped through m. laziness, shame etc. le coṗṗ leiṗceaṁlaċta, náiṁe iṗ eaḋ do ḋein ṡé é, do ṗtaḋ ṡé; le neaṁ leiṗceaṁlaċta ... it was all m. foolishness. coṗṗ ṁíṫċéille a ḋí ann. it was m. nonsense. ní ṗaiḃ ann aċt coṗṗ ṗiannaiṫeaċta. it is a m. rumour. ní ḟuil ann aċt ṗáṗla. they knew m. by looking at him that ... do ḋí a ḟíoṗ acu ġan aċt ṡéaċaiṁt aiṗ go ṗaiḃ ṡé ...

MERIT, v. deserve. luaċ m.1; luaċt m. 4. through the great m. of His death. tṡí móṗluaċt a ḃáiṗ. to win, m. a high place in Heaven. áṗoḟuiḋeaċán do ḟaoṫṗuġaḋ ḋó ṡéin ṗna ṗlaiṫeaṗaiḃ.

MERMAID, muiṁiuṫaċ f. 2; múṗṫúċán m. 1; bṗúṫaċ f. 2.

MERRY, v. gay, fun, drunk.

MESS, v. confuse, dirty, spoil.

MESSAGE, etc. v. news. sending me on the m. dom ċur aṗ an dteaċtaiṁeaċt (f. 3). on a m. le teaċtaiṁeaċt, le ġnaiṫeaċ (U). a m. of pardon t. maiṫeaṁnaiṗ. a messenger. teaċtaiṁe m.4

METAL, miotal m.1

METHOD, v. way, plan

METRE, (in poetry). meadaṗ m.1

METROPOLIS, v. principal

METTLE, v. spirit

MIDDLE, v. half. till the m. of the day go láṗ (m.1) an lae. in the m. of the day, night. i meaḋon an lae, na hoiṫċe. from dawn till the m. of the day. ón ġcéaḋ bṗeacaḋ go m. an lae. it is m. night. tá láṗ, meaḋon na hoiṫċe ann. in the very m. of the city, wood. i ġceaṗtláṗ na caṫṗaċ, coille. he used to sit in the m. on a chair. do ḟuiḋeaḋ ṡé i láṗ baill aṗ ċaṫaoiṗ. that big ship in the m. an long ṁóṗ ṗoin i láṗ baill. the m. mast. an cṗann láiṗ. the stones struck each other in mid-course. do buaileaḋ na cloċa i ġcoinniḃ a ċéile i láṗ ṗliġe. in the m. of the wood i ġcóiṁleaċan na coille. in the m. of the road. i ġcoṗṗ an ḃóċaiṗ. in m. winter i ġcuim an ġeiṁṁiṫ. m. aged meaḋonaoṗta; cnaġ aoṗta, ṗcoṫaoṗta (rather more than m. aged). m. night v. night

MIDDLING v. little, half. how are you? m. cionnuṗ atá tú; (go) cuiḃḋeaṗaċ; ní ḟuilim aċt c.; táim go c., go ṁéaṗúnta (C). the land is m. tá an talaṁ cuiḃḋeaṗaċ, meaṗaṁóa. it is m. pretty, rather high, rough, etc. tá ṡé cuiḃḋeaṗaċ ġaṗḃ, áṗo; tá ṡé ṗáṫaċ ġaṗḃ (C); tá ṡé ġaṗḃ, áṗo go leoṗ v. enough. he got on fairly well. d'éiṁiġ leiṗ go ṁéaṗúnta. a m. old woman, cow, etc. bunḃean (U). bunḃó (U). this is only m. good ní ḟuil annṡeo aċt bunċineál (U). v. little.

MIDNIGHT, v. night

MIDGE, míoltóg f.2; m. ġéaṗ (U); coṗṗṁíoltóg; mílín m.4

MIDWIFE, bean ċaḃaṗṫa; b. ċaḃṗaḋóiṗ

MIGHT, v. may, perhaps, can. m. I go, say, etc. v. permit. or I m. even say. v. even

MILD, v. gentle. quiet

MILDEW, v. mould

MILE, míle. m.4

MILITARY, v. soldier, army, etc

MILK, v. suck. bainne m.4; leaṁnaċt f.3 (new m). thick m. b. ṁeaṁaṗ. skim m. b. ġéaṗ; ṡciodaṗ mother's m. b. cíoċ. m. and water, poor m. anġlaiṗ. meal and m. mixed cúḃṗán; ṗṁaoiḃún; ṁiobún (C). the milky way. ṡíoġ na ṡṗéiṁe. I m. the cow. ġṁúḋaim, bliġim (C.U.), bleaġaim (C.U.) an ḃó. to m. the cow an ḃó do ġṁúḋaḋ. bleaġan (C.U). a m. maid bean, etc ġṁúiṫe. from a single milking. ó aon ġṁúḋaḋ aṁáin. the cow yielded her milk quite freely. do ṫál an ḃó aṗ an mnaoi go tṡom ⁊ go tiuġ. they have a cow giving m. tá ḃó aṗ an mbainne acu. m. to the last drop aġ ṗniuġaḋ. milk pail, pan. v. vessel

MILL, muilleann m.1; bṗó f.5 (hand quern) m. stone bṗó f.5

MILLION, milliún

MIMIC, v. imitate.

MINCE. v. cut. affectation.

MIND, aiġne f. 4; inntinn f. 2; intleaċt f. 3. what had he in his m. ċaḋ a ḃí aṗ aiġne aiġe. the thing you have in your m., intend to do.

an ṁuo atá ar aigne agat. v. intend. he knew their m., thoughts. do ḃí ṗior a n-aigne aige. while he was in that frame of m. an ṗaio ⁊ ḃí ré ar an a. ṗin. v. humour, inclination. he has an acute m. tá intinn ġéar aige. his mind in confusion. a intinn trí na ċéile. that thought is in their hearts. tá an ṡmuaineaṁ ṗoin ṡrtiġ acu. large mindedness. breath of view. móṁaigne; móṁaigeantaċt. to change one's m. v. change. a keen, dull m. v. clever, stupid. out of one's m. v. mad, sense. recall to m. v. memory. I have a m. to. v. incline, desire. that was in my m. v. mean, intend. of one m. v. agree. make up one's m. v. decide. mind not to do it. v. care. m. the nettle etc. v. care. I do not m. whether etc. v. care. to m. the shop etc. v. care. do not m., bother about him. v. attend. do you mind my going etc. v. object. I do not m. giving him that. v. grudge.

MINE, mianaċ m. 1; bun ġuail (coal-m.) (U); coṁéal (quarry).

MINE, it is m. ir liomra é. he is a son of m. mac doṁra ir eaḋ é. a foot of m., one of my feet. coṡ liom his hand and m. a láṁ ṗin ⁊ mo láṁra.

MINGLE. v. mix.

MINISTER. miniṡtiṁ m. 4.

MINNOW, puinncín m. 4.

MINORITY. an ċuid ir luġa de, acu.

MINSTREL, v. music.

MINT, mirṁín m. 4.

MINUTE, v. moment, fine, piece. small.

MIRACLE, v. wonder.

MIRE, v. mud.

MIRROR, v. glass.

MIRTH, v. gaiety, glad.

MISCELLANY. v. various. boiġ an troláċain.

MISCHIEF, v. harm. to make m. and confusion. toiṁmearc ⁊ cur trí ċéile do ḋéanaṁ. much m. was its result. ir mór toiṁmearc a ṫáinig ar. he is a m. maker. toiṁirceoir ir eaḋ é. to work m. among the I. uirce ré ṫalaṁ do ḋéanaṁ i mearc ná néiṁeannaċ. it will play the m. with you. buailfiḋ ré buille na rubairte oiṁ. he is at some m. tá droċobair éigin ar riuḃal aige; ta droċḟuaḋar faoi. v. intend. a m. maker, busy body. v. interfere.

MISER. v. niggardly.

MISERABLE, MISERY (sorrow, unhappy, etc.) v. sorrow.

MISERABLE, MISERY (suffering, distressed circumstances). aṁġar m. 1; anṁó m. 4; anṁóġ m. 4; ainveire f. 4; doṁar m. 1; anascair f. 3; droḃlar m. 1 (C); cruaḋtan m. 1; cruaḋáil f. 3; cruaḋóg f. 2; éigeantar (necessity, need); antṁom m. 1 (distress, oppression); leaṫṫṁom m. 1 (id.); ġéarḃṁuio f. 2 (id.) v. oppression. traces of m. on his face. loṁġ an anṁó ar a ġnúir. the m. he was in. an aṁṁaċt, t-aṁġar i na ṁaiḋ ré. he is in a wretched, m. state. ir aṁṁaċtaċ anṁóiteaċ an domoċ atá air. a m., hard life. beaṫa doġṁainneaċ. talking of the m. of the world. ag tráċt ar doġṁainn an domain. you are in a poor, m. way. ir olc, boċt an ṡcéal agat é. he is in a m. way. tá an ṡcéal go ḣainveir aige. he is a m., poor fellow. ainveireoir, ainveireoiṁín ir eaḋ é; tṁaġṫán ir eaḋ é. v. poor. in the day of my m. i lá mo ċruaḋála. after all my hardship. tar éis mo ċruaḋtain. v. hard. am I not a miserable creature. naċ mé an donán boċt donaiḋe. m., worn-out, hungry, mud-stained, etc., creatures. ṡtracaiṁí ṡtracta; ṡteallaiṁí marḃuiġḃe; ṡlaodaiṁí ocraiṡ; ṡruiṁilí laṫaiġe; ruġmaiṁí deaṁóile. despicable nobodies. náiri míṁeaṁṁla an traoġail (U). such a wretched pitiful creature as you are. do leiṫéid de ṫruaġnaiṁt. a poor contemptible creature. duine boċt gan áiṁ. etc. poor, m., contemptible wages, world. ráiġ, raoġal ruaraċ. he is a m., wretched bad dancer. ir ṡuinneaṁaċ an daṁróiṁ é (U). is it not a m., wretched day. naċ caillte an lá é. v. bad. a m., mean, contemptible fellow. ṡṁeallaiṁín ṡṁ, etc.; ṡṁiorán. a m., small bird, apple, etc. bṁeallaċán ċáin, uḃaill, etc. (W). your m. little eggs, etc. do ċṁeaṫáin uḃ. v. little. a m. starved looking man, horse, etc. ṡeaṁ, capall ġoṁta

loimṙceaċ, etc. v. thin, waste. it is a m. thing, an affliction for him, etc v. pity. he is in m., affliction, etc. v. trouble.

MISFORTUNE. v. accident, luck. míád m. 1; míḟoirtún m. 1; tubairte f. 4; tiompuirne f. 4 (C); tiompuirte f. 4 (C); tuirme f. 4 (U); tionóirc f. 2; iomaṙo m. 1; mataloṅg m. 1. the m. that befell me. an bárṫán, t-iomaṙo, míád, anaċain, etc., a ṫuit orm, a buail mé. m. will come on you from the foe. tiocṙaiḋ an ċéim ċṙuaiḋ ón náṁaid orṫ. such a calamity. caḋé mar ṫubairt. v. accident. it would bring m. on you. do ḋéanṙaḋ ṙé tubairt ⁊ aiṁleaṙ duit. v. harm. there is one m., unfortunate thing about the affair. tá aon iomaṙo ṙa ṙcéal. in the day of m. i lá an éigeanṫair. v. necessity. to crown all the m. mar báṙṙ ar ṡaċ aon diaċ. there is some m. dogging him, he is unfortunate. tá amail éigin air. to bring misfortune on oneself. é ṙéin do ċur i n-umar na hamailéire, i ṡcoṙṙaċ na haiṁléire. to get into m. tuitim i n-umar... people in m., affliction all their lives. daoine ag ṫreabaḋ donair ṙómra ó haoir go bár. I see her overwhelmed by m. ċím ḃráca an donair anuar ṙa ṙrom uiṙṙi. free from m. ṡan donar ná diaċain air. that is the m., the worst part of the affair. ṙin é donar an ṙcéil. some awful m. has occurred. tá donar éigin ṫar na beaṙraiḃ ḋéanta. a man afflicted by m., an unfortunate man. ṙear míádḋaiaċ, míḟoirtúnaċ, tubairteaċ. I met with greater m. than he, I had a more unfortunate experience than he. ir tubairtiġe mar éiriġ ḋoṁṙa nó mar éiriġ ḋóṙan. to drive a man to m. duine do ċur ar a aiṁleaṙ. v. harm. it is a great m. that, etc. v. pity, luck.

MISLEAD, v. astray.

MISS, v. fail, mistake. I did not m. it, notice its absence. níor ḃṙaiṫeaṙ, ṁoṫuiġeaṙ uaim é. I m. him. do ċṙoṫnuiġ mé a ḋiṫ orm e (U). I did not m. him. ċar ċṙoṫnuiġ mé é (U). I m. him sadly. am sorry after him. tá uaiġneaṙ orm i na ḋiaiḋ. v. sorrow. I m. my hat sorely. ir ġéar do ṁoṫuiġeaṙ etc. uaim mo hata. my shadow was m.-ing. do ḃíoṙ i n-éaġmuir mo ṙcála; do ḃí mo ṙcáil ar iarṙaiḋ. they noticed there were threepence m.-ing. do ḃí trí ṙinġne i n-earṙaṁ orṙa. v. want. whatever is m. to the £3. pé earṙaṁ atá ar na trí púnt. without m. a single stroke of the pendulum. ṡan aon ċoṙ den ṫromán do leiġint uaim, dó ċailleaṁaint. I m. one beat (of clock etc.) do ṙleaṁnuiġ aon luarcaḋ aṁáin uaim. v. slip. the blow m. its aim. d'imṫiġ an buille ṙolaṁ. I m. him, did not hit him. níor aimriġeaṙ é. v. useless.

MIST, etc. v. rain. ceo m; ceoḋṙán m. 1; meirġe ceoiġ (fog from river or marsh etc.) the weather is m. tá an aimṙir ceoḋṙánaċ, ceoṫaċ, ceoḋṙaonaċ.

MISTAKE. dearṁad m. 1; dearmad (C.U.); tuaṫal m. 1 (awkward m.) botún m. 1 (foolish blunder); tuairlir f. 2 (false move etc.) you are making some m., a great m. tá dearṁad éigin, mór orṫ. I left him under that mistaken impression. d'ḟágaṙ an d. roin ar a aigne. I made a m., went wrong in counting them. do ċuaḋaṙ i nd. dá ṡcoṁaireaṁ. if you think ... you are making a big m. má'r dóiġ leat...bíoḋ roin de ḋ. orṫ. I am making no m., I am quite sure. ir beag dá ḋ. orm; ní ḟuil aon ḟioc dá ṁearḃall orm. do not make any m. about it, it belongs to me. ná bíoḋ aon ṁ. orṫ ṡur liomṙa é. I should not like you to make any m.. to be under any illusion about that. níor ṁaiṫ liom go mbeaḋ ṙoin de ṁearaiḋe orṫ. I will do it, no m. déanṙaḋ é. ná bíoḋ aon ċuid dá mearaiḋe orṫ ... he told them not to make any m., not to have any doubt ... that he never would be ... dubairṫ ṙé leo ṡan aon dearṁad do ḋéanaṁ den ṙcéal ná beaḋ ṙé ... there can be no m. about it. ní ṙéidir aon dul amuġa do beiṫ ṙa ṙcéal. that set me wrong. led to the m. ir é ṙin a ċuir amuġa mé. he was wrong, mistaken in his guess. do ḃí ṙé amuġa ṙa tuairim. a mistaken guess. tuairim a ċuaiḋ amuġa.

when one made a m. in the affair another would have understood it right. an ruo a ċéiṙeaṙ amuġa ar ṙuine oo ċuġaṙ ṙuine eile ṙa ċearṫ leir é. you have made a m.. you have not understood it properly. níor ċuġair an ṙcéal i gceart leat; ṫá an éagcóir agat. they had m., perverted the sense of the story to a great extent. oo bíoṙar ṫar éir a lán oe ḃríġ an ṙcéil oo ċur amuġa orra féin. that is where they are mistaken, wrong. rin é ball oíreaċ a ḃṙuil ḃreall orra. the proverb is quite m., wrong. ṫá ḃreall ar an ṙeanḟocal. v. astray. hardly any made a m., slip in a word. ir beag ṫuiṫim ṙocail a ḃí ar aoinne acu ; ir beag riṫ ṙocail ... he made a slip. oo ċuaiḋ, o'imṫiġ ṫuiṫim ṙocail air. do not make a slip. ná ṫuiṫeaḋ aon ḟocal uaiṫ. he recited the story without a m. oo ċuġ ṙé an ṙcéal uaiḋ ġan ċailicín (W). he committed no m. in the business. níor ḟáġ ṙé aon lúb ar láṙ ṙa ṙcéal. v. wrong, fault. they have made a false move, a bad m. ṫá ṫuairlir oéanta acu ; ṫá ḃutún uaṫbáraċ oéanta acu. he has made an awkward blunder. ṫá ṫuaṫal móṙ oéanta aige. a m. in a person's identity, taking one person for another. iomrolL aiṫne.

MISTRESS, maiġirṫeaṙ f.3 ; bean an tiġe ; leannán m.1 (paramour)

MISUNDERSTAND, v. mistake, understand

MITE, v. money, worth

MIX, two things, substances m. together. ḋá ruo cuṙṫa tṙí na ċéile ; ḋá ruo meaṙcṫa tṙí na ċ., ar a ċ., ar ṙuo a ċ. she m. cream with the meal. oo ṁeaṙc ṙí uaṫṫar ar an mín. truth m. up with it (lie) ⁊ ṙíṙinne meaṙcṫa air. wine m. with poison. ṙíon meaṙcṫa le nim. the noise mingled with the music. oo ṁeaṙc an ḟuaim ar an ġceol. no happiness but is m. with misery. ní ḃíonn ṙonaṙ ġan oonaṙ i n-óṙlaiġiḋ tṙío. the voices mingled and intertwined with each other. na ġlóṙṫa ṙillte ar a ċéile ⁊ caṙta ar a ċéile ⁊ bṙúiġte ar a ċéile. the thread has got m. up, entangled. ṫá an ṙnáiṫe i n-aiṁṙéiṙe, i ḃṙaṙṫóḋ (C). he got m., confused in the story. oo ċuaiḋ an ṙcéal i n-aiṁṙéiṙe air. v. confuse

MOAN, v. groan, sigh

MOB, v. crowd

MOCK, v. imitate, laugh. a m. thing, etc. v. false, pretend

MODEL, v. example, like, imitate

MODERATE, v. middling, restrain

MODERN, m. E. béarla na haimṙire ṙeo. the m. method. an móḋ nuaḋ

MODEST, v. pure, shy

MODIFY, v. change, lessen. to m. my case, to put it more mildly. ċun an ṙcéil oo ḋoġaḋ. he did not m. the truth for them. níor ḋein ṙé aon ḋoġaḋ ar an ḃṙíṙinne ḋóiḃ

MOIST, v. wet

MOLE, caoċán m.1 (animal). ball oóṁáin (on skin) (C). ball reirce (beauty spot.)

MOLEST, v. interfere, trouble

MOMENT, neomat m.1 ; neoimeint f.2 (C.U) ; nóimiu f.2 ; moimeint f.2 (C.U) ; buiminte (U) ; bumaite (U). I thought every m., minute he would come. oo ċeaṙar an uile neomat go oiocṙaḋ ṙé. up to this m. go oti an neomat ro. wait a m. ṙan go róill ; ṙan go ṙé (U). a m. ago. ó ċianaiḋ (beag) ; anoir beag; neomat ó ċoin. in a m. v. soon. on the m. v. immediately. the m. he was, etc. v. soon. a thing of m. v. important

MONAGHAN, Conntae Muineaċáin

MONASTERY, mainirtir f. 5, 2

MONDAY, luan m.1. on m. oia luain

MONEY, airġeaḋ m.1. ready m. hard cash. a. tiṁ ; a. ríor. small m., change. mionairġeaḋ. v. change. he had always ready m. oo ḃíoḋ airġeaḋ réiḋ aige (C). a large sum of m. a. móṙ. a piece of m. bonn airġiu ; ríora a. whatever little m. I have. ṙé rinġinn airġiu atá agam. £1. púnt ; punt (U). 5/- coróin. f. 2, 5. 2/6 leaṫcoróin. 1/- ṙciilliṅg f.2. 6d. réal. 4d. ceirtiún. 1d. rinġinn. ; riġinn f.2. ½d. leaṫ-ṙinġinn ; leaṫṙiġinn. ¼d. ṙeoirliṅg f.2. a half ¼d. cianóg f.2. a quarter of ¼d. ṙciúrtóg f.2. 2/8d. a oó ⁊ ḋá ṫeirtiún. it costs nothing, not a farthing, a brass button, etc. ní ċorruiġeann ṙé cianóg. he had not

a farthing, etc. ní raiḃ raiṁitóg aige. a m. lender. fear gambín (generally usurer)

MONGREL, v. dog

MONK, manaċ m.1 ; bráċair m.

MONKEY, ápa m. 4

MONSTER, arraċtaċ m.1 ; arraċt m.3; maċtín m.4; ilṙiart, ilṙéirt f.2 ; riarṫa m.4. a m. of the air. arraċt aeir. a big m. of a dog. riarṫa de ġaḋar ; ilṙeirt de ġ. v. big. monstrous v. fearful, horrible, extraordinary

MONTH, mí m. f. 4 (also irreg). 3 months, ráiṫe m.4. this day a m. hence. mí ó inniu. this day last m. mí ir (an) lá inniu. in the m. of May, etc. ra ḃealtaine ; rá ḃ. (C) ; i mi na ḃ. monthly. miorailṁail.

MONUMENT, v. grave.

MOOD, v. humour, incline. moḋ m. 4 (gram.) moody. v. gloom, sorrow.

MOON, gealaċ f. 2 (as giving light) ; ré f. 4 (as measuring time) ; éarca m. f. 4. reading by m. light. ag léiġeaṁ le solur na gealaiġe. a m. light night. oiḋċe ġealaiġe. the m. was up, there was m. light. do ḃí an ġ. air an aer ; do ḃí an ġ. i na suiḋe. new m. g. nuaḋ (C) ; ré nuaḋ. it is full m. tá lán gealaiġe ann (C); tá ré lán ann. the m. is a week old. tá ceaṫraṁaḋ den ġealaiġ ann. the m. is rising. tá an ré ag éirġe. the m. was up. (denoting time). do ḃí an ré air an aer. on the edge of the m. air ċiumaraiḋ na ré. the night is m. less. tá an oiḋċe gan éarca. a dark moonlight night. oiḋċe duiḃné. a starry but m. less night. oiḋċe ṙréiġealaiġe. v. dark etc.

MOOR, v. marsh, bog.

MORAL, v. good, pure. m. of story. múineaḋ m. 4.

MORE, v. increase. there are m. people than ... tá níor mó daoine ann ná ... there is m. work than ... tá níor mó oibre ann ná ... nothing is m. wonderful than ... ní ḟuil aoinní ir mo ċuireann iongnaḋ orm ná ... I feel sleep rather than, m. than hunger. ir mó an coolaḋ ná an t-ocras ata orm. he cried out all the m. aċt rin mar ir mó do luiġ ré. that would be all the m., greater reason for doing it. rin mar ba mó ba ċeart go nḋéanfaiḋe é. all this is the m. intelligible owing to Christ's love of the Church. ir móide ir iontuigte gaċ ní dioḋro méid an gráda a ḃí ag Críost don Eaglais. a thing is not the m. likely for being in the papers. an ruo atá inr na páipéaraiḃ ní móide gur ṙior é. v. the. the m. of them were killed the m. were alive. dá méid cuireaí ċun báis dioḃ ir eaḋ ir mó ḃíoḋ beo dioḃ. v. the. we have m. than enough of them. tá breis (f. 2), tuilleaḋ ⁊ áir nodċain acu againn. two inches and m. dá óraċ ⁊ breis. for m. than, over a week. go ceann ṙeaċtṁaine ⁊ ḃ. for m. than a couple of years. ar feaḋ ḃ. ⁊ cúpla bliaḋan. they were getting much m. than what they had a right to. do ḃí ḃ. ṁór ⁊ a gceart acu dá ḟaġáil. that makes it much m. ir mór an breis í. growing m. and m. ag ríoraḋul i mb. v. increase. he wants m. light. breis, tuilleaḋ soluir atá uaiḋ. a little m., additional time. tamall aimsire ra mbreis ; tuilleaḋ aimsire. he was an inch (in height etc.) m. than she. do ḃí óraċ ra mb. aige uisce. that time was not much m. than a week. ní raiḃ puinn ra mb. air ṙeaċtṁain ra méid rin aimsire. said others, m. of them. agra tuilleaḋ dá raiḃ ann. that would give us m. room. do ḋéanfaḋ ron t. ṙliġe dúinn. we shall have m. rain. beiḋ t. ṙeartanna againn. seeking m. pleasure and m. of the poison ag lorg t. raiḋbir ⁊ t. den nim. we shall have no m. of it. ní beiḋ a ṫ. againn. did he say any m. an noudairt ré a ṫ. do not say any m. ná labair a ṫ. he was there no m. ní raiḃ ré ann a ṫ. I gave him a pound m., in addition. do ṫugar punt mar ṫ. ḋó. v. addition. m. misfortune to them. t. den donar ċúca. it is m. than, over 6 feet high. tá ré corraiḋeaċ, corraċ, braḃaċ (C. U.) ⁊ ré troiġte air aoirde ; tá ré ré troiġte ⁊ braḃaċ air aoirde (C. U). it was only a little m. than, over a quarter of an hour afterwards. ba beag faṙraiḋ ceaṫraṁaḋ uaire an ċluig i na diaiḋ rin. he was little m.

than a boy when...ba ḃeag ꝓaṁṁaḋ gaṁṁún a ḋí ann nuair... enough of it and more than enough. a ṫoṫain ⁊ (ꝓ)eaṁṁaḋ ir báṁṁ. it was not much m. more than a month. ní raiḃ puinn ṫar ꝓeaṫṁain ꝓa ṁéid ꝓin aimṁṗe. there were not m. than five of them. ní raiḃ ṫar ċúigeaṁ acu ann. over 3 hours. ṫar trí uaire an ċluig. m. than all else, especially. ⁊ ṫairiṁ ꝓin go léiṁ v. above. why should he choose her m. than any other woman. ca na ṫaoḃ a dtógfaḋ ré í ꝓeaċaṁ aon ḃean eile. there will be joy for one sinner...m. than for nine...beaḋ gáiṁdeaċaṁ maṁ ġeall aṁ aon ḟeacaċ...ꝓeaċaṁ naonḃaṁ... v. comparison. that does not concern me any m. than the other affair. ní ḃaineann an ꝓcéal ꝓoin liom aċt oiṁeaḋ ⁊ ḃaineann an ꝓcéal eile. you could not startle him any m. than you could an ass. ní bainfí ġeit ar aċt oiṁeaḋ ⁊ bainfí ar aṫal. why should I die any m. than, rather than you. cad ċuige a bfuiġinnṗe báṁ aċt an oiṁeaḋ leatṗa. any more than I. aċt maṁ a ċéile liom féin (W). without pity any m. than if they were dogs. gan ṫṁaiġ ṫóiḋ aċt ċoṁ beag, aċt oiṁeaḋ ⁊ dá mba ṁaṁaí iad. it is not me you have to thank for it nor she either, any m. than me. ní oṁṁra ba ċóiṁ a ḃuiḋeaċaṁ do ḃeiṫ ná uiṁṁ féin aċt ċoṁ beag liom. there is nothing to prevent him doing it any m. than there was to prevent him doing the other thing. ní ḟuil aon ḃac aiṁ é do ṫéanaṁ aċt ċoṁ beag ⁊ dí aṁ an ṁuo eile do ṫ. she knows not a word of it any m. than a beast. ní ḟuil aon ḟocal aici coṁ le beiṫiḋeaċ (C). he was not to be found any m. than if the earth had swallowed him. ní raiḃ ré le ꝓaġáil aċt maṁ ꝓluigfeaḋ an talaṁ é. v. if. once more. aon uair (aṁáin) eile ; aṁáṁ (eile). v. again. still m., a fortiore. v. mention. any m. v. future. m. than two, etc. v. above.

MOREOVER, v. besides

MORNING, in the m. aṁ maidin (f.2) this, yesterday, to-morrow m. aṁ m. indiu, indé, i mbáṁaċ. the next m. lá aṁ na ḃáṁaċ. the m. after the fair. la aṁ na ḃáṁaċ lae an aonaiġ. on the m. of the third day he went... maidin an tṁíoṁaḋ lae do ċuaiḋ ré... it was m. do ḃí ré i na ṁ. he waited till m. d'ḟan ré go lá, go héiṁġe an lae, go lonnṁaḋ an lae, go bṁeacaḋ an lae. in the m. aṁ maidin an lae ġlaiṁ ; aṁ bṁeacaḋ an lae; le b. an lae; le maidneaċan an lae (C). m. dawn. éiṁġe, bṁeacaḋ, lonnṁaḋ, teacht an lae; aṁṁcaṁnac; caṁaoiṁ na maidne. the first glimmer of dawn. an céad aṁṁcaṁnaċ do ḟolup an lae. the dawn is colouring the sky. tá bṁeacḟolup na maidne ag dat-uġaḋ na ꝓréiṁe. from m. till night. v. day.

MOROSE, v. gloomy, sorrow

MORROW, v. next, day

MORTAL, v. deadly, human, die. m. sin. peacaḋ maṁḃṫaċ, ṁaṁḃuiġṫeaċ

MORTAR, moiṁtéal m. 1

MORTIFY, v. annoy, pain, restrain, penance, matter, rot

MOSS, cúnlaċ m.1 ; caonaċ m.1. ; conaċ (W) ; ꝓionnaṁóin f.3 (white mossy turf) ; líonan uaine. (water-moss)

MOST, v. very. the m. of them. an cuid ir mó acu ; a bfuiṁóṁ ; an (ꝓ)eaṁṁaḋ ir báṁṁ acu (C.U) ; a mbunaitiḋe (C) ; a mbunaḋar uiliġ (U). m. of the time. móṁċuid, ꝓuṁóṁ, (ꝓ)eaṁṁaḋ ir báṁṁ na haimṁṗe ; an cuid ir mó den aimṁṁ. the m. of a year. bunaḋar bliaḋna (C.U). ten people at the m. deiċ ndaoine aṁ a liaċt. mostly v. common

MOTE, cáiṫnín m.4 ; dúṁaḋán m.1

MOTH, leaṁan m.1

MOTHER, máṫair f. m. in law. m. ċéile. every m. son of them. gac mac máṫair acu. m. tongue, land. v. native. m. wit. ciall cinn. v. clever

MOTION, v. movement

MOTIVE, v. cause, reason

MOULD, v. form, clay, wither. caonaċ m. 1. (verdigris, etc.) ; clúṁ (liaṫ). it got m. with age. do ḋein ré caonaċ liaṫ le haoiṁ. the money is getting m. mildewed. tá an t-airgead ag cur clúṁliaṫ ṫṁío.

MOUNT, to m. a horse. ᵭul ꝼuar ar ċapall. he m. the ladder. ᵭo ċuir ré an ᵭréimire ꝼuar ᵭe; ᵭo ċuir ré an ᵭ. amaċ ᵭe; ᵭo ċuaiḋ ré ꝼuar ar an nᵭ; ᵭo ċuaiḋ ᵭe i n-áirᵭe ar an nᵭ. he m., ascended the hill. ᵭo ċuir ré an cnoc ꝼuar ᵭe, amaċ ᵭe; ᵭo ċuaiḋ ré an c. ꝼuar; ᵭo ċuaiḋ ré ꝼuar ar an ꝵc.

MOUNTAIN, v. hill. m. ash. caorann m.1

MOURN, v. cry. mournful, v. sorrow.

MOUSE, luċ f.2; luċóꝵ f.2; luċóꝵ ᵭeaꝵ (U). field m. luċ ꝼéir. m. hole poll luiċe.

MOUSTACHE, cᵹoimbéal m.1

MOUTH, etc. béal m. 1; cᵹaor m. 1 (open m., gullet). ꝵob m. 1 (protruding m., vulgar). cab m. 1 (vulgar). m. of cave etc. béal an ċuair. m. of river. bun na haḃann. he told me by word of m. ᵭuḃairt ᵭe liom é ᵭ'airᵭeaꝵc a ᵭéil ꝼéin; tá ré aꝵam óna ᵭéal ꝼéin. m.-ful. bolꝵam, bolmaċ m. 1; béalóꝵ f. 2. a m. of milk. bolꝵam bainne; ꝼciobar b. (a sup of m.) he ate it at one m. ᵭ'iᵭ ré ᵭ'aon, ᵭen ċeaᵭ béalóiꝵ é. m. of food. lán béil ᵭe biaḋ. he gave the horse a m. of water. ᵭo ᵭuꝵ ré ꝼluꝵóꝵ ᵭen uiꝼce ᵭon ċapall.

MOVE, etc. his finger m. ᵭo ċoꝼꝼuiꝵ a ṁéar. he m. his finger. ᵭo ċoꝼꝼuiꝵ ré a ṁéar. dont m. ná c. she did not m., stir. níor ċ. ꝼí; níor ċuir ꝼí cor (m. 1). ᵭí; níor ċuir ꝼí cor airᵭi. dont stir hand or foot. ná cuir cor i ꝵcoir ná láiṁ leat. though it had not m. ꝵan cor curᵭa ᵭe. without m. ꝵan cor ná leiᵭ aiꝵe ᵭá ċur ᵭe. my heart was m. with joy. ᵭo ċoꝼꝼuiꝵ mo ċroiᵭe le háᵭar. that m. his heart. ᵭo ċoꝼꝼuiꝵ, ꝵꝼior ꝼin a ċroiᵭe. v. excite. I was much stirred, thrilled. ᵭo ċoꝼꝼuiꝵ mo ċuiᵭ ꝼola. that m. his hatred. ᵭo ċoꝼꝼuiꝵ ꝼin a ꝼuaċ. I noticed a stir, movement in the water. ᵭo ᵭuꝵar ꝼá nᵭeapa coꝼꝼuiꝵe ꝼan uiꝼce. m. up to me. ᵭꝼuiᵭ aniar. m. up to him. ᵭꝼuiᵭ ꝼuar. he m. away from me. ᵭo ᵭꝼuiᵭ, ᵭoꝵ ré uaim amaċ. I m. out of her way. ᵭo ᵭꝼuiᵭear i leaᵭᵭaoḃ uaiᵭi. he m. over beside her. ᵭo ᵭꝼuiᵭ ré ᵭaoḃ léi. to m. away from the table. ᵭꝼuiᵭim ón mbóꝼᵭ. I m. it towards the door. ᵭo ᵭꝼuiᵭear ꝼá ᵭéin an ᵭoꝼuiꝼ é. I m. the sand from the side of the boat. ᵭo ᵭꝼuiᵭear an ꝵaineaṁ ó ᵭaoḃ an ᵭáiᵭ. quiet, steady motion. ꝵluairᵭeaċt ᵭréaꝵ ꝼéiᵭ. perpetual motion. ꝼíoꝼꝵluairᵭeaċt. their movements changed (in dancing etc.) ᵭo ᵭáiꝼiꝵ aᵭꝼuꝵaḋ ar ꝵluairᵭeaċt na nᵭaoine. m. his lips, opening his mouth to speak. aꝵ ᵭoꝵaḋ a ᵭéil ᵭun labairᵭa. he made a m. to stand up. ᵭo ᵭoꝵ ré ᵭun éiꝼꝵᵭe. we might as well be m. off. níor ṁiꝼᵭe ᵭúinn ᵭeiᵭ aꝵ ᵭoꝵaḋ linn. I was able to m., shake the tree. ᵭo b'ꝼéiᵭiꝼ liom ꝼeacaḋ ᵭo ᵭaiᵭ ar an ꝵcrann. I could not bend or shake it. níor ꝼéaᵭar ꝼilleaḋ ná ꝼeacaᵭ ᵭo ᵭaiᵭ ar; níor ꝼéaᵭar ꝼeannᵭ ᵭo ᵭaiᵭ ar (C). one unable to m., stir. ꝼeaꝼ ꝵan ꝼiuᵭal ꝵan ꝼuan. dead and motionless. ꝵan méam. v. life. do not m., change your dwelling. ná ᵭéin imiꝼᵭe, imiꝼꝵe (C) iomaiġiᵭe (W) v. change. what is the first m. we have to make, the first thing to be done. caᵭé an ċéaᵭ aiᵭeaꝵc atá le ᵭéanaṁ aꝵainn. he could not m. his eyes from it. v. take. m. him from his resolution etc. v. shake. he m. off. v. go. to m. it about in the light etc. v. shake. on the m. v. wander. m. his feelings. v. affect, excite.

MOW, etc. bainim, buainim. he is m. hay. tá ré aꝵ buaiᵭ ꝼéiꝼ. the lawn is closely m. tá an ꝼaiᵭᵭe beaꝼᵭa le ꝼreil. he is m. tá ré aꝵ ꝼrealaᵭóiꝼeaċt. a mower. ꝼrealaᵭóiꝼ. m. 5.

MUCH. móꝼán; a lán; ꝼuinn (in neg. and interr.). m. money. móꝼán, a lán, anᵭuiᵭ airꝵiᵭ. he said m. ᵭuḃairt ré a lán, etc. much of the affair is clear. tá a lán, etc., ꝼa ꝼcéal ꝵo ꝼoiléiꝼ. I had not m. to do. ní ꝼiaiḃ ꝼuinn le ᵭéanaṁ aꝵam. I should not like you to have m. money. níor ṁaiᵭ liom ꝵo mbeaḋ ꝼuinn airꝵiᵭ aꝵat. did he buy much hay. ar ċeannuiꝵ ré ꝼ. ꝼéiꝼ. it was not worth m. níorḃ ꝼiú ꝼ. é. without looking at it m. ꝵan ꝼéaċaiᵭ ċuiꝵe ꝼ. how m. did he get. an móꝼ ꝼuaiꝼ ré. how m. is it. an móꝼ é. you did not do m. (harm, etc.) ní móꝼ a ᵭeiniꝼ.

for how m. would you sell it. an mór ar a ndíolfá é. he did not know how much she travelled. ní raiḃ a ḟior aige an mór den doṁan a ḃí ṡiuḃalta aici. it would be m. easier, etc. b'ufa go mór é; b'ufa i ḃfad é. v. far. how m. money, time, etc., have you. cé ṁéid airgid, aimsire atá agat. v. how. tell mé this m. innis an méid seo ḋom. so m. talk. an méid sin cainnte. the story as m. of it as I have told you. an scéal sa ṁ. atá innste agam. v. far. however m. trouble he had. dá ṁ. tribhlóid a ḃí air. however m., great your prudence, etc. dá ṁ í do ċiall. as m. money as is there. oireas airgid ⁊ atá ann. he collects as m. troops as he can. bailiġeann sé o. nirt ⁊ féadann sé. as m. as he likes. o. (⁊) is toil leis. he only got as m. again as was there. ní ḟuair sé acht o. eile ⁊ do ḃí ann. you will get as m. more. ġeoḃair an o. céadna. as m. cunning in addition. o. eile ġliocais. I have twice as much heart as I had. tá o. eile de ċroiḋe agam ⁊ do ḃí. there is twice as m. money there. tá a ḋá o. airgid ann. he has twice as much land as he wants. tá a ḋá o., a ḋá ḋóċain tailiṁ aige ⁊ ċeartuiġeann uaiḋ. three times as m. a ṫrí o, it belongs as m. to me as to my neighbours. tá o. coda agam féin de ⁊ atá ag mo ċoṁuṡgannaiḃ ḋe. half as much talk would do as well. do ḋéanfaḋ leaṫo. cainnte an ġnó ċoṁ maiṫ. I was so m. afraid that I was, etc. do ḃí (an) o. roim eagla orm go raḃaḟ, etc. I have so m. money that...tá (an) o. roim airgid agam go... with so m. vigour. le hoireas (roim) ṡuinniṁ. I want as m. again. a ċoṁṫrom roim arís atá uaim. they had as m. as they could do to keep him...do ḃí a nuóṫain mór acu le déanaṁ dá ċoimeád... v. enough. m. more. tuilleaḋ mór. he is m. mistaken. tá dearṁad mór air. v. mistake. there is m., a lot, great amount, wonderful amount etc., of money, the money there. tá réidhe (f. 4), uaṫḃár (m. 1), neart (m. 1) éaċt (m. 3), scáirio (f. 2), scannraḋ (m. 3), suaiṫeantas (m. 1), seoḋ (m. 1), cuimse (f. 4) (C.), iongantas (m. 1) (U), saṁ (m. 1) airgid, den airgead ann. he had very m. money. do ḃí saṁna duḃa airgid aige. v. wonderful. he was in time, but it was as m. as he could do. do ḃí sé i n-am, acht do ḃí. sé air aige. v. only. it was as m. as he could do to stand it. do b'é a ḋíċeall é do ṡeasam. v. near, patience. without as m. as, not as m. as. v. even. too m. v. too. m. better, whiter, etc. v. far. m. of a muchness. v. like. m. more, still more, m. less, etc. v. mention.

MUD, etc. laiṫeaċ f. 2; oraoib f. 2 (puddle, etc.); salaċair m. 1 (dirt); lobar m. 1 (C); láb f. 2 (C. U); clábar m. 1 (C. U.); pluda m. 4 (puddle); pluḋán m. 1 (C.) (id.); múnlaċ m. 1 (liquid manure). wallowing in the m., mire. ag unfairt sa laiṫiġ. the water is muddy. tá an t-uisce salaċ, modarṫa. a m. wall. balla dóib (C).

MUG. v. vessel.

MULE. múille m. 4.

MULLET. lonnaċ m. 1.

MULTIPLY. v. increase, double. m. 2 by 3. méaduiġ a dó fá ṫrí. how much is 3 m. by 4. an mór ḋeineann trí ṫrí; a trí ṫrí uaire an mór é; cé méid do-ġní trí ṫrí; a trí fá ṫrí sin a naoi.

MULTITUDE, v. many, crowd.

MUMPS, leicneaċ f. 2.

MUNCH, v. chew.

MUNIFICENCE, v. generosity.

MUNSTER. Muṁa f. 5. a M.-man. Muimneaċ.

MURDER. v kill. dunṁarḃaim; dunṁarḃuiġim. m. him. taḃair dunṁarḃaḋ air (C). he committed m. do ḋein sé d. they are ready to m. each other for it. táid siad i seaċtaiḃ an anama do ḃaint ar a ċéile mar ġeall air. I will m. you, I will be the end of you. beiḋ t'anam orm; beiḋ do ḃár orm.

MURKY, v. dark. mud.

MURMUR, v. complain, noise.

MUSCLE, féiṫ f. 2 (sinew etc.); lúṫaċ m. 1 (C); seoil f. 3 (muscles, flesh). muscular. féiṫeannaċ, féiṫleoġaċ. v. strong.

MUSHROOM, ṗáṁ (na h.) aon oiṡḋe ; caiṗe (C.U.); cupán ṫṁúċṫa.
MUSIC, etc. to play m. ceol (m. 1). do ḟeinnt, ḟeinm, ḟeinneaṁainṫ, ḟṁṗeaḡaḋ. a flood of m. caiṗe ceoil. sweet, gentle m. ceol caoinḃinn. sad m. c. ḃṁónaċ, ṗíṗeaċṫaċ. fairy m. c. ṗiṡe. joyous, sweet, beautiful etc. m. ceol aiṫeaṗaċ, aoiḃinn, áluinn. the sweetest m. an c. ir miḃṗe ⁊ ir binne. the sound of the gentle m. of fairy strings. ṗoḡaṗ an ċaoinċeoil ṫéiṡḋinn ṗiṡe. m.-al. ceoliṁaṗ. m.-an. ḟeaṗ ceoil ; báṗd m. 1 (minstrel). the musicians, band. an ḃuiḋeaṗ ceoil ; an t-aoṗ ceoil.
MUSSEL, ṗliocán ḋub.
MUST, v. necessary, oblige. you m. be hungry. ní ṗéuiṁ duit ḡan ocṗaṗ do ḃeiṫ ort ; ní ṗéadṗá ḡan ocṗaṗ do ḃeiṫ ort ; ní ṗoláiṁ nó tá ocṗaṗ ort ; ní ṗoláiṁ nó go ḃṗuil o. ort. someone m. come soon. ní ṗ. nó ir ḡeaṗṁ go mberiṡ duine aḡ teaċt. he m. be a strong man. ní ṗ. nó ḡuṁ ḟeaṗ láidir é. you m. have reason for that. tá cúir ṁaiṫ aḡat leir ṗin ní ṗ. there m. have been great strength in the hand. d'uaṫḃáraċ an neart náṁḋ' poláiṁ ḃeiṫ ṗa láim. m., should he not have known etc. náṁ ċóiṁ go raiḃ a ḟior aige go etc. v. ought. we m. not forget your business. ní heaḷaḋa ḋúinn do ḡnó do ḋeaṁhaḋ. one should not, m. not vex himself to vex others. ní he. do ḋuine oiċ do ḋéanaṁ ain féin maṗ oiċ ain an ḃṗeaṗ ṫall. I m. not, should not sicken myself with it, by not taking my time in eating it. ní he. ḋom mé féin do ḋéanaṁ ḃṗeoiṡṫe leir tṁí ḡan aimṁiṁ mo ṡóċain do ḡlacaḋ ḋá iṫe. we m. do it, cannot but do it. ní he. ḋúinn, ní heol ḋúinn ná go ṁéanṗaimiṁ é. I must not complain. ní ḡeaṗánta ḋom. v. complain. you m. not go. ní duiṫa ḋuit ann. I m. not put aside. ní cuṁṫa ḋom i leaṫṫaoiḃ é etc.
MUSTARD, muṗtaṗd m. 1 ; ṗṁaṗeaċ m. 1 (wild m.)
MUSTY, v. mould, rotten, wither.
MUTABLE, v. change.
MUTE, dumb, silent.
MUTILATE, v. cripple, cut.
MUTTER, v. complain. my muttered prayer. m'uṗnuiḡṫe leaṫṗoclaċ. m.-ing to oneself. ṗmioḡaṗnaċ f. 2.
MUTTON, caoiṁṗeoil f. 3.
MUTUAL, v. other.
MUZZLE, ḡobán m. 1 ; biorraċ m. 1 (for calves etc.) a m. was put on my mouth. do ṗáiṫeaḋ ḡobán im ḃéal.
MY, m. foot, house, etc. mo ċoṗ, ṫiḡ, etc. I put m. foot in. do ċuiṁeaṗ coṗ liom irteaċ ann. my Conn. Conn ṗo áḡamṗa. he spent the night at m. house. ir aḡamṗa do ṫuḡ ṗé an oiṡḋe
MYSTERY, etc. v. secret. ṁúnoiaṁain. f.3. a deep m. intention. aiḡne ḋiaṁain ḋoiṁin do ṫuiḡṗin. the darkness is so m. and awful. tá an doiṁḋeaċt ċoṁ ḋiaṁain ḡṗáineaṁail. he is a m. reserved man ir duine doṁḋa é. a m., eerie laugh. ḡáire neaṁṗaoḡalta. a lonely eerie m. place. áit uaiḡneaċ aeṁaċ. v. haunt
NAG, v. horse, ask
NAGGIN, cnaḡaire m. 4 ; cnaiḡín m. 4 (C)
NAIL, taiṁṗe f. 4 ; ionga f. 5 (of foot, etc). n-ed to the cross. taṁáilte ain an ḡcṗoir
NAKED, v. bare.
NAME, v. reputation, call. ainm f. 2. (m. C.U) ; ainm baiṗtiṡ ; ṗloinne f. 4 (family n.) his n. and surname. a ainm ⁊ a ḟloinne. what is your n. cé an a. atá agat ; cad ir a. duit ; cia hainm ṫú (C.U). what is this your n. is. cadé ṗeo ir a duit ; c'a. ṗeo ṫú. (U). what is your family n. cia ḟloinne ṫú (C.U) ; cé 'na díoḃ ṫú. h. did it in the n. of the king. do ḋein ṗé i n-a. an ṗíoḡ é ; do ḋein ṗé ṗá a. an ṗ. é. he promised in the name of, representing those there that ... do ḡeall ṗé taṁ ċeann a raiḃ ann acu go ... in God's n. I will go ... i n-ainm Dé raḡaḋ ann. another king of the same n., a namesake. ṁí cóṁainmeaċ dó. v. same. calling him by his n. ag ḡlaoḋaċ ar a ainm air. he was called an injurious n. do ḡlaoḋaḋ ar a ainm é. to give him a nickn. leaṗainm do ċuṁ air. they nickn. him beggar. do ḃaiṗteaḋaṁ baḃaċ air. there is a man n-d C. here. tá ḟeaṗ daṁaḃ a. Conn annṡo ; tá ḟeaṗ aṗaḃ ainm C. dó

ainnro; tá fear a bruil C. mar a. air annro. there was a man called C. there. do bí fear darb' a. C. ann; do bí f. arb' a. C. dó ann; do bí fear a raib C. mar a. air ann. he is n., called "the doctor." an doctúir atá air; gairtear an d. de. to call, n. him John. Seán do ġlaoúaċ, ġairm, ṫabairt air. a book called "the sun" leabar a dtugtar, etc. an ġrian (mar ainm, teiriol) air. a fool is what I call him. amadán adeirim leis; a. a ṫugaimse air. he has the n. of being rich, tá ainm airgid air. v. reputation

NAMELY, 'ré rin le ráḋ (that is to say); mar atá. many things n. the cow, the horse, are ... is iṁdó ruo mar atá an bó an capall atá ...

NAP, v. sleep. clúṁ m.1 (on clothes)

NAPE, v. neck

NARRATE, v. tell

NARROW, caol; cuṁang. the river is n. tá an aḃa caol. the entrance to the cave is n. tá béal an ċuair cuṁang

NASAL, v. nose

NASTY, v. bitter, disgusting

NATION, v. people. náisiún m.1 n-al. náisiúnta. n. ality. náisiúntaċt f.3

NATIVE, the n. language of that country. teanga dúṫċair, dúṫċairaċ na tíre rin. our n. mother tongue, land. ár dtéanga, dtír dúṫċair, dúṫċairaċ. this our n. tongue. an teanga ro is dúṫ, 7 is dual 7 is dúṫċar dúinn. n. ordinary heather, etc. aiteann gaeḋlaċ

NATURAL, NATURALLY, v. nature. his n. foe. a náṁaid aiceanta. a n. thing, not artificial, magic, etc. ruo aiceanta. naturally but wrongly he thought that, etc. do ṡaoil sé cóirimáireaċ go raiḃ, etc. he died n., as a matter of course. ruair sé bás ní naċ iongnaḋ. it is n. v. wonder, course

NATURE, v. kind, inherit. nádúr m. 1; nádúir f. 2; dúṫċar m. 1. the thing which it is my n. to have. ruo is dual, dúṫċar, nádúr doṁ. he only did what his n., instinct prompted him. níor ḋein sé aċt an ruo ba dúal, dúṫċar, nádúr dó do ḋ. her innate, natural modesty. an ḋanaṁlaċt is dual, dúṫċar di. by n. do ṡéir dúṫċair. it was his n. to be a fool. ba dúal dó ḃeiṫ i na amadán. he is a fool by n. as his father (and grandfather) before him. tá sé i na ḋortún mar ba dúal aṫair (7 seanaṫair) dó ḃeiṫ. her n., instinct breaks out through the cat's eyes. bhireann an dúṫċar tri súilib an ċait. giving way, full play to one's natural instincts, no self restraint. ag imṫeaċt le na dúṫċar. he got the good qualities of his n. from his mother. is é an taoḃ roġanta den dúṫċar a ṫug sé leis ó na ṁáṫair. there is a rough vigorous n. strain in him. tá d. gaḋ ann. their evil n., breeding breaks out in them. bhireann an ṫroċṁoral amaċ iontu. he is constant, fickle, treacherous, crooked in n., character. tá sé searṁaċ, guagaċ, fealltaċ, cam i na ċroiḋe, aigne, ṁeon. he is of a crooked, distorted character. tá sé míċumṫa i na ċroiḋe 7 i na ṁeon. he knows that human n. is inclined to evil. tá a ṡior aige an aigne daonna do ḃeiṫ claon ċun an uilc. v. incline. he does not know what pride is, nor anything of its n. ní ṡuil a ṡior aige cad is uaḃar ann ná cad a ḋaineann leis. v. kind.

NAUGHT, v. nothing, destroy.

NAUGHTY, v. bad, impudent.

NAUSEOUS, v. sick, disgusting.

NAVEL, imleacan m. 1.

NAVY, v. fleet.

NEAP-TIDE, v. tide

NEAR, NEARLY, etc. v. niggardly, beside, neighbourhood etc. i n-aice; i n-aice le; láiṁ le, etc. n. the horse. i n-aice an ċapaill; i n-aice leis an gcapaill; láiṁ leis an gcapall; i ndáil leis an gc. (U.) whether it is far from him or n. bíoḋ sé fada nó gairiu uaiḋ. though he is n. related to me. cé gur gairiu a ġaol liom. the day is n. is gearr uainn an lá. a place n.-er home. áit níor ġiorra ó ḋaile. one more n. related to me. duine is ġiorra ġaol doim. however n. one's coat is, one's shirt is n.-er. dá ġiorraċt do ḋuine a ċóta is ġiorra ḋó a léine. n. the house. i ngiorraḋ an tiġe. not to go (next or) n. it. gan dul i na ġiorraḋ (ná i na ġaoḃar). I was

not n. the city at ail. ní ꝼaḃaꝼ i n-aon ġaoḃaꝼ ꝼon ċaṫaiꝼ. he is not n. as good as, etc. ní ḟuil ꝼé i n-aon ġaoḃaꝼ ꝼo ḃeiṫ ċoṁ maiṫ, etc. n. drowned. i ngiorraċt ꝼo ḃeiṫ báiṫte. she was never as n. as 100 miles to it. ní ꝼaiḃ ꝼí i ngiorraċt céaꝼ míle ḋe. v. distance. n. them. i ngaꝼ ꝼóiḃ ; i na ngaꝼ. she is n. out of her teens. tá ꝼí i ngaꝼ ꝼo ḃeiṫ ag imṫeaċt aꝼ na ꝼéagaiḃ. the horse is not n. as good as its reputation. ní ḟuil ꝼaꝼ ag an ċapall ḃeiṫ ċoṁ maiṫ le na ċáil (C). going n. the fight. ag ꝼul aṫċomaiꝼ ꝼon ċoṁraċ. it is so near me. tá ꝼé ċoṁ haṫ-ċomaiꝼ ꝼom. when he came n. them. aꝼ ꝼteaċt ꝼó i n-aṫċomaiꝼeaċt ꝼóiḃ. there is a close relationship between them. tá ꝼaol aṫċomaiꝼ eatorra. which of them is the n-er to you by blood. cé acu ꝼóiḃ iꝼ aṫċomaiꝼe i ngaol ꝼuiꝼ. your father is much n-er. iꝼ aṫċomaiꝼe t'aṫaiꝼ ꝼo róꝼ ꝼuiꝼ. it is n. the city. tá ꝼé coiṁġaꝼaċ ꝼon ċaṫaiꝼ ; tá ꝼé i ḃꝼoġuꝼ, i ġcoṁġaꝼ ꝼon ċ. ; tá ꝼé i ġcoṁ-ġaꝼ, i ꝼteannta (W). na caṫꝼaċ. a n-er place. áit níoꝼ comġaꝼ-aiġe. he took the n. way. ꝼo ġaiḃ ꝼé an coṁġaꝼ. v. short. I was not n. it at all. ní ꝼaḃaꝼ i n-aon ċoṁġaꝼ ꝼó. they come from far and n. ꝼo ṫáṅġaꝼaꝼ a ꝼoiġꝼeaċt ꝼ aꝼ ímiġcéin v. far, distance. coming n. them, approaching them ag ꝼruiꝼim, teannaḋ (C) leo. till she was n. close up to us. nó ġo ꝼaiḃ ꝼi ḃuailte linn. Xmas is close on us. tá lá na Nollaġ buailte linn, oꝼainn (W). getting n. home ag ꝼéanam aꝼ an mbaile. it is coming n. the end of the time. ta ꝼé ag ꝼruiꝼim le deireaḋ na haimriꝼe. midnight is drawing n. tá uaiꝼ an ṁeaḋon oiḋċe ag ꝼéanaṁ oꝼainn ; tá ꝼé ag ꝼéanaṁ (ꝼuar), ag taꝼꝼaṅġ aꝼ uaiꝼ an ṁ. he is almost dead etc. iꝼ beag ná ꝼuil ꝼé maꝼḃ ; iꝼ ꝼuaꝼaċ ná ꝼuil etc. ; ní róꝼ ná ġo ḃꝼuil etc.; iꝼ láiꝼiꝼ naċ ḃꝼuil ꝼé maꝼḃ (C) ; tá ꝼé i n-aice le ḃeiṫ maꝼḃ ; tá ꝼé ġeall le ḃeiṫ etc. ; tá ꝼé i ḃꝼoꝼt, mboꝼc ꝼo ḃeiṫ etc. ; tá ꝼé bunáiṫiḋ maꝼḃ (C.) ; tá ꝼé maꝼḃ naċ róꝼ. he went west, almost to where ... ꝼo ċuaiḋ ꝼé ꝼiaꝼ naċ róꝼ ġo ꝼtí an áit ... almost, nearly without doing anything. ꝼ gan naċ róꝼ aoinní ꝼo ḋ. the room is almost empty of people. tá an ꝼeomra naċ róꝼ ꝼolaṁ ó ḋaoiniḃ. almost the first question he put to me was ... ḃa ḃeag ná ġuꝼḃ' í céaꝼ ċeiꝼt a ċuiꝼ ꝼé ná ... dead or n. so. maꝼḃ nó ġeall leiꝼ. he was n., almost a dwarf in size. ḃa ġeall le haḃaċ i ḃꝼeaꝼꝼain é. in almost every place. i mbunáiṫiḋe, mbunailte ġaċ uile áit. (C.U.) there are n. 300 men there. tá bunáite ꝼí céaꝼ ꝼeaꝼ ann (C.U.) the night was almost as bright as the day. ꝼo ḃí an oiḋċe bunáite ċoṁ ġeal leiꝼ an lá (C.U.) Mass is n. over. tá an t-Aiꝼꝼeann bunáite ċaꝼt (C.U.) they were n. killed, had a narrow escape. ní ꝼaiḃ ann aċt náꝼ cailleaḋ iaḋ. he did not fall, but he was n. it. níoꝼ ṫuit ꝼé aċt má'ꝼ eaḋ ḃa ḋíċeall ꝼó. he n. fell, had a narrow escape of it. ḃa ḋóḃaiꝼ ꝼó tuitim, ġo ꝼtuitꝼeaḋ ꝼé, ġuꝼ ṫuit ꝼé ; ꝼoḃaiꝼ ꝼó etc. (U.) ꝼóḃaiꝼ ꝼó etc. (C.) ꝼoḃaiꝼ ꝼó etc. (C.) I heard he was n. hanged. ꝼ'aiꝼiġeaꝼ ġuꝼ ꝼó ḋóḃaiꝼ ġo ġeiꝼoċꝼaiꝼḋe é. he n. lost the boat, met with an accident. ḃa (ꝼó)ḋóḃaiꝼ ꝼó an báꝼ ꝼo ċailleaṁaint, tubaiꝼt ꝼ'imṫeaċt aiꝼ. his courage n. failed him. ḃa ḋóḃaiꝼ cailleaṁaint aꝼ a ṁiꝼneaċ. I had a n., narrow escape. ꝼ'óḃaiꝼ ꝼom ; ꝼóḃaiꝼ ꝼom (C.U.) v. point.

NEAT, v. handy. ꝼeaꝼ ; ꝼeaꝼláṁaċ (dexterous) ; ꝼlaċtṁaꝼ ; ꝼnaꝼta ; coiṁꝼeaꝼṫa (C) ; ꝼeiꝼtiġṫe ; ꝼioꝼcanta ; taiṫꝼeaċ. he made it more n. tidily, in a more finished way. ꝼo ḋein ꝼé níoꝼ ꝼlaċtṁaiꝼe é. the the house is n. tá an tiġ ꝼá ꝼlaċt. everything upset, not n. ġan aon ꝼtlaċt ꝼo ḃeiṫ oꝼꝼa. v. arrange. your foot, clothes are n. iꝼ coiṁ-ꝼeaꝼṫa an ċoꝼ, ċulaiṫ éaḋaiġ aṫá agat. he has a n. gait. iꝼ ꝼeolta an imṫeaċt aṫá ꝼaoi. do it nicely, n. like M. S. O. ꝼéin ġo taiṫꝼeaċ é maꝼ ḋéanꝼaḋ Máiꝼe Ṡeaáin Óig é. his room is not too n. ní ḟuil a ꝼeomra ꝼóċꝼuinn. he does not know whether it is n. or clumsy.

ní ḟuil a ḟior aige an tuaṫalaċ nó deireaḷaċ é. a n. dapper little man. ḟear beag tóċartalaċ. a n. little woman bean beag ṁorcanta. a n. industrious girl. cailín tṁoraḷlaċ. he made the house n. and tidy. do ċuir sé feirte, feirteaṙ ar an dtiġ. the corn is in the haggard n. arranged with straw over it. tá an t-arbar fan ioṫlainn fá tuiġe go feirtiġte

NECESSARY, NECESSITY, it is n. for me to do it. I must do it. is éigean dom é do ḋ. he, we must be off. it is n. to be off. caiṫfiḋ sé, caiṫfeam deiṫ ag ġluaireaċt. it has to, must be done. it is n. to be done. caiṫfeaṙ é do ḋ. I must, it is n. for me to do it, go. ní mór dom é do ḋ., deiṫ ag imṫeaċt. help is n. for us. ní mór dúinn congnaṁ. all her cleverness is n. for her. she wants it all. ní mór dí a ġliocaṙ. I must, it is n. for me to go, do it. ní ḟoláir dom dul, é do ḋ. I think, feel I must do it, I think it n. to do it, I see no way out of it. ní ḟoláir liom é do ḋ. he said they must be looked for. dubairt sé nárḃ' ḟoláir iad do ċuaṙdaċ. everyone thinks it n., insists on doing it. ní ḟoláir le gaċ aoinne é do ḋ. without n. gan ġáḃaḋ. that would be n. ba ġáḃaḋ fosa. that would not be n. níor ġ. fosa. if it were n. dá mba ġ. é. what was the need, necessity for that. cad ba ġ. fosa. what was the need of such hurry. cad ba ġ. an deiṫneaṙ. what, was the need of doing it. cad ba ġ. é do ḋ. you dont think it n. (to answer), you dont take the trouble. ní g. leat (ṙṁeagṙa do ṫabairt). it is n. for me, I want, need it. tá g. agam leis; táim i na ġ. according as I saw any need. ḟá maṙ ċonnac aon ġ. leis. penance is n, for them, they are in sore need of p. tá g. go ġruaiḋ acu le haiṫṁige. people who are urgently, sorely needed there. daoine a ḃfuil g. go ġruaiḋ leo ann. I never needed you so much. ní ṙabaṙ ṙiaṁ ċom mór g. leat 7 atáim anois. in the day of my need. i n-am mo ġáḃaiḋ, mo ṙiaċtanais. it was n. to clean them. do ḃíodaṙ i na ġ. iad do ġlanaḋ; do ḃíodaṙ i ng. a nglanta. there was no need for them to do that. ba neaṁġáḃaḋ dóiḃ fosa. she stands in n. of it. tá sí i na ġáḃaṙaṙ. she stands in need of defence. tá sí i ngáḃaṙaṙ a coṙanta. there was nothing she wanted so badly as ... ní ṙaiḃ aoinni ċoṁ ġruaiḋ i na ġáḃaṙaṙ uiṁṁ le ... even if it were urgently n. for them. dá mba i na ġ. go ġruaiḋ féin dóiḃ é. to say it without n. é do ṙáḋ gan ġáḃaḋ, ġáḃaṙaṙ, ṙiaċtanaṙ. it is n. for me so that I may see them. tá sé ġáḃaṙaṙ, ṙiaċtanaċ dom ċun iad d'ḟeicṙint. it was n. for the work. do bí sé ġáḃaṙaṙ, ṙiaċtanaċ ċun na hoibṙe. whatever work is n. to do. sé obair atá ṙiaċtanaċ do ḋ. I see the necessity for it. ḃṙeiṫniġim an ṙiaċtanaṙ atá leis. I think it is more urgently n. for me to do it than ... is ġáḃṙaiġe liom é do ḋéanaṁ ná ... no other man is so n., indispensable. ní ġáḃṙaiġe ḟear eile. music, friends. food etc. are not n. for you. you are in no need of them. ní call ceol, daoine muinteaṙṫa, biaḋ ḋuit é. there was no need of that (his fear etc.) níor ċall dó fosa. indeed we need not talk of them, there is no n. for talking. im ḃṙiaṫar aċt naċ call cainnte ḋúinn é. I am in sore need from hunger, from want of a boy etc. táim i ngéaṙċall leis an ocṙaṙ, ar earḃaiḋ buaċalla (C. Clare.) he was in need of money. do bí call aige leis an airgead (Clare). she has no need for it. ní ḟuil aon ṙṙáiḋinn aici leis. (W.) he had n., urgent business with them. do bí gnó ṙṙáinneaċ aige ḋíoḃ. I thought it n. ba ṙṙáinneaċ liom é (W). it might be useful in time of n. ba ṁaiṫ é le linn ṙṙáinneaċ (W). it is n. for you, me to go ... tá sé oṙt, oṙm dul ... it will be n. for me to put forth my best efforts to protect myself. it will be as much as I can do. beiḋ sé air (ḋ'eiṙe?) agam mé féin do ḟeaċaint. she had to do it. do bí sé uiṁṁ é do ḋ. there was no n. of inviting him to do it, he did not need to be pressed etc. níor iaṙṙ sé aon taṫant, ċuiṙeaḋ ċun é do ḋ.

NECK, muinéal m. 1; muineál;

muileán (Aran); bráġad f.2 (n. and upper part of breast); ṡcṫugal m.1 (long thin n.); ṡcóṁnaċ f.2 (throat); baic an ṁuinéil (nape of n.) n. tie caṗḋat

NEED, v. necessary, want

NEEDLE, ṡnáṫad, ṡnáṫaiḋe f.2. eye of n. cnó ṡnáṫaiḋe. darning n. ṡnáṫad ṁaṁaṗ. knitting n. biorán cniotála; vealgán c. (U)

NEEDLESS v. necessary

NEEDY, v. poor, want

NEGATIVE, diúltaċ m.1 (gram). a n. answer. ṗṡeagṁa d. v. no. Irish is fond of the n. tá an ġaeḋealg ceanaṁail aṗ an nd.

NEGLECT, NEGLIGENCE, etc. v. care, careless. he did not n. it. níoṗ ṫug ṡé aon ṗailliġe (f. 4) ann, aiṗ (C) he is not the man to n. the time given him. ní ṗeaṗ é a ṫiubṗaiḋ ṗailliġe ṡa n-aimṡiṗ a tugaḋ ḋó. I did not n. to do it. níoṗ ṫugaṗ an ṗ. ba luġa gan é do ḋ. do not n. anyone. ná déin ṗ. i n-aoinne. without n. the business. gan ṗ. do ḋéanaṁ ṡa ṡcéal. to n. it é do leigean i bṗ. I got into the way of n. the small birds. do ċuaḋaṗ i bṗ. aṗ na héanaċaiḃ beaga. he did not n., he made sure to call her. níoṗḃ' ṗailiġṫeaċ dó gan ġlaoḋaċ uiṁṁ. by their own n. le na ġcionnṗailiġe féin (C). he did not n. forget to call him. níoṗḃ' é a ḋeaṗṁad ṡoin ġlaoḋaċ aiṗ. v. forget. to n. it, omit it. é do leiġint aṗ ceal. v. omit. to n. it, let it be destroyed. é do leigean aṗ láṗ. he n. no means ... níoṗ ṗáġ ṡé ṡliġe gan ṗéaċaint ná cloċ gan iompoḋ. he spoke n, with n. do ċuiṗ ṡé neaṁṡuim i na ċuid cainnte. he did it n. do ḋein ṡé é go neaṁaiṗeaċ, neaṁṡuimeaṁail, neaṁṡuimeaċ, neaṁċáṁaṗ (C), aṗ nóṗ cuma liom, etc. v. careless

NEGRO, ṡeaṗ gorm

NEIGH, a horse's n. ṡioṗaṗaċ f.2; ṡeitṡeaċ f.2. neighing. ag ṡioṗaṗaiġ, ṡeitṡiġ

NEIGHBOUR, he was a next door n. of mine. ba ċoṁuṗṗa (f. 5) béil doṗuiṗ dom é. what will the n. say. cad adéaṗṗaiḋ na coṁuṗṗain. each looked at his n. d'ḟéaċ an ṡeaṗ aḋuṗ aṗ an bṗeaṗ ṫall. do not interfere with your n. affairs. ná bain le gnó an ḟiṗ ṫall. carelessness about one's n. rights. neaṁṡuim i gceaṗt an ḟiṗ ṫall. do not envy thy n. wife. ná ṗanntuiġ bean naċ leat ṗéin, neighbouring v. next, near. neighbourly v. kind

NEIGHBOURHOOD, v. near. anyone in the n. aoinne ṡa ċoṁuṗṗannaċt (f.3). there was a man living in her n. do bí ṡeaṗ i na c. princes came from about the n. and from afar. do ṫáinig ṡlaiṫe a ṡuiġreaċt ⁊ aṗ imċéine v. near, far. word was sent to all in the n. do cuiṗeaḋ ṡcéala ċúca ṡa timċeall v, around

NEITHER, v. nor, either. n. of us spoke. níoṗ labaiṗ aoinne, neaċtaṗ againn

NERVE, v. courage. nervous v. fear, coward, tremble

NEST, neaḋ m. 1, f. 2. bees' n. cúnṗóg (in moss) talaṁóg (in earth). cuaṗnóg beaċ (Aran)

NET. líon, m. 1; ṗaiġne f. 4 (sweep n.); eangaċ f. 2.

NETTLE. neanntóg f. 2.

NEUTER. néaḋaṗ. n. noun. ainm néaḋaṗ.

NEVER. v. ever. he will never more be, etc. ní deiḋ ṡé...go deo, go deo deo, go deo na ndeoṗ... v. ever. he n. used to laugh. ní ġáiṗeaḋ ṡé ċoiḋċe. I said I n. would go again ... aduḃaṗt ná ṗaġainn ċoiḋċe aṁáiṗ... now or n. anoiṗ nó ṡiaṁ. he was n. buried. níoṗ cuiṗeaḋ ṡiaṁ é. he n. stopped till he... níoṗ ṡtaḋ ṡé ṡiaṁ ná ċoiḋċe gur... and that n. again should I go there. ⁊ lem ḟaoġal aṁáiṗ ná ṗaġainn ann.

NEVERTHELESS. áṁ (however); áṁṫaċ (id.); áṁṫaiġ (id.); aṗ a ḟon ṡoin (also "on that account"); i na ṫaoḃ ṡoin (⁊ uile); i na ḋiaiḋ ṡin (⁊ uile); i na aiṁḋeoin ṡin (in spite of that); ṗóṗ (yet). he was good, but n. he made many slips. do bí ṡé go maiṫ, aċt aṗ a ḟon ṡoin...iṗ móḋ deaṁaḋ a ḋein ṡé. they saw it, but n., yet were not afraid. do ċonnacadaṗ é ⁊ ṗóṗ ní ṗaiḋ eagla oṁṁa. but n. all the same you can get it. aċt ní luġa de ṡin é tá ṡé le ṗaġáil agat. she was angry, but n.

did not let it appear. do bí feaṁ uiṁṁ acht má'r eaḋ níor leig ṡí uiṁṁ go raiḃ. he did not fall but, n. he was very near it. níor ṫuit sé acht má'r eaḋ ba ḋíċeall dó. he fell, but n. he got up ... do ṫuit sé acht má ṫuit d'éiṁiġ sé ruar ... he did not do it, but n. he did his best níor ḋein sé é acht ní ḟágann roṁ ná gur ḋein sé a ḋíċeall air. n. in spite of rain ... we have good grass. ní móide ṡin de má'r eaḋ tá an féar go maiṫ againn. (W.) n. he is bothered by them. ní móide ṡin de é do beiṫ cṁáiḋte acu (W).

NEW, v. fresh. a n. suit. cuiraiṫ nuaḋ éadaiġ. to put one (house etc.) up anew. ceann nuaḋ do ċur ruar. n. Testament. nuaḋḟiadnaise; an tiomna nuaḋ. n. milk. v. milk. there is a novelty in the work at first. tá nuaḋacht ran obair ar dtúis. n.-ly made. nuaḋdéanta. n.-ly married. nuaḋṗórta. N. Year's day. Lá Coille; Lá Cinn Bliadna; Nodlaig ḃeag (C.U.); my N. Year's gift on you. ṗógṁaim iarṁa orṫ Lá Cinn Bliadna.

NEWS, have you any n. an ḃfuil aon ṡcéal nuaḋ agat; an ḃfuil ṡcéal ar biṫ úr agat (C.U.); an ḃfuil aon báṁ nuaḋeacta agat (C). the n. spread. do leaṫ an ṡcéal. I got no n. from her. níor aiṁġeas ṡcéala uaiṫi; ní ḟuaras aon tuairṁṡe (f.2) uaiṫi. I must send the n., send word to them. ní móṁ dom ṡcéala do ċur ċúca. they used to run with n. do ṁiṫiḋir le ṡcéalaiḃ. I heard that n. d'airiġeas na ṡcéala roṁ. without sending n., word, tale or tidings home. gan ṡ. ná duain, ṡcuan (C) uaṫa. not to send tale or tidings home to us. gan ṡ. ná duain do ċur ċúġainn a baile. it was good n. he brought. ṡ. áṫair ir eaḋ a ṫug sé leis. the n. of his death came. do ṫáinig táṡe (m.3. generally of dead) a báis. he could get no n. trace of him up or down. ní ḟuair sé a ṫáṡe ná a ṫuairṁṡe (f.2) ṫíor ná ṫuar. there was no n., trace of him to be had. ní raiḃ a ṫuairṁṡe ann. he was asking n. of you, asking for you. do bí sé ag cur do ṫuairṁṡe. the n. spread that ... do ġluair an tuairṁṡe go... he had a wonderful lot of n. for me. ní beag d'ionganaḋ a raiḃ d'eaḋṫraiḃ aige ḋom. without sending her any information about her husband. gan ṡior ná fairnéir do ċur ċúici i dtaoḃ a ṁṁ. he got no n. nor tidings of them. ní ḟuair sé amaċ ṡior fáirniṁ ná fairnéir air (C).

NEXT, v. beside. the n. one ... an ċéad ceann eile. the n. after that again. an ċéad ceann eile ansin. the n. time you are there. an ċéad uair eile beiḋ tú ann. the n. house. an tig ir gionna ḋóiḃ. v. near. a woman, etc., is the n. thing to it. (in some quality etc.) ir í an ḃean ir tanairte ḋó. he put on n. his skin a shirt which ... do ċuir sé uime irtig le na ċnoiceann léine a bí ... to put it n. my skin. é do ċur lem ċnead. the work that lay before him when the n. year should begin. obair a bí roimir air teaċt na haṫbliadna. he will not win the n. time. ní beiḋ an buaiḋ leis an aṫuair. to put off till n. day ... v. postpone. n. year, Sunday etc. an bliadain, Domṁnaċ ro ċúġainn. the n. day, the morrow. lá ar na báraċ (a bí ċúġainn); an lá i na diaiḋ sin; dé ar na báraċ (W.) she would go the n. day. do raġaḋ sí lá ar na báraċ (a beaḋ ċúġainn). the n., following year, Sunday. an bliadain, Domṁnaċ i na diaiḋ sin; an b., D. dá ċionn sin (C.); an b., D. dár gcionn sin (C.); an b., D. i na ceann (W.) the n. morning. ar maidin na báraċ (a bí ċúġainn). the n. Saturday morning. ar maidin Dia Saṫairn a bí ċúġainn, a bí ċúgat (C.) he came on the morrow, and the n. day, and the n. again. do ṫáinig sé lá ar na báraċ 7 lá ar na amanaṫar 7 lá ar na ṁainniṁír. v. day. the n. day after the fair. lá ar na báraċ lae an aonaiġ. n. Sunday week. seaċṫain ón nDomṁnaċ ro ċúġainn. a week (counting up to) n. Sunday. seaċṫain ċun an Domṁnaiġ seo ċúġainn. he will be 20 years old n. May. beiḋ sé sice bliadan ċun na bealtaine. I am 7 years old next Michaelmas. táim seaċt mbliadna ċun na féile Miċil seo ċúġainn.

may we be ever so much better this time 12 months, and if not, at least no worse. ꝼuṁa ꝼeaċt ꝼeáṁṁ ḃeiṫ̀miṫ bliaḋáin ó anoċt ⁊ muṁa ꝼeáṁṁ náṁa meara.

NIBBLE, cṁeimin.

NICE, v. beautiful, gentle, pleasant. that is n. tá ꝼoin (go) ḋeaṗ. he speaks I. n. tá ṗé ḋ. aṁ an nGaeḋilg; tá an Ġaeḋealg go ḋeaṗ aige. is it not a n. affair. nać ḋeaṗ an ꝼcéal é. a nice, well mannered girl. cailín ḋeaṗ, gleoiṫċe. the nicest, brightest child. an leanḃ ir ḋeire ⁊ ir gleoiṫċe ⁊ ir gile. that would do n. ḋo ḋéanṗaḋ ꝼoin an gnó go háluinn. we have everything n. now. tá gać aon ꝼuṫ aṁ áilneaċt againn. that does not look, sound n. ní ꝼuil aon ḋeallṁaṁ aiṁ ꝼin. that would look n., pretty before the house. ḋo ḋéanṗaḋ ꝼoin anċanntaċt ar coinne an tige (W.) a n. speaker. cainnteoiṁ cannta (W.)

NICKNAME, v. name.

NIECE, inġean ḋeaṁḃṁáṫaṁ, ḋeiṁḃ-ꝼéaċaṁ. she is my n. i. ḋ. ḋom ir eaḋ í.

NIGGARDLY, ꝼṁionnlaiġṫe; cuṁ-angċṁoiḋeaċ; cipeánta (W.) ꝼiaċ-anta (W). a n. man, a niggard. ꝼṁionnlóiṁ f. 2 (mean, stingy); ꝼṁionnlóiṁ m. 3; ḃodaċ m. 1 (churlish and near); ḃodaiċín m. 4 (id.); ḃoċtán m. 1; ṫṁuaġán m. 1; gorṫán m. 1; cṁiopaire m. 4; meilimíneaċ m. 1; ṫṁailleaċán m. 1 (C.) his n., meanness. a ċṁoiḋe cuṁang; a ꝼṁionnlaiġṫeaċt. I was very stingy about the bread. ḋo ḃí aṁḋoiċeall oṁm i ḋtaoḃ an aṁáin. what the miser saves the prodigal spends. an méid ꝼáṁáilann an cṁiopaire caiṫeann an ṁábaire. a miser's feast is a potatoe and herring. bainḟeir an ġorṫáin ꝼata ⁊ ꝼeaḋán.

NIGGER. ꝼear gorm.

NIGHT. n. work, school, etc. oḋaiṁ. ꝼcoil oiḋċe (f. 4). on quiet n. aṁ oiḋċeannaiḃ ciúine. in the n. ꝼan oiḋċe; ir t' o. Sunday, to-morrow, etc. n. ir t'o. Dia Doṁnaiġ, i mbaraċ. to-night. anoċt. last n. (oiḋċe) aṁéir. good n. (go ḋtugaḋ Dia) o. maiṫ ḋuit. to be there by n. and by day. beiṫ ann ḋe ló ⁊ ḋ'o. I never thought of anything by n. or day except...ní ꝼaiḃ im ċeann ḋe ló ná ḋ'o. aċt... not to sleep a wink at n. gan aon néal ḋen o. ḋo ċodlaḋ. at dead of n. i n-am ṁaiṁḃ na ho. it was dead of night. ḋo ḃí am ṁaiṁḃ na ho. ann. at midnight. (aṁ) uair an ṁeaḋonoiḋċe; i gcuim na ho. from dawn till n. ó ꝼoiṁ lá go (ḋuḃ na) ho.; ó ḋuḃ ḋuḃ. v. day. a part of the n. logonoiḋċe. he will be gone by n., to-night. beiṫ ꝼé imṫiġṫe ꝼá ċeann logonoiḋċe. a starry moonless n. o. ꝼréiṁġealaiġe. nightfall. v. evening. a dark n. v. dark. moonlight n. v. moon. n. mare, v. dream.

NIMBLE. v. active, quick.

NO. did you praise him? no. aṁ ṁolair é? níor ṁolar. is he a priest? no. an ꝼagairt é? ní heaḋ. is he the king? no. an é an ríġ é? ní hé. is she your mother? no. an í do ṁáṫair í? ní hí. is he dead? no. an ḃꝼuil ꝼé marḃ? ní ꝼuil. no one. v. one. it is of no account. v. worth. no go. v. useless. nobody. v. one, worth, miserable.

NOBLE. uaral. a nobleman. duine uaral (gentleman); ꝼlaiṫ m. 3 (chieftain). the nobles, gentry. na daoine móra; uairle, uairleaċt na tíre; maiṫe na tíre.

NOD. v. sign, sleep.

NOISE. v. sound, cry, etc. ꝼuaim f. 2 (sound in general); tuaim (U) (id.); ꝼoġam m. 1 (sound, generally humming, soft); dóṁo m. 1 (humming, bees, frogs, stream, murmur); dóṁoán m. 1 (id.); cṁónán m. 1 (id.); ꝼiorma (C) (id.); ꝼoṫṁam m. 1 (uproar, loud n. of things falling, striking, etc.); ꝼṁomán (C) (id); tomman (U) (id); ṫṁurtam m. 1 (Clare) (id.); toman m. 1 (loud n., rumbling of waves, thunder, etc.); cnagamaċ m. 1 (n. of things cracking, rattling); cnaġail f. 3 (id.); clagamaċ f. 2 (rattle of hail, rain, etc.); gliogamaċ f. 2 (intermittent n., tinkling); glingleaċt f. 3 (id); cogamaċ f. 2 (n. of whispering, low rumbling of thunder, etc); gnúraċt f. 2 (soft deep murmur of low thunder dying away, etc.); díorcán m. 1 (grating

n., creaking); gíorcán m. 1 (id.); géir f 2 (rough sound of river, etc); gleo m. 4 (din, uproar, arguing, fighting); rúcán m. 1 (C) (id.); calann (U) (id.); cairmirt f. 2 (id.); gnitleán m. 1 (id.); callóiro f. 2 (n. of wrangling); callairneacht f. 3 (loud speechifying, wrangling, etc.); geóin f. 2 and 5, m. 4 (of crowd talking, etc.); glór m. (human voice in general); feav m. 3, f. 2 (whistle); uaill f. 2 (yelling of dogs men, etc.); liúigneać f. 2 (screaming. shrill n.); liać f. 4 (weird shriek); liacairnać (id. prolonged); rcréaćać f. 2 (screaming); rcreavać f. 2 (id.); búirneać f. 2 (roaring, bellowing, etc.); rceaṁgail f. 3 (C) (high pitched scream, etc). he is coming and making a great noise. tá ré ag teacht ṁ rocram aige. n., roaring of wind. gairdgut gaoithe. n., roar of bull, lion, etc. búirneać leoṁain, tairb. a lion roaring. leoṁan, etc., ag búirnig. rush and n. of the torrent. tuairt ṁ torann na tuile. the water roaring noisily. uirce ag géir go gairg. (horses, etc., running) with loud n. ṁ riot, ruaim, ṁ rocram acu. empty vessels make most n. roiteać folaṁ ir mó torann. (chains, etc.) creaking and clanking. ag déanaṁ gíorcáin ṁ cnagairnaig. n., whistling of sword, etc. in the air. feav an clairoiṁ. the n., buzz of the spinning wheel. rianrán an tuirainn. far from the n. and bustle of the world. i bfad ó geoin ṁ gleo an traogail. a hum of many voices. aon geoin aṁáin cainnte. do not be so noisy. ná biróiṁ coṁ callóideać roin. v. roar, cry, bark, burst, etc.

NOMINATIVE. tuireal, cár ainmneać; ainmniú (m. 4).

NONE. v. no, bit, all, one.

NONSENSE. v. foolishness. riantar m.1; riannairdeacht f.3; ráiméir f.2; ráméir (C); rámár (U); cairtleać f.2. n. man. ! riannairdeacht. ! a dúine! gaot! that affair is all n. absurd. ní feil ran obair acht riantar. it is n. to think of it. ní feil ann acht riantar beit ag cuiṁneaṁ air. it would be pure n. ní beaḋ ann acht corp riannairdeacta ṁ riantair. n.! what n.! cúir gáire čúgainn. and a lot more n., absurd talk. ṁ mórán robalčainnt eile gan brís. n. foolish talk. baoir; baotčainnt; baotairneacht cainnte. it is n., foolish to imagine ... ir baot a ṁear go ... he is talking n. tá ré ag ráirdiúil, ag rangabáil; ní feil acht ráiméir air riubal aige; ní feil i na čainnt acht bolgán béice, drabhlair ṁ drabfuigeal, drioḋar feaḋóide (C), cairtleać, cainnt ṁ gaot, robal, gabaim-riar, etc. etc. let us have no more of your n., antics. ná fuigmír tuilleaḋ deo gáirgiḋ uair, deo člearaiḋ maotair

NOOK, v. corner

NOON, v. middle

NOOSE, rúil ruibe; farcaḋ riocaiḋ. he put a n. on the cord. do čuir ré farcaḋ riocaiḋ air an dtéid. to arrange a snare or n. for them inneall nó rúil ruibe do leigin dóiḃ. to put the n. round his neck. an trúil, an realán do čur fá na ṁuineál

NOR, v. even. I did not see C. nor A. ní feaca Conn ná Art. I did not understand your sign n. the meaning of your words. níor čuigear an coṁarča ná fór an brís a bí leo čainnt. n. do I know, see what is ... ná ní feavar, feicim cad atá... I did not kill him, n. strike him either. níor ṁarbuigear é ná níor buailear é. I dont remember it, nor do I. ní cuiṁin liom é. ní cuiṁin ná liompa. I will not drink your wine, n. eat your bread, n. sit on your chair either. ní ólfaidh bur bríon ṁ ní luga ná mar íorfad bur n-arán ṁ ní luga aon taoḃ acu ná mar furóreav air bur gcaṫaoir. he did not admit being there nor, neither did he deny it. níor admuig ré go raiḃ ré ann (ṁ) ní luga ná mar do féan ré go raiḃ ré ann. no one said he got it nor, neither did he. ní dubairt aoinne go bfuair ré (ṁ) ní luga ná fuair. he did not understand it n. do we. níor čuig ró é ṁ ní luga ná tuigimiḋne é. since no one knows what he is doing neither did we know. ó ná feil a fior ag aoinne cad atá aige dá déanaṁ ní

mó ná do ḋí a ḟior againne. I dont do that and neither, nor did I do it. ní ḋeimim é fin, ní mó ná ḋeineaṫ é. I did not know where I should go n. did I care. ní raiḃ a ḟior agam cá dtiubhrainn m'agaiḋ ⁊ ní mó ná mar ba ċuma liom. I did not consult my father about it, nor did I send him word of my departure. níor ċuireas i gcoṁairle m'aṫar é ná ní mó ná mar do ċuireas fréala m' imṫeaċta ċuige. as I did not ask my father's blessing so neither did I ask God to help me. ní mó ġuiḋeas air Ḋia mé do ċur air mo leas ná mar iarras beannaċt m'aṫar. n. do I know either, any more than you. ní ḟeadas aċt an oireas leat, aċt a oireas leat (U) aċt ċoṁ beag leat. he was not speaking of me. n. of you either. ní orthra do ḃí ré ag labairt ná ortra aċt ċoṁ beag. there was no jealousy or anything else nasty either. ní raiḃ aon éad ann aċt ċoṁ beag le haonní ġráṁa eile. he is not better than C. n. as good. ní ḟuil ré níos feárr ná Conn ní heaḋ aċt ċoṁ maiṫ. I would not give it for ten such cows no n. for 10,000 such. ní ṫiubhrainn é air deiċ mbuaiḃ dá ṙóit ní heaḋ aċt air deiċ míle dá ṙóit. you could not get it in Cork n. indeed anywhere in I. ní ḟéadfá é d'fhágáil i gcorcaig ná dá ndéanfá, n-abrainn i nêirinn v. even

NORTH. v. compass.

NOSE, fhion f. 2; caincín m. 4 (contempt); fhuilc f.2 (id.); fhulc m.1 (id.) a hooked, aquiline n. fhion dhuinneaċ. a big nosed man. feas caincíneaċ. a snub n. geannc. pug-nosed C. Conn na ginnce. he is pugnosed. tá ré geanncaċ. he has a big red n. tá fhulc deargg air. he speaks through his n., has a nasal twang. labhrann ré go caoċ-ṁónaċ.

NOSTRIL, pollaire m. 4; puill na fhóine (nostrils); fholán m. 1 (C); gaoran (U.) blowing from his n. ag féideaḋ ar a ṁolán etc.

NOT, ní, naċ etc. ċa (U.) v. Gram. I should rather not do it. do b'ḟeárr liom gan é do ḋéanaṁ. I told him n. to go there. dubairt leis gan dul ann. they had n. returned. do ḃíodar gan filleaḋ. and he n. able to walk except with difficulty. ⁊ gan ann aċt ar éigin siubal. I should rather n. have it than have it. do b'ḟeárr liom ar ná ann é. I dont care whether it exists or n. is cuma liom ann nó ar é. n. that they are dead, but they are ... ní h-aṁlaiḋ atáid siad marḃ aċt táid siad ... she was n. satisfied. ní mó ná fárta do ḃí sí. it did n. please me well. ní mó ná go maiṫ do ṫaiṫniġ sé liom. n. only. v. only.

NOTABLY, v. especially.

NOTE, v. bill. letter.

NOTHING, v. bit. there is n. there. ní ḟuil aoinní, aon ruad ann; ní ḟuil ruad air biṫ ann; ní ḟuil aoinní ann ole maiṫ ná donaiḋe. it is n. (compared to ...) ní ḟuil fa ṁéid fin aċt neaṁní (feaċas...); ní fiú náide, bhoḃ, fhiġde, bioṙán é (feaċas...). there is n. amiss with your foot. ní ḟuil oireas na fhiġde id ċoir. there is n. amiss with you. ní ḟuil faic ná fhiġde orṫ, I can do n. ní ḟéadaim náide do ḋ. (C.U.) hide n. from me. ná ceil oireas ⁊ focal orm v. even, much. think, make n. of. v. matter, care. n. to me. v. concern, matter. come to n. v. result. get it, etc. for n. v. free.

NOTICE. etc. v. announce, warn. I noticed, observed it. do ṫugas fá ndeara é; do ṫugas dom aire é. n. those things. ag labairt na ruadaí fin fá ndeara. they n. all those signs. do ṫugadar gaċ coṁ-arṫa acuroin fá nd. he n. how she was walking...do ṫug ré fá nd. cionnus ḃí sí ag siubal, etc. he n. how very glad she was. do ḃraiṫ, ṁoḋuig ré, do ṫug ré fá nd. an t-áṫar ar fad uirri. when it was brought under his n. nuair cuireaḋ ar a ṙúilib do é. I n., observed him. do ṁeaḃruiġeas é (W). I n., observed the man. do ṙonnruiġ mé an feas (U); do ċuir mé ronnruġaḋ ann (U). I n. he was...do ṙonnruiġ mé go raiḃ sé...(U). I n. by his manner that he did not like...d'aiṫniġeas air nár ṁian leis... the trick was not n., seen through. níor aiṫniġeaḋ an cleas. no one n. him, addressed

him (as he was going...). níor ċuir aoinne ṡreic air. v. salute, speak. none will n. his absence for ever so long. ní haiṫneoċaiḋ aoinne é do beiṫ imṫiġṫe ní ḟior cá ċoin. their departure would not be n. ní moṫóċṡaiḋe imṫiġṫe ar iad. v. miss. n. of his remark... v. pretend, attention.

NOTION. v. idea, expect, intention.

NOTWITHSTANDING. v. nevertheless, spite.

NOUN. ainm m. f. 2. proper, common, verbal, abstract n. ainm ṡíleas, coitċeann, bhiaṫaṁúla, teibiḋe. compound n. cóṁainm. collective n. ṡluaġainm.

NOURISH. v. feed, food.

NOVEL. v. story. ṡinnṡeál m. 1.

NOVELTY. v. new.

NOVEMBER. Samain f. 3. in N. i mí na Samna.

NOW. v. ago. anois; i láṫair na huaire seo; le n-ár linn (in our day); san aimsir seo; ṡá láṫair; ar an láṫair seo.

NOWHERE. ní...aon áit; ní...áit ar biṫ.

NUISANCE. v. trouble, mischief. that n., scourge of a man. an t-annṡcian ṡir sin. that n. of a woman. an annṡcian mná soin.

NULL, NULLIFY. v. useless, destroy.

NUMB. v. cold, sleep.

NUMBER. v. many, crowd. uiṁir f. 2. the names of the n. ainmneaca na n-uiṁre. the sing., plur. n. an uiṁir uaṫaiḋ, iolraiḋ. room, n. 2. ṡeomra a dó. 7,000 was the n. of his army. ṡeaċt míle ṡeas ba lion a ṡluaiġ dó. he got ready a n., force of men. d'ollṁuiġ sé congnaṁ ṡeas. a great n., a wonderful lot of etc. v. many. what n. of. v. many. whatever n. v. many. a numerous crowd etc. v. many, crowd. numerous v. big, many. numerousness. lionṁaireaċt; iomadaṁlaċt. v. many, abundant.

NUN, bean riaġalta; ríúr.

NURSE, v. care, attend. bean ṡhioṫáilte (of sick); banaltra, banaltla f. 4. the woman who was n. me. bean a bí im ċúram: bean a bí ag ṡhioṫálaṁ orm. to n. them after the battle. ċun banaltranair do ḋéanaṁ orra tar éis an ċaṫa; ag banaltrar orra. kissing the child for love of the n. ag pógaḋ an leinḃ le gráḋ don banaltra.

NUT, cnó m. f. 4. c. gaeḋlaċ. hazel n.; c. cuill (id.) a blind n. c. caoċ. there it is in a nutshell for you. sin agat é i mbeagán focal.

OAK, dair f. 2, 5. darać f. 2.

OAR, maide ráṁa; bata r.; bata iomraiḋ (W.)

OATS, coirce m. 4. o.-cake, meal. arán, min c.

OATH, v. swear. mionn m. 3; móid f. 2.

OBEDIENCE, OBEY, etc. uṁlaiḋeaċt f. 3. he o. her. do ġéill sé ḋí. it is the way of women to o. is é nós na mban géilleaḋ. the o. is willing. is tuġṫa é an géilleaḋ. he is an o. boy. is uṁal an buaċaill é. the summons was responded to with ready o. do ṡreagraḋ an ṡóġra go hollaṁ. I promise you they were o. and willing and zealous. geallaim ḋuit gurab iad a ḃí go tuġṫa ⁊ go hollaṁ ⁊ go himṡníoṁaċ. they were very o., easily led. do ḃíodar ṡoġluairte. I will o. you. déanfad rud ort. o. him in all things. déin rud air ar gaċ ní. to do the will of his father. rud a ċaṫar do ḋéanaṁ. I o., fulfilled all he told me. do ċuireas críoċ ar ġaċ ní dá ndubairt sé liom. to o., keep the law. an dlíġe do ċóiṁlíonaḋ. v. effect.

OBJECT, o. (intention, etc). v. intend, cause. o. of pity, charity. v. deserve. o. (thing) v. thing

OBJECT, OBJECTION, v. oppose, refuse. he had no objection to it. ní raiḃ aon ċur i na ċoinniḃ aige. I explained to them the reason of my o. to it. do ċuireas i n-iúl dóiḃ ṡáṫ mo ċur i na ċoinniḃ. he o. to her owing to her poverty. do ċuir sé i na coinne, i na ḥagaid, do ċuir sé ṡuas dí i dtaoḃ í do beir boċt. v. oppose. bringing all kinds of objections to the bargain. ag cur an uile ṡaġar conṫaicí i gcoinniḃ an ṁarġaiḋ. would you have any objection to staying. ar ṁirte leat ṡanaṁaint. do you o. to my going...ar ṁirte leat mise do ḋul ann... I have no o. ní mirte liom é. we do not o. to your doing it.

ní mór linn duit. v. permit. I will go with you if you have no o. gabad i n-éinḟeaċt leat muna bfuil aon diúltaḋ agat dom. (Cl.) he o. to doing that. do diúltuiġ sé don ṁuo roin do ḋéanaṁ. v. refuse. I should not o. v. care.

OBLATION. v. offer.

OBLIGE, OBLIGATION. v. force. I am under o. not to marry, not to do it, etc. tá (sé) ceangailte orm gan póraḋ, gan é do ḋ.; tá (sé) de ċeangal (m. 1) orm gan... I assumed the o. to do it, not to do it. do ġabar orm féin ceangal ċun é do ḋ., ceangal gan é do ḋ.; do ċeanglar mé féin... the tax he was o. to pay. an cíos a ḃí ceangailte air. all are obliged to fast that day. tá an tsoscaḋ roin ceangailte ar gaċ aoinne. I o. him to do it. do ċuireas d'ḟiaċaiḃ (also d'iaċall, d'iaċant) air é do ḋ. he was o. to do it. do ḃí sé d'ḟ. air é do ḋ.; do ḃí sé d'oibligiúd air é do ḋ. she is under a heavy o. to go...tá sé de ḃreiṫ ⁊ de ṁórualaċ uirru dul ann... to fulfil the o., duties of one's faith. dualgais an ċreidiṁ do ċóiṁlíonaḋ. to trample on all legal o., duties, etc. gabáil de ċosaiḃ ins gaċ dualgas (m. 1) a baineann le dligeaḋ. he understands his o., duty, his duties as a priest. tuigeann sé a ḋualgas, a ḋ. sagairt. she has no claim on him by the o., in virtue of a promise. ní ḟuil aon éileaṁ aici air le ceart geallaṁna. she has him bound by a promise. tá gneim geallaṁna aici air. to observe one's o., duties towards God. an ceart do ḋéanaṁ i dtaoḃ Dé. to fulfil that duty, office. an cúram roin do ċóiṁlíonaḋ. whatever worldly duties, o. God has placed on him. sé cúram raoġalta atá curṫa air ag Dia. I am under great o. to you. táim fá ċomaoin (f. 2) ṁóir agat. I put him under a slight o. to me, I bestowed a small favour on him. do ċuireas c. beag air. I should be placing him under an o. to me. do ḃeaḋ c. agam ḋá cur air. v. kind. to meet one's obligations. v. debt. to o., force, make one to do, etc. v. force, will. obliging. v. kind.

OBLIQUE. v. across. going o. across. ag dul ar sceaṁ. I turned o. across the field. do ṫugas casaḋ fiar, fiarsceaṁ treasna na páirce.

OBSCENE v. impure.

OBSCURE. v. difficult, dark.

OBSERVE. v. notice, say, obey. o. one's obligations, promise. etc. v. effect.

OBSOLETE. v. use.

OBSTACLE. v. prevent.

OBSTINATE, OBSTINACY. v. sullen. searṁaċ; stuacaċ; ceannḋána (headstrong); doairtriġṫe (immutable). they fought o. do ṫroideadar go searṁaċ ⁊ go ceannḋána. I wonder will he be o., determined enough to do it. ní ḟeadar an mberiḋ de searṁaċt aige é do ḋ. he opposed the match o. do ċuir sé i n-aġaiḋ an ċleaṁnais go searṁaċ. he is so o. set on the bargain. tá sé ċoṁ s. ċun an ṁargaiḋ. he got o., stubborn. do ṫáinig staile ann. he has got over his fit of o., stubborness. tá an staile imṫiġṫe ḋe. v. sullen. when I saw the women so o. (not to be coaxed). nuair ċonnac na mná ċoṁ diagantа roin (Cl.) an o. fellow, woman. fear, bean stuacaċ. an o. and uncivil woman, etc. bean tolaṁóir. an o. battle. cath chuaiḋ neaṁġéilleaċ.

OBTAIN. v. get.

OBTUSE. v. stupid.

OBVIOUS. v. clear.

OCCASION. v. opportunity, time. o. of sin. ócáid an ḟeacaiḋ. you were equal to the o. ba ṁaiṫ an ṁaire ḋuit é; maiṫ an áit a riaḃair.

OCCASIONAL. v. sometimes. an o. time, man. fo-uair, foúaine; coṁṁuair (C. U.), coṁṁúaine (C. U.)

OCCUPY, etc. v. take, engage. not occupied. v. free. occupation. v. livelihood, care, work.

OCCUR. v. happen, idea, think. it o. to me that he was...do ṁuiṫ sé liom go raiḃ sé... it never o. to anyone that...níor ṫáinig lá ḋá ċuiṁne ċun aoinne go raiḃ...

OCEAN. v. sea. aiġéan m. 1; mórṁuir. the Atlantic o. an tarṁuir; an ṫairṁge ṫiar.

OCTOBER. Deireaḋ an ḟóġṁair. in O. i mí Deireaḋ an ḟ.

OCULIST, liaġ, doċtúir súl.
ODD, v. strange, queer. two o. shoes (not of a pair). ḋá leaṫbhóiġ (ná ġeoḃaḋ le ċéile). £10 o. v. more. an o. occasional man. v. occasional, rare.
ODDS, v. bet.
ODOUR, v. smell.
OF, much of the story. a lán den ṡcéal. the father of the boy. aṫair an buaċalla. three of them. tríúr, trí cinn acu. the three of us are hungry. tá ocras orainn ár dtríúr. the three of us will go. raġaimid ár dtríúr. he is the strongest man of his family. is é fear is treise ar a ċineaḋ é. v. Grammar.
OFF, go o. v. go, away. let o. v. let. take o. v. undress, imitate. o. (in the distance). v. far, distance. o. day. v. free. o. and on. v. sometimes. o. his head. v. mad.
OFFAL, v. refuse.
OFFEND, v. insult, annoy.
OFFER, he o. me a pound for it. do ṫairg sé púnt dom air. he o. me the horse. do ṫairg sé an capall dom. he o. to go in her place in the boat. do ṫ. sé dul i na hionaḋ sa ḃáḋ. I closed with his o. do ṁéiḋ-tiġear le na ṫairgsint, ṫairgsint v. agree. I o. enough for it. d'ḟoráil mé go leor air (W.U.) do not refuse my o. ná diúlt m'ḟoráil. (U. W.) he o. them the horse. d'ḟoráil sé an capall dóiḃ (U.W.) o. to fight. v. challenge. offering (of money). rinteamhar m. 1; s. láimhe; s. airgid v. gift. oblation, sacrifice. e. g. the Mass, íoḋbairt f. 3.
OFFICE, v. care, oblige. oifig f. 2 (bureau, etc.); portúr m. 1 (breviary)
OFFICER, v. commander. oifigeaċ m. 1.
OFFICIOUS, v. interfere.
OFTEN, I did it o. do ḋéineas go minic é; is mion agus is minic do ḋéineas é, I o. am .. bím go mionmhinic, go mion agus go minic ..; is minic ṁaṁ bím ..; he did it just as o. do ḋein sé ċoṁ m. ċéadna. we o. went .. ba ṁ. dúinn (ag) dul ann .. I o. had that hope. ba ṁ. don dóċas sin orm. people o. have a bad memory for what .. is m. dhoċċuimhne ag daoine ar an ṁud atá .. I o. used to take it to bits. ba ṁ. mé ḋá ḃaint as a ċéile, again and again. arís agus arís eile. v. again. more o. níos minicġe, it happened o. enough. ní beag a ṁinicġe. o. and o. I have heard .. uair agus céad, uair agus uair is clos dom go .. how o. an mhó uair; cé ṁéid uair. v. how. it does not o. happen, etc. v. rare.
OGLE, she was o. him. do ḃí súil na glaróige aici air.
OIL, v. Extreme Unction. ola f. 4 (especially holy oil); íle f. 4 (for smearing). o. it. cuir íle faoi.
OLD, v. age. sean; seanda; aosta; sníonna; ársa (ancient). an o. man. seanḟear; seanduine; seanóir (m. 3); fear sníonna; fear aosta. a very o. man. fear sníonna caite. v. waste. a rather o. man. fear snaġaosta, scoṫaosta. a thin o. man, fear caol seanda. an o. woman. cailleaċ f. 2 (hag); seanḃean ċníonna etc. however o. he is. dá aostaċt é. he is o., decrepit. tá sé go roiḃḋe. he is getting o. tá sé ag duidim ċun aoise; tá sé ag druidim amaċ san aois; tá sé ag dul amaċ ins na bliaḋanaiḃ; tá sé ag dul i n-aois, gcríonnaċt; tá an t-aos ag teaċt air. as he is getting o. roir cromaḋ agus liaṫaḋ ḋó. an o. maid. seanṁaiġdean mná. an o. bachelor. seanṁaiġdean fir. the crankiness of o. maidenhood. seanḃar na sníonnrionġalta. an old fashioned child. páirte seanċníonna. an old stale apple etc. uball etc. leaṁ. o. stale, useless mortar. moirtéal leaṁ. of o., in (very) ancient times. fad ó (ṁaṁ); sa tseanaimsir (ṁaṁ); i n-allód. old times, antiquity. ársaiḋeaċt, seanaċt. how o. is he. v. age. 10 etc. years o. v. age.
OLIVE TREE, crann ola.
OMEN, v. sign, luck.
OMIT, v. neglect, forget. to o. it. é do leiġean air ceal; é d'ḟágáil gan áireamh. you have o., skipped that. do ġabair ṫairis; do ṡaoilir ṫart é. o. that and tell me the rest of the story. ṡaoil ṫart an méid sin agus inis dom an ċuid eile ḋe. I o. them (in counting) d'ḟágair gan áireamh iad. v. count. he o. keeps back some sin. coimeádann sé

ꝑeacaḋ éiġin ġan innṙint. they o. nothing so as to finish the work. níoṁ ꝑáġaḋaṙ earnaṁ aṙ a ngnó do ṫaḃaiṙt ċun cṙíċe. do it thoroughly, o. nothing. ná ꝑáġ earꝑaiḋ aṙ an obaiṙ. v. neglect

OMNIPOTENT, v. power. o. God. Dia uileċuṁaċtaċ; Dia an uile ċuṁaċta

ON, aṙ (in most English senses). he came on that day. do ṫáinig ṙé an lá ꝑoin. on Saturday, Monday, etc Dia Saṫaiṙn, luain. on foot, horseback, etc. v. foot, etc. on a sudden. v. sudden. on the spot v. immediately. put, get on v. put, etc. put on clothes v. dress. from that day on. v. thenceforward

ONCE, aon uaiṙ aṁáin. o. in the year (aon) uaiṙ ꝑa mbliaḋain. o. on a time v. time

ONE, o. man. aon ꝑeaṙ aṁáin. o., a person would think ... ba ḋóiġ le duine ġo... the best o. (man, etc). an duine, ceann, ꝑeaṙ ir ꝑeáṙṙ acu. o. of the king's nobles. duine d'uaiṙliḃ an ṙíoġ from o. to another of them. ó ó. ġo d. acu. they came o. by o. do ṫáṅġaḋaṙ i na ṅo. ⁊ i na ṅo. o of the tables. ceann, bóṙo de na bóṙoaiḃ. o. of the men ceann, ꝑeaṙ, duine de na ꝑeaṙaiḃ. the biggest of them (things or persons). an ceann ir mó acu. this o. an ceann ꝑo. as often as one would fall another used to take his place. ċoṁ tiuġ ⁊ ṫuiteaḋ an ꝑeaṙ do bíoḋ ꝑeaṙ i na ionad. they fought, o. falling another taking his place. do ṫṙoiḋeaḋaṙ an ꝑeaṙ ag tuitim ⁊ ꝑeaṙ eile ag dul i na ionad. no o., not a soul was there. ní ꝑaiḃ aoinne, aoinneaċ ann; ní ꝑaiḃ aiṫiḋ ann; ní ꝑaiḃ cṙíoṙtuiḋe an luain ann; ní ꝑaiḃ duine ná daonnaiḋe ann. not o. of them escaped. níoṁ ṫáinig aiṫiḋ acu ꝑlán. every o. of them. ġaċ aoinne acu; ġaċ aon aiṫiḋ acu; ġaċ aon ṁac máṫaṙ acu. she has only o. eye. etc. tá ṙí aṙ leaṫġúil. on o. knee. aṙ a leaṫġlúin. she looked out of her o. single eye. d'ꝑéaċ ṙí aṙ an ꝑúil aonaiṙ. in o. of his feet. etc. i na leaṫċoiṙ; i ġcoiṙ leiṙ; i ġcoiṙ dá ċoṙaiḋ. o. another v. other. every o. v. every. o. of two things. v. either, choose. o. by o. v. after, such a one. v. such. the o. case. the other c. v. case. the o. hand, the other v. case, hand. neither o. nor, etc. v. either

ONLY, v. except. His o. Son. a aonṁac. o. one of them. aon ceann aṁáin acu. not o. was he sick but ... ní hé aṁáin go ꝑaiḃ ṙé bṙeoiḋte aċt do ḃí ... he not o. did not get it but ... níoṙḃ' aṁlaiḋ aṁáin ná ꝑuaiṙ ṙé é aċt ... not o. in I. but ... ní hí nêiṙinn aṁáin aċt ... there was o. a dog there. ní ꝑaiḃ ann aċt ġaḋaṙ. I have o. you. ní ꝑuil agam aċt tú. though I have o. him. ⁊ ġan agam aċt é. I have o. to go there and I shall get. ní ꝑuil agam le déanaṁ aċt dul ann ċun é d'ꝑaġáil. he need o. put a penny in it. ní ꝑuil aiġe aċt ṙinġinn do ċuṙ ann. she o. laughed. níoṙ ḋein ṙí aċt ġáire. he is o. a boy. ní ꝑuil ann aċt buaċaill. I o. want to look at it. ní ꝑuil uaim aċt ꝑéaċaint aiṙ. it is o. nonsense. ní ꝑuil ann aċt ꝑiannaiḋeaċt. and he only two years old. ⁊ ġan é act ḋá ḃliaḋain d'aoiṙ. and some of them o., scarcely begun. ⁊ ġan cuiḋ acu aċt aṙ éiġin ṫoṙnuiġṫe. stay o. till daybreak. ná ꝑan aċt ġo lá. he is ploughing with o., merely a horse. tá ꝑé ag ṫṙeaḋaḋ ⁊ ġan aċt capall aiġe. the o. answer he got was ... ní ꝑuaiṙ ṙé d'ꝑṙeagṙa aċt ... his o. fault is that ... ní ꝑu-i de loċt aiṙ aċt é beiṫ ... she is a quiet girl if o., provided she is not annoyed. cailin ciúin ir eaḋ í aċt ná cuiṙṙí ꝑeaṙġ uiṙṙi. I will give you a pound if o., provided you leave me the horse. do ḃéaṙaḋ púnt duit aċt an capall d'ꝑáġáilt agam. aċt go ḃṙáġṙaiḋ tú an c. agam, I will give it to you if o. you go... do ḃéaṙaḋ duit é aċt dul ann ... she will manage it if o. she sticks at it. déanṙaiḋ ṙí é aċt leanaṁaint aiṙ, aċt leanṙaiḋ ṙí aiṙ. he does not care if o. provided he has God's grace. ir cuma leiṙ aċt go mbeiḋ ġṙáṙta Dé aiġe. he does not care if o. he is ... ir cuma leiṙ aċt beiṫ ... I will keep it if only I get hold of it. coimeáḋṙaḋ é aċt go bṙaġaḋ ġṙeim aiṙ. if o. provided you dont stay beyond daybreak.

ᵃᵭᵗ ná ꝼᵃnꝼᵃıꝛ ᵃᵭᵗ ʒo lá. it is valid no matter who does it if o. it be a human being and that he performs it properly. ᵭéınᵗeᵃꝛ ᵃn ʒnó ʒo hıomlán pé ꝼᵃʒᵃꝛ ᵃn ᵭuıne ᵃ ᵭeıneann é ᵃᵭᵗ ʒuꝛ ᵭuıne ꝼᵃoʒ-ᵃlᵗa é ⁊ ʒo nᵭéᵃnꝼᵃıᵭ ꝼé ꝼa ċeᵃꝛᵗ é. he got there o. just in time. ᵭo ċuᵃıᵭ ꝼé ᵃnn ı n-ᵃm ⁊ ní ꝼᵃıᵭ ᵃnn ᵃᵭᵗ ꝼoın; ᵭo ċuᵃıᵭ ꝼé ᵃnn ı n-ᵃm ⁊ ᵭo ᵭí ꝼé ᵃıꝛ (ᵭ'eıꝛe ?) ᵃıʒe, ᵭo ᵭí ꝼé ᵃıꝛ eıꝛe ᵃıʒe. she got there o. just before him. it was as much as she could do. ᵭo ᵭí ᵭoꝛᵃċ ᵃıcı ᵃıꝛ ⁊ ní ꝼᵃıᵭ ᵃᵭᵗ ꝼoın, ⁊ ᵭı ꝼé ᵃıꝛ ᵃıcı, ⁊ ᵭí ꝼé ᵃꝛ eıꝛe ᵃıcı. he was just, o. able to stand it. ᵭo b'é ᵃ ᵭíċeᵃll é ᵭo ꝼeᵃꝼᵃṁ v. much. o. by looking at him. v. merely. I would do it. o. I have not money, etc. v. except. o. for him I was lost, etc. v. except

OOZE. v. leak. the water is o. up from the ground. ᵭá ᵃn ᵭ-uıꝛce ᵃʒ ᵭeᵃċᵗ ꝼᵃoı; ᵭá ᵃn ᵭ-u. ᵃʒ ꝼúıꝛceᵃᵭ, ꝼúꝛceᵃᵭ ᵃníoꝛ ᵭnío ᵃn ᵭᵗᵃlᵃṁ. the water o. up. ᵃn ꝼáꝛceᵃᵭ ᵃníoꝛ.

OPEN. oꝛcᵗlᵃım; ꝼoꝛcᵗlᵃım (C.U.) o. the door, your hand. oꝛcᵃıl ᵃn ᵭoꝛuꝛ, ᵭo lᵃṁ. the earth o. under her feet. ᵭ'ꝼoꝛcᵃıl ᵃn ᵭᵗᵃlᵃṁ ꝼá na coꝛᵃıᵭ. the door is o. ᵭá ᵃn ᵭoꝛuꝛ ᵃꝛ oꝛcᵃılᵗ. the o. space. ᵃn ꝼlıʒe oꝛcᵃılᵗe. he came through the opening, o. part. ᵭo ᵭᵃınıʒ ꝼé ᵭnío ᵃn oꝛcᵃılᵗ. the box, etc. is o. ᵭá ᵃn ᵭoꝛcᵃ ᵃꝛ leᵃᵭᵃᵭ. his eye wide o. ᵃ ꝼúıl ᵃꝛ leᵃᵭᵃᵭ, ᵭeᵃꝛʒleᵃᵭᵃᵭ, ᵭıᵃnleᵃᵭᵃᵭ. he o. his eyes, mouth (with wonder, etc.) ᵭo leᵃᵭ ᵃ ꝼúıle, ᵭéᵃl ᵃıꝛ. he o. his mouth to speak. ᵭo ᵭoʒ ꝼé ᵃ ᵭéᵃl ċun lᵃᵭᵃꝛᵗᵃ. his mouth, lips did not o. níoꝛ ᵭoʒ ᵃ ᵭéᵃl. he o. the bond. ᵭo ꝼcᵃoıl ꝼé ᵃn ceᵃnʒᵃl. v. loosen. to do it openly, above board. é ᵭo ᵭéᵃnᵃṁ ʒo ᵭᵃ́nᵃ, ceᵃnnᵃ́ꝛᵭ. hoꝛcᵃılᵗe, etc. v. honest

OPINION. v. think, advise, judge. ᵭuᵃıꝛıṁ f.2; meᵃꝛ m.3; ᵭᵃꝛᵃıṁᵃıl f.3 (C.U); ᵭóıʒ f.2. I got a confirmation of my o. ꝼuᵃꝛᵃꝛ ꝼıuᵭuʒᵃᵭ ᵃꝛ mo ᵭuᵃıꝛıṁ. to attend to that difference of o. ꝼuım ᵭo ᵭuꝛ ꝼa ᵭeıꝼꝼıʒeᵃᵭᵗ ᵃıʒne ꝼın. he has a high o. of, thinks well of what I have done. ıꝛ maıᵭ leıꝛ, moᵃnn ꝼé ʒᵃċ ᵃ ᵭꝼuıl ᵭéᵃnᵭᵃ ᵃʒᵃm; ıꝛ móꝛ ᵃn ꝼꝼéıꝛ, ᵭꝼuım ᵃ ᵭuıꝛeann ꝼé ı na ᵭꝼuıl ... he has a great o. of himself. ᵭá meᵃꝛ móꝛ ᵃıʒe ᵃıꝛ ꝼéın; ᵭá ꝼé ᵃnṁóꝛ ᵃnn ꝼéın v. proud, he expressed no o. on it. ní ᵭuᵭᵃıꝛᵗ ꝼé oᵃlc maıᵭ ná ᵭonᵃıᵭe leıꝛ ᵃn ꝼcéᵃl. of the same o. v. agree. give an o. about, etc. v. judge, act on your o. v. advice. ask your o. v. advice. my o. is, etc. v. think.

OPPONENT v. enemy, against. ᵃn ᵭ-é ᵃᵭᵃ́ ı m-ᵃʒᵃıᵭ, etc.

OPPORTUNE, OPPORTUNITY. v. time. he came o., at an o. time for her. ᵭo ᵭᵃ́ınıʒ ꝼé ʒo cᵃoᵭᵃṁᵃıl ᵭí. he came o., at an o. time. ıꝛ ᵭꝼᵃ́ᵭᵃṁᵃıl ᵭo ᵭᵃ́ınıʒ ꝼé; ᵭo ᵭᵃ́ınıʒ ꝼé ʒo ᵭꝼᵃ́ᵭᵃṁᵃıl, ı n-ᵃm ᵭꝼᵃ́ᵭ, ı n-ᵃm ⁊ ı ᵭᵭꝼᵃ́ᵭ (ċun é ᵭo ᵭ.) at a time that was not o., at an inopportune moment. ı n-ᵃm míᵭꝼᵃ́ᵭᵃṁᵃıl. at any time, o. or not. ı n-ᵃm ⁊ ı n-ᵃnᵭꝼᵃ́ᵭ. he got an o., chance of doing, seeing it. ꝼuᵃıꝛ ꝼé ꝼᵃıll (f.2); cᵃoı (f.4), coṁᵭꝼoꝛ (m. 1), ꝼᵃʒᵃ́ıl, uᵃın (f.2), ᵭꝼeıᵭ, ᵭeıꝛe (C.) ᵃꝛ é ᵭo ᵭ., ᵃꝛ é ᵭ'ꝼeıcꝼınᵭ; ᵭo ᵭí ꝼᵃıll etc. ᵃıʒe ᵃꝛ etc. he has, will have no o., chance of going, doing it ... it is not possible for him. ní ꝼuıl, ní ᵭeıᵭ ᵃon ċᵃoı, ċᵃoᵭᵃṁlᵃᵭᵗ, ċoṁᵭꝼoꝛ, uᵃın, ꝼᵃıll, ʒᵃꝛ (C.) ʒoıꝛ (C.) ʒᵃoᵭᵃꝛ (C.) ꝼᵃʒᵃ́ıl, ᵭꝼeıᵭ, ᵭul ᵃıʒe, ᵃꝛ ᵭul, ᵃꝛ é ᵭo ᵭ. whenever he got the o. ꝼá maꝛ ꝼuᵃıꝛ ꝼé ᵃn ċᵃoı etc. ᵃıꝛ. the o., leisure he got to read the book. ᵃn ċᵃoᵭᵃṁlᵃᵭᵗ ᵃ ꝼuᵃıꝛ ꝼé ᵃꝛ ᵃn leᵃᵭᵃꝛ ᵭo léıʒeᵃṁ. he got a favourable o. for the robbery. ꝼuᵃıꝛ ꝼé cᵃoᵭᵃṁlᵃᵭᵗ ᵃꝛ ᵃn ᵭʒᵃᵭuıᵭeᵃᵭᵗ ᵭo ᵭéᵃnᵃṁ, ċun na ʒᵃᵭuıᵭeᵃᵭᵗᵃ ᵭo ᵭ. do not neglect the o. na ꝼcᵃoıl ᵃn ċᵃoᵭᵃṁlᵃᵭᵗ ᵭᵃꝛᵗ. if he got an o. of striking us, against us etc. ᵭá ᵭꝼᵃʒᵃᵭ ꝼé ᵃn ċ. oꝛıᵃınn. that he may get an o. of killing us. ʒo ᵭꝼᵃʒᵃıᵭ ꝼé uᵃıꝛ na ꝼᵃıllᵉ oꝛıᵃınn ċun ꝼınn ᵭo ṁᵃꝛᵭᵃᵭ. the soldiers watching for an o. of attacking each other. na ꝼᵃıʒᵭıúıꝛí ᵃʒ ꝼᵃıꝛe ċun ꝼᵃıllᵉ ᵭ'ꝼᵃʒᵃ́ıl ᵃꝛ ᵃ ċéılᵉ. waiting for an o., chance of attacking you. ᵃʒ ꝼᵃıꝛe oꝛᵗ ʒo ᵭꝼuıʒeᵃᵭ ꝼé ᵃmᵃꝛ oꝛᵗ. he got an o. of striking him, got him off his guard. ꝼuᵃıꝛ ꝼé ᵃn lom, ᵃn ᵭ-éᵃlᵃnʒ ᵃıꝛ. we should know the time and we could use

the o. do beaḋ ꝼior na ṁaimṡiṁe aḡainn ⁊ d'ḟéadꝼaimír an aimṡir d'ḟiosṫálaṁ. if an o. arises where we should be wanted to help. má ṫaḡann ꝼeiṁ i nair ḡábaḋ conḡnaṁ uainn. I have no o., leisure for saying more. ní ꝼuil aḡa aḡam air a tuilleaḋ do ꝼáḋ v. time,

OPPOSE. v. resist. no one o., resisted him, it. níor ċuir aoinne i na ċoinne, i na ċoinniḃ, i na aḡaiḋ. he o., objected to, resisted the killing of the man. do ċuir ré i gcoinne, i gcoinniḃ, i n-aḡaiḋ an ꝼir do ṁarḃaḋ; do ċuir ré ꝼuar do'n ꝼear do ṁarḃaḋ. he vigorously, etc., o. the match. do ċuir ré i n-aḡaiḋ, etc., an ċleaṁnair go dian. no one o., resisted the tax. ní ꝼaiḃ aon ċur i gcoinniḃ, etc., an ċíorꝼa acu. his will is o. by his reason. tá a ṫoil bun or cionn le na ċiall. they disputed, o. his sovereignty. do ċuireadar i n-aḡaiḋ etc., a ċeannair.

OPPOSITE. v. before, different. when I saw him o. me, in front of me. nuair ċonnac é ⁊ a aḡaiḋ liom. a story which was the o. of the other. ꝼcéal a ḃí bun or cionn (ar ꝼad) leir an ꝼcéal eile. not joy but quite the o. ní ḥáṫar é aċt a ṁalairṫ ar ꝼad, aċt a ṁalairṫ díṁeaċ. while the opposite feeling was in his heart. ⁊ a ṁalairṫ ꝼin ar ꝼad de ṁaṫcnaṁ ꝼrtiḡ aige. believe the o. cṡeiro a ṁ.

OPPRESS, OPPRESSION. ꝼoirṁéigean m. 1; ꝼoirṁneart m. 1; ꝼéarḃꝼuiro f. 2; ꝼaoiḃꝼuiro; leaṫṫrom m. 1; inḡṁeim f. 3; ꝼéarḃleanṁain f. 3; ainḃliḡe f. 4; ꝼianꝼrmaċt m. 3; anꝼrmaċt. he o., persecuted them. do ḋein ré éaḡcóir, láṁláiḋir orra; d'imir ré ainḃliḡe ꝼoirṁéigean, etc., orra; do ḃí ré ag ꝼabáil de ċorꝼaiḋ ionnta. the way they were o. an cor-ar-ḃolg a déineaḋ orra. they are o., táid ꝼiaḋ ciaraiḡṫe, cráiḋṫe, etc. v. torment; táid ꝼiaḋ ꝼá leaṫṫrom, etc. hope helps the o. man. caoṁnann an ḋóċar an t-inḡṁeamaċ. sorrow o. his heart. do ṫáinig toċt ⁊ ꝼárcaḋ ar a ċroiḋe. to get rid of the weight of sorrow o. him. an toċt do ċur dá ċroiḋe. the o. of sorrow left him. do ḃog an ꝼárcaḋ dá ċroiḋe. sorrow is weighing on him. tá brón ag bruḡaḋ ar a ċroiḋe. the sorrow which was o. him let him say no more. níor leig neart toċta broin a ċroiḋe ḋó a ṫuilleaḋ do ꝼáḋ. v. sorrow. an o. on his chest. baṁróg ar a ċliaḃ.

OPTION, v. choice

OR, v. either, whether. is he there or is he gone. an bꝼuil ꝼé ann nó an bꝼuil ꝼé imṫeiḡṫe. did you ever see a ghost o. fairy. an bꝼeacaír ꝼrior-aiḋ nó púca ꝼiaṁ. did you never see ... ná ꝼeacaír ꝼ. ná ꝼ. ꝼiaṁ. it would be a good man, there is many a man who would support his father or mother. ir maiṫ an duine, ir mòd duine a ċoṫóċaḋ a aṫair nó a ṁáṫair. it would be a bad man, it is a rare man who would kill his... ir olc an duine. ir beag duine aiṁarḃóċaḋ a aṫair ná a ṁáṫair. with a man or a boy le ꝼear nó ḡairṫín. without aid or help. gan cabair ná conḡnaṁ. or else v. either

ORACLE, v. prophecy

ORAL, o. tradition. béalaiṫeir. o. teaching. béaloideaċar

ORANGE, oráirte f. 4.

ORATION v. speech

ORATOR, v. speak, eloquent

ORB. v. earth.

ORCHARD. aḃallḡort (pr. aḃlórto).

ORDAIN. v. order. he was o. priest. do cuireaḋ ꝼá ḡráḋaiḃ é; do cṡíoċnuiḡeaḋ i na ꝼaḡairt é; do déineaḋ ꝼaḡairt dé.

ORDER. v. arrange. treo m.4; eaḡar m.1. órdu m.1 (religious o.) holy o. úirdu beannuiḡṫe. he o., commanded them to go ... d'órduiḡ ré ḋóiḃ dul ann ...; do ṫug ré órduḡaḋ ḋóiḃ dul ...; do ṫug ré aiṫne ḋóiḃ dul ... dubairt ré leo dul ... he o. it. d'órduiḡ ré é. he o. the earth to swallow them. d'ó. ré an talaṁ ar luḡaḋ. he o. the house, it, to be cleaned. d'ó ré an tiġ do ġlanaḋ; d'ó. ré a ġlanaḋ. o. were given that it should not be done. do hórduiḡeaḋ gán é do ḋ. the means we are commanded to take for that end. an ꝼuo atá órduiḡṫe dúinn ċuige. it was done by o. of the king.

le hóṁuṡaḋ an ṁíoṡ do déineaḋ é. to carry out the o. of my father. ṁar m'aṫar do ḋéanaṁ. constantly giving o. ag óṁuṫán oṁra. constantly o. "bossing" and directing them. ag óṁuṫán ⁊ ag ṡtiúṁṫán oṁra. he can't stand being o. about, dictation, etc. ní ḟuiġeaḋ ré aon uġdaṁár do ċur air. in o. that. v. purpose.

ORDINARY. v. common.

ORGAN. v. orgán m.1.

ORGANISE. v. arrange.

ORIGIN. v. cause, root.

ORIGINAL. bun-; ṁíoṁ-. o. cause, bun-ċúis, etc. o. sin. peacaḋ an tṁnṁṁ. originally. v. beginning.

ORNAMENT, etc. ornáid f.2; ġréagan m.1 (jewellery, etc.) o-ed. ornáideaċ, ġréagta; ġreanta (carved, tooled). an o. coat, hem. carós, ráitim ornáideaċ, ġréagta. thers is o. work carved on the chalice. tá ornáidí ġeanṁṫa ar an ġcailís.

ORPHAN, dílleaċt m. 3; dílleaċtuiḋe m. 4; the o. girl. an cailín dílleaċtuiḋe, dílleaċta (C); cailín gan aṫair ná máṫair.

OSCILLATE, v. swing, wave.

OSTENTATION, v. pride.

OTHER, v. different, besides. the o. man. an ṗear eile. some o. man. ṗear éigin eile. the others. na daoine eile; daoine naċ iad; an ċuid eile acu. v. rest. the o. day. an lá eile. v. lately. they struck each o. do buaileadar a ċéile. we struck e. o. do buaileamar a ċéile. striking e. o. ag bualaḋ a ċ. thinking of e. o. ag cuimneaṁ ar a ċ. they are like e. o. is mar a ċ. iad. v. like. one after the o. i na ndoire ⁊ i na ndoire. v. turn. over, about e. o. or cionn, i dtaoḃ a ċ. many things, each better than the o. a lán duḋaí níor ṗeáṁ ná a ċ. some are more guilty than o. tá cuid acu is mó is cionntaċ ná a ċ. going from one to the o. ag dul ó ḋoire go doire acu. with their consent or o.wise. dá ndeoin féin nó a aṫarraċ. v. else. every o. v. alternate. no o. alternative. v. else. no o. business except etc. v. except, only. rather big etc. than otherwise. v. little. otherwise. v. different, way. if not, otherwise go ... v. either, else. on the o. hand. v. hand. in one case ... in o. c. v. case. otherwise I should have etc. v. except.

OTTER, dobaraċú f.5; madra uisce.

OUGHT, v. right, suitable. you o. to speak, be ashamed. ba ċóir go labarfá, go mbeaḋ náire orṫ. he o, to be satisfied with that. ba ċ. go mbeaḋ ré ráṫa leis sin. that o, to be clear enough. ba ċ. go ḃfuil an méid sin foilléir go leor. he o., must have known ... ba ċ. go raiḃ a ḟior aige go ... it o. to be done. ba ċeart é do ḋ. it should not be done. ní ceart é do ḋ. one would think it o. to end. ba ḋóiġ le duine gur ceart go mbeaḋ deireaḋ leis. all the more reason why they o. to have done it. sin mar ba ṁó ba ċeart go ndéanfaidis é. there o. to be, probably are more there now. ba ċeart níor mó do beiṫ ann anois. he does not know what he o., it is expedient to do. ní ḟuil a ḟior aige cad is maiṫ ḋó do ḋ. you o. to have sense. ní healaḋa ḋuit gan ciall do beiṫ agat. v. must. the prayer I o. to have said. an guide ba ċuiḋe ḋom do ḋ. v. proper. the respect, etc., which o. to be given, etc. v. owe, suit.

OUNCE, únsa. my little o. of tea m'úinsín té

OUT, to come, go o. teaċt, dul amaċ v. come, etc. the master is o. tá ṗear an tiġe amuiġ. he went o. by the door, window, etc. do ċuaiḋ sé an doras, ḟuinneog amaċ; do ċuaiḋ sé amaċ an d., ḟ. he is one man o. of 100. is duine ar an gcéad é. only remembering 3 hours of the 3 weeks. gan i na aigne i gcoinnibh na dtrí seaċtṁain aṫ trí huaire an ċluig. to take, bring o. v. take, etc. the wine, etc. is o. v. spend. o. of the way v. extraordinary. o. of pocket v. lose. o. of sorts v. anger, temper. put o. v. extinguish, confuse. out at elbows v. wear

OUTBREAK, v. rebel

OUTCAST, v. stranger, banish

OUTLINE, v. boundary, edge, form

OUTRAGE, v. insult, crime.

OUTSIDE, the o. of the house. an

taoḃ amuiġ ḋeṅ tiġ. o. the house. taoḃ amuiġ, ar an ḋt. a., leaṫṁuiġ ḋeṅ tiġ. he went, came o. do ċuaiḋ, ṫáiṁiġ ré amaċ. he was o. do ḃí ré amuiġ. their piety is on the o., external. ní ḟuil an ċráiḋṫeaċt aċt leaṫṁuiġ acu. he is on the o. of the bed. tá ré ar ċoluḃa na leaḃṫan. v. bed. the hairy side o. etc. v. exposed.

OUTSKIRTS, v. edge.

OUTSTRETCH, v. stretch.

OUTWEIGH, v. surpass. the good o. the harm. ir tṁeire ar an maiṫ ná ar an ṁíoġḃáil.

OVER, v. above, top. he is o. there. tá ré ṫall. he came o. to me. do ṫáiṁiġ ré ċúġam anall. he went o. there. do ċuaiḋ ré anonn. he threw the dog, he jumped o. the wall, river. do ċaiṫ ré an gaḋar, do léim ré ṫar an ḃralla, aḃainn, de ṁuim an ḟalla. na haḃann. I threw him o. the cliff. do ċaiṫeas de ṁuim na faille é v. down. they were left o. ground. do ráġaḋ ar ḃaṁ talaiṁ iad, gan cur iad. he fell o. board. do ṫuit ré ṫar bóṁd. he went o. all, throughout the country. do ċuaiḋ ré ar ṡúd na tíre, ar ṡúd na tíre tṁíd ríor ⁊ tṁíd ruas (C.), ó ṫaoḃ taoḃ na tíre, ó ċeann ceann na tíre. he went off o., across the country, hills etc. d'imṫiġ ré ṡá na ṡléidtiḃ, ṡá'n dtuaiḋ. v. climb, through etc. he is a head o. everyone in the congregation. tá an ceann aige ar gaċaon ḟear ṡa ṗobul v. above. o. three, six etc. v. above, more. 3 into 20, how many times? 6 times and 2 over. an mḋó uair atá a trí i ḃriċid. ré huaire ⁊ a dó ṡairir, a dó d'ḟuiġleaċ, a dó i na ḟuiġleaċ. 3 from 7 leaves 4 over. a trí ó na ṡeaċt ṡáġtar a ceaṫair d'ḟuiġleaċ. what you leave o., what you find superfluous. t'ḟuiġleaċ. I should prefer 7 times over etc. v. time.

OVER, (adj.) v. end, pass. when the visit should be o. nuair ḃeaḋ cuairt na háite taḃarṫa. the year, time is o. v. pass. that state of things is o. v. pass. o., excessively. v. too.

OVERCOAT, cóṫamóir.

OVERCOME, v. surpass, conquer.

OVERFLOW, v. fill. ṡcéiṫim; ḃrúċtaim. the river is o. tá an aḃa ag ṡcéiṫ, ḃrúċtġail. the house, etc. o. with people. tá an tiġ ag cur ṫar a ṡúile ag neart daoine (W), ag cur ṫar ṁaoil le daoiniḃ (C). the cup is o. tá an cupán ag cur ṫar a ḃarr (W), tá ré líonta ṫar ṁaoil (C). I fill it to o. cuirim maoil air (C); cuirim ṡá ṁaoil é (C)

OVERHEAD, v. above

OVERPOWER, v. conquer, weak

OVERTAKE, he o. me. do ṫáiṁiġ ré ṡuas liom; do ṡuġ ré orm. so that I may catch, o. him. ċun go mbeirḟeaḋ air. God's vengeance had o. me. do ḃí beirṫe ag díoġaltas dé orm. he was o. me, pressing hard on me (in the race). dó ḃí se dom ṡáruġaḋ; do ḃí ré ag teannaḋ liom go tiuġ (U)

OVERTHROW, v. conquer, subdue

OVERTURN, v. turn, knock

OWE, v. debt, thank. I o. him £1. tá púnt aige orm. she got back what was o. to her. ṡuair sí an méid a ḃí amuiġ aici. the respect we o. to women. urraim ir dual do ṁnáiḋ. the respect we thought owing to us, our due. an meas ba ḋóiġ linn do ḃí ag dul dúinn. the credit o. to them (for good deeds, etc.) an ṁeideaṁain ag dul dóiḃ. £1 a week is o., due to him. tá púnt sa tseaċtṁain ag dul dó. when the bill fell due. nuair ṫáiṁiġ an ċáirde it is to you I o. that. I am indebted to you for that. ir ortsa atá a ḃuiḋeaċas agam; ir ortsa ir cóir a ḃ. do ḃeiṫ v. thanks. owing to v. account

OWL, ṡcréaċóg f. 2 (screech-o); ceann cait; ulċaḃċán m.1 (C)

OWN, v. belong. my o. house. mo ṫiġ féin. I o. it. ir liom é. the man who o. it. fear ar leis é; f. dar leis é; f. gur leis é. who o. it? cé leis é. he does not make it his o. ní ḋeineann sé a ċuid féin dó. they have words of their o., peculiar to themselves. tá focail acu dá ġcuid féin. I o. it as much as you. tá oiread cosa agam féin dé ⁊ tá agatsa dé.

OX, v. bull. damh m.1

OYSTER, oirre m.4. o. catcher (bird) ṁadán m.1

PACE, v. run, step. at full speed, p.

fá lán triuḃal. owing to the p. it (train, car, etc.) was going at. le méid an triuḃail a ḃí faoi; do ḃí a leiṫéid fin de ċoirṁdeaċt faoi ag dul...; ⁊ an ṁiṫ a ḃí faoi

PACIFY, v. quiet, peace

PACK, v. crowd, set. p. of cards. paca cartaí

PACK v. fill, stuff, crush. to pack their baggage and go off. a ngiúmṫéidí do ḃailiuġaḋ úċa ⁊ imṫeaċt leo. to send them packing, etc. v. drive.

PAGAN, págánaċ m. 1; geintliúil m. 4.

PAGE. leaṫanaċ m 1 (of book); giolla m. 4 (servant); páirte m. 4 (id).

PAIL. v. vessel.

PAIN. pian f. 2; tinneas m. 1; doiġ f. 2 (sharp p., ache); greim f. 3 (stitch, etc.); greiġid (stitch, gripe); he is in p. tá sé i bpéin; tá pian air. he is in torture. tá pianta mór air. he inflicted pain on her. d'imir sé pian, pianta uirri. she screamed with p. and agony. do gearáeaċ sí le pian ⁊ le peannaid. the pin hurt me. do ġoirtuiġ an biorán mé. his words did not hurt. níor ḃein a ċainnt aon ġoirtuġaḋ. that hurts me. goilleann sin orm, ar m'aigne. that remark hurt, stung me (to the quick). do ċealg an focal sin mé; do ċuaid sé i mbeo orm. my head is splitting with p. tá mo ċeann ag scoltaḋ le tinneas. the violence of the p. neart an tinnis. he had a p. in his head. do ḃí tinneas i na ċeann aige; do ḃí t. cinn air. he felt p. in his bones, his b. were sore. do ṁoṫuiġ sé a ċnáṁa tinn. this is a fearfully painful place. tá an míṡoirtún ar an áit seo le niṁneaċt. a painful, smarting wound, eye, etc., ċréaċt, súil niṁneaċ. I have a p., am sore there. tá mé niṁneaċ annsin (C); tá ball niṁneaċ annsin orm (C). a painful sore tooth, finger, etc. fiaċail, méar fuiṫir (U), tinn. it will give p., a pang to my heart to do it. ḃainfid sé arraingeann, freanga ar mo ċroiḋe é do ḋéanaṁ. sharp pangs, stitches. arraingeaċa. a p. in tooth, stomach, etc. v. tooth, etc.

PAINT. v. colour. daṫ m. 3. I p. it. cuirim d. air; daṫuiġim é.

PAIR. v. two. beirt f. 2 (of persons). péire (C. U.), féire m. 4; súsla m. 4; lánaṁa f. 5 (married p.) a p. of men are there. tá beirt ḟear ann. a p. of shoes. péire bróg. give me a p. of them. tabair ḋom súsla acu, ḋá ċeann acu.

PALACE, pálás m. 1; bruiġean f. 2; teaċ ríoġ.

PALATE, carball m. 1; cogarraċ m. 1 (back part of.)

PALE, etc. he got p. (with fear etc.) do ḃánuiġ sé; do ḃ. a aġaiḋ; d'iompuiġ a lí ann; do ṫáinig míli air; do ṫáinig daṫ bánġorm, liaṫġorm ar a ċeannaiġṫiḃ; d'iompuiġ daṫ gorm air; do ṫáinig míliṫeaċt i na ċeannaiġṫiḃ. a p. man. fear milíṫeaċ. they make their faces p. (by fasting etc.) deinid siad a gceannaiġṫe milíṫeaċ. his change of colour, his sudden pallor. a iompáil lí sin.

PALM, v. prize, surpass, hand. p. tree. failm f. 2; failm f. 2.

PALPITATE, v. throb. p. of heart. luaiṫear croiḋe.

PALTRY, v. poor, little, miserable.

PAMPER, v. humour, please.

PAN, v. vessel. oiġeann f. 2 (frying etc.)

PANG, v. pain.

PANIC, v. fear.

PANNIER, barrróg f. 2; rairrideog f. 2. (U.)

PANSY, míoraċ f. 2.

PANT, v. breath, throb.

PAPER, v. document. páipéar m. 1. news p. p. (nuaiḋeaċta).

PARABLE, v. fable.

PARADISE, v. heaven.

PARALLEL, the trees all p. na crainn ċóṁoireaċ.

PARALYSIS, v. use. fairiṫir f. 2. (W.); bairiṫir. a paralysed man. fear gan luṫ; bairilíreaċ.

PARCH, v. dry, fade, thirst, burn.

PARCHMENT, pár m. 1.

PARDON, v. excuse. maiṫeaṁnas m. 1; maiṫeaṁntas; maiṫeaṁnaċas; maiṫṁeaċas. p. us our sins. maiṫ dúinn ár gciontta. God p., forgive me. go maiṫiḋ Dia ḋom é; nár aiṫḃirġiḋ an Rí orm é (U.) he p. him for it. do ṁaiṫ sé ḋó é; do ṁ. sé

ṫó ann. I p. him for a third of his guilt. do ṁaiṫeas triain dá ḋion dó; do ṁ. i dtriain dá ḋion dó. after being p. for the crime. tar éis maiṫeaṁ-ṡaiṁ d'ḟaḡáil ran ḋoiṁ. p., let off. v. let, spare. p. me. v. excuse.

PARENT. aṫair, máṫair; tuismiḡ-ṫeoiṁ m. 3.

PARISH. paiṙóirte m. f. 4; paṙṙ-áirte (C.U.) the p. priest. an ṙaḡairt p.; an ṙ. pobail. parishioner. duine den ṗobal his parishioners. a ṫṙéad; a ṗobal.

PARLIAMENT. peirf. 2; paṙlaimint.

PARLOUR. paṙlúr m. 1.

PARSNIP. meacan (níoḡ) m. 1.

PARSON. ministir m. 4.

PART. v. piece, share. cuid f. 3; roinn(t) (C) f. 2 ráiṫe f. 2. the greater, lesser p. of it, them. an ḋuid ba ṁó, luḡa ḋe, ḋíob. a p. of the money. cuid, etc. den airḡead. p. of the day was over. do bí cuid etc. den lá caiṫte. keep your p. of the bargain. cóiṁlíon do ṫaob den ṁarḡaḋ. a stiff fight on the p. of both. caṫ cruaiḋ ó ḡach taob. for my p. it is the same way. is é an ṙcéal céadna óm ṫaobra é. for my p., as regards me. mar liomra de; im ṫaob féin de; im ṫaobra ḋe; im ṫaob féin den ṙcéal. God gives grace to him who does his p. do beireann Dia a ḡrásta don t-é a ḋeineann a ḋíḋeall ó na ṫaob féin. disgusted with his p., share of the bargain. bréan dá ḋion den ṁarḡaḋ. he is a coward who would not do a man's p., share in the work. is meaṫta an duine ná déanaḋ ḋion ḟir den obair. v. share. he took their p., side. do ḡaib ré a ḃráiṫe. to take the side, part of C. ráiṫe Coṁmaic do ḡabáil; p. do ḡabáil le Coṁmac; ḡabáil le Coṁmac. he took part with the Irish ón O's side. do ḡaib ré leis na ṙeanḡaeḋlaib a bí ráiṫeaḋ le heoḡan. the victory and they having no p. in it. an buaiḋ ⁊ gan iad ráiṫeaḋ ann v. share. it was wrong of them, on their p. not to go ... do b'olc uaṫa gan dul ann ... it was good on your p. of you. ba ṁaiṫ uaiṫ é. (they came) from every p. ar gach aon áit, ball, áiṁ, treo. v. direction. a p. of speech. roinn inṙene. his p., share. v. share. p. of the cake, work, etc. v. piece. I made 3 p. of it. v. divide.

PART. v. leave, separate, divide.

PARTAKE. v. share.

PARTIAL, etc. v. unjust, incline. p-ly v. little.

PARTICIPLE. v. ṙainnḡaḋáil f. 3.

PARTICLE. v. bit, mote. mionḟocal (gram.)

PARTICULAR. v. certain, exact. to do a p., specified thing for me. ṙud áiṁṫe do ḋéanaṁ ḋom. what is the p. injury I inflicted. cadé an díoḡ-ḋáil á. a ḋeineas. there was a p. special welcome for me. do bí ṙáiṫe ṗá leiṫ ṙóṁam. I am not speaking of any horse in p. ní ḟuilim ag tráṫ ar aon ṫapall ṙeaṫas a ṫéile.

PARTITION. v. boundary, across, divide.

PARTNER, etc. ráiṫtróe (in cards); coṁṙinnceoir (in dance). we were working in p-ship. do bíomar ag obair i bráiṫ. I got into p. with a merchant. luiḡeas i bráiṫ, bráiṫ-tróeaṫ le ceannuiḋe. we have it in p. tá sé againn i gcuidṙeann a ṫéile.

PARTRIDGE. pitṙirc.

PARTY. v. set. dance. ṙcoṙuiḋeaṫ f. 3. (festive gathering); céilíḋe f. 4 (id.) v. visit.

PASS. bealaṫ m. 1 (mountain p. e.g. b. Oirṙn) céim f. 2 (id. e.g. Céim an ḟiaiḋ)

PASS. v. spend, go. I p. through a door. do ṫuirṙeas doṙuṙ díom. I. p. one heap of them. do ṫ. cruaṫ díom. I p. hours. do ṫ. uairṙeanta díom. v. spend. she would p. him by. do ḡeoḋaḋ sí ṫairṙir; do buailṙeaḋ sí ṫairṙir. many a shilling p. through my hands. is móó ṙcilling a ḡaib trím lámh. as I was p. by. nuair díor ag ḡabáil tar bráḡairo; ag ḡabáil tar bráḡairo dom; ag ḡabáil an treo ḋom. he let me p. do ṙcaoil sé ṫairṙir mé. I p. him over, I do not mention him. ṙcaoil-im ṫairṙm é v. let, omit. let that p., never mind it. leig sin ṫairṫ. v. care. his anger has p. away, off. tá an ṙeaṙg ṙoir ṙiar; tá an ṙ. imṫiḡṫe. that state of affairs has p. away, is over. tá an ṙcéal ṙoir imṫiḡṫe. they p. the resolution, law, etc. do ṫuirṙeadar an rún, dlíḡe i dtreoir

ne p. the examen. do ċuaiḋ ré ṗlán ṫríó an ṡcruduġaḋ. v. succeed. it came to p. v. accomplish, happen. some time p. elapsed. do ġluair, d'imṫiġ roinnt aimṡire. the night is passing. tá an oíḋċe dá caiṫeaṁ. before a year should p., elapse, should be over. ṡar a mbeaḋ an ḃliaḋain ṡrtiġ; ṡar a mbeaḋ an ḃ. caiṫṫe. the month p. d'imṫiġ an ṁí. the year is fast passing. tá an ḃliaḋain ag imṫeaċt ar cor i n-áiṡde. to p., kill time. v. spend.

PASSAGE, (in house, etc.) póirṫe m.4

PASSION. v. anger, inclination, desire. the Sacred Passion. an ṗáir Ḃeannuiġṫe, v. suffer. every kind of evil p. gaċ ṡóṁt ainṁian. carnal p. ainṁianta na colna. to give way to one's p. ṡṁian do ṡcaoileaḋ le na ḋroċ-ṁianraiḃ. his p., self-will is in opposition to his reason. tá a ṫoil bun os cionn le na ċiall. v. will. p., a fierce desire for food v. greed. p. for work, etc. v. desire, excite. he spoke with p., p-ately v. energetic. he is p-ate v. anger, temper

PASSIVE, p. voice, etc, faoiḋ, etc. ċéarta, ḟulaingṫe

PAST, go p. him v. pass. ip. 60 years of age, etc. v. more. half p. two, etc. v. clock. for a short time p. v. time. a short time past v. ago. the p. year. v. last

PASTE, taos m. 1

PASTIME, v. fun. caiṫeaṁ-aimṡire

PASTURE, v. feed, field

PATCH, v. piece, rag, mend. taoiḃín m.4 (on side of boot); baṁaicín m.4 (on toe of boot); ṡreaḃán m.1 (on clothes). a p. on one of his knees. ṡreaḃán ar ġlúin leis. better a p. than a hole. is feárr ṡ. ná poll. put a p. over that hole. cuir ṡ. ar an ḃroll roin.

PATE, v. head

PATH, v. way

PATIENCE, PATIENT v. sick. foiṫne f.4; foiṫne (C.U); foiṫiu f.2 (C.U); faḋairṫe f.4; faḋairṫeaċt f. 3; God bore p-ly with them. do ḃí Dia ag déanaṁ (na) foiṫne leo. be p. with them. déin ṡ. leo. though it tried my p. cé gur ṁór an foiṫne agam é. waiting p. ag fanaṁaint go foiṫneaċ (C.U), foiṫneaċ I can't have p. with him. ní ḟéadaim foiṫneaṁ leis. I lose my p. when thinking of it. ní ḟéiṫir foiṫneaṁ leis mar ṡcéal nuair ċuiṁniġim air. he lost his p., his p. was exhausted. do ḃris ar an ḃroiṫne aige; do ḃí deireaḋ na ṡ. caiṫṫe aige. a p., long-suffering woman (who will bear with husband's ways, etc). bean ḟaḋairṫneaċ

PATRIARCH. áṁaċair.

PATRIMONY. v. inheritance.

PATTERN. v. example.

PAUNCH. v. fat.

PAUPER. v. beggar, poor.

PAUSE. v. stop.

PAW. v. finger, grope. lapa (m. 4), cos mala, etc.

PAWN. cuirim i ngeall.

PAY. v. recompense. díoláim; íocaim (Con. U). pay (wages, etc.) páiġ f. 4; luaċraoṫain; tuarastal m.1. he p. the money, debt, etc. do díol ré an t-airgead, na fiaċa, an t-éileaṁ, etc. I p. (a pound) for the book. do ḋíolas (púnt) ar an leaḃar. do ċeannuiġeas air ṗúnt é. not to pay for it. gan díol ar. I gave him the money to pay for it. do ṫugas an t-airgead dó ċun díol ar. how much does it cost, is p. for it. cionnus a díoltar ar. I p. the man. do ḋíolas an ṡean. to pay them off. ċun iad do ḋíol. you will pay, suffer for it. díolfaiḋ tú ar. you would pay me back for that. do ḋíolfá an coṁair liom. v. free. £1 a year is poor pay. is lag an díol púnt ra mbliaḋain. and they getting corresponding p., fee, etc. 7 díolfiaċ dá réir acu. he will p., reward generously. déanfaiḋ ré díoluiġeaċt go fial. as fee, payment for it. mar ḋíoluiġeaċt ar. wages for the work. tuarastal ar an obair. working for p. by the day. ag obair ar a ṗáiġe lae. it is poor p. is lag, fuaraiċ an tuarastal, luaċ raoṫain é. he has high wages. tá tuilleaṁ mór, maiṫ aige. I p. the man. d'íocas an ṡean. (C.) I p. him £1 for it. d'íoc me púnt leis air (C.) I gave them as p. for it do ṫugas mé iad mar íocaiḋeact air a ṗon (C.) ar a ucṫ (C.) he p. for it out of his own pocket. do ċaill ré ar a ṗóca féin leis. v.

expense. to p. a good sum for it. airgeaḋ maiṫ, móir do ṫaḃairt air. to p. the piper. an cortar do ḟearaṁ, ḋíol. you will yet p., suffer for your deed. beiḋ éaḋaċ do ġnóṫa fóir orṫ.

PEA, PEASE. pir f. 2; pireán m. 1.

PEACE. v. quiet. to make a league of p. and friendship between them. ríṫ (f. 2) ⁊ cairdear do ċeangal eatorra. he made p. with them. do ṫnaiṁ ré ríoṫċáin (f.3) (⁊ cairdear) leo. they are at p. tá ríoṫċáin, ríoṫċántaċṫ (C.) eatorra. I. is peaceful and quiet now. tá éirse fáṁ ríoṫċánta focair anoir. v. quiet. they lived in p. and love. do ṁairearar go ríoṫaċ gráḋaċ i ḃroċair a ċéile. an armistice, truce. for (m. 1) coṁraic, cogaiḋ.

PEACEMAKER. eadargḃáluiḋe m. 4; fear na headargḃála; fear na headarġcána (U.) he dashed in between them to intervene as a p. do ċaiṫ ré é féin eatorra ag déanaṁ eadargḃála. whoever escapes the p. does not. pé duine ṫéiṫeann ar nó ná téiṫeann ar ní ṫéiṫeann fear na headargḃála ar.

PEACOCK. péacóg f. 2.

PEAK. v. point, top.

PEAL. v. bell, laugh.

PEASANT. fear ón dtuaiṫ; f. na tuaiṫe; fcológ f. 2 (small farmer).

PEAT. móin f. 3.

PEBBLE. v. stone, sand.

PECK. gobaim. they p. him (with their beaks). do ġobadar é.

PECULATE. v. steal.

PECULIAR. v. own, queer.

PEDDLER. mangaire m. 4. p.-ing mangaireaċt f. 3,

PEEL. cnoiceann m. 1. I p. it. lomaim, fcaṁaim é. a peeled rod. flat lom. an unpeeled rod. gad gan fcaṁaḋ, fciuṁaḋ. p. the rod. fcmior an cnoiceann den tflait.

PEEVISH, v. temper, anger.

PELL-MELL, v. confusion.

PELT, v. throw.

PEN, peann (m. 1) (for writing); cleite m. 4. (quill); cmó m. 4 (sheep p.) he lives by his p. tuilleann ré a ḃeaṫa de ḋruim cleite.

PENANCE, v. confession, sorrow. to do p. for one's sins. aiṫriġe (f.4) do ḋéanaṁ i na ġniomarṫaiḃ aiṁleara. Sacrament of p. SacraiminT na haiṫriġe. act, season of p. gníoṁ, réarúr a. to perform one's p. (given in confession.) breiṫeaṁnaċar a do ċúiteaṁ. to do it humbly and penitently. é do ḋéanaṁ go humal ⁊ go haiṫriġeaċ. we should perform some p., mortification. ba ċeart dúinn rinn féin do ċráḋaḋ, ár gcolann do ċráḋaḋ, roinnt cráḋnair do ṫaḃairt dár gcolnaiḃ.

PENCIL, peann luaiḋe.

PENDULUM, tromán m. 1. the swinging of the p. luascaḋ an tromáin.

PENETRATE, v. pierce, through. tollaim; pollaim. the water was p. through the ship. do ḃí an t-uisce ag ruġaḋ tríd an luing. for fear of the wet p. me. ar eagla na fliuċna do ḋul fúm.

PENINSULA, inse mara.

PENKNIFE, fcian f. 2; f. póca.

PENNY, v. money.

PENSIVE, v. thoughtful.

PENTECOST, Cingcís f. 2.

PEOPLE, v. country, set. the I. people. muinntear (f. 2), muinntir (f. 2) na hÉireann. great, covetous, etc. p. daoine móra, fanntaċa. country p. daoine ón dtuaiṫ; muinntir na tuaiṫe. there are p. who would not do that. tá daoine ann ⁊ ní ḋéanfaidir é rin. trades p. luaṫ (m. 3) céirde p. given to drink, greed, etc. luaṫ an óil, na rainnte. p. who make boots. luaṫ déanta bróg; luaṫ na mbróg do ḋéanaṁ. the p. all round the district will be laughing at us. beiḋ an dúṫais ag magaḋ fúinn. half the p. about would be married. do beaḋ leaṫ na dúiṫče rórta. young p. aor óg. v. young. the good p. v. fairy.

PEPPER, piobar.

PERCEIVE, v. notice, feel, see, understand.

PERCEPTION, v. feeling etc.

PER CENT, v. interest.

PERFECT, v. complete, exact.

PERFIDIOUS, etc. v. deceit.

PERFORM, v. do, play, fulfill. p. penance (in confession) v. penance. p. tricks etc. v. trick.

PERFUME, v. smell.

PERHAPS, v. likely, possible.

PERIL, etc. v. danger.

PERIOD, v. time, length.

PERISH, v. destroy. lose, die, cold, hunger etc.

PERIWINKLE, faoċ f. 3; faoċán m. 1; faoċóg f. 2; faoċóg ċoṁn (large p.) (C); mionḡán m. 1 (sea-snail); piotán m. 1 (W).

PERJURE. v. swear.

PERMANENT. v. lasting, ever.

PERMISSION, PERMIT. v. let, suffer, may. I was p., had p. to go, do it, etc, do bí ceaḋ (m.3) imṫeaċta aḡam. do bí (de) ċeaḋ aḡam, do bí ré ceadugṫe aḡam, ceadṫaċ ḋom, do ceadugeaḋ ḋom imṫeaċt, é do ḋ. if I be p. to say so. má'r ceadṫaċ ḋom a ráḋ. he p. the practise of religion. ceadugeann ré an cneideaṁ. I should like p. to go ... ba ṁaiṫ liom ceaḋ d'ḟaḡáil cun dul ... I asked their p. to go. d'iarrair c. orra (ċun) dul...; do ċuirear i na ḡceaḋ é (W). without leave or licence. ḡan ceaḋ ḡan ceileaḋair. p. to speak. ceaḋ cainnte. with your leave, le ceaḋ, faoṁċeaḋ uaitre. with my p. lem ṫoilre; lem ḟaoṁṫoil. I p., let him do it. do leigear dó é do ḋ. I do not p., suffer such talk, ní ḟulaingim an ċainnt rin. she would let herself be killed rather than do it. d'ḟulaingeoċaḋ rí í féin do mairḋeaḋ rair a ndéanraḋ rí é. v. suffer. she cannot be p., to be treated so unjustly. ní ṡéadfar cur ruar leis an ḋreall roin do ḋéanaṁ uirri. p. them to insult him. ag cur ruar le marla uaṫa v. suffer. I bought as much land as my money allowed. do ċeannuiḡear oireaḋ talaiṁ ⁊ do raḡaḋ mo ċuid airḡid air. God p. that ... do b'é ḋeonuḡaḋ, leonuḡaḋ Dé go raiḃ ... p. me to go, say, etc. v. may.

PERPENDICULAR. v. straight.

PERPETUAL. v. ever, eternal, constantly.

PERPLEX. v. confuse.

PERSECUTE v. oppress.

PERSEVERANCE, PERSEVERE. v. constant, obstinate. he is very p. at the work. tá ré fearṁaċ ran obair. they are so p. in character. tá'id riaḋ ċoṁ fearṁaċ roin i na ḡcnoiḋe. he has no p., lasting, staying power in him. ní ruil fearaṁ ná fulaṅg ann. he p. at it v. continue.

PERSIST. v. decide, obstinate, continue.

PERSON. v. appearance. some p. v. one. any p. v. one. a good etc. p. v. man. p. (in gram.) pearsa f. 5. in the 1st p. ran ċéad ṗearsain. personal pronoun. forainm pearsanta.

PERSUADE. v. urge, allure, cause. if he thinks to p., convince me that ... má ṁearann sé a áiteaṁ orm go... nothing could p., convince them that...ni áiteoċaḋ an raoḡal orra go... it is not hard to convince them of it. ní deacair an ceál do ċur in a luiḡe orra. she has her father persuaded that... tá cuṫa i na luiḡe aici ar aiḡne a hadar go ... they will be p. that. ḟaḡaiḋ sé i na luiḡe orra, ar a n-aiḡne go... the king should be convinced, it should be represented to him that it is his interest to do it. ba ċeart a ċur ar a ṡúilid don ríḡ gurab é a lear é do ḋ; ba ċeart a ċur i dtuigsint don ríḡ ... I am convinced that. tá sé buailte isteaċ im aiḡne go ... though I was convinced that ... ⁊ é go láidir ar m'aiḡne go... ; ⁊ é go daingean im aiḡne go ... I am not quite p. of it. ní ḟuil an méid rin rocair, daingean im aiḡne. it is my strong conviction that ... is é mo ṫuairim láidir go ... v. opinion

PERT v. impudent

PERVERSE, v. wrong, temper. p. deed, advice. claondeart, claonċoṁairle.

PERVERT, v. change, spoil. money p. them. camann ⁊ claonann ⁊ loiteann an t-airḡead iad.

PEST, PESTER, v. nuisance, trouble.

PESTILENCE, v. sickness.

PET, v. coax. peata m.4. I made a p. of it. (dog, etc.) do ḋeinear p. ḋe; do bí sé i na ainṁiḋe tiḡir aḡam

PETITION, v. request.

PETTICOAT, cóta m. 4; c. beag; cóitín.

PETTY, v. small, mean, miserable.

PHANTOM, v. spirit.

PHEASANT, coileaċ ṡeáṫa

PHILOSOPHY, feallſa f. 4; feallſaṁnaċt f. 3. p.-er. feallſaṁ m. 5; feallſaṁnaċ m. 1.
PHONOGRAPH, cóiṁ, ſléaṫ aiṫeiṁ.
PHRASE, ṗáḋ m. 3: abaiṁt f. 3.
PICK, v. choose, gnaw. I p. the berries. do ṗiocaṗ na mónaḋáin. I p. it up (language etc.) do ṗiocaṗ ſuaṗ é I p. him out, distinguished him. do ṗ. amaċ é.
PICKAXE, piocóiṫ f. 2.
PICTURE, v. form. picciúṁ.
PIEBALD, bṗeac.
PIECE, v. bit, rag. píoſa m. 4; blúiṗe m. 4; bṗúille (Cl.); ſṗṗúille (U); ſiota m. 4; ſioḃta (U); ſmut m. 3; miota m. 4; blóṫ m. 1; ſciall m. 1 (strip); ſcṁáic f. 2 etc. a p. of land. píoſa, páirte, cuiḃṗeann (U), ſciall (strip) talṁan. a p., joint of meat. ſṗóṫla peola. a p. of meat, cloth etc. ſcṁáic, ſcṁóic (C.) peola, éadaiġ etc. it took a p. of skin off my finger. do ḃain ſé ſcealḃóġ den ċṗoiceann deim ṁéaṗ. a part of the night was spent. do ḃí ſmut, ſoinnt, tamall, ſcaċaṁ etc. den oiḋċe ,caiṫte. a part of the bread has been eaten. tá ſmut, miota den aṗán iṫte. a p., junk of bread, etc. cannta, coitce, coiṁde (C) cuiḃṗeann (U.) aṗáin. a 6d. p. bonn ſé pinginne. a loose p. of cloth, flesh. liopa éadaiġ etc. it (cake, carriage etc. etc.) was broken into p., bits. do déineaḋ bṗuṗ, bṗuṗcaṗ, bṗuṗcſuaċaṗ, mionſaḃ, ſmodaiṗiní, ſmiṗeaċa, mionſuaċaṗ, ſṗſuadaṗ, miotaí beaga etc. dé; do bṗuṗeaḋ i na bṗuṗ, bṗuṗcaṗ etc. é; do bṗuṗeaḋ an lung etc. i na ſliṗneaċaiḃ. chewed into small bits, fine. coganta i na ṁionſaḃ. to tear to p. v. tear. I often took it (clock etc.) to p. ba ṁinic mé tá ḃaint aṗ a ċéile. fall to p. v. fall.
PIERCE, v. plunge. the stones are p. by the strength of the waves. tá na cloċa poillta le ſuinneaṁ na dtonn. the floor is p. through. tá an t-uplár pollaiġte, tollaiġte. to p., bore a passage into the rock. ſliġe do ċollaḋ ifteaċ ſa ċaṗṗaig. the stone p. it through. do ċuaiḋ an ċloċ tríd. it p. his body right through. do ċuaiḋ ſé trí na ċoṁp amaċ ⁊ amaċ. he p. him with a spear. do ſáiṫ ſé le ſleiġ é; do ġaiḃ ſé le ſleiġ ann. he gave me a piercing stare. d'ſéaċ ſé tṗearna tríom; do ċuiṗ ſé a dá ſúil tríom; do ſáiṫ ſé a dá .. ; do bí ſé ag cuiṗ na ſúl tríom; do bí ſé ag cuiṗ mine a ſúl ionnam. he p. the leather with his knife. do ſáiṫ ſé a ſcian ſan leaṫaṗ v. plunge.
PIG muc f. 2; banḃ m. 1 (sucking p.); céir f. 2 (year-old p.) p.-sty. muclaċ m. 1; palaiġ (f. 2) na muc: pál (m. 1) muc (C.); cró (m. 4) muc.
PIGEON, colm m. 1; colúṁ m. 1.
PIGMY, v. dwarf.
PIKE, píce f. 4 (implement).
PILE, v. heap.
PILGRIM, oiliṫeaċ. m. 1. pilgrimage. turuṗ m. 1.
PILLAGE, v. plunder.
PILLAR, v. support. gollán m. 1 (p. stone); uaine f. 4; taca m. 4; colaṁan m. 1.
PILLION, cúlóġ f. 2.
PILLOW, peillíúṁ m. 1; aḋaṗt m. 1; ceannaḋaṗt.
PILOT, píolóta (C.U.); piolóturḋe m. 4.
PIMPLE, goipín m. 4; ſpíoṗ m 1 (rash etc.).
PIN, biorán m. 1.
PINCERS, teanċaiṁ f. 2; ġreamaiṁe m. 4; ſṗiunſúiṁ m. 3.
PINCH, she was p. me. do bí ſí ami ſṗiocaḋ. I p. him. do ḃaineaṗ miotóġ, liomóġ (C.) aṗ; do ċuġaṗ m., l. ó. where does the shoe p. him. cá luiġeann an ḃróġ aiṁ. at a p. v. necessity.
PINE, v. fade, waste. p. tree. giuṁaiṗ f. 2; giuṁaiṗeaċ m. 1.
PINK, banḋearġ.
PINNACLE, v. top.
PINT. pionnta m. 4.
PIOUS. v. holy.
PIPE, etc. píoſa m. 4 (general. conduit p., smoking p.) dúda m. 4 (C) (smoking); dúdóġ (C) f. 2 (id.); dúidín m. 4(id.); píob f. 2 (bag p.); píob ṁála (id.); píob ṁóṗ (war-p.) píob uileann ("union" p.) stem of p. coṗ píoſa. p-r. píobaiṁe m. 4.
PIRATE. v. robber.
PISTOL. pioſtal m. 1.
PIT. poll m. 1; coilóiṁ m. 4 (quarry); coiṁéal m. 1 (id.).

PITCH. ꝑic f. 2. I pitch, throw, etc. v. throw.
PITCHFORK. ꝑíce f. 4.
PITEOUS. v. sorrow, miserable. she looked at me p. ᴅ'ꝑéaċ ré orm go ṫruaiġṁéileaċ. weeping p. v. cry.
PITIFUL. v. miserable, bad.
PITY. it is a great pity. ir mór an ṫruaġ (f. 2) é; ir t. an ṡcéal é. it is an awful p. he is not ... ir ṫruaġ ċráiṫe ná ꝑuil ré ..., gan é do ḋeiṫ ... you are to be p. ir t. ṁuiṁe tuṙa. the poor man is to be p. ir mór an t. an ꝑean ḃoċt. I p. whoever would ... mo ṫruaġṙa an ꝑean ḃeaḋ ... he p. them. do ḃí ṫruaġ aiġe ḋóiḃ; do ġlac t. ḋóiḃ é; do ṫáinig t. aiġe ḋóiḃ; do ġaiḃ ré t. ḋóiḃ; do ġaiḃ t. ḋóiḃ é. she was p. him, expressing p. for him. do ḃí rí ag déanaṁ ṫruaiġe ḋé, ag déanaṁ ċoṁṫruaiġe leiṙ. hard is the heart that would not pity them. ir doċt an ċroiḋe ná déanṙaḋ ṫruaġ ḋíoḃ. to excite, move me to p. for him. mé do ḃogaḋ ċun ṫruaiġe ḋó. he did it through p., mercy for them. le ṫruaiġ ḋóiḃ do ḋein ré é. that moved her p. do ċuiṙ ṙin ṫruaiġṁéil uiṙṁ. killing them without p., mercilessly. ḋá maṙḃaḋ gan ṫruaiġ gan taire, gan ṫruaiġ ná taire, gan ṫruaiġ gan ṫruaiġṁéil, go míoṫruaiġeaċ (C), go neaṁṫruaiġṁéileaċ, a pitiless, cruel man. ꝑean gan ṫruaiġ, gan ċroiḋe, gan áṙann (C) I looked at him with p. in my eyes. ᴅ'ꝑéaċar air go haṫṫruaġaċ, ṫruaiġṁéileaċ. he is an object of p. ir naoiḋe ṫruaiġe é. they are to be p., they are so afraid. ir ḋíol ṫruaiġe iad leiṙ an eaglá atá orṙa. it is a pity I gave it to him. do ᴅ'oiċ an ḋíol air é. v. deserve. it is a pity it happened to a Catholic. ᴅ'oiċ an ḋóiġ ᴅ'ar Ċaitliceaċ do ḋuiṫ ré (W). I p. the man, woe to the man who would be depending on him. ir maiṙg a ḃeaḋ ag ḃṙaċ air. I p. the man who is not content with it. ir maiṙg ná ḃíonn ṙárta leiṙ. woe to anyone who spoke, he would deserve to be p. ba ṁ. a labaṙṙaḋ. it was a p. for me I did not do it. ba ṁ. dom náṙ ḋeineaṙ é. it is a p. you did not reflect. ir maiṙg duit náṙ ḋein maċtnaṁ beag. it is a pity it was not hot. ir m. náṙ ḃe é. it is not much of a p., loss. ní móṙ an méala é. I think his death is a great p., loss. ir móṙ an méala liom a ḃáṙ. v. loss. it is a great p., disappointment. ir móṙ an ꝑeall é. it is a pity if he ... ir doċt an ṡcéal é má tá... you are in a pitiable, bad way. ir doċt an ṡcéal agat é. I pity, sympathise with you in your trouble. tá caṫuġaḋ orm ro ṫṙoḃlóiḋ, ar do ṫ. it is not the rich I p. ní ḥiad na daoine ṙaiḋḃṙe atá ag déanaṁ aon ḃuaḋaṙṫa ḋom. v. trouble, sorrow. have mercy on us. déin ṫṙócaiṙe orṙainn. may God have pity on his soul. go ṁdéanaiḋ Dia ṫṙócaiṙe ar a anam; beannaċt (díliṙ) Dé le na anam; go ḋṙugaiḋ Dia leabaiḋ inṙ na ꝑlaiṫeaṙaiḃ dá anam; go ḃṙuaṙcaiḋ Dia ar a anam, etc. small p. etc. v. matter.
PLACE. v. put. áit, f. 2; ionad, m. 1; ball m. 1. it is a fine, lonely, etc., p. ir ḃṙeáġ, uaiġneaċ an áit í. a p. name. ainm áite. there they were the whole place full of them. ir ann do ḃíodar lán an ḃaill acu. every p., everywhere. gaċ aon áit, ḃall. in every p., everywhere. inṙ gaċ aon áit, ḃall. in the first, etc., place. ṙan ċéad áit; an ċéad ḋul ṙíor; an ċéad ꝑuinnte ná a ċéile ḋe. a p., site for a house. ionad tiġe. I had settled a p. to meet him. do ḃí ionad coinne agam leiṙ. he who holds God's p. on earth. ꝑean ionaid Dé ar an ḋtalaṁ. none left the p. alive. níoṙ ꝑáġ aoinne an láṫair beo. in this p., locality. ṙan logán ro. if you were in C.'s p. dá mbeiṫeá i gcáṙ Ċuinn. let us imagine ourselves in their p. cuiṙimiṙ ṙinn ꝑéin i na gcáṙ. everthing in its proper p. gaċ aoinní i na alt ꝑéin (W). there are mistakes in places, here and there. tá tuitim ꝑocail annro ⁊ annṙúd, aḃuṙ ⁊ ṫall. he was not to be seen in any p. ní ꝑaiḋ ré le ꝑeicṙint ṫoiṙ ṫiar ṫall ná aḃuṙ. he got a p., position. ꝑuair ré poṙt (oiḋṙe). she got a

p. as cook. ꝼuaiṁ ꝼí ḃeiṫ iṁ a cócaiṁe. I will put them in their p., humble them. cuiṁṡeadṡa i na ꝡcoṁnuiṫe iad. in p. of, in his p. v. instead. in the middle p. v. middle. p. of dwelling. v. live. take p. v. happen. make p. for, there is p. for. v. room, way.

PLAGUE. v. sickness, torment, trouble.

PLAICE. leaṫóꝡ f. 2 ; leiṫ f. 2 (C).

PLAIN. v. clear, honest, ugly, common.

PLAIN. ṗéiṫ f. 2; maċaiṁe m. 4; maꝡ f. 2 and 3; muiṁḋeaċ f. 2 (sandy p. near sea); mín f. 2.; ḃáinṡeaċ f. 2. over the level p. of Ireland. an ꝼúd ṗéiṫe ⁊ maċaiṁí Éireann.

PLAINTIFF. éilizṫeoiṁ m. 3.

PLAIT. v. hair, twist.

PLAN. v. way, decide, arrange. the p. can be carried out. ꝼéadṡaṁ an ḃeart (f. 2) do ḋéanaṁ. to arrange some p. in accordance with justice. ḃeart éigin do ꝡcuṁuiꝡaḋ do ṗéir an ċirt. he thought of a p. for doing it. do ċuiṁniꝡ ꝼé an ꝡeirt éigin ċun a ḋéanta. he left no p. untried. níor ꝡáꝡ ꝼé ꝼliꝡe ꝡan ꝼéaċaint ná cloċ ꝡan iompoḋ. that p., suggestion pleased me. do ṫaitniꝡ an ċoṁairle ꝼin liom. the p. you have fixed on. an ċoṁairle an a ꝡuil ꝡocair aꝡat. v. decide. when his p. against you is carried out. nuair ḃeiḋ a ṫoil imirṫe orṫ. to turn to some other p. máḋ éigin eile d'iompáil. her p., intention had been executed by M. do ḃí a haiḋm ꝼéin curṫa ċun cinn ꝡo hálainn aꝡ Máire. v. intend.

PLANK. v. board.

PLANT. luiḃ f. 2.

PLANT. cuirim ; ꝼuiḋim (U). to p. seed, potatoes, etc. ꝼíol, ꝼṡáṫaí do ċur, etc. the faith P. p., rooted in I. an creideaṁ a ꝡréaṁuiꝡ ꝼáḋraiꝡ i ḋtalaṁ na hÉireann.

PLASTER (for wound). ceirṫe m. 4. ; ceirín m.4. he put a p. on it. do ċuir ꝼé c. leir.

PLATE. pláta m. 4.

PLATFORM. láirṫeán m. 1 ; árṫán m. 1.

PLAUSIBLE. v. likely.

PLAY, drama m.4; (on stage, etc.) uṁċluiċe m.4 (id). he p., acted the part of the tramp very well. do ḋein ꝼé aiṫḋir ar an nḃacaċ ꝡo hanṁaiṫ. play it (music, etc.) ꝼeinn leat é, an ceol, an ꝼoirt, etc. to p. music, harp, pipes. ceol, cláirṡeaċ, píob do ꝼeinnt, ꝼeinm, ꝼeinneaṁain(t). he began to p. struck up a tune. do ꝼṡrieaꝡ ꝼé ꝼoirt. he was p. do ḃí ꝼé aꝡ ꝼṡrieaꝡaḋ ceoil. they were p. (cards, chess, etc.) do ḃíodar aꝡ imirt (cartaí, ꝼiċċille) I p. a trick on him. do ḃuailear, d'imṡear cleas air. v. trick. they p. the game well. d'imṡeadar an cluiċe ꝡo maiṫ. to p. a game of hurley. báire d'imirt, do ḃualaḋ. v. game. they are p., amusing themselves. táid ꝼiad aꝡ ꝼúꝡaḋ, aꝡ ḋéanaṁ ꝡuinn, aꝡ d. ꝼuilt, aꝡ d. ꝼianꝼa (ḋóiḋ ꝼéin) ; aꝡ d. a ꝡcluiċe aoiḃneara. they are p., having great and loud fun. táid ꝼiad aꝡ ꝼaꝡairne (C), p. romping. aꝡ ꝼangár lé ċéile ; aꝡ ꝡlaṁrán le ċéile (U). he was p., amusing himself with her. do ḃí ꝼé aꝡ ꝼraillaiḋeaċt léi (C). people p., making merry in the field. daoine aꝡ tanꝼairt ⁊ aꝡ uaḃar ꝼa ꝼáirc (U) played out. v. tired, use. p. pranks. v. joke. plaything. v. toy

PLEA, v. excuse

PLEAD, v. defend. p. my case. taꝡairt mo ċás. she p. for them. do ḃí ꝼí aꝡ taꝡraḋ ḋóiḋ, aꝡ ḋéanaṁ eadarꝡuiḋe ar a ꝼon, aꝡ labairt i na ḃráirt, aꝡ labairt i na ḃraḃar.

PLEASANT, PLEASE, etc. v. glad, satisfy. aoiḃinn ; taitneaṁaċ ; cuideaċtaṁail (sociable) ; cuileaċtaṁail (id); méanma (C); méapa (C); méanṫraċ (U) ; ꝼíḋialta (civil, affable); ꝼuḃáilceaċ (bright, good humoured) ; láꝡaċ (obliging, good hearted); deas (nice), etc. v. kind. pleasure. pléiṫiúr m.1 (p. of sense); áṫas m. 1 (joy, happiness); aiṫeas m. 1 (keen delight) ; aoiḃneas m.1. (delights of sight, hearing, imagining, etc.) ; taitneaṁ m.1 ; ꝼoꝡaċas m.1 (comfort, happiness); ꝼaṁas m.1 (U) (id) ; ꝼaꝼáṁ m.1 (satisfaction) ; ꝼcléir f.2 (riotous p) v. joy, etc. he is not p. at the affair. ní ṫaitneann an ꝼcéal ꝡo ḋóṁaiṫ leis. your work, the man, the book.

etc. p. me greatly. do ṫaiṫn, ṫaiṫniġ do ġnó, an ḟear, an leaḃar go háluinn liom. how did it p. you how did you enjoy it. cionnuṙ do taiṫn ré leat. the difficulty of the work robs it of its p. baineann an deacṙáċt an taiṫneaṁ ar an obair. he is pleasing in God's sight. tá ré taiṫneaṁaċ i láṫair Dé. I found the meat p. I liked it. do ḃí an ḟeoil deaġḃlaṙta, taiṫneaṁaċ liom. the book, poem p. me much. iṙ taiṫneamaċ liom an leaḃar, dán a p. agreeable man. ḟear ríḋialta, ruḃáilceaċ ġnaoiṫeaṁail, ríṫ eoiltе. talking p. agreeably. aġ cainnt go ḃṫeáġ ríṫeoiltе. very delightful music. ceol aiṫearaċ. I love to be there. iṙ aiṫearaċ liom ḃeiṫ ann. an ugly person is often a p. one. iṙ minic do ḃí ġráṅda ġeanaṁail. you would enjoy being with him. do ṫiuḃraḋ ré ruḃáilce ḋuit ḃeiṫ i na ċuideaċtain. it is p. for you to be ... iṙ aoiḋinn duit ḃeiṫ ... ; iṙ méanṅa ḋuit ḃeiṫ ... (C.U) ; iṙ oṙt do ḃeaḋ an aoḃ (f.2) ṁaiṫ ḃeiṫ ... (U). I had much p. in his company. ḟuaṙar anḟulṫ ann (W). it is not a p. agreeable day. ní ḟuil móṙán ḟuilt ṙa lá indiu (W). you would not enjoy his talk. ní ḃeaḋ aon tṙulṫ leat i na ċainnt (W). I like, approve that kind of talk. ġeiḋim ḃlaṙ ar do ċainnt. the most p. music. an ceol iṙ cnearta. v. sweet. my news is not p. ní cnearta é m'eolaṙ. it was not a p., gentle look. níoṙ ṡóċnearta an ṡéaċaint ṙin. you have a p., fine time of it. iṙ ḃṫeáġ an raoġal agat é. he is very well p., satisfied with his bargain. tá ré ráṙta, lántráṙta le na ṁarḡaḋ. I had the p. of seeing him. do ḃí ré de ṙáraṁ agam é d'ḟeicṙint v. satisfy. I was satisfied, p. with them. do ḃíoṙ tóġṫa leo. I was p., charmed with the beauty of the spot. do ḃíoṙ tóġṫa le háilneaċt na háite. God will be p. with those who ... beiḋ Dia anḃuiḋeaċ den ṁuinntiṙ atá ... it is hard to humour, p. them. iṙ deacair iad d'ionḋṙiaḃáil. v. humour. they spent the evening very p., agreeably. do ċaiṫeadar an oiḋċe go ṙiaṙaṁail le ċéile. they spent years p. and happily. do ċaiṫeadar na ḃliaḋna go ṙonaraċ, ṙonaiḋe, ṙuaiṙc. v. happy. this season fills each home with p. and sport. líonann an aimṙir ṙeo gaċ teaġlaċ le haoiḋneaṙ ⁊ ġreann ⁊ ṙuaiṙceaṙ. a p., happy, gay life. raoġal roiḃḋir, ṙonaiḋe, ṙuaiṙc, roġaṁail, ṙonaraċ, ṙéanṁar, ṙuġaċ, ṙuḃaċ etc. v. happy. that gives him p. do ḃeir ṙin roġaċar ḋó (C); ṙin é a ḃail (W). every p., luxury that one ever dreamed of. gaċ roġnaiḋe dár ṙmuain cṙoiḋe ṙiaṁ. the p. (gaiety, amusements) of the world. aer an traoġail. the p. (sensible) of the world. pléiṙiúr an traoġail. everyone is very p., nice, agreeable to me. tá gaċ aoinne ar áilneaċt agam, go dear liom etc. her good natured, p., affable ways. a ṙiḋialtaċt ; a láġaċt. v. kind. p. give it to me. taḃair ḋom má'r é do ṫoil é; ar ṁirte leat é do ṫaḃairt dom (would you mind giving it); dá mbáil leat é do ... give it, dó ! please ! taḃair ḋom é, ac ! déin.

PLEDGE. v, guarantee, promise, pawn, security.

PLENARY. v. complete, indulgence.

PLENTIFUL, PLENTY, etc. v. abundance.

PLIABLE v. bend, changeable, weak.

PLIGHT v. state.

PLOT. v. conspiracy, lawn.

PLOUGH. céaċt m. 3. the P. (constellation) an c. cam. he p. the land. do ṫṙeaḃ ré an talaṁ. they have the land p. tá an talaṁ tṙeaḃṫa acu. the bullets p. up the land, do ṙoṁar na ṙiléir an talaṁ. he p., forced, cut his way through them. do ṙoṁar ré tṙíoṫa. p-man. tṙeaḃaire m. 4; tṙeaḃṫóir m. 3 (W) congḃáilṫiḋe m. 4 (U)

PLOVER. ṙilibín m. 4 (green p.); p. míoġ (id); p. míoġaċ (id); ṙeaḋóġ (ṙléiḋe) (golden p.)

PLUCK, v. pull, snatch, courage.

PLUM, pluma m. 4.

PLUMP. v. fat.

PLUNDER, etc. v. rob. cṙeaċaim; ṙlaḋaim ; ṙoġluiġim ; réaḃaim. p. (booty). cṙeaċ f. 2 ; ṙlaḋ m. 1. p-er. cṙeaċaire m. 1 ; ṙlaḋaire m. 4 ; ṙoġluiḋe m. 4 : plunderers. luċt

ꝓꞇluiṫeaċta, bꞃaṫuiṫeaċta etc. he went there p-ing. ꝏ ċuaiṫ ꝑé ann aꞅ ꞃlaṫ, aꞅ ꞃꞇeaċaṫ, aꞅ aiꞅꞃaiṁ, aꞅ bꞃaṫꞅail, aꞅ ꞃꞇiobaṫ etc. he p. the land. ꝏ ꝑéab, ꝏ'aiꞅꞃaiṁ, ꝏ ċꞃeaċ etc. ꝑé an ꞇíꞃ. p. them. ꝏ á ꞃlaṫ, ꞅꞃeaċaṫ etc. to pillage, spoil etc. ꞃeaċaṫ ⁊ aiꞅꞃaiṁ ⁊ bꞃaṫuiṫeaċꞇ ꝏ ṫéanaṁ. their p. of graveyards. ꞅaċ ꝑéabaṫ ꝑeilꞅe ꝏáꞃ ṫeimeaꝏaꞃ. driving their p., booty before them. aꞅ ꞇiomáinꞇ na ꞃꞇeiċe ꝓómꝑa.

PLUNGE, ꝓoꝑaiṁ; ꝑáiṫim; ꞇomaiṁ (in water etc.) he p. his sword into them. ꝏ ꝓoꝑ, ꝑáiṫ ꝑé a ċlaiṫeaṁ ionnꞇa; ꝏ ṫuꞅ ꝑé ꝓoꝑ ꝏóiḃ. I p. the pig into the tub. ꝏ ꝓoꝑaꞃ an ṁuc ꝑa ꞇubán. he p. his hand into his pocket. ꝏ ꝑáiṫ ꝑé a láṁ i na ꝑóca. his arm p. up to the elbow in it. a láṁ ꝑáiṫꞇe ꞅo huillinn ann. the bird p., dived down suddenly. ꝏ ꞇom an ꞇ-éan é ꝑéin ꞅo ꝑꞇaꝑ. I p. it in the water. ꝏ ꞇomaꝑ ꝑan uiꞃce é. he p., dived into the water. ꝏ ꞇom ꝑé é ꝑéin ꝑan uiꞃce. to plunge about in the lake. é ꝑéin ꝏ'iomlaꞃcaṫ ꝑa loċ. v. roll. p. about to escape, etc. v. struggle.

PLURAL, iolꝑaṫ m. 1. in the p. ꝑan iolꝑaṫ. the p. number. uiṁiꞃ iolꝑaiṫ.

POCK-MARKED, v. pox.

POCKET, ꝑóca m. 4. p. money ꝑinnꞅne ꝑeaċa; aiꞅꞃeaꝏ ꝑeaċa.

POEM, ꝏán m. 1; ꝏuan f. 2; ꝏꞃeaċꞇ m. 3.

POET, ꝑile m. 5.

POETRY, ꝑilꞇeaċꞇ. poetical language. ꞇeanꞅa ꝑileaṁail; ꞇ. na ꝑilꞇeaċꞇa. she has a turn for p. ꞇá ꝑéiṫ ꝑilꞇeaċꞇa innꞇi.

POINT. etc. v. top. there was a p. on it, it ended in a p. ꝏ ḃí biorꝑ (m. 1, 3) air. their ends being p-ed. ⁊ a mbarraí i na mbiorꝑaiḃ. a pointed, sharp face, nose, etc aġaiṫ, ꝑꞇón biorꝑaċ. a p-ed cap on him. cairín ꝑꞇeiceaċ air (C). the p. of a fork etc. leiṫċeann. v. fork, that p. (in argument, etc.) is fairly well proved. ꞇá an ꝑuinnꞇe (m. 4), ponnc (m. 1) ꝑoin ꝑocair ꞅo leor. there is some legal p. in it. ꞇá ponnc éiꞅin ꝏliġe ann. to come straight to the p. (in story, explanation). an ceann ꝏ ḃainꞇ ꝏen ꝑcéal. you have put your finger on the p., the real issue. ꝏ ḃualiꞃ ꝏo ṁéar ar ḃunṗṡéiṁe an ꝑcéil. that is not the p., question, but what you would do. ní hé ꝑin an ꝑcéal aċꞇ cad a ꝏéanꝑá. whether it is pride or humility is the whole p., issue. uaḃar nó uṁluiġeaċꞇ iꞃ eaꝏ an ꝑcéal ar ꝑad. but that is not the p., not what I intended to speak of. aċꞇ ní hé ꝑeo é aċꞇ é ꝑúꝏ. that is the p. that puzzles me. ꝑiꝏ é aṫá orꝑm; ꝑiꝏ é aṫá ꝏom ꝏallaꝏ; ꝑin é an ꝑaꝏb. v. confuse. the same p., difficulty is in my mind. ꞇá an meaꝑḃall céadna or coṁair m'aiꞅne. that is the p. where he is wrong. ꝑin é ball i na ḃꝑuil an ꝏeaꝑṁaꝏ air. v. mistake. that is the p., sum and substance of this Gospel. ꝑiṁ é bun ⁊ éiꝑeaċꞇ an ꞇꞃoiꞃcéil ꝑeo. v. matter. what is his p., what is he driving at. cad a ꞇuiꞅeann ꝑé leiꝑ ꝑin. it is a p-less remark. cainnꞇ ꞅan ḃꝑíġ, ꞅan éiꝑeaċꞇ iꞃ eaꝏ é. v. mean. looking at it from their p. of view they saw .. aꞅ ḃꝑeiċniġaꝏ ó na ꝏꞇaoḃ ꝑéin ꝏen ꝑcéal ꝏo ꞇuiꞅeaꝏaꝏ ꞅo .. v. side. it is a p. of small consequence. v. important, matter. I was on the p. of going, doing it..ꝏo ḃíoꝑ ċun ꝏul, ċun é ꝏo ꝏ.; ꝏo ḃíoꝑ le ꝏul ..; ꝏo ḃíoꝑ ar linn ꝏul..(W); ꝏo ḃíoꝑ ar ḃꝑuaċ ꝏul ..; ꝏo ḃíoꝑ ar ꞇí ꝏul ..; ꝏo ḃíoꝑ ar a ꞇí ꝏul .. (W.) the clock is on the p. of striking, going to strike. ꞇá an cloꞅ aꞅ ꝏéanaṁ ar ḃualaꝏ. I was on the p. of drowning. ꝏo ḃíoꝑ i ꝑioċꞇ, ꝑioċꞇaiḃ mo ḃáꝏꞇe. on the p. of going, getting the money .. i ꝑioċꞇ, ꝑioċꞇaiḃ ꝏul, an airꞅꞃo ꝏ'ꝑaġáil .. v. near. on the p. of falling .. v. near. at p. of death. v. death. at, from, to that p., direction. v. direction. p. of compass. v. compass. at many p. v. place, side.

POINT, I p. my finger at C. ꝏo ꝑíneaꝑ mo ṁéar ꝑá Ċonn, ċun Cuinn. p. his finger at them. aꞅ ꝑíneaꝏ a ṁéiṁ ꝑúꞇa. I p. him out with my finger. ꝏo ꞇairꝑeánaꝑ lem ṁéar é. he p. it (gun, etc.) at me, threatened me with it. ꝏo ḃaꞅaiꝑ ꝑé orꝑm é. he with his gun p.-ed. ⁊ a ġunna ar ꞃꞇiúiꝑ aiꞅe. v. aim.

POISON. etc. niṁ f. 2, p.-ous. niṁneaċ. a p., deadly drink. ḋeoċ maṙḋuiġṫeaċ. there is p. in it. tá niṁ ann. a p.-ed point etc. bior niṁe.
POKE, he p. into the beds, and under them. ḋo ṙop ré na leabṫaċa ⁊ ḋo ṙop ré ṙúṫa. like a dog poking about the place. map ḃeaṫ manma ag ṙóirṫeaċt ar ṙúv na háite. p. fun v. laugh. p. nose, etc. v. interfere
POLE, cuaille f.4
POLICEMAN, ṙílear m. 1 ; conṙtábla m.4 ; raiġoiúr vuḋ (U)
POLICY, v. prudence, cleverness, p. is better than strength. ir ṙeárr gliocar ná neart
POLISH, v. smooth. as p. as glass. ċoṁ gneanta le gloine. made in a very p. finished, elegant way. ḋéanta go gneanta. rubbing it to a p. ḋá rciomarr. it is polished. tá ré rciomarṫa. he put a p., shine on the vessel. ḋo ċuir ré rcáil, loinnir (U) ar an roiṫiġ. p. speech cainnt líoṁṫa. v. beautiful, elegant
POLITE, etc. múinte ; ḋeaġṁúinte ; ḃéarać ; ḋeaġḃéarać ; cóṁtarać ; galánta ; ríḃialta ; ṙuḋaiṫe. p.-ness. béara ; ríḃialtaċt f.3. he nearly forgot his p. manners and his dignity. ba ṫóḃair ḋó a béara ⁊ a rtuaim ḋo ċailleaṁaint. their wonder was too much for their p. ḋo ḋuairṫ an ionganaṫ ar na béaraiḃ acu. I will teach you manners and behaviour. múinṙeaḋra béara ⁊ iomċur duit. he answered p., gently, etc. ḋ'ṙṙeagair ré go ríḃialta, go ríṫeoilte, go múinte béarać, go béarać. he refused them p. courteously. ḋo ṫiúltuiġ ré ṫóiḃ go galánta, go cóṁtarać. he is too p. to say that. tá breir béar aige, tá ré róuaral, tá ré róḃéarać, tá ré ró-onóireaċ ċun é rin ḋo ráṫ, ċuige rin. he is impolite, ill-bred. tá ré ḋroċḃéarać, ḋroċṁúinte ; ní ṙuil aon tabairt ruar aige v. impudent.
POLL (of head), cúl m.1
POLLOCK, boilgóg f.2 (C); glaróg f.2
POLLUTE, truailliġim (defile) ; raluiġim (dirty)
POMP, v. pride
POND, loċ m.3 ; loċán m.1
PONDER, v. think

POOL, v. mud. p. of blood. loċán ṙola
POOR, v. want. boċt ; ḋealḃ ; ḋeaṙóil ; ḋeiṫḃir. a p. man. duine boċt, etc. he is very p. tá ré beo boċt. the p. fellow, wretch. an trua ġṫán (boċt) ; an boċtán. my p. man. a ṫúine ḃoiċt. the p. house. tiġ na mboċt. however p. he is. ḋá ḃoiċte, boċtanar é. he is p. tá ré boċt, ḋealḃ, etc. ; tá ḋealḃar air. it would be a p. place if it could not ... ba ṫéalḃ an baile é nó ḋ'ṙéadraḋ ré ... it would have been better for them had you left them p. in the world's goods. ḋo b'ṙeárr ṫóiḃ gur ḋealḃ ó ṙaiṫḃreas raoġalta ḋ'ṙágṙá iad. the day you were at your p-est. an lá ir ḋealḃa ḋá raḃair. he got p., life went hard with him. ḋo ċruaiṫ an raoġal air v. hard, misfortune. a p. wretched, starved looking man, dog, etc. ṙear, manma gorta loiminseaċ, etc. v. miserable. he is p. at I. tá ré ḋall ar an nGaeṫilg. v. stupid, ignorant. I should be a p. friend, enemy, etc. to him. ba ṙuarać le ráṫ mire mar ċarair, náṁair. this p. wretched life. an raoġal ruarać ro. p. wages v. miserable.
POORLY, v. sick
POPE, ṙápa m.4
POPULACE, v. crowd
POPULAR, v. love. he is p. with poor and rich. tá boċt ⁊ raiṫḃir ḃuiṫeaċ ḋe
POPULOUS, lán de ṫaoiṁiḋ. there is no more p. country. ní ṙuil aon tír ir líonṁairre daoine ná í. v. abundant
PORCUPINE, gráinneóg f.2
PORK, muicṙeoil f.3
PORPOISE, muc ṁara
PORRIDGE, leite f.4 ; praireaċ f.2; braċán m.1 (C.U)
PORT, cuan m.1 ; calaṫ m.1; calaṫṙort ; acarṙuiṫe m.4 (Ker.); aċarṙoll m.1 (roadstead, Ker). p. town. baile puirt. come to p., etc. v. land. there is a ship to p., larboard. tá long ar an mbóṙo ċlé
PORTION, v. part, dowry.
PORTRAIT, pictiúir ; ḋealḃ f.2 ; iomáġ f.2
POSITION, v. place, way, rank

POSITIVE. v. certain, assure. p. degree (gram). an ḃunċéim

POSSESS, POSSESSION, v. own, belong. I p. it. tá ré agam (I have it). ir liom é (I own it). the land etc. is in his p. tá realb, reilb (f.2) aige ra talaṁ; tá an t. i na ḟeilb; tá an t. de ḟ. aige; tá an t. ar ḟ. aige; tá ré i r. an talaṁ he took p. of the country, etc. do ġaib ré r. ar an dtír; do gaib ré r. ra tír; do ṫóg, ġlac ré r. na tíre ó réin; do ṫóg, ré an tír i na ḟ. they are in firm p. ta r. irtiġ acu go daingean. they held p. there. do ċoimeádadar r. ann. when he came in for p. of the place. nuair ċuir r. na háite irteaċ ċuige. it came into his p. do ċuir ré ar ḟ. an ḟir rin. to come between me and the p. of the house. teaċt idir mé ⁊ r. an tiġe. he came to demand p. of her house from the woman. do ṫáinig ré ag éileaṁ (na) realba ar an mnaoi. it is out of your p. tá ré ar do ḟeilb. he tried to p. himself of the kingdom. do ċug ré iarraċt ar an ríoġeaċt do ḟealbuġaḋ ó ḟéin. p.-ions. v. property, riches

POSSESSIVE. p. adjective. aidiaċt realbaċ.

POSSIBLE, etc. v. able. it is p., it may be. ir féidir. it is imp. ní r. I think it p. to go. ir r. liom dul ann. it is imp. for me to go. ní r. dom dul ann. possibly he is there. b'ḟ. go ḃruil ré ann. v. perhaps, likely. it will not be p. for him, he will have no chance of, etc. v. opportunity. possibly nothing better could have occurred to him. ní móide gurb'ḟeárr dó riaṁ é. v. likely.

POST. v. pole, place. I p. a letter to him. do ċuireas litir ċuige. v. send. p. card. cárta porta; carta puirt. p. office, etc. oifig an ḟuirt.

POSTERITY, v. race, descend.

POSTPONE. he p. it. do ċuir ré ar aṫlá, ar cáirde, ar ġcúl, ar ġcúlaid, ar ceal é. don't p. your work. ná cuir, leig do ġnó ar aṫlá, etc. the meeting is p. for a week until he is ... tá an tionól ar cáirde feaċtṁaine nó go mberó ré ... my work had to be p. as long as ... do ḃí m'obair ar ceal an ḟaid ⁊ ḃí ...

POT. coicán m. 1.

POTATOE. práta m. 4; ṗata m. 4 (C.); préata m. 4 (U.); creatán m. 1 (small); cloḋaṁán m. 1 (id.); ġinridiġe (W.) (id.); póirín m. 4 (id.); faoḃan m. 1 (big); rceallán m. 1 (p. cut for seed); rceallóg f. 2 (part left after rceallán is cut).

POULTICE. ceirṫróḋ m. 4; ceirṫín m. 4.

POUND. v. crush. púnt m. 1; punt (U.) (id.) (weight or money). cattle p. bóna; póna.

POUR. v. bleed. he p., shed his blood for his country. do ḋoirt ré a ċuid fola ar fon a tíre. to p. water on it. uisce do ḋoirtaḋ air. he was p. blood, bleeding. do ḃí ré ag taḃairt a ċuid fola. his nose is p. blood. tá a ṡrróin ag rcéiṫ, rcéiṫeaċtaint, rcéiṫeaċaint fola. the blood p., squirted from his hand. do rcéiṫ, rteall, rceinn, ṗléasc an ḟuil ó na láiṁ, trí na láim. p. forth Irish, talk, etc. ag rteallaḋ ġaeḋilġe, cainnte. she p. flung out what was in the pot. do rteall rí a riaiḃ ra coicán. she used to p. some milk into the pot. do ċaiṫeaḋ, ċuireaḋ rí taorcán, rteanncán ḃainne irteaċ ra coicán. they are p. a volley of bullets at them. táid riad ag rcaoileaḋ piléar orra; táid ag réideaḋ ceaṫa piléar irteaċ orra (C). v. shoot. tears p. down his cheek, etc. v. tear, flow.

POUT. v. anger, sullen, face.

POVERTY. v. poor, misery, want. boċtanar m. 1; boiċteanaċt f. 3; dealḃur m. 1; ġáḋatar m. 1 (destitution). the p. of his life. dealḃur a ḃeatad. he is in great p. tá d. air. falling into p. ag dul i nd. throwing my p. in my face. ag caiṫeaṁ mo ḋoċtaine ra trúil orm. he died of p. and destitution. ruair ré bár de ġorta ⁊ de ġáḋatar.

POWER, POWERFUL. v. able, strength. he has p. over them. tá cumaċt (f.3) aige orra. his authority and dignity are secure in I. tá a ċumaċt ⁊ a ġnáḋam i ḃreiṫóm i néirinn. all-p. God. Dia an uileċumaċta; Dia uileċumaċtaċ. there are p. properties in that plant to do harm. tá cumaċt ran luiḃ rin ċun uilc do ḋéanaṁ. it is in his p. to do

it. tá ré air an ċumar é do ḋ.; tá ré i na ċ. é do ḋ. that would put it in his p., enable him to do it. do ċuirfeaḋ roin air a ċ. é do ḋ. that put it out of his p. to do it. do ċuir rin ar a ċ. é do ḋ. not to put her in the p. of the devil. gan í do ċuir air ċ. an diabail. according to his p., capacity, etc., do réir a ċumair, acfuinne. beyond his p. or cionn a ċumair. within, beyond man's p. leaṫrúiġ, leaṫrmuiġ de ċumar na ndaoine. he has p. of life and death over them. tá c. báir ⁊ beaṫaḋ aige orra. if it were in my p., if I could afford it. dá mba acfuinn (f.2) dom é (W) my means do not allow it. ní ḟuil ré air m'acfuinn (W) v. permit. his having the p. to censure me. neart do beiṫ ód mé do ċáineaḋ. sense controlling that strength. power. ciall ag rmaċtuġaḋ an nirt rin. every created power of nature is in subjection to His will. tá gaċ neart dár ċruċuiġ Dia fá ṁaċt a ṫoile. he has much influence, authority over his father. ir mór an rmaċt (m.3) atá aige air a aṫair. everyone is under his authority. tá gaċ daoinne fá ṁ. a ṫoile. he was removed from under his father's p. do tógaḋ é ó ṁ. a aṫair. he exercises his authority over them, he "bosses" them. deineann ré rmaċtúcán orra. he has authority over them. tá forlámhar (m.1), buannaċt (f.3) aige orra. everywhere he established his p., authority, rule. i n-aon áit dár ġaiḃ ré forlámhar ann. beneath the p. of E. fá riar (f.2), réim (f.2), riaġlaċar Ġarana. there will be an end to his p. in I. beiḋ deireaḋ le na réim i néirinn. they have great p. renown. ir mór an réim atá leo (W). the law came into p., force. do ṫáinig an dliġe i réim v. effect. you will get p., the upper hand, over him. beiḋ an lámh uaċtair agat air; beiḋ ceannrmaċt agat air. the p. quality, property of the gem, plant. an buaiḋ (m.4. f.3) atá ran tréoiḋ, luiḃ. it has peculiar properties. tá buaḋa fá leiṫ ann. this sword has strange properties. tá buaḋa móra air an gclaiḋeaṁ ro. it had the property of being ... do ḃí de ṫuaiḋ aige go mbeaḋ ré ... you acted to the best of your p., brains. do ḋeimir do ḋíċeall do réir do ṫuigrionn. the most powerful, influential people. na daoine ir mó ionnṁur (C), acfuinn, etc. v. important, influence. though he has hardly the p. of walking, ⁊ gan ann aċt air éigin riuḋal. he had not the p. of speech. ní raiḃ ann laḃairt. anyone who had the p. of walking at all. daoinne a raiḃ ann riuḋal i n-aon ċor. p. of his limbs. v. use. you have nothing to boast of except your p. of squabbling, ní ḟuil agat le maoiṫeaṁ aċt t'ḟeaḋur ċun aċrainn. he spoke as one with authority. do laḃair ré go húġdarárac, tiġearnaṁail. he left the affair in my p., hands. ir fúmra d'ḟág ré an gnó. v. leave, judge, etc.

POWERFUL, v. strong, great, energetic.

POX, bolgaċ f. 2 (small p.); b. Dé (C.) (id.); galar brieac (C) (id.); bolgaċ na n-éan. (chicken p.) deilgineaċ m. 1 (id.) a pock marked man. fear cnoraċ (C.U.) fear a ḃruil rian na bolgaiġe air.

PRACTICABLE. v. possible.

PRACTICAL, v. sensible.

PRACTISE, PRACTICE. v. accustom, habit. I am p., have p., am an old hand at doing it. tá taiṫiġe (f. 4) feanṫ. agam air an ngnó, ra ġnó, air é do ḋ. he will get out of p. of it. raġaiḋ ré ar a ṫ. I am out of p. táim a t.; tá neaṁṫ. orm. I am p. myself in Irish, arms. táim ag déanaṁ t. den ġaeḋilg, de na hainmiḃ; táim im ṫ. féin ran ġaeḋilg ... he has p. in the habit of writing. tá ré i dt. na feiṡiḋnóireaċta. I am getting into the p., habit of going, oi it, etc. táim ag dul i dt. dul...i dt. air. p. begets pleasure. díonn dúil i ndiaiḋ na t. the kind of cultivation our forefathers p., used. an cuma raoṫruiġte a ṫaiṫiġ ár rinnfear. to p. good manners etc. uairleaċt do ṫaiṫiuġaḋ. I have p. in doing it. tá cleaċtaḋ agam air, air é do ḋ. p. airs. ag cleaċtaḋ fonn (C.) the trade that was p. there. an ċeárd a cleaċtaí ann. as was his p., custom, habit. mar ba ḃéar (m.1), nór (m. 1), ġnár (m. 1) dó. a bad

habit etc. ꝺꞇoċꞃéaꞃ etc. it was a h., custom of his to go there. ꝺa ġnáṫ, ġnáṫaċ, ꝺéaꞃ leiꞃ ꝺul ann etc. he acquired the h. of being ... ꝺo ṫuġ ꝼé maꞃ ꝺéaꞃ ꝺó ꝼéin ꝺeiṫ aġ ... according to the p., custom of the place. ꝺo ꝼéiꞃ ġnáꞃ, nóꞃ na háiṫe. the customary, habitual food. an ġnáṫꝺiaꝺ; an ꝺiaꝺ ġnáṫaċ. it is a bad thing not to have the p. of inquiring into things. ꞃ maiꞃġ ná cleaċtann ꝺeiṫ ꝼiaꞃꝼuiġṫeaċ. to p. charity almsgiving etc. caꞃṫannaċt, ꝺéiꞃc ꝺo ꝺéanaṁ. he p. his religion. ꝺo ꝺeineaꝺ ꝼé ġnó an ċꞃeiꝺiṁ. to put your I. into p., to use it. ꝺo ċuiꝺ ġaeꝺilġe ꝺo ċuꞃ i ꝺꞃeiꝺóm. those on whom the trick was p. na ꝺaoine aꞃ ċuaiꝺ an cleaꞃ i ꝺꞃeiꝺóm oꞃꞃa. v. effect. I will p. my science on him. imꞃeoċaꝺ mo ċuiꝺ eolaiꞃ aiꞃ. v. use, effect.

PRAISE, he p. them for it. ꝺo ṁol ꝼé iaꝺ maꞃ ġeall aiꞃ, i na ṫaoꝺ etc. p. be to God. molaꝺ (m.13) go ꝺeo le Ꝺia; molaꝺ ꝼ glóiꞃe ꝼ buiꝺeaċaꞃ le Ꝺia. v. thank. a shout of p. liúġ molta. to get a word of p. focal molta ꝺ'ꝼaġáil. he gives him his full meed of p. for it. ꝺo ꝺeiꞃeann ꝼé a lán ceaꞃt molta ꝺó maꞃ ġeall aiꞃ. v. credit.

PRANCE, v. jump. horse p. capall aġ ꝼꞃamꝼáil. léimꞃiġ.

PRANK, v. trick, nonsense, joke.

PRATE, v. talk.

PRAY, PRAYER. v. ask, request, beseech. let us p. guiꝺímíꝼ. he p. for us. ꝺo ġuiꝺ ꝼé oꞃainn. you should p. for them. ꝺa ċóiꞃ go mbeiṫeá aġ guiꝺe, guiꝺeaċaiꞃt ꝺóiꝺ. he p., wished long life to me. ꝺo ġuiꝺ ꝼé ꝼaiꝺ ꝼaoġail ċúġam. he came to p. that it should not be done. ꝺo ṫáiniġ ꝼé ꝺá ġuiꝺe gan é ꝺo ꝺ. we p. Thee to pour grace into our hearts. guiꝺmiꝺ ṫú ꝺo ġnáꞃꝼa ꝺo ꝺoꞃꝼaꝺ i n-áꞃ gcꞃoiꝺṫiꝺ. he was p.-ed for from the altar. ꝺo ċuiꞃeaꝺ ꝼá ġuiꝺe an ꝼobuil é. to p. to God for us. guiꝺe, eaꝺaꞃġuiꝺe (ꝺo ꝺéanaṁ) ċun Ꝺé aꞃ áꞃ ꝼon. I put forth my p. to God. ꝺo ċuiꞃeaꞃ mo ġuiꝺe i láṫaiꞃ Ꝺé. to say a p. for his soul. paiꝺiꞃ (f. 2) ꝺo ꝼáꝺ le na anam. say your p. abaiꞃ ꝺo ꝼaiꝺꞃeaċa. the short p. na paiꝺꞃeaċa mioṅa. she began p. ꝺo ċꞃom ꝼí aġ paiꝺiꞃeoiꞃeaċt (ċun Ꝺé, etc). p. before Mass. uꞃnuiġṫe ꝼoiṁ Aiꞃꞃeann. when should we p. cá uaiꞃ ba ċóiꞃ ꝺúinn uꞃnuiġṫe ꝺo ꝼáꝺ, ꝺéanaṁ. his life was one long p. ní ꝼaiꝺ i na ꝺeaṫaiꝺ aċt aon u. aṁáin ċoṁnuiġṫeaċ.

PREACH, PREACHER. v. sermon. ꝼeanmóintiꝺe m. 4; ꝼeanmóiꞃiꝺe (Con. U.)

PRECARIOUS. v. certain, danger.

PRECEDE, PRECEDENCE. v. before. he gave her p. ꝺo ṫuġ ꝼé toꞃaċ ꝺí.

PRECEPT. v. order. the p. of the Church. aiṫeanta na hEaglaiꞃe.

PRECIOUS. v. valuable, love.

PRECIPICE. v. cliff.

PRECIPITOUS. v. steep, quick, hurry.

PRECISE. v. exact.

PRECOCIOUS. ꝼeanċꞃíonna; ꝼeanċꞃíonnta (U); cꞃaḃanta (W).

PREDICT. v. prophecy.

PREDOMINATE. v. power.

PRE-EMINENT. v. important.

PREFACE. v. begin. ꝺíonꝺꞃollaċ m. 1; ꝼéaṁꞃáꝺ m. 1; ꝼoiṁꞃáꝺ m. 1.

PREFER. v. choose. I p. this to that. ꞃ ꝼéaꞃꞃ liom é ꝼeo ná é ꝼin. I should p. that I should have it. ꝺo ꝺ'ꝼéaꞃꞃ liom agam ꝼéin é ná aġ aoinne eile. I should much p. if I could do it. ꝺo ꝺ'ꝼéaꞃꞃ liom ná ꝼuꝺ maiṫ go ꝺꞃéaꝺꞃainn é ꝺo ꝺ; ꝺo ꝺ'ꝼ. liom ná ꝼuꝺ ná ꝺéanꝼainn go... he would have p. not to do it. ꝺo ꝺ'ꝼ. leiꞃ ná ꝺéanꝼaꝺ ꝼé é. I should have p. to be at home. níoꞃꝺ' ꝼéaꞃꞃ liom áiṫ i na mbeinn ná ꝼa ꝺaile. he would have p. to be beaten. níoꞃꝺ' ꝼéaꞃꞃ leiꞃ ꝼuꝺ a imṫeoċaꝺ aiꞃ ná na náiṁꝺe ꝺ'ꝼaġáil an láṁ uaċtaiꞃ aiꞃ. they would have much p. ...níoꞃꝺ' ꝼéaꞃꞃ leo ꝼuꝺ a ꝺí acu ná...; níoꞃꝺ' ꝼéaꞃꞃ leo ꞃcéal ꝺe ná ꝺeiṫ...; níoꞃꝺ' ꝼeaꞃꞃ leo ꞃóiġ ꝺá mbeaꝺ oꞃꞃa ná ꝺeiṫ (U)... I should p., just as soon not to be there. ní miꞃte liom gan ꝺeiṫ ann. he p. C. to A. ꞃ meaꞃa leiꞃ Conn na Aiꞃt; ꞃ annꞃa leiꞃ C. ná A. there was no one he p., liked better than she. ní ꝼaiꝺ aoinne

ba ġile leir ná í; ba ġiorra dá ċroiḋe ná í. v. love. he would have p. to meet a soldier than any of them, he would have hated it less. níor luġa air raiġdiúir do ḋualaḋ uime ná doinne acu. v. hate, etc. nothing I should have p. more than to say it. ní cuid ba luġa ná a ṗonn dí orm é do ráḋ. v. desire. they would have p. to be riddled with bullets than that it should be said they knew I. ba ṫúirce leo go ngeoḃṫaí de ṗiléaraiḃ ionnta ná a ráḋ go raiḋ ġaeḋealg acu. you left her rather, sooner than do it. do rgarair léi níor ṫúirge ná do ḋéanṗá é. I should p. to drown him than to do it. I would drown him before it, rather than do it. do ḃáiḋṗinn é ṗul, rar a ndéanṗainn é. I should have p. death to leaving him. do b'ṗonn ḃáir liom rcaraṁaint leir. they p. to go rather than do that. níorḃ' ṗolair leo dul ann nó déanṗaiḋír é rin.

PREGNANT, she was p. do bí rí ag iomċur cloinne; ag iomċur leinb.

PREJUDICE, v. inclination, harm, hate.

PREMATURE, v. soon.

PREPARE, PREPARATION, v. ready.

PREPOSITION, réaṁṗocal m. 1.

PRESENCE, PRESENT, v. company, before, gift, introduce. to do it in my p. é do ḋéanaṁ etc. im ṗriaḋnaire, or mo ċoiṁair, or mo ċoinne (W), im láṫair. in God's p. i láṫair Dé. he took her into their p. do ṫug sé rá na gcoṁair í. I lost my p. of mind. níor ṗan léar meabraċ agam nuair etc. v. sense. in my p. v. face. she was p. do bí rí láirġeaċ; do bí rí ann. she is p. tá rí (annro) láirġeaċ; tá rí annro. they were all p., together. do bíodar go léir ar aon láṫair. I was p. at that conversation, the will etc. do bíor i láṫair na cainnte rin, na h-uaḋaṫta (W.) my p. life. mo beaṫa láirġeaċ. in the p. life. ar an raoġal ro. at p. v. now. presently. v. immediate.

PRESERVE. v. keep, save, help, store. God p. us. go ḃróirid Dia orainn; go raorraid Dia rinn.

PRESIDENT, v. governor.

PRESS, v. crush. p. on them (in fight etc.) ag bruġaḋ orra. crushed, p. together. bruiġte ar a ċéile; dúirte le ċ. she p. my hand. do ṫug sí ráṗcaḋ dom láiṁ. turf p. tight. móin ráirceċe. sorrow p., weighed on her heart. brón i na luiġe go trom ar a croiḋe. v. oppress. I put my hand on him but did not p. hard on him. do ċuireas mo láṁ air acht níor luiġeas air puinn. where is the shoe p. you. cá luiġeann an bróg orr. I p. him (in bargain, etc.) do luiġeas air. he p. hard on them (in fight.) cuireann sé orra go dian. when hard p. (in argument, fight, etc.) nuair ċéirḋeaḋ an rcéal dian air. p. him hard to do it. ag dul go dian air dá iarraiḋ air é do ḋ; dá ṗoiniuġaḋ air; ag taṫant air. v. urge. p. hard on them. teannṫuiġ orra. v. attack. the dog was p. close on him (in chase). do bí an ċú ag teannaḋ leir (C.U.) v. close. p. to breast, etc. v. embrace. pressing, urgent. v. necessary.

PRESUME, PRESUMPTION, v. dare, bold, impudent.

PRETEND, PRETENCE, v. excuse, false. p. to be drunk, etc. dá leoġaint orra réim deirṫ ar meirce. do not p. to be a fool. ná bí dá leiġint orr ġur amadán tú. he did not p. to notice, know anything at all, did not tell anyone. níor leig sé doinní, raic, rioc etc. (ar doṁan) air. p. that he was...dá ċur i gcéill go ... (U.Cl.) there is no p., hypocrisy about him. ní ṗuil aon ċur i gcéill ag baint leir (U.Cl.) the anger, questioning was a mere p. ní raiḋ sa ḃreiġ, ceistiúċán acht rúicín. he is only p. ní ṗuil air acht ealaḋain (C.) he went there under p. of a headache. do ċuaiḋ sé ann ar leirṫcéal tinnir cinn (C.) a pretext, etc. was found for him, namely, that he should be ... ṗuaraiḋ mar ġnó rúl le déanaṁ dó deirṫ ... with a p. of kindness. le bréagċaṁṫannacht. p-ed, merely exterior obedience. uṁluiġeaċt bréagaċ. to utter a mock cry of pain. bréaglúġ do ċur ar. a mock king. rí bréige. v. false. he is only

making a p. of fighting. ní ḟuil aon tṡoiṫ aige ḋá ḋéanaṁ aċt tṡoiṫ mar ḋ'eaḋ. p. to be greatly surprised. ⁊ ionṡnaḋ a ċṡoirḃe air mar ḋ'eaḋ. sending me on the p. message. dom ċur ar an dteaċtaireaċt mar ḋ'eaḋ. he will not do it, p. that it is ... ní ḋéanfaiḋ sé é mar ḋ'eaḋ go ḃfuil sé... he dressed up, p. to be a bard. do ġléas sé é féin mar ḃeaḋ báiṫe. v. like. I will lie back as though, p. to be dying. ṡinfeadra riar mar ⁊ dá mbeinn ċun báis d'ḟaġáil. v. if. she was crying, p. it was the cock. do bí sí ag ġlaoḋaċ dúmar, mar ḋúmar go b'é an coileaċ a ḃeaḋ ag ġlaoḋaċ (W.) he had his wickedness under a p., cloak of humility. do ċlúdaiġ sé a ḋroċḃeartaċta fá scáil na humluiġeaċta, v. appear.

PRETTY, v. beautiful, nice. p. good etc. v. middling.

PREVAIL, v. conquer. p. on to do it. v. cause, persuade.

PREVENT. v. forbid. the letter forbids us to go, etc., p. us from going. coirceann an litir orainn dul ... c. sí rinn ar ḋul ... an occupation that p., hinders me from thinking. ġnó a ċoirceann mé ar ḃeiṫ ag maċtnaṁ. there is nothing to p., hinder us from going, in our work... ní ḟuil aonní dár ġcorc (m. 3) ar dul, dár ġcorc ar ár ngnó. there is not much to p. him from doing it. ní ḟuil puinn corca air é do ḋ. a relationship that prevents, forbids, hinders marriage. ġaol do ġní corc ar ṗóraḋ. what is the obstacle to p. you from saying it. cad é an bac (m. 1) orṫ é do ráḋ. there is no obstacle, nothing to p. you saying it. ní ḟuil a ḃac orṫ é do ráḋ. that was a harm and a hindrance, tended to p. the business. ir mór an díoġḃáil ⁊ an ċeataiġe ⁊ an toirmearc a ḋein rin don obair. the rain will not p., hinder me. ní ḋéanfaiḋ an clagarnaċ toirmearc orm. v. interfere. putting obstacles to the marriage. ag cur conṫaicí i gcoinnibḋ an ċleaṁnair. to hinder, p. them from going ... ċun iad do ċoimeáḋ gan dul ... anything which might p. her from doing it, put it out of her power to do it. aoinní a ċuirfeaḋ ar a cumar é do ḋ. v. power. a mist that hindered, p. me from seeing the sun. ceo a ċuir dun or cionn mé le raḋairc na gréine do beiṫ agam. that p., hindered her from doing it. do ċuir rin ḋé í. he p. them from practising their language do ċuir sé iad ó ṫaiṫiġe do ḋéanaṁ dá dteangain. joy p. me from being ... do ċuir an t-áṫar mé ó ḃeiṫ ag... that did not p. him from showing that ... níor ḟág roin é gan a ṫairbeáint go ... that did not p. him from having a little sleep. níor ḟág roin é gan greas codlata do ḋéanaṁ. it is eloquent, but that does not prevent its being useless. caint ḃlasta do b'eaḋ í aċt ní ḟágann roin ná gur cainnt gan taiṁḃe í.

PREVIOUS, PREVIOUSLY, v. before, already. as I said p. mar dubairt ċeana. it had p. happened. d'imṫiġ sé roiṁe rin, roimir rin, roiṁe sé. for a long time p. le fada roiṁe rin, roimir rin, roiṁ sé. they should think p. of what is before them. ba ċeart dóiḃ cuiṁneaṁ roiṁ sé ar an rud atá romhra.

PRICE, v. expense. luaċ m.1 and 3; fiaċa (pl). what p. are they. 1d. each. cad atá orra? an mór atá orra? cé an luaċ atá orra? cionnur díolfar arta? ṡinginn an ceann; p. ar an gceann. what p. does he ask for the horse. cad uaiḋ ar an gcapall. what p. did he get for each horse. an mór fuair sé ar an gcapall díoḃ. you have got a good p. fuairair rud maiṫ. I would not sell the cow at that p. ní díolfainn-sé an bó ar an méid rin (airgid), ar an luaċ roin. I should not mind paying the highest p. if I only got it. ba ḃeag liom an luaċ, ṡinginn ab aoirde aċt é d'ḟaġáil. I am asking their p. táim ag fiarraiġe a ḃriaċ. to give him the p. of the horse. fiaċa an ċapaill do ṫabairt dó. the p. he had paid for the peace. fiaċa na ríoṫċána. they had first claim to the p. set on your head. ir acurain do bí torraċ éilim ar fiaċaibḋ do ċuid fola. she understood the fearful p. to be paid for

the human race. do ṫuiʒ ṡí an ḋíolṗraḋ uaṫḃáraḋ náṁḃ ḟoláiṁ do ḋéanaṁ ṫar ceann na cine daonna. I offered him a good price as ransom. do ḋeineas ṫuaḋ maiṫ do ṫaiṁiʒṡiṁt dó mar ḟuascailt. he paid the p. fare, etc. do ḋíol ṡé an t-éileaṁ (m.1), díoluiʒeaḋt (f.3).

PRICK, v. sting, thorn. ṗriocaim. I got a p. from him. ḟuasaṁ ṗriocaḋ uaiḋ. like a p. of a pin. an nóṁ ḟop bioṁáin. p. up one's ears v. attend.

PRICKLE, cleite (ʒṁáinneoiʒe, etc.)

PRIDE, v. proud

PRIEST, etc. v. ordain, clergy. ṡaʒaṁt m. 1.

PRIMROSE, peiṫcán m. 1 ; ṡaṁainscín m. 1.

PRINCE, ṗlaiṫ m. 1 ; ṗrionnsa m. 4 ; mac an ṡíoʒ (king's son). princess. banṗrionnsa.

PRINCIPAL, v. important, most. the p. town, capital. an ṗríoṁcaṫair. the p., chief. head clerk, etc. an ṗríoṁcléiṁeaḋ. the p., chief string. an tṡnaiṫóm bunaiṫ. principally. v. especially, more.

PRINCIPLE, v. cause, root. first p. ṗrioṁcúis ; ṗríoṁaṫḃar ; bunṫúis etc.

PRINT, v. mark. cloṫḃuailim. they are p. the book. táṫar as cur clóṫ ar an leaḋar it is p. tá sé sa clóṫ.

PRISON, etc. carcair f. 5 ; ṗríosún m. 1. p-er. ṗríosúnaḋ m. 1 ; braiʒe m. 4 ; braʒa m. 4 ; braiʒeaḋ m. 1 ; cime m. 4 ; daor m. 1. in p. sa ṗríosún, ṫarcair he took me p (in war, etc.) do ḋein sé braiʒe ḋíom. I was a p. do ḃíos i mbraiʒeanas ; do ḃíos im ḃraiʒe, ḋaor, ṫime, ʒeibleaḋ ; do ḃíos i ngeibeann. (bands.)

PRIVATE, v. own, secret, separate. p. affair. ʒnó ṗrioṁáideaḋ.

PRIVATION. v. want.

PRIVILEGE, v. right. ṗriḃléid f. 2. God gave you a wonderful p. is uaṫḃáraḋ an ṗ. a ṫug Dia duit. that p. extended to his children. do ḟioiṫ an duaiʒsar roin a ṫlann.

PRIZE, v. surpass, recompense. he adjudged the prize to their story, their cleverness, etc. do ṁol sé an báṁ, ṫraoḃ dá scéal, ngéaṁcúis. do ṫug, ṁol sé an duais (f. 2) dó. she let him get the p. do leiʒ s an báṁ, ṫraoḃ leis.

PROBABLE, PROBABLY, v. likely.

PROBLEM, ceist f. 2 ; ṡruaiṫceist.

PROCEED, v. advance, continue.

PROCEEDING. v. affair.

PROCESS, v. summons.

PROCESSION, siuḃal m. 1.

PROCLAIM, v. announce.

PROCRASTINATE, v. postpone, delay.

PROCURE, v. get.

PRODIGAL, v. spendthrift, generous.

PRODIGIOUS, v. extraordinary.

PRODIGY, v. under.

PRODUCE, PRODUCT, etc. v. make. fruit.

PROFANE, teaching of things sacred and p. as teasarc ar ḋiaḋaḋt ʒ ar ḋaonaḋt.

PROFESS, v. teach, say, pretend. to p. one's faith, etc. a ṫreideaṁ d'aṁáil.

PROFESSION, v. livelihood. a merchantile, scientific, literary p. ʒnó ceannuiḋeaḋta, ealaḋan, léiʒinn.

PROFESSOR. v. teach, etc. ollaṁ m.5.

PROFIT, PROFITABLE. v. use, useful. ṡoṫar m.1; taiṁḃe m. & f. 4; toraḋ m. 3, etc. p. and loss account. cunntar ṡoṫair ʒ ṡoṫair. rate of p. cion ṡoṫair. net p. ʒlantṡoṫar. it was of benefit, did good to him body and soul. do ḋein sé taiṁḃe anama ʒ cuirp dó. that anyone should have the benefit of it. a ṫaiṁḃe do ḃeiṫ as aoinne. it will not be of advantage to anyone. ní ḃeiḋ aon ṗioc dá ṡoṫar as aoinne. that is all the p. I got from it. sin a ḃruil dá báṁ asam. v. account he hopes for benefit, etc. from the war etc. tá súil aiʒe le ṡoṫar, toraḋ, m. 3, etc., ón ʒcoʒaḋ. he p., took advantage of the advice. do ṫuʒ sé toraḋ ar an ʒcoṁairle. v. use, mind. he derives benefit, good from the land, money. bainean sé ṡoṫar, toraḋ, taiṁḃe, ráʒaltar (m. 1) ar an dtalaṁ, airʒead ; tá ṡoṫar, etc. aiʒe ar ... without any worldly benefit for himself. ʒan aon ḃlúiṁe taiṁḃe, etc. ḟaoʒaltas ḋó féin. and a good p. to me on each bargain. ʒ ṡoṫar maiṫ ve báṁ ʒaṫ maṁʒairḋ asam.

a thing that would be of p., benefit. ꝼuo a mbeaḋ ꝼoḋaꝼ, taiꝼḋe ann. he will not p. much by it. ní móꝼán a ṫaiꝼḋeoḋaiḋ ꝼé ḋé. it will be of benefit, p. to us. ꝼaġaiḋ ꝼé ḋun ꝼoḋaiꝼ, taiꝼḋe, maiṫeaꝼa ḋúinn. to make money working hard with small p. ꝼaiḋḋꝼeaꝼ do ḋéanaṁ go cꝼuaḋáłaċ aꝼ beaġán ꝼaġáłtaiꝼ. to get p. out of it. an ḃuntaiꝼe ⁊ an ḃꝼabaċ do ḃaint aꝼ (C.U.) they had £1 p. each. do ḃí púnt ꝼa ċeann de ḃꝼabaċ acu (C.U.) that trade is more p. to me. tá an ceáꝼo ꝼoin níoꝼ taiꝼḋiġe ḋom that honesty is the best, most p., and most blessed policy. ġuꝼad í macántaċt iꝼ ꝼeáꝼꝼ ⁊ iꝼ toꝼṫaṁla ⁊ iꝼ ꝼaṫiṁaiꝼe ⁊ iꝼ áḋḋaꝼaiġe. for his own p., in his own interest he did it. aꝼ ṁaiṫe, maꝼ ṁ. leiꝼ ꝼéin iꝼ eaḋ do ḋein ꝼé é. for the p. of, in the interest of my health, my wife, etc. aꝼ ṁ., maꝼ ṁ., lem ꝼłáinte, lem ṁnaoi, etc. to give you advice, knowledge for your p., good. coṁaiꝼle, eoluꝼ do leaꝼa do ṫaḋaiꝼt duit. it is for your good. iꝼ é (lom) láꝼ do leaꝼa é. it is not for your p. to do it. ní hé do l. é ꝼin do ḋ.; ní hé do l. atá agat ḋá ḋ.; ní hé do l. a ḋéanꝼá. it is for your p. that I should depart. iꝼ é do l. mé d'imṫeaċt. it is your advantage to do that. iꝼ é do ḃuac é ꝼin do ḋ. that would be for the p., benefit of the country, would do the country good. do ċuiꝼꝼeaḋ ꝼoin an tíꝼ aꝼ a leaꝼ. which would be of a. to his soul. a ċuiꝼꝼeaḋ, ꝼeolꝼaḋ é aꝼ l. a anama. I did not act for my advantage, for the best when I did that. níoꝼ ḋeineaꝼ mo l. nuaiꝼ ḋeineaꝼ é ꝼin. they p., gained much by that decision. do ḃíodaꝼ beiꝼṫe go mait leiꝼ an ꝼocꝼuġaḋ ꝼoin. she p., gained more than she lost by it. iꝼ mó atá ꝼí buaiḋṫe leiꝼ (an ngnó, etc.) ná maꝼ atá ꝼí caillte leiꝼ. I made, p. £10 for the £1 I had spent. do ꝼaoṫꝼuġeaꝼ ḋeiċ bpúnt i n-aġaiḋ an ꝼúint a ḃí leigṫe amaċ agam. what p., boots it. v. use.

PROFLIGACY, etc. impure

PROFOUND, v. deep

PROFUSE, v. abundant, fast. weeping p. ad ꝼol go ꝼuiḋeaċ. sweating p. ag cuꝼ an alluiꝼ go ꝼ. ḋé. the blood was pouring p. do ḃí an ꝼuil ag teaċt aꝼ go tiúġ.

PROGENY, v. young, descend

PROGRESS, v. move, advance, succeed. that is in p. tá ꝼoin aꝼ ꝼiuḋal v. happen

PROHIBIT, etc. v. forbid. prevent

PROJECT, v. stretch, plan

PROLIX, v. long, tire

PROLONG, v. long, add

PROMISCUOUS, etc. v. mix

PROMISE, ġeallaṁain (t) f. 3; ġeallꝼtan m.1 (U) ġeallaṁnaꝼ m.1 (C) ġealltanaꝼ m.1 (C). I p. him faithfully, etc. that I ... do ġeallaꝼ dó go cꝼuaiḋ, ó ċꝼoiḋe ḋó go mbeinn ... I p. it to him. do ġeallaꝼ dó é. I p. him all kinds of things. do ġeallaꝼ an móꝼ ⁊ an maiṫ ḋó, na huiꝼc ⁊ na haiꝼc dó. keep, stand to your p. déin maiṫ doo ġeallaṁaint. to keep one's p. ġeallaṁaint do ꝼeaꝼaṁ, ċóṁlíonaḋ, ċuꝼ i ḃꝼeiḋm v. effect. keeping the p. ag ꝼeaꝼaṁ na ġeallaṁna. I have your p. as a king that he will ... tá do ḃꝼiaṫaꝼ ꝼíoġ agam uaiṫꝼe ċuiġe go mbeiḋ ꝼé ... Land of P. tíꝼ Taiꝼnġiꝼe

PROMONTORY, v. cape

PROMPT, v. ready, immediately, obey

PROMULGATE. v. announce

PRONE, v. incline

PRONG. v. point

PRONOUN, ꝼoꝼainm m.4

PRONUNCIATION, błaꝼ m. 1; canaṁain(t) f. 3. (dialect); he wishes to get the proper p. of the word. iꝼ mian leiꝼ an ꝼuaim ċeaꝼt do ṫaḋaiꝼt leiꝼ.

PRODIGAL, v. generous, spendthrift

PROOF, PROVE, v. guarantee, persuade. we have no p. certainty of it. ní ꝼuil a ḋeiṁin (f.2) againn. you must have ocular p. of the truth. ní ꝼołáiꝼ duit deiṁin do ꝼúl ꝼéin do ḃeiṫ agat aꝼ an ḃꝼíꝼinne. he showed him all the p. he had of the affair. do ṫaiꝼbeain ꝼé ḋó gaċ deiṁne (f.4) dá ꝼaiḋ aiġe aꝼ an ꝼcéal. such is the first proof that ... an céad deiṁniuġaḋ go ꝼaiḋ...ꝼuo é é. the thing is p. for

us in the book. tá an ꝓcéal ꝺeiṁnīġe ꝺúinn ꝑan leaḋaṗ. that p. shows that he ... taiṗbeánann ꝑoin go ḃꝑuil ꝑé ... and as a p. of that. ⁊ ꝺá ċoṁaṗṫa (m.4) ꝑoin ꝑéin; ꝺá ċꝺuṫaṁnaṗ ꝑoin (C). a strong p. of it was the work ... ní beaġ ꝺe ċoṁaṗṫa aiṗ an oḃaiṗ a ḃí ... let that be a p. of it for them. bíoꝺ ꝑoin maṗ ċ. acu aiṗ. and he added as a p. of it that she was. ⁊ ꝺo ċuiṗ ꝑé ꝺe ċ. leiṗ go ꝑaiḋ ꝑí ... what p. of all that have you. caꝺé an ꝑꝺuṫuġaꝺ atá agat leiṗ an gcainnt ꝑin. that p. clearly ... ꝑꝺuṫuiġeann ꝑoin ꝺúinn go ꝑoilléiṗ go (C) ... that p. the depth of his love. ꝑuiꝺeann (pr. ꝑuiḋeann) ꝑoin méiꝺ a ġṗáꝺa. the first p. they gave of that was ... iṗ é an ċéaꝺ ꝑuiꝺiuġaꝺ, ꝑuiꝺeaṁ ꝺá ꝺtugaꝺaṗ aiṗ ꝑin a ꝑáꝺ go ꝑaiḋ ... we have a p. from himself that ... tá ꝺeaṗḃuġaꝺ, ꝺeaṗḃaꝺ againn uaiꝺ ꝑéin go ... he failed, but that does not p. that he did not do his best. ꝺo ċeiṗ ꝑé aiṗ act ní ꝑáġann ꝑoin ná gup ꝺein ꝑé a ꝺíċeall aiṗ. that p. it was he who did it. ꝑáġann ꝑoin gupab é a ꝺein é. does that p. that it was a useless remark. an ḃꝑáġann ꝑoin gup cainnt gan taiṗḃe í.

PROP, v. support

PROPER, etc. v. right. in p. sense v. real, right. to bury, etc. properly v. suit. an improper book. v. impure.

PROPERTY, v. riches, belong, own. that was his own p. b'é a ċuiꝺ ꝑéin é ꝑin. the people who have your p. na ꝺaoine a ḃꝑuil ꝺo ċ. acu. depriving him of his p. ag coimeáꝺ a ċoꝺa ꝑéin uaiꝺ. unlawful desire of our neighbours p. ꝺúil neaṁꝺliꝑteanaċ i gcuiꝺ áṗ gcoṁaṗṫan. to do him harm in his p. ꝺíoġḃáil ꝺo ꝺéanaṁ ꝺó i ná ċuiꝺ, ꝑtuṗ etc. v. riches. I lost my p. v. riches. p., quality, virtue (of plants, etc) v. power

PROPHECY, PROPHET, taiṁnġiṁe f. 4; taiṁnġiṁeaċt f. 3. it is in the old p. tá ꝑé ꝑan ꝑreanꝺaiṁnġiṁeaċt. he p. the coming of Christ. ꝺo ꝺaiṁnġiṁ, ꝺaiṁġiṁ ꝑé teaċt Cꝑíoꝑt. it was p. to him long before. ꝺo taiṁġneaꝺ ꝺó é i ḃꝑaꝺ ꝑoimiṗ ꝑin. he had p., foretold it. ꝺuꝺaiṁt ꝑé go mbeaꝺ ꝑé aṁlaiꝺ ꝑoiṁ ꝑé; ꝺ'ꝑóġaiṁ ꝑé ꝑoiṁ ꝑé é. your p.-ic instinct. ꝺ'ꝑáiꝺeaṁlaċt. a woman who tells fortunes, etc. bean ꝑeapa. fortune-tellers cannot p. ní ꝑuil aon ꝑiop ag luċt ꝑeapa, eoluiṗ. he was telling our fortunes. ꝺo ꝺí ꝑé ag taꝺaiṁt an ꝑeapa ꝺúinn. a p. ꝑáiꝺ m. 4. a weather p. ꝑiaꝺaiṁe. the p. swallow. áinle an ꝑeapa.

PROPITIATE, v. satisfy.

PROPITIOUS, v. lucky, opportune.

PROPORTION, in p. to his means. ꝺo ꝑéiṗ a ġuꝑtail, etc. according to, in p. to dignity. ꝺo ꝑéiṗ onóṗa. he has power, and is respected in p. to it. tá cuṁaċt aige ⁊ tá uṁṗaim ꝺá ꝑéiṗ ꝺó. he is 6 ft. high, and built in p. tá ꝑé ꝑé ꝑtoiġṫe aṗ aoiṁꝺe ⁊ tá ꝑé cumta, cóṗaċ anċṗuinn ꝺá ꝑéiṗ ꝑin, ꝺo ꝑ. a aoiṁꝺe. his features are exactly p. tá a ċeannaiġṫe ꝺo ꝑ. a ċéile ċꝑuinn. the efficacy of the Sacrament is in p. to the dispositions of him who receives it. tá ꝑeaꝺuṗ ⁊ taiṁḃe na ꝑacꝑaiminte ꝺo p. ꝑeaꝺuiṗ an ꝺuine a ġlacann í. in p. to its greatness, etc. its effect is great or small. ꝺo ꝑ. a ṁéiꝺ nó a luiġeaꝺ ꝑoin iṗ eaꝺ bíonn an neaṁt móṗ nó beaġ. v. the. we loved him in p. to his love for us. ꝺo ċuġamaṗ ġṗáꝺ ꝺó ag ꝑṁeaġaiṁt ꝺá ġṗáꝺ ꝺúinn. his legs are too long in p. to his body. tá a ċoṗa ṗóꝑaꝺa i gcomparáiꝺ le na ċaḃail. his nose is too long in p. to, for the rest of his face. tá a ġṁón ṗóṁóṗ ꝺon ċuiꝺ eile ꝺá ċeannaiġṫiḋ. very big in p. to, for his age. anṁóṗ ꝺá aoiṗ. they were only paid in p. to that time. níoṗ tugaꝺ ꝺóiḋ act coṁṫṗom na haimṗiṁe ꝑin ꝺe ṗáiġ. every force must have a p.-te effect. ní ꝑoláiṗ ꝺo gaċ neaṁt a ċomṫṗom ꝺe ċoṁaꝺ ꝺo ṫaḃaiṁt. a well p, boat, etc. báꝺ cóṗaċ, ꝑíoṗcóṗaċ.

PROPOSE, I have something to p. to you. tá ꝑuꝺ éiġin agam le ċuṗ oṗ ꝺo ċoṁaiṁ, le cuṗ ṗóṁat. it was C. who suggested to A. to go ... iṗ é Conn a ċuiṗ i gceann aiṁt ꝺuí ann ... to p., get advice. v. advice.

PROPRIETY, v. modest, right, proper. etc.

PROSECUTE, v. law.

PROSPECT, v. hope, expect, sight.

PROSPER, PROSPERITY. v. succeed, rich, happy.
PROSTITUTE, ṡṡiaraḋ f. 2 : méir ḋreaḋ f. 2.
PROSTRATE, v. lie, knock.
PROTECT, PROTECTION, v. help, shelter, coṁnaim ; ṗóirṁ ; aimicim (U). I p. defended him from them. ḋo ċoṁnaṁ orṁa é. to guard, defend us from the foe. ċun coṁaint ḋo ċuṁ oṁaimn ṁoṁ na náiṁṁoiḃ. they are a p., defence for him. is conṡnaṁ coṁanta ḋó iad. it is a defence against danger. tá ṗé i na ṡcéiṫ ċoṁanta air ṡáċ ċonṫaḃaiṁṫ. I have erected such a good defence. tá coṁaint ċoṁ maiṫ cuṁṫa aṡam oṁ ṗéin. he is a greater p. to them against the wolves. than ... is ṡeáṁṁ ḋe ċoṁaint oṁṁa i n-aṡaiṫ na maṫṫíṁí é ná ... under B's p. ṗá ċoṁnaṁ ḃṁiam ; ṗá ṡcáṫ ḃ. ; air a ṁ. people live by mutual p. air ṡcáṫ a ċéile ṁaiṁeann na daoine. the enemies' p. will not save them. ní ḋéanṁaiṫ ṁ. na náṁad aon ḋíon ḋóiḃ. your strong hand is a p. for the weak. tá do láṁ láidir mar ṁ. aṡ an ḃṁear laṡ. so as to p., help him. ċun é d'ḟóiṁiṫin; ċun ṗóiṁiṫne aiṁ. p. her from foes, storm. dá díon air earcáiṁiḋ, air an anṁa. he will p. her. déanṁaiḋ ṗé díon dí. p. his soul. déin díon dá anam. p., defending the man. aṡ díḋean an ḟiṁ (C). to p. my hands from the cold. mo láṁa do ċlúdṫaḋ ón ḃṁaċt v. cover. grace is a great p., support against the devil. is mór an taca na ṡnáṁṫa i ṡcoinne an diabail. v. support. we are, place ourselves under your p. táimid, cuiṁimid ṁinn ṗéin ṗáo ṫeaṁmann (m.1), ċoimiṁċe (f.4). be a p. for us against the curses and snares of the devil. bí man ṫeaṁmann aṡainn i n-aṡaiḋ mallaċta ⁊ iaṁóṡ an diabail. he asked her p. d'iarr ṗé coimiṁċe uiṁṁi ; do ċuir ṗé c. a anama uiṁṁi. God p. you. comṁáide, coimiṁċe Dé oṁt. hope protects the oppressed. caoṁnann dóċar an t-inṡeamaċ
PROTEST, v. object
PROTRUDE, v. stretch
PROTUBERANCE, v. lump
PROUD, PRIDE, uaḃar m.1. (sin of p.) ; uaiḃṁear m.1 (C) (arrogance, rebellious p.) ; móṁḋáil f.3 (inclination to boast, etc.) ; móṁtair f. 2 (elated, haughty p.) ; móṁéir f. 2 (id) ; móṁ-ir-ṁú m.4 (self-conceit) ; éiṁḟe i n-áiṁde m.4 (presumption, self-conceit) ; móṁċúir f.2 (self-importance, touchiness) ; díomar m. 1 (haughtiness, arrogance) ; murtar m.1 (ambition, ostentation, etc.) ; toċartalaċt f.3 (showiness, also, neatness) ; ṗoṁcamár m. 1 (affectation, conceit) ; leiṫeadar m.1 (conceit, vanity) (C) ; tolamóṁ (haughty anger, insolence) ; ṁtuaim f. 2 (noble carriage, self-control) ; taiṫḃre f.4 (showiness, vanity) ; cámur m. 1 (conceit) ; ṗorṫaṁluiḋeaċt f. 3 (C) ; ṗíméad m. 1 (C) ; ṁtát m. 1 (U) ; onóir f. 3 (U) ; áṁḋánaċt f. 3 (U) ; ṁṁáic f. 2 (U) ; bóiceáil f. 3 (W). proud. uaiḃṁeaċ (bad or good sense, stately, etc) ; móṁḋálaċ ; móṁtaiṁeaċ ; móṁéiṁeaċ ; móṁċúiṁeaċ ; díomaraċ ; murtaṁaċ ; tóċartalaċ ; leiṫeadaċ (C) ; ṁtuamḋa ; taiṫḃeaċ ; ṗorṫaṁail (C) ; onóṁaċ (U) ; ṗíméadaċ (C) ; péacóṡaċ (vain) ; uallaċ (id.) ; ṗotalaċ ; bomḃ (rough, overbearing) ; beadurḃe (U) ; moṁṁaṁaċ (stately) ; móṁaiṡeanta ; móṁ ann ṗéin (vain, conceited) ; p. ruined them. is é an t-uaḃar a ṁill iad. the angels who fell through p. oṁeam, aingil an uaḃair. marching p. aṡ ṁiuḃal ṡo huaiḃṁeaċ. a p. lady. beanuaral uaiḃṁeaċ. offended p., indignation. uaḃar ⁊ boċtaineaċt. girls dressed up and p. of themselves. cailíní ṡléarta ṁuar ⁊ móṁḋálaċa arta ṗéin. I am p. of him. táimṫe móṁḋálaċ air. he is proud of that taking place. tá ṗé m. ar an ṁuo ṁoin do ḃeiṫ air ṁiuḃal. that took some of the p., conceit out of him. do ḃain ṁin cuio den ṁóṁḋáil dó. he was not a bit p., conceited. ní ṁaiḋ aon ṁóṁċúir ná móṁḋáil aṡ ṡabáil dó. he is very p., touchy. tá ṗé móṁċúiṁeaċ, lán de ṁóṁċúir. he may well be p., he is getting on so well. ní mirde dó an ṁóṁéir air ⁊ a ḟeaḃur atá an ṁaoṡal aige he is very vain, p., self-important. tá ṗé anṁóṁ ann ṗéin. p.-ly, boast-

ing. ag maoiḋeaṁ go mórṁaiġeanta. she is a vain, conceited woman. bean ṗéacóġaċ, uallaċ ir eaṫ í. his p., stately eye. a ṡúil ṁóṫṁaraċ. marching p., stately. ag ṗuṫal go ṡtuaṁṫa. p., overbearing lady. bean uaṗal uaiḃṗeaċ iomarcaċ (U.) he is a p., arrogant man. ṗear portaṁail boṗḃaċ ir eaṫ é. (C.) he is p. of his son, etc. tá ré ṗíméadaċ ar a ṁac (C); tá ré tóiṁtéiṗeaċ ar a ṁac, etc. he went off p., elated (after victory, etc.) d'imṫiġ ré go buacaċ. I will knock the conceit, affectation, p. out of him. bainṗeadṗa an ṗorcamár dé. do not be conceited, p. about it. ná déin ṡtuṫó ar (C.) it is a great subject of p., elation for him to be .. ir mór an ceann ṡuar dó é do ḃeiṫ .. foolish p. and no means to support it. éiṁġe i n-áiṁde gan cur leis. you will be p. of it. beiṫ taṫóḃṗe agat ar. he is p. of being..tá ré taṫóḃṗeaċ ó ḃeiṫ.. many a man loses his head with conceit. ir mṫó duine a ċailleann a ṁeaḃair le mór-ir-ṗiú. he does not show any p., haughtiness to others. ní ċairḃeánann ré aon ṁór-ir-ṗiú ná éiṁġe i n-áiṁde or cionn ṗir eile. a haughty, overbearing woman (often of upstart). bean ṫolaṁóir, ṁíneáiṁeaċ. she gave vent to her haughty, insolent temper. d'éiriġ ṗí ċun tolaṁóire, míneáire. p. flesh. ṗeoil ṁarḃ.

PROVE, v. proof., persuade.

PROVERB. v. saying.

PROVIDE. v. get, give. he p. himself with a stick. ṡuain, d'aimriġ, do ṗolaċṁuiġ ré bata; do ċuir ré bata ċuige. I p. him with food, etc. ṗolaċṁuiġim biaḋ dó; cuirim cóir bíṫ ⁊ diġe air. v. care, hospitality. a seat is p. there. tá ṡuiḋeaċán le ṗaġáil ann. provided that, etc. v. only.

PROVIDENCE. it was the p. of God she was not killed. do b'é leonuġaḋ Dé nár marḃuiġeaḋ í. v. will. without thinking of God's p. in the world. gan maċtnaṁ do ḋéanaṁ ar noiṁaire Dé ⁊ a ṡiaruġaḋ i n-imṫeaċtaiḃ an tṡaoġail.

PROVIDENT. v. prudent, foresight.

PROVINCE. cúige f. 4.

PROVISIONS. v. provide, food. lón m.1; ṗoláċar m.1. while the p. lasted. an ṗaiṫ ⁊ do lean an lón. he had the p. which the wolf laid up. do ḃí ṗoláċar an ṁiċtíre aige.

PROVOKE. v. anger, challenge.

PROW. v. bow.

PRUDENCE, PRUDENT. v. sense, etc. ciall f. 2; céill f. 2; deaġċéill; ḃreiṫeaṁntar m. 1 (sound judgment). prudent. cṡíonna (C.U.); ciallṁar; ṗaoċeannaċ (far seeing, wise) (C.U.W.) it was p. of you to do it. ba ṁaiṫ an ċiall duit é do ḋ.; ir maiṫ do ḋeimir (⁊) é do ḋ. I should not feel it p. to vex him. níorḃ' ionntaoiḃ ṗearg do ċur air. it would not be p. for an enemy to attack him. níorḃ' aon dóiċin é do náṁaid.

PRUNE. v. cut.

PRY. v. inquisitive, interfere, search.

PSALM. praiṁ f. 3.

PSALTERY. ṗaltair f. 5.

PSEUDO-. v. false.

PUBLIC. v. open. poiblíḋe. the p. an ṗoiblíḋeaċt f. 3; an ċoitċeanntaċt f.3. the general p. were not inclined to..ní raiḃ an ċ. cṡaon..v. people. he said it p., openly. dubairt ré é or coṁair na ndaoine, or coṁair na dúiṫċe. a p., frequented place. áit ṡuaiṫeantaraċ (C). p. house. órta; tiġórta; tiġ taḃairne.

PUBLISH, v. announce. p. (of book) cuirim amaċ.

PUCK, cows p. each other. ba ag gaḃáil dá n-aḋairciḃ air a ċéile. the goat p. him. do ḃuail an gaḃar poc dá haḋairc air; do ḃug ṡí aḋairc faoi. the bull p. him behind in the shoulders. do ḃuail an tarḃ poc aniar ṁr na ṡlinneánaiḃ air.

PUDDING, putóg f.2 (black p.).

PUDDLE, v. mud.

PUERILE, v. child, simple.

PUFF, v. wind, breath, smoke.

PUFFIN, v. gull. canóg f. 2; cṡorán m. 1 (C.).

PUGNACIOUS, v. fight, temper.

PUGNOSED, v. nose.

PULL, v. tear. she p., drew him to the table. do ṫarraing sí ċun an ċláir é. p. it towards you. tarraing ċúgat é he p. the tooth out (of me). do ṫ. ré an ṡiacail ar (mo ḃéal). he p., drew back a little. do ṫ. ré siar

beaȝán. v. back. p., draw, come near t. ı leiṫ. he p., drew away from them. do ḋṁuıo ré uaṫa ı nóıaıḋ a ċúıl. p. your chair to the fire. ḋṁuıo do ċaṫaoıṗ ċun na teıne. v. near. to p., pluck an apple, flower, etc. uball, blát do ṡroṫaḋ. p., tugging at the beard. ag ṡroṫaḋ na ṡéaróıȝe. he p. up the cockle from the ground together with the wheat. do ṡroṫ ré an cozal ar an ṫoralaṁ ı ṫoteannta na ṡruıṫneaċtan. he p. me. do ṡṫıas, ṡṫıóc (U.) ré mé; do ḃain ré ṡṫıasaḋ aram. I p. the branch from the tree. do ṡṫıasar an ȝéag ḋen ċṁann. he p. him in to the shore. do ṡṫıas ré leıṗ é ȝo ṫtí an ṫıáıȝ. he p. the child quickly into the boat. do ṡcıob ré an leanḃ ıṡteaċ ṡa mbáḋ. v. snatch. to p. down. v. knock. p. to pieces, asunder. v. tear, piece. p. a face. v. face. p. long bow. v. exaggerate.

PULSE, v. throb. cuıṗle f. 5

PUMP, caıṫéal m. 1.

PUNCTUAL, v. time.

PUNCTURE, v. prick, hole.

PUNISH, v. beat, vengeance. he was p. do cuıṁeaḋ pıan (f.2) pıonóṗ (m.1) aıṁ. they will be sent to eternal p. cuıṁṗeaṗ ȝo pıanta pıoṗṁuıḋe ıad. that child should be p., kept under subjection, etc. ba ċóıṁ ṡmaċt (f. 3) do ċuṁ an an bpáıṡce ṡın. so as to p. him who did it. ċun an ȝnıoṁa do ċúıteaṁ leıṗ an bṗeaṗ a ḋeın é; ċun é d'aȝaıṁt, do ḋıoȝaılt an an bṗeaṗ ... the p., dressing I gave him. an cóıṁıuȝaḋ a ṫuȝar do.

PUP, coıleán m. 1; c. con, ȝaḋaıṗ, etc.

PUPIL, ṡcoláıṁe m. 4. p. of eye. mozall (m. 1) na ṡúıle; mac ımṗeaṗán.

PURE, PURIFY, ȝlan; ȝeanmnaıḋe (chaste). purity. ȝlaıne f. 4; ȝeanmnaıḋeaċt f. 3. a man of p. Irish descent. ṗear ȝaeḋeal uṗȝlan ó na ḟınnṗear; ȝaeḋeal ó ȝlanóúṫċar. the virtue of p., modesty, chastity, etc. ṡuḃáılce na banaṁlaċta, ȝeanmnaıḋeaċta, etc. through p. shame, etc. v. mere. p. from. v. free.

PURPLE, v. red. coṁcaṗ m. 1.

PURPOSE. etc. v. cause, reason, intention. he came, etc., for the p of, in order to, with the intention of killing the man. do ṫáınıȝ ré ċun an ḟıṗ do ṁaṗḃaḋ, leıṗ an bṗeaṗ do ṁ., ag m. an ḟıṗ, a (=ṫ o) ṁ. an ḟıṗ (North C.U.), aṗ ȝṁáḋ an ṗeaṗ do ṁ. (W.), aṗ ınṫınn an ḟıṗ do ṁ., aṗ aıȝne an ḟıṗ do ṁ., d'ḟonn an ḟıṗ do ṁ., etc. she did it for that p. ıṗ ċuıȝe ṡın do ḋéın ṡí é. why, for what p. did you do it. cad ċuıȝe ḋuıt a ḋ.; cad ċuıȝe aṗ ḋeınıṗ é. straw for the p. of a roof. tuıȝe ċun ḋín an tıȝe. to kill it for the p. of food. é do ṁaṗḃaḋ ċun bíḋ. if I did it it was not on p., deliberately it was involuntarily. má ḋeıneaṗ é ıṗ ı ȝan ḟıoṗ dom é, ní lem ċoıl ṁacánta é. whether it was accidentally or on p. that he did it. pé acu le tıonóıṡc nó le toıl do ḋeın ṡé é. you did it deliberately. leo ċoıl do ḋeınıṗ é; deo ċoıl ... he did it on p. d'aon ȝno (ıṗ eaḋ) do ḋeın ṡé é. he did it for the express p. of killing him. do ḋeın ṡé d'aon ȝnó, d'aon toıṡc ċun é do ṁaṗḃaḋ. v. intention. he did it on p. to get possession of it. do ṁınne ṡé é aṗ a ṁıoċt le ṡealb d'ṗaȝáıl aıṗ (C). I listened on p. for that. do ċoımeáḋarṡá cluaṗ orm ṡéın d'aon ḟeıṫóm ċuıȝe ṡın. it was put there specially for them. do cuıṁeaḋ é ı na ṫomaṗ. he kept it specially for me. do ċoımeáḋ ṡé é ım ṫómarṡa v. for.

PURR, for her own good the cat p. aṗ ṁaıṫe leıṗ ṡéın ḋeıneann an cat ṡṁónán.

PURSE, ṡraṁán m. 1; ṡraȝa m. 4 (fob).

PURSUE, PURSUIT. v. rout. he p. them, slaughtering them. do lean ṡé orṁa ḋá ṁéaḃaḋ. why p. the question any further. cad ıṗ ȝáḋaḋ ḋuıt ḃeıċ ag leanaṁaınt ṡıaṗ aıṁ. coming back from the p. of the E. ag teaċt ṫar n-aıṗ ó ṫóıṁ (f. 2) na Saṡanaċ. they were p. him. do ḃıodar ı na ṫóıṁ, aṗ a ṫóıṁ. he set men to p. him. do ċuıṁ ṡé ṡıaḋaċ ȝ cuaṗaḋ ȝ ṫóıṁ ı na ḋıaıḋ. he did not give up the p. nıoṁ ṡcad ṡé ḋeṁuaıȝ. v. rout. in p. of. v. search. mercantile etc. p. v. profession.

PUS, v. matter

PUSH, v. drive. he p., shouldered her. do ḃain ré unṗaiṫ (f.2), unṗaiṫ airci. he heard a kind of push, noise of something being p. d'aiṁiġ ré u. éigin. with the p., shove he gave. leir an ṡunġc a ṫug ré. the people (in crowd) p. against each other. daoine ag bruġaḋ ar a ċéile. they are p. into the house. táid siad ag bruġaḋ isteaċ sa tiġ. v. crush. I p., drove him back. do ċiomáineas, ċuireas i ndiaiḋ a ċúil é. ramming, p. a bullet into the gun. ag pulcaḋ piléir isteaċ sa ġunna. p. shove it out (door, etc.) bṡúiġ díoṫ amaċ é

PUSILLANIMOUS, v. coward, courage.

PUT, cuirim; buailim; leigim, leoġaim, leaġaim (C). I p. it on the table, out of the house, into the water. do ċuireas ar an mbórd, as an dtiġ, (isteaċ) san uisce é. I put set it going. do ċuireas ar siubal é. I p. set them reading. do ċuireas ag léiġeaṁ iad. p. on flesh. ag cur na feola suas. to p. it (law, etc.) in force. é do ċur i ḃfeidhm v. effect. he p. his hand to his side, to the wall. do ċuir sé a láṁ le na ċliaṫán, leis an ḃfalla. that did not p. them off. níor ċuir sin ón scéal iad. I will p. him off, get him not to do it. cuirfiḋ mé ḋe é. to put them together v. add, unite. I was never p. at a trade. níor cuireaḋ le haon ċéird mé. I p., set the mill going. do scaoileas leis an muilleann ar siubal v. let. I p. it on the table, under the hay. do ḃuaileas ar an mbórd é, fá'n ḃféar é. p. on v. dress. p. aside v. aside. p. up with v. permit, suffer. p. off v. postpone. p. a question v. ask. p. to shame v. shame. p. before v. prefer, propose. p. away. v. hide, store.

PUTRID, v. rotten.

PUZZLE, v. mistake, confuse, doubt. a riddle. toṁar m. 1.

QUACK, v. cackle.

QUADRUPED, beiṫiúeaċ ceiṫre ġcos.

QUAGMIRE, v. marsh.

QUAIL, v. corn-crake, shrink.

QUAINT, v. queer.

QUAKE, v. tremble.

QUALITY, buaiḋ m.4 f.2; cáil f.2; cailiúeaċt f. 3; tréiṫ. the I. has that q., characteristic yet. tá na tréiṫe sin san Éireannaċ fós. if one had both those q. dá mbeaḋ an dá ṫréiṫ ag aoinne. his good q. a ḋeaġṫréiṫe. a man of splendid q. fear deaġṫréiṫeaċ. it is a characteristic of the I. not to .. is cáil de ċáiliḃ Gaeḋeal gan .. enumerating the good q. ag áireaṁ na maiṫeasaí, etc. I would not attribute to myself the good q. she credits me with. ní ġeoḃainn ċúġam féin a dtug sí de ċeartaiḃ orm v. character, reputation. quality is better than quantity. ní sa ċóṁaireaṁ bíonn an taiṁḃe aċt sa ṁianaċ. it has strange, etc., q., properties. v. power.

QUANTITY, v. much, many, amount.

QUARREL, QUARRELSOME, v. fight, anger, temper.

QUARRY, v. pit, booty.

QUARTER, v. spare, pity. ceaṫraṁa f.5; ráiṫe f.4 (of year). q. sessions. seisiún na n. q. tense. tréasaḋ na n. q. of beef. v. leg.

QUAY, v. port.

QUEEN, baintġoġain f.3 q. bee v. bee.

QUEEN'S CO. Contae na Ḃainríoġna.

QUEER, v. extraordinary. ġreannṁar; aisc; aisteaċ (C.); áiḃéiseaċ (absurd, extravagant); é a ċ t a ċ (extraordinary); éagsaṁlaċ (id.); coṁṫiġeaċ (strange). he is a q. fellow. is ġreannṁar an mac, duine é; mac seoḋ is eaḋ é (W.) that is a q., funny thing about it. is ġreannṁar soin de. that would be a q. thing for me to do. is ġ. an nuaḋ soin a ḋéanfainn. he put on a q. look. da ċáinig féaċaint ġ. air. that is q., strange. tá soin aisc; is aisc an nuaḋ é. she has done a q. thing. is a. an obair í seo atá déanta aici. I never saw anything so q. ní ḟeacas aon nuaḋ ċoṁ ha. leis. it is a q. thing I am engaged on. is a. an ġnó atá ar láṁ agam. I noticed how q. was the way he did it. do ċuġas fá ndeara a aite mar ḋein sé é. and q., strangely enough he did not .. ⁊ aisc go leor níor ḋein .. I am in a q. position.

tá an ꝓéal go ha. agam; ir a. atá an ꝓéal agam. a q., strange wild look. shriek, etc. ꝓéaċaint, liaċ, etc. coiṁṫiġeaċ. however q., extraordinary her dress. dá áiḃéiriġe é a ġúna. a q., peculiar man, disposition, etc. ꝓeap, meon, etc. ꝓá léiṫ. he is q., peculiar. ꝓeap ann ꝓéin ir eaḋ é. it is an extraordinary, monstrous thing I cannot go ... ir éacṫaċ an obair a ṁáḋ na ꝓéaḋꝓainn duit ... the most extraordinary affair. an ꝓéal ir éagꝓaṁlaiġe.

QUENCH, v. extinguish.

QUERULOUS, v. complain.

QUESTION, v. ask. it is not a q. of stupidity or cleverness, but of what he likes. ní cúrꝓaí tuigriona ná neiṁṫuigriona é acht cúrꝓaí an ꝓuda a ṫaiṫneann leir. it is not a q., affair of control. ní cúrꝓaí rmaċta é. v. matter. there would be no q. of a dowry. ní ḃeaḋ aon tṁáċt air ꝓriṁ é. I never heard any q. of it. níor airiġeaḋ tṁáċt air. v. allude. that is the whole q. v. point. to q. him, ask q. v. ask. the q., business, matter. v. affair.

QUICK, etc. v. soon, run. meap; tapaiḋ; tapaṁail; luaṫ; éapcaiḋ; aiḃéil (C) etc. speaking fast, q. ag labairt go tapaiḋ, meap. he went off q. d'imṫiġ ꝓé go tapaiḋ. he was too q. for me. do ḃí ꝓé ꝓóṫ. ḋom. he is not very q. at it (talking, etc.) ní ꝓóṫ. ċuige é. I would tell him q. straight that ... ir ꝓóṫ. 7 ꝓóṫur déanꝓainn leir go ... it would q. his pace. ba ṁire, luaṫar ꝓeaṫa ḋó. as q. as he could run. ċoṁ meap 7 do ḃí ꝓé i na ċoraiḋ. v. run. however q. he said it. dá ṁireaċt a duḃairt ꝓé é. q. of speed. luaṫar coirṫḋeaċta. q. footed. luaṫċoraċ. the q., sooner done the better. dá luaiṫe, luaṫaċt déinteap é ir eaḋ ir ꝓeárr. the q., sooner you go off the better. ní beag liom a luaṫaċt d'imṫeoċairr. only for the q. with which he seized it ... muna mbeaḋ a luaṫaċt, ṫaraṁlaċt do ꝓuig ꝓé air ... he recovered q. do ṫáinig ꝓé ċuige ꝓéin go taraṁail, tiuġ. nothing would discourage you more q. than ... ní ꝓuil aoinní ir taraṁla ḃainꝓeaḋ mirneaċ ḋíoṫ ná ... walking q. ag ꝓiubal go haiḃéil (C) I threw the knife after him as q. as I could. do ċaiṫ mé an ꝓcian i na ḋiaiḋ ċoṁ haiḃéil 7 d'ꝓéaḋ mé. (C.) he ran off q., at full speed. d'imṫiġ ꝓé leir imr na ꝓarcaiḋ (C); ꝓiúd ċun bealaiġ é imr na ꝓ. (C). he drew back q., with a spring. do ṫaṁṁaing ꝓé ꝓiar go héarcaiḋ. he jumped, ran q., lightly, easily. do léim, ꝓiṫ etc., ꝓé go héarcaiḋ, walking, throbbing q. ag ꝓiubal, ag cur de go tiuġ. growing q. ag ꝓár go tiuġ. does she not knit q. naċ tiuġ ḋeineann ꝓí cniotáil. as q. as it is made it is ... ċoṁ tiuġ 7 déinteap é bíonn ꝓé ... be q., lively. bí ꝓraiteaṁail. he jumped in a q., smart way into it. do léim ꝓé go ꝓreabaṁail irteaċ ann. he came q. to them. do ṫáinig ꝓé d'ꝓiṫeap ċúċa. go off q. imtiġ go deaġair. open it q. orcail go deaġair é. to do it q., promptly. é do ḋéanaṁ go haṫláṁ (U). he spoke q. do labair ꝓé go garta (Cavan). the time is coming, passing q. tá an aimrir ag teaċt, dá caiṫeaṁ air cor i n-áirde it is wonderful how q. the time passed. ir iongantaċ an cor i n-áirde a ḋein an aimrir; naċ geapp an ṁoill air an aimrir imṫeaċt. v. soon. I told him q. and emphatically that ... dubairt leir go tur 7 go dainġean go ... going round at a q., lively speed. ag dul timċeall air gneaḋaḋ. the motion, growling, etc., got q. do ḃíorduiġ, ġéaruiġ air an ngluairteaċt, norranntuġaḋ. he q. his talk. do ġéaruiġ ꝓé (air) a ċainnt. he q. his speed. do ġ. ꝓé; do ġ. ꝓé air a ċoirṫḋeaċt; do ġ. ꝓé ꝓa ċ. they are going so q. tá a leiṫéid rin de ċoirṫḋeaċt ꝓúta ag dul go ... he is very q., fast (in running, walking, etc). tá ancoirṫḋeaċt aige. impetuous, impulsive in word. tobann (U.C), obann le na ḃéal. q. at answer, repartee v. sharp, wit. be q., etc. v. hurry. he q. did it. v. soon.

QUIET. v. patient, gentle. ciúin; rocair; ꝓuaiṁneaṫaċ; réiḋ. q-ness. ciúineap m. 1; rocraċt f. 3; ꝓuaiṁneap m. 1. q., even-tempered woman, talk, sea. bean, cainnt, rairrge ċiúin. the thunder, weather, storm.

etc., got q. do ċiúiniġ an tóiṁneaċ, uain, etc.; do ċiúiniġ air an ot., etc. the sea, etc., had got much more q. do bí an ṗaiṁṡe imċiġċe go móṁ i gciúme. he spoke q. and deliberately, slowly. do labair ré go ciúin ⁊ go ṗadanálaċ. however q. he is. dá ċiúineaċt é. there was no one whose mind was so q., at peace, at rest as she. ní ṡaiḃ aoinne ċoṁ ṡocair aiġne léi. Ireland is in peace and q. tá Éire ráṁ ṡíoṫċánta ṡocair anoir. quietly: go ṡocair: keep q. ṗan ṡ. the weather, she, etc., q. down, grew calm, was appeased, pacified, etc. do ċuaiḋ sí, an uain ċun ṡuaiṁnir; do bí sí, etc., ag dul i ṡuaiṁneaṡaiġe; do ṫáinig ṡuaiṁneas uiṁi. his mind was at rest. at peace. do bí a aiġne ṡuaiṁneaṡaċ; do bí ré air a ṡuaiṁneas. that day was a q., peaceful one for the ox. do bí an lá ṡoin air a ṡuaiṁneas ag an nḋaṁ. he was walking, working, etc. q., calmly, leisurely, at his ease. do bí ré ag ṡiubal, obair air a ṡocṡaċt, ṡuaiṁneas, air a ḃogaḋ-dom. I could not sleep a night in peace, q. níor ṡéadar oiḋċe do ċodlaḋ air aon tṡuaiṁneas; do ṫugas oiḋċe callóiḋeaċ ḋíom. I spent my life in peace, q. do ċaiṫeas mo ṡaoġal i mbun mo ṡuaiṁnir. it is a disturbed unquiet epoch. aimṡir ċallóiḋeaċ ir eaḋ í. v. confusion. to calm, pacify, appease her. í do ċur ċun ṡuaiṁnir. set your mind at rest, peace, be easy in your mind. cuir t-aiġne ċun ṡuaiṁnir. I asked him to keep q. d'iarṡar air a ṡuaiṁneas do ċeadaḋ, ġlaċaḋ. it would be a great source of peace, q. to the country around. ba ṁór an ṡuaiṁneas air an nḋúṫaiġ é. take it q., calmly, don't get excited. go réiḋ: glac réiḋ an ṡcéal. go q., more slowly, etc. bí go ṡ. leat féin (W); bain ṡiar arat féin (W); bain uaiṫ. to take him q., not to get excited with him. é do ġlacaḋ réiḋ. q., even tempered man. ṡear réiḋ. the noise, waves, energy, persecution, etc., were getting quieter, less violent, etc. do bí an ṡoṫṡam, na tonna, an ṡuiṁneaṁ, an ġéiṁleanaṁain, etc., ag dul i maoile: do ḃíodar ag maoluġaḋ. they got q. do ṫáinig maoluġaḋ orṡa; do ṁaoluiġ orṡa. that q. his trouble. maoluiġeann ṡoin an ḋuaḋair atá air; deineann ṡoin maoluġaḋ air an mb. dó. v. lessen. I spent my life in peace and rest. do ċaiṫeas mo ṡaoġal air mo ṡáṁan. the sea was at rest, q. do bí an ṗaiṁṡe go ráṁ. asleep q. i na codlaḋ go ráṁ; i na ṡáṁċodlaḋ v. sleep. the sea, man was calm, q. peaceful. do bí an ṗaiṁṡe, ṡear go ráṁ, ṡocair. though they were as q. as a cat before the fire. ⁊ iad ċoṁ mánla le cat i na ṡuiḋe i ḃriaḋnaire na teine. so that I should have the cow quiet for ever after. i dtṡeo go mbeaḋ an bó ceannṡa ċoiḋċe agam. I submitted q. do ġéillear go mín macánta. to q., calm her. ṡtuadar do ċur innti. (W). nothing like peace and q., anything for peace and q. ní ṫéiḋeann ṡoġa ón réiḋteaċ. q., still, dead water (out of current). uisge marḃ. I was astonished how q., easily he gave in to her. do bí iongnaḋ orṁ a ḃoige do ġéill ré ói

QUILL, v. feather

QUILT, cuilt f.2; cuilc f.2

QUITE, v. completely, very, enough.

QUIT, v. leave.

QUITS, I shall be q. with you. beadṡa ṡuas leat, réiḋ leat, díṁeaċ leat (C.) v. pay.

QUIVER, v. tremble, shake. q. (for arrows.) taisce f. 4.

QUIZ, v. laugh. fun.

RABBIT, coinín m. 4. r. warren. coiniġéad m. 1.

RABBLE, v. crowd.

RABID, v. mad, anger.

RACE, v. run. ṡáp m. 1; coiṁeascar (m. 1) ṡeaċa. the r. was run. do ṡiṫeaḋ an ṡáp. r. to get there. ag ḃaint an ḃóṫair dá ċéile ...

RACE, v. family. ṡliocht m. 3; ṡíol m. 1; ṡíolṡaċ m. 1; clann f. 2; cineaḋ m. 1; cine f. 4; dúṫċas m. 1; dunaḋ m. 1 (C.); cinéal m. 1 (race, tribe); tṡeaḋ f. 2 (tribe). may your r. continue for ever. ṡliocht ṡleaċta air ṡliocht do ṡleaċta. he came of the r. of the woman. do ṫáinig ré air ṡliocht na mná. if you be of the true

Irish race, stock, breed. ma'r ꝼíoṅ-ḟ. na nꝶaeḋeal ꝼıḋ. do you not belong to the human r. naċ ḋen ċineaḋ ḋaonna ṫú. he is the strongest man of his r., family, tribe, etc. ıṙ é ꝼeaṙ ıṙ tṁeıṙe aṙ a ċ. é. qualities which belonged to his r., family. tṁéiṫe a ḃain le na ḋúṫċaṙ. they are of the same r. as we. ıṙ ḋen ḋ. ċeaḋna linn ıaḋ. he was of a vigorous, rough race. ḋo ḃí ḋ. ꝶaṙḃ ann. Irish by r., blood. ꝶaeḋeal ḋo ꝼéiṙ ḋúṫċaıṙ. of the race, breed of C. ḋe ꝼíol Cuinn. of the old r., stock. ḋen tṙeanꝼíolꝼıaċ. it matters not whether they are of the race of the Gael or of the stranger. ıṙ cuma an ḋe ċṙó na nꝶall ıaḋ nó ḋe ṗóṙ na nꝶaeḋeal. the Irish r. cland na nꝶaeḋeal. Galway belongs to their r. to-day. tá an ꝶaillıṁ aꝶ a mbunaḋ inḋıu (C).

RADIANT, v. bright.

RAFT, cliaṫ f. 2 (W.)

RAFTER. taoḃán m.1 (cross-beam); ꝼꝼaıꝶ f. 2 (generally in pl. ꝼꝼaṫaċa)

RAG, RAGGED. v. patch. leaṡòb m.3; leaṡóbán m. 1; ꝼꝼeabán m. 1; balcaıṙ f.2; ceıṙṫ, ceaıṙṫ f.2; he mended the boots in rags on my feet. ḋo ḋeıꝼıꝶ ꝼé na leaṡòbaċa a ḃí aṙ mo ċoṙaıḃ. a man in r. leaṡóbán (bacaıꝶ); ꝶıoblaċán; ꝼeaṙ ꝶıobalaċ. his r. old clothes. a ꝼeanḃalcaıṙí. to get some r. clothes. balcaıṙ éaḋaıꝶ ḋ'ꝼaꝶáıl. patched clothes. éaḋaċ ꝼꝼeabánaċ. a rag stuffed into his mouth. ꝼꝼeabán ꝼáıṫṫe ıṙteaċ ı na ḃéal. they had only their r. clothes on them. ní ꝼıaıḃ oṁṁa aċṫ na ꝶıobaıl. r. heels. ꝼála ꝶıobaċa. old r. sheets. ꝼeanċꝼıaċaıṙ baıṙlíní. dirty rags. ceıṙṫeaċa ꝼmeaṙṫa. ꝼalaċa. he put a rag on his finger. ḋo ċuıṙ ꝼé ceıṙṫ aṙ a ṁéaṙ. without a r., screed on him. ꝶan luıḋ, taoınnte, ꝼolt aıṙ. not a r. of the coat was on him. ní ꝼıaıḃ luıḋ, taoınnte, ꝼolt ḋen ċaróıꝶ aıṙ without a r. of skin on him. ꝶan ꝼꝶıollıaṙ cꝼoıcınn aıṙ (C) ragweed. buaċalán (buıṙe).

RAGE v. anger.

RAIL. ꝼáıl f. 5; ꝼál m. 1; rail (bird). tṙaona m. 4 (land-rail); cailòlín m. 4 (water-r.) r.-way. bóṫaṙ ıaṙaınn.

RAIN, RAINY, ꝼeaṙṫaınn f. 3, 2. (generally heavier than báıṙteaċ); báıṙteaċ f. 2; báıṙleaċ (U). it is r. tá ꝼé aꝶ ꝼeaṙṫaınn; tá ꝼé aꝶ cuṙ ꝼeaṙṫanna (C.U); tá ꝼé aꝶ cuṙ. (C.U). it is pouring r. tá ꝼé aꝶ taomaḋ ꝼeaṙṫanna (U). the clouds ... as if they threatened r. na ꝼcamaıll ꝼá maṙ ḃeaḋ ꝼuaḋaṙ ꝼeaṙṫanna ꝼúṫa. light r., drizzle. mınṫeaṙṫaınn. he went out beneath the heavy soft r. ḋo ċuaıḋ ꝼé amaċ ꝼán ꝶclaꝶaṙ. so much r. was coming through the straw roof. ḋo ḃí an oıṙeaḋ ꝼoın clꝶaṙ aꝶ teaċt tṙíḋ an tuıꝶe. it was pelting r. ḋo ḃí an ꝼeaṙṫaınn aꝶ tuıtıṁ ı na clꝶaṙnaıꝶ, ı na taoıṙceanaıḃ, ꝼıaıṙṫeanaıḃ; ḋo ḃí ꝼé ı na ċlꝶaṙcaıṙt báıṙtıꝶe (C). a soft r. day. lá boꝶ; lá bꝼeáꝶ boꝶ; tá ꝼé boꝶ. a wet day. lá ꝼlıuċ, báıṙtıꝶe; tá ꝼé ꝼlıuċ. it continued r. ḋo lean ꝼé aṙ báıṙtıꝶ. it is r. tá ꝼé aꝶ teaċt anuaṙ. the r., shower is coming. tá an múṙ aꝶ teaċt (C). light r., mist ceoḃṙán m.1. bṙáḋan m.1. (C). r., misty weather. aımṙıṁ ċeoḃṙánaċ, ceoṫaċ, ċeoḃṙaonaċ. showery weather. aımṙıṁ ċeaṫaċ, ċeaṫaıḋeaċ (U), ċeaṫánaċ. a drop of r. small shower. bṙaon báıṙtıꝶe. a shower of r. cıoṫ m.3 (báıṙtıꝶe); ꝼꝼaṙ m. 1, 3 (báıṙtıꝶe); ꝼleaṫ (wind and rain). there came a heavy beating shower of r. ḋo ṫáınıꝶ ꝶléaṙaḋ báıṙtıꝶe (C.U.), ꝼıaıṙte ceaṫa, ꝼıaıṙte báıṙtıꝶe, balc ꝼeaṙṫanna (U), balc ḋoınınne (U). a heavy shower came on. ḋo ṫáınıꝶ múṙ móṙ báıṙtıꝶe (C). in the r. ꝼán ṁúṙꝶaıl (C). it stopped r. ḋo ꝼınne ꝼé aıteall (C). it has stopped r. tá ꝼé ı na aıteall (C); tá aıteall aıꝶe (C). v. fine. the r. is getting lighter. tá ꝼánaṙ beaꝶ aꝶ an mbáıṙtıꝶ ȯá ṫaḃaıṙt anoıṙ; tá ꝼé aꝶ éaḋtṙomuꝶaḋ, aꝶ ḋul ı n-éaḋtṙomaċt; tá clꝶaoċluꝶaḋ aṙ an mbáıṙtıꝶ v. fine. rainbow boꝶa ceaṫa; b. leaċa; tuaꝶ ceaṫa (U); maṙṁa ꝶaoıṫe (small fragment of one).

RAISE. v. increase. he r., lifted his hand. ḋo ċuıṙ ꝼé a láṁ ı n-áıṙḋe. he r. it off the fire. ḋo ṫóꝶ ꝼé ḋen teıne é. he r. his head (which had

sunk). do ṫóg ré a ċeann. he r. his head (above ordinary). d'áṁuiġ ré a ċeann. her head r. high. a ceann i n-áiṁde. he r., lifted the man out of the hole. d'áṁuiġ ré an ḟear ar an bpoll. he r. his voice. d'á. ré a ġlór. that r. my opinion of him. d'á. ṁin mo ṁear air. to r. his rent. an cíos d'áṁuġaḋ, d'áṁuaḋ air. he r. his stick to her. do ṫarraing ré a bata uirri. with raised stick (to strike). a ṁaide ar ṫarraing aige.

RAKE. v. spendthrift, slovenly, rascal. I r. the fire. coigilim an teine.

RAM. v. push, stuff. meiṫe m. 4.

RAMBLE. v. wander, walk.

RANCOUR. v. hate.

RANDOM. v. vague, careless.

RANGE. v. far. he is out of r. tá ré leaṫrmuiġ de raon (m. 1) aon uiṫeair. out of r. of hearing. a raon na gcluas. none remained within (gun, etc.) range of him. níor ḟan aoinne i ngiorraiḋṫ raiḋ gunna, uiṫeair, raiġde, etc., ṫó. when he got within r. of me. nuair ḋí ré níos gioraa ḋom ná raiḋ uiṫeair.

RANK. v. rotten. céim f. 2 (grade, etc.); onóir f. 2; gradam m. 1 (dignity, majesty). those of highest r. daoine ir áirde céim. according to r. do réir onóra.

RANSACK. v. search, plunder.

RANSOM. v. price. I will not give you the king for that r. ní ṫiubhaodh an rí ḋaoiḃ ar an bruargailt rin. I offered a big sum as r. do ḋeineas luaċ maiṫ airgid do ṫairgfinn mar ḟuargailt. each of the stones would have r. a prince. do bí f. mic ríoġ a bhaiġdeanas inn gaċ gcloiċ díoḃ. the terrible r. that had to be offered for the human race. an díolfaiḋ uaṫḃárach náirḃ' ḟolair do ḋéanaṁ ṫar ceann na cine daonna. v. price.

RAP. v. knock, blow.

RAPACIOUS. v. greedy.

RAPE. ráib f. 2 (plant).

RAPID. v. quick.

RAPINE. v. plunder.

RAPTURE. v. glad.

RARE, RARELY, v. few. they are r. daoine etc. fánaċa, fada ó ċéile, annaṁ le faġáil ir eaḋ iad. r. is the man who is, would ... ir fánaċ, beag, teasc duine, ir beag aoinne, ir annaṁ le faġáil duine atá, a ḃeaḋ ... r. was the Sunday he did not do it. ir a. Domhnaċ, ba beag (aon) Domhnaċ ná deineaḋ ré é. r. would you see...ir fánaċ, annaṁ, do ċífeá...he does it r. ní ḋeineann ré aċt go h-a. é; ir a. ḋeineann ré é. the r. thing is wonderful. an rud ir a. ir iongantaċ. a r. thing for me. rud ir a. dom. it is r. with me to be, do it. ir a. liom beiṫ, é do ḋ. seeing how r. it is said. ⁊ a annaṁuiḋeacht aḋeirteas é. he found a r., odd man. fuair ré fóḋuine, corrḋuine (C.U.) r. precious, etc. v. valuable. r., wonderful. v. wonderful, extraordinary.

RASCAL, v. bad, impure. biṫeaṁnaċ m. 1 (often jocosely); claḋaire m. 4; roraire m. 4. cnoċaire m. 4; dailṫín m. 4 (cad, ragamuffin, puppy); cuirpṫeoir m. 3 (wicked, immoral); cuirpṫeaċ m 1 (id.); róġaire m. 4 (used also in fun); cnubalaċ drúiṫeóra (licentious). that r. of a man, doctor, woman, etc. an claḋaire fir, doċtúra, mná úd. you r. a roraire, biṫeaṁnaiġ; a r. gaiḋ, na cnáibe; a ċnoċaire.

RASH. (on body). bruṫ m. 3.

RASH, v. wild, courage, foolish. a r. judgment. bheiṫeaṁntas obann.

RASPBERRY, rúġ craoḃ.

RAT, frannchaċ m. 1; luċ f.; luċan m. 1 (U); luċóg ṁór (U).

RATE, v. abuse.

RATE, v. way. at the r. of 10/- a week. ar cion deiċ scillinġ sa treaṫṁain. beyond the market r. os cionn ceaṫta an ṁarġaiḋ (U.) at any r. v. events. rate (cess, etc.) fraiṫ f. 2. to pay r. for it. fraiṫe do díol ar.

RATH. v. fort.

RATHER. v. prefer, besides, more.

RATHER (somewhat). v. little, half, middling.

RATIONAL. v. sense,

RATTLE. v. noise, death.

RAVAGE. v. plunder, destroy.

RAVE. v. mad. he was r. in delirium. do bí, táinig raṁaill, freaḃraíḋí air; do bí ré ag baoṫċainnt leis féin; do bí a ċeann ar éadtromaċt; do bí sé ag raṁaill, raṁóiro (U).

RAVEN. ꝓiaċ m. 1: ꝓ. ꝏuḋ.

RAW. v. thin. the r. potatoes. na ꝓṁáṫaí ꝓuaꝑa. it is all r. flesh (of wound, exposed, etc.) ꝏ ꝑuil ann aċt an beo ꝏeaꝑꝛ. a r. wound. lot, etc., maolꝏeaꝑꝛ (W).

RAY. ꝛa. m. the sunray, sunbeam. an ꝛa ꝛṁéine. the first ray of morning. an ċéaꝏ léaꝑ ꝏe ꝑolur an lae. the moon cast a faint r. of light on them. ꝏo ċaiṫ an ġealaċ léaꝑ ꝓannꝑolurꝑ oꝑꝑa. the one r. of consolation. an t-aon léaꝑ ꝑóláiꝑ. r. of light were coming from it as from the sun. ꝏo ḃí ċaiṫníní ꝑolurꝑ aꝛ imṫeaċt aꝑ maꝑ ḃeaꝏ aꝑ an ŋꝛiéin.

RAZOR. ꝓaꝑúiꝑ; ꝓciaꝑ ḃeaꝑꝑṫa.

REACH. ꝓꝑoiċim; ꝓꝑoiꝑim; ꝓoiċim; ꝓiġim. I r. there, the age of reason, the city, the kingship, etc. ꝏo ꝓꝑoiċeaꝑ, etc., annꝑoin, aoiꝑ na tuiꝛꝑiona, an ċaṫaiꝑ, an ꝓíoġaċt. I r. the house. ꝏo ḃaineaꝑ an tiġ amaċ. I managed at last to reach a nest. ꝏo ḃaineaꝑ neaꝏ amaċ ꝓá ꝏeiꝑeaꝏ ṫiaꝑ ṫall. he r. the fort, the chieftainship, the other side of the river, etc. ꝓáinꝛ ꝓé an ꝏún, ꝏ ꝑꝓlaiṫeaꝑ, ṫaꝑ an aḃainn. the water r. up to his knees. ꝏo ḃí an t-uiꝑce ꝛo ꝛlúiniḃ aiꝑ. no sooner did he r. the ground (in falling, etc.) ní ṫúiꝑce ꝏo ṫeaꝛṁuiġ ꝓé leiꝑ an ꝏtalaṁ. to r. the harbour. an calaꝏ ꝏo ġaḃáil. v. land. as high as my arm could reach... ċoṁ háꝑꝏ ꝝ ꝏo ċuaꝏ ꝑíneaꝏ mo láiṁe. all within r. of my hand. ꝛaċ ꝓuꝏ ꝏ ŋꝛaꝑ ꝑíneaꝏ láiṁe ꝏom. out of r. of gunshot. v. range. as far as the eye could r. v. far. land r. over to v. extend. I r. out my hand. v. stretch.

READ. I r. a book. léiġim leaḃaꝑ. r. the paper. aꝛ léiġeaṁ an ꝓáiꝑéiꝑ. I like r. tá ꝏúil aꝛam ꝏ léiġṫeoiꝑeaċt.

READY v. arrange. r. for death, the night, etc. ullaṁ ꝏ ꝛcóiꝑ an ḃáiꝑ, na hoiꝏċe. I make him r., I prepare him for death, the night, etc. ullaṁuiġim é ꝏ ꝛcóiꝑ an ḃáiꝑ, na hoiꝏċe. he is r., inclined to yield to sin, to beat them ... tá ꝓé ullaṁ aꝑ ġaḃáil le peacaꝏ, aꝑ iaꝏ ꝏo ḃualaꝏ. he was very r., quick (in answering, etc.) ꝏo ḃí ꝓé ꝛo hullaṁ. getting everything r., preparing for the king's journey. aꝛ ꝏéanaṁ an ullaṁúċáin ꝏon ꝓíġ ꝏ ꝛcóiꝑ a ċuꝑaiꝑ it was time for me to make better preparations to face the world. ꝏa ṁaiṫiꝏ ꝏom a ṁalaiꝑt ꝏeiꝑe ꝏo ċuꝑ oꝑꝑ ꝓéin ꝏ ꝛcóiꝑ an ꝛraoġail. he prepared for battle with them. ꝏo ċuꝑ ꝓé cóꝑuġaꝏ, cóiꝑ caṫa aiꝑ ꝓéin ċúċa. to get everything, herself, etc. r. for the Mass, work, etc. ꝛaċ ꝓuꝏ, í ꝓéin ꝏo ċuꝑ ꝏ ꝏtꝑeo ċun na hoiꝏꝑe, ꝏ ꝛcóiꝑ an Aiꝑꝑinn. I have something r. for you. tá ꝓuꝏ éiġin ꝏ ċóiꝑ aꝛam. to get ready a horse, gun, army, etc. capall, ꝛunna, ꝛluaġ ꝏo ġléaraꝏ. she got herself r. ꝏo ġléaꝑ ꝓí í ꝓéin. to get the boat ready with oars or sails. an báꝏ ꝏo ġléaraꝏ ꝓá ꝓeolṫaiḃ nó ꝓá ḃaṫaiḃ ꝓáṁa. the house etc., had been got to rights, prepared for the marriage, ꝏo ḃí an tiġ ꝛléarꝑa, ꝓiaꝑṫa, ceaꝑtuiġṫe, ꝛlaċtuiġṫe, ꝓeiꝑtiġṫe, etc., ꝏ ꝛcóiꝑ an ꝓóꝑꝛa. she got r. the bed, room for him. ꝏo ċóiꝑiġ ꝓí an leaḃa, ꝓeoꝑꝑa ꝏó. they are r. to be married. táꝏ ꝓiaꝏ ꝓéiꝏ ċun a ḃꝓóꝑꝛa. she is prepared for the journey. tá ꝓí ꝓéiꝏ ꝓiaꝑꝑa ċun aiꝑꝑiꝑ. he is r. to go. tá ꝓé ꝏ n-iúl aꝑ ꝏúl (W.); tá ꝓé ꝓéiꝏ le himṫeaċt (C). he is r. for them. tá ꝓé ꝓ. ꝓá na ꝛcoṁaiꝑ (C). she got the meal r. ꝏo ꝓéiꝏtiġ ꝓí (C. U.), ꝏo ṫꝑiall ꝓí (C. U.) an ḃéile. they had made great preparations for her. ꝏo ḃí imꝑníoṁ móꝑ ꝏéanta acu ꝏ na cóiꝑ. they were r. to kill each other about it (they were so excited). ꝏo ḃíoꝏaꝑ ꝏ ꝓioċtaiḃ an anama ꝏo ḃaint aꝑ a ċéile maꝑ ġeall aiꝑ. v. point. a meadow r. to be cut. móinꝑéaꝑ ꝏ mbéal bainte. r. for use, etc., ꝏ n-eanaꝏ (ionaꝏ) a ċaiṫte (U). it (the machine, etc.) is r. to work well. tá ꝓé aꝑ inneall (W).

REAL, v. true, serious. ꝓíoꝑ-; ꝓíꝑinneaċ; ꝓíléiꝑ. r. friendship, friend. ꝓíoꝑċaꝑaꝏaꝑ, ꝓíoꝑċaꝑa. a. r., genuine enemy, etc. náṁaiꝏ ꝏ ꝛceaꝑꝛ. he is r. angry. tá ꝓeaꝑꝛ ꝏ ꝛc. aiꝑ. he is not r., a human being at all. ní ꝏuine ꝓaoġalta é ꝏ naon ċoꝑ ꝏ ꝛc.

REALISE, v. feel, understand. I r.

he was not the same man. do ṁoṫuiġeaṗ náiḋ é an ṗeaṗ céadna é. when she r. it was her son who ... nuaiṗ ṫuiġ ṗí i na haiġne ġuṗḋ' é a mac a ḃí ... I r. now I was not right. tuiġim, moṫuiġim anoiṗ náṗ ḋeineaṗ an ceaṗt. be r., come to pass. v. accomplish. r., carry out. v. effect.

REAP, etc. v. mow. r. the grass. aġ buaint an ḟéiṁ. a. r-er. buanuiḋe m. 4; meallaiḋe m. 4 (U.) meiṫeal f. 2 (a band of reapers or workmen). r. hook. corrán m. 1.

REAR, v. behind, back, after, feed. where was he r. cáṗ tóġaḋ é. they were r. in the I. language. aṗ ġaeḋilġ, a ġ., i nġ. do tóġaḋ iad. a pet boy or girl is the most impudent pet one ever r. níoṗ tóġaḋ peata níoṗ ḋiocṁúinte ná peata duine. nature is stronger than r. iṗ tréire dúṫcaṗ ná oileaṁain. his father did not r. him that way. ní hí ṗin an oileaṁaint ṗuaiṗ ṗé ó na aṫaiṗ. r. birds. aġ beaṫuġaḋ éanlaiṫe (C.) v. feed.

REASON, v. cause, purpose, mind. ṗáṫ m. 1; cúiṗ f. 2; aḋḃaṗ m. 1; coirc f. 2; ṗiocaiṗ f. 5; ciall f. 2 (faculty of r.); tuiġṁin(t) f. 3 (id.) he gave a r. for that. do ṫug ṗé cúiṗ leiṗ an méid ṗin. the r. why we do it is that we do not believe ... iṗ é cúiṗ a ndeiniṁid é maṗ ná creidiṁid ... the r. he had for saying it was that he thought ..., was that he might go. iṗ é cúiṗ a ndubaiṗt ṗé é ná ġuṗ ceap ṗé ..., ná i dtréo go ṗaġaḋ ṗé ... my chief r. for speaking of it is ... iṗ é cúiṗ iṗ mó ḋom tráṫ aiṗ ná go ... that was C's r. for saying that he ... ṗin é c. do Ċonn a ṗáḋ go ... that would be r. enough for C. not to ... níoṗ ḋeaġ le Conn é ṗin maṗ ċ. ċun ġan ... with no other r. than that of pleasing me. ġan aon ċ. eile acht ċun áṫaiṗ do ċuṗ oṁ. we have every r. for doing it. iṗ ceaṗt dúinn é do ḋéanaṁ aṗ ġaċ aon tráġaṗ cúiṗe. it was done for another r. le cúiṗ eile do ḋeineaḋ é. there is a r. for it. tá a ċúiṗ féin leiṗ. without rime or r. ġan ċúiṗ ġan aḋḃaṗ. v. cause. his r. opposes his will. tá a ṫoil bun oṗ cionn le na ċiall. he came to the use of r. do ċáinig ṗé mbliaḋanta aiḋ na tuiġṁona. v. discretion. animals without r., irrational. ainmiúte éiġcéilliúte. to lose one's r. v. mad, sense. what is the r. v. why. for that r. v. account. by r. of. v. account.

REASONABLE, v. sensible. reasonably v. middling

REBEL, etc. v. disobey. méiṗleaċ m.1. a rebellion. éiṗġe amaċ; méiṗleaċaṗ. they r. against him. d'éiṗġeadaṗ amaċ i na aġaiḋ; do ḋeineadaṗ earuṁluiġeaċt i na aġaiḋ. the r. he has caused an t-éiṗġe amaċ atá déanta aige

REBUKE, v. blame

RECEIPT, aṁáil f. 3 tearbánaṗ. m.1 (W). he got the r. for the money. ṗuaiṗ ṗé an aṁáil, etc.

RECEIVE, v. get, accept, take

RECENT, v. new, lately

RECESS, v. secret

RECIPROCAL, v. mutual

RECITE, aiṫriṫim

RECKLESS, v. careless, wild

RECKON, v. count

RECOGNISE, v. know

RECOIL, v. retreat. treachery r. on its author. filleann an ṗeall aṗ an ḃreallaiṫe

RECOLLECT, v. memory

RECOMMEND, v. advise. I r. a boy as servant. do ṁolaṗ buaċaill éigin maṗ ġiolla aimṗire. he gave me a r., character, etc. do ṫug ṗé teiṗtiméiṗeaċt dom. I do not apply to myself all the good r. he gave of me. ní ġaḋaim ċúġam féin a dtug ṗé de ṫeaṗtaiḋ oṁ. his r., papers. a ċaipéiṗí (W) v. paper

RECOMPENSE, v. pay. I will r., reward you for what you have done for me. cúiteoċaiḋ mé leat a ḃṗuil déanta agat dom. I am r. for all my trouble. tá mo ṗaoṫaṗ cúitiġṫe liom. may you be r. for it. go ġcúitiġṫeaṗ do ṗaoṫaṗ leat. I am not being r. for it. tá mo ṗaoṫaṗ ag dul ġan a ċúiteaṁ (m.1) I could repay them in no other way. ní ṗaiḋ a ṁalaiṗt de ċ. agam le déanaṁ leo. he got a poor return from him afterwards. iṗ olc an c. a ṗuaiṗ ṗé uaiḋ i na ḋiaiḋ ṗin. it is a fair r. for the good you did me. ní ṗuaṗaċ maṗ ċ. é aṗ a ndeáṁnaiṗ

ve ṁaiṫ ȯom. little did he do in return for the troops C. sent him. ıṙ beag a ȯein ṙé maṙ ċ. aṙ an méıo ṙeaṙ a ḟeol Conn ċuıge. I will not fail to r. you for it. ní ḟágraıȯ mé gan ċ. leat é. it would be a poor return if I did not go and say a prayer at his grave. vo b'olc an vıolṙıaċ agam é muṙa vtéıȯınn 7 raıoıṙ vo ṙáȯ oṙ a ċıonn. they have got their reward. tá a nvıoluıġeaċt raġálta acu. I will r. you, do as much for you. vıolṙao an coṁaṙ leat lá éıgın. if I eased your pain you would r. me by increasing mine. vá vtugaınn bogaȯ aṙ vo ṙıan vo vıolṙá an coṁaṙ lıom le ġéıṙe vo ċuṙ aṙ mo ṙıanṙa. God r., reward you for it. go vtugaıȯ Dıa a luaċ ȯuıt. as a r. for it. maṙ luaċ raoċaıṙ vá bárṙ. the r. its practice brings. an luaċ raoċaıṙ a leanann vé, a leanann vá ċleaċtaȯ. a pound as r. for it. púnt maṙ ċuaṙarcal (m.1) aṙ. I will r., reward you if only you go ... vo béanṙao vo ċuaṙarcal go maıṫ ȯuıt act vul ann ... to give money in return, r. for what she did. aıṙgeao vo ċabaıṙt vı ċaṙ ċeann, ı n-ıoc, ı nvıol aṙ ȯein ṙí. a r. is offered for betraying them. tá aıṙgeao ṙógaṙṫa orṙa

RECONCILE. v. content. to r. the men. na ṙıṙ vo ċabaıṙt vá ċéıle to r. truth and falsehood. ṙíṙınne 7 éıṫeaċ vo ċabaıṙt vá ċéıle. how greatness and lowliness are r. in him. cıonnuṙ maṙ tugaṙ vá ċéıle ı na ṙeaṙṙaın an uaıṙleaċt 7 an ırleaċt. to r. the two stories, wishes. vá ċaoȯ an ṙcéıl, an vá ṁaċtnaṁ vo ċabaıṙt vá ċéıle. to be r., conform oneself to God's will. a ċoıl vo ċuṙ le toıl Dé v. submit.

RECORD, v. tell, story. he has broken the r. tá an ċṙaoȯ aıġe.

RECOURSE v. resource, use.

RECOVER. v. get, cure. after r. from the fright. caṙ éıṙ an ṙcannṙaıȯ vo ċuṙ ve. she has r. from the fever. tá an t-éagcṙuaṙ cuṙṫa ȯí aıce. he has made a wonderful r. tá ṙé caṙ éıṙ teaċt ṙlán ó béalaıȯ báıṙ. I r. (from sickness, etc.) vo ċángaṙ ruaṙ aṙír; vo ċéaṙnuıġeaṙ; vo ċángaṙ ṙlán ón vtaom ṙoın. he r. from the fit (of laughing, etc.) ċáınıg ṙé aṙ na ṙıṙċíȯ. I r. by violence, seized again the lambs, etc. vo ṙáṙuıġeaṙ na huaın. he was trying to r. them. vo bí ṙé ȯá ṙáṙuıġeaċt (U), ṙáṙuġaȯ. to r. ones senses v. sense.

RECREATE. etc. v. amuse, play.

RED, v. brown. veaṙg (clear r. including crimson. scarlet, etc.); ruaȯ (yellowish or brownish r.); buıȯe-ȯeaṙg (saffron, orange); cṙaoṙac, cṙaoṙaċ (C) (scarlet); vonn (brown, bay); cṙón (dark red); cıaṙ (dark brown, chestnut). a r. haired man, etc. ṙeaṙ ruaȯ. a r. bay mare. láıṙ ruaȯ. his face grew black and then r. with rage. vo ȯuıȯ 7 vo ȯeaṙg aıṙ. v. anger. a bright r. dress of blazing colour on her. culaıṫ ċṙaoṙac aṙ veaṙgṙlaraȯ uıṙṙı. reddish hair. ṙolt ṙıonnṙuaȯ. a r.-skin, tawny man. ṙeaṙ cṙón. a redfaced fullblooded man. ṙeaṙ cıṙíneaċ. his face blazed r. with anger. vo ċáınıg laraȯ ı na ṙluıc le ṙeıṙg. he got r., blushed v. blush. he r. up, flushed up. vo lar ṙé ruaṙ. he was caught r. handed. vo ruġaȯ aıṙ go glan ı nvroċbeıṙt. I caught them r. handed (robbing, etc.) vo ruġaṙ ra bṙoġaıl, ra ġnıoṁ orṙa. red hot. v. hot, blaze. redshank (bird) ṙílí (C); ṙoılleaċ (C).

REDEEM, etc. ruarcaım. the Redemption. an ṙuarcaılt. the Redeemer. an Slánuıġṫeoıṙ; Christ r. us. o'ḟuarcaıl, ċeannuıġ Cṙıoṙt ṙınn.

REDUCE. v. lesson.

REDUNDANT. v. too.

REED. ṙlat f. 2; bıoṙaċ m. 1. a r. shaken by the wind. ṙ. vá ruaċaȯ le gaoıṫ.

REEF. v. rock.

REFER. v. allude, send. I refer the thing to him. cuıṙım an ċeıṙt ve ċúṙam aıṙ; c. an ċeıṙt maṙ ċ. aıṙ; cuıṙım an ċeıṙt ı na ıoċt (U); ṙágaım an ċ. raoı.

REFLECT. v. think.

REFORM. v. improve.

REFRAIN. v. restrain, cease. I r. from meat. vo ṙeaċnaṙ an ḟeoıl. he r. from food, impurity. vo ṙtaon ṙé ó bıaȯ, ȯṁúıṙ. he r. from committing any injustice. vo ṙ. ṙé ó

ᴀon éᴀʒcóiṅ ᴅo ᵭéᴀnᴀṁ. they r. from no sin. níoṅ ʟoiᴄ ᵹᴀᴜ ó ṗeᴀcᴀᵭ ᴀṅ ᴅiᵭ (C. U.)

REFUGE. v. protect.

REFUSE. v. object. I r. him the money. ᴅo ᵭiúʟᴛuiʒeᴀṙ ᴀn ᴛ-ᴀiṅʒeᴀᴜ ᴅó. I r. him, would not give leave. ᴅo ᵭ. ᴅó. he r. to take the advice. ᴅo ᵭiúʟᴛuiʒ ṗé ᴅon ᵭoṁᴀiṅʟe. he r. to turn, to listen to her, to understand it. ᴅo ᵭ. ṗé ᴅo ᵭᴀṙᴀᵭ, ᴅ'éiṙᴛeᴀᵭᴛ léi, ᴅá ᵭuiʒṙᴉᴛ. he r. the horse to the priest. ᴅ'eiᴛiʒ ṗé ᴀn ṙᴀʒᴀṙᴛ ᴜm ᴀn ʒᴄᴀṙᴀʟʟ, ᴀṙ ᴀn ʒᴄ., ᵢ ᴅᴛᴀᴏᵭ ᴀn ᵭᴀṙᴀᵢʟʟ. he r. (to marry etc.) her. ᴅ'eiᴛiʒ ṗé í. he r. to speak to them. ᴅ'e. ṗé coṁṙáᵭ ʟeᴏ. he did not r. them. níoṅ ᵭuʒ ṗé ᴀn ᴛ-eiᴛeᴀᵭᴀṙ ᴅóiᵭ; níoṅ ᵭuʒ ṗé ᵭᴀṙᴀᵭ ᵭóiᵭ (U). to r. him in the matter. ᴀn ᴛ-eiᴛeᴀᵭᴀṙ ᴅo ᵭᴀᵭᴀiṙᴛ ᴅó ᵢ na ᵭᴀoᵭ.

REFUSE. v. rest, crowd. ᴅṙíoᴅᴀṙ m. 1; ᴅíoʒᴀ m. 4; ᵢᴀṁṁᴀṙᴀ́n m. 1; ᴍiúṙᴀᵭ f. 2; ʒṙeᴀṙᴍᴀʟ m. 1 (W.); ᵭṙᴜᴄᴀᴍᴜṙ m. 1 (W.); ṗᴜiʒʟeᴀᵭ m. 1 (leavings); ᴅᴀoṙᴄᴀṙ m. 1. the r., dregs of the town. ᴅṙíoᴅᴀṙ, ᴍiúṙᴀᵭ, etc., na cᴀṫṙᴀᵭ. r. of Irish, poor I. ᴅíoʒᴀ na ʒᴀeᵭiʟʒe. he thinks his money dirt, rubbish. ní ᵭeiᴍeᴀnn ṗé ᴅá ᵭuiᴅ ᴀiṙʒiᴅ ᴀᵭᴛ ᴅṙᴀᵭʒᴀiʟ.

REFUTE, ṙáṙᴜiʒiṁ. nothing could r. the proverb. ní ṙáṙóᵭáᵭ ᴀn ṙᴀoʒᴀʟ ᴀn ṙeᴀṅṗᴏcᴀʟ.

REGARD, v. look, respect. as regards. v. for, about.

REGION, v. country.

REGRET, v, sorrow.

REGULAR, v. constant. a r. (of priest, etc.) ṙᴀʒᴀṙᴛ ᴍᴀʒᴀʟᴛᴀ. his features, teeth, etc. are very r. tá ᴀ ᵭeᴀnnᴀiʒᵭe, ṗᴀcʟᴀ ᴅo ᴍéiṙ ᴀ ᵭéiʟe (ʒo cᴍuinn). he had irregular features. ᴅo ᵭí contᴀnóṙ ᴄiᴏᴛᴀᵭ ᴀiʒe. the hard, regular blows. na ᴅᴜiʟʟí ṙᴜiᴛᴛe toṁᴀiṙᴛe. the r. swinging. ᴀn ʟᴜᴀṙᴄᴀᵭ toṁᴀiṙᴛe. v. measure. his pulse was irr. ᴅo ᵭᴜᴀiʟ ᴀ ᵭᴜiṙʟe ʒo ᴍeᴀṙᵭᴀʟʟᴀᵭ. a r. fool, etc. v. complete.

REIN, the rider gave him (horse) a loose r. ᴅo ᵭoʒ ᴀn ᴍᴀṙᴄᴀᵭ ᴀn ᴛṙᴉᴛᴀn (m. 1, f. 2) ᵭᴜiʒe. he gave full r. to his passions. ᴅo ṙᴄᴀoiʟ ṗé ᴀ ṙᴉᴛᴀn ṗéin ʟe na ᴍᴏᴅoṁᴀnᴛᴀiᵭ. when too much r. is given to that craving. nᴜᴀiṙ ᴛᴜʒᴛᴀṙ ᴀn ᴉᴏᴍᴀᴅ ṙᴉᴛᴀin ᴅon ᴅúiʟ ṙin.

REJECT, v. refuse, aside.

REJOICE, v. glad.

RELAPSE, that gave him a r. (in sickness). ᴅo ᵭᴜiṙ ṙin ᴀᵭᴉomṙáiʟ ᴀiṙ. he would get a r. ᴅ'ᴀᵭᴉomṙóᵭᴀᵭ ᴀiṙ.

RELATE, RELATION, etc. v. cousin, etc. A. is r. to K. tá ᴀṙᴛ ʒᴀoʟṁᴀṙ ᴅo Ḃáᴉᴛ; ʒᴀoʟ ᴅo Ḃ. A. I am r. to you. tá ʒᴀoʟ, ᴉᴏṙᴄᴀᴅ ʒᴀoᵢʟ ᴀʒᴀᴍ ʟeᴀᴛ. they were nearly r. to him. ᴅᴀ ʒᴀᵢṙᴉᴅ ᴀ ᵹᴀoʟ ʟeiṙ. a nearer r. of his. ᴅᴜᴉne ᴅᴀ ʒᵢoṙṙᴀ ʒᴀoʟ ᴅó. a distant r-ship. ʒ. ᵢ ᴅṙᴀᴅ ᴀᴍᴀḃ. they are nearly r. tá ʒ. ᴀḃᵭᴏmᴀiṙ eᴀᴛoṙṙᴀ. which is the more nearly r. to you. cé ᴀᴄᴜ ᵢṙ ᴀḃᵭᴏmᴀiṙe ᵢ nʒ. ᴅᴜiᴛ. my father is far more nearly r. to me. ᵢṙ ᴀḃᵭᴏmᴀiṙe m'ᴀḃᴀiṙ ʒo móṙ ᴅom. I saw a near r. of his. ᴅo ᵭonnᴀcᴀṙ ʒᴀoʟ ʒᴀiṙᴉᴅ ᴅó. between a man and his wife's people. ᵢᴏiṙ ṗeᴀṙ ᵭ ʒᴀoʟᴛᴀiᵭ ᴀ ṁṁá. a girl a r. of mine. cᴀiʟín ᴅem ʒᴀoʟᴛᴀiᵭ. this house belonged to my r. ᴅᴀ ʟem ʒᴀoʟᴛᴀiᵭ ᴀn tiʒ ṗeᴏ. one nearly r. to me. ᴀoᴉnne ʒᴀṙ ᵢ nʒᴀoʟ ᴅom. what degree of r. prevents marriage. cᴀᴅé ᴀn ʒᴀoʟ ᴅo ʒní coṙᴄ ᴀṙ ṗóṙᴀᵭ. they are within the forbidden degrees of r. tá coʟ eᴀᴛoṙṙᴀ. his r., people. etc. ᴀ ᵭᴀoᴉne ᴍᴜᴉnᴛeᴀṙṙᴅᴀ; ᴀ ʒᴀoʟᴛᴀ. there is a r. by marriage between them. tá cóṁṗoʒᴜṙ eᴀᴛoṙṙᴀ. there is a close r. by blood and by marriage between them. tá ʒᴀoʟ ᵭ cóṁṗoʒᴜṙ ᴀḃᵭᴏmᴀiṙ eᴀᴛoṙṙᴀ. a r. by blood and by marriage of the man who, etc. cóṁʒᴀoʟ ᵭ cóṁṗoʒᴜṙ ᴀn ṗᵢṙ ᴀ ᵭí, etc. r. pronoun; ṗoṙᴀᴍᴍ ʒᴀoʟṁᴀṙ; ṗ. coᵢᵭneᴀṙᴛᴀ. relatively to, etc. v. proportion.

RELAX. v. loosen, etc.

RELEASE. v. loose, let, free.

RELENT. v. pity.

RELIABLE. v. depend.

RELICS. ᴛᴀiṙe f. 4.

RELIEF. v. help, lessen. getting r. (headache, etc.) ᴀʒ ṙᴀʒáiʟ ṙoṙᴀ. he has got a little r. tá ṙoṙ ᴅeᴀʒ ṙᴀʒáᴛᴀ ᴀiʒe. it is a great r. (from pain, fear). ᵢṙ móṙ ᴀn ṙoṙ, ṗᴜᴀᴄᴀiʟᴛ ᴅom é. it gave me instant r.

do ṫug fé faoiṡeaṁ láiṫṁeaċ ḋom. his going will be a r. beiṫ ṁéiḋṫeaċ againn nuair beiṫ fé imṫiġṫe.

RELIGION. cṁeiṫeaṁ m. 1. to found a false r. c. éiṫiġ do ċur air bun. to practise one's r. v. practise.

RELIGIOUS. v. holy. a r. (bound by vow) fear, bean, etc., ṁiaġalta.

RELY. v. confidence, depend.

REMAIN. v. continue, wait.

REMAINDER. v. over, rest.

REMARK. v. notice, say, attention.

REMARKABLE. v. wonderful.

REMEDY. v. cure, mend. she had no legal r. against them. ní raiḃ ġneim dliġe aici orṁa. I cannot r. it. ní ḟuil leiġear agam air. v. help. he r. it (fault, broken thing, etc.) do ḋein sé é do leiġear; do leiġear sé é. v. mend.

REMEMBER. v. memory. r. me very warmly to the king. tabair mo ḋeaġṁéin ⁊ mo ċion go dílir (⁊ go dúṫracaṫaċ) don ríġ.

REMIND. v. tell, memory.

REMIT. v. pardon. she will not r. much of his debt, punishment, etc. ní ṁaiṫfiḋ sí puinn dó.

REMNANT. v. rest. fuiġleaċ m. 1; iarṁar m. 1; iarṁarán m. 1; iarṁa m. 4. the r. of his dinner, etc., a ḟuiġleaċ. the r. of our literature. na hiarṁaí atá ráġta againn dár litriḋeaċt. there were few remnants of the old nobility. ba beag an t-iarṁar a ḃí ann de ṁaiṫiḃ Gaeḋeal. he puts the best aside, and sends the r. to...cuirfeann sé na daoine ir feárr i leaṫtaoiḃ, ⁊ cuirfeann sé na hiarṁarán ag triall air... v. rest.

REMORSE. v. sorrow, pity.

REMOTE. v. far. r., out of way place. áit iargcúlaċ.

REMOVE. v. take, move. I r. the sand from beside it. do ḋruideas an ġainneaṁ ó na taoḃ.

RENEW. v. again. aṫnuaḋaim. to r. our sorrow. ár gcaṫuġaḋ d'aṫnuaċtaint.

RENOUNCE. v. abandon, stop, hope, etc.

RENT. v. hire. díor m. 3. I r. them the land. do ċuireas an talaṁ ċúca air díor.

REPAIR. v. mend, reparation. to r. the churches. na heaglairí do ḟlánuġaḋ. ḋeiriuġaḋ, ċur i dtreo; aṫnuaċtaint do ċur orṁa.

REPARATION, v. recompense. to make r. to God (for the evil, etc.) leorġníoṁ (m.3) do ḋéanaṁ ċun Dé (ar an olc). r. will be made for their sins, the insult, etc. déanfar l. i na bpeacaiḃ, fan earonóir. he to whom r. is made. an t-é a ndéintear an l. leis. I should like to make amends to you for it. ba ṁaiṫ liom cúiteaṁ (m.1) duit ann; ba ṁ. liom a ċ. duit. I had no other r. to offer them. ní raiḃ a ṁalairt de ċ. le déanaṁ leo. I will make r. to you for what ... cúiteoċad leat a ḃfuil ... to make some r. for his gluttony, sins, etc. cúiteaṁ éigin do ḋéanaṁ ar an gcrasor, ar na peacaiḃ; c. do ṫabairt i na ċ., ṗ. they have made full r. to God's justice. tá ceart Dé cúitiġṫe acu go hiomlán. to make r., satisfy for our sins. fáraṁ do ḋéanaṁ i nár bpeacaiḃ; f. do táḃairt ar ár bp. to satisfy God's justice for the crime. ceart Dé do ḟáraṁ ar an gcoir. to give up the land without compensation. an talaṁ do ṫabairt fuar gan airioc, gan fáraṁ. I gave them money in r. for the harm. da ṫugar airgead dóiḃ ṫar ceann air ḋeineas de ḋíoġḃáil dóiḃ, i ndíol air ó. ... in r. for her being deceived, for her son's death. i n-omór (C) a meallta, báir a mic.

REPARTEE, v. wit, sharp.

REPAY, v. return, recompense. to r. the money. an t-airgead d'airioc.

REPEAL, v. abolish.

REPEAT, v. again, etc r. the story. ag innsint an scéil an dara huair. he went on r. the same words over and over again. do ṫiomáin sé leis ag fillead ⁊ ag aṫfillead air na foclaiḃ céadna. he kept at it, r. it. do lan sé siar air an scéal dóiḃ.

REPENT, v. sorrow, penance.

REPLY, v. answer.

REPORT, v. news, rumour, noise, explosion.

REPOSE, v. rest.

REPREHEND, v. blame.

REPRESENT, v. persuade, show. r. speak in name of v. name.

REPROACH, v. blame, disgrace, shame, fault, r. with, cast in face v. face.

REPUTATION, v. famous. clú m.f 4; cáil f.2; allaḋ m.1 (C.U.); teirt f. 2. there is none of higher r. ní ḟuil aoinne ir aoirde clú ná é. I never saw anyone who cared so little for r. ní ḟeacar aoinne ċoṁ beag ruim i na ṁóṙċlú. they who injure their neighbour's r. daoine a ṁarluiġeann clú a gcomuṙṙan. they must restore the r. they took away. ní ḟoláir dóiḃ an c. do ċaraḋ. for one of your r. d'ḟear dod' ċáil. his fame spread through the land. do leaṫ a ċ. ar ṙúd na dúiṫċe. and he so famed for goodness. ⁊ an ċ. ċun maiṫeara do ḃeiṫ air. he has a r. for cleverness, wealth. tá ainm na gearṙċúiṙiġe, ainm airgid air. he has a bad r. tá droċainm air. the place has a bad r. (for being haunted, etc.) tá droċainm ar an áit. he is famous for his strength. tá a ainm i n-áirde le méid a nirt. that is not the account of you that the public has. ní h-é rin tárc atá amuiġ ort. if one gets the r. of early rising. má ṫéiṙdeann ṙé amaċ ar ḋuine ḃeiṫ i na ṁoċóiṙġe. he has a good r. (as doctor, etc.) tá teirt ṁór air. they knew each other by r. do ḃí clor tháċta ṫar a ċéile.

REQUEST, v. ask, beseech, pray. I shall get my r. ġeoḃad m'aṫċuingeġ (f. 4) in that r. ran a. rin. I have only one r. to make. tá aon a. amáin agam le cur ort, le cur id láṫair. how should we make our r. to God. cionnur ir ceart dúinn ár n-aṫċuingí do ċur ruar ċun Dé. how many r. are there in that prayer. cá ṁéid aṫċuingí (f. 4) ra ḃaidir rin. I asked him to prefer my r. to God. d'iarrar air m'impirde (f.4) do ċur ruar cun Dé. if you grant me my r. má ṫugair mo ġuide ḋom. he put a condition in the r. do ċuir ré coinġeall ran iarraiḋ.

REQUIRE, v. want, necessary.

REQUITE, v. recompense, repair, return.

RESCUE, v. save.

RESERVE, v. keep, silent, condition.

RESIGN, v. abandon, submit.

RESIST, v. oppose. they r. obstinately God's grace. do ċuireadar cor i dtalaṁ i gcoinniḃ gníarta Dé; do ḃíodar ag rtalcġail i gcoinniḃ g. D. he did not r. (attack, etc.) long. níor ḟearaiṁ ṙé i ḃrad i n-aġaiḋ an .. they r., bore the storm, etc. better than .. ir ḟeárr do ċuireadar an ruaṫar díoḃ ná ..

RESOLUTE, v. obstinate, decide.

RESOLVE, etc. v. decide.

RESOURCE, v. plan, way, power.

RESOURCES, v. riches, cleverness. no one can, relying on his own r. promise that .. ní ḟuil ar ċumar aoinne ar a ġurtal féin ⁊ ar a neart féin a ġeallaṁaint go .. he does not leave us to rely on our own r. for doing it. ní ḟágann ṙé rinn ag brad orainn féin ċun é do ó. it is lucky I have money as a final r. ir mór an ní an t-airgead do ḃeiṫ man ċúl agam. his only r. was lies, he had recourse to l. ní raiḃ aiġe aċt tarraing ar éiṫeaċ.

RESPECT, v. attention, care, urraim f. 2; mear m. 3; romór m. 1 (homage); cáḋar m. 1 (C.U.) I had never again the same r. for him. ní raiḃ an mear céadna arír agam air. she has not the least r. for him. ní ḟuil m. madra aici air. have some self-r. bíoḋ m. agat ort féin. he is held in r. tá ré fá ṁ., fá urraim. she conceived a great r. for you. do ṫáinig árdurraim aici ḋuiṫre. everyone, good and bad, r. her. tá urraim ag olc ⁊ ag maiṫ dí. it was postponed as a mark of r. for him. do cuireadh ar cáirde é mar u. dó. he is respectful to her. tá ré urramaċ, urramearṁail dí; do ḃeireann ṙé urraim dí. he is disrespectful. tá ré míurraimeaṁail. man without r. for God or man. ḟear gan ċáḋar do Ḋia ná do ḋuine (C.U.).

RESPECTABLE. galánta. Irish is not r. enough for them. ní ḟuil an Ġaeḋealg uaral a dóṫain dóiḃ. the most r. girl in the parish. an cailín ir cheirdeaṁnaiġe ra ḟarrdóirde. buried, etc. r-ly. v. suitable.

RESPITE. v. relief, pity. I can get no r. ní ḟuil raoireaṁ le fagáil agam. without allowing me even 24 hours r. gan ceiṫre huaire ṙiċċad

do ḋáiṁḋe do ṫaḃaiṗt dom. God will not grant you a longer r. ní ṫiuḃṗaiḋ Dia a ṫuilleaḋ c. ḋuit. give me a r. (in payment, debt, etc.) taḃair ḋom ṗráṫ. (C).

RESPONSIBLE, v. care. he is r. for them. tá ré ṗreagaṗṫaċ ionnta; is é ċaiṫṗiḋ ṗreagaiṗt ionnta. he will be r. to God for every injury the child does himself. beiḋ ré ṗreagaṗṫaċ i láṫair Dé inṗ gaċ aiṁleaṗ ṫá ndéanṗaiḋ an ráiṗte ḋó féin. the seriousness he should have shown, seeing the greatness of his r. ... an ṁúṫṗaċt ba ċeaṗt do beiṫ aige do ṁéiṗ an ċúṗaim a ḃí aiṗ. I am no longer r. for it. tá a ċúṗam díom ḟeaṗta. how can I get rid of my r. (in keeping him, etc.) cionnuṗ ḟéadṗadṗa a ċúṗam do ċuṗ díom.

REST, v. remnants. the r. of them. an ċuid eile acu; na daoine naċ iad. the r. of his life. an ċuid eile ṫá ḟaoġal. he shared the rest of his money among them. do roinn ré an t-eaṗṁaḋ iṗ báṗṁ den aiṗgead, ṁṗa; an ḟeaṗṁ iṗ bal ... (W)

REST, v. quiet, sleep, stop. set your mind at r. cuiṗ t-aigne ċun ṗuaiṁniṗ. v. quiet, travelling without r. ag ṗiuḃal gan ṗuiḋe ṗuaiṁniṗ; gan ṗuaṗaiḋ boinn. r. from the labour. ṗuaiṁneaṗ ón ṗaoṫaṗ. r. yourself, leig do ṗcíṫ, ṗcíoṗ, ṗcíṗ. she is r-ing. tá ṗí ag leigint a ṗcíṫe, ṗcíṗe. he r. himself. do ṗinne ré a ṗcíṫ (C.U.) ṗcíṗte (C.U.) ṗcṁíṗte (C.U.); do ġlac ré a ṗcíṗte (C.U.) she was quite r. do bí an tuiṗṗe cuṗṫa ḋí aici, we should get lazy if we took a r. do ṫiocṗaḋ leiṗce oṗainn dá ṫṁóġaimíṗ ṗoṗ. without r., unceasingly. gan ṗoṗ gan ṗuaiṁneaṗ, gan ṗíṫ ṗoṗ ná ṗuaiṁneaṗ; gan ṗtaḋ gan ṗtaonaḋ; gan ṗoṗ gan coṁnuiḋe. I don't care whether I am on the move or at r. iṗ cuma liom im ṗiuḃal nó im ṗtaḋ mé. none were at r., standing still. ní ṗaiḃ aoinne acu i na ṗtaḋ. the cows are restless with the hunger. tá na ba i mínian leiṗ an ocṗaṗ. I was about to settle myself to r. do ḃíoṗ ċun tálṫuġaḋ ċúġam féin. the horse, man, etc. has settled himself down to r. tá an capall, ṗuaṗ, etc., tálṫuġṫe ḋúiġe féin.

RESTITUTION, v. reparation.

RESTORE, I r. it to him. do ṫugaṗ ṫaṗ n-aiṗ ḋó é. we must r. our neighbour's reputation. ní ṗoláiṗ dúinn an clú do ċaraḋ. I r. him to life. d'aṫḃeoḋaṗ é. to r. him to life. é d'aṫḃeoḋuġaḋ, aṫḃeoḋċaint.

RESTRAIN, RESTRAINT. v. stop, prevent. he must be r. caiṫṗeaṗ é do ċoṗc. to r. his troops from plunder. a ṗluaġ do ċoṗc aṗ ċṗeaċaḋ ná aṗ aṗigain do ḋéanaṁ. they abandoned themselves without r. to every kind of sin. do ṫugadaṗ iad féin ṗuaṗ gan ṗṗian gan coṗc don uile ḟaġaṗ peacaiḋ. a man without self-r., profligate. duine ainṁṗianta. v. impure. the way he r. his anger, voice, etc. an cuma i naṗ ċoimeáo, ċuiṗ ré ṗṗian le na ḟeiṗġ, ġuṫ. he who r. his desires. an t-é a ḃṗúiġeann ṗaoi a ṁian. I could not r. my grief. níoṗ ḟéadaṗ mo ḃṗón do ḃṗúġaḋ ṗúm. I could r. myself no longer, had to speak out. níoṗ ḟéadaṗ ḃṗúġaḋ oṗm féin níoṗ ṗia. he r. himself, suppressed his feelings. do ḃṗúiġ ré ċuige; do luiġ ré aiṗ féin; do ċiṗiġ ré aiṗ féin. she was jealous but hid, r. her feelings. do bí éad uiṗṗi acṫ do ċeil ṗí ⁊ do ċonnluiġ ṗí ċúiḋe féin é, do ċoimeáo ṗí iṗciġ é, do ḃṗúiġ ṗí ṗúiṫe é. r. yourself, do not shout so much, etc. bain uait féin. to r., mortify one's desires for God's sake. a ċoiṫ do ḟéanaḋ aṗ ṗon Dé. we must keep the child under r., subjection. ní ṗoláiṗ dúinn ṗmaċt do ċuṗ aṗ an bṗáiṗte. she has got out of control. tá ṗí imṫiġṫe ó ḟ. he had great self-r. do bí ṗ. maiṫ aige aiṗ ḟéin. he has his feelings under r. tá a aigne ṗmaċtuiġṫe aige; tá a aigne fá na ḟ.

RESTRICTION, v. condition, limit.

RESURRECTION, aiṗéiṗġe f. 4.

RESULT, v. effect. I feel its r., effects now. tá a ċoṗaḋ (m.3) ṗoin agam anoiṗ. it had no effect, r. ní raiḃ aon t. uaiḋ; ní raiḃ aon t. tá báṗṁ; ní raiḃ aon t. aiṗ; níoṗ ṫug ré aon t. (uaiḋ). the only r. he got of it was .. ní raiḃ tá ṫ. aige acṫ .. your work has only evil r. ní ḟuil do ṫ. aṗ do ḟaoṫaṗ acṫ an

t-oile. a force without effect, neart gan t. whatever force might be in it used to have no effect. pé neart a bíoḋ ann ní ṫugaḋ aon toraḋ dá ḋárr. every force must have its corresponding effect. ní foláir do ġaḃ neart a ḋoṁṫrom dé ṫ. do ṫaḃairt uaiḋ. forgotten as the r. of time, owing to lapse of time. imṫiġṫe a cuiṁne de ṫ. airrigte. to take the land as the r., fruit of a fight. an tír do ṫógainn de ṫ. caṫa. give us the r. of your thoughts ṡaoil ċúġainn t. do ṁaċṫnaiṁ. the r. of my reflection was that I went ... do b'é t. mo ṁaċṫnaiṁ ná mé do ḋul ann, etc. the good r. of that deed. t. ar ṡeaḃur na beirte ann. the r of the battle for me was that he was ... is é a ḃí de ḋárr an ċaṫa agam ná é do ḃeiṫ ... I had a pound as the fruit of my work. do ḃí púnt agam de ḋárr mo ṡaoṫair. that was its only r. ann a raiḋ dá ḋárr agam. meditating on the evil r. of sin. ag maċṫnaiṁ ar (ḋroċ) iarrma an uilc. all kinds of evil were the r. d'ḟár an uile ṡaġar uilc ar. what will be the r. of it. cad a ṫiocfaiḋ ar. the r. (for me) was that ... is é rud a ṫáinig ar (dom) ná go raiḋ ...

RETALIATE, v. vengeance

RETIRE, v. retreat, shy

RETRACT, he will not r. it. ní raġaiḋ sé riar air

RETREAT, v. run, rout. they r. do ċuadar ar ġcúl, i ndiaiḋ a ġcúl; do ṫeiċeadar; do ṫairngeadar riar. he is on r. (priest, etc.) tá sé sé ċúrsa (W).

RETURN, v. back. pillim; pillim (U); tillim (U); cairim. he r. to the house, to his sins. d'ṗill sé ar an dtiġ, ar na peacaiḃ céadna. as a dog r. to his vomit. fá mar ṗilleann madra ar a airioc. r. home. pill ort a ḃaile. when will he r. caḃoin ċairiḋ sé; caḃoin ṫiocfaiḋ sé ṫar n-air. he r. home. do ċar sé a ḃaile. v. come, turn. her health, courage r. to her. do ċar a slainte, mirneaċ uirri. I shall r. in a moment. beag ċúġaiḋ sar a rada. v. soon. may they go and never r. amaċ leo ⁊ imṫeaċt gan teaċt orra.

RETURN, v. recompense, reparation. I r. him the book. do ṫugar an leaḃar ṫar n-air dó. to r. evil for evil. oic do ḋéanaṁ i n-aġaiḋ an uilc. good for evil. maiṫ i n-aġaiḋ an uilc. in r. for what he did. i ndíol, ṫar ċeann ar ḋein sé.

REVEAL, God r. it to us. d'ḟoillsiġ Dia dúinn é. her face was r. do noċtaḋ a haġaiḋ. he r. his intention, secret to them. do noċt sé a aigne, rún doiḃ. a word would r. his intention. d'orclóċaḋ focal a aigne. he r. the secret. do ṡcéiṫ sé ar an rún. I did not r. my secret to anyone. níor ṡcéiṫeas mó rún le haoinne. because he was r. the treachery of their hearts. mar ġeall ar an ṡcéiṫeaḋ a ḃí aige ḋá ḋéanaṁ ar an ḃfeall a ḃí ionnta. he r., let it all out. do leig sé amaċ an ṡcéal; do leig sé an rún amaċ ḋóiḃ. I did not disclose to him what I thought. níor leigeas m'aigne ċuige, leis. do not disclose any thing about it. ná leig uait aonní i na ṫaoḃ. our whole affair is r. tá an ṡcéal amuiġ orainn. he did not disclose a word to anyone about it. níor leig sé rioc, fais air le haoinne. he did not betray his feelings. níor leig sé aoinní, fais, rioc air. not to disclose to anyone that she ... gan leiġint uirri le haoinne go raiḃ sí ...

REVEL, v. feast, play.

REVENGE, v. vengeance

REVENUE. v. income.

REVERE, v. respect, reverend. oirṁiṫneaċ.

REVERSE, v. defeat, misfortune, contrary. that r. did not stop him for long. níor ċuir an bac sin corc i ḃfad leis.

REVILE, v. abuse.

REVIVE, aṫḃeoḋaim. to r. I. an ġaeḋealġ d'aṫḃeoḋaḋ, d'aṫḃeoḋċainn. she is r. (from faint, etc.) v. sense.

REVOLT, v, rebel.

REWARD, v. recompense, prize.

RHEUMATISM, ṡcoilteaċ f. 2; ṡcoilteaċa (pl.) (C.U.); doiġṫeaċa (pr. daṫaċa).

RIB, earna f. 4.

RIBALD, v. impure.

RIBBON, ribín m. 4. the blue r. an ċrios aonaiġ.

RICH, etc. saiḋbir; acfuinneaċ. r-es.

raiṡḃreaṗ m. 1; acṗuinn f. 2 (resources); ollṁaiṫeaṗ m. 1; ġurṫal m. 1; ṡrṫuṗ m. 1; ṗaċmuṗ m. 1; maoin f. 2; innṁe f. 4; ionṁaṗ m. 1; toice f. 4 (U); ḃóláċṫ f. 3 (in cattle). a r. man. ṗeaṗ raiṡḃiṗ. I. is richer than .. tá an ġaeḋealġ níoṗ raiṡḃṗe ná ...; tá an ġ. níoṗ líonṁaiṗe ná ...; iṗ raiṡḃṗe ʒ iṗ líonṁaiṗe an ġ. ná ... he had plenty of r. do ḃí ré lán de ṗaiṡḃṗeaṗ ʒ d'ollṁaiṫeaṗ; do ḃí cuid ṁaiṫ de ṡrṫuṗ an ṫraoġail ṗeo aiġe. any who had any property. aoinne a ṗaiḃ aon ġurṫal aiġe; aoinne a ṗaiḃ cuid de ṗaċmuṗ an ṫraoġail aiġe. all the r. I have. ġaċ a ḃṗuil agam de ṡrṫuṗ, ṁaoin, ġurṫal, etc. any who had any great r. aoinne a ṗaiḃ aon ṗaġálṫaṗ móṗ de ṁaoin, etc., aiġe. I was stripped of my r. do cuiṗeaḋ aṗ mo ṁaoin raoġalṫa mé. his heart is attached to worldly wealth. tá a ċroiḋe ġreamuiġṫe aṗ ṁaoin ʒ aṗ ṗaiṡḃṗeaṗ an ṫraoġail. he is r., comfortable. tá ṗé ṗá ḃṗoṫal. he has a r.. comfortable house. tá tiġ ḃṗoṫalaċ aiġe. he is well off, in good circumstances. tá ṫreo maiṫ aiṗ; tá cóiṗ, ṫóiġ (U.) ṁaiṫ aiṗ; iṗ móṗ an ṡrṫó a ḃṗuil ṗé ann (U). he has no r., means in reserve. ní ḟuil aon taṁṁaṅġ ċuiġe aiġe. r. land. v. good.

RICK. cruaċ f,2. well topped. r. c. ṗá ṡceiṁeall.

RID. v. free, relief, separate.

RIDDLE. toṁaṗ m.1; ceiṗt f.2. criaṫaṗ m.1 (sieve); ṡioṫeán m.1. (id.) (W.)

RIDE. he will r. the horse through the country. ṫéanṗaiṡ ṗé an capall do ṁaṗcaiġeaċt triṫ an ṫúṫaiġ. they went there r. aṗ maṗcaiġeaċt ċuadaṗ ann; ag m. ċuadaṗ ann v. horse. they took turns at r. do ṁaṗcaiġeadaṗ an capall tamall aṗ tamall. r-er. maṗcaċ m.1.

RIDGE. iomaiṗe m.4; cṗuit f.2. r. of potatoes. iomaiṗe ṗráṫaí.

RIDICULE. v. laugh, scoff.

RIDICULOUS. v. queer, absurd, nonsense. make oneself r. v. fool.

RIGHT. r. hand. láṁ ḋeaṗ; deaṗóġ f.2. (C.) a r. handed man. ṗeaṗ deaṗláṁaċ. in his r. hand. i na láiṁ ḋeiṗ aiġe. sitting on the king's r. i na ḟuiḋe aṗ (láiṁ) ḋeiṗ an ṡíoġ. sitting on the r. hand. i na ḟuiḋe i leiṫ na láiṁe deiṗe, aṗ ṫaoḃ na l. d. it is a little S.E. to our r. tá ṗé tamall roiṗ ó ḋeaṗ aṗ áṗ ndeiṗ.

RIGHT. v. just, fit, suitable. he has a r. to the land, to do it. tá ceaṗt (m.1.) teidiol (m. 1) aiġe ċun an talaiṁ, ċun é do ḋéanaṁ. he won the r. to Heaven for them. do ṗaoṫṡuiġ ṗé an ceaṗt ċun ṡíoġaċt na ḃṗlaiṫeaṗ dóiḃ. she had a good r. to do it. ba ṁaiṫ an c. dí ṡin. I had as good a right to go as he. do ḃí ṗé ċoṁ c. agam dul ʒ do ḃí aiġeṗean. I have a good r. to be exact about it. iṗ maiṫ an c. doom ḃeiṫ cṗuinn aiṗ. it is his r. to ask it. iṗ é a ċ. é d'iarraiḋ. he has no legal r. to it. ní ḟuil aon ċ. dliġe, aon ṫraġaṗ ċiṗt dliġe aiġe aiṗ. he will not yield his r. to anyone. ní leiġṡiḋ ṗé a ceaṗt le haoinne. I only demand my r. ní ḟuil uaim aċt an c. it is mine by ancestral r. iṗ liomṗa é ó ċ. mo ḟinneaṗ. by r., in strict justice. de ċoṗp ciṗt. r. or wrong he wanted me to be ... do b'áil leiṗ de ċoṗp ċiṗt go mbeinn ... what r. have you to it. cadé an ċuid atá agatṗa ḋe. you have no r. to it. ní ḟuil aon ċuid agat de; ní ḟuil aon ċáll agat ċuiġe. it is my r., due as a king. iṗ é mo ḋualġaṗ ṡíoġ é. the r., proper road. an bóṫaṗ ceaṗt. it is r. to go. iṗ c. dul. it is r. to call them fools. iṗ c. amadáin do ṫabairt orṁa. it was not r. for her to do it. ní raiḃ ṗé c. aici é do ḋ. you are not doing r. in going ... ní ḟuil tú ag déanaṁ an ċiṗt ʒ dul ann... that is only r. ní ḟuil annṡoin aċt an ceaṗt. she did the r., proper thing. iṗ í a ḋein an c. you are r. (in that). tá an c. agat (ṗa ṁéid ṡin). you are partly r. tá ṡmut den ċ. agat. you are quite r. tá coṗp láṁ an ċiṗt agat; tá lán an ċiṗt agat. he does not understand it properly. ní ḟuil ceaṗt an ṡcéil aiġe. he told them the story properly. do ṫug ṗé an ṡcéal i na ċ. dóiḃ. to teach, do it in the r. way. é do ṁúineaḋ, ḋéanaṁ ṗa ċ., go c., i na ċ. at the r., proper time. ṗan am ċóiṗ.

he begins at the r. end of the work. téiṫeann ré ra ceann ṫóiṁ ven obair. do you think you did well, r. in going ... an dóiġ leat an maiṫ do ḋeiṁir é ⁊ dul ann ... you are quite r. v. mistake. to put it to r. é do ḟosruġaḋ, ḋeirriuġaḋ, leaṙuġaḋ. v. arrange. r. off. v. immediately.

RIGHTEOUS. v. just. innocent.

RIGHTFUL. v. lawful.

RIGID. v. stiff.

RIGOUR. v. hard.

RIM. v. edge, top.

RING. ṙáinne m 4; ṙonnra m. 4 (band, hoop). standing around in a r. i na ṙearaṁ i na ḃráinne. trotting round in a r. ag ṙoḋarraiġil i na ḃráinne. her marriage r. ṙáinne a ṙórta. r. the bell. buail an clog. the r. of bells, etc. v. noise. r. worm. boṙraḋṙéirt.

RIOT. v. fight.

RIP. v. loosen, tear.

RIPE, etc. aibiṫ; abaiṫ (C. U.) r-en. aibiġim; abaiġim (C. U.) r. apple, wheat. uball, cruiṫneaċt aibiṫ. the corn is ripening. tá an t-arḃar ag abaċán, aibiuġaḋ, dul i n-aibeaṁlaċt. meadow r. for cutting. móinṫéar i mbéal bainte. v. ready.

RISE. v. increase. He r. from the dead. d'éiriġ Sé ó ṁarḃaiḃ. the r. of the day. éiriġe an lae. v. morning. bird r. up in the air. éan ag éiriġe i n-áirde ra ṙréir. the moon is risen. tá an ġealaċ i na ṙuiḋe. v. moon. he r. from bed, got up. d'éiriġ ré i na ṙuiḋe. he r. up with a start (from chair, etc.) do ṙreab ré i na ṙuiḋe. his voice r. and falling. a ġlór ag íriuġaḋ ⁊ ag áirouġaḋ. breast r. and falling. v. throb. rise up. v. stand. tide r. v. tide. early r. v. early. r. against. v. rebel. sun r. v. morning. anger r. v. anger, etc.

RISK. v. danger. I r. my life for her. d'imrear m'anam ar a ron.

RIVAL. v. compete.

RIVER, etc. aḃa f. 5; ṙruṫ m. 3. rivulet, stream. ṙruṫán m. 1; ṙruill f. 2; caire f. 4; glaire f. 4.

ROAD. v. way. bóṫar m. 1; bealaċ m. 1 (commoner in U.); ṙliġe f. 4; róo m. 1.

ROAR. v. noise, cry. búir f. 2; búirreaḋ m. 4; búiṫreaċ m. 1, f. 2; géim f. 2; géimneaċ f. 2; géimreaċ f. 2; béic f. 2; béiceaċ f. 2. he (angry man, bull, etc.), r. do ḃúir, béic ré; do ċuir ré béic, búir, oiḃúir, etc. ar; do bí ré ag búiṫriġ ... the bellowing of a bull. géimreaċ, etc. taiṙḃ. a r. fire. v. fire.

ROAST, v. burn. scorch. ṙórtaim. the r. meat. an ṙórta

ROB, etc. v. plunder. goiroim; briaduiġim. r-ber. gadairḋe m.4; robáilṙḋe m. 4; cneaṁaire m. 4 (C); biṫeaṁnaċ m. 1; romarraċ m. 1 (pirate); ṙoġluiḋe ṙairrġe (id) robbing gadairḋeaċt f.3; briaḋġail f.3; cneaṁairreaċt. he stole the horse. do ġoid ré an capall. the fruits of his r. toraḋ a ġadairḋeaċta. naughty boys r. the nest. roṙoċġarṙúin ag creaċaḋ na nide to lock the door when the r. are gone. glar do ċur ar an ndoruṙ tar éis na ṙoġla

ROBIN, ṙrideóg muire.

ROCK, v. stone. carraig f. 2; ṙrlinnc f.2 (rough cliff); ṙcreig f.2 (cliff, crag); ṙceilg f. 2 (big r. standing out of sea); ṙcailp f.2 (C): ḋúirling f.2 (C) (boulder on shore); ṙurṙóg f. 2 (sharp stone or r.); builg f.2 (reef). rocky. carraigeaċ. r. fish. ballaċ m.1

ROCK, v. shake. I r. the cradle. luarcaim, bogaim an cliaḃán. the cradle in which he was r. an cliaḃán i nar luarcaḋ é. I r. it (chair, etc.) bogaim anonn ⁊ anall é. it r. with him, was loose. do bog ré leis. r. herself (in grief). ⁊ í ḋá ruaċaḋ, bogaḋ féin anonn ⁊ anall. the pole will be set twisting and r. wobbling. cuirpear an ċuaille ar; caraḋ ⁊ ag déanaṁ bullaḃáirín. it is r. wobbly. v. loose

ROD, v. stick

ROGUE, v. robber, rascal, deceit

ROE, v. deer

ROLL, v. twist. boat r. bád ḋá luarcaḋ, ag luarcaḋ ar an bṙairrġe. he was tossing about, wallowing in the mud, on the floor, etc. do bí ré ḋá iomlarg féin ra laṫaiġ, ar an uilár, etc. r. yourself on your back. to ṙuirmáil féin ar ċaol do ḋroma (U). he was

rolling and sprawling on the ice. do bí sé ag unpaire ⁊ ag laradáil ar an lic oiḋir. I r. it further in on the shore (barrel, etc.) do ċaraṫ níor ria ireaċ ar an dtráiġ é. r. down, headlong, tumbling somersaults. ag déanaṁ cleas na cuaille anuas le ránaṙ. it was r. wrapped up in cloth. do bí sé pillte i n-éadaċ. she wrapped him in cloths. d'ḟill sí i n-éadaiġiḋ é. they (blankets, etc.) were r. up do bíodar pillte ar a ċéile. to r., wrap it round his head. é d'ḟilleaḋ ar a ċeann. the dog lay r. up. do bí an gaḋar i na lúib. r. of butter. miorcán ime. r. of cloth. corn éadaiġ (U) v. bundle.

ROMAN, Róṁánaċ.

ROMANCE, finnscéal m. 1.

ROME, an Róiṁ (f. 2, 3).

ROOF, ceann tiġe; buaic f. 2 (ridge of roof); díon m. 1. cleata (pl) (C.U); cruit f. 2 (U); na fraiġ-ṫeaċa (ceiling, rafters). to put new r. on house. ceann nuaḋ do ċur ar an dtiġ. he put the pole out through the r. do ċuir sé an ċuaille amaċ tríḋ buaic an tiġe. he crept along the r. do ḟleaṁnuiġ sé fan buaic an tiġe. he will not leave a r., "stick" over her. ní ḟágfaiḋ sé cleiṫ or cionn a cinn. under the r.-tree of anyone ... fá doimbéal aoinne a ṫiúḃraiḋ lóirtín dó.

ROOM, v. way, fit, place. feomra m.4. they have r. enough. tá fliġe a ṅoóṫain acu ann. no evil thing will have r. to grow there. ní beiḋ ṙ. ag aon drioċní ċun ráir a ṫuilleaḋ ann. make r. for me. déin ṙ. ḋom. he has too much r. in his clothes, etc. tá an iomad fliġe, ḟairsingeaċta (C.) aige i na ċuid éadaiġ. we have plenty of r. tá áit ṅoóṫain áite, fairsingeaċta (C.) againn. not more than 2 horses could fit there. ní ḟuil áit ag níor mó ná ḋá ċapall ann. (C); ní ṫuillfeaḋ níor mó ná ... (C)

ROOT, v. dig, search. the pig r. an ṁuc ag tóċ. no field but was r. up. ní raiḃ aon ráiṁe gan tóċ

ROOT, fréaṁ f. 2; fréaṁ (C.U). working at the r. of the matter. ag obair ag bunṙéiṁ an ceist. the r., origin of the evil. bunṙréaṁ an uile v. cause. it took r. do ṙréaṁ-uiġ sé. it was so deeply r. in us. do bí sé ċoṁ fréaṁuiġṫe i dtal-aṁ againn. greed is r. in his heart. tá an traiunt go daingean buailte ireaċ i na aigne, tá sí i n-aċ-rann i gceaṁt i na ḃroiḋe. it was not cut close to the r. níor baineaḋ ón a ḃun é. r. and branch. v. completely

ROPE, téad f. 2; cóṙda m.4. tied to the end of a r. ceangailte de ċeann téide. I should like to have them at the end of a halter. ba ṁaiṫ liom iad do beiṫ agam i dtéid.

ROSARY, paidrín m.4; p. ráiṁteaċ (said in common); coṙóin (f. 5) ṁuire; na caogaidí (W)

ROSCOMMON, Conntae Roṙcomáin

ROSE, róṙ m. 1; sub rosa. v. secret.

ROT, loḋaim; drieoġaim. it r., corrupted the apple. do loḋ sé an t-uball. the flesh r. off his bones. do loḋ, loḋaḋ a ċuid feola dá ċnáṁaiḋ. the grass is r. tá an féar ag loḋaḋ. a r. egg. ub loḋṫa.

ROUGH, v. impudent. a r. voice, answer. glór, freagra garḃ. r., hoarsely. go garḃġoṫaċ. a r., overbearing voice. glór borḃ. he has a r., vigorous character. tá dúṫċar garḃ ann. a r., blunt answer. freagra tur. v. sharp. he asked me stiffly, r. if ... d'ḟiarfuiġ sé díom go teann, go tur (drily, bluntly)... he is a r. fellow, boor. fraodalaċ fir ir eaḋ é. a churlish fellow, cad. cóbaċ m. 1; geocaċ m. 1 (more usually of vagrant woman). r., surly, inhospitable man. duine doiṫġ-earaċ, doiċeallaċ; boraċ; boraire. a coarse grained, stubborn fellow. feair fuaccaċ. a r., awkward, clumsy man, horse, etc. ceamallaċ fir, capaill; etc. a r., coarse pig, etc. connaiṫaċ muiċe. the sea is r. tá an ḟairrge garḃ, fuairdte; tá fdoirim, tá fuaṫaḋ ar an ḃfairrge, fan ḟ. v. wild. the road is r. tá an bóṫar aiṁréiḋ, aċrannaċ, iomaro-aṁail, carraigeaċ, aiṁréiḋteaċ (C), snapánaċ le géaṙċloċaiḋ, lán de ġaċ aon fraġar míoċoṁṫroim ⁊ aċrainn. a shaggy horse, dog. madra, capall giobalaċ, fionnaḋ-ċar. shaggy hair. gruag ġliobaċ (C) v. hair. you are giving me a.

jolting ride. ıṙ í an ṁaṙeaiġeaċt anḟoṡaiṙ atá aġaṫ ȯá taḃaiṙt ȯom.

ROUND, v. around. a r. stone. cloċ ṙeaṁaṙ cṙuinn, cóṁċṙuinn. her cheek was so r. ȯo ḃí a ṗluic ċoṁ cṙuinn. a r. (not straight way) v. around.

ROUSE, v. awaken, excite.

ROUT, ṙuaġaiṙt f. 2; ṙuaġ m. 1; ıomṙuaġ; maṙȯm f. 3. they were r., in flight. ȯo ḃí an ṙuaġ, etc. oṙṙa; ȯo ṙuaġaȯ ċun ṙuḃail iaȯ; ȯo cuṙeaȯ ṙiaon maṙȯma, ṙuaġaiṙt etc. oṙṙa. in the r. ṙan ṙuaġaiṙt. he r. them with slaughter. ȯo ċuiṙ ṙé áṙ 7 ȯeaṙġṙuaȯaṙ oṙṙa.

ROVE. v. wander.

ROW, etc. v. fight. kick up a r. v. excite.

ROW, etc. I r. a boat. ıomṙaṁaim báȯ. they are r. táıȯ ṙiaȯ aġ ıomṙaṁ. he r. the boat. ȯ'ıomṙaṁ ṙé an báȯ. a rower. ṙaṁaıȯe. m. 4.

ROW. ṙṙaıṫ f. 2; ṙaṅġ m. 3. a row of beads. ṙṙaıṫ ȯe ṙıoġaṙṙlíniḃ. standing in r. ı na ṙeaṙaṁ ı na ṙṙaıṫeannaıḃ, ṙaṅġannaıḃ.

ROYAL. ṙıoġȯa. the r. palace. pálár an ṙıoġ.

RUB. I r. my eyes. ȯo ċuımleaṙ mo ṡúıle. I r. the blood, my finger, etc., against, on my face. ȯo ċ. an ḟuıl, mo ṁéaṙ, etc., ȯem ċeannaıġṫıḃ. my hand r. against the ground. ȯo ċuımıl mo lámh ȯen talaṁ. I rubbed my finger on the blister. ȯo ċuımleaṙ mo ṁéaṙ aṙ an ġcloġ. I was r. its (the dog's, etc.) back. ȯo ḃíoṙ óá ċuımılt ṙa oṙom. he r. his eyes after sleep. ȯo ġlan ṙé an ḃṙıaȯaȯ aṙ a ṡúılıḃ. r. it out. ṙcṙıoṙ (amaċ) é. that is the r. v. point, difficulty. r. with grease, etc. v. grease.

RUDDER. v. helm.

RUDE. v. impudent, rough.

RUFFLE. v. excite, anger.

RUGGED. v. rough.

RUIN. v. destroy, harm. ṙoṫṙaċ m. 1; caḃlaċ (ṫıġe) f. 2; ceallúıṙ f. 2 (large dilapidated h.) there was an old r. there. ȯo ḃí ṙeanḟoṫṙaċ, etc., ann. v. house. falling into r. v. fall.

RULE, v. govern, power. ṙuaġaıl f.5. the 2nd. r. ṙuaġaıl a ȯó. r. criterion v. measure

RUMBLE, v. noise

RUMINATE, v. think, chew

RUMMAGE, v. search

RUMOUR, v. hint. I heard a r. ȯ'aıṙıġeaṙ ṙáṙla (m. 4). it is no mere r. ní ṙ. ná ṙcéal ṙcéıl é. it is only a r. ní ḟuıl ann aċt "ȯ'ınnıṙ bean ȯom ġuṙ ınnıṙ bean ȯí"; ní ḟuıl ann aċt ȯubaıṙt ṙé ȯáḃaıṙt ṙé. there is a r. about him that he ... tá ṙé amuıġ aıṙ go ḃṙuıl ṙé ...; tá ṙé cuṙṫa amaċ aıṙ go ...; tá ṙıoṙaṙṙnaċ amuıġ ı na ṫaoḃ go ... the r. arose that ... ȯ'éıṙıġ an ġáıṙ amaċ go ... (C.U). it was r. by them that ... ȯo ḃí ṙé ı gceıṙt acu go ... (C)

RUN, v. flee. I r. after him (at full speed). ȯo ṙıṫeaṙ ı na ȯıaıȯ (aṙ coṙ ı n-áıṙȯe) he had to r. off. ȯo b'éıġın ȯó ṙıṫ leıṙ ṙéın. they kept r. hard. ȯo leanaȯaṙ ȯen ȯıanṙıṫ. he ran off as fast as he could. ȯo ṙıṫ ṙé leıṙ ċoṁ maıṫ 7 ȯo ḃí (ṙé) ı na ċoṙaıḃ, 7 ȯo ḃí ṙıṫ aıġe; ȯo ṙıṫ ṙé leıṙ ı mbáṙṙ a anama, ı ȯtaınıṙte a anama, ı na lánṙıṫ, ṙánṙıṫ; ȯo ċuiṙ ṙé ınṙ na coṙaıḃ go ȯıan; ȯ'ımṫıġ ṙé leıṙ ınṙ na ṙáṙcaıḃ (C); ṙıúȯ ċun bealaıġ é ınṙ na ṙáṙcaıḃ (C). the horse is r. tá an capall aġ cuṙ ȯe. to r. out of the house. an ȯoṙuṙ amaċ ȯo ċuṙ ȯe. you should r., hurry down. ba ċeaṙt ȯuıt an talaṁ ȯo ċuṙ ȯíoṫ ṙíoṙ. he could not take a r. (at the jump, etc.) ní ṙaıḃ aon ṙıoṫaȯ (pr. ṙuṫaġ) aıġe. he took a r., rush at it and jumped in. ȯo ṫuġ ṙé ṙcıúṙȯ ṙeaṫa, ȯo ṫuġ ṙé ṙıoṫaȯ aṙ ı ȯo léım ıṙteaċ. I r., dashed further in. ȯo ṫuġaṙ ṙıoṫaȯ níoṙ ṙıa ıṙteaċ. little rushes, runs of talk. ṙıoṫaȯaí cainnte. with the rush, impetuosity of his talk. le ṙıṫ na ḃṙocal. he rushed, dashed down to, up the hill, out at the door, in to them, out of my sight, etc. ȯo ṙcıúṙȯ, ṙceınn ṙé ṙíoṙ ċun ... ṙuaṙ an cnoc, an ȯoṙaṙ amaċ, ıṙteaċ ċúċa, aṙ mo ṙaȯaṙc. r. away. off with you. ġneaȯ, bailıġ, ımṫıġ leat. v. go. I dashed about looking for...ȯo ṫuġaṙ ṙcıúṙȯ móṙṫımċeall aġ cuaṙȯaċ ... let some one rush off for the priest. ṙneaḃaȯ ȯuıne éıġın ȯ'ıaṙṙıaȯ an ṫraġaıṙt. he

dashed off. do ṗreab ṡé ċun ṡiubail. they r. off. do ġreadadar leo; do ġ. orṁa; do ġ. ċun bóṫair ... they were r., rushing along the road (on top of each other) do ḃíodar ag bainṫ an bóṫair dá ċéile, ag bainṫ na ṡál dá ċ., ag bainṫ na ṡréiṁeaċ dá ċ., ag bruġaḋ ar a ċéile ċun é d'ḟeicṡint ... a kind of rush of blood through his limbs and to his head. mar beaḋ luascaḋ ṡola i na ḃallaiḃ beaṫaḋ ⁊ ṡuas i na ċeann. they r. away, eloped. d'éaluiġeadar, do ṫéaluiġeadar le ċéile. she r. away with him. d'éaluiġ ṡé leis. he r. away (from school) d'é. ṡé (ón ṡcoil). those running away. fugitives. luṫ teiṫe. there you are r. away. ṡiúd ar teiṫeaḋ ṫú. fleeing as hard as he could. ag t. le na anam he is in flight. tá ṡé ar a ṫ. he put them to flight. do ċuir ṡé ar t. iad. I r. him through. v. pierce

RUSH, v. run. luaṫair f.3 · (rushes) ġeaṫaire m.4 (rush etc. for lighting); ṡeas (m. 1) ṡiaḋain; ṡeas ġlas (green r.). a single rush. ḃṡoḋ luaṫṁa

RUST, meirġ f.2. the r. eats into it. ṫeann an ṁ é. it is rusty. tá an ṁ air; tá ṡé meirġeaċ. it got r. d'éirġ an ṁ. air

RYE, ṡeagal m.1

SABBATH. an Domnaċ; Lá na Sabóide.

SACK. mála m. 4; s. cloth. ḟaoaċ róin.

SACRAMENT. ṡácraiminṫ f. 2.

SACRED. v. holy. naomṫa, beannuiġṫe.

SACRIFICE. v. prefer. íoḋbairim. he s. himself. d'íoḋbair ṡé é féin. he would sacrifice his life for it. do ḋéanfaḋ ṡé íoḋbairṫ anama air a ṡon. the S. of the Mass. íoḋairṫ an Airṡinn.

SACRILEGE, etc. naomṫairṫir f. 2. s-gious. naomṫairṫireaċ.

SAD. v. pity, sorrow.

SADDLE. diallait f. 2; iallait.

SAFE. v. save, danger, protect. he came back s. do ṫáinig ṡé slán arís. to send him home s. and sound. é do ċur a ḃaile i na ṡaoġal ⁊ i na ṡláinte, fá ṡaoġal ⁊ fá ṡláinte, go raor ṡáḃálṫa. my head is s., not hurt. tá mo ċeann slán. the money is there s. and complete. tá an t-airġead ann go lom slán. to bring him s. out of the battle, evil, s. to the...etc. é do ṡeolaḋ, ṫaḃairṫ slán, raor ón ġcaṫ, olc, ċun...etc. he is s. tá ṡé raor ó ḃaoġal. he is out of danger (in sickness, etc.) tá ṡé ar láiṁ ṡáḃálṫa. in a safe place. i n-áit ġan baoġal; i n-áit ṡáḃálṫa. it is safer for us not to have it. is neamṁcontaḃairtiġe ḋúinn ġan é do ḃeiṫ againn; is é an ruud is ṡáḃálṫa ḋúinn... I kept it s. for him. do ċuireas i dtaisce ḋó é. I don't feel it s. to stay. ní muiniġim liom ṡuiṁeaċ ann. in an unsafe place. i n-áit naċ ionntaoiḃ d'aoinne ṡeiṫeaṁ ann. it is not s. to vex her. ní ḃionntaoiḃ ṡearġ do ċur uirṁi. I did not think it s. to leave her in C.'s charge. níorḃ' ionntaoiḃ liom a cúram d'ṡágaint ar Ċonn.

SAGE. v. learned. ṡáitre (plant).

SAIL. seol m. 1. loosening the s. ag scaoileaḋ sioṫaí na seol amaċ. s. a boat. ag seolaḋ báid; ag ġaḃáil báid (C). he s. to the south. do ḟeol ṡé air ó ḋeas. he pulled down the s. do scaoil ṡé anuas seolta a báid. they under full s. ⁊ iad fá lán tseol; fá lán a seol; fá lán an tseoil, fá lán tsiubal. to have a s. ġnéas seoltóireaċta do ḋéanaṁ. s.-or. máirnéalaċ m 1.

SAINT. naoṁ m. 1. S. John. naoṁ Eoin; Eoin naoṁ.

SAKE. v. account. for God's s. ar son Dé; ar uċt Dé. for his mother's s. ar son a ṁáṫair. he worked for money's s. do ṡaoṫruiġ ṡé ar son beagán oir.

SALE. v. sell.

SALIVA. v. spit.

SALLY. v. attack, willow.

SALMON. bradán m. 1.

SALT. salann m. 1. to put s. on it. s. do ċur air. he is not worth his s. ní ṡiu s. na ṡraisce ó. s-water. sáile m.4. s-meat, fish. seoil, iasc ġoirt.

SALUTARY. v. help, useful.

SALUTE. v. bow. I s. her. beannuiġim di; cuirim ṡorán uirṁi (C.U.) I bow to her. umluiġim (mo ċeann)

ví; ṙléaċtaim ví; íṙliġim ví. Hail! Mary. ġo mbeannuiġṫeaṁ duit a Ṁuiṙe; dé do ḃeaṫa a Ṁ.

SALVATION. ṙláinte, beaṫa ḟíoṙṙuiṫe.

SAME. v. equal, like. in the same way. maṙ an ġcéadna; aṙ an ġcuma ġcéadna. at the s. time. ṙan am ġc. v. nevertheless. that is the s. man I saw yesterday. ṙin é an ḟeaṙ c. a ċonnac inné. it is the s. man who went in that is now there. iṙ é an ḟeaṙ c. a ċuaiḋ iṙteaċ atá ann anoiṙ. going in and coming out are not the s. thing. ní ḣionann ḋul ann ⁊ teaċt aṙ. it was the s. with him as with the other. b'ionann ṙcéal dó féin ⁊ don ḟeaṙ eile. v. case. if I were ready for the war in the s. way as he is. dá mba aon ċóṁuġaḋ aṁáin tṙoda a ḃeaḋ oṙmṙa ⁊ aṙ an ḃṙeaṙ eile. you treated us who went through the labour of the day in the s. way as them. do ċuiṙiṙ aṙ aon ḋul leoṙoin ṙinne d'ḟulaing cṙuaḋtan an lae. a chief of the s. name as he. ṙlaiṫ cóṁainmneaċ leiṙ. one of the s. time, generation. ḟeaṙ dá ċóṁaimṙiṙ. they are of the s. length. cóṁṙaiḋ atá ionnta; táid ṙiad ċoṁ ḟada le ċéile. v. equal. of the s. age v. age. the air is good and the food is the s. iṙ maiṫ an t-aeṙ ann ⁊ ní taiṙe don ḃiaḋ. she was glad and it was the s. case, way with him. do ḃí áċaṙ uiṙṙi ⁊ ní taiṙe dóṙoin. he did the same. do ḋéin ṙé aṁlaiḋ all women are the s. iṙ dá ċéile na mná ġo léiṙ in the s. place as I. i n-aon áit liomṙa. the s. to you. ġuṙab aṁlaiḋ duit; ġuṙb é a ḋalta duit; ġo mbaḋ aṁlaiḋ duit. it is the same way with him v. case, condition. at the s. time. v. nevertheless, however, it is the s. to me v. matter.

SANCTITY, v. holy.

SANCTUARY, v. protection.

SAND, ġaineaṁ f. 2 (m. in C.U.); ġṙean m. 1 (gravel); ġṙunneal m. 1 (id.) s. bank. oiṫṙ f. 5 s. hill. dabaċ m. 1 (Cl.) s. piper. ġobadán m. 1; laḋṙán tṙáġa (C.) s. pit. coṙṙéal ġainṁe.

SAP, ṙúġ m. 3.

SAPLING, buinne f. 4.

SARCASTIC, v. laugh, scoff.

SATIN, ṙṙóll m. 1.

SATIRE, aoṙ m. 1; oṙṙéaċt aḋaċta. a s. on the king. aoṙ i ġcoinniḃ an ṙíoġ. I s. him. d'aoṙaṙ é.

SATISFY, SATISFACTION, v. reparation, please, enough. that s. her. do ḟáraiṁ ṙin í. that would not s. him. ní ḟáróċaḋ, ḟáiṙeoċaḋ ṙoin é. nothing would s. her but going to ... ní ḟáróċaḋ an ṙaoġal í ġan ḋul ann ..., aċt í do ḋul ann ... that did not s. him. níoṙ ḋein ṙin a ḟáraṁ. I would not give him that s. ní ṫiuḃṙainn maṙ ḟ. ḋó é. I had the s. of seeing him. do ḃí ṙé de ḟáraṁ aġam é d'ḟeicṙinn. to get s. from him. ṙ. d'ḟaġáil uaiḋ. v. vengeance. s. with it. ṙáṙta leiṙ. he felt quite s. iṙ é a ḃí ġo ṙáṙta, lán tṙáṙta i na aiġne. I am s. about her being ... tá m'aiġne ṙ. aṙ í do ḃeiṫ ... I am s. at the way I got out of it. táim ṙ. tṙí a ḟeaḋuṙ maṙ ċuaḋaṙ aṙ. they settled it to their s. do ḟoṙmuiġeaḋaṙ an ṙcéal eatoṙṙa aṙ a ṙáṙtaċt ḟéin. I should have been s. with a penny. do ḋéanṙainnṙe mo ġnó an lá ṙoin le pinġinn. v. please.

SATURDAY, is to-day S.? an é an Saṫaṙn (m. 1) atá aġainn? to-day is S. indiu an S. on S. Dia Saṫaiṙn.

SAUCE, annlann m. 1. hunger is good s. iṙ maiṫ an t-a. an t-oṙṙaṙ. s. for the goose is s. for the gander. ní ṙia ġob an ġé ná ġob an ġannḋail.

SAVAGE, v. wild.

SAVE, v. except, protect, safe. God s. us. ġo ṙaoṙaiḋ Dia ṙinn. that s. me. do ḟaoṙ ṙoin mé (ó olc, ón ḃṙaṙṙġe, ó na ḟeiṙġ ..) I s. her from the bull. do ḟaoṙaṙ ón dtaṙḃ í. to s., rescue them. iad do ṫáṙṙṫáil. he s. me. do ṫuġ ṙé t. oṙm. he will be saved. beiḋ ṙé táṙṙṫa, táṙṙṫuiġṫe. v. safe. to s., rescue him (from them). é d'ḟuaṙcailt (uaṫa). to s. you from the danger. tú do ṫaḃairt aṙ an ġcontaḃairt. that s. them. do ċuiṙ ṙin ó ḋaoġal iad. he who s. you. an t-é a ḟeol i mbeáṙnain do leaṙa ṫú. spend and you will get, s. and you will lose. caiṫ do ċuid ⁊ ġeoḃaiṙ taiṙciġ ⁊ ṙaċaiḋ amuġa (U). what I stored up. aṙ ċuiṙeaṙ ċun taiṙce; aṙ

ċnuaruiġeaṙ ʊ'aiṁṡeaʊ. spare your health. bain teilġean aṙ ʊo ṙláinte. v.economy. saving your presence. v. pardon. Saviour. Slánuiġṫeoiṙ m.3.

SAVOUR, v. taste, sweet.

SAW, tuiṙeaṙc m. 1.

SAY, etc. I say, said it to him. ʌʊeiṙiṁ, ʌʊuḋaṙt leiṙ é. that is to say. 'ṙ é ṙin le ṙáʊ. what do you s. to my going. ʌʊ ʌʊéaṙṙá lem ʊul ʌnn. said he. aṙ ṙeiṙean. said C. aṙṙa Conn. s. I. aṙṙa miṙe. what they s. is ... iṙ é a ṙáʊ ṙéin ʊo ... I s. confidently ... ʌʊeiṙiṁ ʊo láiʊiṙ ʊo... v. assure. not to say, not even. v. mention. that saying. an ṙáʊ ṙoin; an ṙocal ṙoin. the old s., adage, proverb. an ṙeanḟocal; an ṙeanṙáʊ; an ṡnáṫḟocal.

SCAB, ṡeaṙḃ f. 2; cláiṁe f. 4. a scabby man. ṙeaṙ cláṁ, ṡeaṙḃaċ, caṙṙaċ (C); caṙṙaċán m. 1 (C.)

SCABBARD, ṫṙuaill f. 2.

SCALD. v. burn. he s. his mouth. ʊo ṙcól ṙé a ḃéal. he was s. ʊo ḃí ṙé ṙcóltá, ṡṙeaʊṫa. his mouth was all s.. raw. ʊo ḃí a ḃéal i na ṙṙóla ṙcóltá.

SCALE, v. measure, balance. lanna (pl.) (of fish, etc.) that took the s. from his eyes. ʊo ḃain ṙin na ṙaċaillí aṙ a ṙúilib, ʊá ṙ. his eyes scaly, glazed in death. ṙ. an ḃáiṙ i na ṙúilib.

SCANDAL, etc. v. example, shame. ṙcannal m.1. you shall be s. (in me). ġlacṙaiʊ ṙiḃ ṙ., oilḃéim (umaim). a s.-ous thing, etc. ṙuʊ ṙcannalaċ

SCANT, v. little, rare, scarce

SCAPULAR, ṙcaḃall m.1

SCAR, v. wound, mark

SCARCE, v. rare, few. ġann; ʊeaṙc. seed, money, etc. is s. ʊá ṙíol, aiṁṡeaʊ, etc. ġann, ʊeaṙc. s.-ty of food. ġainne, ġannċúiṙe bíʊ. our food was getting s. ʊo ḃí áṙ lón aġ ʊul i ṅġannċúiṙe, ṅġainne, ṅġainneaċt ġo móṙ oṙainn, aġ éiṙġe ġann ... they suffered from s. of water. ʊo ḃí eaṙḃaiʊ, ġainne, ʊeiṙce, etc, uiṙce aġ cuṙ oṙṙa.

SCARCELY, v. hardly

SCARE, v. fear

SCARF, caṙḃat m.1

SCARLET, v. red. s. fever. ṙiaḋṙaṙ ʊeaṙġ

SCATTER, v. drive, spread. they are s. through I. ʊá ṙiaʊ ṙcaiṙṫe aṙ ṙúʊ na ḣéiṙeann. he s. them. ʊo ṙcaṙ ṙé iaʊ; ʊo ċuiṙ ṙé an ṙcaiṙeaʊ oṙṙa. he s. the seed. ʊo ṙcaiṙ ṙé an ṙíol. the mist s. ʊo leaṫ an ceo. everything is s. (on the ground, etc.) ʊá ġaċ aoinní ṙcaṙṫáiʊa, ṫṙí na ċéile, etc. v. confusion.

SCENE, v. sight

SCENT, v. smell. he followed the s. of the fox. ʊo ċuaiʊ ṙé aṙ ʊolaʊ, ʊalaiṫe an ṁaʊa ṙuaʊ.

SCEPTRE, ṙlat (ṙíoġʊa).

SCHEME, v. plan, conspiracy

SCHISM, v. division. eaṙaonṫaṙ m.1; ʊeaġailt f.2

SCHOLAR, v. lesson. ṙcoláiṙe m. 4; mac léiġinn. he is a fine s. ṙíṙcolláiṙe iṙ eaʊ é v. learned. I was a s.. pupil there. ʊo ḃíoṙ im ṙ. ann.

SCHOOL, ṙcoil f.2. at s. aṙ ṙ.; aġ ṙ. (W). going to s. aġ ʊul aṙ ṙ., ġo ʊtí an ṙ. (W).

SCIENCE, ealaʊa f. 5. scientific. ealaʊanta. scientific profession, etc. ġnó ealaʊan.

SCISSORS, ʊeiṁeaṙ m.1; ṙiorúiṙ.

SCOFF. v. laugh. ṙonóṁaiʊ f. 2; cnáiʊ f. 2. a s., derisive word. ṙocal ṙonóṁaiʊe. I made some derisive, sneering remarks. ʊo leiġeaṙ ṙioinnt ṙonóṁaiʊe iṙteaċ im ċainnt. the world flatters us one day, and sneers, jeers at us the next. ʊíonn an ṙaoġal aġ meallaiṁeaċt inʊiu linn ʒ aġ ṙonóṁaiʊ ṙúinn i mbáṙaċ. I said in a s., derisive, jeering way. ʌʊuḋaṙt ġo ṙṙiġeaṁail, cnáiʊeaṁail, ṙonóṁaiʊeaċ. do not s., sneer at a poor man. ná ʊéin cnáiʊ ṙá ʊuine ḃoċt.

SCOLD. v. abuse.

SCORCH. v. burn.

SCORE. v. bill. have a s. against. v. hate.

SCORN. v. contempt, despise.

SCOTCH. Albannaċ. Scotland. Alba f. 5.

SCOUNDREL. v. rascal, etc.

SCOUR. v. clean.

SCOURGE. v. whip.

SCRAP. v. bit, rag.

SCRAPE. v. peel, scratch.

SCRATCH. ṙcríoḃaim (scrape); ʊoċaraim; ʊoċaiṙim. s.-ing aġ ṙcríoḃaʊ, ṙcríoḃáil. the wood was so s.,

scraped. do ḋí an t-aḋmaḋ, etc., ḋoṁ ṙcríobṫa, ṙcráibṫe. It's a bad hen that will not s. for herself. ir olc an ċeapc ná ṙcríobann ví ṙein. I have got a few s., slight wounds. tá cúpla ṙcríobaí orm. he s. his his head with vexation. do ṫoċair a ċeann le canncap. you s. me and I'll s. you. beirḃ birrín dom ⁊ beireoḃad birrín duit.

SCREAM, SCREECH. v. cry.

SCRUB. v. clean.

SCRUPLE. v. care. ṙeṙupal m. 1, they have no s. about doing it. ní ḟuil aon ċeirt orra um a ḋ.; ir beag acu é do ḋ.; ir beag luiġeann ṙé ar a ġcoġuḋar é do ḋ. I should not s., have any trouble of conscience about killing him. ní ċuirfeaḋ ṙé aon ċorġuair, ġairḃuaic orm é do ṁarḃaḋ. the crime would not cause me any s. ní ċuirfeaḋ an ċoir aon ċorġuair, etc., orm. I would do it without s. do ḋéanfainnfe gan cráḋṙcal é. don't s. to fire. ná bíoḋ cráḋṙcal orṫ láṁaċ.

SCUM. v. top, refuse.

SCYTHE. ṙreal. f.2.

SEA. fairrġe f. 4; muir f.3. the sea was calm, etc. do bí an ḟairrġe ciúin, etc. by the s., at the seaside. coir fairrġe. the road to the s. ḃóṫar ag dul go f. to go, put out to sea. cur ċun f. (W). drurdim ċun f.; ġluairfeaċt amaċ an ḟ. ṁór; an ṁuir amaċ do ṫaḋairṫ orm; an ṁuir amaċ do ċur díom; drurdim an poll amaċ. further out to s. níor ṙia amaċ fán ḃf., fán muir. going away from us across the sea. ag imċeaċt an poll amaċ uainn; ag cur an loċa amaċ díoḃ to drive them beyond the sea. iad do ṙuagairṫ an loċ amaċ. I threw over the load into the s. do ċaiṫeap an t-ualaċ amaċ fán bpoll, ṫar bóṙo. sink down to the bottom of the s. dul ṙíor go tóin puill, go dun an duibeagáin. across, beyond the s. tar ráile; tar leap I was at the s. side. do díor ag an ráile. going to the s. ag dul ċun na ráile. sea was full, etc. v. tide. s. gull v. gull. half s. over. v. drunk. s. shore v. shore. s. sickness. tinneap fairrġe; muirġalraḋ m. 1 (C). s. urchin. ġráinneog ḋeargġ. sea-weed. feamain f. 3; múr m. 1; múrać m. 1; múr ṙcoṫóġać (branchy s.); duilearc m. 1 (edible); creannać (C) (id.); triorcar m. 1; ṙleaḃać m. 1 (sloke, edible s.); ṙleaḃcán m. 1 (id.); leaṫać f. 2; rupán m. 1 (grass-like s.)

SEAL, v. mark. ṙión m. 1 (animal).

SEARCH, v. ask. etc. s. for the child, for them, etc. ag cuardać an ḟáirte, ḋá ġcuardać. s. for gold. ag cuardać óir, d'ór, s. for it. ag cuardać de, dó; ḋá ċ. he s. the house, pocket, etc. do ċuardaiġ ṙé an tiġ, póca. s. his pocket, (for alms, etc.) ag tóraiġeaċt a ṗóca (C). s. for alms, etc. ag t. déirce (C). I started off to s. for it. d'imṫiġear ra ċuairo, ar a lorġ, ḋá lorġ, ċun é do lorġ. s. for a wife, the man, etc. ag lorġ mná, an ḟir. each one ran in s. of his friends. do rit ġać aoinne d'ḟior a ḋuine ṙéin. he is being s. for. tá ṙé ar iarraiḋ. after s., rummaging for long. tar éis ḃeiṫ i ḃfad ag riarraḋáil dom. to s., examine everything minutely. ġać ruo do ċriaṫairṫ, ṙrionnaḋ. s. for knowledge (of it). ag toiġeaḋ ṙeara (air). s., probing, etc. for the gold. ag toiġeaḋ ar an óir. do not probe, s. into the affair any more. ná déin a ṫuilleaḋ t. ar an ṙcéal. s. into, thinking over things. ag t. ar neiṫiḃ. s. into the sense of the saying. bríġ an ḟocail do ṫ. ámaċ. s. into it, probing it. ag t. faoi.

SEASON, ṙéarúr m. 1. out of s. ṫar r. the 4 s. ceiṫre ráiṫí na bliaḋna. s-able. v. opportune. s-ed. v. hard.

SEAT, ṙuiḋeaċán m. 1; ṙuiróirtín m. 4 (small straw s.); ṙuiróirteóg f. 2 (U) (id.); ṙear m. 3 (C.U.); binnṙín m. 4; ṙtóilín m. 4 (stool).

SECOND, v. moment, immediate, next, again. dara (U); darna (C.U.); tarna; doṁaḋ (often in compd. numbers). every s. man, etc. v. alternate. I looked round a s. time. d'ḟéaċar im ṫimċeall an aṫuair. it is a s. hand story. ir ṙcéal ṙcéil é. s. cousin. v. cousin. I s. that resolution. curoiġim leis an rún roin. v. agree. s-ly. v. place.

SECRET, v. mystery, reveal. I know an ugly s. about him. tá rún (m.1)

gṡánoa agam air. to keep a s. from him. ṡ. do ċoimeáo uaiḋ. to keep the sins s. ṡ. na bpeacaí do ċoimeáo ; ṡ. do ċoimeáo orra. I am in the s. of their affair. tá ṡúr a ngnóṫa agam. I tell it to you as a s. ir ṡá, tré ṡúr atáim ḋá innrint duit. s.-y married. ṡórta i gan ṡíor. I put it s. in his pocket. do ċuireas ṡa ṡóca i gan ṡíor dó, i ngaṁíor dó (C). he did it s. do ṡinne ṡé é i gcoir ireal (U). ṡá ṫóin (W). to do it, come s. é do ḋéanaṁ, teaċt go ṡoluiġṫeaċ. his s., hidden sins. a ṡeacaí ṡoluiġṫe. I would not let him into my s. ní leigfinn m'aigne ċuige v. reveal. all the secrecy, mysterious conduct an oirchéir go léir. after they had put me under s. tar éis gearta oirchéireaċ do ċur orm dóiḋ. he is a dark mysterious man. ṡear doṁċa ir eaḋ é. in the s. recesses of the wood. i ndiaṁraiḋ na coillе full of s. meaning. lán de ċéill ċrúnnda.

SECRETARY, rúnaire m.4 ; rúnaiḋe m.4 ; ṡear le ṡcríoḃaḋ

SECURE, v. safe, steady, assure.

SECURITY, v. safe, guarantee. he was going s., bail for the man. do ḋí urraḋar aige ḋá ḋéanaṁ ar an bṡear , do ḋein ṡé (an t-)urraḋar air. I went bail for him in £10. do ċuaḋar i n-urraḋar deiċ bṡúnt air. to give it to them without bond or s. é do ṫaḃairt dóiḋ gan urraḋ gan banna. those who went s. were called up. do glaoḋaḋ na hurraiḋe ṡuar. he asked no s. for it (the money, etc.) níor iarr ṡé aon urraḋ na áirṁṫe air. he gave s. that it would be ... do ṫug ṡé bannaí go mbeaḋ ṡé... he got none to go bail for him. ní ṡuair ṡé bannaí. he kept it as s. for the money. do ċoimeáo ṡé é i ngeall leir an airgead

SEDGE, feirc f. 3, 2 ; giolcaċ f.2 ; cíb f. 2 (C)

SEE, (of Bishop, etc.) ṡairṁe f. 4.

SEE, v. sight, notice, look. I s. him. do ċonnac, do ċonnacar é. the biggest man I ever saw. an ṡear ir mó dá bṡeacar, bṡacar (C.U.) ṡór ṡuaṁ (im ṡúilib cinn). let me see. ṡan go bṡeicead. rivalling each other, etc. to s. which ... ag ṡoṁad etc. le ċéile ṡéaċaint cé acu ... he rubbed his eyes to s. where he was ...do ċuimil ṡé a ṡúile d'ṡéaċaint cá ṡaiḋ ṡé ... I never s. him, set eyes on him. níor leigear, leagar, leogar mo ṡúile ṡiaṁ air. it is long since ... ir ṡada nár leagar, etc. ṡúil air. the trick was s. through. do haiṫniġeaḋ an cleas. they are very funny s., considering they are such heavy folk. ir mór an luaṫ gṡinn iad maireas le daoiniḋ dúra tṡoma (C). ā good education considering it was given at home. taḃairt ṡuar maiṫ mar le teagarc ar a ṫeinteán ṡéin. for a man who had slept so long, s. he had slept so long, I wonder at the quick way he got up. mar le duine a ċodail ċoṁ ṡada molaim a obainne mar ḋúirġ ṡé. the day is bad s., even considering it is winter, even for winter. tá an lá go holc mar le haimsir ġeiṁriḋ ṡéin. how could it be there s.-ing it is here. cionnus ḃeaḋ ṡé annsoin ⁊ é annso. how could the horse go into the water s. he does not exist. cionnus raġaḋ an capall isteaċ san uisce ⁊ gan an capall ann. s. the day is so wet. ⁊ an lá ċoṁ fliuċ. he did not know she was there, naturally, s. she was outside ... ní raiḋ a ṡíor aige go raiḋ sí ann ⁊ gur amuiġ do ḋí sí, ⁊ go raiḋ sí amuiġ. who did it, s. it was not one of us ? cé a ḋein é ⁊ naċ duine againne é. s. it was not he who did it. ⁊ naċ é a ḋein é. how could it be ... s. it was not made of gold. cionnus ḃeaḋ ṡé ... ⁊ naċ d'ór do deineaḋ é. it is a shame for us, considering we have such ancestors, to be ... ir olc uainn ⁊ gur sinn sliocht an tsinnsir uasail sin má ḋímid ... s. considering he used to work so hard. tráṫ 'r go mbíoḋ ṡé ag obair ċoṁ dian ; ráiḋte go mbíoḋ ... (W) ; tré 'r go mbíoḋ, etc. ; do ráḋ ⁊ go mbíoḋ ... I got off cheaply considering I was not killed. do ṡcapar go maiṫ leis ⁊ a ráḋ nár marḃaḋ mé. s. how well he did it. ⁊ a ṡeaḃur (mar) ḋein ṡé é. s. how little you have done. ⁊ a luiġeaḋ atá déanta agat. s. how fast he was going. ⁊ a mire

do ḋí ré ag cur de. s. how lately I did it. ⁊ a ġiorra atá ó ḋeineaṁ é. s. how tough, thin, etc. it is. ⁊ a ṁiġne, ċaoile atá ré.

SEED, síol m.1. sowing s. ag cur síl. s. potatoes. ṗráṫaí síl. a fine increase is got from the few s. do ġeiḃṫeaṁ an toraḋ bréaġ ar an mbeaġán síl.

SEEK, v. search, desire. I do not s. my own glory. ní lorġaim mo ġlóire féin. do not s. honour from him ná lorġ urraim uaiḋ. s. to know v. ask.

SEEM, v. appear, think

SEE-SAW, bata corraċ

SEETHE, v. boil.

SEIZE, v. hold, take. I s. a stick. d'aimriġeaṁ bata. fear, pity, sickness s. him v. fear, etc.

SELDOM, v. rare

SELECT, v. choose

SELF, myself. mé féin. he struck himself. do buail sé é féin. the most important power one should have is s. control. is é an ċéad smaċt ná a ċéile smaċt ar ḋuine féin. by myself v. alone.

SELL, díolaim. he s. the cow to the man for £10. do ḋíol sé an ḃó leis an ḃfear ar deiċ brúnt. those who s. horses. luċt díolta na gcapall; luċt na gc. do ḋíol. she used to s., keep shop. do ḋíoḋ sí ag díolaċán.

SEND, I sent it to him. do ċuireas ċuige é; do ċ. ag triall air é. he had been s. off. do ḋí sé curṫa ar ḃóṫar. v. dismiss. whatever evil spirit s. him across our path, to this place. ré diabal a ċas ċúġainn é, ċun na háite seo é. they are s. over here. seoltar anall iad. he s. messengers to say that ... do ṫiomáin sé teaċtairí ċun a raḋ go ... she s. for him, to fetch him. do ċuir sí siar, lorġ, iarraiḋ air. s. to get. v. bring. God s. you health, etc. v. give.

SENIOR, v. old.

SENSATION. v. feeling.

SENSE, v. meaning. ciall f. 2; meaḋair f. 3, 5; suaimint f. 2; céadraḋ m. 1. s-ible. ciallṁar. v. prudent. s-less. v. foolish. could anyone with any s. do else. an duéanraḋ aoinne ar a ċéill, aoinne ar aiaiḋ aon splannc céille i na ċeann a ṁalairt. she has no s., not a particle of s. ní ḟuil sprút (U.), sarc, aon ṗ. aici; ní ḟuil aon ciall aici; ní ḟuil léar, iorcar (W), ramaire, suimire céille aici; bean gan ciall is eaḋ í. nearly out of his s. (with fear, etc.) i ṡiocṫaiḋ a ċéille do ċailleaṁaint. out of his s. ar a ċéill. there is s. in what he is saying. tá ciall leis an gcainnt seo. it was not a s. thing to try it. níor ṁaiṫ an ċiall agat taḋairt faoi. there would be no s. in taking his judgment, it would be foolish to take... ní ḃeaḋ aon ċiall le breiṫeaṁantar an ḟir seo do ġlacaḋ. a s., reasonable thing, man, saying. ruḋ, fear, focal ciallṁar. she spoke in a s., reasonable way. do labair sí go ciallṁar. all her common sense. a raiḋ de ṁeaḋair an traoġal aici. your good, common s. do ṁeaḋair cinn. owing to your own good, common s. ar méid do ṁeaḋraċ cinn féin. and he in his sound s. ⁊ é i na ṁeaḋair ṡaoġalta. he was struck senseless, dumbfounded. do ḃaineaḋ ar a ṁ. é. he recovered his s., consciousness, presence of mind, etc. do ṫáinig a ṁ. dó. I quite lost my s. when I saw ... níor ḟan léar meaḋraċ agam nuair ċonnac ... has any of you his s. about him, his presence of mind. an ḃfuil aon ṁeaḋair ag aoinne agaiḋ. gather your wits, collect your s., presence of mind, etc. chuinnig do ṁ. (cinn.) that left me s-less, powerless. d'ḟág roin gan ṁ. gan taraiḋ mé. I am not mad in the least, not a bit out of my s. ní ḟuilim ar aon ṁ.; ní ḟuilim a m. ná a mearaċuiṁne. that is what is driving me mad, out of my s. rin é atá ag baint mo ṁeaḋraċ aram, atá im ṫiomáint ar mo ṁeaḋair. he is mad, out of his mind, s. tá sé ar a ṁ. he is getting out of his s., a little crazy. tá sé ag cailleaṁaint a ṁeaḋraċ. her beauty robbed me of my s., dumbfounded me. do ḃain a háilneaċt mo ṁeaḋair ṡaoġalta ḋíom. their common s., judgment told them that ... d'innir a dtuigsint féin go ... owing to his common s. ar méid a ṫuigsiona.

a little gleam of s. is better than .. ir feárr aon léar ṁáin tuigriona ná .. a s., prudent man. fear eagnaṫe, fuaimnteaṁail. common s., level headedness. cúilféiṫ (f. 2); s-ible, coherent, reasonable talk. cainnt ḃunaṡarać. he spoke reasonably. do labair sé go bunaṡarać. s-less, incoherent talk. cainnt gan bun gan bárr. v. mean. my s. were all confused. do ḃí (mo ċiall 7) mo ċéadfaiḋ trí na ċéile. her s. were charmed by the beauty of the land. do fáruiġeaḋ a céadfaiḋ le háilneaċt na tíre. I lost my s., fell in faint, unconscious. do ṫuiteas i laige, ḃrannsair; do ṫuiteas go faon lag; do ṫuiteas im ṁeiḋ; do ṫuiteas gan aiṫne gan uṁlaḃra; do ṫáinig lagaċar, meirbṫean (C.) orm. v. weak. I fainted, lost my s. in excess of joy. do ṫuiteas i néal áṫair. he was without sensation. ní faib aon ṁoṫuġaḋ ann. v. feel. she is recovering her s. (after faint.) tá sí ag teaċt ċúiċe féin. she recovered her s. do ṫáinig sí ċúiċe féin. when I recovered my s. an ṫeaċt dom ṫsuidéas dom. my s. came back more completely. do ṫáinig mo ṫsuidéas níos cruinne ḋom. they are trying to revive her. tátar d'iarraiḋ í do ṫabairt ṫar n-air. s. of word. v. mean. what is the s. of your being, etc. v. mean.

SENSITIVE, tógálać (W). (touchy); céadfaḋać.

SENSUAL, etc. v. impure.

SENTENCE, v. condemn. breaṫ, breiṫ f.2. a s. of death was the punishment he brought on himself. breiṫ ḃair ab eaḋ an ṗian a ṫug sé air féin. he had to pronounce s. of death or acquittal on her. do ḃí sé air breiṫ ḃair nó faorḃreiṫ do ṫabairt uirri. it was like a death s. ba ġeall le fógairt báis é. to s. to a fine, etc. v. condemn. a s., phrase. ráḋ m. 3; abairt f. 3.

SENTIMENT, v. inclination, feeling, opinion.

SENTINEL. v. watch.

SEPARATE, v. divide. fearaim le; fearaim de (U); deiġlim; deaġlaim. they s. do fearadar le na ċéile; do f. ó ċ. I will not s. from you, leave you. ní fearfad leat. I had s. from him. do ḃíos fearṫa leis. s. for ever. fearṫa go bráṫ le ċéile. he cannot s. from his money. ní féidir leis fearaṁaint le na ċuid airgid. it is not right to s. them. ní ċeart iad do ḋeaġailt ó ċéile. nothing more effectually s. us from God's grace than .. ní ḟuil aoinní ir mó ḋeiġleann amaċ rinn ó ġráscaiḃ Dé ná .. he had to s. them from her. do ċaiṫ sé iad do ċur ar deiġilt uaiṫi. s. from you for ever. deiġilte leat go bráṫ arís. he is s. from God. tá sé d. le Dia. s. from, cut off from the church. geafṫa amaċ ón Caislair. they were s., kept away from I. do deiġileaḋ 7 do gearradaḋ amaċ ón nGaeḋilg iad. I s. them, kept them s. apart. do ċuireas, ċoimeádas ó ċéile iad. to put him in a s. place, apart, by himself. é do ċur ar leiṫ i n-áit leis féin. he assigns a s. place to each. do ḃeireann sé ionad dó leiṫ do gaċ fear acu. he spoke to each s., apart. do labair sé le gaċ fear díoḃ dá leiṫ. he fixed, there was a s. special day, room for it. do ċuir sé, do ḃí lá, reoiṁa ar leiṫ ċuige, ċun é do ḋ. Parliament had s., broken up. do ḃí an ṗeir ar scur.

SEPTEMBER. meaḋon, meiṫeaṁ an ḟóġṁair.

SEPULCHRE. v. grave.

SERIOUS. v. important, dangerous. a s. crime. coir ṫrom. it is a s. fight we are engaged in. troid dílir atá againn ṫá déanaṁ. he is s.-ly, really angry. tá fearg i gceart air. he is a s. (not pretended) enemy. ir náṁaid i gceart é. are you s., in earnest. an dáríriḃ ataoi; an magaḋ nó dáríriḃ ḋuit. I am really s. ir de ċroiḋe dáríriḃ atáim; táim dáríriḃ (cruinn). the joke is getting rather s. for him. tá an magaḋ ag teaċt i na ḋáríriḃ ḋuige. it is a s., important matter. tá bunaḋar fan ġnó. v. important.

SERMON. feanmóin f. 2; fearmóir f. 2 (C. U.); foircéal m. 1 (W). he preached a s. to us. do ṫug sé feanmóin uaiḋ (ḋúinn). he was preaching. do ḃí sé ag feanmóinteaċt.

SERVANT. naḋaiṁ f. 2; n. nime, aḋaiṁ ni e; earcú, eapcon (U) (lit. eel).

SERVANT. buaḋaill, cailín, etc., (aimpire); ɡiolla m. 4 (groom etc.); peiṁbireaċ m. 1; ɡiománaċ m. 1 (C.); peaṁbożantuiże m. 4 (C. U.); duine, etc., pheapcail; tuine phiożáilte; cuṁal f 2 (handmaid). serving ladies, attendants on queen, etc. mná coiṁdeaċta cuinnleaċta. hired s. with him. ⁊ luċt tuillṁe ⁊ tuapartail i n-aoinpeaċt leip. v. hire.

SERVE. v. care. to serve God and M. Dia ⁊ Mammon do ṗriożálaṁ. s. Mass. ag phiożáilt, pheaɡaipt airpinn. I cannot manage to s. them all. ní péidiṁ liom teaċt air iad ɡo léir do ṗriożálaṁ. s., attending on the strangers. ag priożálaṁ air na daoiniḃ iarċta. the s. of God. peiṁbír Dé. after s. the king in war. tar éis peiṁbíre coɡaiḋ do ḋéanaṁ don ríġ. I will do my best in his s. déanpad mo ḋíċeall í na ṗeiṁbír. s. him right. v. deserve. go into s., etc. v. hire.

SERVILE. v. slave. s. work. obair ṗaożpuiġżeaċ, láiṁe.

SESSION, peppiún m. 1.

SET, v. put. I set potatoes. etc. cuiṁim pṁáiṫáí. he s. the dog at us, at the ass, etc. do ċuir pé an ɡaḋar linn, apainn (C.) leir an, ar an (C.) pan (C.) aral. I will s. the dog on him. paġaḋaiḋ mé an madra air (C.) he s. them both on to attack us. do leiġ pé iad aiaon ċúġainn he s. off, out. v. go. s. mind to. v. decide. s. at, about. v. begin, undertake. s. him to do, cry, etc. v. cause, put. s. up. v. establish. s. in order. v. arrange. s. free. v. free. s. aside. v. aside. s. eyes on. v. see. s. at nought. v. dare, s. on mischief, etc. v. inclined. sunset. v. evening.

SET, v. crowd. aicme f. 4; dream m. 3; luċt m. 3; ɡnaḋain f. 2 (contemptuous); ɡnamairc f. 2 (id.); ɡnárcar m. 1 (id.); ɡloiɡirc f. 2 (id.); ḃrorcar m. 1 (C.U.) (id.); ḃṁúrcar (id); daorcar m. 1 (id.); d. ṗluaġ (id.) they are a bad s., lot. ní maiṫ an aṗa, dream, aicme iad. the s. of people who play cards, etc. luċt cáiṫiṁ. they are a useless s., lot. aicme ɡan maiṫ ir eaḋ iad. some of their own s., lot. cuid dá n-aicme féin. the s., lot who speak E., etc. ɡnatain, etc., an ḋéapla. s., pack of scamps. ɡcata, ɡnamairc etc. clairże. a s. of chess. ɡuipeann piċċille. a s. of horse shoes. péire cruiṫże. a carpenter's s. uirlirí ṗiúinéara. v. instrument. himself and his s., party. é féin ⁊ a ċamṫaí. the weaker s., party. an camṫa ir ḟainne.

SETTLE, v. arrange, decide, ready. they have their children s., married, etc. tá a ɡclann cuirṫe i ɡcríċ acu. I will get her s., married. cuirpeadra críoċ uirri; cuirpeadra i ɡcríċ í (ɡo neaṁrpleáḋaċ, etc). to s. the horse (for the night). críoċ do ċur ar an ɡcapall. they s. down on the land. do ċuipeadar rúṫa ar an dtalaṁ; do ṗoɡpuiġeadar ar an dt. they s. in this country. do ḋeineadar coṁnuiḋe ran tír seo; d'áitpiġeadar an tír seo. the country was s., inhabited. do bí an tír áitpiġṫe. he s. himself in the chair. do ṗoɡpuiġ pé é féin ra ċaṫaoir. I s., placed myself in the tree so that I should not fall. do ċuipeap cóṁuġaḋ orṁ fein ra ċrann i dtreo ná tuitfinn. to s., solve the question. an ċeirt do péiṫteaċ. d'ṗuarcailt (U). that is how they s. the questions. rin mar ṫugaid riad péiṫteaċ ar na ceirteannaiḃ. s., steady weather. aimsir ṗoċaiṁ. the weather is not yet quite s. ní ḟuil aon treaṗaṁ amaċ ceart ran aimsir ṗór (W). s. to rest. v. rest.

SEVERE, v. hard, sharp.

SEW, ṗuaġaim. a s. woman. bean ṗuaġála. she was s. do bí sí ag ṗuaġáil, ṗuaġaḋ. to s. the bag for you. an mála d'ṗuaġaḋ ḋuit.

SHABBY, v. poor, mean.

SHACKLE, v. bond

SHADE, v. shelter, colour.

SHADOW, ɡcáil f. 2; ɡcáṫ m. 3. she saw her s., the s. of her head in the water. do ċonnaic sí a ɡcáil, ɡcáṫ féin ran uisce, ɡcáil, ɡcáṫ a ċinn ran u. he is only a s. of his former self. ní ḟuil ann aċt ɡcáil ṫar mar ḃí. there is no s. of sin on his soul. ní ḟuil aon ṡmól den ṗeacaḋ air a anam v. spot, stain.

SHAFT, v. handle, arrow, leaċlaiḋe f.4 (of car).

SHAG, (bird). cailleaċ duḃ.

SHAGGY, v. rough, hair.

SHAKE. v. tremble, loose. croiṫim; cnaċaim; ruaiṫim. he s. hands with me. do ċroiṫ ré láṁ liom. he s. his head. do ċroiṫ ré a ċeann; do ḃain ré croċaḋ ar a ċ. he gave her a s. do ḃain ré croċaḋ airti. when the jewel was s., moved about in the sun. nuair ruaiṫtí an ċloċ uaral fán ngréin. they were badly s. (by fall, etc.) do ruaċaḋ iad. a reed s. by the wind. plat dá ruaċaḋ le gaoiṫ. I will shake E.'s power, make it totter. bainfeadfa ruaċaḋ a coṁaċt Sasana. to s. it, make it rock, wobble. é do luasgaḋ. his tail s., wagging. a eanball ag luasgaḋ. brandishing, wielding, waving his sword over his head. ag croċaḋ, beartuġaḋ, casaḋ, ramháil a ċlaiḋiṁ os cionn a ċinn. he s. his stick (threatening) at her. do ḃagair ré an maide uirri. that did not s., move my resolve. níor ḃain rin aon ḃogaḋ asam. v. move. the stone is shaky. tá an ċloċ corraċ. v. loose. he could not bend, s. the tree. v. move.

SHALLOW. v. foolish. the river is s. tá an aḃa éadtrom, tráiġte. fishing the deep and the s. ag iascaireaċt ar an doiṁinn ⁊ ar an tanaiḋeaċán (C), tanalaċ (U).

SHAM. v. pretend, false.

SHAME, etc., v. pity, impudent, mean. náire f.4. he is a man without s., a shameless man. fear gan náire, fear mínáireaċ is eaḋ é. ought they not to be covered with s., be ashamed of themselves. nár ċóir go mbeaḋ n. orra. I should feel s., be ashamed, humiliated, to do it. do ċuirfeaḋ ré n. (agus ceann raoi) orm é do ḋ.; do ċiosfaḋ n. orm. I should feel it a s. to go. ba n. liom dul. it is a great, terrible s. for them (to do it). is mór an n. ⁊ an aiṫir ḋóiḃ é, is mór an n. ⁊ an aiṫir ḋóiḃ é, is dearg n. faoġalta ḋóiḃ é (do ḋ.) he has brought s., disgrace on them. tá n. faoġalta (⁊ aiṫir) taḃaiṫe aige ḋóiḃ. as far as s., shamefulness is concerned. ċoṁ fada ⁊ ċéiṫeann n. ⁊ aiṫir. that s., disgrace will be on his name. beiḋ roin de ṁarla air a ċlú. it would bring disgrace on them. do ḋéanfaḋ ré náire agus tarcuisne ḋóiḃ. I shall be s., disgraced. beiḋ n. faoġalta, ná aiṫir faġálta agam; taḃairfear n. ḋom. blushing for s. because .. ag imṫeargaḋ orm féin i dtaoḃ .. I feel s. at asking you for money. tá ceist ⁊ ceann raoi orm airgead d'iarraiḋ ort. he kept his head bent in s. do ċoimeád ré a ċeann raoi. it is a s., disgraceful custom. nór náireaċ, aiṫireaċ is eaḋ é. it is a s. thing for us that.. is lag an beart dúinn a ráḋ go mbeaḋ.. it is a s., disgrace for them to do it. is cailte an ṁaire ḋóiḃ é do ḋ. what a s. it is for him. cadé mar obair dó é do ḋ. fie! for s.! do not hit her. faire (fút)! ná buail í; faire go bráṫ; mo náire ṫú; gráin ort. etc.

SHAMROCK, seamróg f. 2. 4 leaved s. r. na gceiṫre gcluar.

SHANK, v. leg, handle.

SHAPE, v. form, appearance, make.

SHAPELY, v. beautiful, proportion.

SHARE, v. part, divide. roinnim; dáilim. a. share. cion m. 3; cuid f. 3; páirt f. 2. I s. my property, etc. among them, with him. do roinneas mo ṁaoin tríoġalta orra, leis. I had my s. of the men, etc. do ḃí mo ċóiṁċuid de na fearaiḃ agam. he did his, a man's s. of the talk, etc. do ḋein sé a ċion féin, cion rir den ċainnt. without having your s. of the talk. gan do ċ. den ċainnt agat. I had my s. of the evil, of trouble, etc. do ḃí mo ċ. den olc, d'ainnio an tríoġail agam. he got his s. of the money. fuair sé a ċ., ċuid den airgead. in my s. of the land. im ċionṁairéaċt den talaṁ. he had a s., was accessory to the crime, robbery, etc. do ḃí sé rannpáirteaċ san ċoir, i ngoid an airgid; dá ḃí láṁ aige san.. without their having any s. in the victory. ⁊ gan iad do beiṫ páirteaċ, rannpáirteaċ san buaiḋ. that will give her a s. in his power. do ḃéarfaiḋ rin páirt doirri i na ċoṁaċt. we shall have s. and s. alike. beimid leaṫ i bpáirt ann. I claim s. with you.

leaṫ i bp. leat! the booty is to be s. between them. tá an treilg ċun beiṫ i na trí tréanaiḋ eatorra. your s. of the agreement, etc. v. part. my s. of it (feast) was small. I did not eat much. ba ṁóḃeag é m'ḟoġailre air. no mischief but he had a s. in it. ní raiḃ aon toirmeasc air riuḃal ná raiḃ sé ráiṫte ann.

SHARP, etc. v. anger, fierce, witty, clever, point. a s. sword, eye, intellect, word, scream, etc. claiḋeaṁ, súil, intleaċt, focal, fearaḋ géar. however s. the knife, etc. dá ġéire í an scian, etc. he looked s., closely at me, spoke s. to me. d'ḟéaċ sé go géar orm, do labair sé go g. liom. short and s. an rud is giorra is ġéire. he sharpened his pace. do ġéaruiġ sé a ċoisiḋeaċt v. quick. the scream got sharper. do ġéaruiġ an sgréaḋaiġ. to make your pain s.-er. ċun ġéire do ċur ar do ṗian. s.-ness of mind, cleverness, quick wit. géaraċúis; géarintinn; géarintleaċt. v. clever, wit. s. sighed. géarraḋarcaċ v. sight. how sharply, smartly he said it, naċ gonta aoubairt sé é. is he not s., smart, clever. naċ gonta an fear é. the sharpness, cleverness, subtlety of the reasoning. gontaċt ⁊ caoile an ṁaċtnaiṁ. a s., captious man. bearraṫóir (W); buine bearraṫa (W) s., rapping blows. buillí fuinte. a s. pointed face, nose, etc. agaiḋ, sróin biorraċ. the knife is s. tá faoḃar ar an scian. s.-ening his sword. ag cur faoḃair ar a claiḋeaṁ; ag gorraḋ a claiḋiṁ. s., bitter words. gaċ focal ar a ṗaoḃar ⁊ ar a ċúinne. v. anger. a s., rough, abrupt man. v. rough.

SHAVE, bearraim.

SHAWL, v. cloak. caṫbarr m 1. small s.; caṫbairrín (id); súirín m. 4. (small s., worn on head).

SHEAF, punnan f. 2.

SHEAR, lomaim. s. the sheep. ag lomaḋ na gcaorraċ. to s. them. iad do lomairt.

SHEARS. diṁear m. 1

SHEATH, truaill. f. 2

SHED, v. pour, tear. a s. fearlp f. 2

SHEEP, caora f. 5. s. fold. cró caorraċ s. house. fairín na gcaorraċ.

SHEER, v. mere, straight.

SHEET. (of bed) bhaitlinn f. 2 bairlinn.

SHEET, (of sail). fiota (an treoil). teile toraiġ, etc. (C). fcoo m. 1. I loosened the s. do fcaoileas fcoo lem ḃáo (C).

SHELF, clár m. 1.

SHELL, fliogán m. 1 (fish, etc.); mogall m. 1. (pease, beans, etc.) plaore f. 2, 3. m. 1. (egg, nut, bean, etc.)

SHELTER, v. protect, comfortable. fcáṫ m. 3; fuiṫin f. 3; forcaḋ m. 1; díon m. 1, 3. in s. behind, under the trees. ar fcáṫ, fá f. na gcrann. to be s. from the sun, etc. beiṫ ar f. ó ṫeas na gréine. there is not much s. there. ní ḟuil mórán fcáṫa ann. on the s. side. ar ṫaoḃ na ḟuṫana. as a s. for them. mar ḟuiṫin dóiḃ. a s. glen. gleann fuiṫineaṁail. to put the boat into the s. of the land. an báo do ċur ar fuiṫin talaiṁ. he lay in the s. in the corner of the graveyard. do luiġ sé fa bh. i gcúinne na reilge. the rain forced me to stay in s. do ċuir an ḟearṫainn orm lonnuġaḋ rán bhforcaḋ, where there was s. from the wind. mar a raiḃ forcaḋ ón ngaoiṫ. a wall giving us a little s. claiḋe ag déanaṁ rud beag forcaiḋ dúinn. no s. from the cold. gan díon ón bhruaċt. s. them from the wind. dá ndíon ar an ngaoiṫ.

SHEPHERD, aoḋaire m. 4; tréaḋuiḋe m. 4.

SHERIFF, rirraim, rirraiṁ m. 1.

SHIELD. v. protection. fciaṫ f. 2.

SHIFT, v. plan, turn, change, shirt.

SHILLING, fcilling f. 2.

SHIN, longa f. 5.

SHINE, v. bright. sun, moon s. on the .. an ġrian, ġealaċ ag taiṫneaṁ, lonnraḋ, deallraḋ, roillriuġaḋ (C). ar an .. s. in the sun. ag taiṫneaṁ fá ḟolur na gréine, fán ngréin, ran ng. the s., glittering of the swords. frréaċarnaċ na gclaiḋeaṁ. the swords shining and glittering in the sun. na claiḋṁṫe ag taiṫneaṁ ⁊ ag frréaċarnaiġ ran ġréin; ag oirṫliuġaḋ rán ngréin (C.U.) the sun, etc. s. out, burst forth. do frailp an ġrian amaċ.

SHINGLE, v. sand, stone.

SHIP, long f. 2. ġiṫać m. 1 (vessel). ġiṫaṁać (U.)
SHIRK, v. avoid.
SHIRT, léine f. 4.
SHIVER, v. shake, tremble.
SHOCK, SHOCKING, v. fear, fearful.
SHOE, bróg f. 2; pampúta (untanned leather); cruḋ m. 1. (horse s.); cuaṗán m. 1. (untanned); cuaṗóg f 2 (id.) to s. a horse. capall do ċruḋaḋ; cruḋ do ċur ṗá ċapall. s. maker. gréaṗuṫóe m. 4.
SHOOT, v. aim. he spent a day s. (the men, crows, etc.) do ċaiṫ ré lá ag láṁać (na ḃreaṗ, brréaċán, etc.). he s. her dead. do láṁuiġ ré maṗḃ í. you will be s. cuirfear uṗċar ionnat. he was out s. (fowling, etc.) do bí ré ag fealgaireaċt. v. hunt. he fired, s. (at them). do ċaiṫ ré (leo); do ċaiṫ ré uṗċar (leo); do ṡaoil ré a ġunna (leo). he fired a shot. do ċaiṫ ré uṗċar ar an ngunna. he fired a gun, arrow. do láṁuiġ ré gunna, raiġeaḋ. I f. a shot in their direction. do láṁuiġear i na dtreo. he was firing, s. bullets at them. do bí ré ag ṡteallaḋ piléar leo; do bí ré ḋá ṁúrcaḋ le piléaraiḃ; do bí ré ag gaḃáil de ṗiléaraiḃ ionnta. he was firing, aiming at a bird. do bí ré ag taḃairt ṗá éan. v. aim. his firing, shooting is wild. tá a ċuid diuḃraiċte ag dul ṡa ṁullеann air.
SHOP, siopa m.4; teaċ ceasa (U). to attend the s. an siopa do ḟearaṁ. I took to s. keeping. do ċuireas siopa ċúġam.
SHORE, v. sea. tráiġ f. 3 (na mara); clabaċ m.1 (flat stony); bruaċ, ciuṁar, ciuṁara (W) na rairiġe. walking along the s. ag siubal coir ḟairiġe. ashore. v. land.
SHORT, SHORTEN. a s. stick, story, time, etc. bata, scéal, tamall gearr. he would live only a s. time. ba ġearr do ṁairfeaḋ ré. M. life would be the s. for it. ba ġiorraiḋe a saoġal do ṫháire é. whether the day be long or s. pé fada gairid an lá. they were a s. time so when he came... ba ġairid dóiḃ go dtáinig ré .. v. soon. the shortness of the time, giorraċt na hamsire. I hurried, went off the s. way, cut to the house. do ġneadar liom ar ṡaċ coṁgar (pr. cóṁngar), do ġaḃar ġaċ aon ċ., do ġearraġ ġaċ c., do ċuaḋar an c., do ṗreabar an c., do ġaḃar, ġearraġ (an) aiṫġearraġ go dtí an tiġ, treasna na dúiṫċe ... taking the s. cut over the hill. ag ġaḃáil cóṁngair an ċnuic. they used to s. the name. ba ḃéar dóiḃ an coṁngar do ġlacaḋ ar an ainm. which way is the s.-er. cé acu bóṫar ir cóṁngaraiġe. the longest way round, etc. pé fada ġearr an ród ir é an bóṫar móir an t-aiṫġearraġ. in s., to make a long story s. he was ... go haiṫġearr do bí ..., ir é a ṡaid ar a ġiorraċt agat é go raiḃ ré..., ċun an scéil do ċiorraḃaḋ, ġiorruġaḋ do bí ré... to s. the road (by story-telling, etc.) an bóṫar do ċur i ngiorraċt. it is not God who s. his life. ní hé Dia a ċuireann a ṡaoġal i ngiorraċt. he s. his life by drunkenness. deineann sé ciorraḃuġaḋ, ciorraḃuiġeann sé a ṡaoġal le meirceoireaċt. they were s. by 3 of their best men. do bíodar i n-earnaṁ trír de ṡcoṫ a bruirne. we are 2 apples s. tá ḋá uball i n-earnaṁ orainn. the last man is left s. bíonn an ṡear deireanaċ díoġḃálaċ. run s. v. fail. shortly. v. soon. be s. of. v. want. s. sighted. v. foolish, sight. s. time since, ago. v. lately.
SHOT. v. shoot. uṗċar m. 1.
SHOULD, v. must, ought, right, suit.
SHOULDER, guala f. 5; slinneán m. 1 (s. blade.); bar (f. 2.) an tslinneáin (C) (id.) s. to s. guala le gualainn; gualainn le g.; le gualinib a ċéile. a broad s. man. fear slinneánaċ.
SHOUT, v. cry, roar, noise.
SHOVE, v. push, plunge, stuff.
SHOVEL, sluaṡaḋ f. 2. to s. them in. iad do ṡluaṡtáil isteaċ.
SHOW, v. prove, explain. taispeáin-aim. he s. her the horse, road, a kindness, etc. do ṫaispeáin sé an capall, an bóṫar, cáiriteas dó. v. kind. to s. them the road. v. way. to ask to be s. the place, etc. v. ask. s. fight, etc. v. anger.
SHOWER, etc. v. rain.
SHOWY, v. proud.
SHRED, v. bit, rag.

SHREWD, v. clever.
SHREW-MOUSE, luċ ḟéiṁ.
SHRIEK, v. cry.
SHRILL, v. cry, noise.
SHRIMP, ṗuibe ṗoiḋéir (C.); ṗ. ṗúnáin (C.)
SHRINE, (for relics, etc.) ṡcṙín f. 2.
SHRINK, v. avoid, fear. he did not s. from giving battle to them. níoṁ ṡṫaon ṙé ó ċaṫ do ṫaḃairṫ dóiḃ. she did not s., quail from that look. níoṁ ṡṫaon ṙí ón bṙéaċainṫ ṙin. he s., quailed before them. do ċúb ṙé ṗómpa. water s., contracts the cloth. cṙapann an t-uiṙce an t-éadaċ. it s., gets contracted. cṙapann ṙé. the cloth is s. in the wash. tá an t-éadaċ ag dul ṗaoi leiṙ an niġeaċán. shrunken, skimpy clothes. éadaċ ġioṙṫaċ. shrunken skin. cṙoiceann ṗillte, ṗáiṙcte. v. waste, fade.
SHRIVEL, v. fade.
SHROUD, eiṙléine f. 4: bṙatḃáir; airéadaċ m. 1 (C.); aiḃío an ḃáir; aiḃío aṫnacail; maiṙḃṗáiṙc f. 2 (C.U.)
SHROVE-TIDE, inio f. 2. S. monday luan inide.
SHRUB, v. bush.
SHUDDER, v. tremble.
SHUFFLE, v. mix. equivocate. he s. the cards. do ḋein ṙé na cárṫaí; do ḟuaiṫiġ ṙé iad.
SHUT. v. lock. dúnaim; iadaim; oṙuidim. he s. the door (after him). do ḋún, d'iad ṙé an doṙuṙ (i na diaiḋ). the door is s. tá an doṙuṙ iadta, dúnta. the earth closed over them. do ḋún an talaṁ or a gcionn. I did not s. an eye last night. níoṁ ḋún ṙúil liom air ṙeaḋ na hoiḋċe. we s., closed up our ranks. do ḋúnamar ċun a ċeile. he s., locked them up. do ḋaingniġ ṙé oṙṁa. v. lock. he s. the door securely. do ḋaingniġ ṙé an doṙuṙ. he slammed the door on me. do ṗlab ṙé an doṙuṙ oṙm, im ċoinniḃ. to s. them up in a room. iad do ḋṙuidim iṙteaċ i ṙeomṙa (U) v. lock.
SHUTTLE (weaver's) ṙṙól m. 1; ṙmól (C.)
SHY, etc. cúṫail; mánta; cúlṁánta; ṡcáṫṁar (timid); ṡcáṫaṁail (id); ṡcáṫnáiṙeaċ; maol. s-ness. cúṫalaċt f. 3; cúṫaltaṙ m. 1 (U); cúlṁántaṙ m. 1; cúlantaṙ (C.); ṗaiṫċeaṙ m. 1 (C.); mántaṙ m. 1; ṡcáṫṁaiṙe f. 4; ṡcáṫaṁlaċt f. 3. he was s., bashful before strangers. do ḃí ṙé cúlṁánta ṗoiṁ daoiniḃ iaṙaċta; do ḃí ċúlṁántaċt air ṗómpa. he was s., bashful in character. do ḃí ṙé anṁánta ann ḟéin. he got s., bashful. do ṫáiniġ mántaṙ air. a s., bashful girl. cailín ḃoġnáiṙeaṁail. they (deer, etc.) are s., timid ... táiḋ ṙiad ṡcáṫṁaṙ, ṡceonṁaṙ. there was no s., embarassment in his way of speaking ní ṗaiḃ aon ṡcáṫaṁlaċt i na ċainnt. the frogs came up s., timidly. d'éiṙiġ na ṙṙoġanna go maol ⁊ go moḋaṁail. I went in awkwardly, s. do ċuaḋar iṙteaċ go maol cúṫail.
SICK, etc. v. health. bṙeoiḋte; tinn (generally of pain or external soreness); dona (very bad); oṙoċṙláinteaċ (in poor health). s.-ness. tinneaṙ m. 1.; bṙeoiḋteaċt f. 3; éaġcṙuaṙ m. 1; galaṙ m. 1 (disease); aicíd f. 2 (generally contagious or serious s.); luiġeaċán m. 1 (prolonged s.) taom m. 1 (fit, attack); éaġcaoine f. 4 (C); plaiġ f. 2. (plague). he died of a s., fever. do cailleaḋ le héaġcṙuaṙ é. he is s. tá ṙé bṙeoiḋte; tá bṙeoiḋteaċt air. he fell s. do ḃuaileaḋ bṙeoiḋte é; do ḃuail ṙé bṙeoiḋte; do ḃuir ṙé i na luiġe. attacks of s. taomanna bṙeoiḋteaċta. his fit of s. has gone. tá a ṫaom bṙeoiḋteaċta imṫiġte ḋe. his death s. is on him. tá taom a ḃáir air. the attack of s. stuck to him. do lean an taom de. what s. has he. cad é an galaṙ, aicíd atá ag gaḃáil dó. he got over the s. do ḃuiṙ ṙé an taom luiġeaċáin de. he has gone through a 3 months' s. tá ṗáiṫe luiġeaċáin cuṙta ḋe aige. the kind of s. he has. an ṙaġaṙ luiġeaċáin atá air. though I was s. ⁊ mé ṙá luiġeaċán. may you be not so long s. during the year (expressing thanks). gan a ḟaiḋ ṙin de luiġeaċán na bliaḋna oṙt. he is very, so s. tá ṙé go dona, ċoṁ d. ṙoin. he is somewhat s. tá ṙé gan ḃeiṫ air ṗoġnaṁ. a weak, sickly child, etc. leanḃ beag éiḋṙeoṙaċ (C).

he is sickly, poorly, delicate, etc. tá ré leice, ꝺꝺoċꝼláinteaċ. the s., sickly appearance, face, etc. an ꝺꝺoċꝼnuaꝺ, an ꝺaṫ milíṫeaċ, na ceannaiġċe ꝼuaꝼa ꝼeoċta. v. pale, waste, appearance. before I should fall s. again. ꝼaꝼ a mbuailꝼiꝺe mo ċeann ꝼúm aṁiꝼ. some s. seized him. ꝺo buaileaꝺ ꝺꝺoċ ní éiġin aiꝼ. she is the health of the s. ꝼláinte na n-eaꝼlán iꝼ eaꝺ í. even youth is subject to attacks of sickness. ní ꝼolaiꝼ ꝺon óiġe féin ꝺeaċṁaiꝺ na ꝼláinte ꝺo ꝺíoł. he had made himself s. from eating too much. ꝺo ꝺí maꝼmuꝼ aiꝼ. the s. man, patient. an t-oṫaꝼ. he got a s. call. ꝺo ṫáinig ġlaoꝺaċ ola aiꝼ. the falling s. an tinneaꝼ móꝼ. to get one's stomach s. v. vomit. puny, sickly. v. weak.

SIDE, v. edge, aside, along. taoꝺ m. 1. f. 2; cliaṫán m. 1. this, that s. of the field, of it. an taoꝺ ꝼo, aꝺuꝼ ṫall, eile ꝺen ꝼáiꝼiġ, ꝺe. at each s. of the fire. aꝼ ġaċ taoꝺ ꝺen teine. on the s. of the road. aꝼ ṫ., i leaṫ-t., aꝼ ġnuaiꝺ, aꝼ ċolꝺa (C.) an ꝺóṫaiꝼ. the world's s., aspect of the affair. t. an tꝼaoġail ꝼeo ꝺen ꝼcéal. the other s. of the story. an t. eile ꝺen ꝼcéal. there is another s. to it. tá t. eile aꝼ an ꝼcéal. at my s. taoꝺ liom; lem ṫ. v. beside. to decide on one s. or the other. a aiġne ꝺo ꝼoꝼmuġaꝺ aꝼ ṫ. éiġin. on the s. of the E. aꝼ ṫ. na Saꝼanaċ. a fierce fight on both s. caṫ cꝼuaiꝺ ó ġaċ t. on one s. a house, on the other a field. tiġ ó ṫaoꝺ, páiꝼc ón ꝺt. eile. his relations on the mother's s. a ġaolta ó ṫ. a ṁáṫaꝼ. the s. of the hill. cliaṫán an ċnuic. over the s. of the boat. ṫaꝼ ċliaṫán an ꝺáiꝺ. I was struck in the s. iꝼ aꝼ mo leaṫċliaṫán ꝺo buaileaꝺ mé. on the bare s. of the rocks. aꝼ lomꝼleaꝼaiꝺ na ġcaꝼꝼaiġꝼeaċa. his hat is on the s. of his head. tá a hata aꝼ a leaṫċeann aiġe. there are 2 s. to every story. tá ꝺá innꝼint aꝼ ġaċ ꝼcéal. it was 20 feet from s. to s. ꝺo ꝺí ꝼiċe ꝼꝼoiġṫe ó éaꝺan go héaꝺan. at s. of the bed. aꝼ ċolꝺa na leaꝼṫan; coiꝼ cnaiꝼte na l. s. by s. taoꝺ le t.; ġuala le, aꝼ ġualainn; aꝼ ġ., le g. a ċéile; leaṫ aꝼ leaṫ. his s. of bargain. v. part. take s. of. v. part.

SIDEWAYS, he looked s. at her. ꝺ'ꝼéaċ ré i leaṫtaoiꝺ uiꝼꝼi. v. look. sitting s. on an ass. i na ꝼuiꝺe i leaṫtaoiꝺ aꝼ ṁuin aꝼaiḷ. I put the stick s. in front of it. ꝺo ċuiꝼeaꝼ an bata cliaṫántaċ leiꝼ. he went s., broadside to them (in ship.) ꝺo ċuaiꝺ ré cliaṫánaċ leo. the wind will be s. for them. beiꝺ an ġaoṫ cliaṫánaċ acu.

SIGHT, v. look. ꝼaꝺaiꝼc m. 1; aṁaiꝼc m. 1; léiꝼꝼtín m. 4 (U.) he lost his s. ꝺo ċaill ré a ꝼaꝺaiꝼc. I had no s. in my eyes. ꝺo ꝺíoꝼ gan ꝼ., gan aon léaꝼ ꝼaꝺaiꝼc im ꝼúiliꝺ; ꝺuine ꝺall gan léaꝼġuꝼ ꝺo ꝺ'eaꝺ mé. a s-less eye. ꝼúil gan ꝼaꝺaiꝼċ gan léaꝼġuꝼ. sharp, clear s. ġéaꝼꝼaꝺaiꝼcaċ, ġlaꝼꝼaꝺaiꝼcaċ. long s-ted. ꝼaꝺꝼaꝺaiꝼcaċ, ꝼaꝺꝼeiċeáłaċ (C.) bad, short, dim s. mallaċaꝼ ꝼaꝺaiꝼc. he is not short s. ní ꝼuil aon ṁallaċaꝼ ꝼaꝺaiꝼc aꝼ a ꝼúil. he was short s. ꝺo ꝺí ré ġeaꝼꝼ-ꝼaꝺaiꝼcaċ; ꝺo ꝺí ré ġaiꝼꝼꝺ ꝼan ꝼaꝺaiꝼc (aġ an ġcꝼíonnaċt, etc.); ꝺo ꝺí a ꝼaꝺaiꝼc ġaiꝼꝼꝺ ꝺó (W). there is a beautiful s., view to be got from the hill. tá ꝼ., aṁaiꝼc (C.) áluinn ón ġcnoc. it was a great s. to look at him. níoꝼ ꝺeaġ ꝺe ꝼ. ꝺeiṫ aġ ꝼéaċaint aiꝼ; ꝺa ṁóꝼ an ꝼ. é. a horrible s. ꝼ. ġláineaṁail. I lost s. of it. ꝺo ċailleaꝼ ꝼ. aiꝼ. till they were out of s. nó ġuꝼ cailleaꝺ ꝼ. oꝼꝼa. while she was out of his s. ⁊ gan ꝼ. ꝺo ꝺeiṫ aiġe uiꝼꝼi. out of his s. aꝼ a ꝼ., aṁaiꝼc. out of s. of the door. a ꝼ. an ꝺoꝼuiꝼ. I got s. of a ship far out to sea. ꝼuaꝼaꝼ ꝼ. aꝼ luiṁġ éiġin uaim amaċ ꝼán ꝺꝼaiꝼꝼiġe. there is no land in s. ní ꝼuil aon talaṁ im ꝼ. the mist hid the s. of land from us. ꝺo ꝺain an ceo ꝼ. talaṁ ꝺinn. I caught s. of a ship. ꝼuaꝼaꝼ ꝼúil aꝼ luiṁġ. the lovely s., scenery. na ꝺúiṫċe ꝼꝼéáġa a ꝺí le ꝼeiċꝼint. at first s. I thought ... aꝼ an ġcéaꝺ aṁaiꝼc ꝺá ꝺeuġaꝼ aiꝼ ꝺa ꝺóiġ liom go ... v. look.

SIGN, v. appearance. coṁaꝼṫa m. 4; ꝼian m. 1. it is only a s. of ignorance ní ꝼuil ann acṫ coṁaꝼṫa aineoluiꝼ. I do not recognise, admit any s. of gentlemanliness except... ní aꝺṁuiġim aon ċ. uaiꝼleaċta

ádt.. it is a good s., a s. of death, etc. c. maid, báir if ead é. the symptoms of the disease. comaidhéi a leanann an galar. to give me a s. by which to recognise it. comaidhéa do dhéanfaidh dom air. he was giving s. by which she could be recognised do bí sé ag tabhairt a comaidhéi uaidh. and s. on it. 7 dá ċ. foin féin. I saw no s. of a ghost. ní fhéadfar aon teidheall fhrioghaidhe ann. the s., marks of drunkenness, my hand, are on him. tá fuan meirce, mo láimhe air. he was strong and so s. on it he was..do bí sé láidir 7 do bí a fuan air, a fhliodhc (C. W.) air do bí..he s., beckoned to him to go, to do it..do bhagair sé, do ḋein sé bagairt air dul, é do ḋ. he made a s. to them to come in, etc. do bhagair sé isteach orra. when he gave them the s. nuair ḋein sé an bagairt orra. he made s. with his hand to me to go .. do bhagair sé a láimh orm ċun dul .. he made a s. with his head, nodded to me. do b. sé a fhúile orm. it is a s. of luck. if tuar áidh é. s. of cross v. cross, bless.

SIGNIFY. v. mean, matter.

SILENCE, etc. v. quiet, word. be s., hold your tongue. éist (do bhéal); bí id ḋorc, she kept s. d'éist sí; do bí sí i na dorc. she had to keep s. do b'éigin dí éistheadh. no fear of any gloom or s. where she was níor bhaoghal don ċuideadhtain tochd ná doċma do ċeadh air an gcómhádh 7 í láidhtheadh. as s. as a stone. ċomh balb le cloiċ. a s. man. fear bheaghfhocalach, doirċa. to pass it over in s. amhán an béil dúnta do ḋéanamh de v. omit.

SILK, síoda m. 4. the s. an síoda. a s. dress. gúna f.

SILLINESS, SILLY, v. fool.

SILVER, airgead m. 1. s. smith. gabha geal.

SIMILAR, v. like.

SIMILE, v. comparison.

SIMMER, v. boil.

SIMPLE, etc. simpliúde; leanbaidhe. s-icity. simpliúdeadhd f. 3; leanbaidheadhd f. 3. it was a s., childish act. beart leanbaidhe, etc., do b'eadh é. I looked at him so ingenuously, innocently. d'féadfar air ċomh simpliúde, leanbaidhe, neamhfhuisteach, neamhchuaistheach, mífhaoghalach foin. you are very s., soft. is bréagh bog do ghoiceann ort, atá an c. ort. v. deceit, foolish. he s. laughed. v. only.

SIMULTANEOUS, v. time, together.

SIN, v. crime, fault. peacadh m. 1. s-er. peacach m. 1. he committed a s. (of deed, word, thought, omission). do ḋeacuigh sé, do ḋein sé peacadh (le gníomh, bhriathar, smuaineamh, faillighe.) a sinful man, word, deed, etc. fear, focal, gníomh, etc. peacamhail.

SINCE, v. ago, because. he died s. fuair sé bás ó shin. ever s. then. ó shin anuas, i leith, amach. s. yesterday morning, etc. ó mhaidin inné. it is a long time s. I saw you. is fada ná feacas tú. v. long.

SINCERE, v. honest.

SINEW, v. muscle, strong.

SING, s. a song. can suas amhán. s.-ing of birds, etc. cantain (f. 2), cantaireacht, ceol, ceileabhar, síoraireach na n-éan. the s. of psalms. cantain, cantaireacht faoilm. he was s. do bí sé ag amhán, ag gabháil amhráin. a s. in the ears. síoraireach. v. noise.

SINGE, v. burn.

SINGLE, v. one, even. s., unmarried v. marry. I did it singly, by myself. v. alone.

SINGULAR, v. queer. in the s. san uathadh. the s. number. an uimhir uathadh.

SINK, v. fall, lessen. to s. dul fá uisce. the ship s. do ċuaidh an long go tóin puill; do bádhadh an l. (shipwrecked). s. in the mud. ar mhullach mo ċinn sa lathaigh. v. plunge. the sound s. and swelling. an fhuaim ag borradh 7 ag caolughadh v. lessen.

SIP, v. drink.

SISTER, deirbhshúr. s. in law. d. céile. s. in religion. siúr.

SIT, s. down. suidh síos; bí id suidhe. he was s. down. do bí sé i na suidhe. they used to sit for a while. do suidhisís tamall. s. up late v. watch.

SITE, v. place.

SITUATION, v. place, state.

SIX, sé. s. pence. séal.

SIZE, v. big, little.
SKELETON, v. thin. cnearlaċ m. 1
SKETCH, v. draw, form.
SKILL, SKILLFUL, v. handy, clever
SKIN, cnoiceann m. 1; cnear m. 1; reiċe f. 4 (hide). a silk shirt next his s. léine ríoda irtiġ le na ċnoiceann. I flayed him, took the s. off him. d'ḟeannar é; d'ḟeannar an cnoiceann de. to flay him. é d'ḟeannaḋ. tear the s. off the stick, etc. rcuior an cnoiceann den trlait. a sheep s. cnoiceann caorać. a hide of cow or wild animal. reiċe.
SKIP, v. omit, frisk, dance.
SKULL, v. head.
SKY, rréin f. 2. (generally by day); aer. m. 4. under the open s. fán rréin. the sun in the s. ġrian air r. the sun is mounting the s., heavens. tá an ġrian ag dhuiroim ruar air an r. to keep the s. and earth apart. an t-aer ⁊ an talaṁ do ċoimeáo gan tuitim air a ċéile. the stars are in the s. tá na réiltiní air an aer. they were blown up into the s. do réideaḋ ra feirmiriḋ, glinntiḋ iad.
SLAB, v. stone.
SLACK, v. slow, loose.
SLAM, v. shut, noise.
SLANDER, v. detract, calumny.
SLANT, v. incline.
SLAP, v. beat, blow.
SLASH, v. cut, beat, blow.
SLATE, rlinn f. 2. a little s. licín rlinne. a s. roofed house. tiġ rlinne.
SLATTERN, v. slovenly, neat.
SLAUGHTER, v. kill.
SLAVE, etc. v. work. moġa m. 4; triáill m. 4; daor m. 1. s.-ry. moġraine f. 4; daoirreaċt f. 3; daoirre f. 4.
SLEEP, coulaim. he, his mind was sound asleep. do bí ré, a aigne i na ċoulaḋ go brea ġ ⁊ go rocair ⁊ go ráṁ, i na ṁáṁċoulaḋ, i na ṫromċoulaḋ, i na ḋubċoulaḋ, i na ċnap ċoulata, i na ḟuan. it is not the king that s. soundest. ní hé an rí ir ráṁe ċoulann an oiḋċe. however heavily he might s. ṗé troime ná ráṁe coulata a beaḋ air. he was sleepy, that made him s. do bí, do ċuir rin coulaḋ, raṁán air. go to s. éirġ do ċ. she put him to s. do ċuir rí do ċ. é. he woke out of his s. do ḋúirġ ré ar a ċ. my s. was broken. do cuireaḋ mo ċ. amuġa oṁ. he fell asleep. do ṫuit a ċ. air. speaking in his s. ag labairt tri na ċ. without s. a wink. gan néal den oiḋċe do ċ.; gan aon néal coulata do ṫeaċt air. he did not s. a wink. níor ċoulail ré néal. to go and take a nap. dul ⁊ gnear do ċoulaḋ ḋó féin. he was taking a nap. do bí ré ag cur gnear coulata ḋe. a healthy refreshing s. (of one convalescent). coulaḋ rubáilceaċ. he was dozing off, nodding. do bí ré ag rmúráil, ag míoġarnaiġ, ag dúdarnaiġil. I was dozing, half-asleep. do bíor ag múirión iorr beiṫ im ċoulaḋ ⁊ im ḋúireaċt. he nodded off. do ṫuit míoġ coulata air. there was no sleepiness about her. ní raiḃ aon ṁíoġarnaċ ar a rúil. that did not prevent him having a snatch of s. níor ḟáġ roin é gan múirión coulata do beiṫ air ó am go ham. he is half asleep, not quite awake. tá meirce coulata air. may you s. till all hours, very late. coulaḋ go headarḟuṫ ḋuit. you dirty s. head. a ċoulataiġ ġránda. they were awakened out of the deep s., trance. do múrclaḋ iad ar an dtoirṁim ruain i na radaḋar. to pass a sleepless, troubled night. oiḋċe ċaillóideaċ, ḋrionġlóideaċ do ċur de. my arm, etc. is asleep, "pins and needles." tá coulaḋ gnibṫín, c. duúcilín (C.), c. drúilaic (C.), c. glúmaġáin (U.) ar mo láiṁ, etc.
SLEEVE, muinċille f. 4; muinrtle f. 4.
SLENDER, v. thin.
SLICE, v. piece, strip.
SLIDE, v. slip.
SLIGO, Connrae Sligiġ.
SLIP, SLIPPERY, he s. into the house. do ḟleaṁnuiġ ré irteaċ ran tiġ. I s. it into his hand. do ḟleaṁnuiġear i na láiṁ é. a word s. from him, escaped him. do ḟleaṁnuiġ focal (amaċ) uaiḋ. he let his faith s. away. do leig ré don ċneideaṁ rleaṁnuġaḋ uaiḋ. it s., slid down to me gently. do ḟleaṁnuiġ ré anuar ċúġam go rocair. the road was s-y. do bí an bóṫar

tuirleannaċ, ṡleaṁain, ṡcioṁṫaċ (C.U.) it was so s. ⁊ a ṡleiṁne, ṡleaṁaine do ḃí ṡé. he took up the air without a s. do ṫáinig ṡé irteaċ ar an bporr gan barrṫuirle. he s., stumbled. ḟuair ṡé barrṫuirle; do bainead b. ar. he s. do ṡcioṁ ṡé (C). his feet s. from under him. do ṡcioṁ a ċora uaiḋ (C.U.) the word escaped him. do ṡcioṁ an focal ar a ḃéal. he slid down the pole. do ṡcioṁ ṡé síor ar an ċuaille (C.U.) I slid down (the hill, etc.) do ṡ. mé le ṗánaiḋ (C.U.) he s. somehow and fell. ṗé ṡcioṁṫaḋ ṁinne ṡé do ṫuit ṡé (C.U.) they s., stole away from me. d'éaluiġeadar uaim i gan ṫior. let s. by. v. escape, pass. s. of tongue. v. mistake.

SLIPPER, ṡlípéiro.

SLIT, v. split, hole.

SLOE, áirne f.4.

SLOPE, v. incline.

SLOTH, v. lazy.

SLOVENLY, v. neat, hang, confusion. a s. person. ṡtraoille (m.f.4) mná, ṗir; ṡtráille; ṡruimile; duine liobarnaċ, liobarraċ, liobarta (U), míċodhuiġeanta (C). a s. woman. ṡlámín. a tall s. woman. eilit. a dirty s. woman. bean ḃreilleaċ ḃréan. he is very s. tá ṡé neaṁṡlaċtṁar ⁊ go leibideaċ ⁊ go ṡtracuiġte. the house is s. tá an doċán i na ṫraċlair. his sentence is s. tá an ċainnt, etc. i na liobar aige; tá sí liobarraċ, etc.

SLOW, v. quiet. walking, talking s. ag ṡiubal, cainnt go mall (péiro). s. stream. ṡruċán mall. he is s. in doing it. tá ṡé m. ċun é do ḋ. he is very s. (in walking, understanding, etc). tá ṡé anṡiġin. that makes him go s. cuireann ṡoin ṁiġnear air. owing to the s. way I was going on with the work. ⁊ a liortaċt do ḃíor ag dul ċun cinn leis an obair. it is a s., tedious affair. is liorta an gnó é. the dog is slowing down to turn. tá an ċú ag ḃaint uaiṫi ċun cara ḋ. go s. go péiro v. easy. he was s. to part with her. do ḃí leirce air i dtaoḃ ṡcaraṁaint léi. v. like. I was not s. about following them. niorḃ' ḟallṡóir mé ḋá leanaṁaint (C). v. lazy. s., tiresome. v. tire.

SMALL, v. little. s. talk. mionċóṁráḋ.

SMALL-POX, v. pox.

SMART, v. clever, sharp, active, pain

SMEAR, v. grease.

SMELL, etc. v. scent. bolaḋ m. 1; bolaiṫe m. 4. the lions were s., sniffing round it. do ḃí na leoṁain. ag bolaiṫiuġaḋ, ag ṡṁóṅġail, ag bolaċóireaċt, ag ṡmúrġail, ṡmúirġeal i na ṫimċeall. he s., sniffed at it. do ḃolaiṫiġ ṡé ċuige, do ḃoltnuiġ ṡé é (U). the hound went s. on his track. do ċuaiḋ an ċú ag ṡmúṫaċt roimpe air a lorg (C.U.) the corpses are s. making a s. tá na corpáin ag ḃréanaḋ an aeir. a bad s. bolaḋ ḃréan. evil s. shoes. ḃréanḃróga; ḃróga ḃréana. sweet s.-ing. cúṁra. sweet s., fragrance. cúṁraċt.

SMILE, v. laugh.

SMITH, gaḃa m. 5.

SMOKE, deataċ f. 2. s. hole. poll deataiġe. a cloud of s. buċaire móir deataiġe. a whiff of s. gal deataiġe I smoke (pipe). caitim tobac; ólaim píopa. give me a s. taḃair ḋom ṡeaċ. for want of a s. de ċeal ṡeaiċ tobac. I had a s. do ḃí gal (tobac) agam. he began s., sucking his pipe. do ċnom ṡé air ċnaṁṫairt. and he s., puffing. ⁊ é ag ḃaint ṡmúraiġ ar a ṗíopa.

SMOOTH, v. level. her s. brow. a héadan ṡleaṁain, mín. it is a s. road. bóṫar mín ṡéiro is eaḋ é. his tongue is s. with women. is mín i a ṫeanga le mnáiḋ. avoid the s., sweet-tongued trickster. ṡeaċain ṡleacuiḋe milis ṡleaṁain. he is very s., oily in manner. tá ṡé go ṡleaṁain. she smoothed her hair, the clay, etc. do ṡleaṁnuiġ sí a cuid ġruaige, an ċré; do ḋein sí ṡleaṁain iad. to make a board s. with an adze. clár do ḋéanaṁ ṡlím le tál. s. elegant language. cainnt líoṁṫa. the work went on s., without let or hindrance. do ġluais an obair go ḃreáġ péiro gan coṡc gan ceataiġe. the most s. flowing music. an ceol is caoile.

SMOTHER, etc. múċaim; plúċaim (C.U.) the smoke is s. us. tá an deataċ dár múċaḋ, etc. the stifling city. an ċaṫair múċta. ṗlúċta (C.

U.) he s., stifles his conscience. cuireann ré púicín air a ċoinriar; taċtann ré an ꝼcneav a ċuireann a ċ. ar. stifling weather. aimṙir ṁúċta, ṁeirḃ (C). v. hot.

SNAKE. v. serpent.

SNAP. v. snatch.

SNARE. v. trick. ꝼairte f. 4; inneall m. 1; paintéar m. 1. I made a s. do ḋeineas ꝼairte. they were caught in a trap. do ꝼaḃaḋ i ngairte, n-inneall, ṙár iad; do ċuadar i n-aċṙann i ngairte, etc. I set three traps. do ċuireas trí ꝼairtí air inneall. I laid a s. for a hare. do ċuireas paintéar ṙoiṁ ꝼiṡṡiṙiaḋ. I laid a trap for him. do ċuireas buaṙaċ i na ċóir. I laid a s., noose for them. do ḃeartuiġeas ineall, ṙúil ṙuibe ḋóiḃ.

SNARL. v. growl.

SNATCH. v. pull. he s. the paper from the man, off his head, etc. do ꝼciob, ꝼnar ré an páipéar ón ḃꝼear, dá ċeann. she s. it out of my hands. do ꝼciob ṙí léi ar mo láṁaiḃ é. he s. at it. do ṫug ré ꝼciob, ꝼlam air.

SNEAK. v. mean.

SNEER. v. scoff, laugh.

SNEEZE. ꝼṙiaoṫ f. 3; ꝼṙioṫairt m. 1 (Ar.); ꝼṙioṫairtaċ (U.) he s. do leiġ ré ꝼ., etc., ar.

SNIPE. ꝼaḃairín ṙeoiṫe (jack s.); ꝼ. bainne beirḃṫe (Cl.); mionnán aeir; naorcaċ f. 2 (hen-s.); naorcan m. 1 (U); ꝼaorc (Ar).

SNORE. ꝼṙiannaim. a s. ꝼṙiann f. 2, 3. I hear all his s. airiġim ꝼaċ aon tr. uaiḋ. I heard a kind of s. d'airiġeas mar ḃeaḋ ꝼ., ꝼṙiannairnac. he is s. tá ré ag ꝼṙiannairnaiġ, ꝼṙiannꝼaiġ (U), ꝼṙiannꝼairtaiġ (C).

SNORT. ꝼṙiann f. 2, 3. the horse s. do ċuir an capall ꝼ. ar.

SNOUT. ꝼoc m. 1; ꝼṙón f. 2; puṙ m. 1.

SNOW, ꝼneaċta m. 4. s. ball. ceirṫlín ꝼ. it is s. (heavily.) tá ré ag cur, cáṫaḋ ꝼ. (go tiuġ); tá ré ag cur ḃṙatóġ (U.) thoughts that ran through my mind as s. flakes. ꝼmuaintе a ṁiṫ trí m'aiġne ċoṁ tiuġ le cáṫaḋ ꝼ. the s. came in a sudden storm. do ṫáinig an ꝼneaċta anuas i mbṙúċt ṁóṙ. the s. came down heavily. do ṫáinig an ꝼneaċta anuas i na ꝼṙaiṫeannaiḃ.

SNUFF, ꝼnaoir f. 2; ꝼnaoirin m. 4.

SNUG, v. comfortable.

SO, so good, completely senseless (that they were...) ċoṁ maiṫ ꝼoin, ċoṁ ṁóṙ ꝼoin ꝼan ciall go ꝼaḃaḋar...so bright that you could not see...ċoṁ ꝼolusṁar (ꝼ) ná ꝼéadꝼá a ꝼeicꝼinn... so cowardly as to go...ċoṁ meaṫa ꝼ go ꝼaġaiḋ ꝼé ... I never heard music so bad. níor ċualas a ċóṁolcas de ċeol; níor ċualas a leiṫéid le holcas. as long as so great a danger is among us. an ꝼaid ꝼ beiṫ a ċóṁṁór ꝼoin de ġuaraċt i nár measc. I never saw jewels so big. ní ꝼeacas a ġcóṁṁeas de ꝼeodaiḃ le méid. v. equal, like. he could not describe it, it was so big. níor ꝼéad ré cur síos air le méid. they, the men, etc. were so heavy, etc. agus a ṫṙuime do ḃíodar, ḃí na ꝼir. except they are so h. muna mbeaḋ a dtṙuime; muna mbeaḋ a ṫṙuime do ḃíodar ...; muna mbéad iad do beiṫ ċoṁ tṙom ꝼoin. he was so hard to satisfy as a scholar. ꝼ a ḋoꝼárṫaċt de ꝼcolaíġe é. money is good except that it is so hard to get. is maiṫ é an t-airġead aċt a ḋeacaċt teaċt ꝼuar leis. I am here so long. ꝼ a ꝼaid atáim annsṙo. it was so long till I saw you. ꝼ a ꝼaid go ḃꝼeaca tú. since he is so stupid that ... ó tá ré de neaṁṫuiġsint air go ...

SO. v. way, case. it is not so with us. ní mar sin dúinne. v. case. I thought it would be so. ba ḋóiġ liom go mbeaḋ ré aṁlaiḋ. he did, acted so. do ḋein ré a. yes, that is so. is a. é; is a. atá an ꝼcéal; is a. atá; is mar sin ata, etc. so to speak. mar adéarꝼá; mar adeirteas. so that, in such a way that, with the object that, etc. ionnus, i gcaoi, i dtreo, i ꝼliġe, i gcár, go ...; le go ...; ċun go ...; air ꝼliġe go ...; i ndóiġ go ... (U.) v. purpose. 100 people or so. céad daoine nó mar sin. v. about. and so on. (for the rest). ꝼ mar sin ḋóiḃ. and so on. (he continued speaking). mar sin ḋó. and so on, et cetera. ꝼ ro ꝼúd

7 tuilleaḋ; 7 tuilleaḋ maṗ ṗin; 7 tuilleaḋ ḋen tṙóṗt ṗoin, etc. so and so. v. such. and s. v. accordingly. so many, much, little, etc. v. many, etc. quite so. v. exactly. so far as concerns, etc. v. concern. so far as I see. v. far. he died he was so much ashamed. v. mere.

SOAK, v. plunge. I put it to s. in the water. do ċuiṗeaṗ an t-éadaċ aġ ṗúġaḋ, aġ boġaḋ, aṗ b. ṗan uiṗce. the water had s. into it. (cloth, etc.) do ḃí an t-uiṗce ṗúiġte iṗteaċ ann.

SOAP, ġalaṁnaċ f. 2; ġalaoiṗeaċ (C); ġalaoineaċ (C).

SOAR, v. fly

SOB, v. cry

SOBER, v, sense, drunk

SOCIETY, v. company

SOCK, v. stocking

SOD, v. lump. ṗóḋ m.1; ṗ. móna, etc.; ṗcṗaiṫ f.2 (top sod of field, bog, etc); ṗcailṗ f.2 (lump of earth, etc)

SOFT, etc. v. easy, quiet, foolish, lessen. a s. easily knocked up man, a "softie" boġṗaċán (m.1); teoluiḋe m.4 (W); duine teoluiḋeaċ (W); boġán. s. heart, ground, etc. cṗoiḋe, talaṁ boġ. to s.-en his heart, trouble, etc. a cṗoiḋe do boġaḋ, d'úiṗiuġaḋ (W). it is a nice s., velvety cloth. iṗ bṗeáġ mín plúṗaċ an t-éadaċ é. the hair of the cat is s. tá cṗoiceann an ċaiṫ go plúṗaċ. s. hearted. boġ. v foolish, kind.

SOIL, v. earth, dirty

SOJOURN, v. visit

SOLDIER, ṗaiġdiuiṗ m.3; aṁaṗ m.1 mercenary; ceiṫeaṗnaċ m. 1; (foot s.).

SOLE, v. only. s. of my foot, boot. bonn (m. 1) mo ċoiṗe, bṗóiġe. s. (fish) teanga ċaiṫ (C).

SOLEMN, v. celebrate, gloom. ṗolaṁanta

SOLID, v. strong. serious, important. no s.-ity of mind. ġan aon ṁeaḋċaint aiġne

SOLITARY, v. lonely, alone, only.

SOLVE, v. answer, arrange, settle.

SOME, éiġin; éiġint; éiġíneaċt (U); innteaċ (U). s. man, reason, etc. ṗeaṗ, cúiṗ éiġin. s. position. poṗt éiġin oibṗe. s. of the gold, of the men. cuid ḋen úṗ, de na ṗeaṗaiḃ. s. of it, them. cuid dé, acu. v. part. bit. s. money. ṗoinnt airġid v. little. there are s. who ... tá daoine ann 7 táid ṗiad ... for s. time past. le tamall, ṗcaṫaṁ, etc. during s. time. aṗ ṗeaḋ tamaill. v. time. s., even a little. v. little. s.-how· v. way.

SOMERSAULT. turning s. down the hill. aġ déanaṁ cleaṗ na cuaille anuaṗ le ṗánaiḋ.

SOMETIMES. v. time. uaiṗeannta, aṗ uaiṗiḃ; anoiṗ 7 aṗíṗ; ṗó-uaiṗ; coṗṗuaiṗ (C U); uaiṗ...uaiṗ eile; roiṗ ḋá linn (now and then)

SOMEWHAT. v. little, middling

SON. mac m. 1. he is a s. of C. mac do Ċonn iṗ eaḋ é. s. in law. cliaṁain m. 3.

SONG. v. sing. aṁṗán m. 1; ṗócán m. 1.

SONOROUS, v. loud.

SOON, etc. it is too s., premature for you to go. tá ṗé ṗóluaṫ aġat duit ann. as s. as he begins ... he does ... ċoṁ luaṫ (i néiṗinn) 7 ṫoṗnuiġeann ṗé... deineann ṗé ... sooner or later he will ... luaṫ nó maiṫ, de luaṫaṗ nó de ṁoiṫ, ġṗod nó déiṫeanaċ beiḋ ṗé ... the s-er you go the better I am pleased. ní beaġ liom a luaṫaċt d'imṫeoċaiṗ. the s. it is done, the more ... dá luaiṫe, luaṫaċt déinteaṗ é iṗ eaḋ iṗ mó ... it is a pity you did not speak s-er than this. iṗ tṙiuaġ náṁ labṗaiṗ níoṗ túiṗce. if he had been there a day s-er. dá mbeaḋ ṗé ann lá níoṗ túiṗce. if his father should die before him. dá mb' é a aṫaiṗ ba t. a ġeoḃaḋ báṗ. it is he who runs s-est from the fight. iṗ é iṗ t. ṗiṫeann ón ġcoṁṗac. no s.-er did he do it than he saw ... ní t. ḋein ṗé é ná (maṗ) ċonnaic ṗé ... no s-er had the shot left the gun than the bird flew. níoṗ ṫ. don uṁ[illegible] aṗ an ngunna ná maṗ d'eiṫill an t-éan. he went home as s. as ever it was done. d'imṫiġ ṗé a ḃaile an túiṗce na ṗaiḋ ṗé déanta. as s. as it is done I will send ... an t. na mbeiḋ ṗé déanta cuiṗeaḋṗa ... as s. as he was in the house he saw ... maṗ aṗ go ṗaiḋ ṗé iṗtiġ ṗan tiġ do ċonnaic ṗé ... he had no s. gone than ... ní mó ná imṫiġṫe do ḃí ṗé

nuair ... v. hardly. he used to eat it as s. as ever it was handed to him. do bíoď ré ıṫte aıġe ċoṁ tıuġ ʒ do cuırtí ċuıġe é. v. fast. s. after that. tamall ʒeaṗṗ ı na ďıaıď rın; tar éır tamaıll; ı ʒcıonn tamaıll; rá ceann tamaıll. v. time. he was s. well. ba ġeaṗṗ (eıle) ʒo ṗaıď ré ı na ṗuırde. are you tired. I soon shall be. an ḃruıl tú coṁṫa. ır ʒeaṗṗ, ʒoṁıo (U.) uaım (é). he got, will get it soon. ba ġeaṗṗ, ır ʒ. an ṁoıll aır é d'ṗaġáıl. he s. killed her. ba ġeaṗṗ, ġaıṁıo an ṁoıll a dí aır dá marḃaď; ır aır ba ġıorṗa an ṁoıll í do ṁarḃaď. whether he comes s. or later. pé ṗada ġaıṁıo ʒo dtıocṗaıď ré. he had no s. eaten it than he died. ır móġeaṗṗ do dí ré ıṫte aıġe nuaır ṗuaır ré bár. he will be here soon. beıď ré annro ṗar a ṗada, ṗul nár ṗada (W), rá ċeann ʒaıṁıo (W), rá ċeann ı ḃraď; ní ṗada ʒo mbéıď ré annro. there s. will be only ... ní ṗada ʒo dtí ná beıď ann aċt ... and that will be s. enough. ʒ ní ṗada ʒo dtí ṗoın. may the day come s. when ... nárıa ṗada ʒo dtıocṗaıď an lá nuaır beıď ... you would soon get tired of its falling on you. níor ḃeaʒ leat a ṗaıde do ḃeaď ré aʒ tuıtım orr. wont it be soon enough for you to do that when ... cá beaʒ duıt é rın do ďéanaṁ nuaır ... s. afterwards when he was ... ar ball nuaır dí ré ... s. (bye and bye). ar ball. I would sooner, etc. v. prefer. I would as soon, etc. v. care.

SOOT, rúġa m.4; rúġaıď m.4. a sooty house. tıġ ṗuġaıď.

SOOTHE, etc. v. quiet.

SORCERER, etc. v. charm. draoı m. 4.

SORDID, v. dirty, mean.

SORE, v. ulcer, pain.

SORROW, SORRY. v. affliction, gloom. brón m. 1; dubrón m. 1; trom-ċroıde m. 4 (heavy heartedness); trom-ċroıdeaċt f. 3 (id.); brıṗeaď croıde (heart brokenness); cráď m. 1, 3 (worry, torture of spirit); cráıďteaċt f. 3 (id.); buaďaıṁ f. 3 (trouble of spirit); buaďṗeaď m. 3 (id); trıoblóıd f. 2 (id.); díombáıď f. 2 (worry, vexation, disappointment); doṡásaċt f. 3 (dissatisfaction); dólár m. 1 (desolation of heart); cuṁa m. 4 (grief; in U. homesickness); caṫuġaď m. 3 (affliction, repentance); aıṫṗeaċar m. 1 (repentance); aıṫṁéala m. 4 (id.); doılġeaṗ m. 1 (bitterness of heart); uaıġneaṗ m. 1 (loneliness, desolation); duaırceaṗ m. 1 (dark sorrow, melancholy); ġalar dubaċ (id.); lıonn dub (id.); aṫtuırṗe f. 2; cıan (U); dıaċaır f. 3. s.-ful, sad. brónaċ; dubrónaċ: brón-aṁaċ (U); tromċroıdeaċ; díombáďaċ; doılġeaṗaċ; duaırc; uaıġneaċ; dólráċ, etc. I was s., sad, etc. do bíor (ʒo) brónaċ, dıaċraċ, dubaċ, etc. he is sad, sorrowful. tá brón, doılġeaṗ, etc., aır. to renew our s. (for sins, etc.) ár ʒcaṫuġaď o'aṫnuaċtaınt. I am s. he is dead. tá caṫuġaď orm é do beıṫ tar éır báır, ı dtaoď a báır... you will be s. for it as long as you live. beıď ré ı na ċ. orr, beıď a ċ. orr an dá lá raoġaıl 'r an ṗaıď ṁaırṗır. I shall never cease to be s. for it. ní ċuırṗeaď a ċ. ʒo brıáṫ díom. I will make him s. he was not ... cuırṗeadra c. aır ná raıď ré... a fit of s., repentance seized him. do ġab ṗeaċt caṫuġṫe é. he had no rent, s., or trouble. ní raıď cíor cár ná caṫuġaď aır. we shall not be s. for them, regret their loss. ní beıď aon ċaıṫeaṁ aġaınn ı na noıaıď. regretting, sighing for my youth. aʒ caıṫeaṁ ı noıaıď m'óıġe. they will not mourn, be s. for me long. ní beıď mo ċıaċ ı ḃraď orra. she was s. and gloomy when she saw him dead. do dí doċma ʒ aıṫṁéala aır ṁ nuaır ċonnaıc rí marḃ é. she is overwhelmed with grief, mourning. tá rí claoıďte le haıṫṁéala. you shall be s. for it. beıď aıṫṁéala orr ı na ṫaoď; beır ı n-aıṫṗeaċar mar ġeall aır; beır ı na a.; beıď a a. orr. tears of repentance. deoıra aıṫṗeaċaır. the hour of repentance that will come upon us. tráṫ an a. ḃéaṗaıď orainn. to conceive real s. aıṫṗeaċar ṡíṁıneaċ do ġlacaď. to excite one self to contrition, etc. é ṡéın do ṗṗıeagaď ċun aıṫṗeaċaır. doılġır croıde, croıdeḃṁġaď rá

ḟeiṁg do ċuiṁ air ḋia. he was gloomy and worried, disappointed, etc., when he failed. nuair ṫeip air do ḃí ré go dúr ⁊ go doċraideaċ ⁊ go doḟárta ⁊ go díombáidaċ. would you be s., disappointed, vexed if I were to do what you failed in. an ainlaiḋ do ḃeaḋ díombáiḋ orṫ a ráḋ go ndéanfainn an ruo a ṫeip orṫ. he looked s., melancholy. do ḃí dealluraiṁ ġruamḋa, dúr air. he is in s., trouble of mind. ta buaḋairṫ aiġne air ; tá ré rá ḃ. that is making her s., sad. tá roin ag déanaiṁ buaḋairṫa ḋí. she is wasting away with sadness. tá a ċroiḋe dá rnoiġe le buaḋairṫ. a cause of s. aḋbar buaḋairṫa. v. cause. sorrow oppresses the heart. bainean buaḋairṫ ráṁcaḋ a ċroiḋe rir. I am s. you are separated from me. ir oṫ liom go ḃfuileann tú déiġilte uaim. I regret to hear that. ir oṫ liom roin do ċlor. I am dreadfully s. I ever saw you. mo ċúir ċruaiḋ mar ċonnac riaṁ ṫú. he will banish from our heart the trouble and worry and affliction of this world. díbreoḋaiḋ ré amaċ ar ár gcroiḋe buaḋairṫ ⁊ amáḋ ⁊ lorcaḋ ⁊ brireaḋċroiḋe an tsaoġail seo. my heart nearly broke with excessive grief. ir beag nár ḃrir air mo ċroiḋe le neamṫ ḋuairisir. it was a sad, gloomy memory for us. cuimne ḋuairisc dúinn do b'eaḋ é. sad was our plight. ba ḋoilḃ duairisc é ár gcás. I am very s. that ... ir doiliġ liom tar báirr go ḃfuil... a dark cloud of sadness came over all. do ṫuit néal cuṁa, duibhéal doilḃir cuṁa air ċroiḋṫiḋ na nuaoine. I feel great s. after him, on account of it, etc. tá cuṁa orṁ i na ḋiaiḋ, i na ṫaoḃ ; táim rá ċuṁa ... s. and grief (for loss of something, etc.) are torturing my heart. tá cuṁa ⁊ caṫuġaḋ ag sriaṫairṫ mo ċroiḋe. that filled his soul with s., desolation. do lion roin a ċroiḋe de ḋólás. he will have heartfelt desolation owing to his sins. beiḋ dólás croiḋe air mar ġeall air a ṗeacaiḋ. wasting away with melancholy. dá rnoiġe amaċ ag ġalar duḃaċ. her melancholy returned. d'ṡill an lionn duḃ uirri. melancholy was killing her fast. do ḃí an lionnduḃ dá marḃaḋ go tréan. his heart was oppressed with s. do ṫáinig toċt ⁊ ráṁcaḋ air a ċroiḋe. she was oppressed with grief, ready to cry. do ḃí toċt goil uirri. she got relieved of the weight of her s. (by crying). do ċuir sí an toċt dá croiḋe ; do ḃrir air an ttoċt aici. when I got over the first brunt of my s. nuair ḃí an céad tulc dem ḃrón ṫairm. v. oppress. it would oppress your heart. do ċuirfeaḋ ré realán air do ċroiḋe (U). she is tortured by grief. tá sí loirceṫe, rcóilta i na croiḋe. a man so broken in spirit. fear ċoṁ bruiġte, ċoṁ barcuiġte aiġne. he he is in low spirits. dejected. tá ré air meirtniġe. v. spirit. she thought, but did not feel s., heartburn at the thought that he was not ... do ṡíl sí gan aon ċráḋṡcal ná riaiḃ ré...I felt s. and disgust. do ṫáinig déirtin ⁊ cráḋṡcal orṁ. that is not what grieves him most but...ní hé rin ir mó ir cás leis aṫt... are you s. for his being gone. an cás leat é do ḃeiṫ imṫiġṫe. it is a sad affair. ir truaġ an rcéal é ; ir móir an truaġ é. it is a sad thing to see them... ir móir an truaġ beiṫ ag féaċainṫ orrra ... v. pity. glance with s. in one's eyes, etc. v. pity.

SORT. v. kind.

SOT. v. stupid, drunk.

SOUL v. mind. anam f.3 (m. in nom.) not a s, etc. v. one. every s. of them v. one.

SOUND. v. noise. fuaim m. 3 ; tuaim (U) ; foṫram m. 1 ; toirmán (U) ; fuoman (C). I like the s., etc. of I. ir maiṫ liom fuaim ⁊ blar ⁊ ġuṫaiḋeaċt na ġaeḋilġe. keep listening to the s. of the river and you will catch a trout. éirt le fuaim na haḋann ⁊ ġeoḋair bréac. the s. of the bees foġair na mbeaċ. s. of the horn. ġéim na haḋairice. v. noise not utter a s. v. word.

SOUND. v. healthy, safe, sleep, etc.

SOUP. anḃruiṫ m. 4.

SOUR, v. bitter, temper.

SOURCE. v. cause, root.

SOUTH. v. compass.

SOUVENIR. v. memory.

SOVEREIGN. v. king, prince.
SOW. cṁáin f. 5; c. ṁuice.
SOW. cuiṁim. to s. seed, a garden, etc. ríol, ġaṁṁúa, etc. do ċur.
SPACE. v. during, length, time, room.
SPACIOUS. v. wide.
SPADE. ṡáṁán f. 2; láiṫe f. 4; ṙleaġán m 1 (for turf). ṙreiṡeaṫ (in cards).
SPANCEL. uṡċall m. 1; laṅġio, laṅcir f. 2: buaṙaċ f. 2 (for milking cows); buaṙán (U), buaiṙín m. 4 (sheep, asses, goats) (Ar.)
SPARE, v. thin, economical, pardon. s. me, do not kill me. coimṡiġe m'anama ort; taḃair ṙaoiṙeaṁ ḋom; leig uait mé v. let. he s. them, gave them quarter. do ṫug ṙé anacul a n-anama ḋóiḃ. he s. them for that day. do ṫug ṙé cáiṁḋe an lae roin ḋóiḃ. she wont s. him, will give it hard to him. ní ṁaiṫeiṙ ṙí puinn (ar) ḋó. they did not s. themselves, worked hard. níor ṙráṁálaḋair iad ṙéin. if I am s. má leoġtair ar mé. I never s. them ní ṫugaim ḋul ar ḋóiḃ. if God s. me for to-day. má leigeann Dia an lá inniu liom. v. life. your life is being s. tá t'anam ḋá leiġint leat. v. let. s. me your jokes, etc. v. let, stop. s. for a time v. respite.
SPARK, v. coal. ṙṙréiḋ f. 2; ṙṙréaċ m.; ṙmól m. 1; ṙṙlannc f. 2 (flash); ṙṙiṫleóġ f. 2 (C. U.); ṙealáṅ m. 1 (U.); ṙṙraiṁnlíní (pl.) (W.) swords, etc. knocked s. out of each other, the stone, etc. do ḃain na claiṙṁṫe teine ċneara, ṙṙréaċa ar a ċéile, ar an lic ... s. coming from his eyes. teine ċneara, ṙṙréaċaṁnaċ ag teaċt ar a ṙúilib; a ṙúile ag ṙṙréaċaṁnaiġ (le reiṁ, etc.) the s. from the house set it on fire. do ċuir na ṙmólaċa ón ṫiġ ṫrí ṫeine é.
SPARKLE. v. shine.
SPARROW, ġealḃan (m. 1) (ṙcioḃóil) (house-s.); ġ. caoċ (hedge s.); ġ. ġuiḃ ṁeaṁair (id.); ġ. ġaṁṁúa (C.) (id.); máṫair ċéile (id.)
SPAWN, the salmon are s. tá na bruaḋáin ag ṙcéiṫ. frog s. ṙceaiṫṡe (m. 4), ríol ṙṙoġ; ġlóṫeaċ na ḃṙṙoġ.
SPEAK, v, talk. labṙaim. then he s. (quickly, etc.) annṙoin do labair ṙé (go mear, etc.)

SPEAR, ṙleaġ f. 2; ġaṫ m.; loṙġaḋán m. 1 (U.)
SPECIAL. v. particular, purpose especially.
SPECK. v. spot, mote.
SPECKLED, bṙeac.
SPECTACLE. v. sight. s.-s, glasses. ṙṙéaclaí; ṙṙéaclaíṙí.
SPECTRE, v. spirit.
SPEECH, etc. v. language. he made a s. do ṫug ṙé óṙáiro (f. 2) uaiḋ. he could not recover his power of s. do ṫeir air uṙlaḃra do ṫaḃairṫ leir. he fell senseless and s-less. do ṫuit ṙé gan aiṫne gan uṙlaḃra. v. sense, dumb.
SPEED, v. pace. run, quick.
SPELL, v. time, charm. s. that word for me. litriġ an ṙocal roin dom. spelling of word. litriuġaḋ ṙocail.
SPEND, he s. a day (there, talking, doing it, without eating it, thus, etc.) do ċaiṫ, ṫug ṙé lá, do ċuir ṙé lá ṫairir, ḋe, (ann, ag cainnt, ḋá ḋéanaṁ, gan é d'iṫe, ar an gcuma roin.) he s. his time, a day at the work, in drunkenness, etc. do ċaiṫ ṙé a aimṙir, lá leir an obair, le meirce, etc. I s. a year in hard work. do ċuireas bliaḋain ṁaiṫ oibre ḋíom. I s. from then till dark at it. do ṫugas ar roin go dtuḃ ag gaḃáil ḋó. I did it to s., kill the time. do ḋeineas mar ċaiṫeaṁ aimṙire é; do ḃíos ag bṙéagaḋ na haimṙire. when he had s. 2 years there, at it ... ⁊ ḋá ḃliaḋain ḋó ann, ḋá ḋéanaṁ ... to s. money on my land. airgead do ċaiṫeaṁ lem ċuid talṁain. he gave it to his wife to s. on the children. do ṫug ṙé ḋá ṁnaoi é le caiṫeaṁ ar a ċloinn. the money was s. do ḃí an t-airgead caiṫṫe. the money has been s., wasted by him. tá an t-airgead ṙcairce, ṙcoiṫṫe amaċ aige. I s., ran throught the money. do ṫugas gaoṫ don airgead. s. it (money) on your children. caill leir na páirtiḃ é. whatever you will have s. on it, whatever you will be at a loss by it. pé ruud beiḋ tú caillte leis. I often s., invested money profitably. is minic do ċuireas roinnt airgid go maiṫ. I s. my money sensibly. do ċuireas mo ċuid airgid ċun cuíce go ciallṁar. and he s. it

(his money) so easily. ⁊ é ȯá leiġinṫ uaiȯ ġo boġ, boġéiṙeaċ ; ⁊ é ȯá ṙcaoileaȯ uaiȯ. it is a shame for him to s. so much as he has done. ir móṙ an náiṁe ȯó oiṙeaȯ coṙtaiṙ ȯo ȯéanaṁ ⁊ atá ȯéanta aiġe. the shot had s., exhausted its force. ȯo ȯí an t-uṙċaṙ i nȯeiṙeaȯ an ḟuinniṁ. he s., exhausted himself at the work, etc. ȯo ṫuit ṙé leiṙ an ȯbaiṙ. she is s., exhausting herself rearing the children. tá ṙí aġ tuitiṁ le cloinn. spend, use up. v. use.

SPENDTHRIFT, ṗábaiṙe m.4 ; ȯuine ṙcaiṙṫeaċ, caiṫṫeaċ, ṗabaiṙneaċ, ȯíombaileaċ, neaṁbaileaċ, ȯoṙcuiġṫeaċ (C). he was an extravagant prodigal man, a s. ṗábaiṙe, ṙeaṙ caiṫṫeaċ, etc. ȯo ȯ'eaȯ é. he lived a prodigal life. ȯo ṁaiṙ ṙé ġo ṙcléiṙeaċ; ṙeaṙ ṙ. ȯo ȯ'eaȯ é, he spent the money in an extravagant fashion. ȯo ṙcaiṙ ṙé an t-aiṙġeaȯ ġo ṗabaiṙneaċ. I never saw any traces of extravagance, rakishness about him. ní ḟeacaṙ aon ṗabaiṙne ann.

SPIDER, etc. ṗuaȯán-(m.1), ṙioȯán-(m.1), ȯuȯán-(m.1)-ḟalla; ṙiġeaȯóiṙ m.3 (C). s. web, cobweb. ṙnáiṫ ṗuaȯáin ḟalla ; leaba ȯuȯáin ḟalla ; ṗuaȯán ḟalla (C) ; ȯuȯán ḟalla (C).

SPILL, v. pour, overflow.

SPIN, v. turn. he s. the top s. ȯo ċuiṙ ṙé an ṫopa aġ ṙinnce. I s. (wool, etc.) ṙníoṁaiṁ. it is being s. tá ṙé ȯá ṙníoṁ. s. wheel. ṫuṙin ; ṫúṙin ; ṫuṙna ; ṫúiṙne (U).

SPIRIT, v. die. ṙṙioṙaȯ m.1 ; ṙṙioṙaiȯ f.2 ; taiȯḃṙe f.4 (phantom, etc); ṙaṁail f. 2 (ghost) ; ȯeaṁan m. 1. the Holy S. an Spioṙaȯ Naoṁ. the evil s. an t-aiṙṙṙioṙaiȯ; an ȯiaḃal; an t-áiȯḃeṙṙeoiṙ. s. of the air. ȯeaṁain aeiṙ ; ġeilt ġlinne. that raised his s., good humour. ȯo ṙṙneaġ ṙé aṁeanmna. his s. revived ȯo ṫáiniġ a ṁeanmna ȯó. he is in good s. tá ṙé ġo meanmnaċ. it would raise one's s. to go ... ȯo ȯéanṙaȯ ṙé ṫóġaint ar ċṙoiȯe ȯuine ȯul ann ... ; ir ḃṙeáġ an ṫóġaint ar ċṙoiȯe ȯuine ȯul ann. animal s., freshness of horse, etc. ȯearḃaċ f. 2 (C. U.) ȯearḃaċ. I will knock the friskiness out of him. ḃainṙeaȯ an ȯearḃaċ ar. overflow of animal s. t. ȯeaṙġ. they neglected the s. of the law and stuck to the letter. ȯo leiġeaȯaṙ uaċa an ḃṙíġ ⁊ ȯo ċoimeáȯaȯaṙ an ḟocal. v. meaning. to raise s., courage, etc. v. courage. in good s. etc. v. gay. s.-less. v. coward. spiritual. ṙṙioṙaȯálta.

SPIT, he s. on him. ȯo ċaiṫ ṙé ṙeile aiṙ. he s. out. ȯo ċuiṙ ṙé ṙeile amaċ. he s. on his hand. ȯo ċaiṫ ṙé ṙ. ar a láiṁ. his coat covered with s., saliva, dribbling. ṗonnaí, ṗúṙlaiġe ar a ċaṙóiġ.

SPITE, (in s. of) v. will. i n-aiṁȯeoin ; ȯ'a ; i n-inȯeoin ; ȯ'i. he did it in s. of me. ȯo ȯein ṙé é im inȯeoin, im aiṁȯeoin. in s. of my efforts. ȯ'i., ȯ'a mo ȯíċill, ȯom lom ȯeiṙiȯ aiṁȯeona. in s. of the grief, of what was taken ... ȯ'a, ȯ'i na ḃuaȯaṙṫa, ar baineaȯ ar. I will go, etc. in s. of them. ṗaġaȯṙa ann ġan ceaȯ ȯ'aoinne ; ġan buiȯeaċaṙ ȯóiḃ, ġan ṙṙleáȯaċaṙ ȯóiḃ, ġan maiṫ ar a ṙon ȯ' aoinne (U).

SPITE, etc. v. hate, anger. miorcaiṙ f.2 ; mailíṙ f. 2 ; ȯṙioċaiġne m. 4 ; ȯṙioċṙún m.1 ; míṙún. s.-ful. miorcaiṙeaċ ; mailíṙeaċ ; miṁneaċ. through sheer s. le coṙṙ miorcaiṙe, etc. a s., malicious deed. ḃeaṙt ṁailíṙeáċ, ṁiorcaiṙeaċ. she did it to s. her husband. ȯo ȯein ṙí é maṙ olc ar a ḟeaṙ. all you have done to s. him. ar ȯeimiṙ ȯ'olc aiṙ v. hate. s., grudge against. v. hate.

SPLASH, etc. v. throw. ṙteallaim ; ṙtṙeallaim. s. water on the floor. aġ ṙteallaȯ uiṙce ar an uṙláṙ. to s. water on him. uiṙce ȯo ṙteallaȯ, ṙṙṙéaċaȯ aiṙ ; ṙṙṙéaċaȯ ȯen uiṙce ȯo ċaiṫeaṁ aiṙ. a lot of water s. up on him. ȯo ṙṙṙéaċaȯ taoṙcán uiṙce aiṙ. it raised a s. in the sea. ȯ'áṙȯuiġ ṙé ṙteanncán, ṙtṙeanncán ṙáile. the waves s. and dashing spray on...na tonntaċa aġ ṙṙṙéaċaȯ ⁊ aġ ṙṙṙúċaȯ ⁊ aġ cuṙ cuȯaiṙ ṙuaṙ ar... protecting them from the spray of the sea. ȯá ġcuṁȯaċ ó ṁinċáṫaȯ, ċuȯaṙ na maṙa. s. with mud all over. ⁊ ḟṙonn laṫaiġe ġo cluaṙaiȯ aiṙ. s. about in the water. aġ ṗlubáil ⁊ aġ ṗlabáil ṙan uiṙce.

SPLENDID. v. fine, beautiful, grand.

SPLINTER. v. bit. ȝeataiṁe m. 4 (of wood for light).
SPLIT. v. burst. he s. the wood. do ꝼcoilt ré an t-aṡúmaṡ. I was ready to split his head. do ḃíoꝑ ollaṁ air a ċeann do ꝼcoltaḋ. my head is splitting with pain. tá mo ċeann dá ꝼcoltaḋ le tinneaꝑ; tá ré i ꝼuoċtaiḃ ꝼcoltta le tinneaꝑ. the ship s. do ꝼcoilt an long. he would s., burst if he did not reveal it. do ꝼcoilꝼeaḋ air nó do leiȝꝼeaḋ ré amaċ é. I nearly s. laughing. ba ḋ'óḃair go ꝼȝoilꝼeaḋ orm le ȝáire. land split, caked with heat. talaṁ ꝼceilꝼeaċ (C). a s., crevice. v. hole.
SPOIL. v. plunder, harm. it was s., upset, etc., on me. do loiteaḋ orm é. he s., made mess of the thing. do loit ré an ꝼcéal go léir.
SPONSOR. v. god-father.
SPONTANEOUS. v. will.
SPOON. ꝼpiún f. 2; ꝼpiúnóȝ f. 2.
SPORT. v. gay, play.
SPOT. ꝼmál m. 1; ꝼmól m. 1. there are black s. before his eyes. tá ꝼmóla beaȝa ḋuḃa or coṁair a ḟúl. no s. on his soul. ȝan ꝼmól air a anam. there is a s., stain on his coat. tá ȝiodán air a ċaróiȝ (C). he discerned two black s. in the distance. ba léir dó dá ḋúirnadán, ḋúirnicín aċt bíodair i ḃrad uaiḋ ꝼór. spotted cloth, etc. éadaċ ḃreac. a frog with yellow s. ꝼroȝ buiḋeḃreac. s. on reputation, etc. v. shame. on this s. v. place. on the s., instantly. v. immediately.
SPOUSE. céile m. f. 4.
SPOUT. ꝼcruȝal m. 1 (kettle, etc.)
SPRAIN. leonaim; leonuiġim. his hand got s. do leonaḋ a láṁ.
SPRAWL. v. roll, creep, lie.
SPRAY. v. splash.
SPREAD. v. extend, scatter. a sheepskin s. over him. ꝼroiceann caorraċ leaṫta air. he s. out his hands. do leaṫ ré a láṁa. he s., extended his power over I. do leaṫ ré a ċoṁact ar Éirinn. the rumour s. do leaṫ an ráꝼla. Irish is s.-ing. tá an ȝaeḋealȝ dá leaṫaḋ. the story had s. that...do ḃí an ꝼcéal leaṫta air ꝼúd na tíre go..., ag dul ṫart ar ꝼúd na tíre...(C). they s. the faith. do ċraoḃꝼcaoileadar, d'ꝼoirleaṫanuiġeadar an ꝼneideaṁ. s. seaweed on a field. ag ꝼcaraḋ ꝼeamna ar ȝarraḋ.
SPRIGHTLY, v. gay.
SPRING, v. jump, well. earraċ m. 1 (season of).
SPRING, v. cause.
SPRINKLE, v. splash.
SPROUT, v. bud.
SPUR, ꝼpur m. 1.
SPURIOUS, v. false, illegitimate.
SPURN, v. refuse, despise.
SPY. bratadóir m. 3; ꝼear brata; ꝼriaire m. 4; ꝼriadóir m. 3. s. over the country. ag brat na tíre. he s. on him, his affairs. do ḋein ré ꝼriaireaċt, ꝼriadóireaċt, ꝼíreoireaċt air, ar a ȝnó.
SQUABBLE. v. argue, fight.
SQUANDER. v. spend.
SQUARE. a s. chin. ꝼmeiȝín ceannaċ. three feet s. trí ꝼroiȝte cóṁċruinn. a s. cake. bairġean ceaṫairṁċúinneaċ
SQUEAK, SQUEAL. v. noise, cry.
SQUEEZE. v. press, crush.
SQUINT. v. crooked.
SQUIRREL. mada cnainn (U).
SQUIRT, v, pour, splash.
STAB, v. plunge. he s. them. do ꝼáiṫ ré iad. he s. the body with a knife. do ꝼáiṫ, nor ré a ꝼcian ran ȝcorpán; do ꝼ. ré le ꝼcin é.
STABLE, ꝼtábla m. 4; eaċlann m 1, f. 2.
STACK, ꝼtáca m. 4; ꝼruaċ f. 2.
STAFF, v. stick, crozier
STAG, v. deer.
STAGE, v. platform. árdán m. 1.
STAGGER, v. fall. to knock, s. v. sense.
STAIN, v. spot.
STAIR, v. step. ꝼtaiġre m. 4. going ups. ag dul ꝼuar an ꝼ.
STAKE, v. pole, risk, bet.
STALE, v. old. leaṁ. ā s. taste, etc. blas leaṁ.
STALK. ȝar m. 1; léar f. 2 (C.) (corn, etc.); bairín m.1 (C) (potatoes etc.) he cut the heads off the s. of straw. do ȝearr ré a ȝcinn de ḋéaraiḃ na tuiġe. a single s. of corn. déar (f. 2) aṁḃair. the flax has long s. tá an líon i na luirgniḃ árda. flax s. coinnlíní lín. the potatoe s. are banked up with shovels. lánuiġteair na bairiánai le ꝼluaiꝼtiḃ (C.)

STALLION, ꝼtail f.2, 5.

STAMMER, he had a s. do ḃí ḃꝼiotaiꝼeaċt air a ċainnt; do ḃí ré ḃꝼiotċaḃaḋ, ḃꝼiotaċ (C). he was speaking with a s. from fear, etc. do ḃí ré ag labairt ⁊ ꝼnaꝺaḋ i na ꝼcóꝼnaiġ le neart eagla. stuttering, s. ag ꝼnaꝺꝺail; ag ꝼnaꝺaꝼnaiġ. do not s., stumble in your speech. ná ḃíoḋ aon ꝼteaꝼꝺánaċt ort (W).

STAMP, v. crush, trample. the horse s. on the ground. do ḃuail an capall ꝼreaċ dá ċoir ꝼa talaṁ. a 1d. s. ꝼtampa (m.4) pingne.

STAND, v. stop, continue. ꝼeaꝼaim; ꝼeaꝼuiġim. he s., appears among them. ꝼeaꝼuiġeann ré i na meaꝼc. he stood out long. do ꝼeaꝼaiṁ ré i ḃꝼaḋ. she, they were s. there. do ḃí ꝼí, ꝼiaḋ i na ꝼeaꝼaṁ ann. he is s. there. tá ré i na ꝼeaꝼaṁ ann. he s. up. d'éiꝼiġ ré i na ꝼeaꝼaṁ. he s. up with a jump. do ꝼꝼeaḃ ré i na ꝼ. v. jump. I remained s. d'ꝼanaꝼ im ꝼeaꝼaṁ. he was s. straight up. do ḃí ré i na ċoiꝼꝼeaꝼaṁ. they s. their ground. do ꝼeaꝼuiġeaḋaꝼ an ꝼóꝺ. to s. by one's word, promise, terms of armistice, etc. ġeallaṁaint, ꝼoꝼ coṁꝼaiċ do ꝼeaꝼaṁ v. effect. to s. suffering. v. suffer. s. against v. resist. s. at baptism, etc. v. godfather

STANDARD, v. measure, flag.

STANZA, ꝼann m.1, 3.; ceaṫꝼaṁa f.5

STAPLE, v. hinge, nail.

STAR, ꝼéiltín m.4; ꝼéalt f.2 (C.U). a s.-ry night. oiꝺċe ꝼéaltóġaċ; o. ꝼréiꝼġealaiġe v. dark.

STARBOARD, there is a boat to s. tá báḋ air an mbóꝼꝺ deaꝼ.

STARE, v. look.

STARK, v. mad, bare.

STARLING, ꝼꝼuiꝺ f.2; ꝼꝼuiꝺeóg f.2; ꝼꝼuiꝺeóg (U).

START, v. begin, go, run.

START, STARTLE, v. fear, jump.

STARVE, v. hunger.

STATE, STATEMENT, v. say. it is your own s. is é do ꝼáḋ ꝼéin é. I did not believe in the s. of anyone to the effect that ... níor ġéilleaꝼ do ꝼáiḋtiḋ aoinne go ꝼaiḋ ... a s. of that kind. a leiṫéid de ċainnt.

STATE, cóir f. 2; ꝼꝼeo m. 4; coꝼ m. 1; cuma m. 4. he is in that s., condition, plight since he came. tá ré air an gcuma ꝼoin ó ṫáinig ré. the condition, plight my mind was in. an cuma i na ꝼaiḋ m'aigne. he would be in a nice s., way, condition. is deaꝼ an coꝼ a ḃeaḋ air. no matter what condition, way they might be. is cuma coꝼ a ḃéaꝼaḋ iad. things are coming to such a pass, way in the world that ... tá ré ag teaċt de ċoꝼ ꝼa ꝼraoġal go ... to put the city in a s., condition of defence. an ċaṫair do ċur i ꝼꝼeo coꝼanta. to put him in such a condition, position, circumstances that ... é do ċur i ꝼꝼeo go ... to get out of the condition in which I was. cúl do ṫaḃairt air an ꝼꝼeo a ḃí oṁ. both of us were in much the same case, way, condition. is beag náiḃ' ionann ꝼꝼeo ꝼúinn aṁaon. people in the best way, condition. daoine is ꝼéaꝼꝼ ꝼꝼeo. they are in a sorry, bad way, etc. is olc an ꝼcéal acu; tá an ꝼcéal go h-olc acu. a nice way they are in. naċ deaꝼ an ꝼcéal acu é. they would be in a different s., way now. do ḃeaḋ a ṁalairt de ꝼcéal acu anoir. to put his heart, conscience in a good s. a ċroiḋe do ċur i ndeaġꝼtáid. in the s. of grace. air ꝼtáid na ngníꝼta, ngníꝼ. what misfortune put you in that condition. cé an míáḋ a ċuiꝼ ꝼan anċáꝼ ꝼoin ṫú. I am in a bad way, etc. is ꝼuaꝼaċ, olc é mo ċáꝼ, ċoirc. he was in such a s., way with laughing. do ḃí ré ina leiṫéid de ċáꝼ le neart gáire. he left everything in that way, condition until ... d'ꝼág ré gaċ aon ꝼuo air an ndul ꝼoin ꝼiaṁ ó ꝼin go dtí gur ... in the s., way in which it was. air an ndul i na ꝼaiḋ ré ċeana. in the s., way in which he saw it yesterday. air an ndul air a ḃreaca ré indé é. I saw him in that way, condition. do ċonnacaꝼ ꝼan ꝼioċt ꝼoin é. the s. in which he was. an ꝼ. i na ꝼaiḋ ré. in a bad condition, plight. i ndroċꝼioċt. in a dying s. i ꝼioċt ḃáiꝼ. v. death. I am in the same way, state, condition. tá mé air an dóiġ ċéadna (U). the s., condition he was in. air aiꝼte a ḃí air. satisfied with the s., way he is in. ꝼáꝼta le maꝼ a ḃíonn aige. one can understand the s., condition of I. then. is iontuigte

an roé a bí ar éirinn an uair rin he understood the real s. of affairs. do ċuig ré bríġ ⁊ bunaḋar an rcéil. we had everything, the weather, etc. in a splendid s., way. do bí ġaċ ruo, do bí an aimrir ar áilneaċt aġainn. such is the condition, s. of Irish, the case with Irish. rin é ṫálta na Ġaeḋilge. if you are in the condition, s. of the fox. má ḃíonn ṫálta an ṁaoa ruaḋ orr. v. case. in the same s., way. ran ġcruṫ ċéadna. v. appearance.

STATELY. v. proud.

STATIONARY. v. move.

STATION. v. rank, place.

STATUE. v. image.

STAY. v. wait, continue, support.

STEAD, v. instead

STEADY, v. obstinate, easy, strong. a s. friend, etc. buanċara. he is working s. tá ré rearṁaċ, buantrearṁaċ ran obair. he looked me s. in the face. d'ḟéaċ ré gan rtaonaḋ, go rearṁaċ roir an dá ḟúil orm. he was steadily opposed to it. do bí ré rocair i na ċoinnib; do ċuir ré i na aġaiḋ go rearṁaċ. v. obstinate. the tree stood s., firm. do ḟearaiṁ an crann go teann. he is firmly established on the home. tá ré rocair ran ríġeaċt. coming on steadily, step by step. ag teaċt cor ar ċoir. he was s., sober. do bí ré ar a rtuiḋéar. a good tempered, firm, s., strong man. rear ṁóiḋ daingean rtuamḋa; rear rtuiḋéaṁta cearc.

STEAL. v. rob, creep.

STEAM. ġal m. 1.; ġail f.2. s. boat. engine. báo, inneal ġaile. s. rising from it. ġal beirbṫe ag éirġe ar; an ṁeirg ag imṫeaċt de.

STEEL. cruaiḋ f.2; cruadaċ (C.U.)

STEEP. v. soak. a very s. hill. cnoc géarárd. the hill is very s. tá an cnoc anṫárraiḋ (going down), anéirġe (going up). the steepness and roughness of the road were hard on the horse. do ġoill aoirde ⁊ iomaro an bóṫair ar an ġcapall.

STEEPLE, cloiġṫeaċ.

STEER, v. helm, direction. I s. south do rtiúrar, rtiúirġear, do ḋeinear rtiúraḋ ó ḋear.

STEM, ġar m.1 (of plant). tora ċ m.1 (of ship).

STEP, céim m. f. 2; coirréim m. f. 2. coirpeán m.1 (U). coirméig f.2 (C) it is a difficult step to take, a difficult pass. ir céim cruaiḋ ó. C. followed his father s. by s. do lean Conn cor ar ċoir riubal a aṫair; do lean C. cor, coir ar ċoir é. a false s. would kill him. do ṁarbóċaḋ coirréim anṫoscair é. they all went off in s. do ġluaireadar go léir ar aon ċoirréim. for every s. you take. i n-aġaiḋ ġaċ coirréime dá dtiubrair. when he took the first s. from the right path. le linn é do ṫabairt an ċéad ċoirréim i leaṫtaoib. a halting s. coirréim bacaiġe. v. lame. I heard the steps. d'airiġear an ċoirróeaċt. at one s., stride. d'aon aṫbóig (C). he went over the hill at a s., stride. do ċuir ré an cnoc de ṫiorróig de. a s. of stairs. rtiearra m.4; rtaiġre m.4. I cut the first s. on his heel, the second on his calf, etc. do ġearrar an céad rtaiġre ar a ṫáil ⁊ an tarna rtaiġre ar ċolra a ċoire. s. stones made on the ford. cloċán déanta ran áṫ. the stepping stones are covered, tá an caḃar (m. 1) puiliġṫe ṗán uirce. s. father. learaṫair. s. mother. learṁáṫair, etc.

STERILE, v. barren, fruit.

STERN, v. hard, sharp, anger. deireaḋ m.1 (of ship); tileaḋ m.1 (C.U.) (id), s. seat. rear tiliḋ (C).

STEW, v. boil.

STEWARD, maor m.1; reaċtaire m.4; rear tiġir.

STICK, maide m.4; bata m.4; cipín m.4. (twig, etc.); rlat f.2 (rod, reed); rmírcín m.4 (club, bludgeon); cleaṫailpín m.4. (short s. with knob); caimín m. 4 (with carved handle for walking); bata droiġin (blackthorn); cuaille f.4 (pole).

STICK, v. continue. it was stuck, sticking fast to the tree, do bí ré ag ġreamuġaḋ go daingean den ċrann. he will s., get stuck in the chair. ceanglóċaiḋ ré ran ċaṫaoir. your finger would s. to the iron. do ċeanglóċaḋ do ṁéar leir an iarann. the name s. to her. do lean an learainm dí. the name S. na Ġ. s. to him. do lean Seaán na Ġealaiġe mar ainm air. I will s. to

it, to my own opinion. leanfaoṡa de, dem ċuaiṁim féin. it is so sticky. tá sé ċoṁ ceangaltaċ, ṡneamannaċ roṁ. the ship got s. in sand. do ċuaiḋ an long i n-aċṁann i ngaiṁiṁ v. catch. stuck in a hole. ṡáiṫte i bpoll.

STIFF, v. hard, affection. ṁiġin. a s. stick. ṡlat ṁiġin doluḃṫa (hard to bend). s. in manner. teann v. rough. his bones got s. do ċṡaradar a ċnáma. he is s., bent up with rheumatism. tá sé cṡapuiġṫe le doiġṫeaċaiḋ v. bend. he is s., decrepit with age. tá sé go roiṁḋṫe. his legs were not s. ní raiḋ aon ṁaiṁḋiṫiġe imṫ na coraiḋ aige. v. numb. s. leg. cor gan luṫ v. use.

STIFLE, v. choke. smother.

STILL, v. quiet, yet, nevertheless. s. more. less, etc. v. mention, even. it was a s. born child. ġein ṁaiṁḋ do b'eaḋ é.

STING, v. pain, prick. cealg f.2. the bee, etc., that remark s. him. do ċealg an ḋeaċ, an ċainnt rin é. the bee pierced me with his s. do ġaiḋ an ḋeaċ de ċeilg ionnam.

STINGY, v. niggardly.

STINK, v. smell.

STIPULATE, v. condition, arrange.

STIR, v. move, touch.

STIRRUP. ṡtiorróip f. 2. s. cup. deoċ an dorṁir.

STITCH. v. rag, sew, pain. a s. in sewing. ṡneim m. 3. the last s. is in. tá an ṡneim déiḋeannaċ cuṁṫa. a s. in knitting. lúb f. 2. a dropped s. lúb ar lár.

STOCK. v. cattle, race, descend.

STOCKING. ṡtoca m. 4; ṡiorán m. 1 (U).

STOLE. ṡtóil f. 2 (priest's).

STOMACH. ġoile m. f. 4; bolg m. 1; iogán m. 1 (bird's craw); méadal m. 1 (paunch); bolg móṁ (id.); bṁuiṫlín (C.) m. 4 (id.); ṡceapṫán m. 1 (id.); imleacán m.1 (navel). pit of s. béal an ġoile (C); béal an ṡcéiṫín. his s. turned. d'iompuiġ a ġoile, bolg. v. vomit. s. ache. tinneas ġoile; t. builg; doiġ imleacáin (colic); doiġ f. 2 (C). he (horse, etc.) has a white belly. tá táṁ bán aige. he has a big s. v. fat.

STONE, v. rock. cloċ f. 2; mionċloċ (pebble); méaṁóg f. 2 (large pebble); leac f. 2; (flag-s.); ṁurróg f. 2. (sharp s. or rock.); mollċloċ (big, round s.); ṡpalla (shingle); ṡneaṁ m. 1 (gravel, rough sand); ṡṁneal m. 1 (id.); hearth-s. leac an teinteáin; s. mason. ṡnoiġeadóiṁ cloiċe; saor c. s. chat (bird.) caislín cloċ; caisṫín c.

STOOL, v. seat.

STOOP, v. bend.

STOP, v. prevent, delay, wait. ṡtadaim; ṡtopaim; corcaim; fartuiġim; ceapaim (U.) s.! (doing that, wait a moment, etc.) ṡtad. she would not s. pricking me. ní ṡtadfaḋ sí aċt am ṗṁiocaḋ. he s. coming, s. the work, etc. do ṡtad sé de ċeaċt, ón obair. I did not s., check my pace. níor ṡtadar den ṡriubal. they s. working, walking. do ṡtadadar, ḋeineadar ṡtad. he s. short on the road. do ṡtad sé i na ċoilġṡeafaṁ air an mbóṫair. I would not s. for my mother. ní ṡtadfainn dom ṁáṫair. none of them used to s., take a rest. ní bíoḋ aoinne acu i na ṡtad. to s. the boat. an bád do ċur i na ṡ. it was time to s. do bí sé i n-am ṡtaid. I never s. (till) ... ṡtad ná coṁnuiḋe níor ḋeineas nó go...; níor ṡtad cor liom ...; níor ṡtadar cor ...: níor ṡtadar den ṡéim, ṡtáir, ṡriubal roṁ ...; ṡtad maiḋ ná coṁnuiḋe níor ḋeineas nó go ... he s. the talking. do ċoirc sé an ċainnt; do ċuir sé corc air an gc., leis an gc. s. the rowing. corc an ṁaṁaḋ. he s. his horse. do ċoirc sé a ċapall. the music s., ceased. do ċ. an ceol. he did not s. his shouting till...níor ċ. sé dá liúġṁaiġ go... s. me from thinking such thoughts. dom ċorc air na ṁuaintiḋ rin. he could not be s. roaring. níorḋ' ḟéidir é do ċ. air a liúġṁaiġ. it did not s. ní raiḋ aon ṡcop leis. that s. him, it. do ċuir rin ṡ. leis. do not s., cease asking that. ná ṡtaon ón éileaṁ roṁ. the rain did not cease., s. níor ṡtaon air an ḃreaṫaṁn; níor ṡ. an ḟ. I had to s. it, give it up completely. do b'éigean dom ṡcur de ġlan. he s. playing it. do ṡcuir sé dá ḟeinneaṁaint. he did not s., leave off his prayers. níor ṡ. sé ó na urnuiġṫiḋ. I did not s. remonstrating, etc. with

him till ... níor ꞃcuiꞃeaꞃ leiꞃ, níor ꞃ. ve ꝳo ... we s., halted, lay to there. vo ꞃcuiꞃeamaꞃ ꞃan áit ꞃin. they have s. work. táiv ꞃiav aꞃ ꞃcuꞃ. they gave up, s. talking to each other. vo ċuiꞃeavaꞃ ꞃuaꞃ ve laḃaiꞃt le ċéile. he gave it up, s. it. vo ċuiꞃ ré ꞃuaꞃ ve. they s., ceased the preparations. v'éiꞃiġeavaꞃ aꞃ an ollṁúċán. s. the cow. ceaꞃ an ḃó (U.) a churn that would s. the cream from flowing. cuinneóġ a ċeaꞃꞃaḋ an t-uaċtaꞃ (U). crying, running, etc. without s., unceasingly. aġ ꝳol, ꞃiṫ ꝳan ꞃtaḋ, ꝳan ꞃtaḋ ꝳan ꞃtaonaḋ, ꝳan ꞃoꞃ ꝳan ꞃtaonaḋ, ꝳan ꞃiṫ ꞃoꞃ ná ꞃuaiṁneaꞃ. he s. me to talk. vo ċuiꞃ ré ꞃtṁó oꞃm. v. talk, delay. s. your tricks, talking, etc. cuiꞃ uaiꞃt na cliꞃ, an ċainnt; leiġ voꞃ féin leo ċuiv cainnte, etc. v. let. s. quiet. v. quiet. s. raining. v. rain, fine.

STORE. v. provision. ꞃtóꞃ m.1. their money will be s., treasured up for them. cuiꞃeaꞃ a n-aiꞃġeaḋ i vtaiꞃce, i ḃꞃolaċ ṫóiḋ. the end, Heaven, etc., which is in s. for them. an veiꞃeaḋ, aoiḃneaꞃ na ḃꞃlaiṫeaꞃ atá i n-áiꞃiṫe ṫóiḋ. v. fate.

STORM, v. rough. ꞃtoiꞃm f. 2; anꞃa m. 4; voineann f.2 (rough weather); ꝳaiṁḋꞃíon f. 2 (id.); ꝳuaiꞃneán m.1 (whirlwind); ꝳaiḃḋeán báꞃtiġe (sudden s. of wind and rain). v. rain. the noise of the s. ꞃoṫꞃam na voiꞃinne. a s. came on. vo ṫáiniġ ꞃuaċaḋ móꞃ ꞃa ḃꞃaiꞃꞃġe. the sea is stormy. ta an ꞃaiꞃꞃġe ꝳaṁḋ, ꞃuaiṫte: tá ꞃtoiꞃm, ꞃuaċaḋ ꞃa ḃꞃ., aꞃ an ḃꞃ.

STORY, v. tell. he told me a s. v'innir ré ꞃcéal (m. 1) vom. the s. will spread. leaṫꞃaiḋ an ꞃ. v. news. it is a s. at second hand. ꞃcéal ꞃcéil iꞃ eaḋ é. he has a lot of s. tá a lán ve ꞃeanaimꞃiꞃeaċt aiġe. she likes s. tá ṫúil aici i ꞃtaꞃuiṫeaċt, ꞃcéaluiṫeaċt, ꞃeanaimꞃiꞃeaċt, ḃꞃianaiṫeaċt. I told my father the s. of, all about the boat, etc. v'innꞃeaꞃ cúꞃꞃaí an ḃáiv vom aṫaiꞃ. v. affair, account. s. teller. ꞃeanċuiṫe m. 4.; ꞃcéaluiṫe m. 4.

STOUT, v. strong, fat.

STRAIGHT, v. honest. a s. pole, tree. etc. cuaille, ꞃiann ꞃiꞃeaċ. to go s. to ... ꞃuil ꞃiꞃeaċ, caol v. ꝳo ṫtí ... he looked s. at the sun. v'ꞃéaċ ré v. aꞃ an nꝳréin. to say it out quite s. é vo ꞃáḋ lom v. you should look him s. in the face. ba ċeaꞃt vuiꞃ ꞃéaċaint lom v. iꞃiꞃ an vá ꞃúil aiꞃ. to look the thing, business s. in the face. ꞃéaċaint lom v. iꞃiꞃ an vá ꞃúil aꞃ an ꞃcéal. he straightened his back. vo ꞃíꞃiġ ré a ṫꞃom. I s. a horse-shoe out into a bar. ꞃíꞃiġim ꞃiuṫ capaill i na ḃaꞃꞃa ꞃaꞃainn. the boat sat s. on the water. vo ḃí an báv coṁṫꞃom, coṁṫꞃomaċ aꞃ an uiꞃce. that put me s., level again. vo ċuiꞃ ꞃin aꞃ coṁṫꞃom mé. I put a pole s. up, perpendicular in the ground. vo ċuiꞃeaꞃ cuaille i na ċeaꞃtꞃeaꞃaṁ. he went s. ahead. vo ċuaiḋ ré ceann aꞃ aġaiḋ. I made s. for him. vo ṫeineaꞃ ceann aꞃ aġaiḋ aiꞃ.

STRAIN, v. sprain, anxiety. I s. (liquids, etc.) ꞃcaġaim.

STRAND, v. shore.

STRAIT, v. difficulty.

STRANGE, v. queer, foreign. a s. cow, not one's own. bó ċoiṁṫiġeaċ, ꞃaꞃaċta. a s. man. not known, from another place. vuine ṫeoꞃaꞃa, coiṁṫiġeaċ, ꞃaꞃaċta; veoꞃuiṫe m.4; aꞃtꞃánaċ m. 1 (C.)

STRANGLE, v. choke. smother.

STRATAGEM, v. trick. cleaꞃ coġaiḋ; c. coṁꞃaiꞃc.

STRAW, tuiġe f.4; coċán m. 1. (C); ḃꞃoḃ tuiġe. (single s.); ꞃiꞃín m. 4 (U) (id). broken rotten s. ḃꞃiꞃꞃcaꞃnaċ ꞃuiꞃ. strawberry. ꞃúġ talṁan.

STRAY, v. astray.

STREAK, v. line.

STREAM, v. rivulet, flow. current.

STREET, ꞃꞃáiv f.2

STRENGTH, v. strong, energy, force. neaꞃt m.1; ḃꞃíġ f. 2; ꞃuinneaṁ m. 1. (force, energy); ꞃꞃꞃeacaḋ m. 4 (Ar.); miꞃneaċ m. 1 (U.); tneiꞃ f.2 (U.); tainġneaċt toile (s. of will). to give s., strengthen, etc. v. strong.

STRESS, v. accent, insist.

STRETCH, v. extend. his hand s., sticking out. a láṁ aġ ꞃíneaḋ. I s., out my legs. vo ꞃíneaꞃ mo ċoꞃa (amaċ uaiṁ). I s. on the bed. vo ꞃíneaꞃ (ċaꞃm), vo ḃaineaꞃ ꞃíneaḋ

ᵃrᵃm ḟéin ᵃṁ ᵃn leabᵃiḋ, rᵃ leabᵃiḋ. I was s. on the bed. do ḃíoṙ ṙinte ᵃṁ ᵃn l., rᵃ l. to take a good s., yawn, etc. ṙeᵃṙṁᵃḋ maiṫ do ḃaint ᵃṙ ḟéin. I s. myself out to ... do ḟeᵃṙṡᵃṙ mé ḟéin ċun ...

STREW, v. scatter.

STRICT, v. exact, hard.

STRIDE, v. walk, step.

STRIFE, v. fight, argue.

STRIKE, v. beat, blow, hit.

STRING, ṙṁeᵃnṡ f.2.; téᵃd f.2.

STRIP, v. peel, bare. we s. off our coats. do ḃaineᵃmᵃṙ doinn ᵃṁ ṡcᵃṙóṡᵃ. he s. himself, threw off his clothes. do ċaiṫ ṙé ᵃ ċuid éᵃdᵃiġ de. s. yourself. caiṫ ḋíoṫ. he was s. to the shirt. do bainᵉᵃḋ de ṡo dtí ᵃn léine. he s. the guise of truth off that lie. do ṙṁᵃc ṙé clóḋ na ṙíṁinne den ḃréiġ ṙin.

STRIP, v. piece. ṙṁᵃll m.1. he cut it into s. do ġeᵃṙṁ ṙé i na ṙṁᵃllᵃiḃ é. it took a s. of skin from my finger. do ḃain ṙé ṙceᵃlḃóġ den ċṁoiceann dem ṁéᵃṙ. a strip of land. ṙṁᵃiṫ tᵃlᵃiṁ. v. piece.

STRIVE, v. attempt.

STROKE, v. blow, clock.

STROLL, v. walk.

STRONG. etc. dᵃinġean; láidᵉiṙ; neᵃṙṫᵃṁᵃṙ; ḟoiṙṫill: ḟoiṙṫilleᵃċ; cumᵃṙᵃċ (powerful); ḟuinneᵃṁᵃil (vigorous); tṙéᵃn (vigorous, active); ṙcolḃᵃnᵗᵃ (s. and active) (C.); ġᵃiṙciṙḋeᵃċ (ḟiṙ, etc.) (a big s. man); ṙᵃḃᵃiṙe (ḟiṙ, etc.) (id.); ḟuinte (well knit, actively built); ḟeᵃṙṙᵃdᵃċ (sinewy); ḟéiṫleoġᵃċ (id.); ḟéiṫeᵃnnᵃċ (id.); cuṙᵃnᵗᵃ (vigorous); ḟᵃiṙcṫe (well knit); teᵃnn (stout, robust); téᵃġᵃṙṫᵃ (id.); tᵃṫᵃcᵃċ (firmly knit); ġṙoiṙḋe (powerful, fine); tᵃlṁᵃiṙḋe (firmly built, athletic); ḟᵃmᵃiṙe (s., rough man). a s., firm man, hold. ḟeᵃṙ, ġṙeim dᵃinġean. a s. face showing character. ġnúiṙ d. a s., fortified place. áiṫ d. tied s., firmly. ceᵃnġᵃilṫe ġo d. he fortified the place. do ᵃinġniġ ṙé ᵃn áiṫ. a s., powerful man, hold. ḟeᵃṙ, ġṙeim láidᵉiṙ. a s., firm resolution. ṙᵃin l., díóṅġbᵃ́lṫᵃ. he is not s., is weak in strength or health. ní ḟuil ṙé l.; ní ḟuil ṙé ṙóṙtóinṙiṫe. he grew s. with years. do neᵃṙtuiġ ṙé i n-ᵃoiṙ; do n. ṙé ṙuᵃṙ. the noise grew s. do n. ṁéᵃdᵃuiġ ᵃn ḟoṫṙᵃm; do ṁ. ᵃṁ ᵃn ḃroṫṙᵃm; do ḃí ᵃn ḟ. ᵃġ dul i neᵃṙt. that gave them greater s. of will. do ċuiṙ ṙin ḃṙeiṙ niṙt ᵃiġne ḋóiḃ. the force of custom was strengthening the force of nature. do ḃí neᵃṙt na tᵃiṫiġe ᵃġ cuṙ le neᵃṙt ᵃn dúṫċᵃiṙ. the noise is getting s. tᵃ ᵃn ḟoṫṙᵃm ᵃġ doṙṙᵃḋ. v. increase. he is a s.-er man than his father, when his father was at his strongest. iṙ tṙeiṙe d'ḟeᵃṙ é ná ᵃ ᵃṫᵃiṙ ᵃn lᵃ iṙ ḟeᵃṙṙ ᵃ ḃí ᵃ ᵃṫᵃiṙ. the strongest man of his race. ᵃn ḟeᵃṙ iṙ tṙeiṙe ᵃṁ ᵃ ċine. the sun was getting s. do ḃí taiṫneᵃṁ na ġṙéine ᵃġ dul i dtṙeiṙe, dtṙeiṙeᵃċt. east wind is strong and shivering. ġᵃoṫ ᵃnoiṙ bíonn ṙí tṙeiṙ ᵃ cuiṙteann ṙí ṙeilc ᵃṁ ᵃᵃoiniḃ (Cl). the good is s-er than, outweighs the bad. iṙ tṙeiṙe ᵃṁ ᵃn maiṫ ná ᵃṁ ᵃn ṅoíoġḃᵃ́il. the wind grew s. d'éiṙiġ ᵃn ġᵃoṫ ġo ḃṙíoġṁᵃṙ. a s., loud shout. liúġ ḃṙíoġṁᵃṙ. he spoke s., vigorously about it. do lᵃḃᵃiṙ ṙé ġo b. i na ċᵃoḋ. v. energy. a s., thick set, muscular man. ḟeᵃṙ teᵃnn láidᵉiṙ ḟéiṫeᵃnnᵃċ, etc. a stout, s. man, rope, etc. ḟeᵃṙ, téᵃd téᵃġᵃṙṫᵃ. 6 feet high and s., stout in proportion. ṙé tṙoiġṫe i n-ᵃiṙde ᵃ téᵃġᵃṙṫᵃ dá ṙéiṙ. he is a s., stout, sturdy beggar, ṙᵃḃᵃiṙe de ḃᵃcᵃċ iṙ eᵃḋ é. you are so s., robust after what you have gone through. tᵃ ᵃ tú ċoṁ cuṙᵃnᵗᵃ tᵃṙ éiṙ ᵃṁ ċuiṙiṙ díoṫ. his s., vigorous hand. ᵃ lᵃṁ ċuṙᵃnᵗᵃ láidᵉiṙ. s. in health. cuṙᵃnᵗᵃ i na ḟláinte. that old man is yet s., lively. tᵃ ᵃn ḟeᵃnḟᵉᵃṙ ṙoin ġo ḟeᵃḃṙᵃċ. he is getting s., vigorous (after sickness, etc.) tᵃ ṙé ᵃġ dul i mirneᵃṁlᵃċt. his limbs, however thin they had been, were getting s. do ḃí ᵃ ġéᵃġᵃ ᵃġ dul i ngᵃiṙḃe dᵃ ċᵃoiṫe do ḃíoᵃdᵃṙ. water rushing s., impetuously, etc. uiṙce ᵃġ léim ġo lonnᵃċ lúṫṁᵃṙ, etc. v. fierce. the beer was s. do ḃí ᵃn teᵃnn ġo boṙḃ ᵃ ġo láidᵉiṙ ᵃ ġo meiṙceᵃṁᵃil. to put strength into his blow. v. force. his shouting, love, etc. grew s. v. increase. army 1,000 men s. v. number.

STRUGGLE, v. fight, wrestle.

unpaiṁt; unṗaiṁt f.2. it was useless for him to be s., wriggling, etc. kicking his legs about. ní ṁaiḋ aon ṁaiṫ ḋó ḃeiṫ ag cṗoṫaḋ a ċoṗ ⁊ ag unpaiṁt, ḋá u. ṗéin ⁊ ḋá ċaṗaḋ ṗéin. he s., plunged a few times. do ḃain ṗé cúpla u. ar ṗéin. his hat fell in the s. do ṫuit a hata leis an u. I heard the noise of s. d'aiṁiġeas u. éigin. I was s., kicking about so as to free myself. do ḃíos ag ṗṗiúṫáil d'iarṁaiḋ mé ṗéin do ḃoṫaḋ uaṫa. however he s., twisted. ṗé cos a ṫus ṗé ḋó ṗéin v. twist. s. with each other. i n-aċmann le ċéile. they s. with each other. do ḃí ġnóṡcar láṁ acu. v. fight. s. with death. v. wrestle.

STUBBLE, connlaċ, coinnleaċ m.1.

STUBBORN, v. obstinate.

STUDENT, ṡcoláire m.4; mac léiġinn,

STUDY, v. learn.

STUFF, etc. v. nonsense, material. s.-ing the meat into his mouth. ag ṡtuparaḋ na ṡeola irteaċ i na ḃéal. a bird s-ed with straw. éan ṡtupaiġṫe le tuiġe. a lot of straw is s., packed round the bottles. tá a lán tuiġe ṡtuparaiġṫe timċeall na mbuiḋéal. he s., packed the bag full. do ċeann ṗé an mála. it is s.-ed full. tá ṗé teann. I could not s., pack it into the box. níor ṗéadar é do ḋingeaḋ, ṗulcaḋ irteaċ ṡa ḃoṡca. the door was packed, wedged jammed with people coming in. do ḃí an doṁur pulcaiġṫe, dingṫe le daoiniḃ ag teaċt irteaċ. things packed together. ṁuraí teanntuiġṫe, pulcaiġṫe le ċéile. he s. it into my pocket. do ṁor ṗé irteaċ im póca é.

STUMBLE, a single s. aon tuirleaḋ (m. 1), ḃaṁṫuirleaḋ aṁáin. he s. ṡuaiṁ ṗé tuirleaḋ, etc.; do ḃaineaḋ t., etc. ar. he s., trod on something in the dark. do ṡaṫail, ṡaltain ṗé ar ṁuo éigin ṡa doiṁċeacc.

STUMP, v. lump. a s. of an oak, etc. ṡmután (m.1), cneaċail (f.2) darġe. a s. of a tree (standing). bun cnainn. a s-y hard woman. cneaċail de ṁnaoi ċṡuaiḋ. she was a s-y, stunted, fat-faced little woman. tuaiṁġín beag mná cṡuinniġṫe ṡlucaċ do b'eaḋ í. you wretched, stunted thing. a ċṡúnnca ṁiáḋḃaraiġ.

STUNT, v. little, stump.

STUN, v. sense.

STUPEFY, v. sense, stupid.

STUPENDOUS, v. wonderful, extraordinary.

STUPID, v. foolish. neaṁṫuigṡionaċ; dall; maol; maolaigeantaċ; ġliúcaċ m. 1 (a dolt, etc.) s-ity. neaṁṫuigṡint f. 3; daille f. 4; dúiṁe f. 4. are you not s.! dense, etc. naċ neaṁṫuigṡionaċ, dall, dallintinneaċ, etc., ataoi; naċ dall, etc., ag duine ṫú. since he is so s. ó tá ṗé de neaṁṫuigṡint aiṁ, aige. what made me so s. cad a ḋall mé. it would be s. of me to do it. ba ḋall an ṁuo dom é do ḋ. it is the s.-est thing I ever saw. is é an ṁuo is tuaṫalaiġe ⁊ is mó neaṁṫuigṡint dá ḃṡeacar ṁiaṁ. a dull, s. mind. intinn ṡmúiteaċ (C). they were awfully s. do ḃí an donar le dúiṁe oṁa. long sleeping makes a s. child. coulaḋ ṡada ṡṗaideann leanḃ (C). a man who would be s., simple enough to do it. ṡeas a ḃeaḋ maol a ḋóṫain ċun é do ḋ. s. fellow, blockhead. ceann cipín; ceann máinléiro; ceann maide; ġliúcaċ; dallaċán m. 1. you s. blockhead. a ċeann puca air maide; a ċeann cipín, etc. it would be s. of me if I did it. do b'olc uaim dá ndéanainn é. was it not s. of me not to notice it. naċ olc uaim náir ṫugar ṡá ndeaṁa é. it will be s. of them if they do not come. is olc uaṫa muṁa dtigid. he made a s. mistake. do ḋein ṗé butún. you have made a fatal and s. mistake. do ḋeinir aiṁleas butúnta ḋuit ṗéin. in a s., blundering way. go butúnaċ. v. foolish.

STUTTER, v. stammer.

STY, cṡó (m. 4) muice; muclaċ m. 1; ṡail f. 2.

STYLE, v. way, idiom, appear.

SUBDUE, v. conquer, defeat.

SUBJECT, v. matter, cause. ġniomuide m. 4 (gram.)

SUBJECTION, v. power, etc.

SUBMISSION, v. obedience.

SUBMIT, v. obey, yield. to s. to B. and be a provincial king. Luiġe ıṙteaċ ṗá Ḃṁian ı na ṁíġ ċúiġe. he s. to him and served him. ᴅo Luiġ ṙé ıṙteaċ ı na ḟeıṁḋíṙ. it was his will to submit to that law. ᴅo ḃ'é a ṫoıl ᴅul ṗán ᴎolıġe ṙın. to s., resign oneself to God's will. A ṫoıl ᴅo ċuṙ le toıl Ḋé; é ṗéın ᴅo ṫaḋaıṙt ṙuaṙ ᴅo Ḋıa.

SUBSTANCE, v. matter. that is the sum and s. of what he says. ṙın é ḃun ⁊ ḃáṙṙ, ḃun ⁊ éıṙeaċt A ċaınnte; ṙın é ḃṙíġ A ċ. v. point.

SUBSTITUTE, v. change.

SUBTLE, clever. sharp.

SUCCEED, he s. to the throne. ᴅo ṫáınıġ ṙé ı ġcoṙóın. the kings who s. him. ṙıġṫe A ṫáınıġ ı na ṫıaıṙḋ. the successor of Patrick, etc. comaṙba Ṗáᴅṙaıġ.

SUCCEED, SUCCESS, etc. s. to you. ġo n-éıṙġıṙḋ leat; ġo n-éıṙġıṙḋ an t-áḋ leat; ġo n-é. áḋ leat; ġo mbuaıṫıṙḋ Ḋıa leat. v. luck. s. to your journey. ġo n-éıṙġıṙḋ ᴅo ḃóṫaṙ leat. they prospering. ⁊ an ṙaoġal aġ éıṙġe leo. they are s. rapidly. tá aġ éıṙġe leo ġo ġeal ⁊ ġo meaṙ. she did not s., get on well. nıoṙ éıṙġ léı. the men who did not s. in doing it. ṙıṙ náṙ é. leo é ᴅo ḋ. if she did try, etc., she did not s., was not able. má ḋeın nıoṙ ṫáınıġ léı. you have not s. in the fight, it went ill for you. ıṙ olc ᴅo ċuaıḋ an coṁṙac ᴅuıt. I s. in doing it, managed to do it. ᴅo ċuaıḋ lıom é ᴅo ḋ. he s. in eating it. ᴅo ḟṙıoċ leıṙ é ᴅ'ıṫe. how did he s., get on. cıonnuṙ ᴅ'ımṫıġ leıṙ. I knew how the work s., got on. ᴅo ḃí A ḟıoṙ aġam cıonnuṙ ᴅ'ımṫıġ leıṙ an obaıṙ. he will s., get on well yet. ṁıṫṙıḋ leıṙ ġo maıṫ ṙóṙ. I did not s. in stirring it. nıoṙ ṁıṫ lıom aon ċoṙ ᴅo ċuṙ ᴅe. if they had s., prospered in the world. ᴅá mbeaḋ ṁıṫ an ṙáıṙ leo. how could he manage to do it, s. in doing it. cıonnuṙ ṫıocṙaḋ ṙé aṙ é ᴅo ḋ. I cannot succeed in satisfying them. ní ṗéıᴅıṙ lıom teaċt aṙ ıaᴅ ġo ḟáṙaṁ. how could I s. in bringing it. cıonnuṙ ṁaġaınn ı ġcóın a ṫaḋaıṙt lıom. to make the business s. an ġnó ᴅo ċuṙ aṙ aġaıᴅ, ċun cınn, ċun toṙaıġ. the work is s. tá an obaıṙ aġ ᴅul ċun cınn, toṙaıġ, aṙ aġaıḋ. he has prospered in his undertaking. tá ṙé aṙ aġaıḋ ġo maıṫ leıṙ an obaıṙ; ıṙ móṙ an ᴅul aṙ aġaıḋ A ḋeın ṙé, if it ever s., is accomplished. má ṫéıḋeann ṙé ċun cınn, etc. it was not given a chance to s. nıoṙ leıġeaḋ ċun cınn é. whether he s. in the world or not. ṗé acu leıṙ nó ı na ċoınnıḃ ġeoḃaıḋ an ṙaoġal. the work, his affairs will s., prosper. ḃeıḋ ṁaṫ, ṁaṫaṁnaṙ, ṁaṫaṁnaċaṙ aṙ an obaıṙ, aṙ A ċuıᴅ; leanṙaıḋ an ṁaṫ ᴅe. God prospered him. ᴅo ḃṙıonn Ḋıa ṁaṫ, ṁaṫaṁnaṙ aıṙ. that God would prosper him more. ġo ġcuıṙṙeaḋ Ḋıa nıoṙ mó ᴅen ṁaṫ aıṙ. we shall never p. if ... ní ḃeıḋ (ní ná) ṁaṫ oṙaınn má ... v. luck. the 3rd request, success in play. An ṫrıoṁaᴅ haṫċuınġe ᴅuaıḋ ımṫeaṙṫa ı ngaċ cleaṙ. I stuck to the work and with some success. ᴅo ċlaoıḋeaṙ leıṙ an obaıṙ ⁊ ní ġan ceaṙt ᴅo ḃaınt ᴅe. we were prospering (in business, etc.) ᴅo ḃí ḃṙeıṙ aġ ᴅul oṙaınn.

SUCCESSIVE, v. continuous, after.

SUCH, v. like. s. and s. a one, so and so. A leıṫéıᴅ ṙeo ⁊ A leıṫéıᴅ ṙıúᴅ. of s. and s. a place. ᴅá leıṫéıᴅ ṙın ᴅ'áıṫ. s. and s. a number of gallons an oıṙeaᴅ ṙoın ġalún. I never saw s. a man. ní ḟeacaṙ ṁaṁ A leıṫéıᴅ ᴅ'ḟeaṙ. did anyone ever hear s. a thing. aṙ aıṙıġ aoınne ṁaṁ A l. s. a word exists. tá A l. ᴅ'ḟocal ann. s. an evil wish. A l. ᴅe ġuıᴅe le holcaṙ. I never saw s. a wet year. ní ḟeacaṙ ṁaṁ A l. ᴅe ḃlıaḋaın le ṙlıċe. on s. a night as to-night. A l. na hoıᴅċe anoċt. on such a day as this. l. an lá ınᴅıu. you never saw s. sport ... ní ḟeacaıṙ ṁaṁ aċt an ṙṙóṙt A ḃí ... v. much. Mr. So and So, s. and s. a one. Mac Uı Ruᴅaıġe. Conn So and So. Conn Ó Ruᴅaıġe úᴅ. such a quantity, lot, v. much, money. such is the way with etc. v. way, case.

SUCK, SUCKLE, ṙúġaım; ṙúġṁacaım; ᴅeolaım (generally of young); tálaım (yield milk). she s. the poison out of it. ᴅo ṙúġ ṙí an nıṁ aṙ. s. his tongue. aġ ṙúġṁaċ A ṫeanġan. s. a pipe, bone, etc. aġ

cnáṁṫaiṗt ṗíoṗa, etc. s. sweets. ag blaiṗtíṫeaċt milṗeáin. do not be s. at, sipping it, but take it off. leigiṫ do ḋuṁ mblaiṗtíṫeaċt aiṗ aċt tuġaiṫ ruaṗ é bun báṗṗ. s. the honey from the blossoms. ag veol na mealla aṗ na blátaiḋ. a lamb s. its mother. uan ag veol, ṡiúl a ṁáṫaṁ. blessed are the paps that gave you suck. iṗ beannuiġṫe na cíoċa a ṫeolaiṗ. he who s. it in at his mother's breast. an t-é a ṫeol iṗteaċ é le ciċ a ṁáṫaṁ. the children whom she suckled. an ċlann a ṫug ṗí tál a ciċe ṫóiḃ. a goat, and she was s. a kid. minnṗeaċ ⁊ bí mionnán aici a ṗaiḋ ṗí ag tál aiṗ. v. milk.

SUDDEN, SUDDENLY, v. quick, immediately. obann; tobann (U). he jumped so s. do léim ṗé ċoṁ hobann ṗoin. he died, dropped dead s. d'éag ṗé aṗ a ġeaṗaṁ, go hobann. a s. death. báṗ o. she s. thought. do ċeap ṗé de ṗṗeiḃ, d'aon ṗṗeiḃ aṁáin. he jumped up s. do ṗṗeab ṗé i na ṗuiḋe. he s. ran up here. do ṗṗeab ṗé aníoṗ v. run. s., unexpectedly v. expect.

SUDS, ṗobal m.1.

SUFFER, v. pain. you should s. whatever trouble ... ba ċeaṗt duit ṗulaṅg le pé tṗioblóiṫ a ḋeiṫ ... I cannot s. it, put up with it. ní ṗéiṫiṗ liom ṗulaṅg leiṗ. insufferable pains. ṗianta doṗulaiṅgṫe. it is hard to s. him, put up with him. iṗ ṫeaccaiṗ é do ġeaṗaṁ. to s. the delay. an ṗeiṫeaṁ do ġeaṗaṁ. with the violence of the s. le neaṗt an tinniṗ. none s. more than they owing to it. ní ṗaiḋ aoinne ba ṫinne do ṗáġaḋ ná iad. he will s. for that trick. iṗ é cleaṗ iṗ tinne ṫó. all you have s., gone through. an méiṫ aṗ ċuaḋaiṗ, a ṁeaċaiṗ tṗíṫ; an méiṫ aṗ ċuiṗiṗ díoṫ. s. from the gout. ġaḃṫa ag an ngúta. I can s. cold so well. tá oiṗeaḋ acṗuinn ṗaiṫṫ agam (U). they have been s., let go on a long time. ta ṗcaoiltṫe leo ⁊ cuṗṫa ṗuaṗ leo le tamall maiṫ. v. let. to s. oneself to be insulted by them. cuṗ ṗuaṗ le maṗla uaṫa. I would not s. it from them. ní ġeoḋainn le na aiṗ uaṫa é. I could s. it no longer. níoṗ ġéadaṗ é d'ḟoiṫúneaṁ níoṗ ṗia. v. patience. I will not s. such talk, etc. v. permit. the last man will s., be at a loss. beiṫ an ṗeaṗ deiṗinneaċ díoġḃálaċ.

SUFFICIENT, v. enough.

SUFFOCATE, v. smother, choke.

SUGAR, ṗúiṫṗe m. 4; ṗúcṗa (U); ṗúcaiṗe (C). s. stick. ṗeotaṗ m. 1

SUICIDE, he committed s. do ṁaiṗḃ, d'íoġ ṗé é ṗéin; do ḋein ṗé aníoḋ, anḋáṗ aiṗ ṗéin.

SUIT (clothes). cultaiṫ m. f. 4; c. éadaiġ.

SUIT, SUITABLE. v. fit, right. oiṗeaṁnaċ; ṗeileaṁnaċ; ṗoilleaṁnaċ (C); ṗóiṗṫineaċ (U). that remark s.. applies to him exactly. oiṗeann an ċaiṁnt ṗin dó go cṗuinn. the boot, name s. him exactly, splendidly. d'oiṗ an ḃṗóġ, ainm do go cṗuinn, áluinn. it did not s. me as food. níoṗ oiṗ ṗé maṗ biaḋ ḋom, oṗm. the hat does not s., fit him. ní oiṗeaṁnuiġeann an ḥata é. he would catch cold and that would not s. him. ġeoḋaḋ ṗé ṗlaġoán ⁊ ní oiṗeaṁnóċaḋ ṗoin é. she would s. me to perfection. d'oiṗeaṁnóċaḋ ṗí go talaṁ mé. though I was not fit, able for the work. ⁊ gan mé oiṗeaṁnaċ aiṗ. I am s., fit for that. táim o. ċuiġe ṗin, ċun é do ḋ'. it was s. for exchanging. do ḃí ṗé o. le malaṗtuġaḋ. that is a nice, s. occupation for him. iṗ ṗeiliminte an ċéaṗd dó é, the food s. me. ṗeileann an biaḋ ḋom (C.) as was fitting with one like him. maṗ do ḃí ṗé ṗeileaṁnaċ do ḋéanaṁ le na ṁaṗaṁail (C.) it would become him better to be silent... iṗ ġeáṗṗ do ṫiocṗaḋ ḋó a ḋéal d'éiṗteaċt ⁊ gan ... it would not s., become you to have a horse. ní ṗóṁaiṫ do ṗáġaḋ ṗé ḋuit capall do ḋeiṫ agat. it s. him perfectly that a law should be put in force against others. téiṫeann ṗé go maiṫ dó dliġe ḋeiṫ i ḃṗeiṫóm aṗ an ḃṗeaṗ ṫall. seeing how ill it s. me to be there. ⁊ a olcaṗ do ċuaiṫ ṗé ḋom ḋeiṫ ann. it is not s., proper to say, do it. ní cuiḋe é do ṗáṫ, ḋéanaṁ. it was not a proper thing for him to do. níoṗ ċuiḋe, ċuḋaiṫ dó ṗoin do ḋ'. as was s. and right for him. maṗ ba ċuiḋe ⁊ ba

ċóiṁ ḋó. the s., fitting prayer for me to say. ġuiḋe ḃa ċóiṁ, ċuiḃe ḋom ḋo ḋéanaṁ. it is proper to say that ... ir ionċuḃaiḋ (ḋom) a ṁáḋ go ... (U.) it is a fitting question, etc. ir ionċuiṁ an ċeirt. proper to be done, said, etc. inḋéanta, inṁáiḋte. the place s. me, my health. ṁéiḋṫiġeann an áit liom, lem ṡláinte. S. will s., do for going ... ḋéanfaiḋ an Saṫain an gnó ċun ḋul ... that will s. him. ḋéanfaiḋ rin a ġnó; do ġéanaiḋ rin a ċúir (U); do ġéanaiḋ rin cúir ḋó (U). there was a dinner fit for any king on the table. do ḃí dinnéar inneaṁail d'aon ríġ ar an mbórd. he was buried in a proper decent way. do cuireaḋ é go galánta, geanaṁail (C.U.), dóiġeaṁail (U.) it will not do for us, will not s. us to forget ... ní healaḋa dúinn é do ḋeanṁad. it would not be fitting not to go there. ní healaḋa gan dul ann. it does not s. me to sicken myself by not taking my time at it. ní healaḋa mé féin do ḋéanaṁ bheoiḋte trí gan aimsir mo ḋóṫain do ġlacaḋ dá ṁe. v. must. land suited for crops. talaṁ fheagaṁṫaċ d'aṁḋar. the boot s., fits me. v. fit. if it suits you. v. convenient.

SULLEN, v. gloomy, anger, impudent. they were s. do ḃíodar go dúr, doiṫiġearaċ. he looked s. at her. d'ḟéaċ sé go dúr uirri.

SULPHUR, ruiḃ f. 2.

SULTRY, v. hot.

SUM, v. substance, amount, add.

SUMMER, Samraiḋ m.1. mid-s. (June). Meiṫeaṁ an tSamraiḋ. in mid-s. i lár an tr. s. house. ġrianán m. 1.

SUMMIT, v. top, point.

SUMMONS, reiṁḋeáil f. 3; proiṫéar (process); meamram (parchment, etc.) on whom am I to serve the s. cé atá le reiṁḋeáil agam. handing him the s. ag ríneaḋ na reiṁḋeála ċuige. he issued a s. on him. do ċuig sé órdugaḋ reiṁḋeála air. he was s., processed for..do reiṁḋeálaḋ ċun na cúirte é le beiṫ ag..

SUN, the s. is setting. tá an ġrian (f. 2.) ag dul faoi. in the s. shine. fán ġréin; fá ḟolur na gréine. s. burnt. ṡcólta ón ngréin. s.-rise, s.-set. éirġe, luiġe na gréine. v. morning, evening. a s. beam. ga gréine. the s. is beating down on the place. tá an ġrian ag taiṫneaṁ go tréan ar an áit. a s-ny day. lá gréine. he is warming himself in the s. tá sé dá ġrianaḋ ⁊ dá gorraḋ féin; tá sé ag ḋéanaṁ builgín le gréin. a s. fish. líoṁán m. 1; l. gréine. no one under the s. v. world.

SUNDAY, Domnaċ m. 1; lá na Sabóide. on S. Dia Domnaiġ.

SUPERCILIOUS. v. proud.

SUPERFICIAL. v. careless.

SUPERFLUOUS. v. too.

SUPERIOR, etc. v. governor, surpass, better, more. he has the s.-ity in comparison, etc. v. advantage.

SUPERLATIVE. s. degree (Gram.) an tráṫċéim.

SUPERSTITION. superstitions, pirreoga; pirrreoga; gearróga (U); deirmireaċt f. 3. do not mind s. ná géill do ṁirreógaiḃ. you are a s. man. ir ṁirreógaċ an duine ṫú. he is given to s. tá sé tugta do ṁireógaiḃ; duine ṁireógaċ, gearróġaċ (U.) ir eaḋ é. it is a s. practice. nós gearróġaċ (U.), etc., ir eaḋ é. the tree connected with s. and witchcraft. crann na deirmireaċta ⁊ na bhfreóg. he took to s. d'iompuiġ sé ar na ṁireógaiḃ ⁊ ar an uile ḟaġar deirmireaċta.

SUPPER. ruipéar m. 1; cuid na hoiḋċe.

SUPPLE. v. bend.

SUPPLY. v. give. store. we can s. by penance what is wanting. ir féidir dúinn a dteartuiġeann do ḋéanaṁ ruar le haiṫriġe. to s. the want. an t-earnaṁ do leiġear. s. his place. v. place, instead.

SUPPORT. v. keep. I will s. maintain him. coimeádfaidh (ruar) é; coṫóċaidh é. a wage that would s. him. tuarastal a ċoṫóċaḋ é, a ḋéanfaḋ é do ċoṫuġaḋ. he can s. himself. ir féidir leis a ḃeaṫa do ṫuilleaṁ. v. livelihood. they are our s., we can depend on them. táid riaḋ mar ṫaca againn; ir iad ár dtaca iad. it is that which s. props up English ways. ir é ir taca don ġallaċt. I put a pole to s. the roof of the cave. do ċuireas cuaille mar ṫ. fán bhluair. he found a spot to s. him. fuair sé t. ar ḟéad sé fearaṁ air. we shall be

a support to you, for you to fall back on if necessary. beimiu map ċúl ṡíoin maiṫ agaiḋ. she had a stick to s. her. do ḃí bata i na teannta aici (W). I was able to walk home without s. do ḃí ionnam ṡiuḋal a ḃaile gan teannta (W). I cannot s. that. v. suffer. I s. that resolution, etc. v. agree. come to his s. v. help. he s. himself on, etc. v. lean.

SUPPOSE, etc. v. think, likely. s. he is there. cuiṁ i gcáṁ go ḃfuil sé ann. s. he were there. cuiṁ i gcáṁ go mbeaḋ sé ann. to C., s. cuiṁ i gcáṁ go Coṁcaiġ. v. example. you did not make the supposition, assumption you should have made. níor ċuiṁiṁ i gcáṁ an ṡuo ba ċeart duit a ċur i gcáṁ. he did it I s., assume to annoy me. mar ołc orṁ ar nóiġ do ḋein sé é. v. course.

SURLY. v. rough, impudent.

SUPPRESS. v. restrain.

SURE. v. certain, guarantee.

SURETY. v. security.

SURFACE. v. top.

SURGE. v. wave, swel

SURNAME. v. name.

SURPASS, to s. him in beauty. é do ḟáṁuġaḋ i mbreaġḋact, ar ḃ. that act can not be beaten for meanness. ní féidiṁ an beart poin do ḟáṁuġaḋ i ṡṡṁionnlaiġṫeact. it will be long before it is s. is fada an lá go ḃfeicfear a ḟ. I never heard a speech to s. it. a ḟ. de ċainnt níor aiṁiġear. each of your troubles was worse than the other. do ḟáṁiġ an t-ołc ar an ołc agat. to work a miracle that would s. human power. mionḃuilt do ḋéanaṁ a ḟáṁóċaḋ ar aon tráġar niṁt dá ḃfeacaḋar ṡiaṁ i n-aon duine. he s. the G. S. for cleverness. do ḃuaiḋ sé i ngarraċt ar an ngobán Saor. her beauty s. that of her mother. do ḃuaiḋ a háilneaċt ar áilneaċt a máṫar. that s. all that happened to me. do ḃuaiḋ sin amuiġ ⁊ amaċ ar gaċ aoinní a ṫáinig ḋóṁra. I am beaten out by you. tá buaiḋte agat orṁ. that beats all I ever saw. tá buaiḋte ag an méid sin ar a ḃfeacar ṡiaṁ; do ḃuaiḋ sin ar...he has s. everyone in that. tá an buaiḋ sin aige orṁa go léir. he would not let himself be beaten out in wickedness. ní leigfeaḋ sé leo é ar ṁalluiġṫeaċt. she s. the women of her age in beauty. do ċinn sí ar ṁnáiḃ a cóṁaimsiṁ i gcéiṁ. that s. my strength. do ċinn sin orṁ (C) he s. the kings of the earth in wisdom. do ṫóg sé báṁ ó ṡiġṫiḃ an domain ar ḟeaḋur tuigsiona. you beat the devil for cleverness. do ḃainis an báṁ den diaḃal, do ṡuġais an báṁ ar an ndiaḃal leo ċliṫeaċt. a better match than that, one that s. it. a báṁ súd de ċleamnas. she s. them all in beauty. do ṡuġ sí báṁ gcéiṁe orṁa (C.U). none could s. her for making clothes ní ṡaiḋ a báṁ le ḟaġáil ċun éadaiġ do ḋéanaṁ. you will beat me out. beiḋ báṁ agat uaim. he excelled in making boats. ba ċun báid do ḋéanaṁ ṡuġ sé an ċṁaoḃ leis. he will s. all. beiḋ an ċṁaoḃ aige. the advantage s., outweighs, counter-balances the harm. is tṁeire ar an maiṫ ná ar an nóiġḃáil.

SURPLUS, v. over, addition.

SURPRISE, v. wonder.

SURRENDER, v. yield.

SURROUND, v. around.

SUSPECT, SUSPICION, v. doubt, confidence. aṁras m.1; aiṁṁear (C.U). I s. their honesty. do ḃí aṁras agam ar a macántaċt. he s. that...do ḃí a. aige go ṡaiḋ... I s. her. do ḃí ṁoċaṁras agam uiṁṁ. I got s.-ous of the boy. do tóġar ṁoċaṁras don ḃuaċaill; do ḃaineas ṁoċtaitil as. my s. are fixed on him. tá m'aṁras caiṫte agam air. he attracted, excited s. do ṫarraing sé ṁoċaṁras air féin. he was rather s. do ḃí sé leaṫaṁrasaċ. a suspicious looking person, a suspect. duine aṁraisteaṁail. they s. the food (thought it might be bad, etc). do ṫóġadar ṁoċionntaoiḃ as an mbiaḋ. v. confidence. he said it without disclosing any suspicions, etc. dubairt sé é go neamionġantaċ v. careless, indifferent. I put it in his pocket without his s. it. do ċuireas i na ṗóca é i gan ṡior dó v. secretly. I should be ready to s. it of her. ní

ḋéanṗainn ṫaḃṫa ḋí ; ní ċuiṁṗinn ṫaiṁṗṫe é.

SUSTAIN. v. suffer, support.

SWADDLING CLOTHES. ṗalaing f. 2.

SWAGGER. v. boast.

SWALLOW (bird). (ṗ)áinle f. 4 ; (ṗ)áinleog f. 2 ; bṗúilín m. 4 (C); gaḃlán gaoiṫe (C); geaḃṡóg f. 2 (C); (sea s.)

SWALLOW. v. eat, drink. she s. the bit. do ṡloig sí an gneim. the earth s. them up. do ṡloig an talaṁ iad. s. it down. ṡloig siad é. to s. it. é do ṡlogaḋ.

SWAN. eala f. 4; géis f. 2; coṗoud (C).

SWARM. v. crowd. full. s. of bees saiṫe f. 4 ; ṡcaiṗṫe beaċ (U) , meaċán m. 1 (C).

SWAY. v. power, swing, rock, bend.

SWEAR. v. curse. mionnuiġim ; móiṫim; deaṁbuiġim; deiṁniġim; do-ḃeiṁim an leaḃaṁ, etc. I s. it ; do you s. it ! on my, your oath. dar bṗíġ na mionn (m. 3). she vowed, s. to me that. do ṁionnuiġ sí, do ṫug sí na mionna móṁa, do ṫug sí móiṫ (f. 2) ⁊ mionna, do ṫug sí bṗíġ gaċ mionna ḋom go ... promise ratified by solemn oath, sworn to. geallaṁaint daingean ṗá bṗíġ na mionn. he did it as he s. under solemn oath. do ḋein sé ṗá bṗíġ na mionn. I could s., take my oath on it, that... do ṫiuḃraimnse an leaḃaṁ, bíoḃla aiṁ go ... ; ad̀éanṗainnse leat ṗá bṗíġ an leaḃaiṁ go... I was not given the oath. níor cuiṁeaḋ aṁ mo leaḃaṁ mé. to s. falsely, take false oath. leaḃaṁ éiṫiġ do ṫaḃairṫ. he would s. lies, perjure himself as fast as a horse would trot. do ṗraiṗṗaḋ sé leaḃair éiṫiġ ċoṁ tiuġ ir do ḋéanṗaḋ capall ṗoḋaṁ. you may well s., say it. taḃairṫ an leaḃaṁ aiṁ, ann. he was asserting and s. that...do ḋí sé ag deiṁniuġaḋ ⁊ ag deaṁḃuġaḋ go ṗaiḃ ... I s. against him, that... do ḋeaṁḃuiġeaṁ aiṁ, go ṗaiḃ... to s. falsely against him. éiṫeaċ do ḋeaṁḃuġaḋ aiṁ. I s. he did the deed I had done. do ḋeaṁḃuiġeaṁ aiṁ an gníoṁ a ḋeineaṁ féin. I s., vowed that..., not to do it ... do ṁóiṫiġeaṁ, do ṫugaṁ mo móiṫe go..., gan é do ḋ. I have s., vowed not ... ta mo ṁóiṫe taḃairṫe agam gan... he s. terribly. do ṫug sé na móiṫe ḋuḃa. v. curse. a promise s. to under oath. geallaṁaint ṗá ċeangal. he s. by the sun and moon. do ċuiṁ sé an ġṁian ir an ġealaċ aiṁ féin. I s., by Jove, etc. dar ṗiaḋ ; dar m'ḟallaing ; (dar) an nDoṁnaċ ; dar ro ⁊ ṗúd.

SWEAT, etc. alluṁ m. 1. a drop of s. bṗaon alluiṁ. he is s. tá sé ag alluṁ; tá a. aiṁ ; tá sé ag cuṁ alluiṁ de. he is s. profusely, etc. tá cuḃair alluiṁ aiṁ; tá sé ag ṡéideaḋ a. ar ; tá sé ag cuṁ cuḃ-airnaíní a. de ; tá na ṗṁuṫa a. (ag ṡileaḋ) leis ; tá an t-alluṁ ag ṡéideaḋ amaċ tṁíd ; tá sé ag cuṁ an alluiṁ de go ṗuiḋeaċ. I was in a cold s. do ḃí cuḃair ṗuaṗalluiṁ ag ṡileaḋ, tuitim liom. to live by the s. of his brow. a beaṫa do ḃaint le hallur a ġéag, a ċnáṁ, a ġṁuaḋa, a éadaiṁ.

SWEEP, v. clean, carry. ṡcuabaim. he s. the room, s. the dirt out of it. do ṡcuab sé an seomra ; do ṡ. sé an ṡalaċair amaċ ar.

SWEET, v. beautiful, gentle. milis ; blasta, deaġ-ḃ. a sweet apple, taste, music, etc. uball, blas, ceol milis. s., melodious (of music, etc.) binn, blasta, aoiḃinn, ceolṁar, binnġuṫaċ, binnġlórṁaċ, milis. the s-ness of the music. binneas, etc. an ceoil. sweets, sweetmeats. milseán m. 1.

SWELL, v. increase, wave, rise. ataim ; atuiġim. a swelling. at. m. 1. his arm is swollen. tá a lámṁ atuiġṫe. the frog s.-ing himself out. an ṗṁoġ ḋá at féin ṗuar. his eye is closed with the s. tá a ṡúil dúnta le hat. the money s. out his pocket. atann an t-airgead a ṗóca. it s. up. do ḃorṁ aiṁ. music s. and sinking. ceol ag borṁaḋ ⁊ ag caoluġaḋ.

SWERVE, v. incline, turn.

SWIFT, v. quick.

SWIM, ṗnáṁaim. can you s. an bṗuil ṗnáṁ agat. he is a good swimmer. tá ṡ. maiṫ aige. he cannot s. a stroke. ní féidiṁ leis aon ḃuille aṁáin do ṡ. he s. to the shore. do ḃain sé an calaḋ amaċ de ṡ. he

has gone for a s. tá ré tar éis dul as f.

SWINDLE, v. deceit, cheat.

SWING, luascaim. s., oscillating to and fro. as luascaḋ (anonn 7 anall). without my missing a single s., oscillation of the pendulum. gan aon coṁ, luascaḋ den tṁoman do leigint uaim. s. his arms (as he walked). as guaṫaḋ a ḋá cuislinn. v. wave. a s., swing-swong. cappa lóċáin.

SWOON, v. weak, sense.

SWOOP, v. blow.

SWORD, claiḋeaṁ m. 1.

SYLLABLE, siolla m. 4.

SYMPATHISE, v. pity.

SYMPTOM, v. sign.

TABLE, bórd m. 1. to s. at t. suiḋe ċun an ḃúird; ċun cláir, as an mbórd. seating them at t. ḋá gcur ċun ḃúird. t. of contents. clár m. 1.

TACK. he is t.-ing (in ship.) tá sé as bóraḋáil. he t. up to it. do ṫug sé leaṫḃórd air. t., sailing up and down. as taḃairt leaṫḃúird anonn 7 anall.

TACTICS, he displayed many t. do ṫairbeáin sé a lán cleas cogaiḋ, coṁraic.

TACTFUL, v. gentle.

TAIL, earball m. 1; sruball (C.U.)

TAILOR, táillúir m. 3; taillúir m. 1 (U).

TAINT, v. fault, spot.

TAKE, v. accept, catch. t. a drop. tóg braon. to t. her out. í do ṫógaint amaċ. I took them out of it (the hole, etc.) do ṫógas ar iad. I took them from her. do ṫógas uaiṫe iad. He takes away the sins of the world. tógann Sé peacaí an domain. he t. his stick. do ṫóg sé leis a bata. the road he took. an bóṫar a ghaiḃ sé. he is t., seized, arrested. tá sé gabṫa. he was arrested. do gabaḋ é. I got him taken up. do ċuireas gabáil air. to arrest and bind him. é do ṫabairt ċun lámha gabṫa. seize him. gab é. he caught a salmon in the net. do ghaiḃ sé breaḋán sa lion. he will accept her as wife. do ghoḃaiḋ sé léi mar ṁnaoi ṗórsa; tógraiḋ sé í; glacraiḋ sé í. v. accept. they t. to hurling. do ghabadar leis an gcamán. he took up the cause of I. do glac sé le cúis na Gaeḋilge; do glac sé ċuige cúis ... he adopted E. ways. do glac sé le béasaiḃ gallda. he t., accepted the money. do ghlac sé an t-airgead. t. it, accept it. cuir, glac ċúgat é. to t. the land. an tír do ghlacaḋ ċúca féin. she took him up in her arms. do glac sí ċúiċi i na baclainn é. he t. it, put it in his pocket, etc. do ċuir sé ċuige é. we t. to shop-keeping. do ċuireamar siosa ċúgainn. take this from me. beir air seo uaim. he t. up, seized a shoe. do rug sé ar bhróg. t. the sword in your hand. beir iad ar lámh ar an gclaiḋeaṁ. let two of you t. her, seize her. beireaḋ beirt agaiḃ uirru. I wonder they do not t. him away. is iongnaḋ liom ná beiriḋ siad leo é. t., lead me to the king. beir i láṫair an ríoghe mé. to take us home. sinn do ḃreiṫ a ḃaile. they would catch him. béarfaí air. the robber had been caught. do ḃí beirte ar an mbiṫeaṁnac. you are c. tá beirte ort. I will t. some more water home. taḃarfaḋ tuilleaḋ uisce a ḃaile liom. he t. her there. do ṫug sé leis ann í. to t. to the hills. taḃairt fán gcnoc. to t. him out of the danger. é do ṫaḃairt as an gcontaḃairt. they t. it away. do ṫugadar ċun siubail, bóṫair, bealaiḡ (C) leo é; d'áirdiḡeadar leo é. he t. the gun, plough. d'áirdiḡ sé an ċéaṫa, gunna leis. a ship taking me off. long dom áirdiḡaḋ léi. he seized, t., caught up a stick which was there. d'aimsiḡ sé bata a ḃí ann. he t., usurped the kingship. d'ḟorlámiḡ, d'ḟorláimṡiḡ sé an áirdiḡeaṫ; do ṫóg sé ċuige féin í. that t. the pride out of her. do ḃain sin an ṁórḋáil di. I t. something from it. lessened it. do ḃaineas suas éisin uaiḋ. I will take your arm off at the shoulder. bainfeaḋ an lám ón ngualainn díot. they t. our boots from us. do baineadar ár mbróga dinn. her feet were t. from under her. do baineaḋ an ḋá ċoir uaiḋi. I t. off my coat, boots. do baineas díom mo ċaróg, bhróga. v. strip. he could not t. his eyes off her. níor ḟéad sé a súile do ḃogaḋ di. to

take his child away from him. a leanḋ do ḡearraḋ amaċ uaiḋ. v. separate. they t. the horse from the car. do ṡuiṁeadar an capall. he t. up, caught up the change in the air, music. do ċuaiḋ ré ar an aṫarruġaḋ; do ḃí ré ag iarraiġ air. it t. her a week to learn it. do ḃain ré ṡeaċtmain di ar é d'ḟoġlum. it takes me an hour to go from the city to that place. baineann ré uair an ċluaig díom ón ṡcaṫair go dtí an áit ṡin, ón ṡcaṫair ċun dul go dtí... ; tógann ré uair an ċluaig uaim dul... I will t. two days to do it. tógfaiḋ mé dá lá dá ḋéanaṁ (C). he t. a year at it. do ḃain ré bliaḋain ar (U). t. up. v. adopt, turn. t. on oneself. v. assure, undertake. t. hold of. v. hold. t. pride in. v. proud. t. to pieces. v. piece. t. off. v. loosen, strip. t. long, short. v. long, soon. t. place. v. happen. t. after. v. like, inherit. t. food, drink. v. eat, drink.

TALE. v. story.

TALENT. v. clever.

TALK, TALKER, v. boast, argue, allude, address. cainnt f.2; cóṁráḋ m. 1; reanċur m. 1; iomraḋ m.1; cairmirt f.2 (chat) (Ar.); cabairneaċt f.3 (prating, excessive t.); clabairneaċt f.3 (id); glagairneaċt f.3 (id); gleoirínteaċt f. 3 (id); cadarráil f.3 (id); gnaḃráil (cainnte) (id); plubairneaċt f. 3 (voluble loud t.); bneairneaċt f.3 (prate, foolish, t.); reanċuiḋeaċt f. 3 (story telling, chat). a talker. cainnteoir m. 3; reanċuiḋe m.4 (storyteller); cabairne m.4 (an excessive talker); glagairne m.4 (id); clabairne m.4 (id); duine cabairneata (id); duine cabaċ (C) (id); plubairne (voluble loud) m.4; gnabairne m.4 (affected t.); rcaoṫairne m.4 (boastful t.); duine luaṫḋealaċ (excessive t.); gleoirín m.4 (mná, etc). (id); duine gaoiṫe (senseless t.); boltán gaoiṫe (id); glaisín m.4 (id); béal gan rcoṫ (who cannot keep secrets); duine béalrcaoilte (id); gioḃrtaire (chattering mischievous girl); duine beiḋeanánaċ (gossipy person). then he began to speak. annrain do labair ré. he was t. to me. do ḃí ré ag labairt liom. I will speak to her. labairfaḋa ḋúiċi; cuirfeadra cainnt, cóṁráḋ uirri v. address. to talk I. labairt a ġaeḋilg; l. i ngaeḋilg; l. ġaeḋilge. I. was being t. do ḃí an ġaeḋealg ḋá labairt, rgrfeagaḋ rteallaḋ acu; do ḃí an ġ. ar riuḃal acu. to go to speak with him, interview him. dul ċun cainnte leis. they got into t. with each other. do ṫuiteadar isteaċ ċun cainnte le na ċéile. that is how he spoke. sin í an ċainnt do ċaiṫ ré. t. of the war. ag cainnt. tráċt, labairt ar an ġcogaḋ, (mar ġeall) ar an ġcogaḋ, i dtaoḃ an ċogaiḋ. the t. turned on the war. do luigean ċainnt, cóṁráḋ, tráċt ar an ġcogaḋ during their conversation. fa ċainnt dóiḃ. that is the right, proper talk, way to t. sin í an ċainnt. talkers, gossipers. luaċt cainnte. I heard some t. of it. d'aiṁiġear tráċt air, teaċt ṫaṁair v. alluče. it is not worth t. of, mentioning. is beag, fuarać le ráḋ é. to pay attenton to anyone's t. aire do ṫaḃairt do ráiḋtiḃ aoinne. he was t., pouring out a lot of flattery to her. do ḃí ré ag rteallaḋ, grfeagaḋ plámáir di. I had a chat with him. do ḃí reanċur, reanaċuiḋeaċt agam leis; do ḃí s. againn. they were t., chattering (about it). do ḃíodar ag cadarráil, ġearraċainnt, cóid-i-ḃfaid le ċéile (mar ġeall air). he is an awful prater. is uaṫḃárać an cabaire, etc., é. he is a wind-bag. ní ḟuil ann aċt boltán gaoiṫe, etc. stop that chatter. caiṫiḋ uaiḋ an rioṫa feaṫa rain. v. noise. to stop my t. críoċ do ċur ar m'iomraḋ (U.) t. about, describing the race. ag cur síor ar an ráf. v. describe, account. he joined in the conversation. do ċuir ré a ṫeanga isteaċ fa ġnuaḋal (U). it had no bearing on the subject. ní raiḃ aon ḃainc aige leis an ġcruaḋal (U). he was t. do ḃí ré ag cruaḋal (U). t. over things. ag cur an traoġail i dtoll a ċéile. v. argue. to t. about. v. describe, account. t. to. v. address. talk over things. v. argue, discuss. not to t. of, much less, etc. v. mention. only t. v. rumour.

TALL, v. high, big.
TALLOW, ɡeir f. 2.
TAME, he t. the lion. do ṁíniġ, ċeann-ruiġ (C) ré an leoṁan. the lion is growing t. tá an leoṁan ag dul i míne. I will t. you. mineoċad ṫú. a t., domestic pigeon, etc. colúr tiġir; colúr cuideaṙṫa (W.)
TAN. leaṙuiġim. to t. leather. leaṫar do leaṙuġaḋ. t. sunburnt (face, etc). buiḋe.
TAP, v. blow. minbuille; buille beag
TAPER, v. torch. thin.
TAR, teaṙṙa m. 4.
TARES, coɡal m. 1.
TASK, v. work.
TASTE, etc. a bitter, sweet, etc. t. blas ɡéar, milis. tasty food. biaḋ deaġḃlasta, cuṁṙa. to t. the food. an biaḋ do ḃlaiṙeaḋ. he would not even t. it. v. bit. tasteless (of food, etc.) leaṁ.
TATTER, v. rag.
TATTLE, v. talk, reveal.
TAUNT, v. scoff, blame.
TAVERN, tiġ taḋaiṙne; tiġ órta; órta.
TAX, cáin f. 3, 5; ṙṙaiṫ f.2; síor m. 3.
TEA, té m. 4.
TEACH, v. know. to t. I. ɡaeḋealġ do ṁúineaḋ. to t. boys. buaċailli do ṁ. to t. I. to boys. ɡaeḋealġ do ṁ. do buaċaillib. he would t. her her religion. do ṫiubraḋ ré ṙior a creideaṁ ḋí. the teaching of I. múinteoiṙeaċt na ɡaeḋilɡe. the t. of the Church. teaɡaṙc na heaɡlaiṙe. a teacher. múinteoir m. 3; oide m. 4.
TEAM, v. full. reiṙṙeaċ f. 2 (horses for plough); ṙuiṙeann f. 2 (for game etc.)
TEAR, v. cry. deor m. 1. and t. in his eyes. ɡ na deora, deoraċa le na ṡúilib; ɡ a ṡúile i na laċt. I saw her in t. do ċonnac deora léi. t. came to his eyes. do ṫáinig deora le na ṡúilib. he was shedding t. do bí ré ag ṙileaḋ (deor); do bí ag tál na ndeor (go ṙraraċ); do bi caire deor anuar ó na ṡúilib; do ṫuit na ṙraṙa deor leir; do bí cairí deor leir; do bí na deora anuar leir i na dtuille.
TEAR, v. pull. ṙtraċaim; ṙtróċaim (U); ṙéabaim; ṙtollaim. they t. him, it to pieces. do ṙtollaḋar, etc. (ar a ċéile) é; do ṙ. etc. i na ṙoileiṫeaċaiḃ é. I t. the branch from the tree. do ṙtraċar an ɡéag den ċraann. I t. down the shelf. do ṙtraċar anuar an clár. her dress got t. do ṙéabaḋ a ɡúna. the side of the boat was t. away. do ṙ. cliaṫán an ḃáid. my heart was t. with grief. do bí mo ċroiḋe ḋá ṙ. t. the skin off it. ṙcrior an croiceann de.
TEAT. v. breast. ballán m. 1; ṙine f. 4. the cows t. swollen with milk. ṙiní na mbó atuiġṫe le neart bainne.
TEDIOUS. v. tire.
TEENS. v. age.
TELL. v. talk, explain, describe. I t. it to her. d'innreaṙ dí é. I t. her the story. d'innreaṙ an ṙcéal dí. she t. me how he was...d'innir ṙí ḋom cionnur... she t. me about them. d'innir ṙí ḋom i na dtaoḋ. I t. him you were there. d'innreaṙ dó tura do ḃeiṫ ann, go raḃair ann. he often t. it, related it. ir minic d'ḟaiṙnéiḋ ré é. giving us information as to the way...ag taḋaiṙt ḟaiṙnéire ḋúinn ar an ṙliġe... as he was telling about C. ag cur ṙior dó ar Ċonn. v. describe, account. he was t. us how he succeeded. do ḃí ré ag eaċtraiḋe ḋúinn cionnur mar éiriġ leir. I informed him that. do ċuireaṙ i n-iúl dó go...; d'áṙruiġ mé dó go...(U). v. explain. I t. on him, informed on him. do ṙcéiṫeaṙ air. v. reveal.
TEMPER. v. angry. t. of sword. ḟaġairt f. 3. bad-t. canncar m. 1; cannṫal m. 1 (C); feardur m. 1, etc., v. anger. bad t-ed, peevish, cranky. canncraċ; cannṫalaċ (C); canncalaċ (W); crorta; ɡoirġeaċ; codalaċ (Aran); ṙtuacaċ (boorish, sullen); teaṙuiḋe (hot-t.) v. anger, sullen. a cranky bad-t. old man. ṙeanduine car canncraċ, etc. he was in b. temper during the day. do bí ré ṙtuacaċ crorta i ṙiṫ an lae. they are in bad humour, temper with each other. táid ṙiaḋ ṙeaṙḃ dá ċéile. his bad t. would not let him answer. níor leiġ an ṙeaṙḃur ɡ an canncar dó aon ḟreaġṙa do ṫaḋairt. whatever makes him so bad t. lately. pé

ꝼꝺáiṁne a ḃuaiḋ é le ḋeiṁniġe (W). to be in good, bad t., humour. ḋeiṫ iṫṡiġ, amuiġ leiṁ ṗéin. the cranky old woman. ꝼeanḃean an ṁiannṫáin. a peevish child or person. áinle (C). he is in bad t., noisy, quarrelsome, clamorous. tá ṗé callóiṫeaċ, clampaṙaċ, ġoiṁġeaċ. v. angry.

TEMPERATE. v. restrain. temperance. meaṙaṙṫúaċṫ f. 3.

TEMPERATURE. v. heat, cold.

TEMPLE. v. church, forehead.

TEMPORAL. v. worldly.

TEMPT, TEMPTATION. v. urge. lead us not into temptation. ná leiġ ꝼinn i ġcaṫuġaḋ (m. 3). he was t. by the devil. do cuiṁeaḋ caṫ (m. 3) aiṁ ón ṅoiaḃal. the devil t. him. do ċuiṁ an diaḃal caṫuġaḋ, caṫ aiṁ; do ꝼꝼṁeaġ an ṫ. é; do ꝼꝼṁioc an ṫ. ċuiġe é. v. urge. the 3 t. from the devil. na ṫṁí caṫanṁa ón ṅoiaḃal. misleading him with every kind of evil t., etc. ṫá ṫallaḋ le ġaċ ꝼóṁṫ ṁoċṙṁuaiṁiṁ ⁊ le ġaċ ꝼóṁṫ ṁoċṙꝼꝼṁioṡaḋ. t. him in every way to ruin his soul. aġ ṗéiṫeaḋ ꝼaoi aṁ ġaċ aon ṫraġaṙ cuma a ċuiṁṗeaḋ aṁ aiṁḟeaṙ a anama é. v. harm. do not t. the Lord thy God. ná ṫéin ꝼꝼoṁaḋ aṁ ṫo Ċiġeaṙna Ḋia.

TENANT, tionóntuiṫe m.4.

TEND, v. incline, care, nurse.

TENDENCY, v. inclination.

TENDER, v. soft, gentle.

TENSE, aimṡeaṙ ċaiṫṫe, láiṫṁeaċ, ṗáiṙtineaċ.

TENT, cabán m.1

TEPID, v. hot. boġ. t. water. uiṙce boġ, boġ-ṫe. t. in God's service v. careless.

TERM, v. time.

TERN, ġeabṁóġ f.2 (C).

TERRIBLE, v. fearful.

TERRITORY, v. district, land.

TERROR, v. fear.

TEST, v. try.

THAN, ná.

THANK, THANKS. I t. him for it. do ḃeiṁim, ġabaim a ḃuiḋeaċaṙ leiṙ. t. them for it. aġ ḃṁeiṫ, ġabáiḋ buiḋeaċaṙ leo maṙ ġeall aiṁ, i na ṫaoḃ, she t. them because, for being, etc. do ṫuġ, ġaiḃ ṙí a ḃuiḋeaċaṙ leo (toiṙc) ġo ꝼaḃaḋaṙ ..., maṙ ġeall aiṁ ġo ꝼaḃaḋaṙ... t. gratitude for that deed. buiḋeaċaṙ an ġníṁ ꝼin. they were very t., grateful to him (for doing it.). do ḋí anḃuiḋeaċaṙ acu aiṁ; do ḋíoḋaṙ ꝼóḃuiḋeaċ ḋé (i ṫaoḃ ġuṙ ṫéin ṙé é). they are very t., grateful for it. iṙ iaḋ atá ġo buiḋeaċ beannaċṫaċ i na ṫaoḃ, maṙ ġeall aiṁ, etc. t. God they woke. a ḃuiḋe le Ḋia ġuṙ ḋúṁiġeaḋaṙ; buiḋeaċaṙ le Ḋia do ḋ. t. God! b., molaḋ le Ḋia ḋá ċionn ꝼoiṁ. thanks to you I have it. iṙ oṁṫra atá a ḃuiḋeaċaṙ aġam. no t. to me that he did not do it. ní oṁṫra atá a ḃ. náṙ ḋéin ṙé é. I am not to be t. for it. ní oṁṫra iṙ cóiṁ a ḃ. do ḃeiṫ. that happened often t. to me. do b'oṁṫra a ḃ. ġuṙ ṁinic ꝼin. small t. to him. ba ḃeaġ dá ḃ. a ḋí aiṁ. he got small t. from her for ... ní ꝼuaiṁ ṙé aon ḃ. uaiṫi maṙ ġeall aṁ ... and indeed you are not thankful for it. ⁊ ṗéaċ ṗéin naċ móiṫe do ḃ. é. I did it t. gratefully. do ḋeineaṙ é ġo buiḋeaċ, macnaiṙeaċ. I gave him a look of gratitude. d'ꝼéaċaṙ aiṁ ġo buiḋeaċ, macnaiṙeaċ. thanks. táim buiḋeaċ ḋíoṫ; ġo ꝼaiḃ (míle) maiṫ agat. t. (ironically) ná ꝼaiḃ maiṫ agatṙa. I am very well t. táim ġo maiṫ ꝼlán a ḃeiṁ, ꝼlán ġo ꝼaḃaiṙ, ꝼlán ġo ꝼaiḃ an t-é ꝼiaṙꝼuiġeaṙ. no thank you, I wont eat it. ní iṫ eiṫeaċ é ní íoṙaḋ é.

THAT. v. so, say, etc. ġo; ġuṙ. v. Grammar.

THAT, t. man. an ꝼeaṙ ꝼoiṁ, ꝼin (C.U.) t. land. an tíṁ ꝼin. t. was the man. b'ꝼin é an ꝼeaṙ. t. is he. ꝼin é é. t. is she. ꝼin í í. that was he. b'ꝼin é é. by this and t. ḋaṙ ꝼo ⁊ ꝼúḋ. he is praising those who are there. tá ṗé ḋá molaḋ ꝼeo atá ann. it will not please those who are there. ní ṫaiṫneoċaiḋ ṗé leoꝼoin atá ann. are not those who marry big fools. naċ iaḋ na ḃṁeallóġa iaḋ ꝼoin a ꝼóꝼann.

THATCH, tuiġe f. 4. to thatch. t. do ċuṙ ꝼuaṙ. a t.-ed house. tiġ cinn t.; tiġ ceann t. thatcher. díonaḋóiṁ m. 3.

THAW, v. melt.

THE, v. grammar. the shoe is the

softer for the grease. ıṡ boiġe ḋe an ḃróġ an ṡmeaṙaḋ. the shoe is the softer for putting grease on it. ıṡ boiġe ḋe an ḃróġ ṡmeaṙaḋ ḋo ċuṙ uiṁṙi. she is t. better for it. ıṡ ṙeáṙṙ ḋe í é. the danger for you will be t. less for having light. ıṡ luġa ḋe an baoġal a ḃeiṫ oṙṫ ṙolup ḋo ḃeiṫ aġaṫ. your danger will be less for it. ıṡ luġa ḋe an baoġal a ḃeiṫ oṙṫ é. your danger will be the less for the light. ıṡ luġa ḋe an baoġal a ḃeiṫ oṙṫ an ṙolup. but none t. less for that. aċṫ ní luġa ḋe ṙıṁ é. you will make the boat the more easily for the wood being cheap. ıṡ uṙa ḋe ḋéanṙaiṁ an báḋ an t-aṫṁaḋ ḋo ḃeiṫ ṙaoṁ. you will make it the more easily for that. ıṡ uṙa ḋe ḋéanṙaiṁ é é. the danger is the greater for being hidden. ıṡ móıḋe an baoġal a luıġeaḋ tuıġṫeaṙ é. the worse the man, the heavier the punishment. ḋá oıċaṙ é an ṙeaṙ ıṡ eaṫ ıṡ mó an ṙıan, ıṡ aṁlaıṫ ıṡ mó... the weaker he thinks us the more he does it. ḋá luıġe ṁeaṙann ṙé ṙınn ḋo ḃeiṫ ıṡ eaṫ ıṡ mó ḋeıneann ṙé é. the more gentry taking part in it the better. ḋá ṁéıḋ ḋe na huaıṙlıḃ a ḃeiṫ aġ ġaḃáıl ḋó ıṡ eaṫ ıṡ ṙeáṙṙ an ṙcéal. the more knowledge he shows the better. ḋá ṁéıḋ ṫaıṙḃeánann ṙé eolup ıṡ eaṫ ıṡ ṙeáṙṙ (é). the more you walk the more tired you get. ḋé (=ı ḋtaoḃ) maṙ ıṡ mó ṙıuḃaılṙıṫ ṫú ıṡ eaṫ ıṡ mó ḃeiṫ ṫú aġ teaċṫ coṙṙṫa (W), ıṡ é ıṡ mó ḃeiṫ ṫú, etc. (W.) (v. Seanċaınt na n'Ḋéıṙe, p. 133.) the quicker he does it t. better. ḋá luaıṫe, luaṫaċṫ ḋeıneann ṙé é ıṡ eaṫ ıṡ ṙeáṙṙ (é). t. more it seemed to me...the more I desired it. ní ṙuıl ḋá ṁéıḋ a ṙaṁluıġeaḋ ḋom... ná ġuṙab aṁlaıṫ ıṡ mó ċuaıṫ mo ḋúıl ann, if we do not deserve it, is not that love the more wonderful. má'ṙ olc ıṡ ṙıú ṙınn é naċ ṙın maṙ ıṡ mó ıṡ ıonġantaċ an ġṙáḋ ṙoın.

THEN, v. during, after. annṙoın; annṙın (C.U.); an uaıṙ ṙın. t. they attack each other, ṙeo, ṙıúḋ ċun a ċéile ıaḋ. then he went into the house. ṙeo, ṙıúḋ ıṙteac ṙa tıġ é. t. he starts throwing water about. ṙeo, ṙıúḋ aġ ṙtealláḋ uıṙce ó. t. some of them started looking for her. ṙeo, ṙıúḋ cuıṫ acu ḋá cuaṙṫaċ. just t., at that moment whom should they meet but C. annṙoın ḋíṙeaċ cé a caṙṙaí ċúċa aċṫ Conn; uaın ⁊ tıáċ cé .. v. time. stop t., therefore. ṙtaḋ má'ṙ eaḋ. v. account.

THENCE, v. from.

THENCEFORWARD, aṙ ṙoın amaċ; aṙ ṙoın ı leiṫ; aṙ ṙoın anuaṙ; ó ṙın ṙuaṙ, etc.

THEOLOGIAN, ḋıaḋáıṁe m. 4. theology. ḋıaḋaċṫ f. 3.

THERE, v. here, over, reason. annṙoın; annṙın (C.U). annṙúḋ. he is t. tá ṙé annṙoın, annṙúḋ; tá ṙé annṙoın ṫall. the man t. an ṙeaṙ ṙoın. there it is for you. ṙın é aġaṫ é. t. he is now for you. ṙín é anoıṙ aġaṫ é. t. he is going down. ṙın é ṙíoṙ é. t. he is down there. ṙín é ṫíoṙ é. t. they are t. ṙıúḋ ıaḋ annṙúḋ, annṙoın ıaḋ. t. is the horse up there for you. ṙıúḋ é ṫuaṙ an capall aġaṫ. that was the man b'ṙıúḋ é an ṙeaṙ.

THEREFORE, v. account.

THICK, etc. v. fat, strong, close ṙeaṁaṙ t. milk, bainne ṙ. a thick stick. ḃaṫa ṙ. however t. they are. ḋá ṙeıṁṙe ıaḋ. the grass, etc, is very t., close. tá an ṙéaṙ anṫıuġ. the fog is so t. tá an ceo ċoıṁ tıuġ ṙoın. he sowed the seed t. ḋo ċuıṙ ṙé an ṙíol ġo tıuġ. the blood is t., all over him. tá an ṙuıl ġo tıuġ aṙ. how t. is the plank. caḋé an tıuġaċṫ atá ṙan ċláṙ. an inch t. óṙlaċ aṙ tıuġaċṫ, ḋoıṁneaċṫ, tıuġaṙ (U). a t., stout tree, leg, etc. cṙann, coṙ téaġaṙṫa. an arm with stout well-developed forearm. láṁ ⁊ coṙṙa teann uıṙṙı. owing to the thickness., stoutness of the branches maṙ ġeall aṙ ċéaġaṙ na nġéaġ.

THIEF v. robber.

THIGH, v. hip. ceaṫṙaṁa f. 5; ġoṙún m. 1 (thigh-bone at waist).

THIMBLE, méaṙaċán m. 1.

THIN, caol; tana; tanaıḋe; ṙeanġ. he was t., slender. ḋo ḃí ṙé ġo caol ⁊ ġo lom. t. limbs. ġéaġa caola. t. threadbare clothes, etc. éaḋaċ caol. a t. stick. ṙlat ċaol. however t. they are. ḋá ċaoıle ıaḋ. a t., lean man. ṙeaṙ lom. a t. wiry

man. ꝼeaꝼ lom láiṫiꝼ. he is t., raw-boned. tá a ċnáṁa lom. he is emaciated. tá ré lom ꝼnoiġte amaċ a big t., bony man. ꝼeaꝼ cnáṁaċ. he is getting t. tá ré ag ḋul ar; tá ré ag ḋul i ṫoṫanaiḋeaċt; tá ré ag imṫeaċt ar a ċneat. v. waste. a t., wretched, person. ḋuine loiṁꝼceaċ, caiṫte, claoiṫte; ꝼéaclá ꝼiꝼ etc.; cnáṁṫaiꝼt (f. 2) ꝼiꝼ etc. a t. man, coat, etc. ꝼeaꝼ, caṫóg ṫana. they have very t. soles to their shoes. tá buinn na mbróg anṫanaiḋe ꝼúṫa. a t. scanty beard. ꝼéaꝼóg ꝼcáinte. t., threadbare, or not closely woven cloth. anaiꝼt ꝼcáinte. I made it t. (cord, etc.), stretched it out. do ꝼeaꝼġar é. it is a t. pig, a skeleton of a pig, etc. cꝼeatlaċ muice atá innti. v. miserable. a t., lanky person. ꝼꝼacaiꝼe (ꝼiꝼ, etc.)

THING. v. affair. small t., objects. ġiuꝼlíiṫí; ġꝼéiṫꝼe. the tea things. ġléar té; na ꝼoiṫiġte. t. to sell, wares. earꝼaí. queer, sad t. v. affair, queer.

THINK. ꝼaoilim; ꝼílim; ceapaim (most usual in C); meapaim (most usual in U); ir ḋóiġ liom (most usual in M), etc. I t., am of opinion that he is, etc. ir ḋóiġ liom go...; ir baraṁail dom go ... (C. U.); meapaim, ꝼílim, ꝼaṁluiġim, etc., go...; ir é a ṁeapaim, ceapaim ná go bꝼuil... I t. it good, fine, bad, necessary, etc. (to do it). ir maiṫ, bꝼeáġ, olc, ġáḃaḋ liom é (do ḋ). I t., it is my (strong) opinion that...ir é mo ṫuairim (láiṫiꝼ) go bꝼuil... they t., have the opinion that he was...tá tuairim acu go raiḃ ré ann. he is of that opinion. tá ré ꝼán tuairim ꝼin (W). I rather t. it will be wet. ní deirim ná go mberiḋ ré ꝼliuċ. I should rather t. it will be wet. ní déarꝼainn ná go mbeaḋ ré ꝼliuċ. I rather t. it will not be wet. ní deirim go mberiḋ, ní déarꝼainn go mbeaḋ ré ꝼliuċ. v. likely. that is what I t., how it appeared to me. ꝼin é mar ꝼaṁluiġeaꝼ. as it appears to me. mar ꝼaṁluiġeann dom. v. appear. I supposed, imagined I was in the water. do ceapaꝼ, ꝼíleaꝼ, ṁeapaꝼ go raḃaꝼ ꝼan uiꝼce. little did I t., imagine that he ... ir laġ do ꝼíleaꝼ go mbeaḋ ré... the school that was thought suitable for them. an ꝼcoil a ceapaḋ a ḃí oiꝼeaṁnaċ ḋóiḃ. you cannot easily imagine how weak I was. ní ꝼuiꝼꝼte a ṁeaꝼ a laiġe do ḃíoꝼ. who would t. of spoiling it. cé a ṁeaꝼꝼaḋ é do loṫ. he t, wanted to do it. do ṁeaꝼ ré é do ḋéanaṁ. v. desire. do you not think it right for me to go. an dóiġ leat ná ġuꝼ ceaꝼt dom dul ann. what do you t. of it. cad é do ṁeaꝼ aiꝼ. he gives his opinion as to the value of the horse. cuiꝼeann ré a ṁeaꝼ ar an méid ir ꝼíu an capall. in that book he gives his o., an appreciation of the I. movement. ꝼan leaḃaꝼ ꝼoin bꝼeiṫniġeann ré an obair ꝼeo na Gaeḋilge. v. judge. he was not in my opinion, as I thought, etc. as sick as ... ní raiḃ ré dom ḋóiġꝼa, dar liomꝼa ċoṁ bꝼeoiṫte le ... the talent which, as some people think, she has for doing it. éiꝼim atá dar le daoiniḃ aici ċun é do ḋ. as he t., supposed. dar leir; aid leir (W.) he is angry I suppose. tá ꝼeaꝼġ air dar ꝼdóiġ. it seems to me that ... dar liom go bꝼuil ... worse than I imagined. níor meapa ná mar ceapaꝼ, beartuiġeaꝼ, etc. a thing which none ever imagined possible. ꝼuid náꝼ ꝼéad aiġne an duine ꝼiaṁ ꝼór cuiṁneaṁ i gceaꝼt air. little did I imagine that ... ir ꝼóḋeaġ dá ċuiṁneaṁ a ḃí agam go ... no one ever thought, I never thought that he would ... níor ṫáinig aon ꝼioc dá ċuiṁneaṁ ċun aoinne, ċúġam go mbeaḋ ré ...; níor ṫáinig lá dá ċuiṁneaṁ ċun aoinne, ċúġam go... I never reflected afterwards that I had thrown it away. níor ṫáinig lá ar a ċuiṁne dom aṁáin ġuꝼ ċaiṫeaꝼ uaim é; níor ṫáinig lá dá ċuiṁne dom ... I never reflected, thought of how I could do it. níor ṫáinig lá ar a ċuiṁne dom cionnuꝼ do ḋéanꝼainn é. just t. imagine, that pig took it off. cad deirse (deirir?) leir an muic ꝼin náꝼáꝼuiġ ꝼí léi é. he was t., pondering over things which ... do ḃí ré ag toiġeadaḋ ar neiṫiḋ a ḃí ... v. search. t. over them. ag bꝼeiṫniuġaḋ orꝼa; ag

cur ⁊ ag cúiteaṁ leir féin ogma: ag smuaineaṁ ogma, etc. t., brooding over that statement. ag gor ar an dtocal sein. I began to consider whether he would be ... do ċuadar i gcoṁairle liom féin an mbeaḋ sé ... he meditated, pondered over it. do ṁairnuiġ sé air (W); do ḋein sé maċtnaṁ air. meditating on it. ag maċtnaṁ, mairnaḋ (W). air. he is meditating, planning some evil deed. tá sé ag mairnaḋ air ḋroċġnó (W). v. plan. to meditate, reflect (profoundly) on what one should do. maċtnaṁ, tuiṫṁaċtnaṁ do ḋéanaṁ ar an muo ir ceart do ḋéanaṁ. t. over that. déin do ṁaċtnaṁ air sin. while he was pondering thus. ba ṁaċtnaṁ dó. I should never have imagined it was she. ní ṁairnóċainn go deo go b'í sin í (W). to t. nothing of. v. value, care. what one t. of, judges of. v. judge. I rather t., fancy. v. likely. I t. to fall. v. nearly, point

THIRD. treas; tríoṁaḋ. a t. tuian. nor a t. of it. ná a ṫuian. two t. ḋá dt.

THIRST, THIRSTY. tart m. 1, 3; íota f. 5; íota tarta. t. for the wine. tart an ṡíona. I am t-y. tá tart, íota orm. he was mad with t. do ḃí sé ar buile le tart, ḥíotainn. to slake his t. a ṫart do ċorcaḋ. t. for knowledge, etc. v. desire.

THIS. v. here. so; seo. v. Grammar.

THISTLE. seoċaḋán m. 1; sóṫanán m. 1 (C).

THITHER. v. there, towards, to.

THONG. iall f. 2.

THORN. dealg f. 2; sgíon f. 2. thorny. dealgaċ; deilgineaċ. hawthorn tree. sceaċ f. 2; s. ġeal; sceaċaċ f. 2 (C.); sonnsceaċ (C.) (fairy thorn). blackthorn tree. droiġean m. 1; d. dub; droiġneán m. 1. briar, bramble. drisleaċ m. 1, f. 2; dris. a bramble thicket. scairt drisleaċa. I shall be a t. in his side. beadsa im ṫaiṁnge i mbeo aige.

THOROUGH. v. complete.

THOUGH. v. although, if.

THOUGHT. v. idea, think, thoughtful. v. careful, think ... thoughtless. v. careless, foolish, forget.

THRASH. v. beat.

THREAD. snáiṫ m. 3; snáiṫín m. 4. wax t. snáiṫ céirseaċ. to t. a needle. snáiṫín do ċur i snáiṫaid. thread-bare. v. thin.

THREATEN. v. anger. he t. them with death, a lawsuit, etc. do ḃagair sé an bás, an dlíġe orma. I t. him with it (my stick). do ḃagsar air é. he t. her that he would go... do ḃagair sé uirsi go raġaḋ sé... to t. us with it. é do ḃagairt orainn. a t.-ing letter, notice, noise, etc. litir, fógraḋ, foṫram bagairtiaċ. he has a t. look. tá droċṫcúir air; tá sciúirsi ṁíne air. v. angry. the cows are t. to gore each other. tá na ba ag súiciuġaḋ ċun a ċéile. the cow looked t., fierce. do ċuir an ḃó súic uirsi féin. trouble is t. v. brew. the danger t. v. danger.

THRESH. v. beat. buailim. threshing. ag súisteáil. a thresher. súisteoir m. 3; buailteoir m. 3

THRESHOLD. táirseaċ f. 2. he is standing on the t. tá sé i na seasaṁ idir ḋá líġe an doruis. v. door.

THRIFT. v. economy.

THROAT. scóirnaċ f. 2, m. 1; sclosg m. 1; scóiġ f. 2 (C); píobán m. 1 (windpipe); píob f. 2; sraor m. 1 (maw, gullet, inside of t.); siúlraiḋeaċ f. 2 (windpipe); brágá f. 5 (lower part of t. and upper part of breast); scruġal m. 1 (long thin throat, neck); sgreicealL f. 2 (double chin). v. neck. they tore each other's throats out. do ḃaineadar na píobáin ar a ċéile. he caught him by the t. do rug sé air a ṡíobán, siúlraiġ, súilliaḋ, ṡgreicill air. to come behind us unexpectedly and seize us by the throat. teaċt aniar aduaiḋ orainn ⁊ dul sa ṡgreicill againn. his t. wide open. a ċraor ar dearġleaṫaḋ.

THROB. his heart is t. tá a ċroiḋe ag cur de, ag buailaḋ. my heart was t., thumping. do ḃí mo ċroiḋe ag bioḋġairnaiġil ⁊ ag sgreabaḋ im ċliaḃ. his sore finger is t. tá a méar tinn ag sgreabarnaiġ. the bird's craw is t. tá iogan an éin ag at ⁊ ag tráġaḋ.

THRONE. caṫaoir uasal; c. ríoġḋa.

THRONG. v. crowd, crush, pack.

THROUGH, v. over. tri; tré; sgrío

(U) ṫṁo (U). the arrow went right t. his body. do ċuaiḋ an ġainne tṁí na ċorp amaċ ⁊ amaċ. t. the chair, etc. tṁío an ġcaṫaoiṁ. music running t. it (the sound, etc.) ceol aoidinn tṁío. to tell a story right t. ṡcéal d'innṁint tṁío ṡíor. it is not t. love of you he did it. ní tṁí ġráḋ ḋuit é. not t. jealousy did I say it. ní tṁí éad aṅuḋaṁ é. v. account. the water did not soak t. níor ṫáiniġ an t-uiṡce ṡaoi. there is cotton woof t. it, mixed with it. tá inneaċ ṡaoi v. mix. water coming t. the floor. uiṡce aġ teaċt ṡaoi. v. ooze, leak. up and down t. the country. an ṡéo na tíṁe; an ṡuo na tíṁe ṫṁío ṡíor ⁊ ṫṁío ṡuas (C); ó ċeann ceann na tíṁe; ó ṫaoḃ taoḃ na tíṁe v. over. t., throughout. v. during, over. t. to the end v. end.

THROW, caiṫim; teilġim; tiġim (U); cliġim (U); ṡaoaim. I t. stones at him. do ċaiṫeas cloċa leis. I t. it on the table. do ċ. an an mbóṁo é. he t. off his idleness. do ċaiṫ ṡé uaiḋ a leiṡce. he t. the potatoes to the pigs. do ṡaio ṡé na ṡṁáṫaí ċun na muc. t. the stones at him. ṡaio na cloċa leis. to t. the knife away a good distance. an ṡcian do ṫeilġean tamall maiṫ uaiḋ. he t. the water in her face. do ṡteall ṡé an t-uiṡce ṡá na ceannaiġṫiḃ. he was driven away by boiling water t. at him. le ṡteallaḋ uiṡce ḃeiṁḃṫe do cuiṁeaḋ ón nuoṁur é. he began to t., pitch, dash money about. ṡeo aġ ṡteallaḋ airġio é. he was pitched out on his head into the sea. do ṡṁiúċaḋ an ḃion a ċinn amaċ ṡán ḃraiṁṁġe. fire being t., belched out of his mouth. teinnteaċa ḋá ṡ. amaċ ar a ḃéal. I was being dashed against the rock. do ḃíor im ṫuaġain i ġcoinniḋ na caṁṁġe. v. beat. she t. off her cloak, let it fall behind her. do ṡcaoil ṡí a clóca ṡiar ṡíor uí. he t. him out of the window. do ṡcaoil ṡé an ḟuinneóġ amaċ é. he threw himself into the work. do ṡneab ṡé iṡteaċ ṡan oḋain. the pelting he gave me, an ṡúrcaḋ a ṫuġ ṡé ḋom. he began to pelt them with stones. do ċṁom ṡé an iad do ṡúrcaḋ le cloċaiḃ; do ċṁom ṡé an ċloċaiḋ do ṡuarcaḋ anuas ṁṁa. to pelt mud, etc. at me. mé do ċṁúrtuġaḋ, ċṁúrtáil le laṫaiġ. to t. a weight (in contest, etc.) uṁcan do ċuir. everything was t. about. do ḃí ġaċ aoinní ṡcaṫáilta v. scatter. the cows t., tossed the hay about. do ṡṁionn na ḃa an ṡéan. to t. off clothes, etc. v. strip. to t., cast a thing in one's face. v. face. t. into confusion. v. confusion. to t. down v. knock.

THRUSH, ṡmólaċ f.2; ṡmólán (U). m.1; ceiṁṁeaċ f.2 (missel-t.).

THRUST, v. push. pierce, plunge. the t. he gave him with his left hand. an ṡáṫaḋ a ṫuġ ṡé ḋó leis an láiṁ ċlé.

THUMB, óṁóġ f. 2.

THUMP, v. blow.

THUNDER, tóiṁneaċ f. 2. a great peal of t. ṡléarc móṁ tóiṁniġe. rumbling of t. coġarnaċ tóiṁniġe. low rumbling of t. ġnúraċt t. v. noise. the t. grew louder and deeper. do neartuiġ an an tóiṁniġ ⁊ do ṫṁomuiġ uiṁṁ. it grew weaker. do ċiúiniġ uiṁṁ. t.-bolt. v. lightning.

THURSDAY, Ḋarḋaoin. on t. Ḋia ḋarḋaoine.

THUS, v. so, way.

TICK, v. beat.

TICKET, ticéad.

TICKLE, v. itch. screaming with the tickling he got. aġ liúġaḋ leis an ngiġilt. it is the t. that made me scream. is é an ġiġileas a ċuir aġ liúiṁiġ mé. she t. him. do ċuir ṡí ṁinġlis (Ar.), cuġaidín (Ar.) ann.

TIDE, taoide f. 4; taoille (U.C.) spring flood t. taoide ṁaḋarṫa. neap flood t. tuile mallṁuir. low water in spring t. ṫráġaḋ ṁaḋarṫa. low water in neap t. ṫráġaḋ mallṁuir. the t. is going out. tá an taoide aġ ṫráġaḋ, ṫráċaint. the t. is coming in. tá an taoide aġ líonaḋ. the t. is out. tá ré ṫráġaḋ maṁa. at low t le linn ṫráġaḋ maṁa. it is high t tá ré lán maṁa; tá ré taoide tuile; ta an baṁṁtaoide ann. ship coming in at full t. long aġ teact isteaċ le lán maṁa, an lán maṁa. to examine, etc. the ebb and flow of the t. ṫráġaḋ ⁊ líonaḋ na maṁa do ḃreiṫniuġaḋ;

teaċt ʒ imṫeaċt na taoiṡe do ḋ.

TIDY, v. neat, arrange.

TIE, caṗaḋaṫ.

TIE, ceanglaim; daingniġim (fasten). he t. the dog, rope, etc. do ċeangail ré an madra, téad. I t. it around me. do ċeanglaṗ ṫaṁ aniar é. I t. him to the chair, wall, etc. do ċeanglaṗ, ḋaingniġeaṗ dem ċaṫaoiṡ, ṗalla é. it was t. to the staple. do ḋí ré ceangailte aṗ an mbacán. the chain that binds us to E. an ṗladra atá dáṗ ʒceangal le Sasana. t. together. ceangailte le ċéile.

TIGHT, TIGHTEN, v. close, press. he t. the rope, his belt. d'ḟáiṡc ré an téad, a ċṁiosg. his lips were t. set. do ḋí ṗáṡcaḋ i na ḋéal. his clothes are t. on him. tá a ċuid éadaiġ teann, ṗáiṡcte air, air a ċaḃail. tied t. ceangailte go teann, daingean. a t., firm hold. ʒreim diúid, dúid, doċt. he filled the bag, bladder t. do ċeann ré an mála, lamnán.

TILL. v. until, plough. I t. the land. raoṫniġim an talaṁ. the land was t., sown. do ḋí an talaṁ curṫa. tillage. curadóireaċt f. 3. to t. a fallow field. ʒort braṫair, ráiṫe ḋán do ḃriṡeaḋ.

TIMBER, v. wood.

TIME, aimṡeaṗ f. 2; am m. 3 (special t., point of t.); tráċ m. 3 (point of t.); ré f. 4 (space of t.); uain f. 2 (id.); tréimṡe f. 4 (id); tamall m. 1 (id.); ṡcaṫaṁ m. 1 (id.); ṡeal m. 3 (id.); aċaṗ m. 1 (C.) (id.); iondaiḋ f. 2 (C.) (id.); ʒneaṗ (m. 3) (space of t. bout, turn); ḃneaṗ m. 3 (id.) a space of t. tamall, ṡcaṫaṁ, etc. aimṡire. during that t. aṗ feaḋ na haimṡire ṡin. during a short, long t. aṗ feaḋ tamaill, tamaill ḟada, etc. some t. ago. tamall, etc. ó ṡin. v. ago. for some t. past. le t., etc. for a long t. past. le t., etc. ḟada. it is a long time since I did it. iṗ ḟada an lá, etc., náṗ ḋeineaṗ é. it will grow in time. naġaiḋ fáṗ dí le himṫeaċt na haimṡire, le haimṡiṗ. the men of his t. luċt a ċóṁaimṡire. the t. of his death. am a ḋáiṗ. the h. will come for John to die. tiocfaiḋ an t-am do Seaán go ḃṡuiġiḋ ré báṗ. their h. came for going ... do ṫáinig an t-am dóiḋ ċun dul ... now is the hour for you to do it. anoiṗ an t-am agaiḋ ċun é do ḋ. the t. (of the marriage, etc.) was fixed. do ceapaḋ an t-am. from t. to t. ó am go ham. at the same t. ṗan am ʒcéadna. it is t. to go to bed. tá ré i n-am dul do ċodlaḋ. it was t. for him to stop. do ḃí ré i na am ṡtaid. it is t. for us to do it. tá ré i n-am, i n-am tráṫa ḋúinn ċun é do ḋ. he is in t. for Mass. tá ré i n-am ċun an Aiṡṡinn. whether the t. be late or early. pé moċ déiḋeannaċ an tráṫ. any t. he wished. pé t. i naṗ ṁaiṫ leiṡ é. once on a t. tráṫ, t. éigin. once on a t. he was able to do it. d'ḟéad ré é do ḋéanaṁ. t. dá ṡaiḋ (ré). you have come and it is high t. do ṫáṅgair ʒ iṗ é a ṫ. é. the t. you least expect it. an uair, an tráṫ etc. iṗ luġa beiḋ coinne agat leiṡ. at the hour of our death. aṗ uair áṗ mbáiṡ. at other times. uaiṡeanta eile. v. sometimes. there remained over 12 times as much food as there was at first. do ḋí dá uair déag níos mó d'ḟuiġliġ ná maṗ ṡaiḋ de ḃiaḋ ann aṗ dtúiṡ. it is seven times bigger, worse ... tá ré ṡeaċt n-uaiṡe níos mó, meaṡa ná ... he would seven times rather do it than... do ḃ'ḟeáṗṡ leiṡ ṡeaċt n-u. é do ḋéanaṁ ná ... it is ever so many t. worse off there than ... iṗ ṡeaċt meaṡa é ṫall ná... he is ever so many t. worse off now. iṗ ṡeaċt meaṡa an ṡcéal aiġe anoiṗ. he would be ever so many times harder on them. do ḃeaḋ ré ní ba ḟeaċt ndéine oṁa ná ... it is ever so many times truer for us. iṗ ṡeaċt mó ná ṗoin iṗ ṡíos dúinn é. he did it six t. do ḋein ré é ré huaiṡe; do ḋein ré é ṗá ré. 9 t. 7 are 63. a naoi ṗá ṡeaċt ṡin a trí ʒ trí ṡiċid. how many t. does 5 go into 20. cé ṁéid uair atá a cúig i ḃṡiċid; an móó uair atá ...; cé ṁéid cúig i ḃṡiċid. it goes 4 t. ceiṫre huaiṡe. they stayed sitting, talking a long t. d'ḟanadar i na ṡuiḋe, d'ḟ. ag cainnt go ceann tamaill, ṡealaid, ṡcaṫaiṁ, etc. (ḟada), go ceann i ḃfad; d'ḟ. aṗ feaḋ tamaill, etc. ḟada, aṗ feaḋ i ḃfad; do ċaiṫeadar tréimṡe, tamall, etc. ḟada ag cainnt.

spending their term in the world. ag caiṫeaṁ a ṫrréiṁṫe air an raoġal ro. to sleep, etc., a short time. gṡeal do ċoolaḋ. I will give him another spell, short period of fattening. do ḃéanṡad ṡeal, gṡeal, etc. eile ṡeaṁṡuiġṫe ṫóó. before he had t., opportunity to go. ṡul a ṡaiḋ uain aige air ṫúl ann. he had not t., opportunity (to do it). ní ṡaiḋ (ṡé) d'uain aige (é do ṫ.) he did not take t. enough to do it. níor ṫug ṡé uain dó ṡéin air é do ṫ. I have no t., opportunity, leisure to say more. ní ḟuil aga agam ċun a ṫuilleaḋ do ṡáḋ. where did he stay during the time that, while she was there. cáir ḟan ṡé an aga do ḃí sí ann. they have the opportunity. tá an ionḋaiḋ acu (C.) you come at a bad t. ir olc an ionḋaiḋ do ṫáinig ṡiḋ (C.) take your t. glac t-ionḋaiḋ. many a thing have I seen, shall I see in my t., life. ir múó ṡuo a ċonnacar, a ċíṡeaḋ lem ṡé, lem linn. during that t. air ṡeaḋ na ṡé aimṡire sin; le linn na haimṡire sin. during the time of dinner. le linn an dinnéir. v. during. at all t. (not merely sometimes). gaċ (aon) ṡé ṡolair. v. always. this t. last year. bliaḋain an taca ro. he would be here by this t., by now. do ḃeaḋ sé annsro um an dtaca ro, ṡá'n dtaca ro. by the time Sunday came. um an dtaca a dtáinig an Domnaċ. till the same t. the next year. go dtí an taca ṡoin arír. once on a t. I thought ... do ċeapar lá dem ṡaoġal go ... in t. and in eternity. air an raoġal ro ⁊ air an r. eile. v. world. in the bad t., famine, etc. ṡa droċṡaoġal. they have a fine t. of it. tá raoġal bṡeáġ acu; tá anraoġal acu; ir r. ḟoġanta atá acu. he would have a better t. of it. ir ṡeáṡir an r. a ḃeaḋ aige. it is high t. for you to go, etc. ir miṫid, ṡóṁiṫid duit dul ann. I think it t. to be ... ir miṫid liom ḃeit ag ... will it not be t. enough for you to do it when ... cá beag duit é do ḋéanaṁ nuair ... at such and such a t. ag aleiṫéid ṡeo 'o ċlog v. clock. this t., turn. an tuṡur ro; de'n tuṡur ro; an coṡ ro; den ċoṡ ro; den dul ro; an ḟeaċt ṡeo (U). keeping t. with the swinging of the stick. ag ṡeagairt do luasaḋ an ḃata. keeping t. to the music. ag ṡeagairt an ċeoil. give me 3 days t., respite. tabair ḋom cáirde trí lá. v. respite. the first, next time. v. first, next. this time next, last year, etc. v. next, last. in t. past. v. past. at t. v. sometimes. for the t. being. v. present. time out of mind. v. memory. 3 t. as many, much, etc. v. many, much. every second t. v. alternate. t. o'clock v. clock. t. ago. v. ago. an awkward, convenient t. v. opportune. timely v. opportune.

TIMID, v. shy, fear.

TINKER, ṡtanadóir m. 3; tincéar m. 1.

TINT, v. colour.

TINY, v. little.

TIP, v. top, blow, gift.

TIPPERARY, Connṫae Ṫiobṡad Árann.

TIPSY, v. drunk.

TIRED, etc. tuirṡeaċ; coṡṫa; tabairṫa (amaċ); ṡáṁiġṫe; tṡaoċta (exhausted); tnáiṫte (id); caiṫte (id); claoiḋte (id); ṡuaiḋte (id); tṡáiġṫe (id); ṡiltè (id); caṡnuiġṫe (all in a heap, worn out); meirḃ (weak, exhausted). he was t. do ḃí (an) tuirṡe (f. 4) air; do ḃí sé coṡṫa, etc. he got t. do ċuaiḋ sé, i dtuirṡe; doṫ áinig (an) t. air; do coṡaḋ é (amaċ). when one gets t. nuair ṫagann an tuirṡe. he is t. of it. tá sé tuirṡeaċ de, leis (U). he is t. from standing. tá sé t. ó ḃeit i na ṡeaṡaṁ; tá sé coṡṫa de ḃeiṫ ..., ó ḃeiṫ ... t. of the war. coṡṫa den ċoġaḋ. he was so t. exhausted. do ḃí sé ċoṁ tabairṫa, claoiḋte, etc. I am t., listless from the heat. tá meirḃeaċt orm le teas na haimṡire. owing to my t., exhausted state. toirc a ṫnáiṫte, etc. do ḃíos. it is a tiring, tiresome thing to be ... ir coṡṫa an ṡuo ḃeiṫ ... it is a t., wearisome work. ir coṡṫa an obair í. it is a tedious affair. ir liosta an ġnó é. it would be tedious to mention them. ba liosta liom iad do luaḋ ⁊ a ḟúirṡiġe ataiḋ; do ḃeaḋ sé liosta ḋuit. a tiresome story. ṡcéal an ċairín ḋeirġ.

TIT, mionntán m. 1 (tomtit). t. for tat v. pay.
TITHE, deaċṁaḋ m.1.
TITLE, v. right. teideal m.1. the t. page. an cláp teidil.
TITTLE, v. bit.
TO, go ; go dtí ; go nuig ; ċun ; 'un (C.U) ; 'uig (C) ; 'ug (C) ; (d)'ionnpuiḋe air (U). to go to A. dul go, do dtí, go nuig, ionnpuiḋe air, etc. ádá luain. to go to him. dul ċuige, go dtí é, go nuig é, (d') ionnpuiḋe aip. he is coming to us. feo ċúgainn é. compared to v. compare. to (= for purpose of, in order to) v. purpose. to (= until, till). v. until. to (= before) v. clock. to (= as far as). v. far. to (= over to) v. over. to and fro. v. back. give, do, leave to. v. give, etc.
TOBACCO, tobac m.4.
TO-DAY, v. day. inoiu ; an lá inoiu. until t. go dtí an lá atá inoiu ann ; go dtí an lá inoiu. t. is Sunday. i. an Domhnaċ. is t. S. an i. an Domhnaċ ; an é an Domhnaċ atá againn. what day is t. cadé an lá é feo i. again. a week from t. feaċtṁain ó i. to-day's work. obair an lae i. a week t. v. ago.
TOE, méar (f. 2) coire. big t. ordóg na coire ; ladar mór. (C). small t. luġaidin na coire ; laḋhraicín na coire (C). the toes ladair na coire (C). on tip-t. ar mo, etc. barraicíneaḃ.
TOGETHER, v. company, presence. talking, etc., t. ag labairt le na ċeile. they are all t. táid riad ar aon lá ṁáin ; táid riad i n-aon lá ṁáin. to put, keep a house, etc. t. teaċ do ċur, ċoiméad i dtoll a ċéile. (C). school is better than a master, but both t. are best. is feárr scoil ná máġistir ach i dteannta a ċéile is feárr iad. they are doing it t. táid riad ag déanaṁ i dteannta a ċéile, i gceann a ċéile (W). v. co-operate. to lift them all t. iad do ṫógaint d'aon iarraċt, i n-éinḟeaċt v. effort. cry out t. v. voice. gather, join t. v. gather, join. three days t. v. continuous.
TOIL, v. work, trouble.
TOLERABLE. v. suffer, middling.
TOMB, v. grave.
TO-MORROW, v. day. i mbáraċ ; i mbáireaċ. t. morning. ar maidin i mb. a year ago t. bliadain is lá i mb. t. week. feaċtṁain ó i mb. the day after t. aṫruġaḋ i mb. v. day. t. is rent day. is é an lá i mb. lá an ċíosa ; i mb. lá an ċíosa. a week (counting up to) t. feaċtṁain ċun an lae i mb.
TON, tonna m. 4.
TONE, v. voice, rough, gentle, sound.
TONGS, tluġ m. 1, f. 2 ; urrul m. 1.
TONGUE, teanga f. 5. were you t-tied. cadé an ṁeangán a bí ráḋ ṫeangain. v. dumb, speech. hold your t. v. silence.
TO-NIGHT, anoċt.
TOO, v. besides. it is t. long, short, good, etc. tá sé róḟada, róġearr, ródhaiṫ, etc. they are t. tired to follow. táid siad róṫuirseaċ ċun leanaṁaint, etc. I know him t. well to imagine that ... tuigim go ródhaiṫ é ċun a ṁear go ... his head is t. big for much knowledge to be in it. tá a ċeann ródhóin ċun puinn eolais do beiṫ ann. the land is t. extensive to be defended. tá an tír ródhaireġ le na coraint. she is t. strong for him, more than his match. tá sí ródlaidir dó. that boot is t. good for C. (a worse one would do him). tá an ṫrós roin ródhaiṫ do Ċonn. his nose is t. big for the rest of his face. tá a ṁhóin ródhóin don ċuid eile dá ċeannaiġṫib. v. proportion. the slightly t. great length of his legs. an ṫreir beag faide imir na coraiḃ aige. without t. much trouble. gan (an) iomarca, (an) iomad ṫrioblóide far t. much. an iomad air fad. there are t. many people for them to get lodgings. tá an iomad, iomarca daoine ann ċun lóistín d'fáġáil. he ate t. much. d'ith sé (an) iomarca, (an) iomad bíd. he was too much astonished to ... do bí (an) iomarca iongnaḋ air ċun ... she had t. great a sense of self-respect to do it. do bí an iomad, iomarca meara aici uirri féin ċun a ráḋ go ndéanfaḋ sí é. a glass t. much. gloine ṫar ceal. you have a pound t. much. tá púnt agat ṫar an gceart. t. much grief, joy. ṫrón, áṫas míċuibearaċ, neamhċuibearaċ. v. excessive. t. much of the cloth. barraiḋeacht den éadaċ (U). it is

not t. much to say ... ní baṁlaiḋeaċt a ṗuḋ ꝼo ... (U.) it dried t. much. do ṫṡiomuiġ ré b. (U.) I c not think it t. much for him, etc. v. grudge.

TOOL, v. instrument.

TOOTH, etc. ꝼiacail f. 2; déad m. 1 (row of t.); cíor f. 2, 5 (id.); ꝼiannḋal m. 1 (t. exposed when snarling etc.); ꝼiaṗán m. 1 (molar t.); cláṗꝼiacail (front t.); cúlꝼiacail (back t.) he has long prominent t. tá ꝼtaiṗꝼiacla air; tá ꝼtiṗánaí ꝼiacal air. his t. are set. tá ꝼaoḋar ar a ꝼiacailb. he bared, showed his t. in anger. do noċt ré a ꝼiacla. his t. bared. a ꝼiacla ꝼciumṫa. a t. ache. doiġ ꝼiacal; doiġṫeaċa ꝼiacal (C); tinneas ꝼiacal; galar ꝼ. (disease of); déideaḋ m. 1 (U.) t-less. manntaċ (some t. missing.) a t-less person. manntán m. 1.

TOP, (spinning.) cairseal m. 1; topa m. 4.

TOP. v. point. barr m. 1; barra m.4; mullaċ m. 1; buac m. 1, buaic f. 2 (pinnacle, summit); ꝼruaic f. 2 (pinnacle); baic f. 2 (of open vessel, box, etc.); ꝼruim m. 3 (of fence, ditch); bruṫ m. 3 (W.) (scum on water, etc.); ꝼcṁeaṁ m. 3 (id.) at the very t. of it (stick, etc.) amuiġ i na barr. he came to the t. of the water. do ṫáinig ré ar barr uaċtar an uisce. there is much sea-weed on the t. of the water. tá anċuid múin ar barr taoide. on the t., edge of the cliff. ar b., ṁullaċ na ꝼailte. on the tip of my tongue. ar b. mo ṫeangan. the t. of the hill. b., mullaċ, ꝼiorṁullaċ, maoileann, maolárd, ꝼaoilárd an ċnuic. full to the t., brim with water. lán d'uisce go barr, baic. to fill it to the t. é do líonaḋ d'uisce go barr, baic. he filled the box to the t. with meal. do líon ré an cóṁra go baic amaċ de ṁin. without t. or bottom, head nor tail. gan bun ná barr. the apples are at the t. of the basket. tá na ḃuḋla i mbéal an ċliaḃáin. he reached the brow of the hill. do ꝼṁoir ré ꝼiorṁaḋ an ċnuic. he went E. along the brow of the hill. do ġluair ré ꝼaḋra an ċnuic ꝼoir. his bag on the t. of his back. a ṁealḃóg ar ꝼaoilárd a ḋromа.

standing on the t. of the wall. i na ꝼearaṁ ar ḋrom an ċlaiḋe. the t. shelf, tooth, etc. an cláṗ, ꝼiacail uaċtarać, uaċtair. there is a t., cream on the milk. tá uaċtar ar an mbainne. there is a film, coating of blood on the water. ta uactar ꝼola ar an uisce. there is a film, scum on the water. tá ꝼcṁeaṁ ar an uisce. along the t., ridge of the roof. ꝼan buaic an tiġe. the t., pinnacle of the church. buaic, ꝼruaic an teampuill. t. of a wave. buac, etc. toinne. they were tumbling on t. of each other. do bíodar ag tuitim ar muin maiṁ a ċéile. they ran downstairs on t. of each other. do ṫángadar an ꝼtaiġṁe anuas ar muin maiṁ a ċéile. they came on, rushing on t. of each other. do ṫángadar ag ḃruġaḋ ar a ċéile, ag baint torać ꝼliġe dá ċéile, ag ꝼataiṫt ar ꝼálaiḋ a ċéile. v. run. jump over the t. of, etc. v. over. on the t. of his head. v. head. t. coat. v. coat. t. to toe. v. head.

TOPSY-TURVY, v. turn.

TORCH, v. light. ṫoillꝼeán m. 1; lóċrann m. 1.

TORMENT, v. pain, trouble. cráidim; céasaim; ciapaim; ciapuiġim. we are t. by the men, rats. táimid cráidte, ciapuiġte, céasta ag na ꝼearaiḋ, ꝼrannċaċaiḋ. we are t. waiting for him. táimid iṫte ꝼuas le cráidteaċt ⁊ le ciapṫaċt aige ó ḃeiṫ ag ꝼeiṫeaṁ anno.

TORPID, TORPOR. v. sleep, heavy, lazy. his soul is t. tá maiṁḃitiġe ar a ċroiḋe.

TORRENT. v. flow, rain, tear.

TORTURE. v. torment, pain.

TOSS. v. shake, throw, roll.

TOTAL. v. whole, complete.

TOTTER. v. fall.

TOUCH. where his finger t. the ground. an áit i nar ḃain a ṁéar leis an dtalaṁ. he leaped over it without t. it. do léim ré ṫairis gan baint leis. I thought his feet did not t. the ground (he ran so lightly). do ṁeasas ná raiḋ cos leis ag baint le talaṁ. don't t., go near that. ná bain leis sin. the place he t., rubbed the ground. an áit i nar ċuimil ré den talaṁ. almost t., reaching down to the

grass. ag cuimilt naċ mó ḋen ḃréan. v. rub. the place his finger t. it, met it. an áit i nan ṫeagmuig a ṁéan leis. they were left there and no one t. them. is ámlaiḋ do ráġaḋ annsoin iad gan teagmáil, teangaḃáil i n-aon ċor leo. immodest, etc., t. láiṁṡeáil (f. 3), láiṁṡiuġaḋ (m. 4) míġeanmnuiḋe. not to t. them, to let them alone. v. let.

TOUCHY. v. sensitive, anger.

TOUGH. v. hard, stiff, strong. ruġin. the meat is so t. a ruġne atá an ḟeoil.

TOW. baṁnaċ m. 1; b. lín; bonnaċ m. 1. to t. v. pull.

TOWARDS. v. direction, approach.

TOWER. túr m. 1

TOWN. baile mór; caṫair f. 5 (city).

TOY. gréagán, m. 1; bréagán, m. 1; bréagnaċ m. 1; áilleaċán m. 1; áilleagán. a t. sword. áilleagán claiḋiṁ.

TRACE. v. news.

TRACK. v. mark, pursuit. I put the dog on his t. do ċuireas an gaḋar ar a ḃaluiṫe (scent), lorg. on the t. of a man. ar lorg fir. on their t. ar a lorg; ná l. to t. them. ċun iad do lorg. he could t. the duck on the water. do ċuirfeaḋ sé fuan na laċan ar an uisce. he t. them. do ċuir sé a fuan.

TRADE. v. business. ceárd f. 2; céird f. 2. t. mark. comartha ceannuiḋeaċta. tradesman. ceárdoiḋe m. 4; fear céirde. I was put to no t. níor cuireaḋ le haon ċéird mé. to adopt a t. luiġe, dul le céird.

TRADITION. v. memory. béal aiṫris; seanċus (m. 1) béil; cuimne f. 4 (memory). t. shows us that... taispeánann seanċus béil na ndaoine go... traditional method. an seannór. traditional music. an seanċeol. v. old.

TRAFFIC. v. business, change.

TRAIL. v. track.

TRAIN, v. company, practise. a railway t. traen m.4, f.5.

TRAITOR, v. betray, deceive, spy.

TRAMP, v. walk, lazy. fear siuḃail; cóbaċ m.1; strúmpa m.4; geocaċ (generally of woman); stangaire m. 4 (C).

TRAMPLE, v. step. he t., trod on something in the dark. do ṡaltair, ṡaṫail sé ar rud éigin sa doirċeaċt. t., oppressing the poor. ag ṡaṫailt ar na daoinib boċta; ag gabáil de ċoraib sna d. b. to t. on one's affections. gabáil de ċoraib i na ċroiḋe féin. t. on one another in hurry. ag ṡaṫailt ar ṡáláib a ċéile ag riṫ, etc. v. run, top. the grass was t. down. do ḃí ar réar sá ċoir; do ḃí sé i na ċoraib earair. he t. on everything, knocked everything into confusion. do ḋein sé corair earair de gaċ aoinní. t. through the snow. ag treaḋaḋ tríd an sneaċta.

TRANCE, v. sense.

TRANSACTION, v. affair.

TRANSCRIBE, aṫscríoḃaim.

TRANSFER, TRANSFORM, v. change.

TRANSGRESS, v. break, infringe.

TRANSLATE, aistriġim. I t. it into I. do ċuireas Gaeḋealg air.

TRANSPORT, v. sea.

TRAP, v. snare.

TRAVEL, v. go, journey.

TREACHERY, v. deceit.

TREAD, v. trample.

TREASON, v. rebel, rise. méirleaċas m. 1.

TREASURE, v. store, keep, care. seod m. 1; seoid f. 2. it is the greatest, most precious t. in the castle. is í an tseoid is seána san ċaisleán í. it is he who has that t. is aige atá an tseoid sin.

TREAT, TREATMENT, v. talk, allude. the t. (beating, etc.) I gave them. an íde a ṫugas orra. to t. (beat, etc.) you as I t. the woman. íde na mná do ṫabairt ort. what t. did he get. cadé an íde fuair sé, d'imreaḋ air. v. beat. to give one bad t. droċúráid do ṫabairt do ḋuine v. use. he shall not have to complain of his t. ní ḃeiḋ aon ċúis gearáin ar a ċóir aige. you will be able to t. me as you please. ṡéadfair do roġa cor (m.1) do ṫabairt dom; ṡéadfair do ṫoil d'imirt orm. God knows how I shall be t. ní fior cadé an cor ṫabarfar orm. the gentle, etc. way she t. them. a ċneasṫaċt, etc. do ġlac sí iad. she has t. me badly. is olc do ḋein sí

orm é. he t. me too badly. do ḋein ré an ḃeart ró-olc orm. you t. her quite rightly. níor ḋeiṁir uiṁṁ acht corp an ċirt. they would not t. you thus if he were ... ní ḋéanfaiḋír aṁlaiḋ leat dá mbeaḋ ré ... how shall I t. you, what shall I do with you. cad a ḋéanfad leat.

TREATISE, leaḃar m. 1; tráctaḋ m. 1.

TREATY, v. peace.

TREE, crann m. 1; ḃile m. 4 (generally solitary).

TREMBLE, critim; criothaim; criothnaim; criothnuiġim. he was t. do ḃí ré ag crit (act of t.); do ḃí ré ar c. (state); do ḃí na creatha air; do ḃí ré ar ballcrit (le heagla, etc.); do ḃí critheagla air. I began to t. hand and foot for fear of it. do tháinig crit cor ⁊ lámh orm roiṁe. I t. to my very soul. do ċritear go rmior. the music t. and vibrating. an ceol ag crit ⁊ ag luascaḋ. his finger was t. violently. do ḃí a ṁéar ag rinecrit. it would make you t., shudder. do ċuirfeaḋ ré frionnaḋcrit orr. he felt a shudder, his skin creep. do ṁoḃuiġ ré mar ḃeaḋ frionnaḋcrit i na ċnoicean. the continuous t., vibration got less. do lagaiġ ar an gcriothaṁnach. he was t., shuddering. do ḃí ré go creatháṁach; do ḃí creatháṁ air. he is t. from the cold. tá creatháṁ ón ḃruacht air; his fingers are t. tá c. i na ṁéaṁannaiḃ. his voice was t., quivering. do ḃí c. i na ġlóir. a shiver ran up my back. do ġluair coulaḋ ġríṁín fan ċnáṁa mo ḋroma. I get a cold shiver when ... bíonn fuaiṁneiṁ orm nuair ...; mireann fuaiṁneiṁ tríṁ ṡéiṫeannaiḃ nuair ... he restrained his t. do ḃrúiġ ré an ṡaiṁitir faoi. he is t., nervous. tá an fallfaor ag gaḃáil ḋó. E. wind is strong and makes one shiver. gaoṫ anoir bíonn rí treir ⁊ cuiṁeann rí feirc air ḋaoiniḃ (Cl.)

TREMENDOUS, v. fearful, monster.

TRENCH, v, ditch.

TRESPASS, v. sin. what brings you t. on my field. cad a ḃeir duit teacht annro ag cuṁangar, ag ḃraoġail ar mo ṡáirsre. the cows are, come t. on his land. tá, tagann na ba tar teorainn air.

TRESS, v. hair.

TRIAL, v. test, try. to stand her t. before him. a ṫriail do ḟearaṁ i na láthair.

TRIBE, v. race. tread f. 2; treaḋcar m. 1; clann f. 2; cinéal m. 1.

TRICK, etc. v. deceive, fool. cleas m. 3; bob m. 1. t-ster. gleascuiḋe m. 4; cleasuiḋe m. 4; (also juggler); ailtheoir m. 3 (a practical joker, etc.) I played the same t. on him. d'imṁear an cleas céadna air; do ḃuaileas an bob céadna air. there was no limit to his tricking. ní raiḃ aon teora le na ċleasuiḋeacht. he would like to play t. on me. ba ṁaiṫ leis bobanna do ḃualaḋ orm. the little rascals used to play t. on him. do ḃíoḋ na ḃailtíní ag imirt air. the weasel is very tricky, resourceful. tá an earóg animeaṁṫa, animeaṁṫach. he has tried every t. tá gach aon ċúis iompuiġṫe aige (W). v. plan. he has no t., is honest. ní ḟuil aon ċúis ann (W.) he has too many t. tá an iomad goiṫí aige. v. honest, deceit. he never lost the old t., knack of doing it. níor ċaill ré riaṁ an reanċúta. no more of your foolish t., antics. ná faġmuir a ṫuilleaḋ ḋeo ġáirṫíḋ uait; leis doo ġáirṫíḋ. he won his t. (in cards). do ġaiḃ ré a ḃeart. he took the t. with low clubs. do rug ré an ḃeart le reanoṁáḋ de ṫrimuċ. he won the service t. do ḃuaiḋ ré a ċluice riaṁṫa; fuair ré cúig a láiṁe ḋéanta.

TRICKLE, v. flow, drop.

TRIFLE, v. little, nothing.

TRINITY, Tríonóid f. 2.

TRINKET, v. ornament.

TRIP, v. stumble. he t. me. do ḃain ré tuirleaḋ, báṁṫuirle aram; do ṫug ré cor coire dom (in wrestling)

TRIPE, rioplóg f.2 (C).

TRIUMPH, v. victory, conquer.

TROOP, a small t. of horse. díoṁm (m.4), buiḋean (f.2) ḃeag maiseach.

TROT, trotting. ag, ar rodar; ag ḋéanaṁ rodair, rodairín v. imitate

TROUBLE, v. sorrow, difficulty, misery. he t. me, put me to t. do ċuir ré trioblóid (f. 2) orm. without going to so much t. gan dul fán méid rin trioblóide; gan dul

fá ḋṁioblóiṫ ḋoṁ móṙ ṙoṁ. t. in doing good. ṫuaṫ (m. 1). maiṫeaṙa. you have had too much t. in doing it, with it. tá an iomaṙca ṫá ṫuaṫ faḟálta aḟaṫ. the t. I had in making them. a ḃṙuaṙaṙ ṫá ṅṫ. after my t. in getting it. taṙ éiṙ a ḃṙuaṙaṙ ṫá ṫ. not to take much t. about you. ḟan puinn ṫeu ṫ. ṫ'ḟaḟáil. you are going to much t. about doing evil. iṙ móṙ ṫe ṫ. an uile aṫá aḟaṫ ṫá ḟaḟáil. he had no need of taking much t. about urging her ... níoṙ ḟáḃaṫ ṫó puinn ṫá ṫuaṫ. he need not have gone to such t. in urging the woman... níoṙ ḟáḃaṫ ṫó puinn ṫe ṫuaṫ na mná ċun í ṫó ḟṁíoṙaṫ...I had twice as much t. ba ṫá mó an ṫ. ṫom é. only with much t. did I manage it. iṙ le ṫ. an ṫoṁain ṫo ṫeineaṙ é. without much t. ḟan puinn ṫuaiṫ ; ḟan móṙán ṙṫṙó (C). it is a t-some work. ṫbaiṙ ṫuaiṫṙeaṁail iṙ eaṫ í. v. difficult. that t. him much. ṫo ċuiṙ ṙin buaṫaiṙṫ (f.3) (ꝶ tṙí na ċéile) aiṙ ; ṫo ḃí buaṫaiṙṫ aiḟne (ꝶ tṙí na ċéile) aiṙ maṙ ḟeall aiṙ ; ṫo ḃí ṙin aḟ ṫéanaṁ buaṫaṙṫa ṫó ; ṫo ċuiṙ ṙin tṙí ċéile aiḟne aiṙ. he was t. ṫo ḃí buaṫaiṙṫ, buaiṫṙeaṁ (m. 1) aiḟne aiṙ. v. confusion, sorrow. if you had an eye, the want of a tail would not t. you. ṫá mbeaṫ ṙúil aḟaṫ iṙ ṙóṫeaḟ an ḃuaṫaiṙṫ a ṫéanraṫ eaṙball ṫuiṫ. to t., upset his mind. a aiḟne ṫo ċuiṙ tṙí ċéile. his soul was much t. ṫo ḃí a aiḟne ḟo móṙ tṙí na ċéile; ṫo ḃí tṙí ċeile aiḟne aiṙ; ṫo ḃí a aiḟne ṙuaiṫṫe. that change is a great nuisance. iṙ móṙ an cuṙ tṙí ċéile ꝶ an cuṙ amuḟa an t-aṫaṙṙuḟaṫ ṙoṁ. that did not t., upset, disturb her. níoṙ ċuiṙ ṙin aon ṙoṙḟuaiṙ, ḟaṙḃuaiṫ uiṙṙi. why should I t., bother about it. caṫ ċuiḟe ṫom ṙoṙḟuaiṙ, etc. ṫo ḃeiṫ oṙm i na ṫaoḃ. I do not like to t., inconvenience you. ní maiṫ liom ceataiḟe ṫo ṫéanaṁ ṫuiṫ. it will t., inconvenience them. cuiṙṙiṫ ṙé ṙṙṙó oṙṙa (C) ; ṫéanraiṫ ṙé ceataiḟe ṁóṙ ṫóiḃ. that thought is t., paining her. tá an ṙṙuaineaṁ ṙoṁ aḟ ḟoilleaṁaiṙṫ aiṙ. v. pain. a tooth-ache is t. me. tá tinneaṙ ṙiaḟal aḟ cuṙ oṙm, aḟ ḟaḃáil ṫom. my t. came on me soon. ṫu ṫáiniḟ m'anaṙṙa ḟo luaṫ. they put their t. out of their heads. ṫo ċuiṙṙeaṫaṙ a ṅṫeaṙṙaí ṙéin aṙ a ḟceann. v. difficulty, misfortune. she noticed the t. on his mind. ṫo ṫuḟ ṙí ṙá ṅṫeaṙa an ṙníoṁ a ḃí aṙ a ċroiḋe. v. anxiety. it is not worth t., worrying about. ní ṙiú ḃiorán (iṙ) é. do not worry, t. about it. ná bac é, leiṙ. do not t. about me. na bac mé, liom. to free me from my t. mé ṫo ṫaḃaiṙṫ aṙ mo ḟéaṙḃṙuiṫ. v. misery. I am terribly worried, bothered by him. táim ṙṙáiṫṫe, ciaṙuiḟṫe, liaṫ, ḃoṫaṙṫa aiḟe. do not be t., bothering me. ná bí im ḃoṫṙaṫ. that was t., worrying him. ṫo ḃí ṙin ṫá ṙṙáṫaṫ. v. torment. ever so troublesome thoughts. ṙṙuaiṙṫe ṫá ṙṙáṫeaċṫ. if it is not too much t. etc. v. convenient.

TROUGH, umaṙ m. 1.

TROUSERS, ḃṙíṙṫe m. 4; ṫṙiúṙ m. 1.

TROUT, ḃṙeac m. 1.

TRUCE, v. peace.

TRUE, v. truth, faithful, real.

TRUMP, he turned up t. (in cards). ṫ'iomṙuiḟ ṙé máṫ (m. 1). the best t. (the 5). an ċíonaṫ m. 1 ; an máṫ móṙ.

TRUMPET, v. horn.

TRUTH, TRUE, v. real. it is t. iṙ ṙíoṙ é ; tá ṙoṙ ṙíoṙ. he is a t. and honest man. iṙ ṫuine ṙíoṙ macánta é. what you say is t. iṙ ṙ. ṫuiṫ é. if the papers are telling the t. má'ṙ ṙ. na páipéiṙ. he spoke the t. ṫo labaiṙ ṙé ṙíṙinne (f. 4) ; ṫ'innir ṙé an ṙíṙinne ; ṫuḃaiṙṫ ṙé ṙíoṙ. I was counting on his truthfulness. iṙ aṙ a ṙíṙinne ṫo ḃíoṙ aḟ ḃṙiaṫ. that is quite, perfectly t., the whole t. tá lom na ṙíṙinne, tá láṙ na ṙ., tá coṙṙ (láṙ) na ṙ., tá coṙṙ (ꝶ anam) na ṙ. (ṙa ṁéiṫ ṙin) aḟaṫ. there is no t., foundation in what he says. ní ḟuil aon ṙíṙinne, ḃṙíḟ, ḃunaṫaṙ, éiṙeaċṫ le na ċainnṫ. whether there is any t. in what he says or not. ṙé acu tá ṙíṙinne leiṙ an ḟceainnṫ nó ná ḟuil. he knows the t., the real t. of the business. tá ṙioṙ ṙáṫ, ṙioṙ ḃunaṫaṙ an ṙceál aiḟe ; tá ṙíṙinne an ṙceál aiḟe. t., genuine contrition. ṙíoṙaiṫṫiḟe. a

t., real I. ꝼíoṙéiṙeannaċ. a t-ful woman, confession, etc. beaṅ, ꝼaoiṙṙoiṅ ꝼíṙinneaċ. a t. friend. ꝼíoṙċara; cara ṁíliṙ. the t. sense of the word. bṙíġ ṁíliṙ an ꝼocail. the more real, genuine the friendship. ṫá ṁíl̇ṙe é an caṙaṫar. the piece of money is genuine. tá an ꝼíora aiṙgid ṁíliṙ, oleaġġaċ. to come t. v. accomplish.

TRUST, v. hope, depend, confidence.

TRY, v. attempt, judge. t. on these shoes. táṙtáil (f. 3) na bṙóġa ṙo. t. to see which, etc. v. compete. test, t. it, make an experiment with it (sword, etc.) tṙiail é; táṙtáil é; ꝼéaċ é. I will t. it (to see if it is good, true, etc.) bainṙeaṫ tṙiail (f. 2), táṙtáil ar. he said it to t. him. ṫuḃairṫ ꝼé an méid ṙin ag ṫéanaṁ ꝼṙoṁṫa air. to t. tempt him. ꝼṙoṁaṫ (m. 3) ṫo ṫéanaṁ air. v. tempt.

TUB, tubán m. 1; ṫaḃaċ f. 2 (vat, etc.) my bath-t. mo ṫaḃaċ ꝼoṫṙaġṫa.

TUCK, v. gather

TUESDAY, Máṙt m. 1. on T. Ḋia Máṙt.

TUFT, v. bundle, grass. t. of grass. ꝼeamair ꝼéir. t. of wool. ġar olann.

TUMBLE, v. fall, turn, roll.

TUMULT, v. noise, confusion.

TUNE, v. play. ꝼonn m. 1; ꝼoṙt m. 1; ṙtṙeanncán m. 1

TURF, móin f. 2. a sod of t., peat. ꝼóṫ móna.

TURKEY, coileaċ ꝼṙanncaċ; ceaṙc ꝼ. (hen); ꝼṙanncaċ f. 2 (C.)

TURN, caṙaim; iompuiġim; iontuiġim. he t. them round. ṫo ċar ꝼé iad. t. in the cows. car ċúġam iṙceaċ na ḃa. to t. the water aside. an t-uiṙce ṫo ċaṙaṫ i leaṫṫaoḃ the man, wheel is revolving. tá an ꝼear, noṫ ag caṙaṫ (timċeall). it is as well for you to t. home, in, back, etc. tá ꝼé ċoṁ maiṫ agat caṙaṫ a ḃaile, iṙceaċ, ṫair n-air. they t. home. ṫo ċaṙaṫar orṁa a ḃaile. I t. to the right. ṫo ċaṙar ar mo láiṁ ḋeir. he swung, t. round. ṫo ċar ꝼé ar a ċoṙaiḋ, ꝼáil; ṫo ḃain ꝼé caṙaṫ ar ꝼéin; ṫo ṫug ꝼé caṙaṫ ḋó ꝼéin; ṫ'iompuiġ, ṫ'iontuiġ ꝼé ar ꝼálaiḋ a ḃṙóg. he will t., be converted to God yet. carṙaiṫ ꝼé ar Ḋia ꝼóṙ. he t., was converted from his evil ways. ṫo ċar ꝼé ón ṫul amuġa. I t. across, diagonally across the stream. ṫo ṫugar caṙaṫ ꝼiarṙceaṁ tṙearna an tṙṙoṫa. there is a t. in the road. tá car, caṙaṫ, lúb, coṙ ṙa mḃóṫar. in the t. of the road. i lúib an ḃóṫair. in a t. of the road. i lúib ṫen ḃóṫar. every twist and t. in the music. ġaċ caṙaṫ ⁊ iompáil, iontáil ṙa ċeol. on the t.-ing round of the horses. ar iompáil na n-eaċ. he t. from, gave up sinning. ṫ'iompuiġ ꝼé ó ꝼeacaṫ. to t. him aside from the road to ruin. é ṫ'iompáil ó na aiṁleaṙ. he t. round to the men. ṫ'iompuiġ. ṫ'iontuiġ ꝼé ar na ꝼeaṙaiḋ. he t. his back to her. ṫ'iontuiġ, ṫ'iompuiġ ꝼé a ċúl léi. he t. again to herding. ṫ'iompuiġ, etc. ꝼé aṙíṙ ar an aṫḋairṙeaċṫ. the day t. to lightning, etc. ṫ'iompuiġ, etc. an lá ċun ṙṙlannceaċa ⁊ ċun tóiṙṙniġe. the day is t. out wonderfully warm. tá an lá ag iompáil amaċ ċun bṙoṫail go ḣiongantaċ. to t. the world upside down. an ṫoṁan ṫ'iompáil, ṫ'iompróṫ (an) taoḃ ꝼíor ꝼuar. he t. it upside down. ṫ'iompuiġ ꝼé ꝼíor ꝼuar é. it t. the boat upside down, capsized it. ṫ'iompuiġ ꝼé an báṫ ar a béal ꝼúiṫi; ṫo ḃuail ꝼé béal an ḃáiṫ ꝼúiṫi. the car t. upside down ṫ'iompuiġ an carṙ ar a béal ꝼaoi. he hung it (bottle, etc.) up upside down. ṫo ċṙoċ ꝼé ar a ċeann é. everything t. upside down. ġaċ aoinní taoḃ tuaṫail i n-airṙe. the compass t., moved to the S. ṫo ṁṙuiṫ an tṙnáṫaṫ ó ṫear. the conversation t. on the war. ṫo luiġ an ċainnt ar an ġcogaḋ. the house was whirling, spinning round him (when drunk, etc.) ṫo ṫein an tiġ bulla báirín i na timċeall air. I do not know if is my t. or the t. of the master to tell the first story. ní ꝼeaṫar an orṁ ꝼéin nó ar ꝼear an tiġe ṫéiṫeann an ċéaṫ ṙcéal; ní ꝼeaṫar an orṁ ꝼéin nó airṙean ba ċeart ṫon ċéaṫ ṙcéal ṫul. it is my t. ir é m'uairṙe é. my t. before you. tá an uain agam orṙ. you will have to take your t. beiṫ uain na ceaṙṫċan agat. trying to get their t. ag iarṙiaṫ uain ceaṙṫċan ṫo ḃeiṫ acu ar a ċéile. they took t. at the work. ṫo ṫeineaṫar

uaimiġeaċt ar a ċéile. v. alternate. to t. conversation. v. change. t. to joy, sorrow, etc. v. change. t. one's religion, etc. v. change. this t. v. time. t. Catholic, traitor, etc. v. become. t. about, in t. v. alternate. t. to v. face, adopt. t. a rock, cape. v. around. t. inside out, etc. v. confusion. t. stomach v. vomit. t. one's back v. back. t. of speech v. idiom.

TURNER, veilaḋóir m.3.

TURNIP, tuirnapa m.4

TUSK, v. tooth

TWICE, v. double. he did it t. do ḋein ré é rá ḋó, ḋá uair. he is t. as clever as ... tá ré níor dá tuigfionaiġe ná ...; tá ré níor tuigfionaiġe rá ḋó, ḋá uair ná ... if I did t. as much for him. dá ndéanainn níora ḋá ṁó ar a ron. it was t. as much trouble for me. ba ḋá ṁó an duaḋ ḋom é. if she advised that then, she gives the same advice t. as earnestly now. má'r í rin comáirle a ṫug rí an uair rin ir dá ṁó ṫugann rí uaiṫe an ċomáirle reo anoir. the sorrow is t. as heavy ... ir dá ḋeasra an brón. if he were t. as clever. dá mbeaḋ oireaḋ eile gliocair ann. I will sell it for t. its cost. díolfaḋ é ar a dá oireaḋ airgid 7 do ċornuiġ ré. v. double, much, many

TWIG, v. stick. fréar m.1; fréirín m. 1; briorna m. 4 (brushwood, broken wood). it is as dry as a t. tá ré ċoṁ tirim le fréirín, fréirneáḋ. v. dry.

TWILIGHT, v. evening

TWIN, your brother, the t. do ḋeartháir an leaṫċúpla. I am not a t. ní leaṫċúpla mé. she had t. v. birth.

TWINKLE, v. shine, glitter. a star t. réiltín ag criaċ.

TWIST, v. turn. t. and turning to get away from, etc. ag casaḋ 7 ag camaḋ 7 ag lúbarnaiġ ċun dul ar ... however he t. pé casaḋ a ḃain ré ar féin; pé cor a tug ré ḋó féin. v. struggle. he was t. about. do bí ré ḋá ċasaḋ féin. his tail t., twitching. a earball ag fnaréasaḋ. her mouth was t. back. do bí casaḋ i na béal riar. t. gold, rope, etc. óir casta; téad casta. he t. it round the point of the stick. do ċas ré ar bior an bata é. he t., made it crooked. do ċam ré é. she would not t. her mouth to speak E ní ċamfaḋ rí a béal le ḋéanta do labairt. v crooked. with the t., wrench he gave himself. leis an gcor a ṫug ré ḋó féin. the rope is t. so tight. tá an téad ríġte ċoṁ doċt roin.

TWITCH, v. twist. his tail t. a earball ag fréaḋarnaiġ.

TYPE, v. print, figure.

TYRANNICAL, TYRANNY, etc. v. oppression, hard. a tyrant. tioránaċ m, 1. t. only begets opposition. ní ḟaġann an anfmaċt aċt cur i na coinnibh. he is a t. v. hard, etc.

TYRONE. Conntae Tír Eoġain.

UDDER, úṫ m. 3.

UGLY, gránna. an u. woman. bean ġ., uirġránna (very u.), mírciaṁaċ, míoraim (C.U.) you u. fellow. a ḋuine gránna, míoraim (C.U.) he is an ugly, shapeless horse. capall gan cnot, veallraṁ ir eaḋ é.

ULCER, nearcóid f. 2; earcóid; oṫras m. 1; aḋḃar. the matter burst from the u., boil. do rceiṫ an t-anagar ar an aḋḃar, etc.

ULSTER, Cúige Ulaḋ; Ulaiḋ (pl.)

UMBRELLA, rcáṫaḋóir m. 3; díon doiminne; cabán bóṫair; rcáilín m. 4 (parasol).

UMPIRE, v. judge.

UN, v. positives of adjectives in un-, various prefixes. aiṁ-, aiṁréiḋ uneven; an-, i n-antráṫ. untimely; dí-, díomburiḋeaċ, unthankful; mí-, míiuġalta, unruly; neaṁ-, neaṁaibiḋ, unripe; éa-, éagcóir, unjust; droċ- (bad), droċḃéaraċ, unmannerly. unbaptized, unburied, etc. gan bairteaḋ, gan cur, etc.

UNANIMOUS, v. all, voice, accord

UNBROKEN, v. break, complete

UNBOUND, v. loosen

UNCEASINGLY, v. stop

UNCHASTE, v. impure.

UNCLE, my u. deartháir m'aṫar, mo ṁáṫar. he is an u. of M. deartháir aṫar, etc. do ṁáire ir eaḋ é.

UNCONCERNED, v. careless

UNCONDITIONALLY, v. condition.

UNCONSCIOUS, v. sense

UNCOVER, v. bare, expose

UNDER, v. less, beneath. an u. steward, etc. fomaor

UNDERHAND, v. secret, plot

UNDERSTAND, v. mean. he u. the affair, man. do ṫuig ré an ṡcéal, ḟear. I quite u., realise that ... tuigim i m'aigne go ḃruil ... I gave them to clearly u. that ... do ṫugar le tuigfint go foilléir dóiḃ go ... v. explain. he who does not u. the meaning of the story. an t-é ná beiṁeann éireaċt an ṡcéil leis. to u., quite grasp the affair, etc. iomláine an ṡcéil do ṫaḃairt leis. u. it exactly. beirre leat go cruinn é. they cannot u. a man being ... ní ḟuil aon duo ag dul os cionn meaḃraċ acu aċt ḟear ... everyone u. it in a different way. do ḃain gaċ aoinne bríġ ná leiṫ ar. easily u. ṡoṫuigṡiona. I cannot u. it v. meaning. u-ing, v. clever, etc.

UNDERTAKE, v. guarantee, begin. I u. the work. do ṫógar orm féin é do ḋ.; do ġaḃar orm féin cúram, sortar na hoibre; do ġaḃar do láiṁ é. I u. another task. do ġaḃar, ṫaṁainġear cúram eile orm féin. to u. a long journey. bóṫar fada do ṫaḃairt air féin v. begin.

UNDRESS, v. strip.

UNEASY, v. anxious, quiet.

UNEQUAL, v. different.

UNEVEN, v. rough, level.

UNEXPECTED, v. expect, sudden.

UNFAIR, v. just.

UNFASTEN, v. loosen.

UNFORTUNATE, v. misfortune.

UNFRIENDLY, v. enemy, hate.

UNGRACEFUL, v. ugly, awkard.

UNGRATEFUL, v. thank. díombuiḋeaċ.

UNHAPPY, v. sorrow, miserable, luck.

UNIMPORTANT, v. important, little, miserable.

UNINTENTIONAL, v. accident, purpose.

UNION, UNITE, v. co-operate, close. if we all u. dá ġcuirimíd go léir le na ċéile, we worked in u. d'oibriġeamair a láiṁ a ċéile. they want to u. ba ṁaiṫ leo dul i bráirt a ċéile. to u. the I. na ġaeḋil do ṫaḃairt le ċéile. no strength like u. ní fearr go cur le ċéile. he formed them into one u-d body. do ḋlúṫuiġ ré i n-aon buiḋin aṁáin iad. to keep them u. iad do ċoimeád dlúṫuiġṫe le na ċéile. so closely u. to the king. ċoṁ coṁṫáiṫte leis an ríġ. he u. joined them together. do ċuir, buail ré le ċéile, i dteannta a ċéile iad. joined, pieced, welded together. táiṫte, dlúiṫte le ċéile; dlúiṫte ar a ċéile. two tables joined together, end to end, etc. dá ḃórd curṫa ar a ċéile.

UNKIND, v. kind, hard.

UNKNOWN, v. know, secret.

UNLAWFUL, v. false, illegitimate, right. ainḋleaġṫaċ; neaṁḋlirteanaċ. to do it u-ly. é do ḋéanaṁ go hainḋleaġṫaċ, etc.

UNLESS, v. except. u. he is there, muna, mura ḃruil ré ann. u. it is wrong. murar bréag é.

UNLIKE, v. different.

UNLIKELY, v. likely.

UNLIMITED, v. limit, bound.

UNLUCKY, v. misfortune, luck.

UNMANNERLY, v. impudent.

UNMERCIFUL, v. pity.

UNNECESSARY, v. necessary.

UNPLEASANT, v, pleasant.

UNPOPULAR, v. please, like, hate.

UNPROFITABLE, v. useless.

UNPUNCTUAL, v. late, lazy.

UNPUNISHED, v. free.

UNREALITY, v. hollowness.

UNREASONABLE, v. reason, foolish

UNSTEADY, v. changeable, loose.

UNTIL, go; go dtí go; nó go; ċun go; aċt go (C.) he waited till the night was spent. d'ḟan ré (ċun, go dtí) go raiḃ an oiḋċe iṫiġ. to do it u. you would think he is...é do ḋéanaṁ ċun gur ḋóiġ leat go ḃruil...he did not come u. she asked ... níor ṫáinig ré nó gur, go dtí gur, ċun gur iarr sí ... till P's coming. go teaċt do ṗeadar. till they reached the city. go ṡroiṫint na caṫraċ ḋóiḃ. do not praise a man till he is dead. ní molaḋ go haḋlacaḋ. you cannot know a man till you live with him. ní haiṫeantar go haontiġear. never was there proper, serious searching till then. ní cuardaċ go dtí é. he would not be satisfied u. he should go ... ní ḃéaḋ ré ráṫa gan dul ann ... I will stay there till night, day. fanfaḋ ann go hoiḋċe, lá. he will not be 10 years old till May. ní ḃéiḋ ré deiċ mbliaḋna go Ḃealtaine. v. before.

u. then. go oтí ꝼin; go nuiġe ꝼin; go ꝼuiġe ꝼin. u. a week ago. go oтí a ḃꝼuil le ꝼeaċtmain. u. very lately. go oтí a ḃꝼuil le ꝼíoṁḋeaġán aimꝼiꝼe. v. lately.

UNTRUE, v. lie, false.

UNUSUAL, v. rare, extraordinary.

UNWILLING, v. will.

UNWITTINGLY, v. consciously.

UP, he is up (on the tree, etc.) tá ꝼé ṫuaꝼ (ꝼa ċṁann, etc.) come u. taꝼ anior. go up. téiṁiġ ꝼuaꝼ. they rose far up in the sky. ⁊ ꝼeo ꝼada ꝼuaꝼ ꝼa ꝼréiṁ iad. he ran up the path. do ꝼiṫ ꝼé an caꝼán ꝼuaꝼ. he went up a tree. do ċuaiḋ ꝼé ꝼuaꝼ cṁann. rising up in the air. ag éiṁġe i n-áiṁde ꝼa ꝼréiṁ. to lift up his hand. a láṁ do ċuiꝼ i n-áiṁde. her head up high. a ceann i n-áiṁde. he got up on the horse. do ċuaiḋ ꝼé i n-áiṁḋe aṁ an ġcapall. v. mount, rise, high, etc. the water is up to my knees. tá an t-uiꝼce go ġlúiniḃ orṁ. his arm was plunged in it up to the elbow. do ḃí a láṁ ꝼáiṫte go huillinn ann. v. reach, plunge. he was up (out of bed, or after sickness). do ḃí ꝼé in a ꝼuiḋe. v. rise. moon is up. v. rise, moon, sun, etc. up and down. v. back. up at night. v. watch. time, etc., up. v. pass. up to, until. v. until.

UPPER. the u. shelf, etc. an cláṁ uaċtaraċ. u. teeth. ꝼiacla uaċtair. the u. hand. an láṁ uaċtair.

UPRIGHT. v. straight.

UPROAR. v. noise, confusion.

UPSET. v. turn, confusion, trouble.

UPSIDE-DOWN. v. turn.

URGE. ġríoꝼaim; ꝼꝼiosaim; ꝼꝼeaġaim; ḃꝼortuiġim; taꝼnaim. I was u. him to do it. do ḃíor ag taꝼaint, tóḃaint (C.) aiṁ é do ú., go nḋéanꝼaḋ ꝼé é. u. the people (to rebel, etc.) ag ꝼꝼiosaḋ, ġríoꝼaḋ, ꝼꝼeaġaḋ na ꝼoḋaine (ċun éiṁġe amaċ). it was God who u. him, inspired him to it, to go... ꝼ é Dia a ꝼꝼiosc, ġríoꝼ ċuiġe é, é ċun dul... the devil u. tempted him to do it. do ꝼꝼiosc an diaḃal ċuiġe é. he was arguing and u. them to do it. do ḃí ꝼé ag pléiṫe leo ⁊ ḋá nġríoraḋ ⁊ ag ꝼríoniuċán orꝼa ċun é do ú. when he u. me to go with him. ag ꝼéideaḋ ꝼúm ḋó dul leiꝼ. he was u. them on quicker. do ḃí ꝼé ag ḃꝼortuġaḋ orꝼa, ḋá mḃꝼortuġaḋ, ḋá mḃꝼoiniuġaḋ (U.) v. hurry. he kept constantly u. him, nagging at him. do ċongbuiġ ꝼé an teanga ḋeaꝼġ ar. he urged his petition on her so hard that...do ċuiꝼ ꝼé a imꝼiḋe ċoṁ dian ꝼoin uiꝼꝼi go ꝼaiḃ... v. beseech, press. an urgent message, business, etc. v. necessary.

URINE. ꝼual m. 1.

USAGE. v. treat, habit.

USE. v. accustom, practise. to u. it, put it to u., make u. of it. úráid (f. 2) do ḋéanaṁ de; úráid do ḃaint ar. make u. of that. déin úráid de ꝼin; bain ꝼeiṁ (f. 2, 3) ar ꝼoin. u. it as you like. déin do ꝼoġa úráide de. I, you have the u. of it (hand, etc.) to a sufficient extent. tá úráid a ḋóċain innti. I did not use any of the money. níor úráideaꝼ aon ꝼioc den airgead. he is u. it. tá ꝼé ḋá úráid. it is being u. tá ꝼé ḋá ꝼoiniġaḋ. the cloth, etc., was all u. up. do ḃí an t-éadaċ ꝼoiġte. there was not a bit of wood that had not been used up. ní ꝼaiḃ ꝼioc aṁáid gan ꝼdeaċ. there is nothing to prevent him making use of that force, etc. ní ꝼuil aon ḃac air an neaꝼt ꝼoin do ṫaꝼꝼiang ċuige v. adopt. I will u. my knowledge to ... imꝼeoċadra mo ċuid eoluiꝼ ċun ... we shall make, find some u. for it. do ġeoḃamuid gnó éigin de. if I could u., catch the proper words, sounds. ḋámb'ꝼéidiꝼ liom na focail, ꝼuaimeanna ceaꝼta do ṫaḃairt liom. to give him the u. of his feet, etc. lúṫ (m.1, 3). a ċor do ṫaḃairt ḋó. he was born without the u. of his hands. gan lúṫ a láṁ do ꝼuġaḋ é. he has not the use of any of his limbs. ní ꝼuil aon luaḋail i n-aon ḃall de. a man without the u. of his limbs. ꝼear gan lúṫ (a ċor, láṁ, etc). the custom has gone out of u. tá an nós ꝼoin imṫiġte a ꝼeiṫiṁ, a taiṫiġe v. practise. to u. money on him. airgead do ċaiṫeaṁ leiꝼ v. spend. my strength is u. up v. spend. u. a law, etc. v. effect. u. (profit, advantage) v. profit. it is

useless, no u. for me to be ... ní haon taiṁde (m. f. 4). ȯom beiṫ ... what u., advantage is it for us to have money. caṫé an t. ȯúinn airgeaḋ do beiṫ aḡainn. it will be of u. to me. naḡaiḋ ré ċun t., maiṫeapa ȯom; beiḋ ré taiṁdeaċ ȯom. v. profit. its u-fulness for bread, etc. a ṫaiṁde ċun aṡáin, i gcóir aṡáin. he is a u-less thing, man. ṡuo, ḋuine neamṫaiṁdeaċ, gan taiṁde ir eaḋ é; beag a ṁaiṫ ir eaḋ é. there is no u. in my talk. ní ḟuil aon ṁaiṫ (f.2) im ċainnt. what u. is the hen that won't scratch for herself. caṫé an ṁaiṫ an ċeapc nár gríobpaiḋ ȯí féin. it is u-less to have a priest without a server. beag a ṁaiṫ ṡaḡapt gan cléireaċ. he was u-less down there. ba beag an ṁaiṫ ṫior é. she is no u. u-less. ní ḟuil aon ṁaiṫ innti. the land was of no u. to them ní raiḋ aon ṁaiṫ ȯóiḋ ṡa talaṁ. it was all no use, in vain for us (to be ...) ní raiḋ aon ṁaiṫ, ċaḋair ḋúinn ann; níorḃ aon ċaḋair ḋúinn é; ní raiḋ gar ḋúinn beiṫ (C.U.); níorḃ aon ċaḋair ḋúinn beiṫ ag ...; ba neamṫní ȯúinn beiṫ ag...there is no u. in speaking of it, better not speak of it. ní ṡeáṁr beiṫ ag cainnt air. v. better. the most u-ful work for strengthening the mind. an obair ir caḃṡuiġṫe ċun ṁiṫe aiġne. u-less advice. comairle neamṫcongantaċ. the thing is u-ful, convenient to him. tá an ṡuo áireaċ ȯó. they were of little u. to me. ba beag é a n-áire ȯom. we could be u-ful to each other in many ways. ir móó cuma i na ṅdéanpaimír áire dá ċéile. v. convenient, it was all u-less for us while he was ... ba beag an ḃríġ ȯúinn é an ḟaiṫ ⁊ bí ré ... it is u-less for you to be trying to convince her, to heal her ... ir beag an ḃríġ ȯuiṫ beiṫ léi. it is u-less as a protection compared to ... ir neamṫní mar ċoraint é ṡeaċar ... my efforts would be in vain, wasted except ... do naḡaḋ m'iarraċt ar neamṫní muna mbeaḋ ...; ní beaḋ im ḟaoṫair aċt neamṫní muna ... all my work with the oar was in vain. níorḃ ḟiú biorán ȯom ar ȯeineap ȯ'obair leir an maide ṡáṁa. your whining will not be of any u. to you, will avail you nothing. ní ȯéanpaiḋ an cnaḋán ṡoin an gnó ȯuiṫ. his work will be in vain, to no effect, wasted. beiḋ a obair i n-airteap ȯó. it is a pity if his work should not be of u. to us, avail us. ir boċt an ṡcéal má ċeiḋeann a obair i n-airteap uainn. their journey, etc. all in vain, useless. a gcuairt i n-airteap acu. my work was in vain. do ċuaiḋ mo ḟaoṫair i n-airteap. my fishing was in vain, fruitless. do ḃíor ag iarcaireaċt gan toraḋ. my efforts would have been in vain, had you not given the money. ba ġairid le ḋul mo ȯíċeall orra muna mbeaḋ tura do ṫaḋairt an airgid ȯóiḋ. it is useless for him to be ... tá ré ṡuar aige beiṫ ag ... but all in vain. aċt gan ṁaiṫ ann; ní raiḋ ann go léir aċt ṡán ṡuar. my work is u-less ... ir ṡánaċ ṡaon m'obair muna ... it is waste of time to be talking to her (you will not persuade her). ir ṡánaċ an gnó ȯuiṫ beiṫ léi. we shall be a u-full set if we cannot be ... ir oiċ uainn é muna ḃṡuilimid ... a u-ful thing, speech, etc. ṡuo, cainnt etc. úráideaċ, aḋráideaċ, taiṁdeaċ, acaraċ, ṡoḡanta, ṡoḡaintíneaċ (C) v. convenient. the pleasures of this life are worthless, vain. ṡléiṫriúr gan ḟuṫ ṡléiṫriúr na beaṫaḋ ṡo. a worthless thing is men's praise. ṡuo gan ḟuṫ gan taiṁde molaḋ na ṅdaoine. worthless good deeds. ṡeaḡoibṁeaċa gan ḟuṫ. it is a useless, worthless reward. ir neamṫḡṡaṁail an tuarastal é. it was all a vain beauty, strength. áilneaċt, neart amuḡa, i n-airteap, ag ḋul ċun ṡáin ȯo b'eaḋ é. a useless man, work. ṡear, obair gan áiṡo, táiṁde, ċríċ, Michael making himself useful. Miċeál ag ȯéanaṁ ċríċe. a useless, invalid, not binding promise, obligation, etc. ṡeallaṁaint, ceangal gan ḃríġ, gan éifeaċt, gan ḃunaḋar. I made a useless, ineffectual effort to ... do ṫugar iarraċt mí-éifeaċtaċ ċun...

USUAL. v. common.

USURER. úraire; ṡear ṡambín. usury. úraireaċt f. 3; ṡambín m. 4.

UTMOST. v. best, attempt.

UTTER. v. complete, word, etc.

VACANT. v. empty.
VACATION. v. holiday.
VAGABOND. v. tramp, lazy, wander.
VAGUE. v. exact. v. random talk will not suit. ní ḋéanṗaiṫ caiṁṫ ḟánaċ an ġnó. leave off those v. generalities, that irrelevant talk. cuiṁ uaiṫ an ḟánaiḋeaċt. I do not like vague generalities. ní ṫaiṫneann ḟánaiḋeaċt caiṁṫe liom.
VAIN. v. use, proud, conceit.
VALLEY. ġleann m. 1; ġaoṁṫaḋ m. 1 (wooded and watered); cúm m. 1; cumaṁ m. 1 (where rivers join).
VALUATE. v. judge, price.
VALUE, VALUABLE. v. worth, care, treasure. the v., precious chalice, jewel. an ċailíṁ, ċloċ uaṗal, ḋaoṁ, luaċṁaṁ, lóġṁaṁ. anointing it with precious ointments. ḋá ċuimilt le ṗóiġní ḋaoṁa. they think nothing so valuable as a word of praise. ní ḟuil aon ṁuo ir mó acu ná focal molta. seeing he thinks so little of the beast. ⁊ a ḋṁoċṁeaṁ atá aige air an mbeiṫiḋeaċ. he does not v. his money. ní ḋeineann ṗé dá ċuid airgid aċt ḋṁaḋġail. v. refuse. he v., appreciates what I have done, etc. molann ṗé, ir maiṫ leis a ḋṗuil déanta agam; tá ṗṗéir aige ann; ir mór é a ḟuim ṗan obair; ir mór é an ṫṗuim, ṗṗéir a ċuireann ṗé ṗan obair. I appreciated him very much after that. ba ṁóṁór agam é i na ḋiaiḋ ṗoin. they are getting more than v. out of it. tá ḃṁeir ⁊ a ġceart acu dá ḟaġáil. he, it, etc., is very v. v. worth.
VAMP. buimpéir f. 2 (ṗtoca).
VANISH. v. disappear.
VANITY. v. pride, affectation, foolish.
VANQUISH. v. conquer, defeat.
VAPOUR. v. steam. ġal m. 1.
VARIABLE. v. change.
VARIOUS. v. many, different. of v. colours, appearance, etc. ioldaċaċ, ilġnéiṫeaċ. cloth of v. kinds. éadaċ ilċineálaċ. a flock of all kinds, v. kinds of birds. ṗcuaine éan n-ilċineálaċ.
VARY. v. change.
VAST. v. big wide.
VEGETABLES. ġlaṗraiḋ f. 2; luṗraiḋ f. 2.
VEHEMENCE. v. energy, fierce.
VEIN. ṗéiṫ f. 2; cuiṗle f. 5. the v. in his face could be seen. do ḃí naḋaṁc air na ṗéiṫeaċaiḃ.
VELOCITY. v. quick, pace.
VENERABLE. oiṁṁoneaċ.
VENERATE. v. honour.
VENGEANCE, díoġaltaṁ m. 1; ṗáraṁ m. 1; díḃṗeiṁġ, f. 2. to inflict v. on him for it, to avenge it. díoġaltaṁ do ḋéanaṁ, d'imiṁṫ, d'aġaiṁṫ air maṁ ġeall air. to avenge the insult, deed on the man who ... an taṁcuiṗne, ġníoṁ d'aġaiṁṫ, do díoġailt air an ḃṗeaṁ a ḃí ... she took v. for his death. do ḃain ṁí ṗáraṁ i dtaoḃ a ḃáir. I will inflict v. (on you) for it. bainṗeadṗa ṗáraṁ (díot) ar. to avenge it. díoluiġeaċt do ḋéanaṁ ann. to put him to death by way of v. for the deed. é do ċuir ċun báir i ndíol an ġníoṁa, ṫaiṁ ċeann an ġ. v. return. he will have v. on you, be even with you. beiḋ ṗé ṗuar leat. v. quits.
VENIAL, v. sin. peacaḋ ṗoloġṫa(ċ)
VENISON, ṗiaḋ-ḟeoil f. 3.
VENOM, v. poison, etc.
VENTURE, v. dare, bold.
VERB, bṁiaṫaṁ m. 1, f. 2. transitive, intransitive, regular, irregular, autonomous v. b. airtṁeaċ, neaṁairtṁeaċ, ṁiaġalta, neaṁṁiaġalta, raoṁ.
VERBATIM, v. word.
VERDICT, v. judgment.
VERDIGRIS, v. mould.
VERDURE, v. green.
VERGE, v. edge.
VERIFY, v. true. accomplish.
VERSE, dán m. 3; ṁann m. 1; ceaṫṁaṁa f. 5.
VERSION, v. side. there are two v. to every story. tá dá innṁint air ġaċ aon ṗcéal. he gave his own v., account, explanation of the affair. do ṫug ṗé a i. ṗéin air an ṗcéal. he had his own v. of it. do ṫug ṗé leis a i. ṗéin air an ṗcéal. there is another v., form of the story. tá dul eile air an ṗcéal. it is only a Christian v. of the ... ní ḟuil ann aċt leiġint ṗríoṗtuiḋe air an ...
VERY, v. wonderful, extraordinary. many intensive particles. an-, ṗíoṁ-, ṁó-, ṗáṁ-, lán-, úṁ-, ḋeaṁġ-, dian-, áḋḃal-, etc. cí. anṁóṁ, ṗíoṁḋeaġán,

ꝓóḋeaꞇ, ꝓáꝼṫe, lánꞇꝼáꞇa, aꝼꞇ-ġꝼáṅoa, ḋeaꝼꞇġḃuile, ḋiaṅṁaiṫ, ꝼíṁaiṫ, áṫḃalṁóꝼ. a v. wet day. anlá le ꝼlíċe. a v. good, noble deed. anġníoṁ le ꝼeaḃuꝼ, huaiꝼleaċꞇ. it is v. accurate. tá ꝼé ꝼuinn ġo maiṫ. the v. first time. an ċéad uaiꝼ ꝼiaṁ. the song is v. simple. tá an t-aṁán ꝼimpliḋe ġo héaġ (U).

VESSEL, v. ship. aꝼꞇaċ f. 2 (any table v.); ꝼoiṫeaċ m. 1 (id); mónnán m. 1 (porringer, pail, etc.); culán m. 1 (can for milking into); ꝼtóꝼa m. 4 (U) (id.); cíléiꝼ, cíléaꝼ (C.) (broad milk-pan); báiꝼín m. 4 (basin); canna (m. 4) (can); canna ꝼtáin (tin can); ꝼcála m. 4 (bowl); cuaċ f. 2 (id.); cꝼúꝼca m. 4 (mug, jug); cꝼúiꝼcín m. 4 (small jug); ꝼeánaċ m. 1 (C.) (pail).

VIBRATE, v. tremble.

VEX, v. anger.

VICE. v. passion, bad. ḋuḃáilce f. 4.

VICE- viceroy. ꝼeaꝼ ionaiꝼ ríoġ vice-president, etc. leaꝼuaċtaꝼán.

VICTORY. v. conquer, defeat. buaḋ m. 3; buaiḋ f. 2. they won a v. over him. ḋo ḃí (an) buaḋ, láṁ uaċtaiꝼ acu aiꝼ. that gave them v. over the ... ḋo ṫuġ ꝼoin an buaḋ, etc., ḋóiḃ aꝼ an... may God give him v., prosper him. ġo mbuaiḋiḋ Dia leiꝼ. v-ious. caiṫṁéimeaċ; buaḋaċ; caṫ-buaḋaċ.

VIEW. v. sight.

VIGILANT. v. watch, careful.

VIGOUR, v. energy, force.

VILLAGE. baile m. 4; ꝼꝼáiḋ f. 2; ꝼꝼáiḋ baile; ġꝼáiġ baile (C).

VILLAIN. v. rascal.

VINDICATE. v. defend, excuse.

VINDICTIVE. v. vengeance.

VINE. ꝼíneaṁain f. 3. v. yard. ꝼíon-ġoꝼꞇ m. 1.

VIOLATE. v. infringe.

VIOLENCE. v. oppression.

VIOLET. ꝼailċuaċ (flower).

VIOLIN. ḃeiḋlín m. 4.

VIPER. v. serpent.

VIRGIN. maiġdean f. 2; óiġ f. 2.

VIRTUE, VIRTUOUS. v. good. ꝼuḃáilce f. 4. in v. of. v. account.

VIRULENT. v. fierce, energy.

VISIBLE, VISION. v. see, sight, dream. the v. head of the Church. ceann ꝼoꝼeicꝼe, ꝼoꝼeicꝼionaċ na ħeaġlaiꝼe.

VISIT. I paid a visit to C., to him, home, there. ḋo ṫuġaꝼ cuaiꝼꞇ (f.2) ġo Coꝼcaiġ, aiꝼ, a ḃaile, ann. he is coming on a v. to her. tá ꝼé aġ teaċꞇ aꝼ cuaiꝼꞇ ċúiċi; tá ꝼé aġ teaċꞇ dá ꝼior, ꝼiorꝼuġaḋ. v. the house. aġ ꝼiorꝼuġaḋ an tiġe. her v. was over, she had made it. ḋo ḃí a cuaiꝼꞇ taḋaꝼṫa. I paid a v. to the man. ḋo ṫuġaꝼ tuꝼuꝼ aꝼ an ḃꝼeaꝼ; ḋo ṫuġ mé céiliḋe ḋó (U.) I was on a v. with them. ḋo ḃíoꝼ aꝼ cuaiꝼꞇ, aoiḋeaċꞇ acu. I was a visitor there. ḋo ḃíoꝼ im aoiḋe ann. not a soul ever v. him. ní ꝼiaḃ tꝼiall ḋuine ná ḋaonnaiḋe aiꝼ. a visit for having a chat, etc. ꝼcoꝼuiḋeaċꞇ; boṫánteaċꞇ; boṫanꞇuiḋeaċꞇ; ꝼeanċuiḋeaċꞇ; cuaꝼtuiḋeaċꞇ (U.); céiliḋe (C.U.)

VOCABULARY. ꝼocloiꝼ m. 3.

VOCATION. ġlaoḋaċ m. 1; ġaiꝼm f. 3. the blessed v. that God gave him. an ġaiꝼm, ġlaoḋaċ beannuiġṫe a ḃí ceapuiġṫe aġ Dia ḋó.

VOCATIVE. v. case.

VOICE. ġlóꝼ m. 1; ġuṫ m. 3. a human v. ġlóꝼ ḋuine, ḋaonna. a man's, woman's v. ġlóꝼ ꝼiꝼ, mná. his v. a ġlóꝼ (béil). anger in his v. ꝼeaꝼġ i na ġlóꝼ. the sound of her v. ġuṫ a caiṁnte. at the top of his voice. i n-áꝼo a ċinn ⁊ a ġoṫa. v. loud. high-pitched v., high note of v. ġuṫ cinn. low notes of v. uċtaċ m 1. he has so strong and deep a v. tá a leiṫéiḋ ꝼin d'uċtaċ aiġe. he has a strong musical deep v. tá uċtaċ láiḋiꝼ ceolṁaꝼ binn aiġe. she has a fine singing v., a full clear v. iꝼ bꝼeáġ an ꝼcol (m. 1) atá aici. cried they all with one v. aꝼꝼa na daoine i n-aon béal. they all cried out with one v. ḋo liuġaḋaꝼ ġo léiꝼ a béal a ċéile, d'aon ġuṫ aṁáin. v. sound, noise. active v. (Gram.) ꝼaoiḋ ġníoṁaċ.

VOID. v. empty.

VOLLEY. v. shoot.

VOLUBLE, v. talk.

VOLUNTARY, v. will.

VOMIT, it made me v. ḋo cuiꝼ ꝼé aġ aiꝼeaġ (m.1). mé; ḋo ċuiꝼ ꝼé aġ uꝼlacan (m. 1) mé; ḋo ċuiꝼ ꝼé uꝼlacan, iompáil ġoile oꝼm. I felt a desire to v. ḋo ṫáinig ꝼonn

uplaiciġe, múirce (C) orm. after fearful v. tar éis uplacain go héaċtaċ ȯom. I had a terrible fit of v. do ṫáinig uplacan éaċtaċ orm. the dog returns to his v. filleann an madra ar a ais eag. it v., belches forth fire, etc. brúċtann, ceáiṫeann sé teine.

VORACIOUS, v. greedy.

VOTE, v. choose. toil f.2; guṫ m.3.

VOW, v. swear. móid f.2; ceangal m.1. a monk's v. móid bhráṫair. he took a v. do ċuir sé móid, ceangal air féin.

VOWEL, guṫaiḋe m.4.

VOYAGE, v. sail, journey.

VULGAR, v. low, impudent.

WAFER, aḃlann f. 2.

WAG, v. shake, joke.

WAGE, v. war, hire, hay.

WAGER, v. bet.

WAGGON, v. cart.

WAGTAIL, cairnín, cairṫín cloċ; cairṫín cloċ (C). glasóg f.2; fiodáinín an ḃóṫair; fiodáinín an ċairn aoiliġ (U).

WAIL, v. cry.

WAIST, cum m.1. I put a rope round his w. do ċuireas téad fán gcum aige. he put his arm round her w. do ċuir sé a láṁ fá na caol. I took him by the w. do ṫóġas air ċaol é. I have him clasped by the w. tá barróg agam air a ċaol. a cord round his w. córda aniar ṫar a ċaḃail; córda aniar treasna fá na lár (C). he took hold of him round the w. do rug sé greim air timċeall a láir (C). waistcoat deirt.

WAIT, v. expect. w. a moment. fan (leat) go róill, go róillin, go sé (U). to w., stay at home, here, etc. fanaṁain, fanaṁaint, fuireaċ, feiṫeaṁ, fanaċ (U), fanaċt (C) fa mbaile, annsso. w. for the man. ag fanaṁaint, ag tnúṫ, tnúṫán (C) leis an bfear. w. for me. fan liom. w-ing until he was. ag fanaṁaint, ag tnúṫ (C), ag trúṫán (C) ċun go raiḃ sé ... she w. patiently till he should have done. do ḋein sí foiḋne air an bfear nó go mbeaḋ deireaḋ ráiḋte aige. v. patience. after we had w. there some time. tar éis lonnuiġṫe annsoin dúinn. all good comes to those who w. tagann gaċ maiṫ le cáiroe w. for one's money. v. credit. to w. on. v. care, accompany, serve.

WAKE, v. awake. tóraṁ m. 1; faire m.4 (U). I was at the w. do ḃíos air an dtóraṁ. to w. the man an fear do ṫóraṁ. he was w. do deineaḋ é do ṫóraṁ.

WALK, v. go. he is w. up and down. tá sé ag siuḋal anonn 7 anall, siar 7 aniar; tá sé ag ráṫáil síos ruas. he was w. the whole day. do ḃí sé ag siuḋal an ḃóṫar ar feaḋ an lae go léir. I am tired after the long walk I took. táim tuirseaċ ó siuḋlóid fada aḋeineas. I was w. about for a week. do ḃiós ag siuḋlóid ar feaḋ seaċtṁaine. the best tree you would meet in a day's w. an crann is feárr ġeoḃṫá id siuḋal lae. he stopped his w., strolling, promenading. do stad sé dá sraisteoireaċt. when he had w. up and down a bit. nuair ḃí greas ráṫála déanta aige. he w., moved about among them. do ġluais sé eatorra. his dignified w., gait. a ġluaiseaċt sluamḋa. I heard the sound of their w. d'aiṁiġeas coiriḋeaċt na bfear ... it left him the power to w. d'fág sé an ċoiriḋeact aige. he is a good strong w-er. tá anċoiriḋeaċt aige. anyone who could w. at all. aoinne a mbeaḋ ann siuḋal i n-aon ċos. he was w. at such a pace going to the ... do ḃí a leiṫéid sin de ċoiriḋeaċt raoi ag dul go dtí ... v. pace. I went there w. v. foot. I w., stepped on it. v. trample

WALL, falla m. 4; balla (C); cloiḋe m. 4 (stone fence).

WALLOW, v. roll.

WANDER, he went off w. through the world. d'imṫiġ sé lé fán an traoġail; d'imṫiġ sé air a ċamċuairt air fúd an domain. w. about. ag imṫeaċt ó áit go háit. he is off w. tá sé air feaċrán. driving them off w. in the cold and abandonment. dá nuíḃirt le fuaċt 7 le fán. a homeless w-er. fear gan treo; fánuiḋe gan treoir. the w-ing Jew. Iúdaċ fáin. wherever he has w. off to. pé fán tíre d'imṫiġ air. he is a great w-er, no sooner is he in one place than he is off for another

ꝼeaṗ ꝼiuḃlaċ é. ní luaiṫe ṫall ná aḃuṗ é.

WANE, v. lessen.

WANT, v. necessity, desire, without. what do you w. cad atá (ag tearṫáil) uaiṫ. what did you w. to see when you came. cad a ḃí uaiḋ le ꝼeicꝼinṫ nuair ṫánꝼaḋaṗ. I do not w. it. ní ḟuil ꝼé (ag tearṫáil) uaim; ní ṫearṫuiġeann ꝼé uaim. I w. to know its cause. tearṫuiġeann uaim cadé a ċúiṗ é. he w. money badly. t. an t-airgead uaiḋ go cruaiḋ. I can supply by penance what is deficient. is féidir liom a dt. do ḋéanaṁ ꝼuaṗ le ġníoṁarṫaiḋ aiṫꝼiġe. what price does he w. for the horse. cad atá uaiḋ ar an gcapall. what do you w. (standing) there. cad do b'áil leat (ro ꝼearaṁ) annꝼoin. what do you w. with me. cad do b'áil leat díom annꝼo; cadé do ġnó liom, ḋíom; cad is ġnó agat díom. he w. you, it for some purpose. tá ġnó éigin aige ḋíotꝼa, ḋe. what does he w. here. cadé an ġnó atá annꝼo i leiṫ aige; cad is ġnó ḋe annꝼo; cadé a ġnó annꝼo. through w. of money, breath, etc. le hearḃaiḋ (f. 2), hearḃaiḋ (C.U.) airgid, análaċ, etc. he suffered from w. of clothes. do bí earḃaiḋ éadaiġ air. it is w. of occupation that is amiss with you. is earḃaiḋ, uireaṗḃaiḋ (pr. uireaṗa) ġnóṫa atá oiṫ. they are not in w. of worldly goods. ní ḟuil uireaṗḃaiḋ an traoġail orra. in w. of money. ar u. airgid. he is in w. of work. tá ceal (m. 3) oibre air. w., loss of health is afflicting him. tá ceal ꝼláinte (ag imiṫ) air. he is perspiring for w. of a drink. tá ꝼé ag cur allúir de de ċ. diġe. for w. of foresight. de ċ. ꝼéaċaint ꝼóṁat. he is in w., need. tá ꝼiáḋainn air. he is in w., need of it. tá ꝼé i na ḟiáḋainn. v. necessary. I w. it if ever anyone did. d'oirꝼeaḋ ꝼé ḋom má oir ꝼé d'aoinne ꝼiaṁ. I w. to say a word with you. d'oirꝼeaḋ ḋom ꝼocal do ladairt leat. v. desire, you will not be in w. of, badly off for nails. ní beiḋ díṫ (f.2) ingne orṫ. they ask him for bread if they w. it. iarꝼaid ꝼiad arán air má ḋíd in na ḋíṫ. the w. of them did no harm. níor ḋein a n-earnaṁ (m. 1) aon dioġḋáil. whatever scientific knowledge might be w., be deficient. pe earnam a beaḋ no ná beaḋ ar aon tragar ealadan nothing was left w. to our knowledge. nior ꝼágaḋ aon earnaṁ ar ár n-eolur. to supply that w., deficiency. an t-e. roin do leiġear. whatever is w. to the 3 years. pé e. atá ar na trí bliaḋnaiḋ. there is a cow missing in your herd. tá ḋó i n-e. ar do cuid ꝼuiċ. nothing was w. to it. ní raiḋ rioc i n-e. air. they were short by £3. do bí trí púnt i n-e. orra. he is deficient in knowledge. tá an t-eolur i n-e. air. nothing grieved him so much as the w. of money. níor ġoill aoinní ċoṁ mór air le h-e. airgid. did you w., think to kill me. an aṁlaiḋ do ṁearair mé do ṁarḃaḋ. you surely do not w. me to laugh at him. an aṁlaiḋ do ṁearꝼá ḋom ḃeiṫ ag magaḋ ꝼaoi; an aṁlaiḋ do ṁearꝼá go mbeinnꝼe ag m. ꝼ. he surely would not w. me to say that... ní haṁlaiḋ do ṁearꝼaḋ ꝼé ḋom a ꝼáḋ go ... all they w. is to be laughing at him. is cuma leo aċt beiṫ ag magaḋ ꝼaoi. v. care. he gets what he wants. do ġeiḃeann ꝼé a ḋoiḋ. that is what he wants, is at. is ċuige ꝼin atá ꝼé. v. means. he was able to get as much I. as he w. do b'ꝼéidir leis lán a ċroiḋe den ġaeḋilġ d'ꝼaġáil. all he w. is a hint, etc. v. enough. that is how he w. it done. v. desire, please. I feel the w. of. v. miss. I will not be w. to you. v. fail. I w. £1 for it. v. ask, price. he w. to, his wants. v. desire. for w. of. v. without. to be in dire w. v. necessity.

WAR, cogaḋ m.1. a fierce w. c. ꝼuilteaċ, ꝼiaoċṁar, etc. it was w. between them. do bí ꝼé i na ċogaḋ ḋearġ, ċṁaorac eatorra. a w. horse, etc. eaċ cogaiḋ. to declare w. on him. cogaḋ do ċur air; c. d'ꝼógairt air.

WARBLE, v. sing.

WARD, v. protect, etc. he w. off the blow. do ċoirc ꝼé an buille.

WARES, v. things.

WARLIKE, v. courageous, fight.

WARM, etc. v. hot, heat. w. clothes,

house, etc. éadaċ, tiġ cluṫṁair. clothes for w.-th. éadaċ, eadaiġe ċun cluṫṁairṗeaċta. w. water. uisce cluṫṁar (U). uisce boġ v. tepid.

WARN, WARNING, v. announce. I gave them a solemn w. to do it. do ṫugar ṗoṗáileaṁ (m.1), ṗoṗáirṗeaṁ daingean dóiḃ é do ó. I gave them w., a word of w. do ṫugar an ṗ. ḋóiḃ ; do ṫugar ṗaḃaó (m.1) ḋóiḃ. w. me that he was there. ag taḃairt ṗaḃairó ḋom go raiḃ ré ann. that was warning enough. níor ḃeag d'ḟógṁa é sin. I made a sign of w. to her not to .. do ḃagṁar uiṁṁ gan .. that warned me not to go. do ċuir sin air mo ḟúilib mé gan .. he was w. by that mishap. do cuireaó air a ḟúilib é de ḃárr an ḃárrṫain sin. v. guard.

WARRANT, v. guarantee. I had a w. of arrest for him. do ḃí barántar (m.1) agam i na ċoinnib.

WARREN, coinigéar m. 1.

WARRIOR, v. soldier. courageous.

WART, faiṫne m.4 ; faḋarcán m. 1 (on hand) ; crannṁa m. 4 (C. U.). (id)

WASH, v. clean, bathe. she w. herself. do nig sí í féin. he w. his foot. do nig, ionnail sé a ċos. he w. his head. d'ḟoilc sé a ċeann. you should w., bathe your feet. ba ċóir duit do ċosa d'ḟoṫaġaó, do niġe. he went to bathe in a bath of water. do ċuaiḋ sé óá ionnlaó, ḟoṫaġaó féin i ḃroṫaiġ uisce. the constant w. of the floor. niġeaċán an uilláir. we shall be w. to-morrow. beimid ag n. i mbáraċ. to w., lay out a corpse. duine do ṫonnaċaó. I w. and laid him out. do ṫonnaċar é.

WASP. beaċ capaill; b. gadair.

WASTE v. spend, spendthrift. he was so wasted away (from work, from being ...) do ḃí sé ċoṁ ṗroiġte amaċ (ó obair, ó ḃeiṫ ag ...) she is w. away with a disease. tá sí óá ṗroiġe (amaċ) ag galar; tá sí ag dul ar ; tá sí ag meaṫairṗeaċt; tá sí ag dul óá neart i n-aġaiḋ an lae. he has a w. withered appearance, face, etc. tá ṗéaċaint, aġaiḋ etc. ċaiṫte, ċnaoiḋte, ċlaoiḋte, ṫroċailte, ṫeirġte, ṫreoiġte, ṫreoiġte, ṫoiṁḋe air v. fade, a thin wasted away man. ṗear tanaiḋe, troċailte, etc. v. thin. I am w. myself away rearing children. táimse ag tuitim le cloinn v. spend. it would have been w. on me. do ḃeaó sé air anairte orm. do not w. any of that. ná déin aon anairte air sin. I did not w. much of it. ní mór de a ċuaiḋ ar a. orm. don't let a bit of it go to w. ná ḥimṫiġeaó aon ḃlúire de sin ar a. uair v. economy. it is easy to w. a day. is furiur an lá do ṁeaṫaó v. spend. to w. money, etc. v. useless. a w-ful man v. spendthrift. w. energy, etc. v. useless. it is a great w., loss to do it v. loss, pity. w. ground. talaṁ gan taiṁḃe v. use. my gift was w. on him v. deserve.

WATCH v. look. they w. him. d'ḟairṗeadar é. he will w. her. fairṗiú sé í. to w. him. é d'ḟairṗe. to keep a w. on him. ḃeiṫ ag fairṗe air; f. do ċoimeáó air. on w., guard. ag déanaṁ na f. a w. word. focal na f. w. man, guard. fear f. ; fairṗe. they were on the w. for him, his coming, etc. do ḃíodar ag f. ċuiġe, ag f. ar a ċeaċt, etc. I am on the w., look out to see which etc. táim ag f. ċuiġe féaċaint cé acu, etc. ; tá mo ḟúil i n-airde agam (féaċaint ...) v. guard. however patient their w. óá ḟoiróniġe a ḃrairṗeaċar ⁊ a ḃrairṗeaċán. he w. till he got a chance to hit him. d'ḟair sé go ḃfuair sé lom air. he was w. for a chance to do it. do ḃí sé ag fairṗe ar ċaoi ċun é do ó. v. opportunity. candles for w., staying up at night. coinnle áirṗeáin. he w., remained up during the night. d'ḟan sé ag áirṗeán, áirṗeál (U) na hoiróċe, ag áirṗeán ar feaó na hoiróċe, ag déanaṁ áirṗeáin; do ċaiṫ sé an oiróċe ag áirṗeán. to w. over v. protect, care.

WATER v. tide. uisce m.4. w-cress. biolar m. 1. w.-fall. earaċ m. 1; ear m. 3. w. falling down the w. fall. uisce ag tuitim le hearaċ. w. hen. ceaṗc uisce.

WATERFORD, Conntae Ṗúirt Láirġe.

WATTLE, cleaṫ f. 2; fcolb m. 1 (for thatching).

WAVE, tonn f. 2; builg f. 2

(breaker on reef). big w. brúit (C). the big waves. na tonntaca móra. the white crests of the w. monga bána na dtonn. there are white w., white horses on the sea. tá monga bána ar an uirce. for fear of the breakers. ar eagla na maóma. it caused big w., breakers on the point. do ḋein sé mairòm mór mara ar an rinn. little w. breaking joyously on the pebbles taorcáin ráite ag damar ⁊ ag gáire i mearc mionchloc na trága

WAVE, he used to w. his arms (when walking, etc.) do ṡuaitéaḋ sé a ḋá chuirlinn. the flag is w. (over us, in the breeze). tá an bhrat ag crith ⁊ ag lúbarnaiġ, ag foluaṁain, ag lúbao, ag luarcaó or ár gcionn, ran ġaoith, etc. the pennons were w., fluttering gaily in the breeze. do ḃí na ruibíní ag rinnce, damṡa leir an ngaoith. w. sword over his head, etc. ag ramráil a claiḋiṁ, v. shake.

WAVER, v. flinch, change, doubt.

WAX. céir f. 5. bees w. céir beach. w. candle. coinneal céireach.

WAY, getting into a person's w. ag teacht sa tríġe (f.4) ar ḋuine. he is in my w. tá sé sa tríġe orm; tá sé sá ṡlíġe ḋom. it stands in the w. of God's grace. tá sé sa tr. ar ġnáthaiḃ Dé. get out of my w. bhuio ar mo ṡlíġe; déan s. ḋom. making w. before them. ag orcailt na s. rómpa. he would not get out of the w. of the woman. ní ḋiúrosaó sé i leachtaoiḃ ón mnaoi. that kept C., accidents, etc. out of his w. do chuir sin Conn, tionóircí i leachtaoiḃ uaiḋ. to get to know the w., road, etc. eolur na ṡlíġe do chur. to show her the w., road. eolur na s. do ḋéanaṁ ḋí. to make her w. about the city. eolur na cathrach do chur. asking the w. to C. ag iarraiḋ eolair ar Ceadach Cuinn. how could she find her w. through the city. cionnur ġeoḃaó sí eolur tríó an gcathair. how did you find your w. to the ... cionnur fuairir eolur go dtí an ... they went off each his own w. d'imthiġeadar gach n-aon acu ar a raon féin. everyone can not take the right w., path. ní ḃionnsuiḋeann gach aon an t-eanach cóir (prov.). anyone who comes that way. aoinne a thagann an tríeo. v. direction. what sent, put them in my w., path. cad a chas, chuir, ṡeol im ṫríeo iad. he jumped out in his w., in front of him. do léim sé amach sá na ṫríeo. half-w. to, etc. v. half. make w. for. v. room. give w. to. v. yield. give him his way. v. let, humour. by the w. a leithéid ; a leithéid seo ; trí gach scéal (W) ; mo ḋeaṁṡaó (W) ; ag tagairt don scéal é ; ag tagairt dóibh é. v. about.

WAY. v. practise, state. in a good, brave, awkward w. go maith ; go dána ; go ciotach. in a bold w. go dána ; ⁊ imtheacht dána raoi. v. appearance. owing to the good, vigorous, awkward, bad way, manner you did it. trí a ṡeaḋur, ġéire, ciotaiġe, olcas do ḋeinir é, mar ḋeinir é. on account of, etc., the good, etc., w. you did it. i dtaoḃ, etc., a ṡeaḋur, etc. (mar) ḋeinir... in some w., in a kind of w. ar ċuma éigin ; ar ṡlíġe éigin. in any w. ar bealach ar bith (C.) ; ar dóiġ ar bith (U.) in another w. ar ċuma, ṡlíġe eile. in one w. it is like it. tá sé cosṁail leis ar aon ċuma. tríġe aṁáin. in that w. ar an gcuma sein ; ar an ndóiġ sin (U.) likewise, in the same w. ar an gcuma céadna. there is many a w. of making money. is mór cuma i na ndéintear airgead. that is the w. he did it. sin é an ċuma ar ḋein sé é. there is no better w. of doing it than...ní ṡuil aon ċuma is feárr ċun é do ḋ. ná... without coming in any w. between him... gan teacht i n-aon tráġar ċuma iosin é ⁊... in every possible w. ar gach aon tráġar ċuma. by the w. you speak I should imagine that...ar an gcuma labhrann tú ba ḋóiġ liom go... v. judge. I distributed it in other w. do roinneas ar ṡlíġeiḃ eile é. in a w. it is like the...tá sé cosṁail ar ṡlíġe leis an... to give her her w. a ṡlíġe féin do ṫabairt dí. v. humour. any w., anyhow, at all events. ar aon ċuma ; ar ċuma ar bith (C). v. events. this is how, the w. he wished to do it. seo mar ċeap sé a ḋ. that is how it would be best

arranged, the best w. to arrange it. ṡin maṗ ad ḟeáṁṗ é. the right w. to kill it. an dóiġ (f. 2) ċeaṗt le na ṁaṗdaḋ (U.) he would like to have you in such a w., position, circumstances that you could not...ba ṁian leiṗ tuṗa do ċuṗ i dtṗeo ná ṗéadṗá... the w. we stood, our circumstances were almost the same. iṗ beag náṗḃ ionann tṗeo dúinn aṗaon. it is this that w. that he, etc. iṗ maṗ ṗeo, ṡin atá ṗé...v. so. in such a w., with the object that...go; ionnuṗ go; i gcaoi go; i dtṗeo go; i ṡliġe go; i gcáṗ go; le go; ċun go; aṗ ṡliġe go; i ndóiġ go (U). the foolish, etc., ways of the world. baoṫdeaṗta an tṗaoġail. v. foolish, deed, etc. that is the w. with me, etc. v. case. it is the same w. with me, etc. v. case. what w. are you. v. how. in any w. v. all. way of doing it. v. plan. in a bad, etc., way. v. state.

WEAK. lag; faon; fann; tláiṫ; féig. and I so w. ⁊ mé ċoṁ lag ṡoin; ⁊ mé ċoṁ lagḃṡíoġaċ ṡoin. however w. she is. dá laigeact f. the human will is w. and wavering. tá aigne an duine lag, guagaċ, neaṁḟeaṗṁaċ. w. hearted, faint hearted. lagṡpiṙideaċ; lagċṗoiḋeaċ. w. spirits, dejection. lagṡpiṙiḋiġe. his voice is weak. tá a ġlór go fann lag. a dim, w. ray of light. léaṗ fannḟoluiṗ. the w-er set, party. an camṫa iṗ fainne. his limbs are w., languid. tá maiṗḃitiġe, maṗḃántaċt i na ballaiḃ (deaṫaḋ). I was very w., faint. do ḃíoṗ anṫṗéiṫ, tṗéiṫlag. the w.-ness passed off. d'imṫig an taom laige. the fright w. me. do lagaiġ an ṡcannṗaḋ mé. they are w-ening, wearing each other out (by fighting, etc.) táid ṗiad ag lagugaḋ a ċéile. the noise grew w. do lagaiġ aṗ an ḃṗoṫṗom. v. lessen. I fell in a w-ness. do ṫuiteaṗ go faon lag; do ṫainig meiṗḃean oṗm. I got a little w. do ṫáinig iaṗṗaċt de laige oṗm. v. sense. w. sight. mallaċaṗ ṗaḋaiṗc. v. sight. that small w. cat, child. an ṗionṫaiḋe cait, leinḃ ṗin. w., sickly. v. sick. w., worn out, enfeebled. v. waste. w., decrepit old man. ṗeanḟeaṗ cṗannda. v. waste, old. he yielded weakly. v. soft, easy.

WEAL. v. mark.

WEALTH, etc. v. rich.

WEAN. she w. him. do coiṗc ṡí ó na cíċ é. he was w. do baineaḋ an ċíoċ de.

WEAPON. v. aṗm.

WEAR. I never w. it a single day. níoṗ ċaiṫeaṗ lá ṗiaṁ de. worn out clothes. éadaċ caiṫte. v. rags. as they got worn out. ṗá maṗ ċuadaṗ i gcaiṫeaṁ. his coat is getting threadbare. tá a ċaṗóg ag dul i gcaoile. v. thin. he w. a red coat. do ḃí caṗóg ḋeaṗg aiṗ. she is w. away. v. fade, spend. a worn, exhausted look. v. waste.

WEARY. v. tire.

WEASEL. eaṗ m. f. 3; eaṗóg f. 2 (C.U.)

WEATHER. aimṡeaṗ f. 2; uain f. 2; ṡíon f. 2. wet, fine, showery, terrible w. aimṡeaṗ ṡliuċ, ḃṗeáġ, ċeaṫanaċ, ċaillte. whether the w. be good or bad. pé olc maiṫ an a. misty, hot, etc., w. uain ċeoṁaṗ, ḃṗoṫallaċ. v. hot, mist, etc. the w. does not look promising. ní ḟuil ṡeallṗaṁ ḟoġanta aṗ an aimṡiṗ, lá. v. appear. good w. ṡoineann f. 2. bad w. doineann f. 2. during the fine, hot w., season. i gcaiṫeaṁ ṡíne na ṡoiminne, an ḃṗoṫail. if the w. suits. má tá an tṡíon oiṗeaṁnaċ. to be out in bad w. ḃeiṫ leaṫṗmuiġ i ṡín na doiminne, na ḃáiṗtiġe; ḃeiṫ leaṫṗmuiġ ṗán doiminn. frosty w. is the worst of all, but constant rain is worse still. díoġa ġaċ ṡíne an ṡioc aċt iṗ ṗeáṗṗ ṡioc ná ṡíṗḟeaṗṫainn. there is a change of w. for the better at hand. tá aṫaṗṗuġaḋ ṡíne aṗ ṗeaḃuṗ ag teaċt. w. is getting fine, clearing, etc. v. fine.

WEAVE. v. twist. ṡiġim; ṡníoṁaim (spin). a weaver. ṡiġeadóiṗ m. 3.

WEB. v. spider.

WED, WEDDING. v. marry.

WEDGE. doinġ f. 2; ġeinn f. 2 (C.) a w. of wood. d. adhmaid.

WEDNESDAY, Céadaoin f. 2. on w. dia Céadaoine.

WEE. v. little.

WEED, luiḃ f. 2. weeds are growing

in it. tá ꝓiaḋaile (f. 4), luiḋneaċa ag ꝑár ann.

WEEK, ꝑeaċtṁain f.2. this day w. v. day, ago.

WEEP, v. cry.

WEIGH, WEIGHT. v. oppress, press, heavy. he w. the gold. do ṁeaḋ, ṁeaḋuiġ ꝑé an t-óꝑ. look into the affair and w. its importance. ꝑéaċ iꝑteaċ ꝑa ꝑcéal ⁊ bꝑeiṫniġ é ⁊ meaḋuiġ é. 12 stones in w. ḋá ċloiċ déag aꝑ meaḋċaint (f.4). it is a ½ cwt. in w. tá leaṫċéad meaḋċainte ann. that increased the w. of his sorrow. do ċuiꝑ ꝑin tuilleaḋ meaḋċainte ꝑa bꝑón a bí aiꝑ. I would not part with her for her w. in gold. ní leigꝑinn uaim í aꝑ a cóṁṁeaḋaċan d'óꝑ. put your own w. of sand in it. cuiꝑ do ċoṁtꝑom ꝑéin de ġainiṁ ann. v. equal. her w. broke her (ship, etc.) asunder. do bꝑiꝑ méid a tꝑuime aꝑ a ċéile í. give me the scales that we may w. it. taḃaiꝑ ḋom an béim go dtoṁaꝑamuid é (U). the boat had got under w. do bí an bád aꝑ bogaḋ ċun gluaiꝑte. v. more. w. of sorrow v. oppression, sorrow.

WEIR, coꝑa f. 5.

WEIRD, v. haunt. w. music. ceol ꝑiḋe; c. deaṁaċ.

WELCOME, céad míle ꝑáilte ꝑóṁaṫ; Dia, Dé do beaṫa (annꝑo); Dé beaṫaꝑa. he was given a w. do bí na ꝑáiltí ġealla ꝑoimiꝑ; do cuiꝑeaḋ na túꝑṫa ꝑáilte ꝑoimiꝑ (W); do ꝑeaꝑaḋ na túꝑṫa ...; do ꝑeaꝑaḋ na múꝑṫa ... (C); do cuiꝑeaḋ ꝑáilte ꝑíoṁḋaoin ꝑoimiꝑ. I give him a hearty w. ꝑeaꝑaimꝑe ꝑáilte ꝑíoṁḋaoin ꝑoimiꝑ. you are not w. náꝑa Dé do beaṫa. she is not w. náꝑa Dé 'na beaṫa.

WELL, tobaꝑ m.1; ꝑuaꝑán m.1 (U).

WELL, w. behaved, formed, etc. deaġḋéaꝑaċ, deaġċumṫa. to do it w. é do ó go maiṫ. to do it w. enough. é do ó. maiṫ go leoꝑ, cuiḋeaꝑaċ maiṫ, ꝑáṫaċ maiṫ (C). she did w. to remain. iꝑ maiṫ do ḋein ꝑí ⁊ ꝑanaṁaint v. luck, prudent. you may as well go. tá ꝑé ċoṁ maiṫ agat, ḋuit duil ann; níoꝑ ṁiꝑte ḋuit duil ann. you might as well be in the water as be ... ba maꝑ a ċéile ḋuit beiṫ ꝑan uiꝑce ⁊ beiṫ ... v. same. and so w. they might (be satisfied, etc). ⁊ ba ḋóiḃ náꝑ ṁiꝑte. v. wonder. seeing how. w. I did it. ⁊ a ꝑeaḋuꝑ (maꝑ) ḋeineaꝑ é. he is getting w. tá ꝑé ag dul i bꝑeaḋuꝑ. v. improve. he acted w., was equal to the occasion and said ... ba ṁaiṫ an ṁaiꝑe aige é duḃaiꝑt ꝑé ... would it not be as w. for us to stay as to go. ċáꝑ bꝑeaꝑꝑa ḋúinn dul ann ná ꝑanaṁaint ꝑa ḃaile. would it not be as well for us to go there as to stay at home. cáꝑ bꝑeaꝑꝑa ḋúinn beiṫ ꝑa ḃaile ná dul ann. v. better. well! well then. ꝑeaḋ! má'ꝑ eaḋ! tá go maiṫ; doile! (C); w. in health. v. health. w. off. v. rich. look w. v. beautiful. w. for him. v. luck. as w. v. besides. do, get on w. v. succeed. w. said, bravo! v. bravo.

WELT. v. mark. blow.

WEST. v. compass.

WESTMEATH. Conntae na hiaꝑṁiḋe.

WET, ꝑliuċ; taiꝑ (damp); miṅꝑliuċ (id.); ꝑliċe f. 4; ꝑliuċꝑa f. 4; ꝑliuċlaċ m. 1; maiꝑ f. 2 (C); taiꝑe f. 4; taiꝑeaċt f. 3; taiꝑꝑiuġaḋ m. 4; úꝑaꝑ m. 1 (W); úꝑaiḋeaċt f. 3; úꝑṁaiꝑeaċt f. 3. it wetted the floor. d'ꝑliuċ ꝑé an t-uꝑlár. it was destroyed in the w. do loiteaḋ ꝑa bꝑliuċꝑa é. he was w., drenched. do bí ꝑé i na liꝑín ḃáiḋte. soft, wet day. lá bꝑeáġ bog; lá bog bꝑaonaċ. a rather w. day. lá bꝑeaṡꝑliuċ. w., damp sky, etc. ꝑréiꝑ tꝑom taiꝑ. the walls were not w., moist. ní ꝑaiḃ na ꝑallaí taiꝑ; ní ꝑaiḃ taiꝑeaċt, etc. oꝑꝑa. the w., dampness of the earth will rot the corn. dꝑeoġꝑaiḋ úꝑaꝑ (W), úꝑaiḋeaċt an talaiṁ an t-aꝑḋaꝑ (W). it withered while growing as it had no wet, moisture. d'ꝑeoġ ꝑé ꝑa bꝑáꝑ máꝑ ní ꝑaiḃ úꝑṁaiꝑeaċt aige. did the rain w. you through and through. aꝑ ċuaiḋ an báiꝑteaċ iꝑteaċ oꝑt. v. penetrate.

WETHER, molt m. 1; moltaċán m. 1.

WEXFORD, Conntae Loċ gCaꝑṁáin; an ċ. ꝑiaḋaċ.

WHALE, míolmór; míol maꝑa.

WHAT, (interr.) cad; cadé; céaꝑd

(C); go cé (C); cpéad; dé'no (W.) w. shall I do. cad a déanfaidh. of, w. did he make it. cad do an dein ré é. cad do gun ó ... on w. did he make it. cad ainm an dein ré é; cad ainm gun ó ...w. is your name. cadé, cé an ainm atá ort; cad ir ainm duit. what is summer. dé muid é an raimhreadh (W). what is nobility. cad ir uairleacht ann. w. weather! cadé man aimsear! w. conduct for for you to be going ... cad é man obair duit deit ag dul ann ... w. a fine day. nach breáth an lá é. w. talk you have. nach ortha atá an cainnt; muiad ortha atá an c. w. else. v. else.

WHAT (relat.) v. Grammar. I get w. is there. do ghéibim a bhfuil ann. it is wonderful w. money he got. ir mór an iongnadh a bhuair ré d'airgead. in w. you have said. fa mhéid atá ráidhte agat. w. I think is that he ... ir é mheasaim ná go bhfuil ré ... he could not do more harm thon w. he did. ní fhéadfadh ré níos mó de dhíoghdáil do dhéanamh ná mar ninne ré.

WHATEVER, v. any. cibé; pé. or w. name he has. nó pé ainm atá air. w. kind it is. pé ragar é. w. time he comes. pé tháth tiocfaidh ré. I will not take it from you w. it is. ní thógfad uait é pé muid é. or w. knocked out her eye. nó pé muid a bain an trúil airti. in the hands of w. fool who ... i láimh pé amadáin atá ... for w. pay he wants. ar pé tuaiartal atá uaidh. w. side victory is on. pé taobh ar a mbeidh buaidh. w. place he usually is in. pé áit i na mbíonn ré. w. little food he had. pé beagán bídh a bí aige. v. little. w. wealth he has or has not. pé raidhbhreas atá aige nó ná fuil. w. he had or had hot. pé muid a bí aige nó ná raibh. w. sins you forgive are forgiven them. cibé peacaí, giúbh'iad p. a mhaithfidh fidh táid fiad maithte.

WHEAT, cruithneacht f. 3; cruithneachta f. 5.

WHEEDLE, v. coax, allure.

WHEEL, rothaidh m. 3; rothaidhean m. 1.

WHEN, v. while. when he was going. nuair bí ré ag imtheacht; mar bí ré ag i.; ag i. dó; 7 é ag i. w. he had heard that ... ar a chlos dó go raibh ré ... w. he had gone in. ar ghabáil isteach dó. w. she was coming out. le linn teacht amach dí. w. he was giving her the money. le linn an airgid do thabhairt di dó. w. Mass was beginning. ar linn 7 an t-aifreann ag tosnughadh. w. he was getting it. ar linn 7 é a dh'fhaghál v. while.

WHEN, (interr.) cathain; ca choin; cá huair (U). w. was he here? cathain bí ré anseo. I do not know w. ní fheadair cathain. God knows w. ní fios cathain.

WHENCE. w. are you. cad ar duitse; cad ar tú; cé'n b'ar tú (C). w. have you come. cá dtángair; cár ghabair chúghainn.

WHERE. the place w. he is. an áit i na bhfuil ré; an áit a bhfuil ré ann. the city w. he lived. an chathair mar raibh ré i na chomhnuidhe. he remained w. he was. d'fhan ré mar a raibh ré; d'fhan ré mar a raibh aige (as he was). it stays where it falls. fanann ré mar a dtuiteann. it remained where it fell. d'fhan ré mar ar thuit ré.

WHERE (interr.) w. was he. cá raibh ré. w. else would she be. cad eile cá mbeadh sí. w. would you like us to go. cár mhaith leat go raghmuir. to know w. he was seen. a fios do dheith aige canad do connacathar é. he did not know w. they were going. ní raibh a fios aige cá raibh a dtriall, cá rabhadar ag dul, go cé raibh siad ag dul (C).

WHEREVER. v. place. w. you wish. aon áit, pé áit ir maith leat. w. I should go. pé áit a raghainnse; pé áit i na raghainnse. I will lead you where you w. to go. treoirfad tú pé áit ir maith leat.

WHET. v. sharpen.

WHETHER, I cannot say w. she is alive or dead. ní fhéadaim a ráidh cé acu beo nó marbh atá sí. I cannot say w. it is a man's or a woman's voice. ní féidim liom a ráidh cé acu glór mná atá ann nó glór fir. I cared little w. I had it or not. ba chuma liom cé acu agam nó uaim é. I care not whether it exists or not,

whether it is open or shut. ıṙ cuma liom cé acu ann nó ar é, cé acu dúnta nó oṙcaiłte é. I shall have it w. it is hard or easy. hot or cold, big or small, etc. beiḋ ṙé agam ṙé doġ cṙuaiḋ é, ṙé ṙuar te é, ṙé beag mór é, má'ṙ ṙuar te é, bíoḋ ṙé beag nó mór. whether he is a fool or not. ṙé acu amadán é nó nać eaḋ. w. it was done or not. ṙé acu bí ṙé déanta nó ná raiḋ. w. they cared or not ṙé acu ba ċuma leo nó nár ċuma. w. you are in joke or earnest what you say is right. ag magaḋ nó dáiṙṙiḋ duit ıṙ maiṫ í do ċainnt. w. he had given security or not. ṙé acu bí urradar déanta ar ḋuine eile nó ná raiḋ. he would marry the first woman he should meet w. she was young or old. do ṗórṙaḋ ṙé an ċéad ḃean do ċíṙeaḋ ṙé ⁊ a roġa aici beiṫ óg nó cṙionna. w. it was right or wrong. aon roġa é do beiṫ i na ċeart nó gan a beiṫ (W). w. he left it or not. aon roġa ḋó é d'ṗágaint nó gan é d'ṗágaint (W). w. or not v. events.

WHETSTONE, v. cloċ raoḃair.

WHEY, meadóg m.1, f.2

WHICH v. Gram. which of you will be a priest. cé acu agaiḋ a beiḋ i na ṙagart. w. of them will be, etc. cé acu acu a beiḋ, etc. w. name (of two mentioned). cé acu ainm. w. of the two things will be... cé acu den dá ṙud a beiḋ ...

WHICHEVER, v. whatever.

WHILE, v. time, long, during. w. he was there. an ṙaid (⁊) bí ṙé ann; ċoṁ ṙada ⁊ bí ṙé ann (C.U.); a ṙad ⁊ bí ṙé ann (U). w. she was saying these words. le linn na ḃṙocal ṙoim do ṙáḋ dí. w. she was going.... le linn dul ann dí. w. he was crying le linn dó beiṫ ag gol. w. I was growing up. ar linn dom ṙéin ag éirġe ṙuar (W). w. I was falling back on him. ag tuitim dom ṙiar i noiaiḋ mo ċúil air. w. he was urging me to go, etc. ag ṙéideaḋ ṙúm dó dul ann. a long, short w. v. time. worth w. v. worth.

WHIM, v. desire.

WHIP, v. beat. ṙciúirṙe f.4; larc f.2

WHIRL, v. turn, throw.

WHIRLPOOL, cuilıṫe ġuarnáin.

WHIRLWIND, ṙiṙe ġaoiṫe; ṙiṙe ċóṙa; gaoṫ ġuarnáin; toṙman gaoiṫe (C.); ṙṙoman gaoiṫe (C); gaoṫraċ timċeall (C.); ṙionnán cuaraiḋ (C.)

WHISKER, ṙéaróg f 2. the whiskered man. an ṙear ṙéarógać. the man with the w. ṙear na ṙéaróige.

WHISKEY, biotáilte f. 4; uiṙce beaṫaḋ; beaṫuiṙce.

WHISPER, she w. to him. do ṫug ṙí cogar (m. 1) dó. I said in a w. to him that ... dubairt i gcogar leir go ... they spoke in a w. do labraḋar i gcogar. she w. to him to do it. do ċogṙuiġ ṙí leir é do ḋó. (C.) she was w. to him. do bí ṙí ag cogarnaiġ leir. I heard their w. d'aiṙṙiġear an ċogarnać, an triorṙarnać, an ṙiorún cainnte, an luaḋṙáil acu. there is some w. conspiring, going on among them. tá ṙiorṙarnać ar ṙiubal acu. the w. and muttering of prayers. cogarnaiġil ⁊ ṙiorṙa na n-urnúiġṫe. the w. of the wind. cogarnać, ṙeoṫó, anál na gaoiṫe.

WHISTLE, ṙeadán m. 1; ṙeadóg f.2 (C.U.) he w. do ċuir ṙé ṙead ar. he w. at her. do leig, ḋein ṙé ṙead uirṙi. he is w. tá ṙá ag ṙeadġail. he is w. softly. tá ṙé ag bogṙeadġail. I can w. my tune now. ıṙ ṙéidir liom mo ṗoirt ṙeaḋġaile do beiṫ agam anoir. it is a poor hound that is not worth w. for. ıṙ oiċ an ċú nać í ṙiú ṙead do leigint uirṙi.

WHIT, v. bit.

WHITE, v. bright, pale, grey. bán. they grew w. do bánuiġeadar. as w. as snow, etc. ċoṁ geal le lítir. w. of the eye. gealán m. 1. w. of egg. gealaċán m. 1. w. thorn. v. thorn. a w. washed house. tiġ aolaṫaċ.

WHITING, ṙaoitín m. 4.

WHITLOW, coṙ ṙá iongain.

WHITSUNTIDE, Cingcíṙ f. 2.

WHO, v. Grammar. w. are you. cé hé ṫú ṙéin. it does not matter w. I am. ıṙ cuma cé hé mé. w. was it. cé'ṙb é ṙin. w. is this you are. cé ṙeo ṫura. who should it be but the man who ... cé ḋeaḋ ann aċt an ṙear a bí ...; cé hé an ṙear a beaḋ ann aċt an t-é a bí ... he w. would

be there would ... an t-é a beaṫ ann do beaṫ ré ... he is praising those w. are there. tá ré ḋá molaḋ ro atá ann. v. that.

WHOEVER, v. any.

WHOLE, v. complete, all, exact. to divide the w., total in two. ná leaṫ do ḋéanaṁ den iomláine. there is not a w. bone in my body. ní ḟuil cnáṁ ṗlán im ċorp. v. safe.

WHOLESOME, v. healthy.

WHOOPING COUGH, tṁuċ m. 4.

WHORTLE BERRY, ṗṁaoċán m. 1.

WHY, v. reason. cad ċuige; ca na ṫaoḃ; cad uime; cad faoi; 'dé a ċúir (W.) w. so. cad ċuige, etc. ṗin. w. hang him. cad ċuige, etc. é do ċroċaḋ. w. do you say that he ... cad ċuige, etc. ḋuit a ṗáḋ go bḟuil ...; cad ċuige, etc. a ndeir tú go...

WICK, buaiceaṗ m. 1.

WICKED, v. bad, spite, hate, impure. a w. attempt, woman, look, etc. iarṁaṫ, bean, ṗéaċaint ṁalluiġṫe, uṁóideaċ, droċaiġeanta. the w., poisonous gnats. na míoltóga nime, aicirṗeaċa. wickedness is rooted in his heart. tá an diabluiḋeaṫ (f.3), ċuirṗṫeaṫ (rascality, impurity), t-olcaṗ, uṁóid, ṁalluiġṫeaṫ go daingean i na ċroiḋe.

WIDE, v. spread, open. leaṫan; ṗairṗing. a w., broad field, etc. ṗáirc leaṫan, ṗairṗing. making my room wider, broader. ag cur ṗairṗingeaṫa lem ṗeomra. how w., broad is the room. it is 10 ft. in width. cadé an leiṫead (m. 1) atá ṗan ṗeomra. deiċ dtroiġṫe ar leiṫead it is getting wider. tá ré ag dul (i leiṫe 7) i leiṫead. seeing it is so broad. 7 a leiṫe atá ré. his teaching spread far and w. do chaoḃrcaoileaḋ a ṫeagarc go foirleiṫeaḋaṁail. the criticism of them will spread far and w. is fada ṗairṗing deiḋ tráṫ 7 cáineaḋ orra. a w. shouldered man. ṗear ṁinneánaċ.

WIDOW, WIDOWER. daintṁeaḃaċ f. 2. to make a w. of him. b. do ḋéanaṁ ḋe.

WIELD. v. shake, handle.

WIFE. bean; b. céile; céile f. 4. my, your w. í ṗéin. is your w. in. an bḟuil ṁí ṗéin irtiġ. good w. to you. ronuaċar ċúġat.

WILD. ṗiaḋain; allta. w., savage, fierce men, animals. daoine, beiṫíġ ṗiaḋaine, allta. w. flowers, geese. bláṫanna, ġéanna ṗiaḋaine, allta. there are flowers there, but they are growing w. tá bláṫanna ann, aċt is ṗár ṗiaḋain atá púċa. the land is growing w. tá an talaṁ ag dul i bṗiaḋantar, ag dul ċun ṗiaḋantair. the w., rough character of the country. ṗiaḋantar, goirġeaċt na tíre. v. rough. a w. cat. ṗiaḋċat. he has a w., strange look. tá ṗéaċaint ċoiṁṫiġeaċ air. a w., uncanny shriek. liúġ coiṁṫiġeaċ. a w., rakish, rash man, etc. ṗear duṗcamaċ (C.) v. fierce. a w., wet, cold night. oiḋċe ṗuar ṗliuċ ṗiair. a w. night. oiḋċe ṗréiṁlinge. to live wildly. v. spendthrift.

WILL (testament). uaḋaċt f. 3; tiomna m. 4; iomna (U). I w., bequeathed it to him. d'ṗágar le huaḋaċt aige é. I w. him some money. d'ṗágar roinnt airgid aige. I w., bequeath it to you. uaḋaċtaim (7 tiomnuiġim) duit é.

WILL, WILLING. v. heart, desire, obstinate, deliberate. his w., passions were opposed to his reason. do ḃí a ṫoil (f. 2, 3) bun os cionn le na aigne. v. passion. he could not do it by his own strength of w. níor ṗéad ré é do ḋéanaṁ ar neart a ṫoile. through the weakness of our w., character. trí laige ár n-aigne. man's w., character is weak and wavering. tá aigne an duine go lag guagaċ. to do the w. of the king. ṁiar an ríoġ do ḋéanaṁ. v. obey. a thing he did, promised, etc., willingly. ṁuo a ḋein, ġeall ré go ronnṁar, dúlṁar, toilteanaċ, toilṫeaṁail, tugṫa, le róṫoil. he is (quite) willing for the marriage, to do it, that she should, etc. tá ré (lán) toilteanaċ, etc. don ċleaṁnar, ċun é do ḋéanaṁ, go raġaḋ ṁí ann, etc. the spirit is w. tá an ṗrioṁaro tugṫa. v. obey. the better the master the more w., the obedience. dá ṗeaḃar é an máiġistir is eaḋ is tugṫa an ġéilleaḋ. he w., obeys every influence attracting or repelling him. ġéilleann ré go hollaṁ, go héarcaiḋ go tugṫa do gaċ

tabhraing ⁊ do gad tiomáint. I give you leave w.-ly. do beirim cead ó chroidhe dúit. she did it very w., with all her heart. do dhéin sí é de lánchroidhe I did not do it of my own w. accord. ní huaim féin do dhéineas é; níor dhéineas é dem dheoin. she did not leave him w-ly. ní le haon deaghtoil do rás sí leis. he went of his own accord, w. do chuaidh sé ann as a chomaithle féin, as dhtin a thoile féin, uaidh féin. he did not come of his free w., voluntarily. ní dá fhaoistoil féin, ní lé na toil mhacánta, ní le faoistoil do tháinig sé. they arose with one w., accord. d'éirigheadar go léir d'aon toil amháin. whether one wills or not, willy nilly. ar air nó ar éigin; pé olc maith leis é. what is not done w. often has to be done unwillingly. an rud na dhéintear ar air is minic go ndéintear ar éigin é. through self-will. le corp dúithe i na thoil ⁊ i na mheon. free w. faoistoil. to do it wilfully v. deliberate. purpose. are you willing etc. v. agree. to yield one's w. to sin, etc, v. yield.

WILLOW, faileach f.2; faileóg f.2

WIN, v. get, conquer, surpass, succeed, which side won. cé acu taobh a bhuaidh. to win the battle, game, etc. an cath, cluiche do bhuaidhéaint. I should like to win. ba mhaith liom an buaidh do bheith liom, an bháire do bheith agam. he w. the book, prize. fuair sé an leabhar, duais; do ghnóthuigh sé an leabhar, etc. (C) v. conquer, get. that w. respect for her. do tháirraing sin urraim di. v. cause.

WIND, gaoth f.2. a wind is blowing. ta gaoth ag séideadh. the wind rose fresh. d'éirigh an gaoth go rcuabach. he had a favourable breeze coming back. do bhí cúlghaoth, cóir gaoithe aige ag teacht a bhaile; do bhí coinnéirom na gaoithe aige; fuair sé cóir (gaoithe). the w. is against us, tá'an gaoth i n-ár mbéal, gcoinnibh. an adverse (even when strong) gaoth ghann (C). the point where the wind is from is clear. tá bun na gaoithe glan. there came a strong w. do tháinig séideán (m. 1) gaoithe, séideóg (f. 2) g., séideadh g., gála g., fineán g., gaoth mhór, fuadhghaoth (C). a cool, light breeze blew from the S. do fhéid lóithne (f. 4). fhionnfhuar anseas. it is not a storm, but a mere breeze of wind. ní anfa é acht puth, gaoithe, puithin g., séideán g. there is not a breath of w. ní fhuil puth, gal, cómhach, feoithne (W) gaoithe ann. winding. v. crooked. w. mill. muilleann gaoithe.

WIND, (a reel. thread) v. roll, turn. tochairim; tochairim (U.C.)

WINDWARD. to keep the ship to the w. of them. an long do choimeád ar thaobh na gaoithe díobh (W.)

WINDOW. fuinneog f. 2.

WIND PIPE. v. throat,

WINDY. v. rough. gaothmhar, séideánach.

WINE. fíon m. 3.

WING. v. fly. fciathán m. 1; eite f.4.

WINK. fméidim; caochaim; caogaim. he is w. tá sé ag fméideadh; tá sé ag caochadh a leathsúile. not a w. v. sleep.

WINNOW. cáthaim.

WINTER. geimhreadh m. 1; dubhluachair f. 3. the depth of w. dubhluachair na bliadhna. the rough hard painful w. an geimhreadh garbh goimheamhail.

WIPE. v. rub, dry, clean.

WIRE. téad (f 2), iarainn, óir, etc.

WIRY. v. strong.

WISDOM, WISE. v. learn, prudent.

WISH. v. desire, prefer, choice. he was wished a long life. do guidheadh fad fhaoghail chuige, leis. I w. you luck. guidhim ronaf leat. v. luck, etc.

WISP. fhop m. 1.

WIT, WITTY. v. sense, clever. deirbhíligh f. 4; deirbhéalach f. 3; tagarthach f. 3. he is a very witty man. fear deirbhéalach, tagarthach, fhadhbhach (sharp), ollamh (quick, ready), géarchainnteach (C), gearrrubhallach (=gearrr-earbhallach) (C), fileamhail (W.) is ead é v. sharp. there is w. in the book. tá deirbhíligh, tagarthach, comhgairach fa leabhar. the witty sallies. comhgairach cainnte ⁊ tagarthach béil. he has a reputation for w. tá ainm an ghliocais béil amuigh air. exchanging witticisms. ag tabhairt gach ré fearadh dá chéile.

WITCH. banoiaoi. w-craft v. charm.

WITH. le. w. (in company of) v. com-

pany, presence. w. (by means of) v. means w. (on account of). v. account. w. (in addition to). v. add, besides. agree, angry, etc. w. v. agree, etc, do w. v. do, enough connection.

WITHDRAW. v. retreat, retract.

WITHER. v. fade.

WITHIN. v. in, inside, w. a year, etc. v. less. w. a mile, etc. v. around, distance.

WITHOUT. outside, exposed, out. w. food. gan biaḋ. w. doubt. gan aṁṡar, to leave them w. burial. iad d'ḟágaint gan cur. they should fast w. however harming their health. ba ċeart dóiḃ tṡorcaḋ do ḋéanaṁ leaṫṁuiġ de díoġḃáil ṡláinte do ḋéanaṁ ḋóiḃ féin. have something of your own or do w. it. bíoḋ ṡuo agat féin nó bí i na éaġmuir. to do w. you, to put up with your absence, to dispense with you. déanaṁ ic' ḟoiṁir (C). I cannot do w. it. ní ṫig liom beiṫ i na éaġmuir, déanaṁ ṫairṁir (C) no mischief went on w. his being in it. ní raiḃ aon toirṁearc air riuḃal ná raiḃ ré ráiṫte ann. he never sees me near him w. thinking that ... ní ḟuil uair ċionn ré i na ṫimċeall mé ná gur dóiġ leir go ... w. you I should have died, etc. v. except. I felt being w. them. v. miss. being w. them, etc. v. absence. I was a week w. them v. want.

WITHSTAND. v. resist.

WITNESS. v. swear. fiaḋnéiṙḋ m.4 (person). fiaḋnaire f. 4 (thing deposed); the three w. triúir fiaḋnéiṙḋe. I have no w. to the way... ní ḟuil aon ḟiaḋnéiṙḋ agam air an gcuma ... there is a letter to w. to the crime. tá liṫir ann mar ḟiaḋnaire air an gcoiṁ. he w. that ... do ṫug sé f. gur ... we have A's w. to that. tá f. Airṫ againn leis an méid sin. I call on God to w. that. Dia i na ġeall go...; glaoḋaim air Dia f. do ḋéanaṁ go brúil ... he took God to w. that. do ṫug sé Dia mar fiaḋ leis go ... v. security.

WIZARD. draoi m. 4.

WOE. v. pity, alas.

WOLF. mactíre; faolċú f. 5; madra allaiḋ.

WOMAN. bean f.; bantracht f. 3 (women). a w. dancer, etc. rinnceoir mná. respect for w. urraim do ṁnáiḋ, bantracht. an old w. seanbean; cailleaċ f. 2.

WOMB. brú f. 5; broinn. the w. that bore you. an broinn d'iomċuir ṫú.

WONDER WONDERFUL, v. extraordinary. I w. if he is, who is ... ní ḟeadar (an traoġal, an doṁan, ó ṫalaṁ an doṁain) an brúil sé, cé atá ... I was w. if he was ... do bíor ag cur ceist orm féin an raiḃ sé ... a w., marvel. iongantas m. 1; iongnaḋ m. 4; mioraḃuil f. 2 mioraḃuilt (miracle). the wonders, marvels I saw there. na hiongnaiḋe (raoġail), hiongantairí do ċonnac ann. I w., was astonished at it. do ṫáinig iongnaḋ orm mar ġeall air, i na ṫaoḃ; do d'iongnaḋ liom é; ba ṁór an i. liom é; do ċuir sé i. orm; do ḋeineas i. ḋe; ba ṁaċtnaḋ liom é; do ḋeineas iongantas de. I w., was (much) astonished. do bí iongnaḋ (mo ċroiḋe) orm. my w. ceased when ... d'imṫiġ an i. ḋíom nuair ... no w. ní naċ i. he died and no w. fuair sé bás ní naċ i., ní náraḃ i. what w.! that is not astonishing. ċáraḃ' i. roim. it is no w. he should go. ní haon i. é do ḋul...; ní haon i. go raġaḋ sé.... no one will be astonished at you and me being there. ní haon i. mise ⁊ tusa do beiṫ ann. I w. much. am greatly astonished that he should be ... ir mór an i. liom (⁊) a ráḋ go mbeaḋ sé ... is it not astonishing that so rich a man should have so small a house. naċ mór an i. duine ċoṁ raiḋḃir a ráḋ go mbeaḋ tiġ ċoṁ beag roim aige. the most astonishing thing of all is that he was ... ir mó d'i. ná na hiongnaiḋe eile go léir a ráḋ go raiḃ sé... how she would be astonished at it. cadé an i. ḟaoġail a ḋéanfaḋ sí ḋe. he expressed astonishment at her being so young. do ḋein sé i. d'í beiṫ ċoṁ hóg roim. with astonishment how he could have done it. le hi. cionnus ḟéadfaḋ sé é do ḋ. you are w. good, etc. ir iongantaċ an feas ṫú le feaḃas. is it not therefore all the more w. that the man should be, etc. naċ ḟin

mar ir mó ir iongantaċ an ḟear do ḃeiṫ ... I should be astonished if they were not ... ir iongantaċ liom nó ḃíodar ... seeing the w., miraculous way I was saved. ⁊ a ṁiorḃuiltiġe mar deineaḋ mé do ḟaoraḋ. owing to his being so astonished, thunderstruck, etc. leir an méid iongantair ⁊ allṫaċta ⁊ uaṫḃáir, ⁊ áiṫḃéir choiṙde. it astounded him. do b'iongnaḋ ⁊ ollraċt leir é; do ċuir rin iongantar, ollraċt, allṫaċt, uaṫḃár, áiṫḃéir choiṙde air. the bird puts w. strength into her song. ir aiṫḃéil an ruinneaṁ a ċuireann an t-éan i na ċaintearaċt. it is a w. thing that ... ir uaṫḃáraċ an rcéal (⁊) a ráḋ go ...; ir ait an rcéal (⁊) a ráḋ go ... v. queer. is it not a w., extraordinary affair. naċ ruaiṫeantar an rcéal é. there is nothing w. about that. ní ḟuil aoinní ruaiṫeantair annroin. it is w. how many people etc. were... ní ḟuil aon iongnaḋ aċt a liaċt daoine a ḃí ... ; níorḃ' ḃeag d'uaṫḃár a raiḃ de ḋaoiniḃ, de ḃiaḋ, d'airgead, etc. ann. v. much, many. you are getting w. fat, etc. ir mór an reoḋ mar atá tú ag dul i mbeaturiḋeaċt. it is w. how we do it. ní ḟuil aon treoḋ aċt a ḃoige ḋeimiriu é. he has a w. amount, lot of gold. ní beag de ḟeoḋ a ḃfuil d'ór aige; naċ reoiḋ a ḃfuil ...; ní ḟuil aon treoḋ aċt a ḃfuil ...; tá reoḋ óir aige. v. much, many. he opened his eyes with w. when ... do leaṫ a ḟúile air nuair ... ; do ḃí boltġúile air nuair ... he was struck dumb, dazed with w. when ... do leaṫ a ṁeaḋair air nuair ... v. sense. what is most w., what astonishes me most is that it was the priest who did it, etc. aċt caḋé an díoġḃáil aċt an ragart. v. care. no w. v. course.

WOOD, coill f. 2; adhmad m. 1 (timber); áḋmad (C) (id); connaḋ m. 1 (shrubbery, firewood, etc.); ḃriorna m. 4 (broken wood, firewood) a w. house. tiġ adhmaid; tiġ maide w. shoes. bróga maide. there is much brushwood, shrubbery there. tá mórán connaḋ ann (U). w. bine. ṗéiṫleann m. 1; táiṫṗéiṫleann; ṗéiṫleog f. 2. w. cock. cheadar m. 1; c. caoċ (C); corr caoċ (C) coileaċ ṗeaḋa. wooded. coillteaċ.

WOOF, inneaċ m. 1.

WOOL, olann f. 3. w. cloth. éadaċ olna. looking for w. on a goat. ag iarraiḋ adhair (yarn) ar ḟocaide (C).

WORD, focal m. 1. a hard difficult. w. focal chuaiḋ. that w., saying. an focal, ráḋ rain. w. for w. as I heard it. f. ar ḟ mar ċualar é. the devil himself could not get the last w. arguing with you. ní ḃainfeaḋ an diaḃal féin deireaḋ an ḟocail díot. he would break his w. for a penny. do ḃrirfeaḋ ré a ḟocal ar ḟingin. soft w. butter no parsnips ní ḃeaṫuigeann na ḃriaṫra na ḃriáiṫre. on my w. he is, etc. dar mo ḃriaṫar go ḃfuil ré ...; am ḃriaṫar (ṁóide) go ḃfuil ré ...; v. assure. on my w. and it is the word of a king. dar mo ḃ. ⁊ tugaim b. ríoġ leir. I have your w., the w. of a king that he will ... tá do ḃ. ríoġ agam uait ċuige go mbeiḋ ré ... he did not let slip a w. about it. níor ḟleaṁnuiġ an rmioġ ba luġa uaiḋ. there was not a w., sound out of him. ní raiḃ ġíocr ná míocr ar, húm ná hám ar; ní dubairt, níor labair ré focal, drioḋ, ġíoġ, rmioġ. he gave the army the w. to march. do ṫug ré don trluaġ an focal (ċun) gluaiṙte v. order. I sent w. to them asking them to do it. do ċuireas rcéala ċúca ḋá iarraiḋ orra é do ḋ. to make good, break w. v. promise effect, etc I did not hear a w. about it v. hear. I got w. from him, etc. v. news.

WORK. faoċan m. 1; obair f. 2. w.-man. fear oibre; céardoiḋe m. 4; 4; fraiḃín m. 4 (wandering workman); cáḃóg f. 2; meiṫeal f. 2 (band of w. for reaping, etc.) the day's w. obair an lae. it is a hard w. ir chuaiḋ an obair í. he never did a day's w. níor ḋein ré aon lá oibre riaṁ. he is working hard. tá ré ag obair go dian. servile, manual, machine, needle w. obair ṗaoṫruiġṫeaċ, láṁ, innill, ṗráṫaide. a w. of art. o. ealaḋan. that is a nice w., business. ir dear an obair í rin. v. affair. a piece of w. (fringe,

face, etc.) gnó ádhair. they have literary, scientific, mechanical w. on hands. gnó léiginn, ealaíodhan, céirde atá acu. useless w. gnóchaí gan tairbhe. important w. gnóchaí mórha. I w., cultivate the land. raothaighim an talaṁ. I w. on the food (changing it to ...) oidhrighim an biadh...he was w., plying his teeth. do dí ré ag oidhriughadh a fiacal. God w. in our souls. oidhrigheann Dia i n-áir n-anamaidh. he is a hard-working man. fear raothrach ir eadh é. v. diligent. I spent the day in hard w. do chuireas an lá díom go raothrach. unskilled w. fcláduirdeacht f. 3. an unskilled w.-man. fcládairdhe. doing odd jobs about the country. ag cábóguideacht, ag déanaṁ giúrnála. to w. one's will on you, etc. v. practise, etc.

WORLD. domhan m. 1; raoghal m. 1; cruinne f. 4. all the wisdom, etc., in the w. ciall an domhain. more than all the men in the w. thar fearaibh an domhain mhóir dhaonaigh. the best man in the w. an fear ir feárrr rá luighe na gréine, ar dhruim talṁan. the riches of the w., worldly wealth. raidhbhear raoghalta. without any worldly advantage to himself. gan aon tairbhe fhaoghalta dó féin. all the world thinks ... mearann an raoghal mór go ... the world's criticism, etc. cainnt an traoghail mhóir. the majority of the w. fuirmhór an tr. all that is done in the w. gach a mbíonn dá déanaṁ ar an raoghal. all I have in the w. a dhruil an traoghal agam; a dhruil de fhaidhbhear an traoghal agam. I do not know in the world. v. all. in this, the next world. v. life. belonging to this w. v human.

WORM, cruiṁ, cnuiṁ f. 2. wire-w. caoch ruadh.

WORSE, v. best. and w. than that ... ⁊ ruo ba mearra ná roin ... it will be the w. for you. ir duitre ir mearra. getting w. ag dul i n-olcar v. sick. you would not be the w. for it. níor mhirte duit é. getting the w. of it. v. conquer.

WORST, that is not the w. of the affair. ní hé rin an chuid, ceann ir mearra den réal. the w. of it is that he is... ir é donar an réil go bhfuil ré ...; ach donaran réil air rao tá ré ... that is the w. of it. rin é aghar an réil. v. point. do your w. déinre do dhícheall d'olc orm. the w. of a thing. v. refuse.

WORTH, v. value, deserve. take a pound's w. of the cloth. beir leat luach (m. 1) púint den éadach. it is a good pound's w. ir maith an l. púint é. £2 w. of bread would not give a bit to each. ní beadh i l. dá phúnt de bhalóghaidh oireadh ⁊ thiubhradh bhlúire don duine acu. what is the w., value of I. cad ir fiú an Ghaedhealg. that horse is w. much money. ir fiú mórán airgid an capall roin. it would be w. it. do b'fiú é é. it is w. nothing. ní fiú cianóg é; ní fiú bioran (ir) é; ní fiú thrompa gan teangha é. it is not w. talking of. ní fiú tháchr air é; ní fiú é tháchr air; ní fiú náid é. it is w. thinking of. ir fiú an gnó machtnaṁ do dhéanaṁ air. they are not w. caring for. ní f. iad puinn ruime do chur ionnta. there are no more of them w. counting. ní fhuil a chuilleadh ann gur fiú iad d'áireaṁ. most of us are not worth doing that for us, worthy that it should be done for us. ní fiú, ir olc ir fiú a lán againn an obair rin do dhéanaṁ air ár ron. we are not w. it. ir olc ir f. rinn é. you are not w. saving. ní f. liom (orr é) tú do fhaoradh. they are not w. feeding. ir olc an cothughadh iad. such a man is w. much. ir mór ir f. fear dá fhórr. I think it w. doing. ir f. liom é do dh. I did not think it w. while going ... níorbh f. liom dul ann. it is not w. your while to do it. ní f. duit é do dh. he said it would be w. one's while to go and see it. dubairt ré gur mhór ab f. dul ⁊ é d'fheicrint. worthless. v. use.

WORTHY, v. deserve. she is w. of him. ir fiú é í. I am not w. to loose the latchet of his s. ní f. mire go fcaoilfinn iall a bhróige.

WOUND, v. hurt. cneadh f. 2; chéachr f. 3; goin f. 2; lot m. 1; gearradh m. 4 (cut); bhuighadh m. 4 (bruise). I w. leonaim; leonuighim; gonaim; géarghonaim; barcaim; barcuighim; chéachraim; gortuighim (injure, hurt); martraim (cripple) w. were

thick on him. do ḃí cneaḋáċa ꝛo tiuꝛ air. his w. were healed. do ḃí a loit cneafuiġte. since he got w. ó ꝓuair ré an ꝛoin. his wounded hand, face, etc. a láṁ, aꝛaiḋ ċréaċtta. ċréaċtnuiġte, ḃaꝛcuiġte, ꝛoꝛtuiġte, etc. lying weak and w. ꝛínte ꝛo laꝛ leointe. he w. the man in the foot. do leoin ré an ꝓeaꝛ ꝛa ċoiꝛ. you will be hurt, wounded if you stay there. baꝛcꝓaꝛ, ꝛoꝛtóḋaꝛ ṫú má ꝓanann tú ann. there is no w., scar on anyone. ní ꝓuil máċail aꝛ aoinne v. disfigure, cripple.

WRANGLE. v. argue, fight.

WRAP. v. cover, roll.

WREAK. v. vengeance.

WRECK. v. sink. the ship was w. do báiḋeaḋ. bruiꝛeaḋ, taoḃloiꝛeaḋ an ꝛonꝛ. wreckage, drift wood. ꝛeaꝛa f. 4.

WREN. ꝛneolín m. 4.

WRENCH. v. twist, pull.

WREST. v. snatch, pull.

WRESTLE. v. struggle, fight. w. with the man, death, etc. aꝛ iomꝛaꝛcáil leiꝛ an ḃꝓeaꝛ, mbáꝛ.

WRETCH. v. rascal, miserable, poor, mean.

WRETCHED. v. sorrow, miserable.

WRIGGLE. v. struggle, equivocate, twist.

WRING. v. twist, press. w. clothes. aꝛ ꝛeaꝛaḋ éaḋaiġ' w. her hands in grief. aꝛ ꝛneaḋaḋ a ḋá ḃaiꝛ.

WRINKLE. ꝛáiḃꝛe m. 4; ꝛnoc m. 1. their w. skin. an ꝛnoiceann caꝛ, ꝛnaꝛṫa, ꝛnuicineaċ onꝛa. w. up his nose. aꝛ ꝛnaꝛaḋ a ꝛꝛóna.

WRIST. caol (m.1.) na-laiṁe; colꝓa m. 4 (forearm); ꝛuġe m. 4 (forearm.) he caught her firmly by the w. do ꝛuꝛ ré ꝛneim doċt aꝛ ċaol uiꝛꝛi. her w. caol a láṁe.

WRIT. v. warrant.

WRITE. I w. to Cork, to him, etc. do ꝛꝛíoḃaꝛ ꝛo Coꝛcaiġ, ċuiꝛe, etc. they used to w. to each other, correspond. do ꝛꝛíoḃaiꝛíꝛ ċun a ċéile. to w. down his life. cunntaꝛ a ḃeaṫaḋ, do ċuꝛ ꝛiop, etc. a writer, author. ꝛꝛíoḃnóiꝛ m. 3; uġdaꝛ m. 1; ꝓeaꝛ an ꝛcéil do ꝛꝛíoḃaḋ. I like writing, iꝛ maiṫ liom an ꝛꝛíoḃnóiꝛeaċt. that writing, manuscript. an ꝛꝛíbinn (f.2) ꝛin. I gave him an account of it in w. do ṫugaꝛ cunntaꝛ aiꝛ i ꝛꝛíbinn dó.

WRITHE. v. struggle, twist.

WRONG. v. right. míċeaꝛt; aiṅċeaꝛt; ceaꝛꝛ (U.); éaꝛcóiꝛ (unjust). that is w. ní ꝓuil ꝛin ceaꝛt. a w., improper look. ꝓéaċaint naċ ceaꝛt. that word is w. tá an focal ꝛoin míċeaꝛt, aiṅċeaꝛt. whether I am right or w. biḋ an ceaꝛt nó an t-aiṅċeaꝛt aꝛam. to put them right if they are w. iad do ꝓeolaḋ ceaꝛt má tá ꝛiad ceaꝛꝛ (U.) everything went w. with him. do ċuaiḋ ꝛaċ aoinní aꝛ ceaꝛꝛ leiꝛ (U). he is not w. in that. ní ꝓuil ré (aꝛ) ceaꝛꝛ ꝛa ṁéid ꝛin. you are doing a w., unjust thing. tá éaꝛcóiꝛ aꝛat dá déanaṁ. he was hanged in the w., unjustly. do ꝛꝛocaḋ ꝛan éaꝛcóiꝛ é. do ꝛꝛoċaḋ ꝛan ċúiꝛ é. he was w., unjust, in taking it from you. do ꝛuꝛ ré uaiṫ le ḥéaꝛcóiꝛ é. he is going w., to the bad. tá ré aꝛ dul aꝛ a aiṁleaꝛ. the thing that keeps one from going w. an ꝛuud a ċoiꝛceann aiṁleaꝛ. v. harm. he had done nothing very w. ní ꝛaiḃ aoinní déanta aꝛ an ꝛlíġe aiꝛe. he thought naturally but w. that she was ... do ꝓaoil ré cóiꝛ máiꝛeaċ, cóiꝛ máiꝛneaċ ꝛo ꝛaiḃ ꝛí ... to do everything altogether w. an tuaṫal do déanaṁ cóiꝛ cam díꝛeaċ. he has it written w. tá ré ṫiop aiꝛe aꝛ an dtuaṫal. to think the w. thing. an tuaṫal do ċeaꝛaḋ. he never failed to do the w. thing. níop ṫeiꝛ an tuaṫal ꝛiaṁ aiꝛ; tuaṫalán iꝛ eaḋ é. v. awkward. he began at the w. end of the thing. do ṫoꝛnuiġ ré ꝛa ċeann tuaṫail den obaiꝛ; do ḃí ré ḋá ḋeanaṁ ón ꝛceann tuaṫail. he turned his coat w. side out. d'iompuiġ ré an taoḃ tuaṫal dá ċaꝛóiꝛ amaċ. I found nothing w. with the letter, work, etc. ní ꝓuaꝛaꝛ lúb aꝛ láꝛ ꝛan litiꝛ, obaiꝛ. v. mistake. there is something w., amiss with the wheel. tá

iomaṙo éiġin aṙ an ṙoṫ. v. accident. something is w., amiss with him. tá ṙuo éiġin aiṙ; tá oṙoċní éiġin aiṙ. there is nothing w., amiss with the egg. ní ḟuil aoinní aiṙ maṙ uḃ. what is w., amiss with you. cad atá oṙt; cad é ṙin oṙt maṙ ṙin. what is w. with you, are you crazy, etc. cadé an míaḋ ṙoin oṙt. the thing that was w. with him, ailed him, was that he had eaten no dinner. iṙ é a ḃí ag déanam díġe ḋó ná ġan a ḋinnéaṙ do ḃeiṫ iṫṫe aiġe. I do not know what is w. with her, what is coming over her (that she does not ...) ní ḟeadaṙ cad atá ag éiṙġe ṙúiṫi, ói (ná deineann ṙí ...); ní ḟeadaṙ cadé an donaṙ atá ag ġaḃáil ói (ná ...); ní ḟeadaṙ cad atá ag ġaḃáil ói (ná, etc.) he went w. in road, counting, etc. v. astray, mistake. do wrong to him. v. injustice.

WRY. v. crooked, twist, face.

YARD. otṙann f. 2 (farm y.); mainṙeaċ m. 1 (id.); clóṙ (id.); ṙlat. f. 2 (measure).

YARN. v. story. aḃṙar m. 1 (of cloth).

YAWN. v. stretch. he y. do ḋein ṙé méanṙaḋaċ, méanṙaḋġail, mianaṙtaġail.

YEAR. bliaḋain. f. 3. leap y. b. ḃiṙġ; b. ṙeaċa. last y. anuṙaiḋ. y. before last. aṫṙuġaḋ anuṙaiḋ. v. last. this y. i mbliaḋna. in the y. 1900. i mb. a naoi ġcéad déag, a y. ago. v. ago. last, next, past y. v. last, etc.

YEAST. ġaḃáil f. 3; bṙaic f. 3 (malt).

YELL. v. cry.

YELLOW. buiḋe. y.-hammer. buiḋeóg f. 2 (U.C.); ṙiaḃóg f. 2; diaṙmín ṙiaḃaċ.

YELP. v. cry, bark.

YESTERDAY. v. day. inné. y. morning. aṙ maidin i. the day before y. aṫṙuġaḋ i. v. day. y. week. ṙeaċtmain iṙ (an) lá i.

YET. v. nevertheless. ṙóṙ; go ṙóill (C.U). he is not gone y. ní ḟuil ṙé imṫiġṫe ṙóṙ, go dtí ro, go ṙé (U). has he come yet. aṙ ṫáinig ṙé ṙóṙ. is he there y., still, not y. gone. an ḃṙuil ṙé ann ṙóṙ. it is early y. tá ṙé luaṫ ṙóṙ. he will be a great man y. déanṙaiḋ ṙé ṙuo maiṫ ṙóṙ. wait y. a minute. ṙan go ṙóill, ṙóillín. it is raining still, y., tá ṙé ag cuiṙ báirtiġe ṙóṙ, go ṙóill (C.U.) I will not go y. ní ṙiaċad ṙóṙ; ní ṙiaċaiḋ mé go ṙóill (C.U.) they saw and y. feared not. do ċonnacadaṙ é ⁊ ṙóṙ ní ṙiaḋ eaġla oṙṙa v. nevertheless.

YEW. iuḋaṙ m. 1.

YIELD. ġéillim. he y. to them, obeyed them, gave in to them. do ġéill ṙé ḋóiḋ. he y., consented to the evil thought. do ġéill ṙé, do ṫug ṙé toil don oṙoċṙmuaineaṁ. v. consent. neither side was y. ní ṙiaḋ aon taoḃ ag déanaṁ aon ġéilleaḋ don taoḃ eile. his will is inclined to y. to sin. tá a ṫoil ollaṁ aṙ ġéilleaḋ don ṙeacaḋ. he, it y., is sensitive to every attraction or repulsion. ġéilleann ṙé go hollaṁ ⁊ go héaṙcaiḋ do ġaċ ṫaṙṙaing ⁊ do ġaċ ṫiomáint. he would not y. his rights to anyone. ní leigeaḋ ṙé a ċeaṙt ṙéin le haoinne. do not y., give them up. ná leig uait iad. v. let. I had to y. to him. do b'éigean dom a ṫoil ṙéin do ṫaḃaiṙt dó. v. way, let. I do not like to y. quail before him. ní maiṫ liom cúbaḋ ṙoimiṙ. he never yet y to a foe. níoṙ ṙtaon ṙé ṙoiṁ náṁaid ṙóṙ ṙiaṁ; níoṙ ṙtṙíoċ ṙé do náṁaid ṙóṙ ṙiaṁ. a firm unyielding will. toil daingean ná ṙtaonṙaḋ, etc. v. obstinate. he y. himself up to his passions. do ṙcaoil ṙé ṙṙian le na oṙoċṁiantaiḃ. to y. oneself up to carnal desires. é ṙéin do ṫaḃaiṙt ṙuaṙ d'ainṁian na coṫna. when that craving is yielded to too much. nuair tugtaṙ an iomad ṙṙian don dúil ṙin. it y. to his pull. do ġluaiṙ ṙé leiṙ. the door y. to his push. do ḃog an doṙuṙ ṙoimiṙ. it y. to his touch, was loose. do ḃog ṙé leiṙ. his hold is y., relaxing. tá a ġreim ag bogaḋ v. loose. the stones are y. beneath his feet. tá na cloċa ag bogaḋ ṙá na ċoṙaiḃ. he would not y. an inch. ní bogṙaḋ ṙé oiṙeaḋ ⁊ óṙlaċ.

YOUNG, YOUTH. v. child, boy, girl, etc., etc. y. woman. bean óg; óigbean. v. girl. y. man, youth. ꝼear óg; óganać m. 1; macaoṁ m. 1; bioṗánać m. 1 (lad); ꝼcaoinꝼe m. 4; ꝼcócać m. 1 (C.U.); ꝼeaṗṗbonać (C.); cúṗanać m. 1 (C.); coṗṗanać m. 1. the y. people are asleep. tá an ṁuinteaṗ óg, an t-aoꝼ óg, an aoiꝼ óg (U.), etc. i na ꝼcoolaḋ. in my y. le linn m'óige. he knew I. from his y. do ḃí an ꝼaeḋealg ó na óige aige. the lion has a cub. tá coileán ag an leoṁan. a lion's cub. cat leoṁain. the fox has y. cubs. tá ál óg ag an madadh ruaḋ. her litter of y. pigs. a hailḋ banḋan (U.) a clutch, brood (of hens. etc.) ál m. 1; lín. v. hen, dog, etc.

ZEAL. v. energy, fervent, desire.

Printed by Sealy, Bryers & Walker, Crow Street, Dublin.

478142

LaCelt
M1556e

McKenna, Lambert Andrew Joseph
English-Irish phrase dictionary, compiled from the works of the best writers of the living speech.

DATE.	NAME OF BORROWER.
Oct 1/51	Cat. D. (P.S.M.)

University of Toronto Library

DO NOT REMOVE THE CARD FROM THIS POCKET